CAMERA 3

REEL 1666

SHIFT 2





INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS

Volume 3742 From June 12, 1911 to June 13, 1911.

Date	Steamship	Port	Sheets
June 12	Martha Washington	Patris, Trieste, Palermo	55
" "	Obidense	Kingston, Port Antonio	1
" "	Concettina di Giorgio	Kingston	1
" "	Harry I Inge	Kingston	1
" "	Bella	Pearl Lagoon, Nicaragua	1
" "	Verona (UN. Fruit)	Port Antonio	1
" "	Minnetonka	London	2
" "	Vigilancia	Nassau	2
" 13	Noordam	Rotterdam, Boulogne	31
" "	St. Laurent	La Corvgne-Bordeaux	3

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3742

June 12-13-1911

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of JAN 17 1944, 194.....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 17 1944
Date

.....
Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , do
solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration-Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hezegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 5
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T/S MARTHA WASHINGTON sailing from MAY 2 1911, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Amirald	Star	22		M										
2	Stanislas	Maria	20		F										
3	Moraes	Martin	20		M										
4	Mendes	Jose	1		M										
5	Cohen	Ezel	20		M										
6	Lopez	Joseph	19		M										
7	Mendes	Isaac	20		M										
8	Cohen	Abael	20		M										
9	Lacroix	Marie	19		F										
10	Lacroix	Marguerite	5		F										
11	Goodson	Jessie	20		F										
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK JUN 17 1911 , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes.			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If in primary or alien detention for exam. or admission of alien, or appeal case, or under warrant of arrest, or under bond as witness, or under bond to appear for hearing, or under deportation order, or in transit through the U. S.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether deformed or crippled.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years	Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, , of the TSS MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of , 190 .

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as p , or profession of each alien arrival, as for example: Civil engin omotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polish , etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or l

A distinction amount of een *farmers* and *farm laborers*, regardless of the

A farm rm, either for himself or others.

A farm n a farm for the man who operates it.

Steams this distinction on the manifests, and corrections should be i lors and registry clerks during the personal examination of :

Aliens and out of the United States should be recorded under head ;" those coming only for a temporary sojourn in the United to pass through in transit, should be classed as "tourists"

Colum Column 7 is subdivided and the entries therein should be e d write). No—No (can neither read nor write); or Yes—No (

Colum s should be construed to mean the country of which imm

Colum ntry in column 9 should show the race or people as given in d.

Special the distinction between race and nationality, and manifests s by inspectors and registry clerks in this regard. For instanc a manifest does not necessarily mean "French" by race or peo h appearing on a manifest does not necessarily mean "Fr alien who is Irish, German, or Hebrew by race might prop ing of United Kingdom or any other country" by nationality. llowing distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The ter Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West s of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanis people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches; Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; a or friend).—The entry in column 18 should show whether going to so, what relative or friend, with name and compl

Columns 19 to 23.—The answers in these co inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Armenian (Greek).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moorish.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* [illegible]STRAS, 29 MAI 1911, *190*

No.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Names.	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read or Write	Nationality of Race*	Last Permanent Residence: Country.	Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination: State.	City or Town.
1	Mariotis	Theodora	35	M	Confectioner	Yes	Greece	Greek	Greece	Trestena	Venosth Mariotes Trestena — Father Greece	N.Y.	New York
2	Marioti	Fiori	26	F	M. Wife	Yes	Greece	Greek	Greece	Trestena	Father	NY	New York
3	Marioti	Mauge	23	F	S. Merchant	Yes	Greece	Greek	Greece	Trestena	Father	NY	New York
4	Pilalas	Just	20	M	M. Merchant	Yes	Greece	Greek	Greece	Trestena	Father	NY	New York
~~5~~	~~Giatsopulo~~	~~George~~	~~8~~	M	S. Scholar	Yes	Greece	Greek	Greece	Argos	Apostolos Giatsopulo Argos — Father Greece	Ill	Chicago
6	Kyriatsios	[illegible]										N.J.	New York
~~7~~	~~Kutelis~~	~~Kutelis~~	~~34~~	M	M. Merchant	Yes	Turkey	Turkish	Turkey	Zupsar	Zoe Mall Zupsar — Mother Turkey	N.Y.	New York
~~8~~	~~Koutelis~~	~~Agola~~	~~21~~	F	S. Wife	Yes	Turkey	Turkish	Turkey	Zupsar	Mother	N.Y.	New York
9	Kapsos	Anastassios	34	M	S. Lower	Yes	Greece	Greek	Greece	Kiparos	Agathon Kapsu Heimara — Mother Turkey	N.Y.	New York
10	Spiro	Caler	27										
11	Kaler	Cate	21										
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

NON IMMIGRANT ALIEN

American Citizen

* Instead of showing occupations of women and children under 14 years, write in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
* "Race or People" to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, , 190

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Nearest Relative or Friend in Country Whence He Came.	29 Final Destination.
1	No	Self	Yes 1893/11	Chicago Ill.	D. Kafatinas	Uncle	No	No	No	Good	No	5 7	Fair	Brown	Brown	None	Greece Trestena
2	Yes	Self	No		Olympia House		No	No	No	Good	No	5 4	Fair	Brown	Brown	None	Greece Trestena
3	Yes	Self	500 No		Coney Island		No	No	No	Good	No	5 2	Fair	Brown	Brown	None	Greece Trestena
4	Yes	Self	Yes 1904/10	Chicago Ill.	New York		No	No	No	Good	No	5 6	Dark	Brown	Brown	None	Greece Trestena
5	Yes	Self	50 No		Filipos Pappas 418 S. Halsted St.	Uncle	Chicago	No	No	No	Good	No	5 2	Fair	Brown	Brown	None	Greece Argos
6																		
7	Yes	Self	Yes 1902/10	Malboro Mass	Jimes Bros 124 Main St.	Friends	Malboro Man	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Brown	Brown	None	Turkey Greece
8	Yes	Self	60		Friend			No	No	No	Good	No	5	Fair	Brown	Brown	None	Turkey Greece
9	Yes	Self	420 Yes 1900/2	Lowell Mass	Stephen Vessitzi 13 Lowell Mass	Friend	Malrose Ma.	No	No	No	Good	No	5					Greece
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

TRIESTE

I, _____ of the T. S. S. MARTHA _____, from _____, do solemnly swear (or affirm), sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical visit and examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or an admitted believer in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

_____
Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 190_

at _____

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1. Age.—The entry in column 1 should show the age of each alien, the latter appearing under the head of _____

Column 2. Sex.—The entry in column 2 should show the sex of each alien, the letter appearing under the head of _____

Column 3. Married or single.—The entry in column 3 should show whether each alien is married or single, the letter appearing under the head of _____

Column 4. Calling or occupation.—The entry in column 4 should show the calling or occupation of each alien, if any, as definitely as possible, the entry appearing under the head of _____

Column 5. Can read or cannot read.—The entry in column 5 should show whether each alien can read or cannot read, the entry appearing under the head of _____

Column 6. Can write or cannot write.—The entry in column 6 should show whether each alien can write or cannot write, the entry appearing under the head of _____

A declaration could be made that the ability to read and write applies to any language, which must be stated, or to some particular language, which must be stated, and all entries should show which of these declarations is made.

Persons who can read but not write, and persons who can write but not read, are rare exceptions, and the fact should be noted in each case.

Strong presumption should exist against admitting any alien who can neither read nor write, and the reasons for admitting such an alien should be fully stated in writing.

Aliens over fifty years of age who are coming to the United States to join relatives or friends, or who have sufficient money to support them, are not likely to become public charges, and the fact that they have such relatives or friends, or such money, should be noted in each case.

Column 7. Nationality.—The entry in column 7 should show the nationality of each alien, the entry appearing under the head of _____

Column 8. Race or people.—The entry in column 8 should show the race or people to which immigrant is a citizen or subject, the entry appearing under the head of _____

Column 9. Race or people.—The entry in column 9 should show the race or people as distinct from nationality of the immigrant.

Special attention should be paid to the distinction between nationality and race or people, as the manifests should be carefully revised by supervising inspectors and boards of special inquiry. For instance, Finns appearing on the manifests should be credited to Russia as to nationality, but to the Finnish race or people as to race or people, and similarly, Hebrews appearing on the manifests should be credited to the country from which they came as to nationality, but to the Hebrew race or people as to race or people. By the term "France" be understood, also, Algeria, Tunis, and the French Colonies; by the term "Germany" be understood the German Empire; by the term "Austria-Hungary" be understood the Austro-Hungarian Empire; by the term "Turkey" be understood the Ottoman Empire; by the term "Russia" be understood the Russian Empire; by the term "Great Britain" be understood England, Scotland, Wales, Ireland, the British Provinces, and the British Colonies; by the term "Spain" be understood the Spanish Empire; by the term "Portugal" be understood the Portuguese Empire; by the term "Italy" be understood the Kingdom of Italy; by the term "Greece" be understood the Kingdom of Greece; by the term "Norway" be understood the Kingdom of Norway; by the term "Sweden" be understood the Kingdom of Sweden; by the term "Denmark" be understood the Kingdom of Denmark; by the term "Holland" be understood the Kingdom of the Netherlands; by the term "Belgium" be understood the Kingdom of Belgium; by the term "Switzerland" be understood the Republic of Switzerland; by the term "Servia" be understood the Kingdom of Servia; by the term "Roumania" be understood the Kingdom of Roumania; by the term "Montenegro" be understood the Principality of Montenegro; by the term "Bulgaria" be understood the Principality of Bulgaria; by the term "Japan" be understood the Empire of Japan; by the term "China" be understood the Empire of China; by the term "Mexico" be understood the Republic of Mexico; by the term "Cuba" be understood the Republic of Cuba; by the term "Haiti" be understood the Republic of Haiti; by the term "Santo Domingo" be understood the Republic of Santo Domingo; by the term "Central America" be understood the Republics of Guatemala, Honduras, Salvador, Nicaragua, Costa Rica, and Panama; by the term "South America" be understood the Republics of Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Paraguay, Uruguay, Venezuela, and Brazil; by the term "Asia" be understood Asia, including the Asiatic Islands; by the term "Africa" be understood Africa, including the African Islands; by the term "Australia" be understood Australia, including the Australian Islands; by the term "Europe" be understood Europe, including the European Islands; by the term "North America" be understood North America, including the North American Islands; by the term "South America" be understood South America, including the South American Islands; by the term "Islands of the Pacific" be understood the Islands of the Pacific not belonging to the United States, Great Britain, Japan, or Australia; by the term "West Indies" be understood the West Indies not belonging to the United States, Great Britain, Cuba, Haiti, or Santo Domingo; by the term "Arabia" be understood Arabia, including Aden; by the term "Persia" be understood Persia, including Afghanistan and Beluchistan; by the term "Siberia" be understood Siberia, including Asiatic Russia not specifically mentioned; by the term "Palestine" be understood Palestine, including Syria; by the term "Asia Minor" be understood Asia Minor, including Armenia; by the term "Turkestan" be understood Turkestan, including Bokhara; by the term "Egypt" be understood Egypt, including Arabia Petræa; by the term "Barbary States" be understood Barbary States, including Tripoli, Tunis, Algeria, Morocco, and the Canary Islands; by the term "Soudan" be understood Soudan, including Nubia, Kordofan, and Darfur; by the term "Liberia" be understood Liberia, including Cape Palmas; by the term "Cape Colony" be understood Cape Colony, including Cape Town; by the term "Natal" be understood Natal, including Port Natal; by the term "Orange Free State" be understood Orange Free State, including Bloemfontein; by the term "Transvaal" be understood Transvaal, including Pretoria; by the term "Madagascar" be understood Madagascar, including Tamatave; by the term "Congo Free State" be understood Congo Free State, including Boma; by the term "Portuguese East Africa" be understood Portuguese East Africa, including Mozambique; by the term "Portuguese West Africa" be understood Portuguese West Africa, including Benguela; by the term "German East Africa" be understood German East Africa, including Dar-es-Salaam; by the term "German West Africa" be understood German West Africa, including Great Namaqua; by the term "Islands of the Atlantic" be understood the Islands of the Atlantic not belonging to the United States, Great Britain, Cuba, Haiti, Santo Domingo, or Portugal; by the term "Islands of the Mediterranean" be understood the Islands of the Mediterranean not belonging to Italy, Greece, Austria-Hungary, Turkey, France, Great Britain, or Spain; by the term "Islands of the Indian Ocean" be understood the Islands of the Indian Ocean not belonging to Great Britain, France, or Portugal; by the term "Islands of the Arctic Ocean" be understood the Islands of the Arctic Ocean not belonging to Russia, Norway, Sweden, Great Britain, or Denmark; by the term "Islands of the Antarctic Ocean" be understood the Islands of the Antarctic Ocean not belonging to Great Britain; by the term "Islands of the Caribbean Sea" be understood the Islands of the Caribbean Sea not belonging to the United States, Great Britain, Cuba, Haiti, Santo Domingo, or Venezuela; by the term "Islands of the Gulf of Mexico" be understood the Islands of the Gulf of Mexico not belonging to the United States, Great Britain, Cuba, Haiti, or Mexico; by the term "Islands of the Mediterranean" be understood the Islands of the Mediterranean not belonging to Italy, Greece, Austria-Hungary, Turkey, France, Great Britain, or Spain; by the term "Islands of the Indian Ocean" be understood the Islands of the Indian Ocean not belonging to Great Britain, France, or Portugal; by the term "Islands of the Arctic Ocean" be understood the Islands of the Arctic Ocean not belonging to Russia, Norway, Sweden, Great Britain, or Denmark; by the term "Islands of the Antarctic Ocean" be understood the Islands of the Antarctic Ocean not belonging to Great Britain; by the term "Islands of the Caribbean Sea" be understood the Islands of the Caribbean Sea not belonging to the United States, Great Britain, Cuba, Haiti, Santo Domingo, or Venezuela; by the term "Islands of the Gulf of Mexico" be understood the Islands of the Gulf of Mexico not belonging to the United States, Great Britain, Cuba, Haiti, or Mexico.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people of the West Indies.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies, not including Cuban or Haitian Negroes.

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the Negroes of North America, whether coming from Cuba or other West Indian islands, South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance shows an admixture of Negro blood should be classified under this head.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., comprising the provinces of Piedmont, Venetia and Emilia, and their descendants, whether born in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., comprising the provinces of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia), and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10. Last permanent residence.—The entries in column 10 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that "residence" and "race" be clearly shown; country of last permanent residence not to be confused with country of origin, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be credited on manifests to United States for country of last permanent residence.

Column 11. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. Final destination.—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether having ticket to such final destination.—The entry in column 13 should be either Yes (a ticket) or No (no ticket).

Column 14. (By whose passage paid.—The entry in column 15 should show definitely by whose passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15. Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16. (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17. (Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18. Remarks.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 190

at

Local Cabinet Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, 190

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Years.	Sex. Males.	Calling or Occupation.	Able to read. Write.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend		Final destination. State.	City or Town.
1	a Simeoni		14											
2	Giovanni		Mare											
3	Santino		Grande											
4														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

"An intended residence of one year shall constitute permanent residence. "The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein.
"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.
11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... *19*..

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.					Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, Length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				If Yes: No. / Year or period of years. / Where?													
1																	
2																	
3																	
4																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, , of the S. S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—1317

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be for Male or Female.

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be for Married or Single, Widowed, or Divorced.

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien as actually exercised by him, such as farmer, civil engineer, statistical engineer, locomotive engineer, mining engineer, stationary engineer, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply laborer, engineer, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read or write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes can read and write, No—No can neither read nor write, or Yes—No can read but not write.

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which a passenger is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in answer to inquiry on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Hebrew" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An Alsatian, who is born German, or Hebrew by race might properly be marked either "German" or "French," or "Hebrew" by race, and "United Kingdom" or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be carefully observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people and not Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba and not Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

HEBREW.

The people who are native to the valleys of the River Po in northern Italy; i. e., provinces of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as Italians (north).

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to the part of Italy south of the basin of the River Po; i. e., provinces of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia and their descendants should be classed as Italians (south).

Column 10 (Last permanent residence). An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The term applies to which an alien resided with the intention of remaining as long as one year, and refers to the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and if in the U. S. of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of relative ... intended to remain where alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States—country, if outside the United States.

Column 13 (Whether have been in U. S. before ... if so, when and where). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less than $50, how much). The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relatives or friends; and if so, what relatives or friends). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 (Answers). The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1317

(4)

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , do solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

By Martha Washington

June 12/11

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

	U. S.	Total
1st Cabin	7	2
2nd Cabin		
Steerage		
Total	7	

4

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible], 190[illegible]

No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Years.	Months.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. Country of which citizen or subject.	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	[illegible]															
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , 190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, or less, or more than $50, and how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where.	Whether going to join a husband or father or other relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Occupation.	Able to read or write.	Race.	Nationality.	Last residence.	Final destination.	Ultimate destination.	Identification mark.	Height.	Complexion.	Color of hair.	Color of eyes.
				Yes. No.															
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21.																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] do solemnly, sincerely, and truly declare that I am employed on the vessel mentioned in the foregoing Lists or Manifests of Aliens; that I have carefully examined each and all of the aliens named in the said Lists or Manifests, and that I have personally interrogated each of said aliens touching the matters contained in said Lists or Manifests; that I am the master or commanding officer, or first or second officer, of said vessel; that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon [illegible] from [illegible] to make a personal and careful examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifests, and that I am the physician who has made the report of said surgeon to the Secretary of the Treasury; that I have made a personal and careful examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifests, and that from the report of said surgeon and from my own personal examination I find that no alien is a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with [illegible] or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is an idiot, or insane person, or epileptic, or is deaf, dumb, blind, or lame, or is a polygamist, or is an anarchist, or is coming in pursuance of any previous [illegible] to perform labor of any kind, or is a woman or girl coming for an immoral purpose, and that the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

[illegible]

Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

[illegible]

RACES.

The term "Cuban" refers to the Cuban people of the Negro race.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba of the Negro race.

CENTRAL AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

[illegible] refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other West Indies, Northern, South America, Europe, or Africa. Any alien whose [illegible] indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., comprising the provinces of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether [illegible] Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (North)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po [illegible] Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, whether [illegible] Italian (South).

[illegible]. The entries in column 10 should show the last permanent residence. It is important for statistical purposes that the records should clearly show country of last permanent residence of immigrants, race, nationality, or race.

[illegible] the United States and are returning from a [illegible] should be entered on manifest as United States for country of last permanent [illegible].

Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative or friend.

Final destination.—The entry in column 12 should give name and address of friend.

[illegible]. The entry in column 13 should show definitely the [illegible] destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Whether going to join relative or friend (and if so, to which friend and destination).—The entry in column 14 should be either Yes (locked) or No (unlocked).

Whether having paid own passage or by whom assisted.—The entry in column 15 should show definitely [illegible] whether passage was paid, as by husband, father, brother, or other relative; [illegible] steamship company, etc.

Whether in possession of $50 and if less, how much.—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money [illegible] brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Whether ever before in the United States and if so, when and where.—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the length of time and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Whether coming to join a relative or friend and if so, what relative or friend.—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Ultimate destination.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the T5/3 MARTHA WASHINGTON, have exercised since the [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible]; that I have had [illegible] solemnly, sincerely, and truly [illegible] and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North)	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

n-m.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ *sailing from* _____, 190

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Flik	Franz	40		m	m	Workingman	yes		Austrian	Dalmatian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Zanina	father: Anton Denlic Zanina - Austria	Pa.	Watsonville
2	Vlatkovic	Antonio	31		m	s	trader	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Drecic	mother: Anica Vlatkovic Drecic - Austria	N.Y.	New York
3	Milicic	Ante	44		m	s	tailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Srebic	brother: Evangelia Milicic Srebic - Austria	Tex.	Galveston
4	Pirovic	Luca	30		m	m	trader	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Prigorje	wife: Pirovic Maria Wigamy - Austria	Tex.	Galveston
5	Pirovic	Maria	19		f	m	housewife	yes		Austrian	Dalmatian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Zakovac	mother: Maria Pirovic Zukovac - Austria	Tex.	Galveston
6	Lemunovic	Vlata	35		f	m	housewife	yes		Austrian	Dalmatian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Zakovac	grandmother: Maria Pirovic Zukovac - Austria	Tex.	Galveston
7	Lemunovic	Ivan	11		m	s	child	yes		Austrian	Dalmatian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Zakovac		Tex.	Galveston
8	Lemunovic	Maria	9		f	s	child	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Zakovac		Tex.	Galveston
9	Lemunovic	Anica	5		f	s	child	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Zakovac		Tex.	Galveston
10	Stipcevic	Vina	30		f	s	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Kotor	brother: Vicko Stipcevic Kotor - Austria	Tex.	Galveston
11	Batistic	Ivan	28		m	m	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Lombard	father: Anto m Batistic Lombard - Austria	N.Y.	New York
12	Unger	Marie	35		f	s	domestic	yes		Austrian	German	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Wien	father: Matias Unger Wien - Austria	yes	Chicago
13	Karolitsch	Anna	19		f	s	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Orasac	father: Luka Zivkovic Orasac - Austria	Cal.	S. Jose
14	Zolic	Ivanka	24		f	s	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Zezanka	father: Luka Zolic Zezanka - austria	Cal.	St. Angelus
15	Sviletic	Stefko	35		m	m	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Zagnva	wife: Sviletic Marmela Zagnva - austria	Cal.	St. Angelus
16	Marnic	Mato	79		m	wd.	farmlab.	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Orelic	no body	Cal.	St. Angelus
17	Pavicevic	Anka mrs	17		f	mar	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Baskovo	father: Hristo Pavicevic Baskovo - Austria	N.Y.	New York
18	Ucovic	Ginlia	47		f	s	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Lastva	father: Ucovic Vuo Lastva - austria	Tex.	Galveston
19	Radjen	Maria	23		f	m	housewife	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Radjena	father-in-law: Ante Radjen Radjena - Hungary	Pa	McKeesport
20	Radjen	Dragan			m	s	infant	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Radjena	grandfather: Ante Radjena Radjena - Hungary	Pa	McKeesport
21	Wuchte	Gertrud	62		f	w				American citizen				father: Lauce Matija	Minn.	Eveleth
22	Mahne	Franciska	18		f	s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Lepsen	Lepsen - Austria	O.	Cleveland
23	Mekinda	Anna	21		f	s	dressmak.	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Lepsen	father: Josef Mekinda Lepsen - austria	Mich.	Holton
24	Wlk	Franciska	38		f	s	dressmak	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Lepsen	father: Lovro Wlk Lepsen - austria	O.	Barberton
25	Debevec	Frank	27		m	m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Lepsen	brother: Josef Debevec Lepsen - Austria	O.	Barberton
26	Debevec	Mary	28		f	m	housewife	yes		Austrian	Slovenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Lepsen	brother-in-law: Josef Debevec Lepsen - Austria	O.	Barberton
27	Debevec	Ludwig	10	m	s	—	—			Austrian	Slovenian	Austria	Lepsen	wife: Josef Debevec Lepsen - austria	Pa	Pittsburg
28	Majdic	Franciska	66		f					American citizen				father: Lenica Josef Cretkovce - Austria	N.Y.	New York
29	Lenica	Matilda	19		f	s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Cretkovce	father: Praporotnik Anton Gornij - Austria	Ill.	Aurora
30	Praporotnik	Frank	34		m	s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Gornij			

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 10

Arriving at Port of JUN 11 1911 , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	husband	60	1908 yes 10	Galveston Tex.	husband: Franco Fiirk P.O. Box 276 - Watsonville Cal. friend: Ivan alekseic 329 E. 8th Hoboken N.J. brother: Ivan Mirich 216 E. 1st Galveston Tex. friend: Ivan Samanovic 1.P.O. 2 230 of not any Galveston Tex.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	black	none	Austria	Zamina
2	no	self	125	yes 1904 09	Hoboken N.J.	accomp by his sister husband: Ivan Spunmovic Galveston Tex. N. 23 ave	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown		none	Austria	Orebić
3	no	self	40	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	black	none	Austria	Orebić
4	no	self	180	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown	none	Austria	Wigany
5	no	self	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black		none	Austria	Wigany
6	no	husband	50	yes 1904 07	Galveston Tex	accomp by his mother wife: F. Jurovich N. 20-169th St. Galveston Tex. friend: Marco Bulat Golden Str. 328 - New York N.Y. brother: Matica Unger 1616 Marie T. ave Chicago Ill. - friend: Lorenzo Starkun East 8. Jorq - Cal. - friend: Mariuccia Baicic Jan. Pedro - Los angeles Cal. - friend: Mariuncic Baicic 2 Pedro - Los angeles Cal. -	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	black	none	Austria	Orebić
7	no	father	50	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none	Austria	Wigany
8	no		25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown	none	Austria	Wigany
9	no		40	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black		none	Austria	Zukovac
10	no	self	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black	brown	none	Austria	Zukovac
11	yes	self	20	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	-	-	none	Austria	Zukovac
12	no	self	50	yes 1907 11	Chicago Ill.		no	no	no	no	good	no	4	-	fair	-	-	none	Austria	Zukovac
13	yes	self	125	no	no	no	no	no	no	no	good	no			fair	-	-	none	Austria	Zukovac
14	yes	self	30	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Austria	Hotoz.
15	yes	self	60	yes 1907 10	Galveston Tex		no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Austria	Lombard
16	yes	self	44	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none	Austria	Wien
17	yes	self	15	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none	Austria	Orecac
18	no	self	87	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown		none	Austria	Bosanteg
19	yes	husband	26	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black	brown	none	Austria	Rnognog
20	yes	father		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	brown	none	Austria	Cribas
21		self					no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown		none	Austria	Saskovq
22	no	self	40	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Austria	Lastva
23	no	self	40	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	black	brown	none	Hungary	Lerkerc
24	no	self	40	no	no	no	no	no	no	no	good	no			fair			none	Hungary	Lerkerc
25	no	self	404	yes 1900 10	Eveleth Minn	accomp by his husband	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none	Austria	Lepsen
26	no	self		yes 1903 10	Eveleth Minn	accomp by his father	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none	Austria	Lepsen
27	no	self		has been in amer.			no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair	gray	none	Austria	Lepsen
28	yes						no	no	no	no	good	no	5	11	fair	fair	gray	none	Austria	Lepsen
29	yes	sister		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	fair	brown	none	Austria	Lepsen
30	yes	self	65	yes 1902 10	Aurora Ill.		no	no	no	no	good	no			fair			none	U.S.A.	Eveleth
							no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none	Austria	Cvetkovc
							no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	gray	none	Austria	Gorinje

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the T.S/S MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] That I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible],

at [illegible],

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes–Yes (can read and write), No–No (can neither read nor write), or Yes–No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed;

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the T.S.S. MARTHA WASHINGTON, solemnly, sincerely, and truly declare that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 11 day of June 1907

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1113

2

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, _____, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Mos.	5 Sex. Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Sterlinko	Aloisa	25	4	s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Canada	father: Sterlinko Luka Canada - Austria	O.	Cleveland
2	Kovac	Gabriela	26	4	m	housewife	yes		Austrian	Slovenian	NON IMMIGRANT ALIEN		father: Josef Cotic Canada - Austria	Mich.	Lansing
3	Rojc	Giacomina	24	4	s	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Lesina	father: Pietro Rojc Lesina - Austria	Mass.	Boston
4	Homovc	Ivana	29	4	m	housewife	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Cerknica	father: Jurca Tomas Cerknica - Austria	W. Va	Richwood
5	Homovc	Maria	11	4	s		-		Austrian	Slovenian	Austria	Cerknica	brother: Margon Franc Cerknica - Austria	W. Va	Richwood
6	Margon	Ivana	25	4	s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Cerknica	mother: Mrenik Maria Yskovas - Austria	Pa	Sharon
7	Mrenik	Josef	28	4	m	s laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Yskovas	brother: Emilio Austria Adier	Pa	Brother Pittsburg
8	Rment	Richard	29	4	m	s engineer	yes		Austrian	German	NON IMMIGRANT ALIEN		brother: Antonio via Ruggero Lauria 18 Trieste	My	New York
9	Antonich	Anna	26	4	s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Lussingrande	brother: Antonio via Ruggero Lauria 18 Trieste	My	New York
10	Antonich	Romulus	41	4	s	domestic	yes		Austrian	Italian	Austria	Lussingrande	grandfather: Stefano Barone Fongano Castello Prov. Cosenza	Conn.	Bristol
11	~~Stanislavich~~ de Stanzfleurca	Angelica	24	4	wd	domestic	yes		Italy	so. Italian	Austria	Trieste	brother: Emilio Savio Italia, Firenze	My	New York
12	Savio	Elvira	39	4	s	teacher	yes		Italy	so. Italian	Hungary	Budapest			
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

6

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

17

Arriving at Port of ..... , ... , *190*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.						
1	no	self	8 00	no			Friend: Maria Pilej 10899-62 th St 243-Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		no mg	Austria	Canale
2	no	self	100	yes	1907	Lansing Mich.	husband: Franz Kovac 627 W. Mich. Ave. Lansing Mich.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	no mg	Austria	Canale
3	no	self	95	no			friend: Marcus Karicich Summit St. 137 Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		no mg	Austria	Lesina
4	yes	self	8 40	yes	1904	Pittsburg	husband: Thomas Frank R. 600 - Richmond W. Va.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		no mg	Austria	Cerkenica
5	yes	father	50	no				no	no	no	no	good	no	-	-	-	-		no mg	Austria	Cerkenica
6	yes	self	30	no	no	no	accompanied by his mother Jane A. Thomas Vyana R. 800 - Richmond W. Va. -	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown		no mg	Austria	Trnje
7	yes	self	30	no	no	no	friend: antonio Fort 677 - Sharon Pa	no	no	no	no	good	no	6		fair	black gray		no mg	Austria	Paskovas
8	yes	self	3 75	no	no	no	cousin: Adolfo Mahr Bastien Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black brown		no mg	Austria	Arien
9	yes	self	30	no	no	no	Brother: antonio Foot of Ice co. Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	red	blue	no mg	Austria	Sumingrande
10	yes	self	30	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	3	fair	red	blue	no mg	Austria	Sumingrande
11	no	self	40	no	no	no	friend: Adolfo Francesco 9 N. main St. Bristol Conn.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		no mg	Calabria	Fagnano Fr. Lorenzo
12	yes	self	30	no	no	no	friend: Julia J. Young Fulton Peace Agency, Newport.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		no mg	Italy	Alessandria
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

H. E. Snider. Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the T S/S MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] officer.

Sworn to before me this [illegible] day of June, 1901,

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Art

Pay

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check items to be re-phot.	Remarks
Volume # 3 7 4 2								
Page 13								information in
61 to 126								
142 to 186								column one on
Volume # 3 7 4 3								majority of these
Index page in beginning of book not photo'd								
106 to 128								pages partly
168 to 204								
								photographed

Inspected by: Anna Ruth Rayne Date: 4/27/44
Immigration & Naturalization Service

Retakes ordered by: Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ____, JUN 11 1911, *190* 12

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	40	no no no	friend: Maria Pilaj 10839-63 th St. Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none	Austria Canale
2	no	self	100	yes 1907 Lansing Mich	husband: Franz Konac 627 W. Mich. Ave. Lansing Mich.	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown blue	none	Austria Canale
3	no	self	95	no no no	friend: Mateo Raricla Immerk St. 139 Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none	Austria Lesina
4	yes	self	40	yes 1904 Titusville Pa	husband: Homonoff Frank Bx 800 - Richwood W. Va.	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none	Austria Serkovic
5	yes	father	60	yes 1907 Titusville Pa	accompanied by his mother	no	no	no	no	good	no	- -	-	-	none	Austria Serkovic
6	yes	self	30	no no no	friend: Homonoff Frank Bx 800 - Richwood W. Va.	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	none	Austria Trugg
7	yes	self	30	no no no	friend: Antonio Tuk Box 677 - Sharon Pa.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	black gray	none	Austria Tskovas
8	yes	self	30	yes 1907 Titusville Pa	cousin: Adolf Mahr Butler Pa	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	black brown	none	Austria Arca
9	yes	self	30	no no no	brother: Antonio Foot of Reservoir St. Titusville Pa	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	red blue	none	Austria Lussingrande
10	yes	self	30	no no no	friend: Avolio Francesco 9 N. Main St. Bristol Conn.	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	red blue	none	Austria Lussingrande
11	no	self	40	no no no	Settler 7 Young Fulton Square Theatre Agency, Newyork.	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none	Calabria Fagnano
12	yes	self	30	no no no		no	no	no	no	good	no	4 9	fair	brown	none	Italy Alessandria
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

H. E. Snider Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T S/S MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar
~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911,
at N. Y.
H. E. Briggs
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to joint either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13

Affidavit of Surgeon.

I, Mabelle L. Finnegal, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Finnegal

Sworn to before me this 11 day of June, 1921

at N. Y.

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 29 MAI 1911, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
~~1~~	~~Apostolou~~	~~Dimitsoula~~	~~65~~		~~M W~~	~~labor~~	~~no~~		~~Ottoman~~	~~Greek~~	~~Empire~~	~~Turkey~~	~~none~~	~~R.I.~~	~~Woonsocket~~
2	~~Pentel~~ Pentelis	Athanasios	28		M	Mconfectioner	yes		Ottoman Greek	Greek	Greece	Acharia	Father - Panagiotis achouria	Greece	~~New Haven~~ Conn Waterbury
3	~~Pentelis~~ "	Theofani	17		F	M wife	yes		Ottoman Greek	Greek	Greece	Acharia			
4	Pentelis	Maria	24		F	S housework	no		Greek	Greek	Greece	Acharia			
5	Athanasopoulos	Dimitrios	28		M	S farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Acharia	Father - Basilios Acharia	Greece	ny New York
6	Athanasopoulos	Georgitsa	25		F	S housework	yes		Greek	Greek	Greece	Acharia	Father - Basilios Acharia	Greece	ny New York
7	Alexopoulos	Christos	30		M	M	yes		Greek	Greek	Greece	Achouria	Father - Ioannis Achouria	Greece	ohio Zanesville
8	Alexopoulos	Christos Eleftherios	24		M	S	yes		Greek	Greek	Greece	Achouria	Father - Ioannis Achouria	Greece	ny New York
9	Saraubopoulos	Konstantinos	20		M	S	yes		Greek	Greek	Greece	Achouria	Father - Sarantos Achouria	Greece	Ill Chicago
~~10~~	~~Stiriakopoulos~~	~~Konstantinos~~	~~20~~		~~M~~	~~S~~	~~yes~~		~~Greek~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Rizas~~	~~Sotiri - father~~	~~Greece~~	~~Ill Chicago~~
~~11~~	~~Stiriakopoulos~~	~~Evangelos~~	~~18~~		~~M~~	~~S~~	~~yes~~		~~Greek~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Rizas~~	~~Joannis - father Rizas~~	~~Greece~~	~~Ill Chicago~~
12	Georgoulis	Konstantinos	18		M	S	yes		Greek	Greek	Greece	Achouria	Joannis - father Rizas	Greece	NJ Newark
13	Gjocaris	Nicolas	19		M	S	yes		Greek	Greek	Greece	Grokaraika	Grocaraika - Greece		Pa Johnstown
14	Gjocaris	Charalambos	18		M	S	yes		Greek	Greek	Greece	Grokaraika	Father - Konstantinos Grokaraika - Greece		NY Rome
15	Koutsoukos	Nicolaos	30		M	S	yes		Greek	Greek	Greece	Vamvakou	Dimitrios - mother Kamari Greece		Ill Rockford
16	Nicolopoulos	Demosthenes	20		M	S	yes		Greece	Greek	Greece	Kamara	Athanasios - father Kamara Greece		Ohio Dayton
17	Barouk	Haim	53		M	M	yes		Ottoman	Israelite	Turkey	Yannina	Malcoula - wife Yannina Turkey		NY New York
18	Barouk	Barouk	19		M	S	yes		Ottoman	Israelite	Turkey	Yannina	Malcoula - mother Yannina Turkey		NY New York
19	Basilion	Andreas A	24		M	S	yes		Greek	Greek	Greek	Paxas	Calliopi - wife Paxas - Greece		NY New York
20	Economou	Jacobus A	23		M	S	yes		Ottoman	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey		Magdaleni - wife Kolinki - Albania		Mass Boston
21	Pappas	Athanasios	39		M	M	yes		Ottoman	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey		Athena - wife Katerina - Turkey		Mass Cambridge
22	Lazaros	Apostolos	22		M	S	yes		Ottoman	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey		Maria - mother Koritza - Turkey		Mass Natick
23	Lazaros	Kosmas	24		M	S	yes		Ottoman	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey		Maria - mother Koritza - Turkey		NY New York
24	Telegadis	Alexios	38		M	M	yes		Greek	Greek	Greece	Ierno	wife - Maria Ierno - Greece		NY New York
25	Kolokotronis	Haralaos	32		M	M	yes		Greek	Greek	Greece	Ithraïm	NON IMMIGRANT ALIEN brother - Georgios Ithraïm - Gortinias		Ore Portland
26	Kolokotronis	Katina	26		F	M	yes		Greek	Greek	Greece	Ithraïm			
27	Kolokotronis	Antonios	42		M	M	yes		Greek	Greek	Greece	Ithraïm			
28	Kolokotronis	Efstathios	23		M	S	yes		Greek	Greek	Greece	Ithraïm	brother - Vassilios Ithraïm - Gortinas	Cal	Point Richmond
29	Thomas	Grigorios	24		M	S	yes		Ottoman	Greek	Greek	Koritza	Mother - Elene Koritza - Turkey	Ind	Indianapolis

7

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, *190* 14

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		Son John Roody														
2		Self			Home 530 Main St Zanesville Ohio.											
3					Constantin Athens - Cousin 52 E. 110th Sheet New York	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	bro	grey	Greece Acharia
4												5 4	dark	bro	grey	Greece Acharia
5		father	50	no	Athens Brothers - brothers 52 E. 110th Sheet, New York	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	fair	blue	Greece Achouria
6		"				no	no	no	no	good	no	4 11	fair	fair	blue	Greece Achouria
7					Bro. & Bros. Peters. Nicolas Athens cousin 52 E. 110th Sheet New York	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	bro		Greece Achouria
8		selves	$40	no												
9		self	$22	no	Thomas Saranteonlos - brother to 3 S Halsted St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	bro	bro	Greece Achouria
10		selves	$60	yes 1906 Kansas 1910 City	Dave Spiragos - cousin 140 Blue Island Ave. Chicago	no	no	no	no	good	no	5 7	dark	bro	bro	Greece Achouria
11						no	no	no	no	good	no	5 3	dark	bro	bro	Greece Achouria
12		self	30	no	Louis Mascaleris, cousin 140½ Market St. Newark	no	no	no	no	good	no	5 7	dark	bla	bro	Greece Achouria
13		self	30	no	James Giocari - cousin 219 Franklin St. Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	5 8	dark	bro	bro	Greece Geocaraki
14		self	$25	no	Frank Giocaris - cousin 16 James Sheet, Rome N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	dark	bro	blue	Greece Geocaraki
15		self	$100	yes 1910	1896 Louis Leontzonkos - brother Rockford 742 N. Madison St. Rockford Ill.	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	bla	bro	Greece Kamari
16		self	30	no	Peter Alex - cousin 15, W. 5th Sheet, Dayton Ohio	no	no	no	no	good	no	5 6	dark	bla	blue	Greece Kamari
17		Self	$40	no	Nephew - Barnie Sey 14, 16, West 118 Sheet N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 6½	dark	bro	bla	Turkey Jannina
18		father			brother in law - Geo Tsarankaneli 165 7th Avenue, New York	no	no	no	no	good	no	5 1½	dark	bro	bla	Turkey Jannina
19		self	30	no		no	no	no	no	good	no	5 3	fair	bro	bro	Greece Pahas
20		self	40	yes 1906 Bangor 1910 Mel	Dionisio Xenomon - cousin 2, S. Market St. Boston	no	no	no	no	good	no	5 8	dark	bla	bro	Greece Kastouria
21		self	35	yes 1902 Boston 1910	Vasilis Filipou - brother in law 114 Broadway Cambridgeteas	no	no	no	no	good	no	5 8½	dark	bro	bro	Greece Kastouria
22		self	65	yes 1904 Natick 1910	Kosma Caom, cousin 14 Clarendon Sheet, Natick Mass	no	no	no	no	good	no	5 6½	dark	bro	bro	Turkey Koritza
23		self	$65	yes 1902 Boston 1910	George Angri, cousin 108, 7th South Sheet, Boston	no	no	no	no	good	no	5 3½	dark	bla	bla	Turkey Koritza
24		self	40	yes 1904 N.Y. 1907	Pericles Siligados, cousin 380 Q 63 Sheet, New York	no	no	no	no	good	no	5 6	dark	bro	bro	Greece Zerno
25		self	$50	yes 1910 Portland Or.	John Stavinos, painter 245½ Burnside St. Portland Or.	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	bro	bro	Greece Ibraim
26		self	$50	yes 1906 Portland Or.	Brother, 245½ Burnside St. Portland St. Oregon	no	no	no	no	good	no	5 0	dark	bro	bro	Greece Ibraim
27		self	50	yes 1904 California	Portland Or.	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	fair	blue	Greece Ibraim
28		self	30	no	Heros Halepatsoni brother 341 P.O. Box, Point Richmond Cal.	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	fair	grey	Greece Ibraim
29		self	30	yes 1903 Indianapolis 1910	Costa - Georgion - cousin 551½ Washington St. Indianapolis Ind.	no	no	no	no	good	no	5 10	ruddy	fair	blue	Turkey Koritza
30																

H. E. Snider. Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ethan Far chester, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Farchester

~~Officer~~. Chester.

Sworn to before me this 4/11 day of June, 1911,

at N. Y.

H. E. Briden

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

MANIFESTED.

ENGERS FOR THE UNITED

ngress approved February 20, 1907. to be delivered

[illegible] 190

11	12	
	Final Destination.	
The name and [illegible] nearest relative or friend		
[illegible]	State.	City or Town.
[illegible]		K. Rochester.
[illegible]		[illegible]
[illegible]		
[illegible]	Father	Greece
Maria	Joakeim	Basilios
		Ny New York
		Ohio Evansville
	Father	Greece
		Ny New York
Louria	Athanasia	Greece " "
	Father	Parantas Greece
		Il Chicago
Louria	[illegible]	[illegible]
[illegible]		
[illegible]	Father	Greece
Rizas	Solirios	Il Chicago
[illegible]	Rizas	
Louria	Joannis	Greece
	Rizas	Nj Newark.
[illegible]	Father	
	Joannis	Greece
karalka	Georgios	Pa Johnstown
[illegible]	Father	
[illegible]	Joannis	Greece
[illegible]	Georgios	Ny Rome
[illegible]	Father	
[illegible]	Joannis	Greece
[illegible]	Georgios	Il Rockford
[illegible]	Father	
[illegible]	Joannis	Greece
[illegible]	Georgios	Ohio Cleveland
[illegible]	Father	
[illegible]	Joannis	Greece
[illegible]	Georgios	Ny New York

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , 1911 , 190 14

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether able to read or write.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1					Son - John Roody [illegible]													[illegible] Kharia
2	Self				[illegible]													Greece Achaia
3					530 Main St Zanesville, Ohio.													Greece Achaia
4					Constantin Athens - cousin													Greece Achaia
5					52 E 110th Street New York	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	bro	grey		Greece Achaia
6					Costas Iriola - friend													Greece Achaia
7					Angelo Brothers - brokers													Greece Achaia
8					52 E. 110th Street New York													Greece Achaia
9					[illegible]													Greece Achaia
10					Bro. [illegible] 530 Main St. Zanesville O.													Greece Achaia
11					[illegible]													Greece Achaia
12					[illegible]													Greece Achaia
13					[illegible]													Greece Achaia
14					[illegible]													Greece Achaia
15					[illegible]													Greece Achaia
16					[illegible]													Greece Achaia
17					[illegible]													Greece Achaia
18					[illegible]													Greece Achaia
19					[illegible]													Greece Achaia
20					[illegible]													Greece Achaia
21					[illegible]													Greece Achaia
22					[illegible]													Greece Achaia
23					[illegible]													Greece Achaia
24					[illegible]													Greece Achaia
25					[illegible]													Greece Achaia
26					[illegible]													Greece Achaia
27					[illegible]													Greece Achaia
28					[illegible]													Greece Achaia
29					[illegible]													Greece Achaia
30					[illegible]													Greece Achaia

H. E. Crandall Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of June, 1904,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the TS/S MARTHA WASHINGTON [illegible] to solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

15

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of June 1904

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

4

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 09 MAI 1911, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Psicharis	Elias	38	M.	M.	Hotelkeeper	yes		Greece	Greek	Greece	Chrisovitzion	Nicolaos Psicharis	Ill.	Chicago
2	Psicharis	Magdalini	25	F.	M.	Household	yes		Greece	Greek	Greece	Gigarerica	Chrisovitzion	Ill.	Chicago
3	Psicharis	Athanassia	20	F.	S.	household	No.		Greece	Greek	Greece	Agios Vassilios	Nicolaos Psicharis	Ill.	Chicago
4	Panoussis	Christos	19	F.	S.	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Achaouria	Limos Panoussis	Ill.	Chicago
5	Spartianos	Vassilios	20	M.	S.	Lab.	yes		Greece	Greek	Greece	Avarico	Gigarerica	Ill.	Chicago
O.K. 6	Callas	Georgios	39	M.	M.	Merchant	yes		Greece	Greek	Greece	Galochiori	Pahagopatio Spartianos	Ill.	Chicago
7	Callas	Georgios	11	M.	S.	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Achaouria	Aggia Vassilis	Ill.	Chicago
8	Veloanras	Athanassios	39	M.	M.	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Avarico	Chrisanula Callas	Ill.	Chicago
9	Kalodimas	Diamantina	24	F.	S.	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Galatchiori	Achaouria	Ill.	Chicago
10	Pastgiatis	Panagiottis	27	F.	M.	housewife	yes		Greece	Greek	Greece	Galatchiori	Achaouria	Ill.	Chicago
11	Pastgiatis	Georgios	11	M.	S.		No.		Greece	Greek	Greece	Galatchiori	Spiridoula Velasaras	N.Y.	New York
12	Kiokaris	Aristides	27	M.	S.	Merchant	yes		Greece	Greek	Greece	Avarico	Avarico	N.Y.	New York
13	Raptis	Stavros	26	M.	S.	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Galatchiori	Athanassios Calodimas	N.Y.	New York
14	Tsamalis	Antonios	20	M.	S.	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Galatchiori	Athanassios Calodimas	N.Y.	New York
15	Kondilis	Panagiotis	36	M.	S.	Merchant	yes		Greece	Greek	Greece	Galatchiori	Galatchiori	N.Y.	New York
16	Kondilis	Andriani Sis	26	F.	S.	housekeeper	yes		Greece	Greek	Greece	Vitina	Athanassios Calodimas	N.Y.	New York
17	Kondilis	Efrossini Dr	22	F.	S.	housekeeper	yes		Greece	Greek	Greece	Vitina	Galatchiori	N.Y.	New York
18	Lenatsos	Apostolos	18	M.	S.	Clerk	yes		Greece	Greek	Greece	Lastos	Athanassios Calodimas	N.Y.	New York
19	Vlahos	Vassiliki	22	F.	M.	housewife	yes		Greece	Greek	Greece	Krestena	Vassiliki Petropoulos	N.Y.	New York
20	Vlahos	Spiridoula Chr	2	M.	S.	Chr			Greece	Greek	Greece	Krestena	Dervenista	N.Y.	New York
21	Vlahos	Athanasios Chr	5	F.	S.	Chr			Greece	Greek	Greece	Krestena	Constantina Tsamalis	N.Y.	New York
22	Stavros	Vassilios	19	M.	M.	Lab.	yes		Greece	Greek	Greece	Lastos	Piana	Ill.	Chicago
23	Sotiroudopoulos	Panagiotis	28	M.	S.	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Riges	Efstathios Kondili	Ill.	Chicago
24	Kakas	Constantinos	29	M.	S.	Cigarmaker	yes		Greece	Greek	Greece	Vitina	Vitina	Ill.	Chicago
25	Floros	Antonios	29	M.	S.	Lab.	yes		Greece	Greek	Greece	Vitina	Efstathios Kondili	Ill.	Chicago
26	Dedaposulos	Aristides	24	M.	S.	Baker	yes		Greece	Greek	Greece	Vitina	Vitina	Ill.	Chicago
27	Tavanto	Vida # 4 of 9 Signatori	19	M.	S.	housekeeper	yes		Turkish	Hebrew	Turkey	Rhodes	Georgios Lenatsos	Ill.	Chicago
28	Rousso	Solamon	29	M.	M.	Grocer	yes		Turkish	hebrew	Greece	Lastos	Lastos	Ill.	Chicago
29	Rousso	Soultana	2	F.	S.	housekeeper	yes		Turkish	hebrew	Turkey	Rhodes	Apostolos Lenatsos	Ill.	Chicago
30	Tunel	Mardeche	19	M.	S.	Laborer	No		Turkish	hebrew	Turkey	Rhodes	Rodes	Ill.	Chicago
													Vassiliki Vlahos	Mass	Lowell
													Crestena	Mass	Lowell
													Sophia Vlahos	Mass	Lowell
													Crestena	Mass	Lowell
													Nicolaos Stavros	Ill.	Chicago
													Zante	Ill.	Chicago
													Sotirios Sotiropoulos	Ill.	Chicago
													Riges	N.Y.	New York
													Dimitrios Kakas	N.Y.	New York
													Platanos	N.Y.	New York
													Valassiki Floros	N.Y.	New York
													Platanos	N.Y.	New York
													Nicolaos Dedaposulos	N.Y.	New York
													Platanos	N.Y.	New York
													Lea Taranto	N.Y.	New York
													Rodes	N.Y.	New York
													Michael Rousso	N.Y.	New York
													Rodes	N.Y.	New York
													Rodes	N.Y.	New York
													Rodes	N.Y.	New York
													Joseph Tunel	N.Y.	New York
													Rodes	N.Y.	New York

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 1911, *190* 16

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$100	Yes	1891-11	Chicago	Brother 16 Custom House Pl. Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No			dark	brown	brown	None	Greece	Chiotovatia
2	Yes	Self	$500	No	No	—	16-18 Dearborn St.	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown	brown	None	Greece	Gopsatia
3	Yes	Self		No	No	—		No	No	No	No	Good	No	5	11	fair	fair	brown	None	Greece	ag Vassilios
4	Yes	Self	34	No	08	5 yrs	John Pannis Boss 1045 Fulton St. Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	brown	None	Greece	Achouria
5	Yes	Self	25	Yes	1904-11	Chicago	George Galiano Bro 500 South State St. Chicago Dealer	No	No	No	No	Good	No	5	4½	dark	brown	brown	None	Greece	Avarico
6	Yes	Self	$80	Yes	[illegible]	Chicago	[illegible] Salesman 1801 [illegible] Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	brown	None	Greece	Gobechide
7	Yes	Self	$100	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown	brown	None	Greece	Achouria
8	Yes	Self	25	Yes	1904-10	New York	Celso Franzonli Cousin 133 7th Avenue New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	brown	None	Greece	Dratico
9	Yes	Self	10	No	—	—	George Calodemas Bro 2444 Missisipi St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	brown	brown	None	Greece	Galachadi
10	Yes	Self		No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown	brown	None	Greece	Galachadi
11	Yes	Self		No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	brown	None	Greece	Galachadi
12	Yes	Self	70	Yes	1905-10	Omaha	John Trokopis Bro 1818 Nicole St. Omaha	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	brown	brown	None	Greece	Calamos
13	Yes	Self	25	Yes	1905-10	Denver	Demetrios Konnonos Friend 16 St. Goran Boner Pl.	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown	brown	None	Greece	Dervekhista
14	Yes	Self	25	No	—	—	Petros Nikas Friend 112 Dearborn St. Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	brown	None	Greece	Praso
15	Yes	Self	2	Yes	—	—	Nicol. Nicopulo Cousin 3341 Dougla Blvd Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	brown	None	Greece	Vitina
16	Yes	Self	3	No	—	—		No	No	No	No	Good	Yes	5		fair	brown	brown	None	Greece	Vitina
17	Yes	Self	15	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5		dark	brown	brown	None	Greece	Vitina
18	Yes	Self	25	No	—	—	George Linakos Brother 1157 South Michigan Av. Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown	brown	None	Greece	Lasta
19	Yes	Self		Yes	1907-10	Lowell	John Racho Husband 201 Market Street Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	brown	brown	None	Greece	Kreatena
20	Yes	Self	25	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	brown	None	Greece	Kreatena
21	Yes	Self		No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	1	dark	brown	brown	None	Greece	Kreatena
22	Yes	Self	25	No	—	—	John Mitaki Friend 245 Kinzie St. Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark	brown	fair	None	Greece	Lanta
23	Yes	Self	35	No	—	—	Stef. Sotirgeopulo Uncle 7[illegible] Blue Island Ave. Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	fair	fair	None	Greece	Rigas
24	Yes	Self	8	No	—	—	Nicol Blamis Cousin 2-4 East 23rd St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	4½	dark	brown	brown	None	Greece	Platano
25	Yes	Self	230	Yes	1902-10	New York	Nicol Kloor Brother 133 East 7th Aven New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	black	None	Greece	Platano
26	Yes	Self	40	Yes	1902-10	New York	Cat. Catsaldis Captain 2[illegible] 6th Aven New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	brown	brown	fair	None	Greece	Platano
27	Yes	Self	25	Yes	1906-10	New York	Isaak Taranto Muffle 175 Christ St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown	brown	None	Turkey	Rhodes
28	Yes	Self	50	No	—	—	[illegible] Friend	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	brown	brown	None	Turkey	Rhodes
29	Yes	Self	8	500 Yes	1905-10	Montgomery	[illegible] 175 Christ St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	brown	None	Turkey	Rhodes
30	Yes	Self	30	No	—	—	Becho Curiel Brother 621 S. Ave Seattle Wash	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	brown	brown	None	Turkey	Rhodes

H. E. Snider. Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the S/S MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.
Asst

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON [illegible] do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 11 day of June, 1907

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

17

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
of Commerce and Labor
IGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 29 MAI 1911, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Piganté	Heskia A.	19		M S	labor	yes		Ottoman	Hebrew	Turkey Rhodes		Aslan Rhodes	father	Cal	Santa Barbara
2	Petro	Angirios	22		M S	labor	yes		Ottoman	Hebrew	Turkey Rhodes	NON IMMIGRANT ALIEN	Gyannoula Katouna	wife	Mass	Columbia Co.
3	Chiotis	Zacaria	45		M S	farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Blachioti	Angelak Blachioti	wife	Mich	St Paul
4	Koubelis	Panagiotti	19		M S	farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Blachioti	Christo Aleopochobi	father	Ia	Temple
5	Koumantarakis	Panagiotti	21		M S	confectioner	yes		Greek	Greek	Greece	Isouni			Ohio	Columbus
			19		M S	confectioner							Zacharias Isouni	father	Mass	Boston
6	Koumantarakis	Georgios	19		M S	farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Isouni	Georgios Isouni	father		Brooklyn
7	Giannaris	Panagiotti	19		M S	farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Isouni	Georgia Isouni	wife	Pa	Wilkesbarre
8	Koumantarakis	Konstantinos	42		M S	farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Niata	Tigeri Niata	mother	Ny	New York
9	Giannakis	Andreas	19		M S	farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Niata	Maria Okadia	mother	Il	Chicago
10	Papadimitriou	Konstantinos	20		M S	farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Okadia	Ioannis Niata	father	Ny	New York
11	Kaudsoumbos	Georgios	18		M S	farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Niata	Ephimia Levetsova	wife	Nj	Hoboken
12	Bilias	Georgios	30		M S	farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Levetsova	Marco Bourlia	father	Ia	Quimmer
13	Goranitis	Helias	19		M S	labor	yes		Greek	Greek	Greece	Bourlia	Stavroula Mantino	wife	Ohio	Mansfield
14	Do Zidis	Leonidis	23		M S	labor	yes		Greek	Greek	Greece	Mantino	Dimitri Bordonia	father	Ny	
15	Karogiannis	Eustratios	9-21141-			8/12/10										
16	Dimopoulos	Ioannis	18		M S	labor	yes		Greek	Greek	Greece	Bordonia	NON IMMIGRANT ALIEN Paraskevi Porobitsa	wife	Geo	Stamford
17	Arachobitis	Georgios	43		M M	labor	yes		Greek	Greek	Greece	Porobitsa	Dimitrion Porobitsa	mother	Geo	Stamford
18	Arachobitis	Panagiotis	18		M S	housework	yes						Panteles Livocastron	brother	Kans	Fairmount
18	Sapatenakis	Kiriki	18		F S	housework	no		Greek	Greek	Greece	Livocastron	Maintza Polobitza	mother	Geo	Stamford
20	Krimoustiotis	Artemisia	35		F S	housework	yes		Greek	Greek	Greece	Polobitza	Father Efthimo Galaxeidi		Ny	New York
21	Arachobitis	Constantinos	11		M S	pupil	yes		Greek	Greek	Greece	Galaxeidi	Father Galaxeidi Andrea		Ny	New York
22	Tourlas	Athanasios	19		M S	sailor	yes		Greek	Greek	Greece	Galaxeidi	Father Galaxeidi Elias		Ny	New York
23	Lekkoras	Lucas A.	16		M S	labor	yes		Greek	Greek	Greece	Galaxeidi	Father Galaxeidi Andrea	father	Ny	New York
24	Kokkoras	Ioannis A.	26		M S	labor	yes		Greek	Greek	Greece	Galaxeidi			Cal	San Francisco
25	Kokkoras	Lucas	4		M S	labor	yes		Greek	Greek	Greece	Galaxeidi	Athanasios Galaxeidi	father	Ny	Do
26	Tsortsatos	Paraskevi	24		F M	wife	no		Greek	Greek	Greece	Galaxeidi	Athanasios Galaxeidi	father	Ny	New York
27	Tsortsatos	Evangelia	4		F S											
28	Kolovinos	Diamanta	24		F S	housework	no		Greek	Greek	Greece	Galaxeidi	Mother Galaxeidi	son	Ny	Brooklyn
29	Makaria	Evanthea	25		F M	wife	yes		Greek	Greek	Greece	Galaxeidi			Ny	New York

22-33747-4/25/10

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourist" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of YORK, JUN 11 1911, *190*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	38 Yes				Uncle Reuben Izenberg 1905 Bought Ticket 1911 Paid							5	2½	dark	bro	bro		Turkey Rhodes
2	Yes	Self	25 Yes				Uncle Steve Strul 1910 have							5	6	dark	bro	bro		Turkey Kasouli
3	Yes	Self	80 Yes				Chicago							5	4	dark	bro	blue		Greece Blachiote
4	Yes	Self	25 No											5	7	dark	bro	bro		Greece Aleppochori
5	Yes	Self	100 No				Columbus O.							5	4	dark	bro	bro		Greece Isouni
6	Yes	Self												5	4	dark	bro	bro		Greece Isouni
7	Yes	Self	25 No											5	6	dark	bro	bro		Greece Isouni
8	Yes	Self	25 No											5	6	dark	bro	bro		Greece Isounis
9	Yes	Self	25 No		1889	15 yrs	Wilmington Del							5	10	dark	bro	bro		Greece Krata
10	Yes	Self	50 Yes		1907									5	8	dark	bro	bro		Greece Krata
11	Yes	Self	25 No											5	4	fair	fair	bro		Greece Kythris
12	Yes	Self	25 No											5	3	dark	bro	bro		Greece Krata
13	Yes	Self	45 Yes		1902	Worcester								5	4	dark	bro	bro		Greece Lebetsova
14	Yes	Self	25 No		1909	Mass.								5	8	dark	bro	blue		Greece Boumbos
15	Yes	Self	25 No											5	8	dark	bro			Greece Liankina
16	Yes	Self	25 No											5	4	dark	bla	bla		Greece Bourbouras
17	Yes	Self	50 Yes		1899 1911	12 yrs	Stamford Conn							5	10	dark	bro	bro		Greece Polibetsa
18	Yes	Self	50 No											5	1	dark	bro	bro		Greece Polibetsa
19	Yes	Self	25 No											5	3	dark	bla	bla		Greece Poliortsa
20	Yes	Self	30 No											5	4	fair	bro	blue		Greece Xirocastro
21	Yes	Self	25 No											5	8	dark	bro	bro		Greece Polibetsa
22	Yes	Self	25 No													fair	bro	bro		Greece Galaxidion
23	Yes	Self	25 No											5	4	dark	bro	bro		Greece Galaxidion
24	Yes	Self	25 No											5	6	dark	bro	blue		Greece Galaxidi
25	Yes	Self	25 No											5	6	dark	bro	bro		Greece Galaxidi
26	Yes	Self	25 No											5	4	fair	fair	blue		Greece Galaxidi
27	Yes	Self	50 No											5	3	fair	fair	blue		Greece Galaxidi
28	Yes	Self	25 No											5	6	fair	fair	blue		Greece Galaxidi
29	Yes	Self	25 No											5	4	fair	fair	grey		Greece Galaxidion
30																				

H. E. Snider Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1908,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the TS/S MARTHA WASHINGTON employed by the [illegible] do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible]; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS, 29 MAI 1911, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Caralivanou	Efstathia	25		M. W.	House woman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Galaxidin	Pagona Caralivanou Galaxidin	Brother Greece	Boston
2	Caralivanou	Eftimia	3		M. S.	infant	no	no	Greek	Greek	Greece	Galaxidin	Pagona Caralivanou Galaxidin	Grandmother Greece	New York
3	Alexandropoulo	Demetrios	20		M. S.	Scholar	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Domenikaetissa	Vasilo Alexandropoulo Maria Anastassa	Brother Greece	Savannah
4	Ivanevlij	Georgios	20		M. S.	Farm laborer	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Tsaroussi	Athanassios Ivanevlij Tsaroussi	Father Greece	Oregon
5	~~Zeidy~~ Deo	Georgios	34		M. M.	Merchand	yes	yes	American Citizen				Georgios Zeidy Volo	Father-in-law Greece	NY. New York
6	Zeidy "	Efphilli	20		F. M.	House woman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Volo	Joannis Strigos Kranidion	Brother Greece	Lowell
7	Strigos	Nicolas	34		F. M.	Hotel keeper	yes	yes	Greek	Greek	NON-IMMIGRANT ALIEN	Kranidion	Argyro Dellay Vonivatsiko	Wife Turkey	Mass. Lowell
8	Dellay	Constantinos	33		F. M.	Merchand 1-382835	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vonivatsiko	Yannoula Souka Trikkala	Brother Greece	NH. Nashua
9	Souka	Sophia	19		F. S.	House woman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Trikala			NY. New York
10	Doumas	Simos	35		M. M.	Boot Blacking	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Trikalla	none		" "
11	Doumas	Georgia	21		F. M.	House woman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Trikala	none		" "
12	Doumas	Evanthi	60.		F. M.	House woman	no	no	Greek	Greek	Greece	Trikala	none		" "
13	Fragisco	Nestor	21		F. S.	Clerk	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna	Evanthia Fragisco Smyrna	Father Turkey	NY. New York
14	Kaperonis	Andreas	25		M. S.	Merchand	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Nea Epidavros	Eleni A. Deginitis Nea Epidavros	Sister Greece	RI. Providence
15	Economopoulo	Joannis	40		M. M.	Dentist	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Athenai	Georgios Canday Athinai	Father-in-law Greece	Mass. Fitchburg
16	Economopoulo	Evangelia	32		F. M.	House woman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Athenai		Father Greece	NY. New York
17	Collaros	Georgios	24		F. S.	Waiter	yes	yes	Turkey	Greek	NON-IMMIGRANT ALIEN	Marmara	Eleni Collaros Marmara	Brother Turkey	NJ. Newark
18	Photiadis	Petros	25		M. S.	Clerk	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Chalkis	Vasilios Photiadis Chalkis	Father Greece	Cal San Francisco
~~19~~	~~Simaelis~~	~~Nicolas~~	44		M. M.	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zagarnac	Photios Semvelis Zagarnac	Wife Turkey	NY. New York
~~20~~	~~Dimaelis~~	~~Despi~~	17		F. S.	Housekeeper	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zagarnac		Brother	Ohio Zanesville
21	Alexopoulos	Evgenia	21		F. S.	Housewoman	no	no	Greek	Greek	Greece	Arnissa	Ioannis Alexopoulos Ahmed	Father Turkey	NY. New York
22	Codros	Rosa	18		F. S.	Seamstress	yes	yes	Turkey	Israelite	Turkey	Chios	Ibraam Codros Chios	Father Turkey	NY. New York
23	Dikopoulos	Nicolas	19		M. S.	Waiter	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Zante	Paulo Dikopoulos Zante	Father Greece	NY. New York
24	Jeidanidy	Antonie	35		M. M.	Barber	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna	Liavo Jeidanidy Smyrna	Wife Turkey	NY. New York
25	Tcharkdjian	Nubar	26		M. S.	Merchand	yes	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Constantinople	Antonie Tcharkdjian Constantinople	Friend Turkey	NY. New York
26	Bryazzanis	Nazok	38		M. M.	Shoemaker	yes	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Constantinople	Salma Smyrna	Friend Turkey	NY. New York
27	Barbikas	Joannis	31		M. S.	Merchand	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Kythera	Georgios Barbikas Kythera	Father Greece	NY. New York
28	Zervos	Constantinos	26		M. M.	Laborer	yes	yes	Greek	Greek	NON-IMMIGRANT ALIEN	Skagoula	Nicolas Zervos Skagoula	Father Greece	Mass. Gardner
29	Zervos	Grammatiki	25		F. M.	Housewoman	no	no	Greek	Greek	Greece	Skagoula		Father-in-law	NY. New York
30	Havaguimian	Apek	21		M. S.	Painter	no	no	Turkey	Armenian	Turkey	Constantinople	Hovag Hovagnimian Constantinople	Father Turkey	NY. New York

10

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , *190* 20

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	~~No~~	~~Self~~	~~$30~~													
2	No	Father	no													
3	Yes	Self	$25	no	A. S. Alexandrow 202 Broughton Street Savannah Ga.	Father	no	no	no	no	good	no	5 9	White	Brown	Brown	none	Greece	Asia Anatasia
4	Yes	Self	$25	no	Cotantius Panagopoulo 88 Lark Eerde Avenue	uncle	no	no	no	no	good	no	5 4	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Joannesi
5	Yes	Self		yes	Gust Xeday 710 Main St.	Orange N.J. brother	no	no	no	no	Good	no	5 6½	Red	Fair	Brown	none	Greece	American citizen
6	Yes	Self	$160	no		Father in law	no	no	no	no	good	no	6 3	Red	Fair	Brn	none	Greece	Bolo
7	~~No~~ Yes	Self	$175	yes	1908 1911 Chicago Ill	Chicago Brother	no	no	no	no	good	no	5 9½	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Cranidion
8	~~No~~ Yes	Self	$350	yes	1907 1911 Lowell Mass	Lowell Mass Father	no	no	no	no	good	no	5 11	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Vrunto Ko
9	Yes	Self	$25	no		Nashua N H Friend	no	no	no	no	good	no	5 2	Fair	Brn	Brown	none	Turkey	Genovesi
10	Yes	Self	$75	yes	1907 1911 Nashua N.H.	Nashua N.H. friend	no	no	no	no	good	no	5 9½	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Genovesi
11	~~Yes~~	~~Father~~		no		friend	no	no	no	no	good	no	5 4	Dark	Black	Brown	none	Greece	Turkala
12	Yes	~~Son~~		no		friend	no	no	no	no	good	no	5 4½	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Genovesi
13	~~No~~ Yes	Self	$40	no	Peter Palda 212 Union Street	Uncle	no	no	no	no	good	no	5 7	Dark	Black	Black	none	Turkey	Smyrna
14	Yes	Self	$50	yes	1907 1911 San Francisco	Providence R.I. Brother	no	no	no	no	good	no	5 6	Fair	Brown	Brown	none	Greece	Nea Gidava
15	~~No~~ Yes	Self	~~$50~~	no	G. Caperonis 372 10th Street Joseph Christopoulos Boston Fruit Co	West Cedar Rapids Ia. Brother in law	no	no	no	no	good	no	5 6	Dark	brown	brown	none	Greece	Pyrgo
16	~~No~~ Yes	Husband	$150			Basset Mass. brother in law	no	no	no	no	good	no	5 1	Dark	Black	Brown	none	Greece	Pyrgo
17	Yes	Self	$300	yes	1907 1910 Newyork	Brother New York	no	no	no	no	good	no	5 6	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Karmara
18	Yes	Self	$40	no	John Collaros 91 Madison 2 Columbus 250 3rd Street	cousin San Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5 8	Dark	Fair	Brown	none	Greece	Chalki
19	~~No~~ Yes	Self	$50	no	Paul Demonelis 225 Water Street	Brother Haverhill Mass uncle	no	no	no	no	good	no	5 3	Dark	Gray	Brown	none	Turkey	Jannac
20	Yes	Father	$	no			no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Brown	none	Greece	Chomria
21	~~No~~ Yes	Brother	$40	no	~~Attorney~~ 52 E. 110 Street	Newyork	no	no	no	no	Good	no	5 3½	Fair	Fair	blue	none	Turkey	Chios
22	Yes	Self	$25	no	Jacob Bouquette Chartres Street Gr	cousin Newyork	no	no	no	no	good	no	5 6	Dark	Dem	Gray	none	Greece	Lanxe
23	Yes	self	$50	no	Liepai Brothers 69 West 29 Street	Liepaja Newyork	no	no	no	no	good	no	5 3½	Brown	Black	Gray	none	Turkey	Smyrna
24	Yes	self	$	no	Boston Mass 146 Baxter St.	friend Newyork	no	no	no	no	good	no	5 4	Brown	Black	Brown	none	Turkey	Constantinople
25	Yes	Self	~~$50~~	no	National Carpet Co. ~~3rd Ave~~ 21.	Newyork.	no	no	no	no	good	no	5 5	Black	Black	Brown	none	Turkey	Constantinople
26	Yes	self	$50	no	S. Fatorian 87 Washington Street	Cousin Newyork.	no	no	no	no	good	no	5 5	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Cyprus
27	Yes	self.	$50.	no	George Tsouvaris	cousin Newyork.	no	no	no	no	good	no	5 5	Fair	Brown	Brown	none	Greece	Magnesia
28	~~No~~ Yes	self.	$	yes	1903 1910 Pittsfield Mass	Nicholas Kalanchos ~~Chicago~~ 14 St.	no	no	no	no	good	no	5 3	Fair	Brown	Brown	none	Greece	Magnesia.
29	~~No~~ Yes	husband	$			Nicholas Pittsfield Mass friend	no	no	no	no	good	no	5 5½	Black	Black	Brown	none	Turkey	Constantinople
30	Yes	Self	$			127 E 27th St Constantinople Av. Newyork.													

H. E. Sneider Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] That I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 4/11 day of June, 1911,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the TS/S MARTHA WASHINGTON [illegible] solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

21

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

57

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, 29 MAI 1911, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kerilis	Costa	33		M M	Farm Laborer	yes	Turkey	Greek	Turkey	Permets	Polyp Corytsa Permeti	Wife	Mrs Emilwaukee	
2	Dimitrou	Soterios	37		M M	Farm Laborer	yes	Turkey	Greek	Turkey	Bouchi	Kalesina Dimitrou Bouchi	Wife	Mrs Milwaukee	
13	Grigoriou	Mathea	3		M M	Farm Laborer	yes	Turkey	Greek	Turkey	Bouchi	K. Gr. gorion Bouchi	Father	Mass. Shalboro.	
	Geer	Geer	1		M M	Farm Laborer	yes	Turkey	Greek	Turkey	Permets	Emanuel			
5	Rotoros	Stavros	38		M M	Farm Laborer	yes	Greece	Greek	Greece	Salaxidion	Wife. Eustathia Rotoros Salaxidion, Greece		Big Brunswick	
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 75

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, ..., *190*

22

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or public institution for care and treatment; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes		Country.	City or Town.
1	yes	self	25	yes	08 Milwaukee	Spiro Lagudi Brother Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	brown brown	none	Turkey	Permenti
2	yes	self	25	yes	1907 Milwaukee	Spiro Lagudi Brother Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5 4	dark	brown brown	none	Turkey	Boustli
3	yes	self	25	yes	1903 Milwaukee	Spiro Lagudi Brother Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown brown	none	Turkey	Boustli
4	yes	self	25	yes	1907 Milwaukee	Spiro Lagudi Cousin New York City	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	brown brown	none	Turkey	Boustli
5	yes	self	40	yes	1907 Milwaukee	Friend Nicolas Lagudi 1111 Madison St.	no	no	no	no	good	no	5 7	dark	gray brown	none	Greece	Lakonia
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

H. E. Snider. Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes–No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, city, city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, duly sworn upon the Holy Evangels, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

27

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha Washington* sailing from *Palermo* on the 21 June 1911, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Di Dio	Carmelo	24		m	[illegible]			Italian	South	[illegible]	[illegible]	brother Gius Lupo [illegible]	N.Y.	Brooklyn
2	Busacco	Francesco	5		s	none	no		Italian	South	do	do		do	do
3	Caterina	Pietro	50		m	laborer	no		[illegible]	South	Cinisi	Cinisi	none	N.Y.	Detroit
4	D'Amico	Lorenzo	3		m	born in	no				do	do		do	do
5	Jacobe	Leonardo	40		m	laborer	no				Trapani	Trapani	wife Francesca Amato [illegible]	Mich	Detroit
6	Mazzio	Ernesto	18		s	house maid	yes				Misilmeri	S. Margherita	sister Gaetana Amato [illegible]	N.Y.	Brooklyn
7	Giunta	Michelangelo	25		m	farm hand	no						father Giacchino Spitaleri [illegible]	Conn.	New London
8	Lo Presti	Caterina (wife)	26		f	home maid	no				Cefalu	Cefalu		do	do
9	Pentimalli	Salvatore	26		m	laborer	yes		Italian	South	Palermo	Cinisi	brother Sebastiano Sciacca [illegible]	Mich	Akron
10	Miserendino	Gaetana	25		f	domestic	yes		Italian	South	Cefalu	Petralia S.E.	brother Salvatore Lascala Petralia S. Mauro	Pa	Philadelphia
11	Miserandino	Pia	2		f	none	no	11/9/33	Italian	South	do	do		do	do
12	Messina	Filippo	15		m	laborer	no				Palermo	Cerda	father Antonio Vincenzo Via Cerda 48 Cerda	Pa	Scranton
13	Cozzo	Leonardo	13		s	[illegible]	no				NON IMMIGRANT ALIEN		father Zio Antonio Via Palermo Cerda Palermo	N.Y.	Geneva
14	Nocito	Giuseppe	2		m	[illegible]	no				NON IMMIGRANT ALIEN		sister Di Maria Stefano Via Cicarella 12 Cerda Palermo	Pa	Swoyersburg
15	Sunseri	Giuseppa	22		f	domestic	yes				Palermo	Cerda	brother Gaetano Sunseri Mauro Via 12 Mari Cerda	Ohio	Marion
16	Bruno	Antonino	13		s	student	no				do	do		do	do
17	Bruno	Cosimo	14		m	student	yes		Italian	South	do	do		do	do
18	Bruno	Girolamo	11		m	student	yes		Italian	South	do	do		do	do
19	Nicola Lavinello	Antonino	26		m	fisherman	no		[illegible]	South	Palermo	Cerda	mother Vita 30 Sole Via 12 Mari Cerda	Pa	Monessen
20	Bua	Giuseppa	20		f	house maid	no				do	do		do	do
21	Nicola Lavinello	Salvatore	17		s	house painter	no				do	do		do	do
22	Nicola Lavinello	Vincenzo	14		s	house painter	yes				do	do		do	do
23	Nicola Lavinello	Pellegrino	8		s	none	no		Italian	South	do	do		do	do
24	Nicola Lavinello	Cicco	6		s	none	no		Italian	South	do	do		do	do
25	Urciolo	Nicolo	26		m	laborer	yes		[illegible]	South	[illegible]	Sciacca	NON IMMIGRANT ALIEN	Pa	Hamilton
26	D'Anna	Rosalia	48		f	house wife	yes		[illegible]	South	Cerda	Cerda	cousin Antonio Giacomo Cerda 12 Cerda	Pa	Hamilton
27	Urciolo	Salvatore	13		s	none	yes				do	do		do	do
28	Urgiolo	Pasquale Nicola	6		s	none	no				do	do		do	do
29	Pecoraro	Maria Josefina	37		f	seamstress	yes				Palermo	Palermo	uncle Gius Cerda Raffaele Via Raffaelli 41 Palermo	N.Y.	Buffalo
30	Marchese	Giuseppe	11		m	[illegible]	yes				do	do		do	do

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

24

Arriving at Port of New York NEW-YORK , , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and good mental condition, and whether not deformed or crippled, except as stated.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		nonno if $ 25	yes				Raffaele Bruzzese Wife Maf Carroll St Brooklyn N.Y.	no no	no	no	no	Good	no	5	4	mal	chestnut			Castanitola	Polyarenna
2		mother	no					no no	no	no	no	Good	no							do	do
3		Gu himself	no				Sons Alberto & Giuseppe Taormina 118 Catherine St Detroit Mich					Good	no	5	3	mal	chestnut			Cropani	Cropani
4		Gu husband	no											5	1	mal	dark eyes			do	do
5		Gu himself $ 25	no				brother Antonino Isnardi 113 Catherine St Detroit Mich Sister Rosaria Antonino 53 Central Ave Brooklyn N.Y. brother Nicolo Giannotta 620 Canal St New Orleans							5	2	mal	chestnut			Sinopoli	Tropea
6		himself $ 25	no											5	1½	mal	short hair			Gioiosa	Marabella
7	no	himself $ 60	Gu no no Gu Brooklyn											5	5	dark	dark chest	mark on the chin		Messina	Cuba
8	no	husband						no no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	chestnut			do	do
9	no	himself $ 25	no				brother Antonino Tornambe 6 Catherine Detroit Mich	no no	no	no	no	Good	no	5	3	mal	chestnut	face marked		Palermo	Terranini
10	Gu	himself $ 20	Gu $ 40	no			husband Nicolino Tornambe 916 S 6 PR 4 Philadelphia Pa	no no	no	no	no	Good	no	5	1	fair	chestnut	pockmarks in face		Palermo	Cefalu Madonia
11	Gu	mother	no																	do	do
12	no	himself $ 20	no				brother Antonino Tornambe 1 Mott ave Syracuse N.Y. cousin Gaetano Tornambe 204 Esmond St Detroit Mich							5	4	dark	short hair			Palermo	Cefalu
13	no	himself $ 25	Gu $ 40	no										5	3½	fair	ginger grey			Palermo	Cefalu
14	no	himself $ 40	Gu $ 30	no	Cleveland									5	7	dark	chestnut	two scars on front		Palermo	Cefalu
15	no	herself $ 100	no											5	2	dark	chestnut			Palermo	Cefalu
16	no	mother	no				Sister Rosaria Tornambe 204 Esmond St Detroit Mich Brother Gaetano Tornambe 204 Esmond St Detroit Mich Uncle Giuseppe Tornambe 118 Catherine St Detroit Mich Brother Antonino Isnardi 118 Catherine St Detroit Mich Sister Rosaria Antonino 53 Central Ave Brooklyn N.Y. Brother Nicolo Giannotta 620 Canal St New Orleans Brother Antonino Tornambe 6 Catherine Detroit Mich Brother Nicolino Tornambe 916 S 6 PR 4 Philadelphia Pa Brother Antonino Tornambe 1 Mott ave Syracuse N.Y. Cousin Gaetano Tornambe 204 Esmond St Detroit Mich Father in law Pietro Marino 204 Esmond St Detroit Mich Sister in law Maria Marino 204 Esmond St Detroit Mich Husband Salvatore Marino 204 Esmond St Detroit Mich Sister Maria Marino	no no	no	no	no	Good	no	5		mal	chestnut			do	do
17	no	mother	no					no no	no	no	no	Good	no	5	10	mal	chestnut			do	do
18	no	mother	no																	do	do
19	no	himself $ 100	Gu no no Gu Brooklyn					no no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	gray grey			Palermo	Cruscia
20	no	husband	Gu $ 40	no										5	2	mal	chestnut			do	do
21	no	father	Gu $ 100	Monessen										5		mal	chestnut			do	do
22	no	father	Gu $ 100	Monessen											10	mal	chestnut			do	do
23	no	father	Gu $ 100	Monessen																Cosa	Monessen
24	no	father	Gu $ 100	Monessen																Cosa	Monessen
25	no	himself	150	Gu no no	Monessen		Son Francesco Antonino Angiolo 538 Euclid Ave Pittsburg Pa							5	6	fair	gray grey			Palermo	Cruscia
26	no	husband		no										5	3	mal	chestnut			do	do
27	no	father		no				no no	no	no	no	Good	no	4	10	mal	chestnut			do	do
28	no	father		no				no no	no	no	no	Good	no							do	do
29	no	herself	20	no			Son Marchese Vito 1 Ex front Ave Buffalo N.Y.							5	1	mal	gray chest			St Anno	Palermo
30	no	mother		no										5	3	mal	chestnut			do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

TRIESTE

I, [illegible], of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 11 day of [illegible], 1906,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 *(Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the MARTHA WASHINGTON employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

25

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha Washington* sailing from *Palermo* on the 31 Aug 1911, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend who intends to join alien.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Centino	Anna	45		m	laborer	no		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN Palermo	Palermo	Husband Centino Giuseppe Via del Pozzo 39 Marsala	N.J.	Jersey City
2	Di Vita	Giuseppe	2		m	laborer	no		Italian	South	Italy	Marsala	mother Isabelli Francesca Via del Pozzo 39 Marsala	N.Y.	New York
3	Mauro	Francesco	40		m	miner	no		Italian	South	Girgenti	Sciacca		do	do
4	Rerisi	Lucia	31		f	home wife	no		Italian	South	do	do		do	do
5	Mauro	Rosa	20		f	home wife	no		Italian	South	do	do		do	do
6	Mauro	Giuseppina	18		f	home woman	no		Italian	South	do	do		do	do
7	Mauro	Giovanni Battista	17		m	student	no		Italian	South	do	do		do	do
8	Mauro	Giuseppe	16		m	student	no		Italian	South	do	do	father Lo Jacono Innocenzo Via Alloro 19 Palermo	N.Y.	Brooklyn
9	De Castro	Carmina	25		f	housekeeper	no		Italian	South	Palermo	Palermo	father Lo Maria Giuseppe Via Lumi 23 C. Marchesa Belice	N.J.	Brooklyn
10	De Maria	Giacomo	21		m	musician	no		Italian	South	New York	New York		do	do
11	De Vasto	Francesco	20		m	home wife	no		Italian	South	Girgenti	Sciacca	father Lo Maria Giuseppe Via Lumi 23 C. Marchesa Belice	N.Y.	Brooklyn
12	Di Maria	Giacinto	18		m	laborer	no		Italian	South	Girgenti	Marsala	father Mortillaro Salvatore Via Cattolica 1537 Palermo	N.Y.	New York
13	Mariano	Francesco	25		m	musician	no		Italian	South	Palermo	Palermo	friend Nicolo Dairi Commercio Agricolta Palermo	N.Y.	New York
14	Burton	Ferdinando	46		m	miner	no		Italian	South	Palermo	Palermo		do	do
15	Maro	Leonardo	21		m	home wife	no		Italian	South	do	do		do	do
16	Burton	Vitina	18		f	home woman	no		Italian	South	do	do	father Patti Giuseppe Via Matia 11 Partinico	N.Y.	New York
17	Patti	Giuseppe	22		m	laborer	no		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Di Casimano Angelina Via S. Giuseppe 70 Pecalmuto	N.Y.	New York
18	Sciro	Calogero Ignazio	28		m	laborer	no		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN		father Corrigenda Ignazio Via Nicolosi Termini	Mo	St. Louis
19	Corregrosso	Agostino	19		m	barber	no				Palermo	Termini		do	do
20	Sciuto	Rosa	1		m	home wife	no				do	do		do	do
21	Corregrosso	Ignazio	4		m	papier	no		Italian	South	do	do		do	do
22	Lusco	Luca	24		m	home wife	no		Italian	South	Palermo	Campofelice	father Luca Santi Via S. Lorenzo Campofelice	Pa	Braddock
23	Sciuto	Cosimo	21		m	home wife	no		Italian	South	Palermo	Collesano	sister Sciuto Rosalia Via S. Calogero 8 Collesano	N.J.	Avon
24	Catanese	Domenico	11		m	none	no				do	do		do	do
25	Catanese	Domenico	16		m	barber	yes				do	do		do	do
26	Ragusanti	Luigi	22		m	home wife	no				Palermo	Campofelice	father Ragusanti Giacomo Palermo Conte 41 Campofelice	Ill	Chicago
27	Aiello	Maria Stella	21		m	home wife	no				Palermo	Campofelice	father Stello Santo Via Alloro 10 Campofelice	Pa	Pittsburg
28	Lavienzo	Maria	22		m	home wife	no				Palermo	Campofelice	father Salvatore Catalano Via Salita 5 Campofelice	Pa	Carnegie
29	Muffoletto	Giuseppe	52		m	shoemaker	no				Palermo	Campofelice	wife Di Paola Concetta Via Paradiso 16 Campofelice	Ind.	Gary
30	Muffoletto	Antonino	16		m	shoemaker	yes				do	do		do	do

2-854698-3/18/41

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

28

Arriving at Port of New York, JUN 11 1911, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No; Year or period of years; Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 (Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or otherwise, to perform labor in the United States.)	22 (Read. Whether can read or not. Whether can write or not.)	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 City or Town
1		Ireland $20	no		daughter Carmelina Zilla 0 243 Elizabeth St New York	no	no	no	no	Good	no	5 3		not gray			Palermo	Palermo
2		himself $20	no		Cousin Pasquale [illegible] 51 Carroll St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5 5½		dark chestnut			Cefalu	Marsala
3		himself $200	no Th 100	New York	brother Mango Salvatore Stanton St 13 New York	no	no	no	no	Good	no	5 3		not gray dark			Graganti	S Margherita
4		husband	no	New York								5 3		not chestnut			do	do
5		father	born at	New York								5		not chestnut			New York	New York
6		father	no	New York								5		not chestnut			Graganti	S Margherita Belice
7		father	born at	New York								5 11		not chestnut			New York	New York
8		father	born at	New York								5					New York	New York
9		himself $ 25	no		uncle Vito Lotta 81 Starr St Brooklyn N.Y. brother in Maria Galaino 429 Kosciusko St Brooklyn N.Y.							5 4		not [illegible] gray			Graganti	Castabellotta
10		himself 10	no	Th 90 no								5 6		not [illegible]			Graganti	S Margherita
11		husband	no									5		dark chestnut			do	do
12		himself $ 20	no		brother Giacomo Di Mario 429 Kosciusko St Brooklyn N.Y. cousin Stefano Carmelo [illegible] New York uncle Gaetano Carmelo & Santa Maria 29th 6 106 St Colen York	no	no	no	no	Good	no	36 = 5 6		not dark gray			Graganti	S Margherita
13		himself $ 40	no			no	no	no	no	Good	no	5 8		not chestnut			Mezzino	Roccella
14		himself $ 60	no									5 8		dark gray chest			Belmonte	Cefalu
15		[illegible]	no									5 2		not chest gray			Palermo	Termini Imerese
16		father	no									5 2		not chest gray	mark in front		Palermo	Palermo
17		father 25	no Th 90	New York	nephew Guarneri Giuseppina 348 6 62 St New York cousin Montana Giovanni 1st 2nd Hackensack N.J. [illegible] Vitrito Giacchino 921 No. 8th St St Louis Mo							5 8		dark chestnut			Palermo	Partinico
18		himself 25	no Th 90	Buffalo								5 1½		not chestnut	mark in front		Graganti	Prizzi
19		himself $ 50	no									5 4		not brown gray			Palermo	Termini
20		husband	no			no	no	no	no	Good	no	5 2½		dark black chest			do	do
21		father	no			no	no	no	no	Good	no						do	do
22		brother $ 30	yes		husband Girrinzione Giovanni 438 Libano St Brooklyn N.Y. son Colombo Luigi 249 Box Iron N.York	no	no	[illegible]	no	[illegible]	no	5 6		not chestnut	patch in front		Palermo	Cefalu
23		brother $ 30	no									5 1		dark gray gray	patch marked		Palermo	Cerda
24		mother	no									4 10		not chestnut			do	Collesano
25		mother	no														do	do
26		himself	no		uncle Capponi Giuseppe 342 60 Clark St Chicago Ill. husband Sparaccino Francesco 5 Box W. Cliffburn St.	no	no	no	no	Good	no	5 6		pink chestnut			Palermo	Campofelice
27		brother $ 40	no			no	no	no	no	Good	no	5 6½		dark chestnut			Palermo	Campofelice
28		brother $ 40	no		husband Giacchino Giacomo 281 Box California Pa son Raffaello Salvatore Gozzo and.	no	no	[illegible]		Good	no	5 6		not chestnut	patch near right eye		Palermo	Collesano
29		himself $ 60	yes Th 90	Chicago								5 6		dark chestnut			Palermo	Collesano
30		father	no									5		not chestnut	mark near right eye		do	Campofelice

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 11 day of June, 1911,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the U.S.S. MANILA WASHINGTON [illegible] to solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

27

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

10

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha Washington* sailing from *Palermo* on the *30 May* 1911, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Maggio	Samuele	14		m	farmer laborer			Italian	South	Palermo	Camporeale	father Maggio Carmelo Corso V. Emanuele 30 Camporeale	Ohio	Steubenville
2	Maggio	Vania	23		m	housewife			Italian	South	Palermo	Camporeale	father Maggio Carmelo Via V. Cavour 12 Camporeale	Ca	California
3	Lenco	Francesco	10		m	pupil								do	do
4	Buenpio	Grazia	21		m	wife							uncle Grillo Maria Fratelli di Pietro Palermo	N.Y.	Locust port
5	Grillo	Rizzieri	19		m	Son							Grillo Maria Fratelli di Pietro Palermo	N.Y.	Locust port
6	Guarino	Stanislao	29		m	merchant							father Guarino Antonio Palermo	N.Y.	Brooklyn
7	Bonanno	Salvatore	5		m	son			Italian	South	Palermo	Mezzojuso	relative Bonanno Domenico Mezzojuso	N.Y.	New York
8	Bonanno	Antonia	13		f	sister			Italian	South	do	do		do	do
9	Bonanno	Francesco	10		m	brother			Italian	South	do	do		do	do
10	De Luzi	Gaspare	26		m	merchant					Palermo	Borgetto	mom	N.Y.	New York
11	Polizzi	Mariannina	36		f	housewife					do	do		do	do
12	De Luzi	Lucia	6		f	house-work	7.VII.36				do	do		do	do
13	De Luzi	Salvatore	4		m	brother			Italian	South	do	do		do	do
14	De Luzi	Giuseppe	1		m	sister			Italian	South	Palermo	Borgetto	father De Luzi Antonietta Via Nazionale 4 Borgetto	N.Y.	New York
15	Di Cara	Giacomo	44		m	laborer			Italian	South	Cinisi	Cinisi		do	do
16	Malaica	Grazia	40		f	housewife					do	do		do	do
17	Malaica	Giuseppe	1		m	son					do	do		do	do
18	Malaica	Amalia	4		f	daughter					do	do		do	do
19	Serra	Anna	32		f	housewife					Palermo	Palermo	father Tomo Gaspare Via Valenti Cinisi daughter Rosa Rosaria Lunetta Via C. Via di Venezia Palermo	Mich	Detroit
20	Polizzi	Maria Stella	21		f	teacher					do	do		N.Y.	Brooklyn
21	Scalli	Salvatore	4		m	son			Italian	South	do	do		do	do
22	Mazzullo	Vincenzo	16		m	student			Italian	South	Girgenti	Siciliana	father Mazzullo Alfonso Via S. Antonio Sicciliana	N.Y.	New York
23	Campo	Salvatore	20		m	marchant				South	do	do	wife Mazzullo Silvia Via S. Antonio Sicciliana	N.Y.	New York
24	Scuderi	Biagio	17		m	domestic					Cinisi	Cinisi	mother Buscarello Francesca Piazza V. Emanuele 10 Cinisi	Mich	Detroit
25	Indelicato	Melchiorre	21		m	farmer					do	do	wife Mazzullo Antonietta Via S. Antonio Sicciliana	N.Y.	New York
26	Oro	Pietro	28		m	laborer	8-154834-10		Italian	South	Girgenti	Sicciliana	wife Santino Melchiorre Via Villi Sicciliana	N.Y.	New York
27	Bonanno	Francesco	34		m	laborer			Italian	South	do	do	mother Alizo Cinisi Via Posto Sicciliana	do	do
28	Siracusa	Adelina	10		f	laborer			Italian	South	do	do		do	do
29	Siracusa	Angelo Antonino	11		m		8-260046-5				do	do		do	do
30	Siracusa	Olimpio Vincenzo	8		m	Student									

2 1/2 / 19

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 28

Arriving at Port of New York, April 11, 1911, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and good physical and mental condition, deaf and dumb, blind, crippled, or otherwise disabled (state which).	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	sister	$2	no			Cristina Perrone 342 Market St Newark N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	4					Italy	Cattolica
2	no	sister	$20	no			Concetta Perrone same address	no	no	no	no	Good	no	5	4½					Italy	Cattolica
3	no	mother						no	no	no	no	Good	no							Italy	Cattolica
4	no	herself	$2	no			husband Willo Vincenzo 60 Spring St. New York	no	no	no	no	Good	no	5	2	no				Italy	Caltanissetta
5	no	herself	$20	no			mother Pellitteri Rosalia 60 Spring St. New York	no	no	no	no	Good	no	5	5	no	black			Italy	Caltanissetta
6	no	himself	$25	no			cousin Willo Vincenzo 60 Spring St. New York	no	no	no	no	Good	no	5	6	no	chestnut			Italy	Caltanissetta
7	no	himself	$60	no			wife Barbaria Vincenza 149 Elizabeth St. New York	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	chestnut			Italy	Mussomeli
8	no	wife		no																Italy	do
9	no	child		no																Italy	do
10	no	himself	$60	no			sister Gimenez 6 Spring St New York	no	no	no	no	Good	no	5	2	no				Italy	Borgetto
11	no	husband		no				no	no	no	no	Good	no	5	4½	no	black			Italy	do
12	no	father		no				no	no	no	no	Good	no	5	3	no	black			Italy	do
13	no	father		no	1902	1 yr		no	no	no	no	Good	no	5	10	no	chestnut		mark left eyebrow	Italy	do
14	no	father		no																Italy	do
15	no	himself	$20	no			husband Barbera Carmelo 149 Elizabeth St. New York	no	no	no	no	Good	no	5	5	no	chestnut			Girgenti	Casteltermini
16	no	mother		no																Girgenti	Casteltermini
17	no	mother		no																Italy	Italy
18	no	mother		no																Girgenti	Casteltermini
19	no	himself	$30	no	1902	all	Detroit Mich. husband Salvatore Gerardi 318 Chestnut Detroit Mich.	no	no	no	no	Good	no	5	4	no	gray	chest.	marks in his arms	Italy	Terrasini
20	no	husband	$20	no	1904	6 yrs	Detroit Mich. wife Maria Gerardi 318 Chestnut Detroit Mich.	no	no	no	no	Good	no	5	4	no	chestnut		dark in face	Italy	Alcamo
21	no	mother						no	no	no	no	Good	no							Italy	Italy
22	no	himself	$50	no			uncle Mazzullo Ignazio 54 Oliver St. New York	no	no	no	no	Good	no	5	6	no	chestnut			Girgenti	Sciacca
23	no	himself	$15	no	1904	6 yrs	brother Cambo Gaspare 110 Worth St. New York	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	black	chest.	marks in front	Girgenti	Sciacca
24	no	himself	$30	no			cousin Fabrizio Gaetano 282 Division St. Detroit Mich.							5	2	light	chestnut			Trapani	M. S. Giuliano
25	no	himself	$20	no	1910	all	father Indelicato Giuseppe 56 Oliver St. New York							5	2½	not	chest	gray	marks none right eye	Girgenti	Porto Empedocle
26	no	himself	$66	no	1884	all	to his home 170 Worth St. New York							5	8	dark	black	chest.	blind of left eye	Girgenti	Sciacca
27	no	herself	$40	no			husband Giacomo Giuseppe 60 Oak St. N. York							5	1	not	chestnut		mark in her neck	Girgenti	Sciacca
28	no	mother		no										5	8	not	chestnut.			do	Campobello
29	no	mother		no																do	Campobello
30	no	mother		no																Tunisia	Medenine

Rec, Detained on account of trachoma

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Master or Commanding Officer, or First or Second Officer), of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly depose: That I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 11 day of June, 1904,

at N. Y. [illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

29

Affidavit of Surgeon.

I, Nicholas S. Emerson, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHING[illegible] employed by owner thereof (State whether Surgeon employed by owner or Government, or Surgeon-in-charge employed by Government), solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Minnesota, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Emerson

Sworn to before me this 1 day of June, 1916

at Ellis Island

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

11

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha Washington* sailing from *Palermo* on the *30 May 1911*, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Tornino	Giuseppe	24		m m	laborer	no		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN	New York	mother Maccara Maria	N.J.	Newark
2	Capizzi	Giusto	17		m s	merchant	yes		Italian	South	Italy	Palermo	Via Progresso 6 Cattolica Eraclea Girgenti Sicily	N.Y.	Rochester
3	Vaccaro	Francesca Paola	21		f s	home mkr	no				Palermo	Villafrati	father Vaccaro Pasquale Contrada Odonio Villafrati	N.J.	Newark
4	Messina	Giovanni	2		m s	none	no				do	do		do	do
5	Messina	Nicolina	2		f s	none	no				do	do		do	do
6	Corraro	Anna	16		f s	home mkr	no		Italian	South	Palermo	Termini	friend Sig. Angelo Battaglia Via Abate Balsano Termini	N.Y.	Baltimore
7	Praino	Domenica	24		f m	home maker	no		Italian	South	Palermo	Termini	friend Sig. Angelo Battaglia Via Abate Balsano Termini	N.Y.	Baltimore
8	Sanzone	Maria Giuseppa	20		f s	none	no				do	do		do	do
9	La Mantia	Filippo	16		m s	shoemaker	no		[illegible]		Palermo	Termini	father Sig Mantia Filippo Via La Masa 6 - Termini	Ohio	Toronto
10	Morello	Filippo	30		m m	laborer	no		[illegible]		Palermo	Termini	m/s Tusalori Maria Via Saraccinoli 12 - Termini	Ohio	Columbus
11	Lo Verde	Vita	20		f s	home maker	no				Palermo	Piana	father Lo Verde Giuseppe Via Palermo 41 - Piana dei Greci	Md	Baltimore
12	Lo Bianco	Leonardo (Antonio)	24		m m	laborer	no		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN	Pittsburg	father Salvatore Lo Bianco Corso Giuseppe Termini	Pa	Pittsburg
13	Corso	Anna	19		f m	home mkr	no		Italian	South	Palermo	Termini		do	do
14	Lo Bianco	Leonardo	24		m m	laborer	no				do	Pittsburg	none	Pa	Pittsburg
15	Corso	Anna	19		f m	home mkr	yes				Palermo	Termini	none grand father Lo Bianco Salvatore	do	do
16	Calderoni	Rosa	14		f s	none	yes			South	Palermo	Termini	Piano S. Antonio Termini	Pa	Pittsburg
17	Calderone	Assuntina	12		f s	none	yes				do	do		do	do
18	Calderone	Antonina	9		f s	none	yes		Italian	South	do	do		do	do
19	Fontana	Salvatore	30		m m	shoemaker	no		Italian	South	Cefalu	North Hampton	wife Filiano Concetta Via Cavarina 80 Cefalu Sicily mother Fiorello Salvatora	N.Y.	Brooklyn
20	Fragetto	Antonino	16		m s	barber	no		[illegible]		Palermo	Ventimiglia	Via Macello 11 - Ventimiglia mother Bertolino Maria	N.Y.	New York
21	Marsala	Vincenzo	24		m m	farmer	yes				Trapani	Marsala	Piazza Addolorata 8 - Marsala	Ohio	Brooklyn
22	Bucaria	Domenica	16		f s	none	no				do	do		do	do
23	Terranova	Bernardo	47		m m	farmer	yes		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Lo Bue Vincenza Parco - Palermo	Ala	St. Louis
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

2-793288-505 10-2-40 (C.L.-205-11-32-40)
2-854678 2-2-41
2-793289-10-2-40-505
6-76685 11/29/39
6-714594 7-2-41
47 21059-505 12/26/39
1811/15

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, JUN 11 1911, 190

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether connected with any organization or body of anarchists; if so, what organization or body.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	himself	$30	no			brother Pennino Antonio 209 Clinton St. Newark N.J.		no	no	no	no	Good	no	5	3		dark chestnut	gray mark on front	Cefalonia	Cattolica
2	no	himself	25	no			brother Cefalo Giuseppe 68 Eagle St. Rochester N.Y.		no	no	no	no	Good	no	5	3		dark chestnut		Cefalonia	Belmonte
3	no	herself	$30	no			husband Nepitone Salvatore 215 Clinton St. Newark N.J.		no	no	no	no	Good		5	3		dark chestnut		Cefalonia	Villapeti
4	no	mother		no																do	do
5	no	mother		no																do	do
6	no	herself	$30	yes	8 yrs	Pittsburg	husband Geronimo Lavania 420 No. front St. Baltimore Md.								5	1½		dark grey chestnut		Cefalonia	Piana
7	no	herself	$30	no			son Salvania Geronimo 420 No. front St. Baltimore Md.								5	3		dark grey		Cefalonia	Cermini
8	no	mother		no											5	4		dark chestnut		do	Lofoli
9	no	himself	$35	yes	1 year	at N. Orleans	brother Antonino lo Mastro 62 Box Toronto Ohio								5	6½		dark chestnut		Louisiana	New Orleans
10	no	himself	100	yes	9 yrs	Pittsburg	cousin Agostino Giacoluso 215 N. 6 St. Columbus Ohio								5	5		dark chestnut		Cefalonia	Cermini
11	no	herself	$20	no			cousin Salvania Giovanni 420 front St. Baltimore Md.		no	no	no	no	Good	no	5	2		dark chestnut		Cefalonia	Piana Greci
12	no	himself	100	yes	4 yrs	Pittsburg	brother Antonino lo Mastro 62 Box Toronto Ohio		no	no	no	no	Good	"	5	8½		dark chestnut	gray	Cefalonia	Cermini
13	no	husband		no											5	2½		dark grey		do	do
14		himself	200	yes			father Lavrano lo Bianco 215 St. Pittsburg Pa								4	5½		dark chestnut		Cefalonia	Cermini
15		husband		no																do	do
16	no	herself	$30	no			father Calogero Francesco 8th Ave. 125 Pittsburg Pa								4	5½		pink chestnut		Cefalonia	Cermini
17	no	mother		no																do	do
18	no	mother		no																do	do
19		himself	$25	no	9 yrs	at N. York	son Fontana Filippo 345 Franklin Ave Brooklyn N.Y.								5	4		dark grey chestnut	mark on front	Calabria	Castellammare
20		himself	20	yes	6 mos	at N. York	father Pasquale Fontana 66 York St. New York								5	4		dark chestnut	mark on face	New York	
21		herself	25	no			husband Luciano Carmelo 23 St. Johnson Ave Brooklyn N.Y.								5	4		dark chestnut		Calabria	Marsala
22		mother		no																do	do
23	No	himself	$50	yes	8 yrs	Edwardsville Ill.	cousin Cirino Bernardo 1015 St. Louis Mo.		no	no	no	no	good	no	5	6		dark chestnut		Palermo	Sarco
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

Officer.

Sworn to before me this 11 day of Dec. 190[illegible],

at N. Y. [illegible]

Immigration Officer.

11-3111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

12

31

Affidavit of Surgeon.

I, Nicholas D'Arienzo, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON employed by Cosmos Nav. Co. solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N D'Arienzo

Sworn to before me this 1 day of June, 1906

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha Washington sailing from Algiers, 1 June, 1961

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Weber	Julius	16		M	S				Germany	Jewish	Egypt		Mrs. Christian Weber Rue Lesseps Algiers	N.Y.	Yonkers
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 12

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June, 1907

32

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? (Write "yes" or "no" after each question.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Himself	$				Uncle Isaac Bernheim, 2 E. 103d St. New York City	No	No	No	No	good	No	4	8	fair	gray	blue		Austria	Galicia
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the T/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that, from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed, a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.
Master

Sworn to before me this 11 day of June, 1906,
at N. Y.
[signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fernengel, Surgeon of the T S/S MARTHA WASH[illegible] employed by owners thereof (Strike out the words "employed by owners thereof" or "employed by owners therewith" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

33

Fernengel

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1348

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1348

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. WASHINGTON sailing from TRIESTE, 27 MAR 1911, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
	NAME IN FULL.		Age.				Able to—				*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Sebren	Berl	22 m	m	s	laborer	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Sawel	father	Lab Sebren	Van Buren
2	Sefzer	Scheindl	19	f	s		yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Sawel	father-in-law	Lewa Rosenstein	Van Buren
3	Dimitry	Lazar	22	m	m	farmlab.	yes	yes	Turkish	Bulgarian	NON IMMIGRANT ALIEN Richmond		wife	Teresa D. Lazar	O. Cincinnati
4	Naglic	Kate	14	m	s	laborer	no	no	Hungarian	Croatian	Hungary	Brussane	Turkey	Dragitza	Trinidad
5	Komar	Bozo	24	m	s	farmlab.	yes	yes	Montenegrin	Serbian	Montenegro	Pilatova	mother	Kate Jankovi	Trinidad
6	Sekanic	Lazo	17	m	s	farmlab.	yes	yes	Montenegrin	Serbian	Montenegro	Pilatova	father	Komar Lazka	H. Chicago
7	Kosmenic	Obren	16	m	s	farmlab.	yes	yes	Montenegrin	Serbian	Montenegro	Pilatova	father	Stevo Sekanic	H. Chicago
8	Urkovic	Nikola	17	m	s	farmlab.	yes	yes	Hungarian	Serbian	Hungary	Kopanika	father	Blazo Kosmenic	H. Chicago
9	Stanchina	Ilija	11-1911	m	s	farmlab.	no	yes	Russian	Polish	Russia	Bugon	father	Nikola Urkovic	H. Shelton
10	Zdybel	Jan	27	m	m	farmlab.	no	no	Russian	Polish	Russia	Skoraz	father	Kasper Zdybel	Ia. Tustin
11	Kackewa	Pawel	37	m	m	farmlab.	no	no	Russian	Polish	Russia	Skoraz	wife	Marianna Zdybel	Ny. New-York
12	Koch	Adolfine	16	f	s	domestic	yes	yes	Austrian	German	NON IMMIGRANT ALIEN Austria		father	Wasyl Bugon	Ny. Jersey City
13	Koch	Rudolf	17	m	s	employe	yes	yes	Austrian	German	NON IMMIGRANT ALIEN Austria		wife	Francesca Kaczkewa	Hoboken
14	Marczyszyn	Jwan	30	m	m	laborer	yes	yes	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Bartfeg	father	Iwan Stanchina	Can. Montreal
15	Marczyszyn	Wasyl	23	m	s	farmlab.	no	no	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Bartfeg	grandfather	Georg Kack	Can. Montreal
16	Babicz	Josef	34	m	m	farmlab.	yes	yes	Russian	Polish	Russia	Bjala	grandfather	Georg Kack	Can. Montreal
17	Pryszyniuk	Pawel	29	m	s	farmlab.	no	no	Russian	Ruthenian	Russia	Lidchin	wife	Maria Marczyszyn	Ny. Homestead
18	Zupancic	Rosalja	25	f	md	domestic	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Trieg	father	Josef Babicz	Ny. Homestead
19	Zupancic	Josef	4	m	s	child	no	no	Austrian	Slovenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria		mother	Rosalja Babicz	Ny. New-York
20	Vanjanovic	Jovano	27	m	s	farmlab.	no	no	Austrian	Slovenian	Austria	Columbus	father	Jwan Pryszyniuk	Ny. Newark
21	Rojko	Karl	20	m	s	farmlab.	yes	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Stritava	father	Jonez Pawlic	Ia. St. Paul
22	Sivc	Jwan	32	m	m	farmlab.	no	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Lopar	grandfather	Jonez Pawlic	Ia. St. Paul
23	Sanic	Ante	24	m	s	farmlab.	yes	yes	Austrian	Dalmatian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria		father	Domenzo Lubencic	Ia. Shelton
24	Romasz	Jakov	41	m	m	farmlab.	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria		father	Ferdinand Rojko	Ia. Shelton
25	Andrijchuk	Wasnita	22	f	s	domestic	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Lemycze	wife	Juliana Jose	Ills. St. Louis
26	Jamiak	Wasyl	31	m	m	farmlab.	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Lemycze	father	Andrej Sivc	Ills. St. Louis
27	Becyk	Les	29	m	m	farmlab.	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Lemycze	father	Jwan Sivc	Can. Montreal
28	Nykoluk	Paraszka	20	f	s	domestic	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Zuron	wife	Antonia Romasz	Can. Montreal
29	Kosowicz	Maryna	22	f	s	domestic	no	no	Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Jablatow	father	Andrej Andrijczuk	Can. Montreal
30	Kosowicz	Maryan	24	f	s	domestic	no	no	Austrian	Ruthenian			wife	Anna Jamiak	Can. Montreal
													father	Jwan Becyk	Can. Montreal
													uncle	Lukas Nykoluk	Can. Winnipeg
													mother	Karolina Kosowicz	Can. Montreal
													father	Jwan Kosowicz	Can. Montreal

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... JUN 11 1911 ....., 19 34

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Born in Polish provinces of Austria-Hungary, Russia, Germany, or Turkey? If so, write P.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	50	yes 1906	Bro. friend: Samuel Goldberg 135 Leverett St. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	brown	none	Russia	Pomerania
2	yes	husband		no	accompanying the husband	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown		none	Russia	Slovakia
3	yes	self	44	yes 1907	Husband: Karol Simnata 33 Allen St. Cincinnati O.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	brown	none	Turkey	Dramitza
4	yes	self	20	no	brother-in-law: Jan Kozubi 31, Main Mahalpac. Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black	brown	none	Hungary	Brusans
5	yes	self	25	no	cousin: Djoko Komenic #3905 Auburn Ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown		none	Montenegro	Piletovic
6	yes	self	25	no	friend: Djoko Komenic #3905 Auburn Ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	gray	none	Montenegro	Piletovic
7	yes	self	25	no	brother: Djoko Komenic #3905 Auburn Ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Montenegro	Piletovic
8	yes	self	22	no	cousin: Lepsie Sabun 5324 #866 Stanton Ave	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	gray	none	Hungary	Kozarska Kozarovtzi
9	~~yes~~	~~self~~	~~25~~	~~no~~	friend: Boyio Milanovic [illegible]	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	5	8	fair	~~black~~	~~brown~~	~~none~~	~~Hungary~~	~~Kozarovtzi~~
10	yes	self	21	no	no God	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	black	gray	none	Russia	Galicia
11	yes	self	26	no	cousin: Stanislaus Rojeka #4, 3rd floor N. Seventh St. Phila	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none	Russia	Galicia Zabanczyzna
12	yes	self	25	no	mother Charlotte Koch Frontenac #579 Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	blue	none	Austria	Stanislau
13	yes	self	21	no		no	no	no	no	good	no	5		fair	fair	brown	none	Austria	Stanislau
14	yes	self	26	no	friend: Michal Szutka Homestead Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	gray	none	Hungary	Kuntzy
15	yes	self	26	no	friend: Michal Szutka Homestead Pa	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	gray	none	Hungary	Kuntzy
16	yes	self	18	no	brother-in-law: Anton Zaryczny York Avenue 1010 Manhattan New York City	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	gray	none	Russia	Biala
17	yes	self	25	no	brother: Roman Pryzmicki 6 Komorowa Strasse Posen Germany	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	gray	none	Russia	Lublin
18	yes	brother-in-law	20	no	brother-in-law: Andrej Buser grand ave #195 St. Paul Minn	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	gray	none	Austria	Ankovo
19	yes	uncle		no	going to his mother Katarina Robazda	no	no	no	no	good	no			fair			none	Austria	Primorje
20	yes	self	50	yes 1907	brother-in-law: Jima Karen Saffron St. 921 Hamilton St.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	gray	none	Austria	Lubenica
21	yes	self	26	no	friend: Vaclav Matasljia	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	gray	none	Hungary	Stritovo
22	yes	self	25	yes 1906	friend: Andrea Milkulazzo W. Jefferson St. 907 St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Austria	Lopar
23	yes	self	25	no	cousin: Andrea Milkulazzo W. Jefferson St. 907 St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black	brown	none	Austria	Lopar
24	yes	self	26	no	nobody	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown		none	Austria	Ulbine
25	yes	self	25	no	nobody	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	gray	none	Austria	Zabakov
26	yes	self	25	no	nobody	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	brown	none	Austria	Glince
27	yes	self	25	no	nobody	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none	Austria	Hungary
28	yes	self	25	no	nobody	no	no	no	no	good	no	5	2½	fair	fair	brown	none	Austria	Gjuro
29	yes	self	25	no	cousin: Paraszka Urkforon 10 Horace St. Winnipeg Can cousin: Mikolaj Lewicki Montreal Can friend: Mikolaj Lewicki Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	fair	blue	none	Austria	Zabakov
30	yes	self	25	no		no	no	no	no	good	no	5	1	fair	fair	blue	none	Austria	Zabakov

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], (State whether Master, First or Second Officer.) of the T.S/S MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, worker, or laborer. Such indefinite designations

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money each may have, as follows:

Farmer is one who owns or rents a farm, either for himself or others.

Farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can read and write), No (can neither read nor write), or Yes (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 must show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (a ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fornengel, Surgeon of the T.S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fornengel

Sworn to before me this ... day of June, 19...

at N. Y.

D. I. Sutherland

Immigration Officer.

15—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] ASHINGTON sailing from [illegible], [illegible] MAR 1911, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Dziga	Ilona	17		f s	domestic	yes	yes	Austrian	Ruthenian	Austria	Orosvark	mother: Dziga Anna Hungary Orosvark	Pa.	Binghampton
2	Hiketic	Barica	21		m m	tailoress	no	no	Hungarian	Croatian	Hungary	Hajkovec	mother: Hara Hiketic Hungary Hajkovec	Pa.	Honesdale
3	Jovanovic	Lukan	17		m s	farmlab.	yes	no	Hungarian	Servian	Hungary	Glozhyan	father: Ilona Jovanovic Hungary [illegible]	Pa.	Steelton
4	Spetuch	Incia	16		f s	domestic	yes	no	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Jemplenovacz	father: Spetuch Michal Hungary - Jemplenovacz	NY.	Binghampton
5	Bindzer	Anna	16		f s	domestic	7-16192	11/7/41	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Jemplenovacz	father: Bindzer Georg Hungary - Jemplenovacz	Pa.	Scranton
6	Cendeczko	Katarina	17		f s	domestic	no	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Hrkocon	sister: Hedvig Ondeczko Hungary - Hrkocon	Pa.	Dunlo
7	Kaleizak	Hedya	19		f s	domestic	no	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Feseker Dyl	grandmother: Anna Kopeles Hungary - Feseker Dyl	Pa.	Braddock
8	Kurzynska	Anna	33		f wd	housewife	no	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Feseker Dyl	father: Hlurzynski Michal Hungary - Feseker Dyl	Pa.	Braddock
9	Ulryn	Andreas	17		m s	farmlab.	yes	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Jamnik Spisz	mother: Ulryn Anna Jamnik Spisz	NY.	Hewlett
10	Zudorminski	Samuel	22		m s	shoemaker	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Dzialosz	father: Abran Zudorminski Russia Dzialosz	NY.	Patterson
11	Hudej	Zacharko	23		m s	farmlab.	no	no	Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Oleszja	sister: Hasko Kapiniak Austria - Oleszja	Can.	Montreal
12	Czerkawski	Leontyn	34		m m	farmlab.	no	no	Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Oleszja	wife: Tekla Czerkowski Austria - Oleszja	[illegible]	[illegible]
13	Siwy	Jaw	23		m s	farmlab.	yes	no	Austrian	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Ulanow	father: Wawrzyniec Siwy Austria - Ulanow	Can.	Montreal
14	Zbierzchowska	Wanda	28		f s	domestic	yes	yes	Austrian	Polish	Austria	Narajowce	father: Tomczak Zbierzchowski Austria - Narajowce	NY.	Brooklyn
15	Jember	Miklas	24		m s	farmlab.	no	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Hebe	father: Jember Mozhaly Hungary - Hebe	NY.	Wharton
16	Jonkus	Wasyl	25		m s	farmlab.	no	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Nagy-Gejdoz	father: Kontus Fedor Hungary - Nagy-Gejdoz	Pa.	Wilkesbarre
17	Bobinec	Fedor	18		m s	farmlab.	no	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Hebe	father: Bobinec Michal Hungary - Hebe	NY.	Oxford Ferndale
18	Hruszczak	Andreasz	24		m s	farmlab.	no	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Hebe	father: Hruszczak Janosz Hungary - Hebe	NY.	Oxford Ferndale
19	Honkes	Mihal	25		m s	farmlab.	yes	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Nagy Gejdoz	father: Honkes Georg Hungary - Nagy-Gejdoz	Pa.	Wilkesbarre
20	Stokov	Simica	19		f s	domestic	yes	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Tribalki	father: Gino Stokov Austria - Tribalki	Neb.	Fairfield
21	Sicini	Domenico	45		m m	American citizen							Supreme Court State Washington		
22	Sicini	Antonia	50		f m	American citizen									
23	Sicini	Antonio	18		m s	American citizen									
24	Sicini	Anna	15		f s	American citizen									
25	Sicini	Domenico	23		m s	barber	yes	yes	Austrian	Croatian	Austria	Sanego	father: Domenico Sicini Austria - Sanego	NY.	Hewlett
26	Japirko	Stefan	16		m s	farmlab.	yes	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Solin	father: Juan Japirko Austria - Solin	Ill.	Chicago
27	Harkov	Ivan	26		f s	housework	no	no	Austrian	Dalmatian	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Chicago	mother-in-law: Vica Harkov	Ill.	Chicago
28	Harkov	Mary	11	m	s	[illegible]	no	no	Austrian	Dalmatian	U.S.A.	Chicago	grandmother: Austria Rafael Tucava	Ill.	Chicago
29	Dobro	Ilija	36		m m	farmlab.	yes	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Klyaka	wife: Kata Dobro Austria - Klyaka	NJ.	Hoboken
30	Svalina	Josip	48		m m	farmlab.	no	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Crivac	wife: Vera Svalina Austria - Crivac	NJ.	Hoboken

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	21	no			friend: Vicda C Wasko 134½ Clinton St Binghamton NY	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	brown	none	Hungary	Ormarko
2	yes	self	25	no			husband Josip Vincetic Box #316 Monessen Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	gray	none	Hungary	Hajlover Glinska
3	yes	self	25	no			uncle: Rajcevic Jacko Box #16 Monessen Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brown	none	Hungary	Gradec
4	no	self	24	no			friend: John Benaj Island St. 5 Binghamton NY	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair	brown	none	Hungary	Zemplenovszy
5	no	self	24	no			friend: Frank Bakai Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	4	11½	fair	fair	gray	none	Hungary	Zemplenovszy
6	yes	self	20	no			brother: Vasyl Ondeczko Jambria Co; Dunlo Pa	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	fair	brown	none	Hungary	Volcon
7	yes	self	10	no			brother: Vasyl Chabonak Pittsfield St. 125 Allegheny Co; Braddock Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown		none	Hungary	Jarka
8	yes	self	26	no			brother: Lucas Korzunska Allegheny Co. Pa; Braddock Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Hungary	Jarka
9	yes	self	30	no			cousin: Nicholas Tanner 6 Brick St; Paterson NJ	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	fair	gray	none	Hungary	Jasnik Spiska
10	no	self	35	no			[illegible]	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	brown	none	Russia	Dzielosz
11	yes	self	32	no			[illegible]	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	gray	none	Austria	Olesz
12	yes	self	28	no			[illegible]	no	no	no	no	good	no	5	0	fair	fair	gray	none	Austria	Kordowka
13	yes	self	29	no			[illegible]	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	gray	none	Austria	Wallowa
14	yes	self	26	no			brother: Fadeley Dziubkowsz 32 Jacobs St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	gray	none	Austria	Potoczny
15	yes	self	26	no			cousin: Wasyl Ivanus Glinco Wharton NJ	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	brown	none	Hungary	Albri
16	yes	self	25	no			cousin: Stanley Hrezl R.F.D. 66 Williamsburg	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	gray	none	Hungary	Nagy Gyalova
17	yes	self	25	no			brother: Chas J Babinec Oxford Furnace NJ	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair	gray	none	Hungary	Hebre
18	yes	self	30	no			friend: Chas J Babinec Oxford Furnace NJ	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	gray	none	Hungary	Hebre
19	yes	self	26	no			cousin: Hrezl Frankie Augusta St. 66 Williamsburg	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	fair	gray	none	Hungary	Nagy Gyalova
20	yes	self	25	no			brother: Chas J Babinec Box 389 Cortland, Portland Ore.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown		none	Austria	Pec. C.
21	[illegible]	[illegible]					[illegible]	no	no	no	no	good	no			fair	[illegible]				
22	[illegible]	[illegible]					[illegible]	no	no	no	no	good	no			fair	[illegible]				
23	[illegible]	[illegible]					[illegible]	no	no	no	no	good	no			fair	[illegible]				
24	[illegible]	[illegible]					[illegible]	no	no	no	no	good	no			fair	[illegible]				
25	yes	self	60	no			uncle: Domenico Bernic Jefferson St. 820 Jersey City	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	brown	right foot deformed	Austria	Sanego
26	yes	self	30	no			friend: Marko Gvan Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Solin
27	yes	self	27	yes	Ill Chicago		Lieutenant No. 4 2107 Clarkson husband: Joan Clarkson Lieutenant No. 2107 Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Solin
28	yes	mother					born in America, at present by her mother	no	no	no	no	good	no			fair			none	U.S.A.	Chicago
29	yes	self	26	no			friend: Barbic Jacob # 402 Hobart St. Scranton Pa.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	gray	blue	none	Austria	Klatz
30	yes	self	26	no				no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	gray	none	Austria	Cernac

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Master, First or Second Officer), of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7, 8 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write), No (No can neither read nor write), or Yes (No can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fervengel, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASHINGTON employed (or owners thereof) (State whether surgeon is employed by owners or otherwise connected with, or employed by owners thereof, or by whom employed, if otherwise than by owners.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fervengel

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1118

37

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible], 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lewej	Lajos	20	m.	s.	farmlab.	yes		Hungarian	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A.	Chicago Ill.	father: Matyas Lewej Hungary Pacsa tetes	Ill.	Chicago
2	Mijoc	Jakov	39	m.	m.	farmlab	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Struge	wife: Kata Mijoc Austria Struge	Ont.	Port Arthur
3	Senta	Marko	26	m.	s.	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Struge	brother: Mato Senta Austria Struge	Ont.	Port Arthur
4	Jelcic	Nikola	18	m.	s.	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Hrvatsc	father: Ivan Jelcic Austria Hrvatsc	Mo.	St Louis
5	Domunkovic	Filip	25	m.	s.	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Struge	father: Stevan Domunkovic Austria Struge	Ont.	Port Arthur
6	Mnarevic	Mate	29	m.	s.	farmlab	no		Austrian	Herzegovinan	Austria	Tshalma	mother: Jurka Mlenarevic Austria Tshalma	N.Y.	New-York
7	Cukrova	Maria	45	f.	wd.	housewife	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Supurine	son: Ozo Cukrov Austria Supurine	Cal.	S. Francisco
8	Cukrova	Anita	17	f.	s.	domestic	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Siburine	brother: Ozo Cukrov Austria Supurine	Cal.	S. Francisco
9	Cukrova	Domenico	11	m.	s.	child	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Chaurine	brother: Jake Cukrov Austria Supurine	Cal.	S. Francisco
10	Odrzechowski	Andrej	25	m.	s.	farmlab	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Doszna	mother: Anna Odrzechowski Austria Doszna	N.Y.	New-York
11	Tabor	Waclaw	21	m.	s.	smith	yes		Russian	Polish	Russia	Sosnowiec	mother: Tabor Maria Russia Sosnowiec	N.Y.	Brooklyn
12	Kobnowicki	Jeko	32	m.	m.	farmer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Bonowe	wife: Tasia Kobnowicka Austria Bonowe	N.Y.	New-York
ADMITTED 5-7	Smorodinski	David	40	m.	m.	trader (gro	yes		Russian	Hebrew	Russia	Jekaterinoslaw	wife: Chane Smorodinski Russia Jekaterinoslaw	N.Y.	New-York
14	Kolkowski	Jan	26	m.	s.	farmlab	yes		Austrian	Polish	Austria	Konkolnicki	father: Jont Kolkowski Austria Konkolnicki	N.Y.	Little Falls
15	Ukrynice	Michal	26	m.	s.	farmlab	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Konkolnicki	father: Jan Ukrynice Austria Konkolnicki	N.Y.	Little Falls
16	Bartosz	Iwan	32	m.	m.	farmer	no		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Podhorodce	wife: Dorcia Bartosz Austria Podhorodce	Can.	Montreal
17	Cander	Iwan	25	m.	s.	labourer	no		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Sokot	father: Fedo Cander Austria Sokot	Can.	Montreal
18	Brenica	Nikolaj	40	m.	m.	farmer	no		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Sokot	wife: Anna Brenitz Austria Sokot	Can.	Montreal
† 19	Schindler	Sara	18	f.	s.	domestic	yes	2-953058 2/9/14 2-637120-4/20/39	Austrian	Hebrew	Austria	Turza wielka	father: Michel Schindler Austria Turza wielka	N.Y.	New-York
20	Weisemann	Lina	17	f.	s.	farmlab	yes		Hungarian	Hebrew	Hungary	Turyavagaro	mother: Weisemann Marie Hungary Turyavagaro	N.Y.	New-York
21	Baljevic	Kate	26	f.	s.	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Ploce	father: Pero Baljevic Austria Ploce	Cal.	Oakland
22	Savelan	Kate	19	f.	s.	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Quarene	father: Pero Savelan Austria Quarene	Nev.	Virginia City
23	Jasenovic	Mirko	27	m.	m.	farmlab	yes		Montenegrin	Serbian	NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A.	Roslyn Wash.	wife: Ana Jasenovic Montenegro Drobnjak	N.Y.	New-York
24	Knezevic	Novica	30	m.	m.	farmer	no		Montenegrin	Serbian	Montenegro	Drobnjak	wife: Salumia Knezevic Montenegro Drobnjak	N.Y.	New-York
25	Stipic	Mijo	18	m.	s.	farmlab	yes	2-98152 121.13c	Austrian	Dalmatian	Austria	Bisk	father: Luka Stipic Austria Bisk	N.Y.	New-York
† 26	Betias	Ivana	18	f.	s.	domestic	yes	(505) 171	Austrian	Slovenian	Austria	Veliki Vrh	father: Jacob Betias Austria Veliki Vrh	N.Y.	New-York
27	Bratina	Krestian	44	m.	m.	farmer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Sv. Tomas	wife: Maria Bratina Austria Sv. Tomas	Oh.	Loveleville
28	Kraus	Joham	46	m.	m.	farmer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Skrile	wife: Emilia Kraus Austria Skrile	Oh.	Loveleville
† 29	Milovich	Joka	25	f.	s.	domestic	no		Austrian	Serbian	Austria	Mostar	father: Bero Milovic Austria Mostar	N.Y.	New-York
30	Fiolic	Andrea	30	m.	m.	farmlab	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Malamlaka	wife: Anna Fiolic Hungary Malamlaka	Pa	Williamsburg

NON IMMIGRANT ALIEN

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

38

Arriving at Port of N. Y., *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in polygamy or alien from, or habitually practising polygamy or believing in the practice of polygamy; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	25	yes	1908/1911	Chicago Ill.	friend: Mihrin Matias H. #13150 Lowe Ave West Pullman Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	black brown	none	Hungary	Pozsia tetes
2	yes	self	25	yes	1904/1907	Port Arthur Ont	cousin: Jure Gugic Box 310 Port Arthur, Ont.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair gray	none	Austria	Struge
3	yes	self	25	no	no	no	cousin: Ivan Domunkovic Box 310 Port Arthur, Ont.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none	Austria	Struge
4	yes	self	25	no	no	no	cousin: Stipan Elder 2700 Market str. St Louis Mo.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black brown	none	Austria	Krvavec
5	yes	self	25	no	no	no	cousin: Mijo Gugic Box 310 Port Arthur, Ont.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	black brown	none	Austria	Struge
6	yes	brother	25	yes	1907/1908	New York	brother: Mato Milnarevic 582 Thir 40 Str. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	none	Austria	Feheline
7	yes	son	-	no	no	no	cousin: Fortunato Cukrov #133 Green Str. San Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	nose deformed	Austria	Klarin
8	yes	brother	-	no	no	no	brother: Fortunato Cukrov #133 Green Str. San Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black brown	none	Austria	Supurine
9	yes	brother	-	no	no	no	brother: Fortunato Cukrov #133 Green Str. San Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	..		fair		none	Austria	Supurine
10	yes	self	27	no	no	no	sister: Paraske Adrecicovska 76 M Rosett 1st Stanton Str. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	fair brown	none	Austria	Dosrne
11	yes	self	32½	no	no	no	cousin: Antom Madej North 7 str. #99 Brooklin N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3½	fair	fair gray	none	Russia	Kisen Velki
12	yes	self	24	no	no	no	friend: Adolf Franz E. 67 Clinton Pl. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	fair blue	none	Austria	Bonova
13	yes	self	21	no	no	no	brother: Jul Smorodinski 313-315 E. 102 New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark brown	two warts on his left cheek	Russia	Kremenczuk
14	yes	self	25	no	no	no	sister: Kalkowska Anna Jefferson str 524½ Little Falls N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark gray	none	Austria	Konkolnicki
15	yes	self	25	no	no	no	friend: Anna Kalkowska Jefferson str 524½ Little Falls N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond brown	none	Austria	Konkolnicki
16	yes	self	38	no	no	no	friend: J. Goodstone 58 Emelie str. Montreal Can.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark gray	none	Austria	Podhorodec
17	yes	self	30	no	no	no	friend: J. Goodstone 58 Emelie str. Montreal Can.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair brown	none	Austria	Sopot
18	yes	self	30	no	no	no	friend: J. Goodstone 58 Emelie str. Montreal Can.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair brown	none	Austria	Sopot
19	yes	self	20	no	no	no	cousin: Josk Schindler 16 Market str. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	fair brown	none	Austria	Tuzza velka
20	yes	self	6	no	no	no	father: Adolf Weissman 113 Lots str. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		fair	dark gray	none	Hungary	Tuzyvagesz
21	yes	self	25	no	no	no	brother: Giorgio Balzeré #331-12th Str. Oakland Cal.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown gray	none	Austria	Plocice
22	yes	self	25	no	no	no	aunt: Gerbotes Mare P.O.B. 1486 Virginia City Nev.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown	none	Austria	Gjurevic
23	yes	self	20	yes	1910	Roslyn Wash	friend: Georgo Carricvic 620 167th Str. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black brown	scar on his temple	Montenegro	Drobnjak
24	yes	self	20	no	no	no	friend: Georgo Carricvic 620 167th Str. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black brown	none	Montenegro	Drobnjak
25	yes	self	25	no	no	no	friend: Charles Brossak #556-11 Ave New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Bistr
26	yes	sister	10	no	no	no	sister: Maria Petlas Vinson Place Ober Road New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair gray	none	Austria	Velka Vrh
27	yes	self	25	no	no	no	friend: Karl Rusta Lowelville O. near Bessemer Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair blue	none	Austria	Sv. Tomas
28	yes	self	25	yes	1907/10	Bessemer Pa	friend: Karl Rusta Lowelville O. near Bessemer Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown blue	none	Austria	Ubrnik
29	yes	self	25	no	no	no	sister: Luba Dr. Radovanjevic New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black	none	Austria	Mostar
30	yes	self	30	yes	1907/10	Williamsburg Pa	nobody	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	black brown	none	Hungary	Melemlaka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer) of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 [illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow or widower), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e. compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately shew country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 39.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Ermengel, Surgeon of the T.S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHING sailing from ____, ____, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jane	Ivana	20		f s	domestic	no		Hungary	Croatian	Hungary	Varasdin	friend: Ivan Mandic	Ill.	New York
2	Bakulic	Jegofricevic	16		m s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vis	Austria - Vis		
3	Bakulic	Frane	42		m m	farmer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Vis	mother: Antica Bakulic	Wash.	Bellingham
4	Uratinic	Anty	47		m m	farmer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vis	Austria - Vis		
5	Matjasevic	Matijasevic	28		m m	farmlab.	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Vis	wife: Jerka Uratinic	Wash.	Bellingham
6	Jurjevic	Katarina	29		m m	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vis	Austria - Vis		
7	Lipanovic	Roko	29		m m	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vis	wife: Rosa Jurjevic	Wash.	Bellingham
8	Marinkovic	Ante	32		m m	laborer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Vis	Austria - Vis		
9	Bogdanovic	Petra	40		m m	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vis	wife: Maria Lipanovic	Wash.	Bellingham
10	Segetin	Ivan	30		m m	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vis	Austria - Vis		
11													wife: Ruza Marinkovic	Wash.	Bellingham
12													Austria - Vis		
13	Matulovic	Marko	26		m m	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Zirje	wife: Kata Bogdanovic	Wash.	Bellingham
14	Cattorilo	Kreso	19		m s	farmlab.	no		Austrian	Istrian	Austria	Jurdol	Austria - Vis		
15	Majcak	Nikola	18		m s	farmlab.	yes		Austrian	Istrian	Austria	Jurdol	father: Ivan Segetin	Wash.	Bellingham
16	Sprenno	Mirko	20		m s	farmlab.	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Zirje	Austria - Vis		
17	Markovic	Ivo	26		m s	farmlab.	no		Austrian	Istrian	Austria	Zirje	father: Ante Matulovic	Ill.	Chicago
18	Barbarez	Vlado	25		m s	farmer	yes		Austrian	Istrian	Austria	Vrbnik	Austria - Zirje		
19	Mucalabi	Ivo	16		m s	farmlab.	yes		Austrian	Istrian	Austria	Brgrad	father: Lazo Barbarez	Cal.	Los Angeles
20	Ivanicevic	Ivan	27		m m	farmlab.	no		Austrian	Istrian	Austria	Brgrad	Austria - Vrbnik		
21	Cavic	Rade	24		m s	farmlab.	no		Austrian	Istrian	Austria	Brgrad	father: Pasko Mucalabi	Ill.	Bellwood
22	Lazetic	Radovan	18		m s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Brgrad	Austria - Brgrad		
23	Skrinarovic	Nikola	19		m s	farmlab.	no		Austrian	Istrian	Austria	Jurdol	wife: Anja Ivanicevic	Ill.	Bellwood
24	Justina	Franz	43		m m	farmer	yes		Hungary	Croatian	Hungary	Agram	Austria - Brgrad		
25	Jonjatic	Maria	26		f m	dressmkr	yes		Hungary	Croatian	Hungary	Agram	father: Vlado Cavic	Ill.	Bellwood
26	Liel	Regina	19		f d	domestic	yes		Hungary	Croatian	Hungary	Tambor	Austria - Brgrad		
27	Kolecany	Elisabeth	46		m m	housewife	no		Hungary	Croatian	Hungary	Tambor	father: Ivan Lazetic	Ill.	Chicago
28	Vrbanky	Susanna	31		f m	housewife	yes		Hungary	Croatian	Hungary	Tambor	Hungary - Tambor		
29	Vrbanky	Susanna	8		f d	child	no		Hungary	Croatian	Hungary	Tambor	father: Elias Liel	Ill.	Chicago
30	Vrbanky	Andro	3		m s	child	no		Hungary	Croatian	Hungary	Tambor	Hungary - Tambor		
													mother: Susanna Vrbanky	Ill.	Chicago
													grandmother:	Ill.	Chicago
													grandmother: Hungary - Tambor	Ill.	Chicago

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of N. Y. , JUN 11 1911 , *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital, or charitable institution, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	no	no	no	brother Jakob Cvrcic Canal Zt " go to my cousin Rafel Bakulic	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	bald	gray	none	Austria Kraglievi
2	yes	self	40	yes	no	no	Barcelona Bellingham Wash.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	none	none	Austria Vis
3	yes	self	40	yes	1905	Bellingham Wash	nephew Paul Bakulic	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none	none	Austria Vis
4	yes	self	40	yes	1906	Bellingham	brother in law Gabro Illi	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	none	Austria Vis
5	yes	self	38	no	no	no	#13-10th St, Bellingham Wash	no	no	no	no	good	no	6		fair	brown	none	none	Austria Vis
6	yes	self	100	yes	1906	Cal. San Francisco	brother	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	gray	none	Austria Lombardy
7	yes	self	100	yes	1907	Cal. San Francisco	brother	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	gray	none	Austria Lombardy
8	yes	self	40	yes	1906	Bellingham	brother	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown	none	none	Austria Vis
9	yes	self	25	yes	1906	Bellingham	brother	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none	none	Austria Vis
10	yes	self	25	no	no	no	cousin Anton Skolnic #17 Adams St, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	none	none	Austria Austria
11								no	no	no	no	good	no			fair				
12								no	no	no	no	good	no			fair				
13	yes	self	25	yes	1908	Wisconsin	brother Stefan Cetkovic	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	brown	none	Austria Gruejac
14	yes	self	25	no	no	no	#615 Adams St, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	none	none	Austria Gorski
15	yes	self	25	yes	no	no	friend: Vasilije Pavlovic #314 Broadway, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	none	Austria Gorski
16	yes	self	25	no	no	no	friend: Elisabeth Ilic Sibenik #615 Adams St, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none	none	Austria Beograd
17	yes	self	25	no	no	no	cousin: Nikola Curkovic #1911 Superior, Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	none	none	Austria Bjenij
18	yes	self	25	no	no	no	brother Barbara Kunac #419½ Broadway, Los Angeles Cal.	no	no	no	no	good	no	6	0	fair	black	none	none	Austria Skabori
19	yes	self	25	no	no	no	cousin: Mileta Ilic Sibenik #615 Adams St, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none	none	Austria Beograd
20	yes	self	25	no	no	no	friend: Sara Sokic #615 Adams St, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none	none	Austria Beograd
21	yes	self	25	no	no	no	friend: Ghrisk Fabijan Pleasant St #1111, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	gray	none	Austria Beograd
22	yes	self	25	no	no	no	cousin: Jane Sutic #314 Broadway, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	6	1½	fair	fair	gray	none	Austria Beograd
23	yes	self	24	no	no	no	cousin: Grabovac Obrad #314 Broadway, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	none	none	Austria Gorski
24	yes	self	32	no	no	no	brother Eurik Jovanic #1615 Adams St, Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	brown	none	none	Hungary Temerbor
25	yes	cmb	32	no	no	no	[illegible] friend Gongin Emil #314 Broadway, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Hungary Agram
26	yes	self	25	no	no	no	#316 Adams St, Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	fair	gray	none	Hungary Temerbor
27	yes	self	25	no	no	no	husband Jan Klecan #314 Broadway, Roebling N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	fair	gray	none	Hungary Petrovo
28	yes	self	yes	yes	1907	Colo. Denver	brother Andrej Vrbacki Gustalee Township, Kankakee Ill.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown	none	none	Hungary Petrovo
29	yes	Gymnasium	24	yes	1907	Colo. Denver	cousin by his mother	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Hungary Petrovo
30	yes	brewmaster					cousin by his mother	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	U.S.A. [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer) ....., of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, ..., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married, S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the account of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instances, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Ferriengel, Surgeon of the [illegible] MARINE HOSPITAL SERVICE, employed by the Government as (State whether employed by the Government or by a steamship company) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Universita di Napoli Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

41

M. Ferriengel

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] *sailing from* [illegible], *19*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Radanić	Kovak	32		m s	laborer	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Gegoslavci	housewife Sawa Radnić Gegoslavci Hungary	Mich.	Detroit
2	Mihajlović	Nikola	25		m m	farmlab	yes	yes	Hungarian	Croatian	Hungary	Gegoslavci	housewife Ljubica Mihajlović Gegoslavci Hungary	Pa.	Akron
3	Gubcević	Milka	26		f m	housewife	yes	yes	Austrian	Slovian	NON IMMIGRANT ALIEN		mother Kata Pribicević Austria	N.J.	Nes. N.
4	Gubcević	Lofija	2		f s	infant					New York	New York	grandmother Kata Pribicević Austria	N.J.	Nes. York
5	Pantelić	Andrija	21		f s	domestic	no	no	Hungarian	Serbian	Hungary	Hrtić	mother Stoja Pantelić Hungary	Ny.	Buffalo
6	Pašta	Nikola	45		m m	laborer	yes	yes	Hungarian	Croatian	Hungary	Springfield	nobody	Ill.	Springfield
7	Drobnik	Ivanjo	17		f s	domestic	yes	yes	Hungarian	Croatian	Hungary	Osjeg	father Drobnik Ivanjo Osjeg Hungary	Ill.	Springfield
8	Lostek	Josef	30		m s	miner	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Loben	stepfather Mihael Lostek Trachem Austria	Kans.	Columbus
9	Palazs	Lina	28		f s	domestic	yes	yes	Hungarian	German	Austria	Triest	sister Maria Pastor Rezek Rjeka Maika Hungary	Ny.	New York
10	Vinić	Milja	21		f s	domestic	yes	yes	Hungarian	Croatian	Hungary	Hrić	father Dmitar Vinić Hrić Hungary	Ch.	Bridgeport
11	Karl	Amalija	16		f s	laborer	yes	yes	Hungarian	German	Hungary	Tsone	father Franz Karl Tsone Hungary	Ill.	Chicago
12	Pavlović	Pavlo	18		m s	farmlab	yes	yes	Austrian	Dalmatian	Austria	Sumet	father Marko Pavlović Tsondac Austria	Col.	Fenno
13	Lewarzu	Victor	25		m s	[illegible]	yes		Austrian	Croatian	Austria	Croatia	Father Lewarzu Franz Russia Croatia	Mo.	St. Louis
14	Prosen	Franz	37		m m	farmlab	no	no	Austrian	Slovenian	Austria	Bistrica	housewife Franca Prosen Il. Bistrica Austria	Co.	Colorado Springs
15	Andritsch	Marie	19		f s	domestic	yes	yes	Austrian	German	Austria	Saak	uncle Johann Andritsch Tetsch A. Stria	Mo.	St Louis
16	Andritsch	Anton	18		m s	laborer	yes	yes	Austrian	German	Austria	Saak	uncle Johann Andritsch Tetsch Austria	Mo.	St Louis
17	Pielech	Katarzyna	23		f s	laborer	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Piatkowa	father Franz Pielech Piatkowa Austria	Ny.	Utica
18	Lesp	Dmytro	48		m s	farmlab	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Piatkowa	father Ilya Lesp Piatkowa Austria	Pa	Egypt
19	Wjoraka	Justina	21		f s	farmlab	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Lesczawa Jorna	brother-in-law Kleba Tuczyk Lesczawa Austria	Oh.	Cleveland
20	Kozel	Justyna	20		f s	farmlab	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Lesczawa Jorna	father Anton Kozel Lesczawa Austria	Oh.	Cleveland
21	Makarek	Lucy	24		f s	farmlabor	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Lesczawa Jorna	father Pasko Makarek Lesczawa Austria	Oh.	Cleveland
22	Tyst	Ivan	18		m s	farmlab	yes	yes	Austrian	Ruthenian	Austria	Polany	mother Pasi Tyst Polany Austria	Mo.	Grand Fork
23	Gyrak	Anna	26		f s	domestic	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Raiski	brother Mich. Gyrak Raiski Austria	Ny.	Rensic
24	Bilyn	Pazia	17		f s	farmlab	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Rajskije	father Hryn Bilyn Rajski Austria	Ny.	Passaic
25	Melnyk	Maria	25		f s	farmlab	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Rajskie	mother Hanka Kolonyk Rajski Austria	Ny.	Passaic
26	Hil	Katarina	19		f s	farmlab	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Horodok	mother Kasko Hrgle Horodok Austria	Ny.	South Troy
27	Zenczak	Michal	26		m s	farmlab	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Rajskie	mother Jenka Zenczak Rajskie Austria	Ny.	Passaic
28	Mendak	Pezia	19		f s	farmlab	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Horodok	sister Katarina Mendak Horodok Austria	Pa	Wilmerding
29	Hawrylak	Paranka	18		f s	laborer	yes	yes	Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Lubenki myzee	father Hryc Hawrylak Lubenki myzee Austria	Pa	Mendak
30	Prokiwiow	Wasm	20		m m	laborer	yes	yes	Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Lubenki myzee	housewife Anna Prokiwiow Lubenki myzee Austria	Pa	Mendak
31	Polcenik	Michael	37		m Md	laborer	no	no	Slovenian	Austria	Austria	Trpadrie	[illegible]	Pa	Sheffield

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____ 1911, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
121	1	yes	self	30	yes	1906	Detroit Mich	uncle: Slavko Bartovic Waight St 25	Detroit Mich											Hungary	Lipe
122	2	yes	self	25	no	no	no	brother Lika Miljevic Box # 91	akron Ohio											Hungary	Jugoslavia
123	3	yes	self	40	yes	1906	New York	husband: Ilia Gjakovic Steinwallstr # 10812	New York											Austria	Bosnia
124	4	yes						accompany by by mother												none	Hungary	New York
125	5	yes	self	25	no	no	no	sister Ljuba Stklatar Redve # 77	Lackawana by Buffalo												Hungary	Hrdic
126	6	no	self	50	yes	1909	Springfield Ill	housewife: Majda Pesta 1169 E 21st.	Springfield Ill.											none	Hungary	Risany
127	7	no	self	45	no	no	no	accompany by Pesta V. Ilka												none	Hungary	Lipje
128	8	yes	self	25	no	no	no	friend: Anton Saelik												none	Austria	Marburg
129	9	yes	husband	30	no	no	no	opp 57 R.R. 3 Columbus Ka. husband: Edward Balazs												none	Hungary	Ujfalu
130	10	yes	brother	12	no	no	no	339 East 97 St. New York. My brother: Nikola Pavic												none	Hungary	Mirco
131	11	yes	sister	6	no	no	no	B 66. # 28 Bridgeport Ct. sister: Frances Jelenski												none	Hungary	Nagy Salonta
132	12	yes	brother	25	no	no	no	Box St. 4453 - Chicago Ill. brother Anton Obulovic												none	Austria	Kanek
133	13	yes	self	25	no	no	no	Kenneth 2350 - Fresno Calif. Friend: Heinrich Anderhuber												none	Austria	Agram
134	14	yes	brother	25	no	no	no	armour Av 1174 St. Louis brother: Tony Franca												none	Austria	Zalisci
135	15	yes	father	15	no	no	no	B # 52 Colorado Springs Colorado father: Herman Andrioski												none	Austria	Saar
136	16	yes		20	no	no	no	Box # 1119 St Louis Mes. father: Herman Andrioski												none	Austria	Vas Kuel
137	17	yes	self	25	no	no	no	Box # 1119 St Louis Mes. stepmother: Horvath Nowak												none	Austria	Radovitz
138	18	yes	self	25	no	no	no	Lower Street # 230 - Utica Ny. uncle: Filip Filipo												none	Austria	Radovitz
139	19	yes	self	25	no	no	no	Sabig St. Eagar St. cousin: Michal Corkovic												none	Austria	Lascarevitzova
140	20	yes	self	25	no	no	no	Markon St. # 36 - Cleveland Oh. cousin: Anna Papcic												none	Austria	Lascarevitzova
141	21	yes	self	25	no	no	no	Box # 806 - Cleveland Oh. friend: Michal Savic												none	Austria	Lascarevitzova
142	22	yes	self	19	no	no	no	Markon St # 36 Cleveland Oh. brother in law: Tomca Tjopatic												none	Austria	Polanj
143	23	yes	self	34	no	no	no	Borne Terre Ind. cousin: Tomca Pejel												none	Austria	Rasski
144	24	yes	self	24	no	no	no	Lakota # 61 Passaic Ny. friend: Anna Kuncic												none	Austria	Rijeka
145	25	yes	self	22	no	no	no	Lakota # 61 Passaic Ny. cousin: Tadeusz Holowka												none	Austria	Rijeka
146	26	no	self	25	no	no	no	Lenox # 69 - Passaic Ny. brother: Lester Krel												none	Austria	Horvatk
147	27	yes	self	22	yes	1907	Pittsburg	2 Rockett Street Pittsburg Pa friend: Tadeusz Pejel													Austria	Rijeka
148	28	yes	self	20	no	no	no	Lakota # 61 - Passaic Ny. brother in law: Stefan Lebof												none	Austria	Horvatk
149	29	yes	self	25	no	no	no	Box # 302 Stephany Pa # Mending cousin: Antony Hrnjevitj												none	Austria	Lascarevitzova
150	30	yes	self	25	no	no	no	# Street # 11 - Montreal Can. friend: Antony Hrnjevitj												none	Austria	Lascarevitzova
								# Street # 111 Montreal Can.														
	18	yes	"	25	"	"	"	bro Lucian Polacinski															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the T/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible].

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

[illegible] The entry of age in column 5 should be expressed in years or [illegible] by those under 1 year of age.

[illegible] Entry in column 6 should be either M (male) or F (female).

[illegible] The entry in column 7 should be either M (married), [illegible] (widowed), or S (unmarried).

[illegible] The entry in column 8 should describe as accurately [illegible] the occupation of each alien at arrival, as for example: Civil [illegible], locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel [illegible], tool maker, and farmer, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, [illegible]. [illegible] between *common* and *farm laborers*, regardless of the [illegible] as follows:

[illegible] will not work for others, either for himself or others.

[illegible] is one who works for the man who operates it.

[illegible] make this distinction on the manifests, and corrections [illegible] by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens at ports.

Column 9 (Can read and write).—A citizen of a subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write), No (No can neither read nor write), or Yes (No can read but not write).

Column 10 (Nationality).—Column 10 should be construed to mean the country of which [illegible] a citizen or subject.

Column 11 (Race or people).—Specific of races on back of this manifest. The entry in [illegible] show the race or people of aliens in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and [illegible] should be correctly entered by inspectors and registry clerks in this regard. For [illegible] "Finn" (appearing on a manifest) does not necessarily mean "French" by race or people, nor "French" (appearing on a manifest) does not necessarily mean "France" [illegible] country. An alien who is Dutch, German, or Hebrew by race might properly come [illegible] by the language of England, Ireland, or any other country by nationality. In this connection [illegible] should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other countries of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with any admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Latium, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 12 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the nation, and the entries in column 12 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 13 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 13 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 14 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 14 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—115

Affidavit of Surgeon.

I, Nicole de Fornaris, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners at
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Nicole de Fornaris

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] *sailing from* [illegible], *19*

11—111A

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zawarzynski	Josef	22		m s	labourer	no		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Wisnicky	no book	Can.	Winnipeg
2	Zaboy	Wasyl	18		m s	labourer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Zawadka	father: Andrij Zaboy Zawadka - Austria	N.Y.	Rochester
3	Lesyk	Prokop	18		m s	labourer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Zawadka	father: Wasyl Lesyk Zawadka - Austria	N.Y.	Rochester
4	Zbozyn	Hnat	20		m s	farmlab	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Zawadka	father: Roman Zbozyn Zawadka - Austria	N.Y.	Rochester
5	Tychon	Viktor	17		m s	farmlab	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Potockor	father: Mychailo Tychon Potockor - Austria	N.Y.	Rochester
6	Finiak	Fedor	33		m m	labourer	yes		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Wisnicz	wife: Marinia Finiak Wisnicz - Austria	Sask.	Grenfell
7	Wrasiow	Fedor	20		m m	labourer	yes		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Wisnicz	mother: Katarzyna Wrasiow Wisnicz - Austria	Sask.	Grenfell
8	Finiak	Anna	35		f s	domestic	no		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Wisnicz	sister: Paraska Wasylyk Wisnicz - Austria	Sask.	Grenfell
9	Wasiuciak	Stefan	36		m m	labourer	yes		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Wisnicz	wife: Anna Wasiuciak Wisnicz - Austria	Sask.	Grenfell
10	Rozlucka	Kasia	20		f s	domestic	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Rozlucka	brother: Wasyl Rozlucki Rozlucka - Austria	N.Y.	Newark
11	Zymak	Palania	19		f s	domestic	no		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Borkolom	brother: Zymak Janos Borkolom - Hungary	N.Y.	New York
12	Czmuszka	Palania	20		f s	domestic	yes		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Borkolom	mother: Sopko Anna Borkolom - Hungary	N.Y.	New York
13	Bassarab	Palania	20		f s	domestic	no		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Zuko	mother: Bassarab Palania Zuko - Hungary	N.Y.	Rohway
14	Felina	Mihal	24		m m	farmer	no		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Nagy-Mag.	wife: Palania Felina Nagy Magyarosz - Hungary	N.Y.	Perth Amboy
15	Zchalo	Dmytro	18		m s	farmlab	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Kiticzczyn	father: Jan Zchalo Kiticzczyn - Austria	O.	Cleveland
16	Baczynski	Jan	18		m s	farmlab	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Baczyne	mother: Baczynska Jas. Pa Baczyne - Austria		West Newton
17	Zmiecki	Gazyli	37		m m	farmer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Rozdol	wife: Magdalena Zmiecki Rozdol - Austria	N.Y.	New York
18	Wrala	Josef	28		m s	servant	yes		Austrian	Bohemian	Austria	Wien	father: Johan Wrala Taymeta - Austria	Ill.	Chicago
19	Szpetk	Mihályné	44		f m	housewife	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Marczalto-	daughter: Margit Reger	N.	New York
20	Juhasz	Viktoria	12		f s	infant	no		Hungarian	Magyar	Hungary	Marczalto	aunt: Szabo Reger - Hungary	N.	New York
21	Radic	Maria	40		f m	housewife	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Erbanas	father in law: Iva Jedic Erbanas - Austria	Mo	St. Louis
22	Lovic	Giuseppe	42		m m	labourer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Zara		Mo	St. Louis
23	Lovic	Antica	37		f m	housewife	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Zara	friend: Foglia Giuseppe Zara - Austria	Mo	St. Louis
24	Lovic	Seppina	6		f s	child	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Zara		Mo	St. Louis
25	Lovic	Rodolfo	11		m s	child	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Zara		Mo	St. Louis
26	Rozlin	Maria	28		f m	housewife	yes		Austrian	German	Austria	Kleinwegel	aunt: Schlamm Ana Polanetz - Austria	N.Y.	Brooklyn
27	Rozlin	Josefa	9		f s	child	yes		Austrian	German	Austria	Kleinwegel		N.Y.	Brooklyn
28	Rozlin	Amalia	5		f s	child	no		Austrian	German	Austria	Kleinwegel	aunt: Schlamm Ana Polanetz - Austria	N.Y.	Brooklyn
29	Rozlin	Ana	3		f s	infant	no		Austrian	German	Austria	Kleinwegel		N.Y.	Brooklyn
30	Rozlin	Ernestin	10		m s	infant	no		Austrian	German	Austria	Kleinwegel		N.Y.	Brooklyn

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ~~New~~ 2 , 1911 , 19

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	31	no	no	no	friend: M. Banaryuska, General Hosp. Winnipeg Can.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	gray	none	Austria	Lubiank
2	yes	self	25	no	no	no	friend: Dmytro Dobrowolski, Rochester N.Y. Joseph ave 285	no	no	no	no	good	no	5	0	fair	fair	gray	none	Austria	Zawadka
3	yes	self	25	no	no	no	friend: Pawlo Pozyna, Joseph ave 285 Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	gray	none	Austria	Zawadka
4	yes	self	25	no	no	no	friend: Fedor Melnyk, Rochester N.Y. Joseph ave 285	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	gray	none	Austria	Zawadka
5	yes	self	28	no	no	no	father: Ivan Tyrion, Joseph ave 285 Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	brown	none	Austria	Rochow
6	yes	self	30	no	no	no	brother: Wasyl Finiak, Grenfell Sask. —	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	gray	none	Austria	Khrynow
7	yes	self	28	no	no	no	friend: Anton Tarnawiec, Grenfell Sask. —	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	gray	none	Austria	Khrynow
8	yes	self	26	no	no	no	brother: Wasyl Finiak, Grenfell Sask. —	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	brown	none	Austria	Khrynow
9	yes	self	28	no	no	no	brother in law: Iwan Mariniak, Grenfell Sask. —	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	brown	none	Austria	Khrynow
10	yes	self	26	no	no	no	friend: Onufry Wolet, N.Y. —	no	no	no	no	good	no	5	·	fair	fair	brown	none	Austria	Rozlucca
11	yes	self	36	no	no	no	H. 303 Ellenmanave Newark	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	fair	brown	waste of the right eye	Hungary	Borholom
12	yes	self	34	no	no	no	sister: anna Wynnak, 4 West 12th St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	gray	none	Hungary	Gorholom
13	yes	self	40	no	no	no	friend: Anna Manajlo, 148 62nd St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	·	fair	fair	gray	none	Hungary	Zuko
14	yes	self	40	yes	1906 Penn Lumber Co.		brother in law: Wasyl Fedas, Main St. 1031 - Rochow N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	gray	none	Hungary	N. Magyarow
15	yes	self	30	no	no	no	friend: Makulyn Wasyk, North Lumber Co. N.Y. —	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	gray	none	Austria	Wilcsecryn
16	no	self	25	no	no	no	brother in law: Iwukanych W., York St. N. 723 Cleveland O. —	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	gray	none	Austria	Wilcsecryn
17	yes	self	25	no	no	no	friend: Strychowski Josef, York St. N. 723 Cleveland O. —	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black	gray	none	Austria	Rozolog
18	yes	self	44	no	no	no	e. 5. S. 4. 515 E. New York N.Y. —	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Austria	Zajnite
19	yes	self	yes	no	no	no	mobowy, brother in law: Jurkasz, 1156 70th st. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	gray	gray	none	Hungary	Macarsko
20	yes	grandchild		no	no	no	railway, by grandfather	no	no	no	no	good	no	—	-	fair	—	—	none	Hungary	Macarsko
21	yes	self	48	no	yes	1906 St. Louis	husband: Josip Jegic, 1. 7 S. 17th St. St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	black	brown	none	Austria	Zrgunje
22	yes	self		yes	1906 II	St. Louis Mo	friend: Witold Kleban, 4057 Forest Park Av. St. Louis Mo.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	gray	none	Austria	Mara
23	yes	husband	100	no	no	no	accompanied his husband	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown		none	Austria	Zara
24	yes	a father		no	no	no	accompanied his father	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Austria	Zara
25	yes			no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Austria	Zara
26	yes	self		no	no	no	husband: Sandin Tijeter, 300 Frontman St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown		none	Austria	Kleinriegel
27	yes			no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Austria	Kleinriegel
28	yes	mother	50	no	no	no	accomp by his mother	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Austria	Kleinriegel
29	yes			no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Austria	Kleinriegel
30	yes			no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	-	none	Austria	Kleinriegel

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible] from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

[illegible] The return of age in column 3 should be expressed in years or [illegible] according to those under 1 year of age.

[illegible] Each entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

[illegible] Each entry in column 5 should be either M (married), [illegible] (single), or Wd (widowed).

[illegible] The entry in column 6 should describe as accurately [illegible] as for example: Clerk, [illegible] in such, or professor of such a branch as for example: Civil engineer, mining engineer, brass polisher, steel [illegible], locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel [illegible], locomotive engineer, mining engineer, pedlar, [illegible] to be made between *farmer* and *agricultural laborer*, regardless of the [illegible] which they work.

[illegible] [illegible] who cannot write a name, either on his ship or others.

[illegible] [illegible] who prepares the manifest for the master who operates it.

[illegible] [illegible] spaces should be left for additions and corrections [illegible] made at the time by inspectors and registry clerk during the personal examination of [illegible].

Column 7. *Can read and write.* Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write), No (No can neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

Column 8. *Vessel.* Column 8 should be returned to us in the country in which [illegible].

Column 9. *Race or people.* Applicable to races or peoples of Europe.

Column 9 [illegible] know the race or people to which they belong. [illegible] should be paid to the distinction between race and nationality, and special attention should be paid by inspectors and registry clerk in this regard. For example, [illegible] should be entered as Irish, and not English, Scotch, or British; Welsh as Welsh, and not English; Bohemians or Moravians as Bohemian or Moravian, and not German; Hebrews as Hebrew, regardless of the country from which they came; Germans as German, and not Austrian, Hungarian, Russian, Polish, or Bohemian, unless they are such; Scandinavians as Scandinavian, and not Swedish, Norwegian, or Danish; Finns as Finnish, and not Russian; Dalmatians as Slavonian, and not Austrian; Croatians as Croatian, and not Austrian or Hungarian; Slovenians as Slovenian, and not Austrian; Flemish as Flemish, and not Belgian; Basques as Spanish, and not French; Corsicans as Italian, and not French; Cubans as Cuban, and not Spanish; Canadians as Canadian, and not English, Scotch, or Irish, regardless of the country from which they came; Indians as Indian, and not Hindu; Negroes as Negro, and not African; West Indians as West Indian, and not Negro, African, or other race; Mexicans as Mexican, and not Spanish, Indian, or Negro; Spanish Americans as Spanish American, and not Spanish, Mexican, or Indian; Chinese as Chinese, and not Mongolian; Japanese as Japanese, and not Chinese or Mongolian; Turks as Turkish, and not Asiatic Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Persian, Hindu, or Egyptian; Syrians as Syrian, and not Turkish, Armenian, Arabian, Persian, Hindu, or Egyptian; Armenians as Armenian, and not Turkish, Syrian, Arabian, Persian, Hindu, or Egyptian; Arabians as Arabian, and not Turkish, Armenian, Syrian, Persian, Hindu, or Egyptian; Persians as Persian, and not Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Hindu, or Egyptian; Hindus as Hindu, and not Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Persian, or Egyptian; Egyptians as Egyptian, and not Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Persian, or Hindu; Pacific Islanders as Pacific Islander, and not Hawaiian, Samoan, Tahitian, Australian, or New Zealander; Hawaiians as Hawaiian, and not Pacific Islander, Samoan, Tahitian, Australian, or New Zealander; Samoans as Samoan, and not Pacific Islander, Hawaiian, Tahitian, Australian, or New Zealander; Tahitians as Tahitian, and not Pacific Islander, Hawaiian, Samoan, Australian, or New Zealander; Australians as Australian, and not Pacific Islander, Hawaiian, Samoan, Tahitian, or New Zealander; New Zealanders as New Zealander, and not Pacific Islander, Hawaiian, Samoan, Tahitian, or Australian; Africans as African, and not Negro, West Indian, or other race; Moors as Moorish, and not Turkish, Arabian, or Negro; Portuguese as Portuguese, and not Spanish; Cubans as Cuban, and not Spanish; Porto Ricans as Porto Rican, and not Spanish; Canary Islanders as Canary Islander, and not Spanish; Balearic Islanders as Balearic Islander, and not Spanish; Philippine Islanders as Philippine Islander, and not Spanish; Spanish Americans as Spanish American, and not Spanish, Mexican, or Indian; Spanish as Spanish, and not Spanish American, Mexican, or Indian; Scotch as Scotch, and not English; Irish as Irish, and not English; Welsh as Welsh, and not English; English as English, and not Scotch, Irish, Welsh, or British; Manxmen as Manx, and not English, Scotch, Irish, Welsh, or British; Cornishmen as Cornish, and not English, Scotch, Irish, Welsh, or British; Lowland Scotch as Lowland Scotch, and not Highland Scotch; Highland Scotch as Highland Scotch, and not Lowland Scotch; Gaelic Irish as Gaelic Irish, and not Irish; Anglo-Irish as Anglo-Irish, and not Irish; Belgians as Belgian, and not Flemish; Flemish as Flemish, and not Belgian; Walloons as Walloon, and not Belgian; Swiss as Swiss, and not German, French, Italian, or Austrian; Germans as German, and not Austrian, Hungarian, Russian, Polish, or Bohemian; Austrians as Austrian, and not German, Hungarian, Russian, Polish, or Bohemian; Hungarians as Hungarian, and not German, Austrian, Russian, Polish, or Bohemian; Russians as Russian, and not Finnish, German, Austrian, Hungarian, Polish, or Bohemian; Finns as Finnish, and not Russian; Poles as Polish, and not German, Austrian, Hungarian, Russian, or Bohemian; Bohemians as Bohemian, and not German, Austrian, Hungarian, Russian, or Polish; Moravians as Moravian, and not German, Austrian, Hungarian, Russian, or Polish; Slovaks as Slovak, and not German, Austrian, Hungarian, Russian, or Polish; Ruthenians as Ruthenian, and not German, Austrian, Hungarian, Russian, or Polish; Dalmatians as Slavonian, and not Austrian; Croatians as Croatian, and not Austrian or Hungarian; Slovenians as Slovenian, and not Austrian; Servians as Servian, and not Austrian or Hungarian; Bulgarians as Bulgarian, and not Austrian or Hungarian; Roumanians as Roumanian, and not Austrian or Hungarian; Greeks as Greek, and not Turkish; Albanians as Albanian, and not Turkish; Lithuanians as Lithuanian, and not German or Russian; Norwegians as Norwegian, and not Swedish or Danish; Swedes as Swedish, and not Norwegian or Danish; Danes as Danish, and not Norwegian or Swedish; Icelanders as Icelandic, and not Danish; Italians as Italian (North), Italian (South), Sicilian, Sardinian, Corsican, Spanish, Portuguese, Roumanian, Greek, Albanian, Turkish, Arabian, Armenian, Syrian, Persian, Hindu, Egyptian, Negro, African, Mexican, West Indian, Cuban, Porto Rican, Canary Islander, Balearic Islander, Philippine Islander, Spanish American, Chinese, Japanese, Mongolian, Pacific Islander, Hawaiian, Samoan, Tahitian, Australian, New Zealander, or other race, according to the best description obtainable from them. Should they be peculiarly characterized

[illegible]

[illegible] Caution must be used in the Cuban people not Spanish.

[illegible]

West Indian must be the people of the West Indies other than Colored Americans.

[illegible]

Spanish American must be the people of Central and South America of Spanish descent.

[illegible]

"African Negro" refers to the African Negro as they emigrate from Europe, other than those with admixture of blood of the African Negro should be classed under the head.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po, i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendant should be classed as "Italian (south)."

Column 10. Last permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative [illegible] name and address of friend.

Column 12. Final destination. Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether having ticket to such final destination. The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14. By whom was passage paid. The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; [illegible] company, etc.

Column 15. Whether in possession of $50, and if less, how much. The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16. Whether ever before in the United States; and if so, when and where. The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17. Going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend. The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

[illegible] The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fernengel, Surgeon of the T 2/3 MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1316

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1316

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hillinger	Albert	24	m.	s.	laborer	yes		Austrian	Dutch	Austria	Frantenfels	father: Alois Hillinger Austria: Frattenfels	Ill.	Chicago
2	Wrunzl	Josefine	21	f.	s.	domestic	yes		Austrian	Dutch	Austria	Tarvis	mother Maria Wrunzl Austria Tarvis	Ill.	Chicago
3	Kinkela	Ivan	20	m.	s.	laborer	yes		Austrian	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN	Duvno	mother: Kinkela Tonka Runavar - Austria	Cal.	S. Francisco
4	Ivancic	Ivan	23	m.	s.	shoemaker	yes		Austrian	Croatian	Austria	Kastav	father: Ivancic Ivan Kastav - Austria	Cal.	S. Francisco
5	Ivancic	Josip	25	m.	s.	mason	yes		Austrian	Croatian	Austria	Kastav	father: Matovovinic Mare Kastav - Austria	Cal.	San Francisco
6	Matovovicic	Mihelcic	19	m.	s.	farmlab	yes		Austrian	Croatian	Austria	Kastav	father: Antanijan Ivan Antanijani - Austria	Can.	Montreal
7	Antanijan	Rudolf	18	m.	s.	laborer	no		Austrian	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago Ill	wife: Makovicic Maria Kornic - Austria	N.Y.	New York
8	Makovcic	Ivan	27	m.	m.	farmlab	no		Austrian	Croatian	Austria	Kornic	wife: Matanic Maria Konjic - Austria	N.Y.	New York
9	Matanic	Ivan	27	m.	m.	farmlab	yes		Austrian	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN	Kornic	wife: Kinic Margareta Hrvelin - Hungary	Can.	Montreal
10	Kinic	Stipan	33	m.	m.	laborer	no		Hungarian	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN	Hrvelin	wife: Tadei Ivana Hrvelin - Hungary	Can.	Montreal
11	Tadei	Stipan	23	m.	m.	miner	yes		Hungarian	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN	Montreal	wife: Rucic Mudrija Hrvelin - Hungary	Ill.	Chicago
12	Rucic	Frano	26	m.	m.	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Hrvelin	brother: Ivano Rucic Spalato - Austria	Cal.	S. Francisco
13	Rucic	Antiga	28	f.	s.	housewife	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Spalato	father: Duje Ujasinic Spalato - Austria	Cal.	S. Francisco
14	Ujasinic	Ana	16	f.	s.	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Spalato	mother: Ivka Semes Austria: Lovarna	Cal.	S. Francisco
15	Semes	Mare	22	f.	s.	domestic	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Lovarna	mother: Mare Pera Vlastelica Austria: Konavle	Cal.	Watsonville
16	Vlastelica	Pavao	17	m.	s.	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Konavle	father: Pero Stavic Austria: Ljubuje	N.Y.	New York
17	Stavic	Vidoje	18	m.	s.	farmlab	no		Austrian	Herzegovinan	Austria	Ljubuje	wife: Zorka Brnic Austria: Skabernic	N.Y.	New York
18	Brnic	Ilija	29	m.	m.	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Skabernic	father: Johann Hauda Austria: Gabria	O.	Nottingham
19	Kenda	Frane	23	m.	s.	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Gabria	wife: Iva Pehnic Austria: Dugopolje	Ill.	Chicago
20	Persic	Evan	34	m.	m.	farmlab	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Dugopolje	father: Novosel Michel Austria: Dolnja Ribnica	N.Y.	Brooklyn
21	Novosel	Ana	22	f.	s.	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Dolnja Ribnica	mother: Koristnik Rosi Austria: Celovnik	O.	Cleveland
22	Koristnik	Rosi	23	f.	s.	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Celovnik	mother: Music Marija Austria: Dragatus	Pa.	Johnstown
23	Music	Marija	18	f.	s.	domestic	no		Austrian	Slovenian	Austria	Dragatus	father: Mauser John Austria: Taubenbrun	N.Y.	Brooklyn
24	Mauser	Ana	17	f.	s.	domestic	yes		Austrian	Dutch	Austria	Taubenbrun	mother: Stanitsch Magdalena Austria: Vesselthal	N.Y.	Brooklyn
25	Stanitsch	Rosa	17	f.	s.	domestic	yes		Austrian	Dutch	Austria	Vesselthal	father: Tschinkel Anton Austria: Vesselthal	N.Y.	Brooklyn
26	Tschinkel	Ana	23	f.	s.	domestic	yes		Austrian	Dutch	Austria	Vesselthal	father: Stalzer John Austria: Friesach	Mo	Kansas City
27	Stalzer	Maria	20	f.	s.	domestic	yes		Austrian	Dutch	Austria	Friesach	grandfather: Agnitsch Johann Austria: Bichel	N.Y.	Brooklyn
28	Meditz	Josef	18	m.	s.	joiner	yes		Austrian	Dutch	Austria	Bichel	wife: Sigmund A. Austria: Grafenfeld	N.Y.	Brooklyn
29	Sigmund	Andreas	41	m.	m.	farmlab	no		Austrian	Dutch	Austria	Grafenfeld	wife: Lessar A. Austria: Grafenfeld	N.Y.	Brooklyn
30	Lessar	Andreas	35	m.	m.	farmlab	no		Austrian	Dutch	Austria	Grafenfeld			

NON IMMIGRANT ALIEN

7-131834-508-2/24/40

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of N. Y. JUN 11 1911 , 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; whether a subject of polygamy, and whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	1	yes	brother	25	no	no	no	brother Ernest Klinger 779 Webster Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown gray		none	Austria	Unterburg
2	2	yes	uncle	25	no	no	no	uncle Ernest Klinger 779 Webster Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown gray		none	Austria	Tarnow
3	3	yes	self	30	yes	1906 To	Eureka Cal.	brother: Andrija Vinkovic Eureka Cal. I Str. 413 H. Co.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Austria	Lukavac
4	4	yes	self	30	no	no	no	brother: Ivanic Frano Eureka Cal. I Str. 413 H. Co.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown		none	Austria	Lukavac
5	5	yes	self	30	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown		none	Austria	Lukavac
6	6	yes	self	25	no	no	no	brother: Mihorovicic Frano Eureka Cal. I Str. 413 H. Co.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown		none	Austria	Lukavac
7	7	yes	self	30	yes	1906 To	Chicago Ill	brother: Vukic Vicko Montreal Can. 14 La Fugue H. N. 3	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	fair gray		none	Austria	Vukovijan
8	8	yes	self	25	yes	3 year	New York N.Y.	brother: Vukic Nicola N. 26 Harrison St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black brown		none	Austria	Ivanic
9	9	yes	self	25	yes	3 year	New York N.Y.	brother in law: Johann Justice N. 38 Greenwich St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none	Austria	Trbenik
10	10	yes	self	30	yes	1906 To	Canada Montreal Can.	brother: Ivan Kuare Montreal Can. 14 Fugue H. N. 3	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair brown		none	Hungary	Gelenje
11	11	yes	self	30	yes	1903 To 1910	Montreal Can.	friend: Martin O'Brien Par. 3 La Fugue H. Montreal Can.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair brown		none	Hungary	Hrelja
12	12	yes	self	25	yes	1902 To	St. Louis Mo.	friend: Matan Stipan 627 46 S. Ashland Ave. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair brown		none	Hungary	Hrelja
13	13	yes	husband	25	no	no	no	husband: Martin Zaglava 132 Chester St. W. Oakl. S. Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown gray		none	Austria	Spalato
14	14	yes	self	15	no	no	no	sister: Ljubica Jovelich Broadw. Str. 891 S. Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown		none	Austria	Spalato
15	15	yes	self	25	no	no	no	father: Mihe Senici 2 J.D. 43 Salty Creek Watsonville Cal.	no	no	no	no	good	no		57	fair	brown gray		none	Austria	Lovorna
16	16	yes	self	25	no	no	no	brother: Petar Vlastelica 242 Main Str. Watsonville Cal.	no	no	no	no	good	no		55	fair	black gray		none	Austria	Tronarok
17	17	yes	self	25	no	no	no	brother: Milos Stojcic # 545 - W 50 str. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no		58	fair	brown		none	Austria	Gubinje
18	18	yes	self	25	no	no	no	brother: Marco Jokovic Box 297 otto New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no		57	fair	brown gray		none	Austria	Skaberine
19	19	yes	brother in law	20	no	no	no	brother in law: Frank Sinkovec Box 403 Nottingham O.	no	no	no	no	good	no		57	fair	fair gray		none	Austria	Gabria
20	20	yes	self	25	no	no	no	friend: Jure Zivanja # 2323 Division Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no		57	fair	brown		none	Austria	Drugopolje
21	21	yes	friend		no	no	no	friend: Stampek Maria 142 Meyerth Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no		5 11	fair	brown gray		none	Austria	Dobrja Dubnica
22	22	yes	brother in law	25	no	no	no	brother in law: Slabnik Ignatz 1383 - E 89 th N.E. Cleveland Oh.	no	no	no	no	good	no		52	fair	brown		none	Austria	Celovnik
23	23	yes	aunt		no	no	no	aunt: Laparec Katharina Chestnut Str 218 Gambrie Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no		54	fair	brown		none	Austria	Dragatus
24	24	yes	self		no	no	no	brother: Mausch Frank 765 Park Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no		5-	fair	brown		none	Austria	Tauberbrun
25	25	yes	self	25	no	no	no	aunt: Gerbschmian Maria 90 Brooklyn Pas Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no		53	fair	fair brown		none	Austria	Nesselthal
26	26	yes	self					aunt: Kracher Franz 538 Kincherbocker Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no		51	fair	brown		none	Austria	Nesselthal
27	27	yes	self		no	no	no	sister: Yognin Pauline 511 Tavorna Ave Kansas City Mo.	no	no	no	no	good	no		52	fair	fair brown		none	Austria	Fresach
28	28	yes	self		no	no	no	uncle: Kracher John 538 Kincherbocker Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no		58	fair	fair blue		none	Austria	Rinkel
29	29	yes	self	25				cousin: Frank Ferderber 741 I Ave New-York	no	no	no	no	good	no		510	fair	fair gray		none	Austria	Grafenfeld
30	30	yes	self	25	no	no	no	cousin: John Svetitsch 23 Park Str Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no		54	fair	brown		none	Austria	Saderac

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the T/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

[illegible] The return of age in column 3 should be expressed in years or [illegible] the number of year of age.

[illegible] Entries in column 4 should be either M (male) or F (female).

Married or single.—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow or widower), or D (divorced).

[illegible] The entry in column 6 should describe as accurately [illegible] each alien at the time of each alien's arrival, as for example: Cavil[illegible] engineer, mining engineer, brass polisher, steel [illegible], and laborer, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, [illegible].

[illegible] between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the [illegible].

[illegible] or Limerick or others.

[illegible] on a farm, not the man who operates it.

[illegible] should make this distinction on the manifests, and corrections [illegible] by inspectors and registry clerks during the personal examination of [illegible].

Can read and write.—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (or read and write) or No. A person neither read nor write or Yes (or read) but not write.

Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which [illegible] claims citizenship.

Race or people.—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should describe the race or people of each alien as classified in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and entries should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Finn" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come against the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following observations should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

CENTRAL AMERICAN.

"Central American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (If whether was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as "self; husband, father, brother, or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michael D'Fonvergel, Surgeon of The S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly sweag that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Michael D'Fonvergel

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1116

47

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kenda	Anton	32		m s	laborer	yes	yes	Slovenian	Austria	Gobrca		brother: Franz Kenda Austria - Gobrca	(Pa.)	Pittsburgh
2	Spitzmagel	John	14		m	laborer	yes	yes	German	Austria	Bamerigk		mother	N.	Brooklyn
3	Sternula	Josefa	14		f	domestic	yes	yes	German	Austria	Grafenfeld		father: Helmut Franz Austria - Grafenfeld	N.	Brooklyn
4	Vavrecka	Antonia	24		m	laborer	yes	yes	Slovenian	Austria	Nebakitz		uncle: Peter Jozef Austria - Nebakitz	N.	Brooklyn
5	Schmidt	Johann	18		m	farmlab.	yes	yes	German	Austria	Kobyleck		father: Johann Schmidt Austria - Kobyleck	N.	Brooklyn
6	Spretzer	Rosa	23		f	domestic	yes	yes	German	Austria	Neuberg		mother: Rudolfswerth Austria - Neuberg	N.	Brooklyn
7	Spretzer	Franek	2		m	child	yes	yes	Austrian	German	Austria		grandmother: Oberlaibach Austria - Neuberg	N.	Brooklyn
8															
9	Paulinic	Michael	21		m	domestic	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Gretthersig	mother: Mathilda Agnes Austria - Gretthersig	N.	Brooklyn
10	Kump	Mathias	40		m	laborer	yes	yes	Austrian	German	Austria	Bockberg	wife: Kump Gertrud Austria - Bockberg	N.	Brooklyn
11	Jaklitsch	Josefa	18		f	domestic	yes	yes	Austrian	German	Austria	Kuchlern	mother: Jaklitsch Josefa Austria - Kuchlern	N.	Brooklyn
12	Zokolj	Franz	26		m	farmlab.	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Kostanvica	father: Zokolj Franz Austria - Kostanvica	N.	Brooklyn
13	Ekker	Johann	23		m	laborer	yes	yes	Austrian	German	Austria	Brieg	father: Ekker Josef Austria - Brieg	N.	Brooklyn
14	Praunlak	John	24		m	farmlab.	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Reifnitz	father: Praunlak Franz Austria - Oberkrain	N.	New York
15	Grodzka	Marya	23		f	domestic	yes	yes	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Ceres Jurkova	mother: Maria Jurka Hungary - Ceres Jurkova	Pa.	Williamsburg
16	Kaczor	Michal	24		m	farmlab.	yes	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Zelgobrdzy	father: Kaczor Michal Hungary - Zelgobrdzy	N.	Central Valley
17	Fucha	Katarzyna	36		f	domestic	no	no	Austrian	Polish	Austria	Ujezna	sister: Agnieszka Szymczyk Austria - Ujezna	O.	Wheeling
18	Fucha	Marya	17		f	domestic	yes	no	Austrian	Polish	Austria	Ujezna	aunt: Josepha - Ujezna	O.	Wheeling
19	Plugosz	Victor	18		m	farmlab.	yes	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Wagok	father: Plugosz Barna Hungary - Wagok	O.	Egypt
20	Zyrkezak	Michal	25		m	farmlab.	yes	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Wagok	father: Peter Zyrkezak Hungary - Wagok	O.	Egypt
21	Modrej	Anna	21		f	cook	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Kobilje	mother: Maria Modrej Austria - Kobilje	N.	New York
22	Jendrejsak	Michal	27		m	farmlab.	yes	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Helmagyar	father: Jakob Jendrejsak Hungary - Helmagyar	Ohio	Union Mills
23	Engel	Josef	16		m	farmlab.	yes	yes	German	Hebrew	Austria	Lebring	father: Moses Engel Austria - Lebring	N.	Cleveland
24	Dzigzko	Marya	29		f	housework	yes	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Nagy Surany	father: Dezsö Lovas Hungary - Nagy Surany	Pa.	Kenmar
25	Czerniga	Marya	18		f	domestic	yes	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Kralecz	father: Czerniga Michal Hungary - Kralecz	Pa.	Windber
26	Repior	Georg	36		m	farmlab.	yes	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Kralecz	mother: Anna Repior Hungary - Kralecz	Pa.	Etna
27	Hermann	Georg	17		m	farmlab.	yes	yes	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Zyrowa	father: Hermann Janosz Hungary - Zyrowa	Pa.	Hazleton
28	Hryn	Janosz	17		m	farmlab.	yes	yes	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Zyrowa	mother: Anna Hryn Hungary - Zyrowa	N.	[illegible]
29	Kazpiak	Helena	22		f	domestic	yes	yes	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Litmanowa	father: Kazpiak Lazar Hungary - Litmanowa	N.	New York
30	Lilicz	Marya	18		f	domestic	yes	yes	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Litmanowa	father: Lilicz Peter Hungary - Litmanowa	N.	New York

E.I. Reg. 2-7-1915 2-7-1915 2-7-1915 E.I. Reg. 2-3783 2-7-1915 2-7-1915 2-7-1915

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien, paid himself, passenger, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Give full facts in each case.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?												
1	yes	self	25	no	no	Cathrine Kew Sinkovec Fiume Box 403 Rothschild Ohio	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	fair	gray	none	Austria	Jablanica
2	yes	self	21	no	no	mother Jacoba Kalki 936 Hemlock Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown		none	Austria	Ramuscipol
3	yes	self	25	no	no	sister Hermole Maria 836 Hemlock Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown		none	Austria	Jaroslau
4	yes	self	40	no	no	no friend Stumpek Alexy 172 Wyona st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	gray	none	Austria	Alexanderberg
5	yes	self	25	no	no	no friend Spieker John 76 Str. 21 Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Austria	Mutkeritz
6	yes	self	40	1904 Brooklyn NY		husband Spieker John 76 Starr st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	gray	none	Austria	Wallerz
7	yes	mother	born Austria			nearest friend mother	no	no	no	no	good	no			fair			none	Austria	Brooklyn
8							no	no	no	no	good	no			fair					
9	yes	self	21	no	no	no friend Gurau Thomas 21 Bridge st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	brown	none	Austria	Fogaras
10	yes	self	20	1904 Brooklyn NY		brother Aphuba Jozef 25 Sackett st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	brown	none	Austria	Bradberg
11	yes	self	21	no	no	no friend Gulacz Josef 62 Franklin Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	brown	none	Austria	Rackow
12	yes	self	25	no	no	no friend Stumpek Alexy 172 Wyona st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Austria	Kerbawo
13	yes	self	21	1907 Feb Brooklyn NY		friend Wedlik Joseph 942 Jackson Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Austria	Rieg
14	yes	self	21	no	no	no friend Jagan John 942 Jackson Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	brown	none	Austria	Orschau
15	yes	self	1	no	no	no husband Gregor Bozyk Box 4 Williamsburg Va.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none	Hungary	Cerna Zabrava
16	yes	self	28	no	no	no friend Jonovic Danie # 357 Poplar st Williamsburg NY	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	gray	none	Hungary	Obdorz
17	yes	self	26	no	no	no sister Jozefa Mazur 145 Ott. 466 Cheshire Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	fair	gray	none	Austria	Wyzna
18	yes	mother	50	no	no	no brother Bartek Wyroz	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	fair	gray	none	Austria	Wyzna
19	yes	self	28	no	no	no brother-in-law Balas Macek Egypt Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	brown	none	Hungary	Klatek
20	yes	self	24	no	no	no cousin Blaz Wyrci Egypt Pa.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none	Hungary	Klatek
21	yes	husband	21	no	no	no friend Josef Schevcik 6 Avenue loop Greenpoint L.I.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	gray	none	Austria	Horni Lipa
22	yes	self	21	no	no	no uncle Salamon Thim 17 Charlotte Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	gray	none	Hungary	Zeli Nagy
23	no	self	21	no	no	no husband Johann Franz Burgberg Box 307 Adams Hill	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	gray	none	Austria	Libenza
24	yes	self	26	no	no	no uncle Josef Czernija 7 Chrystie st Williamsburg	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	gray	none	Hungary	Nagy Mihaly
25	yes	self	18	1897		no friend Hanzlik Frank 3 Carter st	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	fair	gray	none	Hungary	Kelcz Fehely
26	no	self	21	1907 Chicago Ill		brother Alois Hermann Augusta Hazleton Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	fair	brown	left ear torn	Hungary	Patak
27	yes	self	17	no	no	no uncle Krasen John 1411 Monroe st Chester Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	gray	none	Hungary	Zyrova
28	yes	self	21	1907	NY	sister Karpiak Maria 32 Barrow st New York NY	no	no	no	no	good	no	4	8½	fair	fair	brown	none	Hungary	Zyrova
29	yes	self	25	1906	New York NY	friend Krutika Bejdoz 26 Washington st New York NY	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	fair	brown	none	Hungary	Litmanova
30	yes	self	17	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	brown	none	Hungary	Litmanova

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Name of Master, First Officer, etc.), of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, ..., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... 19 ,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 4 (Age).—The return of age in column 4 should be expressed in years or months, the latter specifying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry in column 5 should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The entry in column 6 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry in column 7 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each person arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood carver, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, carver, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money he may have, as follows:

A *farmer* is one who cultivates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—Column 8 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 9 (Nationality).—Column 9 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 10 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, any more than "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the locution of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (Black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the *country, and city, town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 12 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom are passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friends; and if so, what relatives or friends).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Fornengel, Surgeon of the T/S MARTHA WASHINGTON, employed by owners-hired to (State whether employed by owners or hired.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fornengel

Sworn to before me this 1 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

13—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* ....., ..., *19*

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	‡Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
51 1	Marincin	Andreas	24.		m m	farmer	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Sokolce Sokal	wife: Marincic Anna Fekete Pakat - Hungary	Wash.	Tacoma
2	Luch	Wojciech	20		f s	domestic	yes		Austrian	Polish	Austria	Wisena	father: Lab. Sebastian Wisena - austria	Con.	Chester
3	Gruzonich	Domenico	34		m m	sailor	yes		Austrian	Italian	Austria	Sansego	wife: Elena Gruzanich Sansego - Austria	N.Y.	New York
4	Mopin	Matteo	28.		m m	sailor	no		Austrian	Italian	Austria	Sansego	wife: Antonia Mopin Sansego - austria	N.Y.	New York
5	Capinder	Maria	32		f s	domestic	yes		Austrian	Italian	Austria	Prevoje	mother: Catarina Capinder Prevoje - Austria	Okla	Henrietta
6	Kelska	Helena	25		f s	domestic	yes		Austrian	Polish	Austria	Horodenka	sister: Bronsla Boczkowska Horodenka - Austria	N.Y.	New York
7	Menzat	Jacob	24		m s	labourer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Volynicze	father: Ilko Menzat Volynicze - Austria	Wash	Tacoma
8	Serednik	Iwan	45		m m	labourer	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Sadzir	wife: Palalina Serednik Sadzar - Austria	N.J.	Jersey City
9	Luc	Krzysko	24		m s	labourer	yes		Austrian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN		sister: Rarka Hniatyk Dunkiatyn - Austria	Ian	Montreal
10	Sotolonia	Paulina	23		f s	domestic	yes		Russian	Polish	Russia	Lucko-	father: Yanf Sotal Lucko - Russ	N.J.	New York
11	Hahn	Emilia	26		f s	domestic	no		Prussian	German	Russia	Lucko	mother: augustina Hahn Lucko - Russia	N.J.	New York
12	Chalachan	Stanko	27		m m	farmlab	no		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Bistry	wife: Chalachan Eve Bistry - Hungary	Pa	Scranton
13	Zrolak	Teodor	25		m s	farmlab	no		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Bistry	mother: Muzak Hagia Bistry - Hungary	Pa	Egypt
14	Holkowicz	Julia	17		f s	servant	yes	12/1/39	Austrian	Ruthenian	Austria	Bincarowo	mother: Anna Holkowicz Bincarowo - austria	O.	Wolf Run
15	Klisz	Maria	17		f s	farmlab	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Bincarowa	father: Ignicion Kliscak Bincarowo - austria	O.	Wolf Run
16	Szafran	Anna	17		f s	farmlab.	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Bincarowo	father: Wanis Szafran Bincarowo - Austria	O.	Wolf Run
17	Szopko-	Michal	33		m m	farmer	yes		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Dubowa	wife: Hania Szopko- Dubowa - Hungary	Con.	Waterbury
18	Ikacz	Andras	25		m m	farmer	yes		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Veres Dub.	wife: Kristina Ikacz Veres Dub - Hungary	Con.	Waterbury
19	Kuczynski	Nicholas	40		m m	farmlab	no		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Kurenska	wife: Hlana Kuczynska Kurenka - Hungary	N.J.	Passaic
20	Piszanski	Josef	25		m m	farmer	yes		Hungarian	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Maria Piszanska Ler. Dubova - Hungary	W.Va	Chester
21	Pilasz	Janos	17		m s	farmlab	no		Hungarian	Ruthenian	Hungary	ler-Dubovo	father: Pilasz Petro Ler. Dubovo - Hungary	O.	E. Liverpool
22	Siry	Janos	40		m m	farmer	no		Hungarian	Ruthenian	Hungary	Ler Dubovo	wife: Agna Siry Ler Dubova - Hungary	Pa	Hazleton
23	Antonio-	Girolamo	24		m m	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Maria Antonia Zlarin - Austria	Wash	Seattle
24	Cercich	Francesco	39		m m	farmlab	yes		Austrian	Italian	NON IMMIGRANT ALIEN	S. Francisco	wife: Maria Percich Montona - austria	Pa	Nazareth
25	Percich	Giuseppe	16		m s	farmlab	yes		Austrian	Italian	Austria	Montona	mother: Maria Percich Montona - austria	Pa	Nazareth
26	Celetic	Anton	27		m m	farmlab	no		Austrian	Italian	Austria	Portole	wife: Celetic maria Portole - Austria	Pa	Nazareth
27	Arnold	Johan	24		m s	joiner	yes		Austrian	German	Austria	Gijemberg	mother: Arnold Cecilia Egist - Austria	Wis.	Milwaukee
28	Spanich	Matteo	23		m s	sailor	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Molat	father: Luigi Spanich Molat - Austria	Wash.	Virginia
29	Zelz	Anton	35		m s	labourer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Slavina	father: Zelz Frank Slavina - Austria	N.J.	New York
30	Margan	Matia	24		m s	labourer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Koce	sister: Alalister Mici Koce - austria	N.J.	New York

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

50

Arriving at Port of _____, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any order, association, society, or corporation in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.					
1	no	self	260	no	no	no	brother in law: Myron Garay Tacoma Wash - 2610 E. 9. S.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair gray	none	Hungary	Lakats Lakat
2	yes	aunt	[illegible]	no	no	no	friends: Mr. Waterowski E. Port Chester Conn —	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair gray	none	Austria	Ycena
3	yes	self	25	yes	1906 08	N.Y.	cousin: Martin Buzsanich N. 232 - Adams St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown gray	none	Austria	Sanesgo
4	yes	self	25	yes	1900 02	N.Y.	cousin: Martin Buzsanich no 232 - Adams Str Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown gray	none	Austria	Sanesgo
5	yes	self	40	no	no	no	brother in law: Anton Potokar Herrnicia Okola. Post 31	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none	Austria	Prevoje
6	yes	self	26	yes	1907 10	New York N.Y.	nobody	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair gray	none	Austria	Horovenka
7	yes	self	26	no	no	no	cousin: Fedor Lymaficenk Dowagiac Mich. Box 1980. —	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	fair gray	none	Austria	Kolynicz
8	yes	self	13	no	no	no	friends: Stefano Hlybocenk 7 Jersey City N. J. 96. St. 141	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black blue	none	Austria	Saaraz
9	yes	self	20	no	no	no	nobody	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair brown	none	Austria	Gurkisyn
10	yes	self	24	no	no	no	nobody	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	fair blue	none	Russia	Holoby
11	yes	self	36	no	no	no	no town	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair gray	none	Russia	Luck
12	no	self	28	yes	1905 07	Whiting Pa	cousin: Vladance Stefan Scranton Pa —	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black gray	none	Hungary	Vjistry
13	no	self	28	no	no	no	brother: Mack Schyak Egypt Pa —	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair gray	none	Hungary	Vjistry
14	no	self	24	no	no	no	cousin: Weston Illiarce Wolf Run O —	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair gray	none	Hungary	Vjinceravo
15	no	self	24	no	no	no	brother: Weston Illiarce Wolf Run O —	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair gray	none	Austria	Vjinceravo
16	no	self	24	no	no	no	cousin: Weston Illiarce Wolf Run O. —	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	fair gray	none	Austria	Vjinceravo
17	no	self	38	yes	1904 08	Northamp. Pa —	cousin: Petro Aleksevic 72 Griggs St. Watterbury Con-	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark gray	none	Hungary	Ceres Zuborc
18	no	self	37	yes	1906 08	Chester W. Va	brother in law: Andras Sabkowacki 7. 10 French St. Waterbury Con.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair brown	none	Hungary	Ceres Zuborc
19	yes	self	24	no	no	no	friend: Mariazma Marchewska 6 St. 4. 198 - Passaic N. J. -	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair gray	none	Hungary	Kurenka
20	yes	self	27	yes	1906 10	Chester W. Va.	brother in law: John Olayor Chester W. Va —	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair gray	none	Hungary	Ceres Zuborc
21	yes	self	25	no	no	no	uncle: Vilas michal 627 Linn St. 2. Liverpool O. —	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair gray	none	Hungary	Ceres Zuborc
22	yes	self	24	yes	1903 06	Hazleton Pa —	friend: Janos Gracija Hazleton Pa —	no	no	no	no	good	no	5	3½	fair	fair gray	none	Hungary	Zuberova
23	yes	self	30	yes	1907 10	Seattle W.	nobody	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	none	Austria	Klarin
24	yes	self	24	yes	1906 05	San Francisco Cal —	cousin: Pervich Benedetto 8. #71; Nazareth Pen	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown gray	none	Austria	Montona
25	yes	self	30	no	no	no	accompanied by her father	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Montona
26	yes	self	35	no	no	no	cousin: Paganini Luigi Box # 24; Nazareth Pa —	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair gray	none	Austria	Portole
27	yes	self	25	no	no	no	friend: Ura Johann # 711 Milwaukee Wisc —	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Gisenberg
28	yes	self	26	yes	1904 08	New Orleans La.	friend: Lime Spanni 661; Hackipan Wash —	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	black	none	Austria	Molak
29	yes	self	1100 lbs	yes	1904	Colo Colorado	nobody	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	none	Austria	Slavica
30	yes	self	25	no	no	no	friend: Josip Hamspel 168 Wrightsville; Newport Ky —	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown	none	Austria	[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

George Zlan

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—Every entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—Every entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, electricity engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steam ship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes Yes (can read and write), No No (can neither read nor write), or Yes No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele M. Fenaroli, Surgeon of the T.S/S MARTHA WASHINGTON employed by same Line, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Pavia in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenaroli.

Sworn to before me this ... day of ... 190

at .....

Immigration Officer.

11—1115

51

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TS/S MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE MAY 27 1911, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	*Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

7-10736 11/30/39

NON IMMIGRANT ALIEN

7-11160

7-166830-2/9/41

1

26

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

52

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK *, 190*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
														25	26	27		28	29				
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.				
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.								
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ellis Carr Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the T/S/S MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer. Master

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON [illegible] to
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly, [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible]
[illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this day of , 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer

11-1115

53

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

32

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911 , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age Yrs	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject)	* Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Delapata	Evangelos	25		M S	Farm Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Sparta	Stavroula Thalapatas	Sparta Wife	Mass	Boston
ADMITTED 2	Diamantopoulos	Evangelos	40		M M	Farm Woman	no		Greece	Greek	Greece	Messenia	Joan Diamantopoulos	Greece Wife	Ill	Chicago
3													Grusvera			
4	Athanassopulos	Constantinos	24		M S	Carpenter	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Patradocha				
5																
6																
7																
8																
9	Kaoun	Costas	21		M S	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Argyra	Chrisa Kaoun	Turkey Father	Ill	Chicago
10	Christo	Demetrios	18		M S	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Statolarda	Christo Cali Statolarda	Turkey Father	Mass	Boston
11	Kavi	Theodoros	35		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Colonati	Maria Cavi Colonati	Turkey Mother	Mass	Boston
12	Koli	Pavi	45		M M	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Colonati	Maria Cali Colonati	Turkey Wife	N.H.	Concord
13	Kaoun	Carlos	21		M S	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Argyra	Elem Kaoun Corytsa	Turkey Father	Ill	Chicago
14	Andrea	Pandeli	22		M S	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Colonati	Andrea Colonati	Turkey Wife	Mass	Boston
15	Aggeion	Paulos	24		M S	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Argyra	Poliseni Aggeion Braista	Turkey Father	Ill	Chicago
16	Cacridis	Nicolaos	19		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Prostena	Constantina Cacridas Prostena	Greece Father	Mass	Boston
17	Costopulo	Elias	22		M S	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Corytsa	Costopulos Corytsa	Turkey Wife	Ill	Chicago
18	Nicolaou	Costas	42		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Tretsiva	Ecaterina Tretsiva	Turkey Brother	Mass	Boston
19	Constantinos	Athanassopulos	24		M S	#1-54451 carpenter	yes		Greece	Greek	Greece	Castodochori	Calomira Castodochori	Greece Father	Ills	Oak Park
20	Costopulo	Evangelos	22		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Corytsa	Christina Costopulos Corytsa	Turkey Wife	Ill	Chicago
21	Vergopulos	Carolos	25		M M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Prostena	Stavroula Vergopulos Prostena	Greece Wife	Mass	Woburn
22	Adam	Nicolaos	26		M M	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Braista	Vassilia Braista	Turkey Wife	Ill	Chicago
23	Spyron	Nicolaos	30		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Arvi Kalivo	Arvi Kalivo	Turkey Brother	Ill	Concord
24	Plimenos	Slavia	26		M M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Tsipiana	Thomi Plimenos Tsipiana	Greece Brother	Ill	Trenton
25	Plimenos	Athanassios	24		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Tsipiana			Ill	Trenton
26	Scopeletos	Stratigia	17		F S	At Home	no		Greece	Greek	Greece	Vrestena	Eleni Scopeletos Vrestena	Greece Mother	Ill	Chicago
27	Monjos	Michael	27		M M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Ioannina	Olga Ioannina Pavagia	Turkey Father	Mass	Boston
28	Panousseros	Ioannis	18		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Tsiotana	Cleoniki Tsiotana	Greece Wife	Texas	Houston
29	Scourtis	Themal.	26		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Ioannina	Ioanzina	Turkey Wife	Mass	Boston
30	Ghivoshis	George	20		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Vrestena	Efthymi Ghivoshis Vrestena	Greece	Mass	Springfield

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

32

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, 19 54.

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet	Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair.	Color of Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country	City or Town.
1	ye	self	25	no			George Tsolapatos Brother Boston Mass. Sisters Dimountzopoulos 1700 Belmont ave. 3131 Calif. 3916 Irvine.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Greece	Sparta
2	ye	self	29	no			Brother Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	brown	brown	none	Greece	Gremena
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9	ye	self	30	yes 1906	no	Chicago	Christo Tsaoun Brother Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Turkey	Corytsa
10	ye	self	28	no			Chicago Ill. Cousin Jo. Framingham Mass. Cousin	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Turkey	Statoberda
11	ye	self	24	yes 1906	no	Boston	31 Harrison Thoma Christo Boston Mass. Cousin	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	black	black	none	Turkey	Cotsuntsi
12	ye	self	45	yes 1906	no	Concord	Port Porter Concord N.H. Brother	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	brown	black	none	Turkey	Cotsuntsi
13	ye	self	30	yes 1907	no	Chicago	2713. Grand. Chicago Ill. Uncle	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Turkey	Corytsa
14	ye	self	32	yes 1907	no	Laconia N.H.	25. Adam. Constantin Sp. Donna Boston Mass. Cousin	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	brown	none	Turkey	Cotsuntsa
15	ye	self	40	yes 1906	no	Chicago Ill.	2049 Ferdinand John. Contractor 319 Fremont.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown	fair	none	Turkey	Braivtsa
16	ye	self	25	no			Christo Costaki Brother Boston Mass. Cousin	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	black	brown	none	Greece	Brestena
17	ye	self	30	yes 1907	no	Chicago	2713. Grand. Chicago Ill. Cousin	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	black	none	Turkey	Corytsa
18	ye	self	28	yes 1906	no	[illegible]	Nicholas Evangeli 372. Worcester. George Baka Brother Boston Mass. Nephew.	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Turkey	Trebisova
19	ye	self	25	no			534. Boulevard. Friend Oak Park Ills. Cousin	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Greece	Castidschori
20	ye	self	30	yes 1907	no	Chicago	Christo Costaki 2713. Grand. Chicago Ill. Brother in law.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Turkey	Corytsa
21	ye	self	28	no			1 Greatest Nelson Mass. Brother	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	black	none	Greece	Brestena
22	ye	self	35	yes 1906	no	Chicago Ill.	1 tels Adam 2713. Grand. Chicago Ill. Brother	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	black	none	Turkey	Braivtsa
23	ye	self	25	yes 1905	no	Concord	Christo Typpas 7 Curtis Concord N.H. Cousin	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	black	none	Turkey	Ano Labovo
24	ye	self	100	no			1 Stratigopulos 71. Garden. Trenton N.J. Cousin	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	black	brown	none	Greece	Stipiana
25	ye	self	100	no			Father	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	brown	brown	none	Greece	Stipiana
26	ye	self	25	no			4. Constantinos 3153. 4. Calif. Chicago Ill. Brother in law.	no	no	no	no	good	no	4	10	dark	brown	brown	none	Greece	Vrestena
27	ye	self	40	yes 1906	no	Boston mass	P. Constantinos 21 Tremont. Boston Mass. Brother	no	no	no	no	good	no	5	3½	dark	brown	brown	none	Turkey	Ioannina
28	ye	self	30	no			S. Panos 506 Irene. Houston Texas. Father in law.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Greece	Triklana
29	ye	self	40	yes 1905	no	Boston mass	4. Anastasios 523. Howard. Boston Mass. Friend	no	no	no	no	good	no	5	11½	fair	fair	brown	none	Turkey	Ioannina
30	ye	self	29	no			George Pilatos 149 Morgan. Springfield Mass.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Greece	Vrestena

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the T/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1901-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Archibald Ernest, Surgeon of the T.S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof do
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Archibald Ernest

Sworn to before me this 11 day of [illegible], 1911

at [illegible]

D. E. Sullivan

Immigration Officer.

11—1115

55

28

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

33

Form 500 B
(Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

11–1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Palas	Constantinos	23		M S	Confectioner	yes		Greece	Greek	Greece	Vrestena	Nicolaos Palas	Father	Mass	Springfield
2	Antonion	Christos	25		M S	Farm Laborer	no		Turkey /	Greek	Turkey	Evrastika	Evangelia Antonion Evrastika	Turkey Wife	Ill	Chicago
3	Constantinou	Soterios	22		M S	Farm Laborer	no		Turkey /	Greek	Turkey	Ghioures	Athena Constantinou Ghioures	Turkey Wife	Ill	Chicago
4	Isaac	Isaac	21		M S	Merchant	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Samuel Isaac	Turkey Father	N.Y.	New York
5	Souleles	Christos	30		M M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Ag Nicolaos	Vassiliki Ag. Nicolaos	Greece Wife	Ill	Chicago
6	Stamatopulos	Constantinos	23		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Vrestena	Stavroani Stamatopulos	Greece Mother	Mass	Boston
7	Stragas	Dimitrios	43		M M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Soulon	Georgia Soulon	Greece Wife	Ill	Oak Park
8	Tsiapis	Ioannis	38		M M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Contopodion	Charicha Tsiapis Contopodion	Greece Sister	Ill	Chicago
9	Tsiapis	Angeliki	33		F M	House Woman	no		Greece	Greek	Greece	Contopodion	Sister		Ill	Chicago
10	Tsiapis	Manthoula	11		F S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Contopodion	Aunt		Ill	Chicago
11	Tsiapis	Stavros	8		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Contopodion	Aunt		Ill	Chicago
12	Vassilion	Grigorios	31		M M	Farm Laborer	no		Turkey /	Greek	Turkey	Evrastika	Alexandra Vasilion Evrastika	Turkey Wife	Ill	Chicago
13	Argyropulos	Theodoros	20		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Kocrovonin	Antonios Argyropulos Kocrovonin	Greece Father	Colo	Salida
14	Argyropulos	Dimitrios	25		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Trapolos	Antonios Argyropulos Trapolos	Greece Father	Ill	Chicago
15	Psanios	Dimitrios	32		M M	Farm Laborer	11-181773-3/19/37		Greece	Greek	Greece	Cato Belessi	Evcaterini Tpanas Cato Belessi	Greece Sister	Ill	Chicago
16	Psanios	Dimitra	30		F M	House Woman	yes		Greece	Greek	Greece	Cato Belessi	Sister		Ill	Chicago
17	Tsetsos	Athanassios	34		M M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Ag Nicolaos	Mango Tsetsos	Greece Wife	Ill	Chicago
18	Massouros	Theodoros	13		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Vytina	Georgios Ag. Nicolaos Vytina	Greece Brother	Ohio	Akron
19	Massouros	Dimitrios	18		M S	Farm Laborer	6A-1914-505-8/7/41		Greece	Greek	Greece	Vytina	Uncle		Ohio	Akron
20	Massouros	Parascevas	11		M S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Vytina	Uncle		Ohio	Akron
21	Massouros	Vassilios	10		M S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Vytina	Uncle		Ohio	Akron
22	Massouros	Anastasia	9		F S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Vytina	Uncle		Ohio	Akron
23	Grigorion	Diamanti	35		M M	Farm Laborer	yes		Turkey /	Greek	Turkey	Corytsa	Vassilo Grigorion Corytsa	Turkey Wife	Mass	Boston
24	Tsi	Israel	20		M S	Farm Laborer	yes		Turkey /	Hebrew	Turkey	Atalia	Iosef Tsi Atalia	Turkey Father	N.Y.	New York
25	Lazarou	Apostolos	34		M M	Farm Laborer	yes		Turkey /	Hebrew	Turkey	Catsunti	Constantina Lazarou Catsunti	Turkey Wife	Mass	Boston
26	Nicola	Spyro	24		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Tretesca	Olytha Nicola Tretesca	Turkey Wife	Mass	Fitchburg
27															Mass	Boston
28	Louka	Tsetsos	11		M S	Scholar	1-5-1914-505	yes	Turkey /	Greek	Turkey	Catsunti	home			
29	Athanassi	Efthimios	38		M M	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Tretesca	Tsetsa Athanassi Tretesca	Turkey Wife	Mass	Fitchburg
30	Anagnostopulos	Dionyssios	19		M S	Clerk	yes		Greece	Greek	Greece / Vytina		Evcaterini Anagnostopulos Vytina	Greece Mother	Calif.	San Jose

28

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

33

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , 19

58

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair	Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country	City or Town
1	yes	self	30	yes	1907	Springfield	Costa Pa'a'os Son Springfield Mass	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark	fair	grey	none	Greece	Vrestena
2	yes	self	25	no			Greg. Vassilion Cousin Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Greece	Bratsiba
3	yes	self	25	no			Ath George Friend Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Greece	Gouressi
4	yes	self	30	no			Chas. Spyropulos. Cousin Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	brown	brown	none	Greece	Ag Nicolaos
5	yes	self	30	no			P. Jos. S. Halsted Cousin Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	5	9½	dark	brown	grey	none	Greece	Vrestena
6	yes	self	25	no			Ch. D. Kuart Friend Oak-Park Ill	no	no	no	no	Good	no	5	7½	dark	brown	brown	none	Greece	Soulen
7	yes	self	25	yes	1907	Evanston Ill	Ch. D. Bakles Friend Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	2	four	four	brown	none	Greece	Contespodion
8	yes	self	20	yes	1907	Chicago Ill	Greg. Evangelou Friend Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	3	four	brown	brown	none	Greece	Contespodion
9	yes	self	25	no			D. Angyropulos Brother Salida, Colo.	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Greece	Contespodion
10	yes	self	25	no			Chr. Dardoufas Cousin Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	brown	brown	none	Greece	Contespodion
11	yes	self	25	no			G. Bakles Cousin Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	black	brown	Scar on jaw	Greece	Bravitsa
12	yes	self	30	no			George Evangelou Friend Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Greece	Tripoli
13	yes	self	40	yes	1907	Chicago	D. Angyropulos Brother Salida, Colo.	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	brown	brown	none	Greece	Tripoli
14	yes	self	250	yes	1907	Chicago	Chr. Dardoufas Cousin Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Greece	Belessi
15	yes	self	250	yes	1907	Chicago	G. Bakles Cousin Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Greece	Belessi
16	yes	self	250	yes	1907	Chicago	George Evangelou Cousin Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark	black	grey	none	Greece	Ag Nicolaos
17	yes	self	30	no			Tr. Christanthopulos Friend Akron Ohio	no	no	no	no	Good	no			dark	black	brown	none	Greece	Vytina
18	yes	self	50	yes	1899	Akron Oh	Chas. Lemonias Friend	no	no	no	no	Good	no			dark	black	brown	none	Greece	Vytina
19	yes	self	50	no				no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	black	brown	none	Greece	Vytina
20	yes	self	25	no				no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	black	brown	none	Greece	Vytina
21	yes	self	25	no				no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	black	brown	none	Greece	Vytina
22	yes	self	25	no				no	no	no	no	Good	no	4	10	dark	black	brown	none	Greece	Vytina
23	yes	self	60	no			Louis Adamadam Friend Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	5	7	fair	brown	brown	none	Turkey	Corytsa
24	yes	self	25	no			Jos. Amato Friend New York	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	brown	brown	none	Turkey	Atalia
25	yes	self	25	yes	1908	Webster	K. Yossif Cousin Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	5	3	fair	fair	grey	none	Turkey	Catsanti
26	yes	self	30	yes	1906	Fitchburg	Ph. S. Nicolas Brother Fitchburg Mass	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Turkey	Arabista
27	yes	self					Louis Yossif Father Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	4	6	dark	brown	brown	none	Turkey	Catsanti
28	yes	self	25	no			Louis Adamad. Brother Fitchburg Mass	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark	brown	brown	none	Turkey	Trebenca
29	yes	self	25	no			Theod. Barbieri Cousin San Jose Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Greece	Vytina
30	yes	self	25	no																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], (State whether Master, First or Second Officer) of the T/S/S MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible] [illegible] p. m.

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban," refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian," refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American," refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the TS/S MARTHA WASHINGTON (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

57

11-115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

34

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS , 29 MAI 1911 , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Psaras	Spyridon	26	1	M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Gastuni	Saranto Psaras	Father	Pa	Philadelphia
2	Karagiusis	Leonidas	21	1	M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Gastuni	Alexandra Karagiusis	Gastuni Greece Wife	Pa	Philadelphia
3	Papacannon	Georgios	19	1	M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Gastuni	Ioannis Papacannon	Gastuni Father	Pa	Philadelphia
4	Bendelja	Petros	21		M S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna	Kalliopi Pedro	Turkey Wife	Pa	Philadelphia
5	Spanoudis	Nicolaos	29	1	M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Smyrna	Dafni Spanoudis	Smyrna Greece Brother	Pa	Philadelphia
6	Chamas	Constantine	26	1	M S	Waiter Woman	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Stefani	Ath. Chamas	Stefani Greece Brother	Kansas	Topeka
7	Elossiades	Seraphim	35	1	M S	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna	Isaiades	Smyrna Turkey Brother	Pa	Philadelphia
8	Elossiades	Haritea	32	1	M S	House Woman	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna			Pa	Philadelphia
9	Elossiades	Louis	9	1	M S	Scholar	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna			Pa	Philadelphia
10	Elossiades	Dorothea	5	1	M S		no	no	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna			Pa	Philadelphia
11	Elossiades 99678/946	Georgios	1	11	M S		no	no	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna			Pa	Philadelphia
12	Coutsoudis	Nicolaos	28	1	M S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Chios	Kadigway Nicolaos	Turkey Friend	Mo.	St. Louis
13	Tsacalatis	Georgios	20		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vourvoura	Skaltsanda Vourvoura	Greece Brother	Va.	Richmond
14	Charalampides	Emmanouil	23	1	M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Greece	Vourvoura	Antonios Vourvoura	Turkey Father	Ga.	Atlanta
15	Charalampides	Olga	19	1	M S	House Woman	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vourvoura			Tex.	New York
16	Zerembacanis	Nicolaos	20		M S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey				Georgios Smyrna	Turkey Father	Ill.	Chicago
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

15 ✓

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

34

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

58

Arriving at Port of NEW-YORK , 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion	Color of Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Race or People.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7						Uncle												
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Cerretto, (State whether Master, First, or Second Officer.) of the T.S/S MARTHA WASHINGTON from TRIESTE do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 4 (Age).—The return of age in column 4 should be expressed in years, months the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry in column 5 should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The entry in column 6 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry in column 7 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 8 (Able to read and write).—Column 8 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 9 (Nationality).—Column 9 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—The entry in column 10 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative of friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON, [illegible] do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

58

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1117

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1117

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTI... M sailing from Patras 9th May, 1911

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Petropulos	Demetrios	30		M	M	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Isaousi	Vassilios Petropulos father and her father in law	Mass	Lynn
2	his Wife	Athanassia	21		F	M	housewife	No		Greece	Greek	Greece	Isaousi	Isaousi Greece	Mass	Lynn
3	Oiconomopulos	Petros	39		M	M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Moustafabasa	Costantina Oiconomopulo his wife	NH	Dorer
4	his Son	Aristidis	15		M	S	scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Moustafabasa	their mother	NH	Dorer
5	his Son	Christos	11		M	S	scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Moustafabasa	Moustafabasa Greece	NH	Dorer
6	Nicolopulos	Theodora	30		F	S	[illegible]	No		Greece	Greek	Greece	Isaousi	Demetrios Nicolopulos father	[illegible]	
7	Costantopulos	Panagiotis	25		M	M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Xerocassi	Canella Costantopulou wife Xerocassi Greece	ill	Chicago
8	Ladas	Joannis G.	40		M	M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Carrelli	Gianoula Lada wife mother Carrelli Greece	Wiss	Fond du lac
9	his Son	Georgios J.	18		M	S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Carrelli		Wiss	Fond du lac
10	Costopulou	Nickoletta	19		F	S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Isaousi	Garoufo Costopulou mother Isaousi Greece	Mass	Lynn
11	Coutourisis	John C	27		M	S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Carrelli	Costantinos Coutourisis father Carrelli Greece	Pa	Pittsburg
12	Mourgis	Costantinos J.	18		M	S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Carrelli	John Mourgis father Carrelli Greece	N.Y.	Newyork
13	Coutsaimanis	Andreas Cost.	18		M	S	Waiter	yes		Greece	Greek	Greece	Nission	Costantinos Coutsaimanis father Nission Greece	Cal	St Francisco
14	Valsamakis	Apostolos	30		M	M	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Carrelli	Christitsa Valsamaki Wife Carrelli Greece	Wiss	Fond du lac
15	Vassilakos	Nicolaos	20		M	M	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Calamata	ageliki Vassilakou Wife Calamata Greece	Colo	Pueblo
16	Paulakos	Michaïl	19		M	S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Carrelli	George Paulakos father Carrelli Greece	Colo	Pueblo
17	Galacoutis	Panagiotis G.	19		M	S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Carrelli	George Galacoutis father Carrelli Greece	N.Y.	Newyork
18	Younisseas	Poulicos	30		M	M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Oitilon	Ageliki Younissea Wife Oitilon Greece	Mass	Peabody
19	Otsipologos	Panagiotis	30		M	M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Carrelli	Ekaterini Otsipologou Wife Carrelli Greece	Wiss	fond du lac
20	Cockorogianis	Costantinos	19		M	S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Xperchoyia	Demetrios Cockorogianis father Xperchoyia Greece	ill	de Kalb
21	Papayianopulos	Demetrios	38		M	M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Aslanaga	Panagista Papayianopulou Wife Aslanaga Greece	N.Y.	Newyork
22	Frangos	George A.	30		M	M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Calamas	Anna Frangou Wife Calamas Greece	N.Y.	Newyork
23	Scourackis	Efstathios	18		M	S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Aslanaga	Antonios Scourakis father Aslanaga Greece	mass	Peabody
24	Ladas	Periclis J.	17		M	S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Carrelli	Staurula Lada mother Carrelli Greece	Wiss	Fond du lac
25	Galanis	Vassilios	20		M	S	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Garantza	Joannis Yialamas father Garantza Greece	Mo	Kansas City
26	Lymberopulos	Demetrios T.	20		M	S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Micromani	Panagistis Lymberopulos father micromani Greece	N.Y.	Newyork
27	Alexandropulos	Demetrios	32		M	M	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Courtsaoussi	Costantina Alexandropulou Wife Courtsaoussi Greece	N.Y.	Johnstown
28	Nteros	Costantinos	40		M	M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Giorgitsion	Ekaterini Nterou Wife Giorgitsion Greece	Mass	Boston
29	Spiridis	Periclis T.	37		M	M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Calamata	Panagista Spiridi Wife Calamata Greece	Wiss	Fond du lac
30	Efstratios	Ziaras	19		M	S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Perivolia	Demetrios Ziaras father Perivolia Greece	Mass	Boston

1-337856-Y/66/41-595

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

60

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 11 1911 , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.					
1	S yes	Self	$50	yes	1904/5	Omaha Neb.	Georgios Agelopulos Cousin 90 Summer st Lynn Mass	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	brown	None	Greece	Tsaoussi
2	yes	her husband		No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	1	dark	brown	brown	None	Greece	Tsaoussi
3	S yes	Self		No	—	—	Theodoros Oiconomopulos his son their brother	No	No	No	No	Good	No	5	4½	dark	brown	brown	None	Greece	Voutena
4	yes	his father	$55	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	9½	dark	brown	brown	None	Greece	Voutena
5	S yes	his father		No	—	—	17 Main st Dover N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	brown	brown	None	Greece	Voutena
6	yes	Self	$25	No	—	—	Demetrios Rozopulos Cousin 4 Mercier st Lynn Mass	No	No	No	No	Good	No	5	11	dark	fair	blue	None	Greece	Tsaoussi
7	yes	Self	$25	No	—	—	Petros Stathopulos Brother in law 924 taylor st Chicago ill	No	No	No	No	Good	No	5	9½	dark	brown	brown	None	Greece	Xerocassi
8	S yes	Self	$50	yes	1901/8	Chicago ill	John P. Ladas Uncle 2412 W. Madison st	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	Gray	blue	None	Greece	Carrelli
9	yes	his father		No	—	—	fond du lac Wis	No	No	No	No	Good	No	5	5¼	dark	brown	blue	None	Greece	Carrelli
10	S yes	Self	$25	No	—	—	Peter Costopulos Uncle 90 summer st Lynn mass	No	No	No	No	Good	No	4	11	dark	brown	brown	None	Greece	Tsaousi
11	yes	Self	$25	No	—	—	George Coutsinisis Brother 533 3rd Av. Pittsburg Pa	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	fair	blue	None	Greece	Carrelli
12	yes	Self	$25	No	—	—	theodoros J. Mourgis Brother 514 3rd Av. New-York	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None	Greece	Carrelli
13	yes	Self	$25	No	—	—	Vassilios Coutsaimanis Brother 252-4th st Folsom st Francisco	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	brown	brown	None	Greece	Nission
14	yes	Self	$25	yes	1906/7	Merdica	theodoros Zanes Cousin 184½ W follett st fond du lac	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	black	brown	Scalp scar	Greece	Carrelli
15	S yes	Self	$25	No	—	—	Gregonis Bartsinikas Brother in law 1122 Elm st Pueblo Col	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	black	blue	None	Greece	Boularious
16	S yes	Self	$25	No	—	—	Costas Cephalas Cousin 1158 Po Box Pueblo Color	No	No	No	No	Good	No	5	5½	dark	black	brown	None	Greece	Carrelli
17	yes	Self	$25	No	—	—	Georg P. Mourgis friend 156 Church st New York City	No	No	No	No	Good	No	5	4½	dark	brown	brown	Scalp Scar	Greece	Carrelli
18	S yes	Self	—	—	—	—	Nicolis Voussiseas Brother 2 & Wallis st Peabody Mass	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	brown	None	Greece	Pitilon
19	S yes	Self	$25	yes	1906/10	Fond du lac	theodoros Zanes Cousin 184½ W follett st fond du lac	No	No	No	No	Good	No	5	9½	dark	brown	brown	None	Greece	Carrelli
20	yes	Self	$25	No	—	—	Costantinos Plessas Uncle 254 Main st De Kalb ill	No	No	No	No	Good	No	5	1	dark	brown	brown	None	Greece	Xperchozia
21	yes	Self	$60	No	—	—	George Demetropulos Cousin 637 6th Av New York City	No	No	No	No	Good	No	5	7½	dark	brown	brown	None	Greece	Aslanaga
22	yes	Self	$30	yes	1906/10	New York	Elias Frangos Brother 49 W 29th st New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	brown	None	Greece	Calamas
23	yes	Self	$25	No	—	—	Vassilios Xanakis Cousin 294 P O Box Peabody mass	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown	brown	None	Greece	Aslanaga
24	yes	Self	$20	No	—	—	John Ladas father 2412 W Madison st Fond du lac	No	No	No	No	Good	No			dark	brown	brown	None	Greece	Carrelli
25	yes	Self	$25	No	—	—	Aghellis Gialamas Cousin 431 W 5th st Kansas City Mo	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	brown	blue	None	Greece	Garantza
26	yes	Self	$25	No	—	—	Symos Lymberopulos Brother 407 W 53 st New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	a mole on the jaw	Greece	Micromani
27	yes	Self	$25	No	—	—	Panagiotis Giorgiladas Cousin 8th west Main st Johnstown N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	black	brown	None	Greece	Courtsaousi
28	yes	Self	$25	yes	1901/5	Peabody	John Demos 497 Trimon st Boston mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	brown	brown	None	Greece	Giorgitsion
29	yes	Self	$40	No	—	—	George Macris Cousin 165 Po Box fond du lac Wis	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	brown	None	Greece	Calamata
30	yes	Self	$25	No	—	—	Spiridon Cafetjis Uncle 313 Broadway st Summerville Mass	No	No	No	No	Good	No			dark	brown	brown	None	Greece	Perirolia

INSTRU

Pag

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	Remarks
Volume # 3 7 4 2									
Page 13									information in
61 to 126									
142 to 186									column one on
Volume # 3 7 4 3									majority of these
Index page in beginning of book not phote'd									
106 to 128									pages partly
168 to 204									
									photographed

Inspected by: [signature] Date: 4/27/44
Immigration & Naturalization Service

Approved by: [illegible] Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

[signature] Chief
[illegible], Files, [illegible] and Information Section - - - Port of New York

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 35

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, *190* 60

11—1118

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	S yes	Self	$50	yes 1904 Omaha Neb.	Georgios Agelopulos Cousin 90 Summer st Lynn Mass	No	No	No	No	Good	No	5 8	dark brown	brown	None	Greece Ioannsii
2	S yes	her husband		No — —		No	No	No	No	Good	No	5 1	dark brown	brown	None	Greece Ioannsii
3	S yes	Self		No — —	Theodoros Oiconomopulos his son	No	No	No	No	Good	No	5 4½	dark brown	brown	None	Greece Voutena
4	S yes	his father	$55	No — —	their brother	No	No	No	No	Good	No	4 9½	dark brown	brown	None	Greece Voutena
5	S yes	his father		No — —	17 Main st Dover N.H.	No	No	No	No	Good	No	4 7	dark brown	brown	None	Greece Voutena
					Demetrios Rozopulos Cousin											
7	yes	Self	$25	No — —	Petros Stathopulos Brother in law 924 taylor st Chicago ill	No	No	No	No	Good	No	5 9½	dark brown	brown	None	Greece Ierocassii
8	S yes	Self	$50	yes 1901/8 Chicago ill	John P. Ladas Uncle	No	No	No	No	Good	No	5 6	dark	Gray blue	None	Greece Carrelli
9	S yes	his father		No — —	2412 W. Madison st fond du lac Wis	No	No	No	No	Good	No	5 5¼	dark brown	blue	None	Greece Carrelli
10	S yes	Self	$25	No — —	Peter Costopulos Uncle 90 summer st Lynn Mass	No	No	No	No	Good	No	4 11	dark brown	brown	None	Greece Ioansi
11	S yes	Self	$25	No — —	George Coutsouris Brother 533 3rd av. Pittsburg Pa	No	No	No	No	Good	No	5 6	dark	fair blue	None	Greece Carrelli
12	yes	Self	$25	No — —	theodoros J. Mourgis Brother 514 3rd av. New-York	No	No	No	No	Good	No	5 6	dark brown	brown	None	Greece Carrelli
13	S yes	Self	$25	No — —	Vassilios Coutsaimanis Brother 252-4th st Folsom st Francisco	No	No	No	No	Good	No	5 2	dark brown	brown	None	Greece Nisiou
14	S yes	Self	$25	yes 1904/7 Meadica	theodoros Zanes Cousin 184½ W follett st fond du lac	No	No	No	No	Good	No	5 3	dark	black brown	Scalp scar	Greece Carrelli
15	S yes	Self	$25	No — —	Gregonis Bartsinikas Brother in law 4122 Elm st Pueblo Col	No	No	No	No	Good	No	5 4	dark	black blue	None	Greece Boularious
16	S yes	Self	$25	No — —	Costas Cephalas Cousin 1158 P.O. Box Pueblo Colo.	No	No	No	No	Good	No	5 5½	dark	black brown	None	Greece Carrelli
17	S yes	Self	$25	No — —	George P. Mourgis friend 106 Church st Newyork City	No	No	No	No	Good	No	5 4½	dark brown	brown	Scalp Scar	Greece Carrelli
18	S yes	Self		No — —	Nicolis Youvissis Brother R.F.D. Wallis st Peabody Mass	No	No	No	No	Good	No	5 8	dark brown	brown	None	Greece Astilon
19	S yes	Self	$25	yes 1906/10 Fond du lac	theodoros Zanes Cousin 184½ W follett st Fond du lac	No	No	No	No	Good	No	5 9½	dark brown	brown	None	Greece Carrelli
20	S yes	Self	$25	No — —	Costantinos Flessas Uncle 254 Main st De Kalb ill	No	No	No	No	Good	No	5 1	dark brown	brown	None	Greece Zeuchozia
21	S yes	Self	$50	No — —	George Demetropulos Cousin 637 6th Av Newyork City	No	No	No	No	Good	No	5 7½	dark brown	brown	None	Greece Aslanaga
22	S yes	Self	$30	yes 1906/10 Newyork	Elias Frangos Brother 49 W 29th st Newyork	No	No	No	No	Good	No	5 8	dark brown	brown	None	Greece Calamas
23	S yes	Self	$25	No — —	Vassilios Zgonakis Cousin 294½ P.O. Box Peabody mass	No	No	No	No	Good	No	5 3	dark brown	brown	None	Greece Aslanaga
24	S yes	Self	$20	No — —	John Ladas father 2412 W Madison st Fond du lac brother	No	No	No	No	Good	No	5 2	dark brown	brown	None	Greece Carrelli
25	S yes	Self	$25	No — —	aghelis Gialamas Cousin 431 W 5th st Kansas City Mo	No	No	No	No	Good	No	5 7	dark brown	blue	None	Greece Garantza
26	yes	Self	$25	No — —	Symeon Lymberopulos Brother 407 W 53 st Newyork	No	No	No	No	Good	No	5 6	dark brown	brown	a mole on the jaw	Greece Micromani
27	S yes	Self	$25	No — —	Panagiotis Giorgilas Cousin 8th East main st Johnstown N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5 9	dark	black brown	None	Greece Coutsaouni
28	S yes	Self	$25	yes 1906 Peabody	John Demos 497 Tremont st Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5 2	dark brown	brown	None	Greece Giorgitsis
29	S yes	Self	$40	No — —	George Macris Cousin 165 P.O. Box fond du lac Wis	No	No	No	No	Good	No	5 8	dark brown	brown	None	Greece Calamata
30	S yes	Self	$25	No — —	Spiridon Cafetzis Uncle 313 Broadway st Summerville Mass	No	No	No	No	Good	No	5 4	dark brown	brown	None	Greece Perivolia

Edward Howe

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Far Master, of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Farre Za

~~Officer.~~ Master.

Sworn to before me this 11 day of June, 1911,

at New York

H. E. Briggs

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Nicholas Hermogel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON, employed by owner, (Name whether "Surgeon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hermogel

Sworn to before me this 14 day of June, 1911

at New York

H. E. Schieden

Immigration Officer.

11—1115

61

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

36

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from Patras 29th May, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Aghelopulos	Athanasios	42		M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Alaga	Eleni Aghelopulos wife Alaga Greece	Mass	Boston
2	his Son	Aghelis	18		M S	shoemaker	yes		Greece	Greek	Greece	Alaga		Mass	Boston
3	Douri	Vasilo	16		S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Tsapoga	Demetro Douri Aunt Tsapoga Greece	Mass	Lowell
4	Velissaropulos	Panos P.	17		M S	pupil	yes		Greece	Greek	Greece	Tsapoga	Parascevas Velissaropulos father Tsapoga Greece	Wiss	Sheboygan
5	Scrembetas	Pantelis D.	20		M S	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Aleuron	Demetrios Scrembetas father Aleuron Greece	N.Y	Newyork
6	Petropulos	Costantinos	11		M S	pupil	yes		Greece	Greek	Greece	Carouballi	Gergios Petropulos Grandfather Carouballi Greece	ill	Chicago
7	Reginis	Christos P.	19		M S	Workman	yes		Greece	Greek	Greece	Castania	Panayiotis Reginis father Castania Greece	Mass	Lynn
8	Katsos	Demostenis	35			American Citizen			Greek	Greece	Ligma Police				
9	Papatheofilopulos	Panagiotis	18		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Castania	Gerge Papatheofilopulos father Castania Greece	N.Y	Newyork
10	Douri	Venetta C	35		F M	Housewife	No		Greece	Greek	Greece	Tsapoga	Urania wife Pantazi sister Tsapoga Greece	Mass	Lowell
11	Scatsa	Eleni	17		S				Greek	Greece			Gergios Scaltsas father	Mass	Lynn
12	Damonaekos	Costas	30		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Petalidion	Ioannis Damonaekos father Petalidion Greece	N.Y	Newyork
13	Kantianis	Gergi	20		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Nission	Photis Kantianis father Nission Greece	Pa	Pittsburg
14	Agelopulou	Vassiliki	19		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Aliaga	Gerge Valianas Uncle	Mass	Lowell
15	her Sister	Maria	17		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Aliaga	Aliaga Greece	Mass	Lowell
16	Baizos	Elias	38		M M	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Martzi		W.Va	Wheeling
17	his Son	Thomas	16		M S	pupil	No		Greece	Greek	Greece	Martzi	Eleni Baizo wife their mother	W.Va	Wheeling
18	his Son	Argyrios	11		M S	pupil	No		Greece	Greek	Greece	Martzi	Martzi Greece	W.Va	Wheeling
19	Keckes	Elias	19		M S	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Petrina	Ioannis Keckes father Petrina Greece	Cal	St Francisco
20	Belitsos	Panayiotis St.	19		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Castania	Stamatios Belitsos father Castania Greece	Mass	Lynn
21	Catsiroumbas	Christos	14		M S	pupil	yes		Greece	Greek	Greece	Zialessi	Haralambos Katsiroumbas their Uncle	Mass	Lowell
22	his Sister	Aghelo	10		M S	pupil	yes		Greece	Greek	Greece	Zialessi	Zialessi Greece	Mass	Lowell
23	Roubalas	George A.	37		M S	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Yianeika	Demostenis Roubalas Nephew Yianeika Greece	Mass	Lowell
24	Giannopulos	Ioannis	14		M S	pupil	yes		Greece	Greek	Greece	Aliaga	Nicolas Barlas Cuttier in law Aliaga Greece	Mass	Boston
25	Liacopulos	Elias	28		M M	Fruiterer	yes		Greece	Greek	Greece	Megalopolis	Konstata Liacopulou Wife Megalopolis Greece	ill	Chicago
26	Lambropulou	Polito Chr.	22		F S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Megalopolis	Despinoula Lambropulou Mother Megalopolis Greece	ill	Chicago
27	Antonakou	Alexandra	20		F S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Pyrgos	Despinoula Antonakou Mother Pyrgos Greece	Me	Biddeford
28	Coumountsea	Stamoula	20		F S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Oitilon	Maritsa Coumountsea Mother Oitilon Greece	Mass	Lowell
29	Barelos	Vassilios	20		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Oitilon	Gerge Barelos father Oitilon Greece	Mass	Peabody
30	Catsaras	Elias	39		M S	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Oitilon	Panagiotis Catsaras father Oitilon Greece	Mass	Lowell

31

*Instead of showing occupation of tourists and all others in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the country from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 36

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 11 1911 , 190 82

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf-mute or alien, or individual over sixty years of age, physically capable of reading, who has been removed by order of the Board of Special Inquiry.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$ 25	No	—	—	Leonida Coumousis Nephew	No	No	No	No	Good	No	5	10½	dark	Grey brown	None	Greece	Aliaga
2	yes	his father		No	—	—	995 Boyleston St Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	3½	dark	brown brown	None	Greece	Aliaga
3	yes	Self	$ 25	No			Costantinos Douris Brother 443 Market St Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	1	dark	brown brown	None	Greece	Tsapoga
4	yes	Self	$ 28	No	—	—	Anast Douris Cousin 834 Indiana Ave Sheboygan Wis	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown brown	None	Greece	Tsapoga
5	yes	Self	$ 25	No	—	—	Athanasios Tsanarelis friend 125 Washington St New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown brown	None	Greece	Aleuron
6	yes	Self	$ 25	No	—	—	Parascevas Petropoulos father 729 Blue Island Av Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	4	5	dark	brown blue	None	Greece	Caroubalio
7	yes	Self	$ 25	No	—	—	Panagiotis Moutis Countryman 90 Summer St Lynn mass	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown blue	None	Greece	Castania
8							American Citizen Most 90 Summer st													
9	yes	Self	$ 25	No	—	—	Stam Papathespiopulos Brother 1819 Broadway St New York	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	fair blue	None	Greece	Castania
10	yes	Self	$ 25	No	—	—	Costant. Douris Husband 463 Market St Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	½	dark	brown brown	None	Greece	Tsapoga
11	yes	Self	$ 25	No			Lambros Scaltsas Brother [illegible]	No	No	No	No	Good	No	4	10	dark	brown	None	Greece	Aliaga
12	yes	Self	$ 25	No	—	—	Panag. Demetropulos friend 134 W 28 St New York	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	black brown	None	Greece	Petalidi
13	yes	Self	$ 25	yes 1903	5	Pittsburg	George Fotinakis Uncle 523 Ingle Av Pittsburg Pa	No	No	No	No	Good	No	5	5½	dark	brown brown	None	Greece	Nission
14	yes	Self	$ 25	No	—	—	George Talcanas Uncle 436 Market St Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	—	dark	brown brown	Scalp on the face	Greece	Aliaga
15	yes	Self	$ 25	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	4	10	dark	brown brown	Mole on the nose	Greece	Aliaga
16	yes	Self	$	yes	1907	Wheeling W.Va	Zoturios Bazios his Son their Brother	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown blue	None	Greece	Mertze
17	yes	his father	$ 25	No	—	—	1230 Market St Wheeling W. Va	No	No	No	No	Good	No	4	6	dark	brown brown	None	Greece	Mertze
18	yes	his father		No	—	—		No	No	No	No	Good	No	4	5	dark	brown brown	None	Greece	Mertze
19	yes	Self	$ 30	No	—	—	Panagioti Kecles Brother 69 P.O Box Concord Calif	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	brown brown	None	Greece	Petrina
20	yes	Self	$ 25	No	—	—	Theofanis Lambos Uncle 192 Union St Lynn Mass	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark	brown brown	None	Greece	Castania
21	yes	Self	$ 30	No	—	—	John Catsiroumbas father 540 Coumon St	No	No	No	No	Good	No	4	5	dark	brown brown	None	Greece	Siatessi
22	yes	her Sister		No	—	—	Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	—	—	dark	brown brown	None	Greece	Vallasi
23	yes	Self	$ 30	No	—	—	John Anastopulos Cousin 515 Middlesex St Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	10	dark	black brown	None	Greece	Yanneica
24	yes	Self	$ 25	No	—	—	Apostolos Apostolopulos Cousin [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	black brown	None	Greece	Aliaga
25	yes	Self	$ 25	yes	1907	Chicago	Panagiotis Gouvalaris Brother in law 49-28 Wentworth Av Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	brown brown	None	Greece	Megalopolis
26	yes	Self	$ 25	No	—	—	Christos Lambropulos father 49-28 Wentworth Av Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown brown	None	Greece	Megalopolis
27	yes	Self	$ 25	No	—	—	John Antonacakos Tailor her Brother 5 Pros St Biddeford Me	No	No	No	No	Good	No	5	1	black	black brown	None	Greece	Pyrgos
28	yes	Self	$ 25	No	—	—	Nic. Coumoutseas Brother 372 Market St Lowell mass	No	No	No	No	Good	No	5	—	dark	brown brown	None	Greece	Oitilon
29	yes	Self	$ 25	No	—	—	Demetrios Barelos Brother 28 Wallis St Peabody Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	brown brown	None	Greece	Oitilon
30	yes	Self	$ 25	No	—	—	Nicol. Coumoutseas friend 372 Market St Lowell mass	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown brown	None	Greece	Oitilon

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ethre Zar master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ethre Zar

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 11 day of June, 1914,

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien whose Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Archille De Fernengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON. employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith," or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

63

Sworn to before me this 11 day of June, 1911 Fernengel

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

91

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

39

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911 , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Beleli	Arco	42		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Ioannina	Eliassac Belle Ioannina Turkey. Brother	N.Y.	New York
2	Beleli wife	Sarina	30		M M	House Woman	yes		Turkey	Greek	Turkey	Ioannina		N.Y.	New York
3	Beleli son	Samuel	20		M S	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Ioannina	Brother	N.Y.	New York
4	Trostiaw	Mirpur	26		M S	Farm Laborer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Geunka	Afantoum Geunka Turkey Father	Wis	Racine
5	Trostoglou	Nisan	20		M S	Farm Laborer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Geunka	Mathios Geunka Turkey Father	Ill	Nantegan
6	Ghoras	Andreas	21		M S	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Ioanna	J. Ghoras Ioanna Turkey Father	Mass	Manchester
7	Kritsas	Nicolaos	30		M M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Crikero	Maria Crikero Greece Wife	Mass	Boston
8	Bitouli	Sterouta	28		F M	House Woman	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Dramanto Ioannina Turkey Sister	N.Y.	New York
9	Bitouli	Josef	17		M S	Tailor	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Sister	N.Y.	New York
10	Cotsiakian	Arsun	20		M S	Farm Laborer	no		Turkey	Armenian	Turkey	Sougiontli	Caralel Sougiontli Turkey Father	Wis	Racine
11	Eliopulos	Dimitrios	18		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Giali	Constantina Giali Greece Mother	Ill	Chicago
12	Dimijas	Panagiotis	19		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Jaccarena	Dimitrios Jaccarena Greece Father	N.Y.	Rome
13	Liorgos	Constantinos	17		M S	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Smirna	Vasilas Lampos Smirna Turkey Father	Mass	Fitchburg
14	Charalampou	Petros	26		M M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Smirna	Efpoxia Smirna Greece Wife	Mass	Worcester
15	Zicos	Theofilos	24		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN		Efpoxia Lucas Smirna Turkey Wife	Mass	Fitchburg
16	Caradimas	Georgios	28		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Glina	Ecaterini Caradimas Glina Turkey Wife	Mass	Fitchburg
17	Ghatzaros	Theodoros	26		M M	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN		Sofia Smirnani Turkey Mother	Mass	Worcester
X	~~Saba~~ Lampa	Elpis	30		F M	Seamstress	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Preveza	Chrysanta Preveza Sala Turkey Mother	Ill	New York
X	Saba" Child	Josef	8		M S	Scholar	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Preveza	Mother	N.Y.	New York
X	Saba" "	Marco	9		M S	~	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Preveza	Mother	N.Y.	New York
X	Saba" "	Jouzoula	7		F S				Turkey	Hebrew	Turkey	Preveza	Mother	N.Y.	New York
22	Kerayoun	Hatchis	25		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Tomajarli	Arsis K. Tomajarli Turkey Mother	Wis	Racine
23	Gianacoulias		19		M S								Ioan. Gianacoulias Father	Ill	Chicago
24	Kotsinis	Spyros	19		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Giali	Nicolas Cotsinis Giali Greece Father	Ill	Chicago
25	Tsakiris	Nicolaos	19		M S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Colpeteptsa	Miltiades Tsakiris Colpetsiptsa Greece Father	N.Y.	Rochester
X	26 Askenatzi	Esther	30		F M	Seamstress	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Eliazar Pitouto Ioannina Turkey Uncle	N.Y.	New York
X	27 Askenatzi child	Avram	10		M S	Scholar	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Uncle	N.Y.	New York
X	28 Askenatzi "	Annetta	7		F S	Scholar	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina		N.Y.	New York
X	29 Askenatzi "	Chaim	5		M S	~	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina		N.Y.	New York
30	Patoussian	Kirkoza	26		M M	Farm Laborer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Tomajarli	Chatoun Tomajarli Turkey Wife	Wis	Racine

32

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

39

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25		26	27		28	29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes		$ 150	no		Arzaam Beleli, Son, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	heavy	heavy	none	Turkey	Ioannina
2	yes		$	no		Son.	no	no	no	no	good	no	5	0	dark	black	brown	none	Turkey	Ioannina
3	yes		$	no		Brother	no	no	no	no	good	no	5	11½	dark	fair	black	none	Turkey	Ioannina
4	S yes		$ 25	no		Apid Constantine, Cousin, 1122 Market, Racine Wis	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	brown	none	Turkey	Genitsa
5	S yes		$ 30	no		Hadji Po Box 57, Limnia, Nicolaos Ghotis, Waukegan Ill, Brother	no	no	no	no	good	no	5	11½	dark	heavy	brown	none	Turkey	Genitsa
6	yes		$ 21	no		H. Lambadar, Manchester NH	no	no	no	no	good	no	5	9½	dark	black	black	none	Turkey	Pouro
7	S yes		$ 30	no		Spiro Critzas, Brother, 37 Kneeland, Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	4¾	dark	fair	brown	none	Greece	Cistero
8	yes		$	no		Sabithai Mazza, Brother in law, 94-96 Rivington, New York	no	no	no	Cataract	sight	Left	5	4	dark	heavy	brown	none	Turkey	Ioannina
9	yes		$	no		Brother	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	heavy	brown	none	Turkey	Ioannina
10	S yes		$ 25	no		Sarlis, Eudoxia, Uncle, 300 Hancock, Racine Wis	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	fair	Grey	none	Turkey	Stangathli
11	S yes		$ 25	no		Christ. Ellinoulos, Brother, 744 Blue Island, Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	Brown	none	Greece	Giali
12	S yes		$ 25	no		Frank Giovanis, Cousin, 116 Jones, Rome N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	heavy	brown	none	Greece	Gastouna
13	S yes		$ 21	no		Vas. Tsouyas, Father, 612 W. Main, Fitchburg Mass	no	no	no	no	good	no	5	0	dark	heavy	heavy	none	Turkey	Ioannina
14	S yes		$ 25	no		George Ricas, Cousin, 17 Spring, Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	heavy	brown	none	Greece	Ioannina
15	S yes	no	$ 40	no	1908 1910	Spyro Ricas, Brother, West 10, Fitchburg Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	heavy	brown	none	Turkey	Ioannina
16	S yes		$ 22	no		Mich. Vokis, Brother, 603 W. Main, Fitchburg Mass	no	no	no	no	good	no	5	11½	fair	fair	brown	none	Turkey	Glina
17	S yes	no	$ 21	no	1908 1910	Worcester Mass, Thanas Ghatzaros, Brother, 17 Spring, Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	heavy	brown	none	Turkey	Ioannina
18	yes		$ 25	no		Moses Samuel, Friend, 50 Allen, New York	no	no	no	no	good	no	4	11	dark	heavy	brown	none	Turkey	Preveza
19	yes		$ 21	no		Friend	no	no	no	no	good	no	/	/	dark	heavy	brown	none	Turkey	Preveza
20	yes		$ 30	no		Friend	no	no	no	no	good	no	/	/	dark	black	black	none	Turkey	Preveza
21	yes		$	no			no	no	no	no	good	no	/	/	dark	heavy	brown	none	Turkey	Preveza
22	S yes		$ 25	no		Nissac Gelonyian, Brother in law, 430 Wisconsin, Racine Wis	no	no	no	no	good	no	4	11½	fair	fair	brown	none	Turkey	Tsouyarli
23			$ 21			Peter Giovacchia, Brother, 1 [illegible] Chicago Ill							5	8	dark	heavy	brown		Greece	Giali
24	S yes		$ 21	no		John Kefalinos, Brother, 348-350 State, Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	10	dark	heavy	brown	none	Greece	Giali
25	yes		$ 21	no		Damon Litsas, Uncle, 987 Po Box, Orange NJ	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	black	none	Greece	Gilopetitsa
26	yes		$ 21	no		Elhassof Asteriou, Uncle, 54 & 56, here, New York	no	no	no	no	good	no	4	10	dark	brown	Grey	none	Turkey	Ioannina
27	yes		$ 21	no		Father	no	no	no	no	good	no	4	8	dark	heavy	brown	none	Turkey	Ioannina
28	yes		$ 21	no		Father	no	no	no	no	good	no	/	/	dark	heavy	brown	none	Turkey	Ioannina
29	yes		$ 21	no		Father	no	no	no	no	good	no	/	/	dark	heavy	brown	none	Turkey	Ioannina
30	S yes		$ 21	no		Sarkis Watzatian, Cousin, 430 Wis, Racine Wis	no	no	no	no	good	no	5	5½	dark	heavy	brown	none	Turkey	Tsouyarli

Edward Stroose

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar master, of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 69 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar

~~Officer~~. master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York H. E. Sisler

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No–No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele S. Fenenzel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith," or employed by owners thereof, as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

Fenenzel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Drinan

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

40

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911 29 MAI 1911

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Simeon	Vafiratkis	20	1	m	S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Scopos	Astrini Simeon Father Scopos Turkey	N. y.	Newyork
2	Coritos	Iacob	24	1	m	S	Labourer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Preveza	Moisis Coritos Father Preveza Turkey	N y	Newyork
[illegible]														Bechor Avraam Brother		
4	Avram Chaim	Bevok														
5	Torossian	Miran	32	1	m	S	Labourer	no		Turkey	Armenian	Turkey	Genitse-Evereк	Barkis Torossian Father Genitse-Evereк Turkey	Wis	Racine
6	Triantos	georgios	30	1	m	m	Labourer	no		greece	greek	greece	Cavia	Panagiota Triantou wife Cavia greece	Ill	Chicago
7	Tsimbas	Efthimios	19	1	m	S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Colopetinitsa	Panagis Tjvias Father Colopetinitsa greece	N. y	Orange
8	Lainus	Efthimios	20	1	m	S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Colopetinitsa	Panagiotis Lainus Father Colopetinitsa greece	N. y	Orange
9	Caramagian	geragos	32	1	m	S	Labourer	no		Turkey	Armenian	Turkey	Souyoutli	Atam Caramagian Father Souyoutli Turkey	Wis	Racine
10	Triantos	Constantinos	25	1	m	m	Labourer	no		greece	greek	greece	Cavia	Constantina Triantou wife Cavia greece	Ill	Chicago
11	Maliris	Nicolaos	40	1	m	m	Labourer	yes		greece	greek	greece	Cerasitsa	Efthimia Maliri wife Cerasitsa greece	Ill	Chicago
12	Economou	Vlassios	17	1	m	S	Pupil	yes		Turkey	greek	Turkey	Couvian	Ioanna Economou Mother Couvian Turkey	Mass	Worcester
13	Economou	Dimitrios	20	1	m	m	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	Couvian	Theriani Economou wife Couvian Turkey	Mass	Clinton
14	Viotis	Evangelos	20	1	m	S	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	glina	Frosini Viotis Mother glina Turkey	Mass	Fitchburg
15	Atas Calef	Nissim	21	1	m	S	Labourer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Calef Atas Father Ioannina Turkey	N y	Newyork
16	Atas Calef	Sarina pis	19	1	F	S	Seamstress	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Father	N y	Newyork
17	Caramanian	Ncirsses	20	1	m	S	Labourer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Souyoutli	Agop Caramanian Father Souyoutli Turkey	Wis	Racine
18	Chantjigiannis	george	26	1	m	S	Fireman	yes		greece	greek	greece	Corfu	Dramadena Chatjigiani Mother Corfu greece	N. y	Newyork
19	Grimbis	Matheos	38	1	m	m	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	Couviani	Theodora grimbi wife Couviani Turkey	Mass	Worcester
20	Capesis	Christos	33	1	m	m	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	glina	Froso Capesi wife glina Turkey	Mass	Clinton
21	Coulias	Iacob	35	1	m	m	Labourer	no		greece	Hebrew	greece	Corfu	Gabriel Betsou Cousin Corfu greece	N y	Newyork
22	Coulia	Esther W	20	1	F	m	[illegible] wife	no		greece	Hebrew	greece	Corfu	Cousin	N y	Newyork
[illegible]														Uncle	N. y	Newyork
24	Isdrael Mordoka	Chaim	37	1	m	m	[illegible]	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Isdrael Mordokai Cousin Ioannina Turkey	N y	Newyork
25	Isdrael Chaim	Refkoula W	35	1	F	m	Seamstress	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Cousin	N y	Newyork
26	Isdrael Mosi	Bechora W	50	1	F	m	Seamstress	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Cousin	N y	Newyork
[illegible]														Atam Caramanian Father		
28	Torosoglou	Ovanes	27	1	m	m	Labourer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Genitse-Evereк	Zartar Torosoglou wife Genitse-Evereк Turkey	Wis	Racine
29	Veniamin Mordokai	Esthir	27	1	F	m	Seamstress	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Isdrael Mordokai Father Ioannina Turkey	N. y	Newyork
30	Veniamin Mordokai	Bechor	3	1	m	S	none	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	grand- Father	N. y	Newyork

2+3+4 50-12/9/11

33

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

40

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, 19

C6

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Been in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$28	no			George Carakatinopoulos Cousin 103 W. 28th St.	Newyork	no	no	no	no good		no	5	8	Four	Brown	Brown	none	Turkey	Scopos
2	yes	Self	$28	no			Abram Mijonis Cousin N°48 Allen St	Newyork	no	no	no	no good		no	5	1½	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Prevesa
							Haim Avram Husband															
3																						
4							Stacher Torossian Brother															
5	yes	Self	$25	no			1025 Lassel St	Racine Wis	no	no	no	no good		no	5	4½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	genitse-Everek
6	yes	Self	$30	no			James Georgacopoula Brother-in-law 713 Main St	Chicago Ill	no	no	no	no good		no	5	6	Fair	Brown	Brown	none	greece	Davia
7	yes	Self	$25	no			Tjuras Tjuras Uncle N° 76 Cann St	Orange N y	no	no	no	no good		no	5	4½	Fair	Brown	Brown	none	greece	Colopetinitsa
8	yes	Self	$25	no			Ioannis Tjuras Cousin 15 grait St	Orange N y	no	no	no	no good		no	5	6	Dark	Black	Brown	none	greece	Colopetinitsa
9	yes	Self	$25	no			Agop Ibissian Brother-in-law 430 Wisconsin St	Racine Wis	no	no	no	no good		no	5	3½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Souyoutla
10	yes	Self	$30	no			N. Papanicolaou Brother-in-law 1517 Madison St	Chicago Ill	no	no	no	no good		no	5	5	Dark	Brown	Brown	none	greece	Davia
11	yes	Self	$50	yes	yes	yes, Chicago Ill	James Georgacopoulos Brother-in-law 713 Main St	Chicago Ill	no	no	no	no good		no	5	5	Dark	Brown	Brown	none	greece	Cerasitsa
12	yes	Self	$25	no			Antonios Economou Father N°14 Spring St	Worcester Mass	no	no	no	no good		no	4	11	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Douvrain
13	yes	Self	$25	no			Dem. Scapetas Cousin N°61 Steelag St	Clinton Mass	no	no	no	no good		no	5	4	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Douvrain
14	yes	Self	$25	no			Michael Vasilis Father 41 Main St N°608	Fitchburg Mass	no	no	no	no good		no	5	3	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	glinia
15	yes	Self	$25	no			Jacob Atas Cousin 32-34 E 100 St	Newyork	no	no	no	no good		no	5	3	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Ioannina
16	yes	Self	$25	no			Cousin		no	no	no	no good		no	4	8	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Ioannina
17	yes	Self	$60	no			Atatchet Matossian Cousin 800 Hamilton St	Racine Wis	no	no	no	no good		no	5	4½	Fair	Fair	Blue	none	Turkey	Souyioutli
18	yes	Self	$25	no			Const. Macris Friend N°324 W. 44 St St	Newyork	no	no	no	no good		no	5	8	Dark	Brown	Brown	moles on the face	greece	Corfu
19	yes	Self	$40	no			Leonidas Tsoukas Brother-in-law 14 Spring St	Worcester Mass	no	no	no	no good		no	5	9	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Douviani
20	yes	Self	$25	no			Evangelos Caradimou Brother-in-law N°14 chanal St	Clinton Mass	no	no	no	no good		no	5	4	Dark	Black	Black	none	Turkey	glinia
21	yes	Self	$50	no			Canes Yessoula Friend 127 allen St.	Newyork	no	no	no	no good		no	5	11	Dark	Brown	Brown	none	greece	Corfu
22	yes	Husband	$	no			Friend		no	no	no	no good		no	4	9	Dark	Brown	Brown	none	greece	Corfu
23	yes	Parents	$	no			Friend		no	no	no	no good		no	—	—	Dark	Brown	Brown	none	greece	Corfu
24	yes	Self	$100	no			Morris Levy Nephew 112-114 Eldridge St	Newyork	no	no	no	no good		no	5	6½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Ioannina
25	yes	Husband	$	no			Nephew		no	no	no	no good		no	5	1½	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Ioannina
26	yes	Self	$	no			Nephew		no	no	no	no good		no	5	1½	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Ioannina
							Skender Kolbogossian Cousin 249 [illegible] St															
28	yes	Self	$25	no			Mougus Torossian Uncle 1025 Lassan St	Racine Wis	no	no	no	no good		no	5	4	Dark	Brown	Brown	Pock-Marked	Turkey	genitse-Everek
29	yes	Self	$50	no			Mardohai Benjamin Husband 101 allen St	Newyork	no	no	no	no good		no	4	5	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Ioannina
30	yes	Mother	$	no			Father —		no	no	no	no good		no	—	—	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Ioannina

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ethne Zar master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ethne Zar

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Belden

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Adolf S. Fennegel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 69 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental anc physical condition of such aliens.

(State whether surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Fennegel

Sworn to before me this 11 day of June, 1910

at New York

H. C. Snider

Immigration Officer.

11—1115

67

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

41

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON Sailing from PATRAS 29 MAI 1911 , 19

11—1115

1	2		3		4	5	6*	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name. 34	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nahman	Matathia	18		M	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Israel Nahman Joamina	Father Turkey	N.Y. New York
2	Matsiliah	Hanania	18		M	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Behoraki Matsiliah Joamina	Brother Turkey	N.Y. New York
3	Gountas	Mikos	27		M.	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Soufiati	Gregorio Gountas Soufiati	Father Turkey	Mass Boston
4	Constantinou	Charalabos	26		M.	M.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Tepelenion	Tote Constantinou Tepelenion	Wife Turkey	Me Bangor
5	Theodosis	Christos	32		M	M	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Oditsani	Afroditi Theodosi Oditsani	Wife Turkey	Mass Lynn
6	Pestrilo	Abraam	27		M.	M.	Butcher	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Elis. Pestrilo Joamina	Uncle Turkey	N.Y. New York
7	Pestrilo	Esthir	20		F.	M	Seamstress	No		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina		Uncle	N.Y. New York
8	Pestrilo	Hana	50		F.	M.	House wife	No		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina		Uncle	N.Y. New York
9	Daniskas	Costas	20		M.	S.	Farm Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Kalopetnitsa	Joan Daniska Kalopetnitsa	Father Greece	N.Y. New York
10	Anastas	Minia	26		M	M.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Oditsani	Sava Anastas Oditsani	Wife Turkey	Mass Lynn
11	Licas	Matheos	32		M.	M.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Souviani	Theodora Licas Syviani	Wife Turkey	Mass Fitchburg
12	Iselos	Thomas	21		M	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Glina	M. Iselo Glina	Father Turkey	Mass Clinton
13	Levi	Menahem	20		M.	S	Farm Labourer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Mats. Levi Joamina	Father Turkey	N.Y. New York
14	Naftali	David	19		M.	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Nah. Naftali Joamina	Brother Turkey	N.Y. New York
15	Anastasiou	Evagelos	30		M.	M.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Cacossion	Polyxeni Anastasiu Cacossion	wife Turkey	Me Biddeford
16	Fotiou 196851 7-8-26	Thomas	18		M	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Oditsani	J. Efthymiou Oditsani	Father Turkey	Mass Newburyport Mass Nantucket Port.
	Kapti													Ousania Raptis	Mother	
18	Scapetas	Theodoras	19		M	S	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Souviani	Scapetas Const. Souviani	Father Turkey	Mass Clinton
19	Tzigumbis	Kailaas	34		M.	M	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Souviani	Andr. Ntzumbis Soubiani	Wife Turkey	Mass Fitchburg
20	Abrahan	Rahameim	18		M.	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	H. Abraam Joannina	Brother Turkey	N.Y. New York
21	Tomtob	Haim	19		M	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Jos. Tomtob Joannina	Father Turkey	Ary New York
22	Spirou	Victor	30		M	M	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greece	Turkey	Joannina	Haiditsa Spirou Joannina	Wife Turkey	Me Biddeford
23	Theodosis	Efthymios	18		M.	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Oditsani	Evang. Theodosi Oditsani	Mother Turkey	Mass Lynn
24	Dinos	Filippos	20		M	S.	Farm Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Glina	Stef. Dinos Glina	Father Turkey	Mass Clinton
25	Mosse	Abraham	19		M.	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joamina	Jouda Mosse Joannina	Father Turkey	N.Y. New York
26	Gnatsa	Geouda	20		M.	S.	Farm Labourer	No		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Jos. Mgtsa Joannina	Brother Turkey	N.Y. New York
27	Melenis	Athanasios	20		M.	S.	Farm Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Kolopetnitsa	An. Melenis Kolopetnitsa	Brother Greece	N.Y. New York
	Bacelidis	Evagelos	21		M.	S.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greece	Turkey	Glina	Dio. Bacelides Glina	Mother Turkey	Mass Clinton
	[illegible]os	Michael	38		M.	M.	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greece	Turkey	Glina	Christo Tzetzos Glina	Wife Turkey	Mass Clinton
	[illegible]em	Antem	20		M.	M	Farm Labourer	No		Turkey	Turkish	Turkey	Argyocastro	Rustem Argyocastro	Father Turkey	N.Y. New York

31

Louis Heller

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

41

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, 19

68

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	40	No			Haim Nahman, 236 Eldridge St. New York	Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	1	Brown	Brown	Gray	None	Turkey	Joannina
2	Yes	Self	25	No			Zaharia Lavy, 48 Allen St. New York	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	1	Brown	Brown	Gray	None	Turkey	Joannina
3	Yes	Self	28	No			Const. Goudas, 56 Kneeland St. Boston Mass	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Brown	Brown	Brown	Scar on neck.	Turkey	Joannina
4	Yes	Self	25	No			John Vasdanios, 201 Hancock St. Bangor Me.	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Soufrati
5	Yes	Self	25	No			Const. Zaharion, 43 Pleasant St. Lynn Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Tepelenion
6	Yes	Self	40	Yes	1906	New York	Samuel Pestrilo, 98 Allen St. New York	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Odritsani
7	Yes	Self	45	No	1906		Brother in law		No	No	No	No	Good	No	5	1½	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Joannina
8	Yes	Self		No			Son		No	No	No	No	Good	No	5	2	Brown	Fair	Black	None	Turkey	Joannina
9	Yes	Self	25	No			John Tjivan, 182 Essix Av. Orange N.J.	Friend	No	No	No	No	Good	No	4	8	Brown	Fair	Black	None	Turkey	Joannina
10	Yes	Self	25	No			S. Vassilion, 43 Pleasant St. Lynn Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	4	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Joannina
11	Yes	Self	25	Yes	1908	Fitchburg Mass	Alex. Tzeo, 19 West St. Fitchburg Mass	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	5	Brown	Black	Brown	None	Greece	Colopetnitsa
12	Yes	Self	25	No			Dem. Pappas, 104 Church St. Clinton Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	—	Brown	Fair	Brown	None	Turkey	Oditsani
13	Yes	Self	40	No			Zaharia Lavy, 48 Allen St. New York	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	3	Brown	Fair	Brown	None	Turkey	Duviani
14	Yes	Self	25	No			Mor. Abraam, 99/101 St. 111 New York	Brother in law	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Black	Gray	None	Turkey	Glina
15	Yes	Self	25	No			Const. Anastasion, 8 Foy St. Biddeford Me.	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	4	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Joannina
16	Yes	Self	25	No			Efth. Theodoron, 46 Franklin St. Newburyport Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	3	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Joannina
							Th. Raptes	Father	No	No	No	No	Good	No	5	2	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Pakosion
18	Yes	Self	25	No			Dem. Scapelas, 61 Sterling St. Clinton Mass	Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Oditsani
19	Yes	Self	25	No			Th. Lentios, W. Main St. 471 Fitchburg Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	3	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Duviani
20	Yes	Self	32	No			N. Solomon, 1482 5th Av. New York	Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Duviani
21	Yes	Self	25	No			Dem. de Castis, 98 Allen St. New York	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	3	Brown	Black	Black	None	Turkey	Joannina
22	Yes	Self	40	Yes	No	Biddeford Me	Paul Spirou, 46 Water St. Biddeford Me	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Joannina
23	Yes	Self	25	No			Th. Vassilions, 43 Pleasant St. Lynn Mass	Father	No	No	No	No	Good	No	5	—	Fair	Fair	Gray	None	Turkey	Joannina
24	Yes	Self	25	No			Alx. Tsapra, 104 Church St. Clinton Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	2	Brown	Brown	Gray	None	Turkey	Oditsani
25	Yes	Self	25	No			N. M. Zaruda, 32-34 W. 100 St. New York	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5	Brown	Black	Brown	None	Turkey	Glina
26	Yes	Self	25	No			Mat. Matsa, 52 Allen St. New York	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Brown	Black	Brown	None	Turkey	Joannina
27	Yes	Self	25	No			Anast. Kainis, 17 Grand St. Orange N.J.	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Gray	None	Turkey	Joannina
28	Yes	Self	25	No			Em. Karadimas, 104 Church St. Clinton Mass	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	4	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Colopetnitsa
29	Yes	Self	25	No			John Kabroula, 102-106 Church St. Clinton Mass	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	7	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Glina
30	Yes	Self	25	No			Col. Joseph Atas, 74 Allen St. New York	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	2	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Argyrocastron

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Dar, master, of the TS/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer~~. master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York H. E. Sudden

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115

AFRICAN (BLACK)

"African (black)., refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),.. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),..

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele S. Fenengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof
(state whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenengel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

42

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 28 MAI 1911, 19

11—1115

No. on List	2 NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Matsa	David	41		M	M	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Chana Matsa Joannina Turkey Wife	Ill	New York
2	Sarreta	Jacov.	18		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Sarreta Joannina Turkey Father	Ill	New York
3	Colorinos	Jossa.	22		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Vehorae Avram Joannina Turkey Brother	Ill	New York
4	Koupas	Evangelos.	21		M	M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Gerontsata	Efthalia Koupas Gerontsata Turkey Wife	Mass	Clinton
ADMITTED 5	Avdul.	Lenek	26		M	M	Farm Laborer	yes		Turkey	Albanian	Turkey	Isvor	Kenje Isvor Turkey Wife	Me	Biddeford
6	Fidis	Thomas.	18		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Argyrocastron	Rina Argyrocastro Turkey Mother	Ill	Chicago
ADMITTED 7	Mehmet	Ibraim	27		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Albanian	Turkey	Stavia	Fatme Stavia Turkey Mother	Pa	Philadelphia
8	Maxout	Mehmet	28		M	M	Farm Laborer	yes		Turkey	Albanian	Turkey	Kinoni	Pregnet Kinoni Turkey Wife	Mo	St. Louis
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10	Issaac	Avram.	32		M	M	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Magaltro Joannina Turkey Wife	Ill	New York
11	Lili	Mixo	40		M	M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Argyrocastron	Jano Lili Argyrocastron Turkey Wife	Ill	Chicago
ADMITTED 12	Roussit	Kiani	27		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Albanian	Turkey	Kinoni	Lili Kinoni Turkey Brother	Mo	St. Louis
ADMITTED 13	Lenel.	Feyo	28		M	M	Farm Laborer	yes		Turkey	Albanian	Turkey	Levas	Avijo Levas Turkey Wife	Me	Biddeford
ADMITTED 14	Hanja	Seliam	18		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Turkish	Turkey	Cousmari	Anja Cousmari Turkey Father	Me	Saco.
15	Israela	Hassin Chametz	18		F	S	Seamstress	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Hanna Cohametz Joannina Turkey Father	Ill	New York
16	Caranassos.	Nicolas	21		M	S	Farm Laborer 2-41 0675 48 13279	yes		Greece	Greek	Greece	Agh. Efthia	Georg Caranassos Agh. Efthia Greece Father	Ill	New York
ADMITTED 17	Kiamil	Moussa	40		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Albanian	Turkey	Bortasi	Kiamil Bortasi Turkey Brother	Pa	Philadelphia
18	Siaker	Issuf.	28		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Turkish	Turkey	Argyrocastro	Antele Argyrocastron Turkey Wife	Me	Biddeford
ADMITTED 19	Suleman	Mehmet.	35		M	M	Farm Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Cressova	Rampe Cressova Turkey Father	Mo	St. Louis
20	Mordochai	Sarina	18		F	S	Seamstress	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Israel Joannina Turkey Mother	Ill	New York
21	Argyris	Efthimios	18		M	S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Colopetinitsa	Astery Argyris Colopetinitsa Greece Mother	Mass	Quincy
22	Hachoum	Avram	19		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Loula Hachoum Joannina Turkey Wife	Ill	New York
23	Tipelon	Menachem	34		M	M	Farm Laborer	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Chaida Joannina Turkey Mother	Ill	New York
ADMITTED 24	Soulio	Casso	24		M	S	Farm Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Ralia	Loukele Ralia Turkey Wife	Me	Biddeford
25	Iossif	Grigorios	30		M	M	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Sitsa	Arefi Iossif Sitsa Turkey Parents	Mass	Lynn.
26	Ischakis	Synicha	19		F	S	Seamstress	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Chaim Ischakis Joannina Turkey Wife	Ill	New York
27	Ascenazis	Mordochai	28		M	M	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Anaica Joannina Turkey Wife	Ill	New York
28	Mechmet.	Veip	27		M	M	Farm Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Stavia	Gionisa Stavia Turkey Father	Me	Biddeford
	Michael	Filippos	19		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Turkish	Turkey	Borova.	Michael Borova Turkey Parents	Mo	St. Louis
	Hosse.	Issef.	40		M	S	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Menahem Hosse Joannina Turkey	Ill	New York

35

Henry Grant 290

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

42

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 12 1911, 19 70

0	13	14 (11–1115)	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
	No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
	1	yes	self	50	no			Lion Solomon. Cousin. 32 W. 100. New York	no	no	no	no	Good	no.	5	4	fair	dark	brown	none	Turkey	Ioannina
	2	yes	self	15	no			Baruch Isaac. Brother. 98 allen. New York	no	no	no	no	Good	no.	5	3½	dark	brown	brown	none	Turkey	Ioannina
	3	yes	self	15	no			Haim Isaac. Brother-in-law. 98 allen. New York	no	no	no	no	Good	no.	5	3½	dark	brown	brown	none	Turkey	Ioannina
	4	yes	self	30	no			Michael Lemat. Friend. 104 Church. Clinton Mass.	no	no	no	no	Good	no.	5	4	fair	fair	brown	none	Turkey	Gerantsata
	5	yes	self	15	no			Hanna Aslam. Friend. P.O. Box. 93. Biddeford me.	no	no	no	no	Good	no.	5	6½	dark	brown	brown	none	Turkey	Ivor
	6	yes	self	30	no			Filipos Hadjy Brother. W. 12 Blood. Parker Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no.	5	7	dark	brown	brown	none	Turkey	Argyrocastron
	7	yes	self	28	no			Beto. Mouharem. Cousin. 1010 Wood. 5th. Philadelphia Pa.	no	no	no	no	Good	no.	5	3	fair	brown	brown	none	Turkey	Starin
	8	yes	self	30	no			Tefik Kinami. Friend. 1004 3 st. St. Louis mo.	no	no	no	no	Good	no.	5	8	fair	brown	brown	none	Turkey	Kinami
								Avram Solomon. Brother.														
	10	yes	self	25	no			Iacinda Migioni. Brother-in-law. 98 allen. New York	no	no	no	no	Good	no.	5	4	dark	brown	brown	none	Turkey	Ioannina
	11	yes	self	30	yes	1904	Pullmans	H. Braman. Cousin. 18 Blood. Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no.	5	5	dark	brown	brown	Pock marked	Turkey	Argyrocastron
	12	yes	self	25	no			T. Imbriam. Cousin. 1010 St. St. Louis mo.	no	no	no	no	Good	no.	5	3	dark	brown	brown	none	Turkey	Kinami
	13	yes	self	25	no			Hanna Aslam. Cousin. 93 P.O. Box. Biddeford me.	no	no	no	no	Good	no.	5	5	fair	brown	brown	none	Turkey	Levas
	14	yes	self	25	no			Aslam Hanna. Brother. 27 Water. Saco me.	no	no	no	no	Good	no.	5	1	fair	black	brown	none	Turkey	Coutsnari
	15	yes	self	30	no			Moisa Shaum. Sister. Husband. 98 allen. New York	no	no	no	no	Good	no.	4	11	dark	brown	brown	none	Turkey	Ioannina
	16	yes	self	25	no			Sef. Hachem. Friend. 171. Main a. New York	no	no	no	no	Good	no.	5	3	dark	brown	black	none	Greece	Ag. Efthimia
	17	yes	self	25	no			Evgenia Vamvas. Cousin. 1010 Wood. Philadelphia	no	no	no	no	Good	no.	5	3.	dark	brown	brown	none	Turkey	Berbati
	18	yes	self	50	no			Thoma Kiriaco. Friend. 90 Smith. Biddeford me.	no	no	no	no	Good	no.	5	8½	fair	brown	brown	Scar on forehead	Turkey	Argyrocastron
	19	yes	self	20	no			Aslam Hanna. Cousin. 1010. St. St. Louis mo.	no	no	no	no	Good	no.	5	7	dark	fair	brown	Big nose	Turkey	Cressova
	20	yes	self	30	no			Mordohai Benjamin. Brotherinlaw. 101 allen. New York	no	no	no	no	Good	no.	4	10	dark	brown	brown	Scar on face	Turkey	Ioannina
	21	yes	self	25	no			Georg Argiri. Brother. 76 Combe. Orange N.J.	no	no	no	no	Good	no.	5	½	dark	brown	black	none	Greece	Colpotsimitsa
	22	yes	self	25	no			Mordohai Cohen. Cousin. 98 allen. New York	no	no	no	no	Good	no.	5	10	dark	brown	brown	none	Turkey	Ioannina
next								Emanuel Jele Cousin. Stephen. 98 allen.														
	23	yes	self	25	no			Carpanzano Aslam. Friend. 93 P.O. Box. Biddeford me.	no	no	no	no	Good	no.	5	9.	dark	fair	brown	none	Turkey	Ioannina
	24	yes	self	25	no			Vasilios Spiros. Cousin. 43. Pleasant. Lynn Mass.	no	no	no	no	Good	no.	5	4	dark	fair	brown	none	Turkey	Rabia
	25	yes	self	25	no			Mossis Ishaki. Brother. 98 allen. New York	no	no	no	no	Good	no.	5	5	dark	brown	brown	none	Turkey	Sirkon
	26	yes	self	25	no			Mor. Levy. Cousin. 50 allen. New York	no	no	no	no	Good	no.	4	1½	fair	brown	brown	none	Turkey	Ioannina
	27	yes	self	26	no			J. Ronsan. Uncle. 88. P.O. Box. Biddeford me.	no	no	no	no	Good	no.	5	r	fair	brown	brown	none	Turkey	Ioannina
	28	yes	self	25	no			Gth. Grigorium. Cousin. 1010. Walnut. St. Louis mo.	no	no	no	no	Good	no.	5	3½	fair	black	black	none	Turkey	Skrion
	29	yes	self	25	no			Constas. Uncle. 476. 117. New York	no	no	no	no	Good	no.	5	½	fair	black	brown	none	Turkey	Berva
	30	yes	self	25	no				no	no	no	no	Good	no.	5	5	brown	black	brown	none	Turkey	Ioannina

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ethne Zar, master, of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Zarecka

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 11 day of June, 1914

at New York H. E. Briden

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban," refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian," refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American," refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–2115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele St Fenneyel, Surgeon of the T/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental anc physical condition of such aliens.

Fenneyel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Briden

Immigration Officer.

11—1115

71

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 2
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

43

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ~~NOTGNIHSAW~~ MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911 , 19

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nicos	Grigorios	20		m	m	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Vodista	Eleni Nicou Wife Vodista Turkey	Mass	Fitchburg
2	Anastos	Spiros	28		m	s	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Catsondi	Agelikí Anastos Wife Catsondi Turkey	Mass	S. Framingham
3	Banous	Sefki	20		m	s	Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Pitrari	Lionel Banouf Brother Pitsari Turkey	Pa	Philadelphia
4	Dailan	Tahir	37		m	m	Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Cinom	orig Dailan Wife Cinon Turkey	Mo	St-Louis
5	Banous	Rakip	24		m	s	Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Agali	Sefkos Banous Brother Agali Turkey	Ill	Madison
6	Alit	Ciani	29		m	s	Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Codrasi	Beglo alit D Mother Codrasi Turkey	Mass	Brixton
7	Moucharem	Sambri	20		m	s	Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Ciaferisi	Rico Moucharem Mother Ciaferisi Turkey	Pa	Philadelphia
8	Atem	Alit	40		m	m	Laborer	no		Turkey	Turkish	Turkey	Staria	Cousnia atem Wife Staria Turkey	Ill	Mattoon
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Cimetrios Father [illegible]	[illegible]	[illegible]
10	Mouhamet	Elmas	22		m	s	Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Rosani	Rakiri Mouhamet Mother Rosani Turkey	Pa	Philadelphia
11	Malik	Avdoula	36		m	m	Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Selenitsa	Fatime Malik wife Selenitsa Turkey	Mo	St-Louis
12	Nicola	Constantinos	19		m	s	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Germeni	Nicola Father Germeni Turkey	Mass	Boston
13	Georgiou	Vasilios	25		m	m	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Boravo	Thomais georgiou wife Boravo Turkey	Mo	St-Louis
14	Lazarou	Ioannis	28		m	s	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Coritsa	Vasiliki Lazarou Mother Coritsa Turkey	Ind	Lafayette
15	Selp	[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Selfo Iacob Father [illegible] Turkey	[illegible]	[illegible]
16	Macrigiannis	Dimitrios	20		m	m	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Terno	Vasiliki Macrigianni wife Terno Greece	N. y	Newyork
17	Fem	Cioni	23		m	s	Laborer	yes		Turkey	Albanian	Turkey	Cresova	Fem Father Cresova Turkey	Pa	Philadelphia
18	Tsikos	Lazaros	45		m	m	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Giornza	Vasiliki Fotiou wife Giornza Turkey	Ind	Lafayette
19	Sotiriou	Vasilios	16		m	s	Pupil	yes		Turkey	Albanian Greek	Turkey	Borova	Agelina Sotiriou Mother Borova Turkey	Mo	St-Louis
20	Vasiliou	Maria	23		F	m	Housewife	no		Turkey	Albania Greek	Turkey	Pestani	Costas Ioannou Fatherinlaw Pestani Turkey	NH	Penacook
21	Vasiliou	Eugenia	11		F	s	Peasant	no		Turkey	Greek	Turkey	Pestani	grand - Father Ioannis Father	NH	Penacook
22	Ioannou	Filipos	28		m	s	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Coritsa	Coritsa Turkey Arti Ioannou wife	Ill	Mattoon
23	Ioannou	Theodoros	25		m	m	Laborer	yes		Turkey	Albanian Greek	Turkey	Pestani	Thoma Stefanou Relation Pestani Turkey	NH	Penacook
24	Georgiou	Vasilios	20		m	s	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Borova	Kitsos Father Borova Turkey	Mo	St-Louis
25	Citsos	Vasilios	20		m	s	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Aracobe	Aracobe Turkey	Mo	St-Louis
26	Petrou	Periklis	17		m	s	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Coritsa	none	Ind.	Indianapolis
27	Efthimou	Lambi	35		m	m	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Belovoda	Paraskevi Efthimiou wife Belovoda Turkey	Ind	Indianapolis
28	Andrea	Lajo	40		m	m	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Coritsa	Vasiliki Andrea wife Coritsa Turkey	Ind	Lafayette
29	Athanasiou	Theodoros	20		m	s	Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Coritsa	Athanasios Father Coritsa Turkey	Ill	Mattoon
30	Pikas	Nicolaos	36		m	m	Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Bojova	Maria Lika wife Borova Turkey	Mo	St-Louis

C. F. English Insp

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

43

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of MARTHA WASHINGTON NEW-YORK JUN 12 1911 , 19 77

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have you paid your passage, or has it been paid for you by others?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$28	no			Leannis Coritas Cousin N° 304 Main St Fitchburg Mass	no	no	no	no	good		5	6	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Vodista
2	yes	Self	$25	yes	902-910	Soltrem Mass	Donna Anastas Brother N° 25 Bridge St S. Framingham	no	no	no	no	good		5	5	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Catsondi
3	yes	Self	$25	no			Etom Banus Brother N° 1311 Candualter St Philadelphia	no	no	no	no	good		5	6	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Pitsari
4	yes	Self	$25	no			Estrex Rakip Brother-in-Law N° 2620 S. 2nd St St-Louis Mo	no	no	no	no	good		5	8½	Fair	Dark	Blue	none	Turkey	Cinom
5	yes	Self	$25	no			Hasan Halio Cousin N° 68 P.O Box Madison Ill	no	no	no	no	good		5	7	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Agali
6	yes	Self	$25	no			Zenel Mutka Cousin N° 163 Mulbry St Brockton Mass	no	no	no	no	good		5	7	dark	Dark	Brown	none	Turkey	Codrasi
7	yes	Self	$25	no			Vato Mucharem Brother N° 1018 Wood St Philadelphia	no	no	no	no	good		5	5	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Ciafezisi
8	yes	Self	$20	no			Elias Semsedin Cousin N° 805 Shilly ave Mattoon Ill	no	no	no	no	good		5	7	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Starzo
							Spiro Dimitri Uncle														
							Feun Mucharem Cousin														Potoroc
10	yes	Self	$25	no			1018 Wood St Philadelphia Pa	no	no	no	no	good		5	6	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Rosani
11	yes	Self	$25	no			Riza Ali Cousin N° 2620 2nd St St-Louis Mo	no	no	no	no	good		5	8	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Selenitsa
12	yes	Self	$25	no			Vasil Nicola Brother 94 Endicott St Boston Mass	no	no	no	no	good		5	2	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	germeni
13	yes	Self	$25	no			Alexio georgian Brother N° 2340 Market St St-Louis Mo	no	no	no	no	good		5	3	Fair	Fair	Blue	none	Turkey	Boravo
14	yes	Self	$25	yes	4 yrs	910 Penn	Evangelos Petrou Cousin 1618 10th St. Lafayette Ind	no	no	no	no	good		5	7	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Coritsa
							Housen Selfo Brother														
							Athanasios Macrigiannis Nephew														Pomak
16	yes	Self	$25	no			338. E. 26 St. Newyork	no	no	no	no	good		5	6	dark	Brown	Brown	Deformed none	Greece	Jerno
17	yes	Self	$25	no			Ciarim Mouhurem Brother-in-Law N° 1018 Wood St Philadelphia Pa	no	no	no	no	good		5	8	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Cresova
18	yes	Self	$50	no			Evangelos Petrou Brother-in-Law N° 1618 N. 10th St Lafayette Ind	no	no	no	no	good	Left Hernia Cap	5	5	dark	Brown	Brown	none	Turkey	giornza
19	yes	Self	$25	no			Sotirios Athanasiou Father 2340 Market St St-Louis Mo	no	no	no	no	good		4	8	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Borova
20	yes	Self	$25	no			Peter Costa Husband N° 38 Marimack St Penacook N.H	no	no	no	no	good		4	12	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Pestani
21	yes	Self		no			Father Spiros Ioannou Brother	no	no	no	no	good		—	—	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Pestani
22	yes	Self	$25	yes	907-910	St-Louis	913 Moultreave Mattoon Ill	no	no	no	no	good		5	5	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Coritsa
23	yes	Self	$25	yes	907-910	Penacook	Peter Costa Nephew 38 Marimack St Penacook N.H	no	no	no	no	good		5	2½	dark	Black	Black	none	Turkey	Pestani
24	yes	Self	$25	no			Thomas Steffen Cousin 2180 Scott ave St-Louis Mo	no	no	no	no	good		5	—	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Borova
25	yes	Self	$25	no			Christos Adam Cousin 2617. Walnut St St-Louis Mo	no	no	no	no	good		5	5	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Aracobe
26	yes	Self	$25	no			Lazar Petro Brother 539. E. Wash St Indianapolis	no	no	no	no	good		5	—	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Coritsa
27	yes	Self	$25	yes	905-908	Indianapolis	Andon Efthimiou Brother 537 E. Wash St Indianapolis	no	no	no	no	good		5	5	dark	Black	Brown	Pock-marked	Turkey	Belovoda
28	yes	Self	$25	no			Thomas Axis Nephew N° 1618 10th St Lafayette Ind	no	no	no	no	good		5	4½	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Coritsa
29	yes	Self	$25	no			Efthimios Dimitriou Cousin N° 913 Moltreave Mattoon Ill	no	no	no	no	good		5	4½	dark	Black	Brown	none	Turkey	Coritsa
30	yes	Self	$25	no			Serafim Petrou Brother-in-Law N° 2110 Adams St St-Louis Mo	no	no	no	no	good		5	5	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Borova

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Far master, of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Far

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York H. E. Sisson

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele A. Fenenzel, Surgeon of the T/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental anc physical condition of such aliens.

73

Fenenzel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

44

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911 , 19

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name. 37	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Papathanassiou	Thomas	20	✓	M.	S.	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Borova	Lagou Papathanassiu Brother	Ohio	St. Louis
2	Petrou	Evagelos	25	✓	M.	S	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Corytsa	Petro Corytsa Father Turkey	Ill.	Maltan
3	Kanas	Leonidas	23	✓	M.	S.	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Tsatista	Const. Kanas Wife Turkey	Ill.	Chicago
4	Giouzenis	George	27	✓	M.	M.	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Tsatista	Anna Giouzeni Wife Turkey	Ill.	Chicago
5	Demetrogiannis	Spiros	34	✓	M.	M.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Boganissa	Boganissia Agathi Demetrogiami Wife Turkey	Me.	Biddeford
6	Andula	Hassim	38	✓	M.	M.	Farm Laborer	No		Turkey	Albanian	Turkey	Domnitsa	Domnitsa Alii Andula Wife Greece	Mass	Boston
7	Giuri	Athanassios	22	✓	M.	S.	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Stavica	Stavica Athanassia Father Turkey	Mo	St. Louis
8	Italianis	Elias	25	✓	M.	M.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Corytsa	Corytsa Maria Italiani Wife Turkey	Ill	Maltou
9	Joamou	Evagelos	20	✓	M.	S.	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Greece	Domnitsa	Domnitsa John Father Greece	Mass	Boston
10	Demetriou	Athanasia	27	✓	M.	M.	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Corytsa	Corytsa Ale. Demetriou Wife Turkey	Ind.	Indianapolis
11	Demer	Issa	20	✓	M.	M.	Farm Laborer	No		Turkey	Albanian	Turkey	Belovoda	Belovoda Juliou Demer Mother Turkey	Mo	St. Louis
12	Theohari	Anastassios	18	✓	M.	S.	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Stavica	Stavica Aggeliki Theohari Mother Turkey	Mass	Peabody
13	Flogi	Todi	29		M.	M.	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Trempesna	Trempesna Polyaeni Flogi Wife Turkey	N.H.	Concord
14	Caradimas	Athanasios	9		M.	S.	[illegible]	Yes		Greece	Greek	Greece	Domnitsa	K. Caradimas Father Greece	Mass	Boston
15	Flogi Costa	Todi	29	✓	M.	M.	Farm Laborer	No		Turkey	Albanian	Turkey	Corytsa	Polyaeni Flogi Wife Turkey	Mo	St. Louis
16	Colocotroni	Eftathios	22		M.	S.	[illegible]	Yes		Greece	Greek	Greece	Corytsa	Vas. Colocotroni Brother Turkey	Ill.	Rock Island
17	Cescinis	Giamulis	18	✓	M.	S.	Tailor	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Samarina	G. Rescinis Father Turkey	N.H.	Nashua
18	Caradimas	Lambros	19	✓	M.	S.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Domnitsa	Sp. Caradimas Father Greece	Mass	Boston
19	Vasilion	Elias	33	✓	M.	M.	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Corytsa	Sama Vasilion Wife Turkey	Mo	St. Louis
20	Zinzilonis	Christo	19		M.	S.	[illegible]	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Samarina	G. Zinzilonis Father Turkey	Mass	Manchester
21	Joseph	John	22	✓	M.	S.	Farm Laborer	No		Turkey	Albanian	Turkey	Corytsa	Thenia Joseph Mother Turkey	N.Y.	Jamestown
22	Vasilion	Spiridon	19	✓	M.	S.	Cook	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Drimades	Corytsa Vasilio Father Turkey	N.J.	Trenton
23	Macrakis	Spiros	22	✓	M.	S.	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Domnitsa	Drimades Ecaterini Macraci Mother Turkey	Mass	Boston
24	Copassis	George	45	✓	M.	M.	Cotton Worker	Yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Samarina	Domnitsa Theriani Copassi Wife Greece	N.H.	Nashua
25	Copassi	Vassiliki	15	✓	F.	S.	Scholar	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Samarina	Samarina Mother Turkey	N.H.	Nashua
26	Manassis	Thomas	22		M.	M.	[illegible]	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Corytsa	John Manassulis Father Turkey	N.Y.	New York
27	Kouritis	Epaminondas	20	✓	M.	S.	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Domnitsa	Vas. Mousci Mother Greece	Mass	Boston
28	Skevis	Evagelos	19	✓	M.	S.	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kalivia	Domnitsa Alexan. Scevi Mother Turkey	Penn.	New York
29	Zinzilonis	Demetris	19	✓	M.	S.	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Samarina	G. Zinzilonis Father Turkey	N.H.	Nashua
30	Sacavelas	George	20	✓	M.	S.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Domnitsa	Samarina Dem. Sacavelas Father Turkey	Mass	Boston
														Domnitsa Greece		

37

2.50

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

44

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 12 1911, 19

74

11—1115

O	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
															25	26	27				
	No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Does he intend to return to his native country, or does he intend to remain permanently in the United States?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
	1	Yes	Self	25	No			K. Papathanassiou 2119 Adams St.	Brother St. Louis Mo.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Borova
	2	Yes	Self	25	No			G. Theodas 913 Moltre av.	Cousin Molton Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Corytsa.
	3	Yes	Self	25	No			V. Panagiotis 100 Woodbury St.	Cousin Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Tsatista
	4	Yes	Self	25	No			D. Efthymion 113 P.O. Box.	Friend Biddeford Me.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Boganista.
	5	Yes	Self	25	No			C. Gialdanis 104 Hudson St.	Cousin Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Fair	Brown	none	Greece	Domnitsa.
	6	Yes	Self	25	No			Neti Seit. Staria 3026. S. 2. St.	Cousin St. Louis Mo.	No	No	No	No	Good	No	5	½	Dark	Black	Black	none	Turkey	Staria
	7	Yes	Self	25	No			P. Georgon 913 Moltre St.	Cousin Molton Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Corytsa.
	8	Yes	Self	25	No			C. Vamvatsicos 104 Hudson St.	Cousin Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Black	Black	none	Greece	Domnitsa.
	9	Yes	Self	25	Yes	1907	Medford Mass.	And. Efthymion 547 E. Washington St.	Cousin Indianapolis Ind.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Corytsa.
	10	Yes	Self	25	Yes	1906	St. Louis Mo.	Cyr. Demetrion 503. S. 2. St.	Brother St. Louis Mo.	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Belovoda
	11	Yes	Self	25	No			Sel. Domis 40 Lowell St.	Brother Peabody Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Staria
	12	Yes	Self	25	No			Theoh. Nicolaou 49. Chandler St.	Father Concord N.H.	No	No	No	No	Good	No	4	11	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Trempesna
		Yes	Self	25	No			Eleftk. Papadimas	Uncle Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No							Turkey	Boganista
	15	Yes	Self	25	No			Jos. Flogi 503. 2nd St.	Brother St. Louis Mo.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Corytsa.
		Yes	Self	30	No			C. Kologeotronis	Brother	No	No	No	No	Good	No							Greece	Kokosina
	17	Yes	Self	25	No			G. Papadimas. 19. Petrie Col. St.	Uncle Nashua N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Samarina
	18	Yes	Self	25	No			K. Papadimas 104 Hudson St.	Brother Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Domnitsa.
	19	Yes	Self	33	Yes	1906	Lowell Mass.	Th. Vassilion 503. 2 St.	Cousin St. Louis Mo.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Corytsa.
		Yes	Self	25	No			N. Fitzilonis	Brother	No	No	No	No	Good	No							Turkey	Samarina
	21	Yes	Self	25	No			Perika Fili 408 Pearson.	Cousin Jamestown N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Corytsa.
	22	Yes	Self	28	No			Ch. Vasilion 89. Jefferson St.	Brother Trenton N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Drimades
	23	Yes	Self	25	No			Conel. Pappas 387 Warren St.	Cousin Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Domnitsa
	24	Yes	Self	30	Yes	1905	Nashua N.H.	N. Caramesos 174 W. Pearl St.	Partner Nashua N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Samarina
	25	Yes	Self	30	No			[illegible]	Friend New York.	No	No	No	No	Good	No	4	8	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Samarina
								Geo. Mistopulos	Cousin													Turkey	Kacodici
	27	Yes	Self	25	No			And. Pappas 141 Hudson St.	Cousin Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Domnitsa
	28	Yes	Self	28	No			Sth. Sciesis 106. W. 23. St.	Cousin New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Kalivia
	29	Yes	Self	25	No			Nic. Kelidones 30 P.O. 254.	Uncle Nashua N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Samarina
	30	Yes	Self	25	No			L. Diacavelas 141 Hudson St	Cousin Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No.	5	4	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Domnitsa.

Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ethel Zar master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Ferretta

~~Officer~~. master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

75

Affidavit of Surgeon.

I, Michels & Fennegel, Surgeon of the T/S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners Hamb. (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fennegel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H E Briden

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

45

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

11—1116

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name	Age. Yrs	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sarros	Spiros	32		M	M	Farm Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Domnitsa	Eleni Sarros Domnitsa Wife Greece	Mass	Boston
2	Stamatopoulos	Theodossios	19		M	S	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Teriahati	P. Stamatopoulos Teriahati Father Turkey	Pa	Pittsburg
3	Demetropulos	Alexios	19		M	S	Farm Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Coutolista	Vasara Mauthis Coutolista Girl Greece	Pa	Johnsonburg
4	Mauthis	[illegible]	[illegible]													
5	Gamvas	Demetrios	34		M	M	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Sofratica	M. Gamva Sofratica Wife Turkey	Mass	Fitchburg
6	Nastou	Antonios	34		M	M	Farm Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Sofratica	NON IMMIGRANT ALIEN		
7	Caristas	Apostolos	30		M	M	Farm Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Domnitsa	Anth. Nastou Sofratica Wife Turkey	Mass	Clinton
8	Theodou	[illegible]	[illegible]											Cyriaci Calestou Domnitsa Wife Greece	Mass	Boston
9	Papaleais	Constantinos	35		M	M	Farm Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Ternou	Theodora Domnitsa Father Greece		
10	Fotou	Georgios	19		M	S	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Sofratica	Mal. Papaleai Ternou Wife Greece	N.Y.	New York
11	Stamatis	Athanassios	20		M	S	Farm Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Domnitsa	Vas. Fotou Sofratica Father Turkey	Mass	Fitchburg
12	Konstandinof	Christo	29		M	M	Farm Labourer	Yes		Turkey	Bulgarian	Turkey	Domnitsa	Dem. Stamatis Domnitsa Father Greece	Mass	Boston
13	Ghioca	Demetri	39		M	M	Mason	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Gostivisti	M. Konstandinof Aito Wife Turkey	Ohio	Cincinnati
14	Ghioca	Spiro	16		M	S	Scholar	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Gostivisti	Terentza Ghioca Gostivisti Wife Turkey	Mass	Millford
15	Vanvatsicas	Efthymios	19		M	S	Farm Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Domnitsa	Mother Father	Mass	Millford
16	Tsimis	Filipapos	28		M	S	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Sbervino	Geor. Vanvatsicas Domnitsa Father Greece	Mass	Boston
17	Christou	Eleftheria	27		F	M	House wife	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Sp. Tsimis Sbervino Brother Turkey	Mass	Worcester
18	Christou	George	8		M	S	Scholar	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Athina Coulevska Castoria Sister Turkey	Ky	New York
19	Christou	Apostole	6		M	S	Scholar	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Aunte	Ky	New York
20	Stravodimos	George	20		M	S	Farm Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Coutulistas	Aunte	Ky	New York
21	Aggelis	Constantinos	40		M	M	Farm Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Domnitsa	Tasia Stravodimou Mother	Pa.	Johnsonburg
22	Apostolopulos	Apostolos	36		M	M	Farm Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Imbraim	Coutulista Constantula Aggeli Wife Greece	Mass	Boston
23	Natzeff	George	31		M	M	Farm Labourer	No		Turkey	Bulgarian	Turkey	Greece	Domnitsa Stav. Apostolopulos Wife Greece	Mass	Boston
24	Botsis	Leonidas	19		M	S	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Teriahate	Imbraim Father Greece	Ohio	Cincinnati
25	Margareti	Nicolaos	20		M	S	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Keaosta	V. Vitzem Aito Father Turkey	Mass	Fitchburg
26	Taragano	Isaack	23		M	S	Farm Labourer	Yes		England	Hebrew	England	Salonica	Xanthe Botsi Mother Turkey	Texas	Galveston
27	Assimacopulos	John	23		M	S	Farm Labourer	Yes		Greece	Greek	Greece	Coutolista	G. Margareti Teriahate Father Turkey	N.Y.	New York
28	Tolis	Evagelos	16		M	S	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Teriahati	Luna Taragano Keaosta Mother Turkey	Pa.	Johnsonburg
29	Balamopulos	Demetrios	20		M	S	Tailor	Yes		Greece	Greek	Greece	Vitina	G. Assimacopulos Salonica Father Turkey	Mass	Fitchburg
30	Pappas	James	39		M	M	Farm Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Karaferia	Mth. Tolis Coutolista Father Greece	Ill	Chicago
														John Balamopulos Teriahati Father Turkey	Ky	New York
														Elis Pappa Vitina Mother Greece		
														Karaferia Turkey		

Nels Holmgren.

33

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

45

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

76

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 12 1911, 19

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or institution or care and support by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	25	No			J. Kokkinian 104 Hudson St.	Cousin Boardman	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Dark	Gray	None	Greece	Lomnitsa
2	Yes	Self	25	No			J. Stamos 21 Ropkland St.	Father Pittsburg Pa.	No	No	No	No	Good	No.	4	9	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Periahati
3	Yes	Self	25	No			Dem. Dometropulos 409 P.O. Box.	Brother Johnsonburg Pa.	No	No	No	No	Good	No.	5	5½	Brown	Brown	Brown	None.	Greece	Kutolista
							J. Loupas	Nephew														Cacadici
5	Yes	Self	146	Yes 1906	8	Clinton Mass	Xen. Gamvas 28 Beach St.	Brother Pittsburg Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Brown	Brown	Brown	None.	Turkey	Sofratica
6	Yes	Self	35	Yes 1906	10	Clinton Mass	Styl. Nasto 34 Fayyette St.	Cousin Clinton Mass	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Brown	Brown	Brown	Stone	Turkey	Sofratica
7	Yes	Self	25	No			Chas. Kiacos 327 Warren St	Cousin Boston Mass	No	No	No	No	Good	No.	5	6	Brown	Brown	Brown	Scar on Face	Greece	Lomnitsa
							J. Catacuzinis	Friend														Mandra
9	Yes	Self	200	Yes 1906	9	New York	Elef. Saxelaris 331. E. 47. St.	Cousin New York	No	No	No	No	Good	No.	5	3	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Perivo
10	Yes	Self	25	No			Matth. Totsu 24 Barkat St.	Brother Pittsburg Pa.	No	No	No	No	Good	No.	5	3	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Sofratica
11	Yes	Self	25	No	No		Spir. Hamatis 141 Hudson St.	Brother Boardman	No	No	No	No	Good	No.	5	2	Brown	Brown	Black	Scar on Nose	Greece	Lomnitsa
12	Yes	Self	38	Yes	1904	10 Cincinnati O.	N. Constandinoff 34 Store St.	Brother Cincinnati O.	No	No	No	No	Good	No.	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Aitos
13	Yes	Self		Yes	1906	10 Worcester Mass	Lazar Ghisca 111 Maine St.	Brother Milford Mass	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Gostivisti
14	Yes	his Father	56	No			Anel	Uncle	No	No	No	No	Good	No.	4	7	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Gostivisti
15	Yes	Self	25	No			Gr. Seros. 141 Hudson St.	Cousin Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	Brown	Black	Brown	None	Greece	Lomnitsa
16	Yes	Self	25	No			Gr. Lucas 14 Spring St.	Cousin Worcester Mass	No	No	No	No	Good	No.	5	2½	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Lerrino
17	Yes	Self					Nicol. Christou 315. E. 5. St.	Husband New York	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Fair	Gray	None	Turkey	Castoria
18	Yes	his Mother	28	No				Father	No	No	No	No	Good	No	-	-	Fair	Fair	Gray	None	Turkey	Castoria
19	Yes	his Mother		No				Father	No	No	No	No	Good	No.	-	-	Fair	Fair	Gray	None	Turkey	Castoria
20	Yes	Self	25	No			Dem. Siamos 409. P.O. Box.	Cousin Johnsonburg Pa.	No	No	No	No	Good	No.	5	2½	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Kutolista
21	Yes	Self	25	No			Ath. Voutsivalis 327. Warren St.	Nephew Boston Mass	No	No	No	No	Good	No.	5	8½	Fair	Black	Brown	None	Greece	Lomnitsa
22	Yes	Self	25	No			Gr. Nicopoulos 115 Millmond St.	Cousin Boston Mass	No	No	No	No	Good	No.	5	4	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Imbraim
23	Yes	Self	45	Yes	1906	10 Granite City Ill.	N. Dimitroff 33. Plain St.	Friend Cincinnati O.	No	No	No	No	Good	No.	5	9	Fair	Brown	Brown	Scar on Right Eye and Cataract on Left Eye	Turkey	Aitos
24	Yes	Self	25	No			Maytha Belsis P.O. Box. 298	Brother Fitchburg Mass	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Teriahati
25	Yes	Self	25	No			Margaret Jange 309 20. St.	Brother Galveston Texas	No	No	No	No	Good	No.	5	4	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Neaosta
26	Yes	Self	25	No			A.B. Jonmazaqui 26 Rivington St.	Brother in law New York	No	No	No	No	Good	No.	5	8	Fair	Brown	Brown	Scar on Nose	England	Salonica
27	Yes	Self	25	No			Gr. Tsambazas 409 P.O. Box.	Cousin Johnsonburg Pa.	No	No	No	No	Good	No.	5	3	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Kutolista
28	Yes	Self	25	No			Ath. Tolis 10 River St.	Father Pittsburg Pa.	No	No	No	No	Good	No	4	10	Brown	Brown	Gray	None	Turkey	Teriahati
29	Yes	Self	22	No			Peter Tsutsas 825 Blue Island av.	Brother in Law Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Brown	Brown	Black	None	Greece	Vitina
30	Yes	Self	80	Yes	1907	10 Denver Colo	Harris Johnson 90 Oliver St.	Friend New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Black	Black	None	Turkey	Haraferia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Dar Master, of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Dar
~~Officer~~. master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York H. E. Briggs
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Mirabile F. Fenwegel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Geneva Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental anc physical condition of such aliens.

Fenwegel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider
Immigration Officer.

11—1115

77

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

46

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Shoukra	Vasilios	17		m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Castoria	Anastasia Shoukra Mother Castoria Turkey	N. y	Newyork
2	Sotiriow	Pandelis	44		m	M	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Coritsa	Thomais Sotiriow wife Coritsa Turkey	ill	Chicago
3	Sotiriow	Elias	15		m	S	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Coritsa	Mother	ill	Chicago
4	Vasiliow	Nicolaos	21		m	S	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Catovanitsa	Vasilios Father Catovanitsa Turkey	Pa	Philadelphia
5	Paraskeva	Ioannis	28		m	M	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Chteni	Maria Paraskeva wife Chteni Turkey	Pa	Philadelphia
6	Anastasiou	Minas	24		m	M	Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Trebozisti	Marina Anastasiou wife Trebozisti Turkey	Mass	Malboro
7	Evangelou	Christos	18		m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Lipa	Vasiletto Evangelou Mother Lipa Turkey	Mass	Hudson
8	Foulas	Aristipos	18		m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Ioannina	Anastasios Foulas Father Ioannina Turkey	N y	Newyork
9	Theocharis	george	35		m	M	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Lipa	Varvara Theocharis wife Lipa Turkey	Mo	St-Louis
10	gogos	Athanasios	25		m	M	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Soucha	Chaido gogo wife Soucha Turkey	Wis	Milwaukee
11	Belioul	Fembi	19		m	S.	Laborer	no		Turkey	albanian	Turkey	Permeti	Belioul Father Permeti Turkey	Mass	Malboro
12	Constantinidis	Vasilios	28		m	M	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Ioannina	Efthalia Constadinidi wife Ioannina Turkey	N y	Newyork
13	Coliopoulos	george	19		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Mourzaki	Efst. Coliopoulos Father Mourzaki greece	M D	Hagerstown
14	Tjitjiras	Leonidas	19		m	S	Laborer	no		greece	greek	greece	Cadreva	Elias Tritziras Father Cadreva greece	ill	Chicago
15	Dagres	Dimitrios	18		m	S.	Servant	yes		greece	greek	greece	Bosouka	Panag. Dagres Father Bosouka greece	Tenn	Nashville
16	Tjitjos	Sotirios	36		m	M	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Soucha	Athina Tjitjos wife Soucha Turkey	Wis	Milwaukee
17	Stavrou	Charilaos	20		m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Permeti	Eleni Stavrou Mother Permeti Turkey	Wis	Milwaukee
18	Constantinou	Vasilios	23		m	S	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Cali	Constantinos Father Cali Turkey	N H	Nashua
19	Mitrou	grigorios	25		m	M	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Epano-Vanitsa	Eleni Mitrou wife Epano-Vanitsa Turkey	Pa	Philadelphia
20	glakas	Nanos	19		m	S	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Cojani	Const. glakas Father Cojani Turkey	N. y	Newyork
21	Demetriow	Efstathios	24		m	M	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Vlavous	Frosini Demetriou wife Vlavous Turkey	Conn	Quinebang
22	Kinis	Sotirios	16		m	S	Laborer	yes		Turkey	Albanian	Turkey	Coritsa	Zoi Kini Mother Coritsa Turkey	Me	Biddeford
23	georgiow	Charisis	21		m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Cali	george Father Cali Turkey	Pa	Philadelphia
24	Mile Chanan	Lula Mille	18		f	S	Seamstress	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Senha Mile Mother Ioannina Turkey	N. y	Newyork
25	Calis	Lambros	20		m	S	Farm-Laborer	yes		greece	greek	greece	Tsefeliasa	Michael Calis Father Tsefeliasa greece	N. y	Newyork
26	Papademetriow	Nicolaos	20		m	S	Farm-Laborer	yes		greece	greek	greece	Conitsa	Pazaskeui Papademetriou Mother Conitsa greece	N. y	Newyork
27	Cohen	Rachel	20		f	S	Seamstress	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Ioannina	Chanoula Cohen Mother Ioannina Turkey	N. y	Newyork
28	Athanasiow	Chrisanthos	24		m	S	Carpenter	no		Turkey	greek	Turkey	Chrisopolis	Simeon Athanasiou Brother Chrisopolis Turkey	N. y	Newyork
29	Vangeli	Christos	28		m	S	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Cali	Evangelo Father Cali Turkey	Pa	Philadelphia
30	Cavouris	Sotirios	22		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Strigania	Vasilios Cavouris Father Strigania greece	Mass	Boston

ADMITTED

NON IMMIGRANT ALIEN.

39

Dykes, Insp. 30

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

46

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 12 1911, 19

78

11—1116

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming under contract or agreement, or in pursuance of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States?	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$26	no			Argyris Shoukas Father 313 E. 5th St Newyork	no	no	no	no	good	½	5	2	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Castoria
2	yes	Self	$40	yes	1907	Chicago Ill	Theodor Soterion Brother 2313 grand ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	½	5	10	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Coritsia
3	yes	Self	$26	no			Uncle George Zmara Friend	no	no	no	no	good	½	5	—	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Coritsia
4	yes	Self	$25	no			No 100 B. 618 Cherry St. Philadelphia	no	no	no	no	good	½	5	6	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Catovanitsa
5	yes	Self	$26	no			John Basolas Friend No 909 Cherry St. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	½	5	3/2	Fair	Fair	Brown	none	Turkey	Chteni
6	yes	Self	$26	no			Janag Stefon Cousin No 300 Lyncton St Malboro Mass	no	no	no	no	good	½	5	6/2	Dark	Brown	Black	none	Turkey	Trembolisto
7	yes	Self	$26	no			Lioli Evangeli Brother No 1 School St Hudson Mass	no	no	no	no	good	½	5	3	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Cipa
8	yes	Self	$25	no			Spiros Cipas Cousin 329 E. 32 St Newyork	no	no	no	no	good	½	5	3	Dark	Brown	Black	none	Turkey	Ioannina
9	yes	Self	$24	no			Bandelis Theocharis Brother 2235 2nd St St Louis Mo	no	no	no	no	good	½	5	4½	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Cipa
10	yes	Self	$25	no			Fotios Charios Cousin 256 1st ave Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	½	5	2	Dark	Brown	Blue	none	Turkey	Soucha
11	yes	Self	$26	no			Zini Beloul Brother No 300 Lyneton St Malboro Mass	no	no	no	no	good	½	5	4½	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Permeti
12	yes	Self	$28	yes	1905-1910	Newyork	Const. Varthakas Friend No 207. E. 29th St Newyork	no	no	no	no	good	½	5	5	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Ioannina
13	yes	Self	$30	no			James Coliopoulos Brother 4 Doors E. Tophia Sqare Stagerstena	no	no	no	no	good	½	5	4	Dark	Black	Brown	none	greece	Mouzaki
14	yes	Self	$25	no			G. Sabracos Friend 1221 W. Madison Chicago Ill	no	no	no	no	good	½	5	5	Dark	Black	Brown	none	greece	Cadreva
15	yes	Self	$25	no			Tom. Cerkiles Cousin 218-4th ave Nashville Tenn	no	no	no	no	good	½	5	2	Fair	Brown	Brown	none	greece	Bosoutsa
16	yes	Self	$25	yes	1908-910	chicago Ill	Spiro Kosta Brother in Law No 256 1st ave Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	½	5	6/2	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Soucha
17	yes	Self	$26	no			Stasro Demetri Father No 65 7th ave Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	½	5	4	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Permeti
18	yes	Self	$26	no			Dem Mavrodimos Friend P O Box No 209 Nashua N.H.	no	no	no	no	good	½	5	5	Dark	Black	Black	none	Turkey	Cali
19	yes	Self	$34	no			Nasoum Costa Father 911 Cherry St Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	½	5	2	Dark	Brown	Brown	Star on the forehead	Turkey	Epano Vanitsa
20	yes	Self	$25	no			George Glakas Brother 646 3. ave Newyork	no	no	no	no	good	½	5	2½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Cojani
21	yes	Self	$28	no			Spiro Dimitri Brother No 28 P O Box Quinebang Conn	no	no	no	no	good	½	5	4	Dark	Black	Blue	none	Turkey	Ulavous
22	yes	Self	$26	no			Kanis Vasili Father No 8 Smith ave Biddeford Me	no	no	no	no	good	½	5	10	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Coritsa
23	yes	Self	$26	no			Const. Vasilion Friend No 911 Cherry St Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	½	5	3½	Dark	Black	Brown	Star on the left cheek	Turkey	Cali
24	yes	Self	$26	no			Sam Mazu Bride 94-96 Livingston St Newyork	no	no	no	no	good	½	5	10	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Ioannina
25	yes	Self	$25	no			Christos Galagoulas Cousin 318 4. 36 St. Newyork	no	no	no	no	good	½	5	4	Dark	Black	Black	none	greece	Tsefelissa
26	yes	Self	$25	no			Dem Papadonatsion Brother 445 Nepperhan ave Yonkers N.Y.	no	no	no	no	good	½	5	7	Dark	Brown	Brown	none	greece	Conitsa
27	yes	Self	$25	no			A. ganis & bro Cousin No 114 Eldridge St Newyork	no	no	no	no	good	½	5	11	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Ioannina
28	yes	Self	$50	no			Anast. geracoukis Cousin No 59 E. 125 th St Newyork	no	no	no	no	good	½	5	5	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	chrisopolis
29	yes	Self	$20	no			George Pashau Friend 911 Cherry St Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	½	5	2	Fair	Brown	Blue	none	Turkey	Cali
30	yes	Self	$25	no			Grigorios Platteas Cousin 134 Broad St Boston Mass	no	no	no	no	good	½	5	3½	Dark	Brown	Brown	none	greece	Strigania

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), of the S/S MARTHA WASHINGTON from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C Zanetzu

~~Officer~~. Master

Sworn to before me this 11 day of June, 19 11

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1118.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele V. Fumagal, Surgeon of the T/S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Genoa in Italia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental anc physical condition of such aliens.

M. Fumagal

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

79

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

47

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to – Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED 5.1 1	Ali	Faik	19		M	S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Turkish	Turkey	Skodra	None	N.Y.	New York
2	Ali	Nafis	22		M	S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Turkish	Turkey	Skodra	None	N.Y.	New York
3	Nalbantian	Aigas	20		M	S	Carpenter	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Adana	Arsen Nalbantian Father Adana Turkey	N.Y.	Troy
ADMITTED 5.1 4	Stefanou	Panagiotis	22		M	S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kessani	Stefano Father Kessani Turkey	N.Y.	New York
5	Ispentsian	Hatzianton	20		M	S	Tailor	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Adana	Isme Ispentsian Father Adana Turkey	N.Y.	New York
6	Demetsios	Alexandros	20		M	S	Stone Mason	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Derbekir	Demetrio Father Derbekir Turkey	N.Y.	New York
7	Androussis	Joannis	19		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Andravora	Elias Andrussi Father Andravora Greece	Mass.	Boston
8	Turbatian	Diran	20		M	S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Derbekir	Marto Turbatian Mother Derbekir Turkey	N.Y.	Troy
9	Balas	Joannis	20		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Labiri	Vas Balas Father Labiri Greece	N.Y.	New York
10	Dimo	Sotir	26		M	M	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Katocotori	Maria Dimo Wife Katocotori Turkey	N.Y.	Syracuse
11	Theodoropulos	Demetrios	29		M	M	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Didebei	Stavr. Theodoropulu Wife Didebei Greece	Pa.	Latrobe
ADMITTED 5.1 12	Vassilopulos	Christos	21		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Devrexista	Nic Vasilopulo Father Devrexista Greece	N.Y.	New York
13	Charalabou	Stefanos	33		M	M	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Souha	Ecaterini Charalabu Wife Souha Turkey	N.Y.	Concord
ADMITTED 5.1 14	Cotsaftis	John	20		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Labiri	George Cotsaftis Father Labiri Greece	N.Y.	New York
15	Tsumboyiamis	Filippas	35		M	M	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Latsovon	Const. Tsumboyiami Wife Latsovon Greece	N.Y.	New York
ADMITTED 5.1 16	Palianis	Lucas	30		M	S	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Devrexista	Theod. Palianis Father Devrexista Greece	N.Y.	New York
17	Kotsonis	Nicitas	17		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Dedebei	Dimitro Kotsoni Brother Dedebei Greece	Wis	Sheboygan
18	Nanos	Christos	27		M	M	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Neohorion	Maria Nanou Wife Neohorion Greece	Mass	Ipswich
19	Papoulis	Nicolaos	18		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Kastoria	George Papoulas Father Kastoria Greece	N.Y.	Rydersburg
20	Groumbas	Nicolaos	25		M	M	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Latsovon	Georgia Gruba Wife Latsovon Greece	N.Y.	New York
21	Jovas	Theodoros	24		M	M	Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Latsovon	Constantina Jovas Wife	Wis	Sheboygan
22	Vaniciotis	Constantinos	19		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Dedebei	Efstattia Vaniciotu Mother Dedebei Greece	N.Y.	New York
23	Vassos	Zissis	40		M	M	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Angyrohori	Zaitia Vassos Wife Angyrohori Turkey	Mass	Waltham
ADMITTED 5.1 24	Tsaridi	Vassilici	50		F	M	House Wife	No		Greece	Greek	Greece	Lakanocastro	Maria Tzvari Mother Lakanocastro Greece	Mass	Webster
25	Kotsicopulos	Joannis	33		M	M	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Krisovitsa	Marigula Kotsicopulo Wife Krisovitsa Greece	N.J.	Dover
26	Haralabopulos	Efstathios	30		M	M	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Dedebei	Efstathia Haralabopulu Wife Dedebei Greece	Wis	Sheboygan
ADMITTED 5.1 27	Apostolou	Demetrios	18		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Tatari	Constant. Apostolou Father Tatari Greece	N.Y.	New York
28	Haralabopulos	Vassilios	27		M	M	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Dervetsa	Calliopi Haralabopulu Wife Dervetsa Greece	Pa.	Mc Kees Rocks
ADMITTED 5.1 29	Siadimos	Joannis	19		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Koscina	Georg Siadimos Father Koscina Greece	N.Y.	New York
30	Vossos	Nicolaos	28		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Kaffraklo	Eleini Adamopulo Sister Kaffraclo Greece	N.Y.	New York

40

Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

47

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 12 1911 , 19

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of — Hair.	27 Color of — Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	No			A. bella Rocca 121 Oxford New York Friend	No	No	No	No	Good	No	5	2	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Skodra
2	Yes	Self	$25	No			Mihran Valbantian 4 Hudson Place Troy N.Y. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Brown	Black	Brown	None	Turkey	Skodra
3	Yes	Self	$25	No			Antonios Stefanou 176 Christie St. New York. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Brown	Brown	Black	Three fingers of left hand missing	Turkey	Adana
4	Yes	Self	$25	No			A. Saldjian 304. E. 80. St. New York. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6	Brown	Black	Brown	None	Turkey	Kessani
5	Yes	Self	$25	No			John Carafilian 488 Central av. W. Hoboken N.J. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6	Brown	Brown	Black	None	Turkey	Adana
6	York	Self	$25	No			Spiro Andrussio 4 Main St. Boston Mass. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Brown	Brown	Brown	Scar on face	Turkey	Serbekir
7	Yes	Self	$25	No			Dermadessian 94 Hassick St. Troy N.Y. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Brown	Fair	Gray	None	Greece	Andravoro
8	Yes	Self	$25	No			Demetrios Balas 223 E. 40 St. New York. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Brown	Black	Black	None	Turkey	Serbekir
9	Yes	Self	$25	No			Pagonis Dimo 1742 Washington New York. Nephew	No	No	No	No	Good	No	5	7	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Labini
10	Yes	Self	$30	No			John Theodorapulo 307 Ligonier St Latrobe Pa. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Katocotori
11	No	Self	$30	No	1906	Latrobe	Charles Barretos 133. 7. av. New York. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	9	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Didebei
12	Yes	Self	$25	No			Ath. Sidias 5 Kurtis av. Concord N.H. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	1	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Berbekista
13	Yes	Self	$25	No			Elias Papaefthymiou 223 E. 40. St. New York. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	4	Brown	Brown	Brown	None	Turkey	Souka
14	Yes	Self	$25	No			John Raptis 342 E. 21 St. New York. Brother in law	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Labini
15	Yes	Self	$25	Yes	1906/10	Boston Mass	Christos Tassiopulos 236 W. 20. St. New York. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Latsovon
16	Yes	Self	$25	No			Geng. Catsonis 834 Ind. av. Sheboygan Wis. Father	No	No	No	No	Good	No	5	11	Brown	Brown	Gray	None	Greece	Berverista
17	Yes	Self	$25	No			Louis Stathopulos 9. Union St Ipswich Mass. Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	12	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Dedebei
18	Yes	Self	$25	Yes	1905/7	Ipswich Mass	Felicley Pegulas [illegible] Brother	No	No	No	No	Good	No	5	9	Brown	Brown	Gray	None	Greece	Neoharion
19	[illegible]	Self	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
20	Yes	Self	$25	No			John Raptis 342. E. 21 St. New York. Brother in law	No	No	No	No	Good	No	5	9	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Latsovon
21	Yes	Self	[illegible]	[illegible]			George Tolatas [illegible] Brother in law	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
22	Yes	Self	25	No			Theire Sinopulo 7 Church St. New York. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None.	Greece	Dedebei
23	Yes	Self	60	No			Christo V. Manos. 93 Charles St. Waltham Mass. Nephew	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Argyrahori
24	Yes	Self	25	Yes	1910/11	Natick Mass	N. Tsaridis 250 So. Bos. Natick Mass. Son	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lahanocastro
25	Yes	Self	25	No			Vas. Kanulis 16 Goram St. Dover N.J. Friend	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Brown	Brown	None.	Greece	Hussovitsa
26	Yes	Self	25	No			Nic. Rakopulo 1035 Indiana av. Sheboygan Wis. Brother in law	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Dedebei
27	Yes	Self	25	No			Constant. Apostolon 100 W. 43 St. New York. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Gray	None.	Greece	Tatari
28	Yes	Self	25	No			M. n Jr. Kasalakopulo 507 Locust St. Mc Kees Port. Pa. Brother	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Gray	None.	Greece	Berverista
29	Yes	Self	25	No			John Georgia 133. 7. av. New York Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Roscina
30	Yes	Self	25	No			Georg. Vlamas 133 7. av. New York. Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None.	Greece	Nafpactos

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar

~~Officer~~. master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York H. E. Brider

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele S. Fenucagel, Surgeon of the TS/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do
(Whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Michele S. Fenucagel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Sniden

Immigration Officer.

11—1115

81

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

48

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

1	51—1115 2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name. 41	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Carapanagiotis	Demetrios	19		m	M	Farm-Laborer	yes		greece	greek	greece	Scotini	Ecaterini Carapanagioti wife Scotini greece Anast. Carabolas Father	Ohio	Cincinnati
2	Carambelas	Demetrios	20		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Agios Constantinos	Agi. Constantinos greece Nicolaos Ciriakos Father	Wyo	Sheridan
3	Ciriakos	Ioannis	18		m	S	Farm-Laborer	no		greece	greek	greece	Berbaka	Berbaka greece Asimo Camberou Mother	Oreg	Pendleton
4	Cambelas	Spyridon												Spiros Fasoulis Father		
5	Fasoulis	Constantinos												Dem. Lidaskalou Father		
6	Lidaskalou	Themistocles												Const. Ligas Father		
7	Lingos	Nicolaos	19		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Cesara	Cesara greece Vasilios Rentzos Uncle	Mo	St-Louis
8	Rentos	Efthimios	18		m	S	Laborer	no		greece	greek	greece	Vasiliko	Vasiliko greece Dem. Nicoloulis Father	Colo	Denver
9	Nicoloulis	Alexandros														
10	Tsourtsa	Ecaterini	30		F.	M	housewife	no		greece	greek	greece	Coutsopodi	none	N y	Newyork
11	Tsourtsa	Maria	11		F.	S	none	no		greece	greek	greece	Coutsopodi	none	N y	Newyork
12	Tsourtsais	Christos	8		m.	S	none	no		greece	greek	greece	Coutsopodi	none	N y	Newyork
13	Sotiropoulos	Anastasios	35		m	M	Farm-Laborer	no		greece	greek	greece	Cesari	Maria Sotiropoulou wife Cesari greece	Ind	Washington
14	Rotzos	Demetrios	20		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Linochori	Christos Rotzos Father Linochori greece	Cal	W. Oakland
15	Anagnostaras	George	38		m	M	Farm-Laborer	no		greece	greek	greece	Scotini	Georgia Anagnostara wife Scotini greece	Ohio	Cincinnati
16	Panagis	Anastasios	19		m	S	Farm-Laborer	no		greece	greek	greece	Poulakida	Ioannis Panagi Father Poulakida greece	Oreg	Pendleton
17	Ciriakopoulos	Constantinos	25		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Egion	Stilianos Ciriakopoulos Father Egion greece	Ill	Chicago
18	Papagianopoulos	Vasilios	19		m	S	Shoemaker	yes		greece	greek	greece	Ciato	Agale Papagianopoulou Mother Ciato greece	Mo	St-Louis
19	Nicolaou	Trifon	20		m	M	Mason	no		greece	greek	greece	Tholero	Dimitroula Nicolaou wife Tholero greece	N y	Newyork
20	Calatsis	Constantinos	37		m	M	Farm-Laborer	yes		greece	greek	greece	Scotini	Giannoula Calantzi wife Scotini greece	Ohio	Cincinnati
21	Ciriakos	Constantinos	18		m	S	Farm-Laborer	yes		greece	greek	greece	Perpuna	Ioannis Ciriakos Father Perpuna	Wash	Spokane
22	Coutros	Christos	46		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Tsertsouni	Andonios Coutros Father Tsertsouni greece	N y	jersey city
23	Minetos	Sarantis	21		m	S	Farm-Laborer	yes		greece	greek	greece	Minetata	Panag. Minetos Father Minetata greece	N y	Newyork
24	Courkoutas	Constantinos	23		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Beriko	Athan. Courkoutas Father Beriko greece	N y	Newyork
25	Tsirikos	Panagiotis												George Tsirikos Father	Ill	Chicago
26	Diamandopoulos	Constantinos	19		m	S	Farm-Laborer	yes		greece	greek	greece	Tsipiana	Athini Diamadopoulou Mother Tsipiana greece	Oreg	Pendleton
27	Xirogiannis	George	21		m	S	Laborer	no		greece	greek	greece	Candila	Athan. Xirogiannis Father Candila greece	Ill	Chicago
28	Coutsis	Michael	34		m	M	Carpenter	yes		greece	greek	greece	Zante	Diamado Coutsi wife Zante greece	N j	Paterson
29	Cokotis	George	39		m	M	Laborer	no		greece	greek	greece	Cefaloviso	Vasiliki Cokoti wife Cefaloviso greece	N y	Newyork
30	Catsilas	Panagiotis	21		m	S	Farm-Laborer	no		greece	greek	greece	Berbaka	Elias Catsilas Father Berbaka greece	Oreg	Pendleton

41

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

48

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 82

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, 19

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		Self		no			P. Carapanagiotis Father No 331 P.O Box Cincinnati ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	Brown	Brown	none	greece	Scotini
2		Self		no			John Carambelas Cousin P.O Box 624 Sheridan W. y. o	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	Brown	Brown	none	greece	Agios Constantinos
3		Self		no			E. M. camios Friend 92 Main St Pendleton Oreg	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	none	greece	Berbaka
							William Camperos Father							5	2						Cornesi
		Self					Dem Fasoulis Brother														Costa Belesi
							George Frangos Cousin														Agolocastro
7		Self		no			Andrew Papagiannopoulos Friend 528 ave St-Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	Brown	Brown	none	greece	Cesara
8		Self		no			Dem Rentas Brother 1747 Market St Denver Colo	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	Brown	Brown	none	greece	Vasiliko
							K. Nicoloulias Father														
10		Self		no			George Tsourtsas Husband 400 Union St Cor Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	Black	Brown	none	greece	Coutsopodi
11		Self		no			Father	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	Black	Brown	none	greece	Coutsopodi
12		Self		no			Father	no	no	no	no	good	no	5	0	Fair	Brown	Brown	none	greece	Coutsopodi
13		Self		no			Sotirios Mitrou Friend P.O Box 163 Washington Ind	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	Brown	Brown	none	greece	Cesari
14		Self		no			Const. Kotsios Cousin 1633 7th W. Oakland Cal	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	Brown	Brown	none	greece	Limochori
15		Self		no			P. Carapanagiotis Cousin 331 P.O Box Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	6	2	dark	Brown	Brown	none	greece	Scotini
16		Self		no			Bons Bros Friends 90 Main St Pendleton oreg	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	Black	Black	none	greece	Boulakida
17		Self		no			Gust. Raptis Friend 114 E. Randolph Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	Black	Black	none	greece	Egion
18		Self		no			Andrew Papagiannopoulos Brother 528 e.f. n.c St-Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	6	Fair	Fair	Brown	none	greece	Ciato
19		Self		no			William Rack Friend 154 E. 60 St. Newyork	no	no	no	no	good	no	6	2	dark	Brown	Brown	none	greece	Tholeri
20		Self		no			K. Papagiannopoulos Nephew No 331 P.O Box Cincinnati ohio	no	no	no	no	good	no	6	2	dark	Brown	Brown	none	greece	Scotini
		Self					George Raptis Cousin 114 Main ave Spokane Wash							5		dark	Brown	Brown	none	greece	Perapata
		Self					Vasilios Contros Brother 33 york St jersey city N.y	no	no	no	no	good	no	5	—	dark	Black	Brown	none	greece	Tsertsoumi
22		Self		no			Dem Scoutelas Friend 207 ave B. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	11/2	dark	Brown	Brown	none	greece	Miretata
23		Self		no			George Courkoutas Cousin No 253 7th ave Newyork	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	Brown	Brown	none	greece	Beriko
		Self					Const. Tsipikas Uncle							5	2						Costa Belesi
26		Self		no			E. M conos Friend 92 Main St Pendleton Oreg	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	Black	Brown	none	greece	Tsipiana
27		Self		no			James Carjis Friend 2801 N. ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	Black	Brown	none	greece	Candila
28		Self		yes	yes	910 Newyork	Denis Catkoliris Friend 111 Main St Patterson N.y	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2	dark	Brown	Brown	none	greece	Zante
29		Self		no			Panag Thanasoulas Cousin No 133 4 ave Newyork	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	Black	Brown	none	greece	Cefaloviso
30		Self		no			E. Micanos Friend 92 main St Pendleton oreg	no	no	no	no	good	no	6	3	dark	Black	Brown	none	greece	Berbaka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Dar master, of the TS/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer~~.
master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911
at New York

H. E. Jackson
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)., refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),.. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),..

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele di Ferrengel, Surgeon of the T.S.S MARTHA WASHINGTON. Employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith," or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ferrengel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

88

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

49

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911 , 19

11—1116

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
		42														
1	Stergiou	Sotirios	30		M	M	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Kefalovrison	Calinoi Stergiou Wife Kefalovrison Greece	N.Y.	New York
2	Kolias	George	19		M	S.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Kutsopodion	Nic. Kolias Father Kutsopodion Greece	Wis	Sherwood
3	Papageorgopulos	Evagelos	20		M	S.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Berbaca	Aglaia Papageorgopulos Mother Berbaca Greece	Ore.	Pendleton
4	Lucas	Constantinos	34		M	M	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Kiparissia	Indiana Drusa Wife Kiparissia Greece	Mass	Ipswich
5	Anagnostopulos	John	19		M	S.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Strigo	J. Anagnostopulos Father Strigo Greece	Ill	Chicago
6	Tsavalias	Christos	30		M	M.	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Sivolaxia	Georg Tsevalia Wife Sivolaxia Greece	Mass	Boston
7	Papacostopulos	Demetrios	22		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Cefalobrisson	Tas. Papacostopulos Father Cefalovrisson Greece	N.Y.	New York
8	Arimaris	Nicolaos	19		M	S	Carpenter	Yes		Greece	Greek	Greece	Xirokouin	G. Arimaris Father Xirokouin Greece	Oreg	Pendleton
9	Coutsis	Nicolaos	20		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Zaute	Const. Coutsis Father Zaute Greece	N	Paterson
10	Raptis	Georgios	21		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Prostova	Demosthenis Raptis Father Prostova Greece	N.Y	New York
11	Toumbuas	John	35		M	M	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Vrestena	Vasiliki Tumbusa Wife Vrestena Greece	Mass	Boston
12	Anagnostopulos	John	19		M	S.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Strigo	J. Anagnostopulos Father Strigo Greece	Ill	Chicago
13	Skizos	Vassilios	37		M	M	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Egion	Maria Skizos Wife Egion Greece	Oreg	Pendleton
14	Abrazis	Constantinos	25		M	M	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Agio Vasilios	Petros Abrazis Father Agio Vasilio Greece	Mass	Boston
15	Atas	Marinos	19		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Trikala	Spyridula Atas Sister Trikala Greece	N.Y.	New York
16	Matiliah	Rahameim	20		M	M	Farm Laborer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Joannina	Berahaci Matiliac Brother Joannina Turkey	N.Y	New York
17	Goranitis	Nicolaos	21		M	S.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Levetsova	Antonis Goranitis Father Levetsova Greece	N.Y	New York
18	Israel	Marco	19		M	S.	Farm Laborer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Rhodes	Abraam Israel Father Rhodes Turkey	N.Y.	New York
19	Vounissea	Aggeliki	20		F.	S.	House Wife	No		Greece	Greek	Greece	Itilon	Joan. Vunisseas Father Itilon Greece	Mass	Peabody
20	Pulias	Georgios	18		M	S.	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Vordonia	Panagiota Pulia Mother Vordonia Greece	Ohio	Marion
21	Vavulis	Elias	19		M	M.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Githion	Margaro Vavuli Wife Githion Greece	Mass	Lowell
22	Mali	Catina	22		F.	M.	Farm Wife	No		Greece	Greek	Greece	Egion	Maria Mother Egion Greece	Oreg	Pendleton
23	Hanan	Juda	29		M	M.	Farm Laborer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Rhodes	Regula Hanan Wife Rhodes Turkey	Wash	Seattle
24	Velakotakos	Efstathios	35		M	M.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Paraauo	Chionitja Velakutacu Wife Paraauo Greece	N.Y.	New York
25	Vounissea	Petros	23		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Itilon	Joang Voussineas Father Itilon Greece	Mass	Peabody
26	Caleris	Nicolaos	19		M	S.	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Vordonia	Panagiotis Caleris Father Vordonia Greece	Ohio	Mansfield
27	Kapassuis	George	38		M	M	Hotel-Keeper	Yes		Greece	Greek	Greece	Petrina	Panagiotis Kapassuis Father Petrino Greece	Ill	Chicago
28	Kapassuis	Christos	15		M	S.	Scholar	Yes		Greece	Greek	Greece	Petrina	Mother	Ill	Chicago
29	Tsamardas	Georgios	19		M	M	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Vourlia	Vasiliki Tsamarda Wife Vourlia Greece	Mass	Lowell
30	Taranto	Pension	40		M	M	Farm Laborer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Rhodes	Lea Taranto Wife Rhodes Turkey	N.Y.	New York

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

49

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

84

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, 19

11—1115	13	14	15	16	17			18		19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		For to prison or other institution, or asylum, or hospital for care and treatment as insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	Height.		Complexion	Color of –		Marks of Identification.	Place of Birth	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	25	No			Const. Calimeris	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Fair	Fair	None	Greece	Kefalovrison
							133. 7 Av. 18 St.	New York.														
2	Yes	Self	25	No			Geor. Coliatsos	Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Kutsopodion
							7. P.O. Box.	Schwood Wis														
3	Yes	Self	25	No			Bons Brothers	Friends	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Berbaca
							90 Main St.	Pendleton Oreg														
4	Yes	Self	30	Yes	1906/8	Ipswich Mass	Christo Drucas	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Kiparissia
							9 Union St.	Ipswich Mass														
							Const. Anagnostopulos	Brother														
																						Strigo
5	Yes	Self	25	No			Evag. Bacalis	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Sivolakia
							32 Kneeland St.	Boston Mass.														
6	Yes	Self	25	No			Const. Calimeris	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Kefalovrisson
							133. 7 Av. 18 St.	New York.														
7	Yes	Self	25	No			Bons Brothers	Friends	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Xirohorion
							90 Main St.	Pendleton Oreg														
8	Yes	Self	25	No			Louis Lakoliris	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Zante
							111 Main St.	Paterson N.J.														
9	Yes	Self	25	No			Andrew Vlantis	Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Prostova
							133. 7 Av. 18 St.	New York.														
10	Yes	Self	25	No			James Tumbouras	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Vrestena
							1723 Washington St.	Boston Mass														
11	Yes	Self	25	No			Const. Anagnostopulos	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Black	Brown	None	Greece	Strigo
							721 Blue Island Av.	Chicago Ill.														
12	Yes	Self	30	No			Const. Xedes	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Gray	None	Greece	Egion
							708-710 Main St.	Pendleton Oreg														
13	Yes	Self	25	No			Vagelis Makris	Brother in Law	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	Pock - Marked	Greece	Agio Vassilios
							18 Kneeland St.	Boston Mass														
14	Yes	Self	25	No			Jacob Atas	Father	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Gray	None	Greece	Trikala
							82 St. Marks Pl.	New York.														
15	Yes	Self	25	No			Marco Kefalis	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Gray	None	Turkey	Joannina
							67 E. 114 St.	New York														
16	Yes	Self	25	No			Efstation Filakos	Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	9	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Levetsova
							24 Madison St.	New York.														
17	Yes	Self	25	No			Nissim Israel	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Fair	Fair	Gray	None	Turkey	Rhodes
							175 Chrystie St.	New York.														
18	Yes	Self	30	No			James Vounisseas	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Ktilon
							28 Wallis St.	Peabody Mass														
19	Yes	Self	25	No			St. Kalerin	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Gray	None	Greece	Vordonia
							207 W. Centre	Marion Ohio														
20	Yes	Self	25	No			P. Vasopulis	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Gray	None	Greece	Gythion
							523 Market St.	Lowell Mass														
21	Yes	Self	25	No			Const. Malis	Husband	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Egion
							708-710 Main St.	Pendleton Oreg														
22	Yes	Self	25	No			Nahman Hanan	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Gray	None	Turkey	Rhodes
							910. 2. Av.	Seattle Wash.														
23	Yes	Self	2500	Yes	1907/10	Seattle Wash	Greg. Xanthakos	Friend	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Gray	None	Greece	Tarauro
							2491 W. 21. 7-8 St.	New York.														
24	Yes	Self	25	No			James Vounisseas	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Ktilon
							23 Wallis St.	Peabody Mass														
25	Yes	Self	25	No			S. Kalem	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Black	Brown	None	Greece	Vordonia
							9 Main St.	Mansfield Ohio														
26	Yes	Self	25	No			Gregorio Caparesis	Son	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Petrina
							2452 Lincoln Av	Chicago Ill.														
27	Yes	Self	50	Yes	1907/10	Chicago Ill.		Brother	No	No	No	No	Good	No	4	10	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Petrina
28	Yes	Self	25	No			Diamando Isamanda	Sister	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Voulia
							472 Market St.	Lowell Mass														
29	Yes	Self	25	No			Issaak Israelo	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Rhodes
							175 Chrystie St.	New York.														
30	Yes	Self	50	No																		

F. Newburn Jr

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Ettore Zar master (State whether Master, First or Second Officer.), of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the ~~owners~~ thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Zarezin

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 11 day of June, 1917

at New York

H E Briedier

Immigration Officer.

11–1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No – No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). – Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1118.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Nichele D. Ferrucci, Surgeon of the T/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. Ferrucci

Sworn to before me this 14 day of June, 1911

at New York

H. E. Sudler
Immigration Officer.

11—1115

85

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

50

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
X 1	Dede	Alexandra	20		F.	S	Peasant	no		greece	greek	greece	Bezani	Ioannis Dede Father Bezani greece	N y	Newyork
2	Contakos	george	1/2		m.	m.	Farm-Laborer	no		greece	greek	greece	Levetsova	Panagiota Contakou wife Levetsova greece	N y	Newyork
3	Xanthakos	Elias	25		m	m	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Poliaravos	Zoi Xanthakou wife Poliaravos greece	N y	Newyork
4	Tsirovasilis	Elias	40		m.	m	Laborer	yes		greece	greek	greece	githion	Olga Tsirovasili wife githion greece	ill	Chicago
5	giannakos	Ciriakos	37		m.	m.	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Tarapsa	Vasiliki giannakou wife Tarapsa greece	ill	Albany
6	Orfanou	Agelo	20		F.	S	Peasant	no		greece	greek	greece	Vourlia	Paraskevi Orfanou Mother Vourlia greece	Mass	Lowell
7	Menasi	yedid	20		m.	S	Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Rodos	Isak Menasi Father Rodos Turkey	Wash	Seattle
8	Stavrakos	Panagiotis	36		m.	m	Farmer	yes		greece	greek	greece	gounari	Maria Stavrakou wife gounari greece	Mass	Lowell
9	Demetracopoulos	Vasilios	56		m.	m	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Theologos	Stavroula Demetracopoulou wife Theologos greece	N y	Newyork
10	Atsabes	Efstratios	38		m.	m	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Cotsadina	Stavroula Atsabi wife Cotsadina greece	ill	Chicago
11	Celis	Demetrios	24		m.	m	Laborer	no		greece	greek	greece	Lagadia	Eleni Celi wife Lagadia greece	Ohio	Tiffin
12	Benbeniste	Moijs	20		m.	S	Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Rodos	Boena Bembenisto Mother Rodos Turkey	N y	Newyork
13	Courtis	Constantinos	36		m.	m	Laborer	no		greece	greek	greece	Levetsova	Stavroula Courtis wife Levetsova greece	N y	Newyork
14	Alexandrakos	Panagiotis	38		m.	m	Farm-Laborer	yes		greece	greek	greece	Bezani	Panagiota Alexandrakou wife Bezani greece	N y	Newyork
15	goranitis	Michael	21		m.	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Levetsova	george goranitis Father Levetsova greece	ill	Chicago
16	Tsangaroulis	Petros	17		m.	S	Pupil	yes		greece	greek	greece	Voutrianous	Eleni Tsangaroulis Mother Voutrianous greece	Mass	Lowell
17	Scaltsounis	george	43		m.	m	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Polovitsa	Eleni Scaltsouni wife Polovitsa greece	N y	Newyork
18	Diamadakos	george	25		m.	S	Farm Laborer	no		greece	greek	greece	Petrina	Nuos Diamadakos Father Petrina greece	ill	Chicago
19	Dimakakou	Stavroula	21		F.	S	Peasant	no		greece	greek	greece	Castania	Elias Dimakakou Father Castania greece	ill	Chicago
20	Zisou	Theodoros	21		m.	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Arocastro	Agni Zisou wife Arocastro Turkey	Mass	Lowell
21	Coumadaros	Constantinos	28		m.	m	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Liatina	Eugenia Coumadarou wife Liatina greece	N y	Newyork
X 22	Leka	Eleni	20		F.	S	Peasant	yes		greece	greek	greece	Levetsova	Paraskevas Lekas Father Levetsova greece	N J	Hoboken
X 23	Leka	Nicoleta	18		F.	S	Peasant	yes		greece	greek	greece	Levetsova	Father Ioannis Makroulis Father	N J	Hoboken
24	Makroulis	Thomas	22		m.	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Cakodiki	Const. Sakelarion Father	N J	Trenton
25	Sakelaropoulos	george	19		m.	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Cantalos	Stavroula Andonopoulou Mother	Mass	Holyoke
26	Andonopoulos	Demetrios	33		m.	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Carmi	Varvara Mantha daughter	Mo	St-Louis
27	Manthos	Constantinos	40		m.	m	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Cakodiki	Lazag Nicolakakos Father-in-law	N J	Trenton
28	Nicolakakou	Canela	45		F.	m	housewife	no		greece	greek	greece	Liatina	Liatina greece	N y	Troy
29	Nicolakakou	Panagiota	44		F.	S	Peasant	no		greece	greek	greece	Liatina	grand-Father Veneta Vlachakou wife	N y	Troy
30	Vlachakos	Nicolaos	20		m.	m	Farmer	yes		greece	greek	greece	Levetsova	Levetsova greece	Pa	Pittsburg

43

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

50

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 11 1911 , 19

86

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (Read the law.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth — Country.	Place of Birth — City or Town.
1	yes	Self	$25	no			Nicolaos Papas Cousin 277 grand St Newyork	no	no	no	no	good	no	4	12	dark	Brown	Brown	none	greece	Bezani
2	yes	Self	$60	yes	902-904	Newyork	Nicolaos Costakos Son 595 Robbins ave Newyork	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	Brown	Brown	none	greece	Levetsova
		Self	$25	no			Nicolaos Arapakos Uncle [illegible] Newyork							5	7	dark	Brown	Brown	none	greece	Poliarovos
4	yes	Self	$20	no			Thomas Liakakos Cousin 1403-115th St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	Brown	Brown	none	greece	Gythion
5	yes	Self	$25	yes	905-909		Themis Cokolis Brother-in-Law 216 Pine St Albany Geor	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	Brown	Brown	none	greece	Tarapisa
6	yes	Self	$25	no			Diamado Isamarda Friend 473 Market St Lowell Mass	no	no	no	no	good	no	4	12	Fair	Brown	Brown	none	greece	Vourlia
7	yes	Self	$40	no			Rahman Hanam Friend 910 2nd ave Seattle Wash	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Rodos
8	yes	Self	$25	yes	906-909	Lowell	Elias Manis Nephew 472 Market St Lowell Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	Black	Brown	none	greece	gouvari
9	yes	Self	$50	yes	1898-903	Newyork	Christos Demetriacopoulos Cousin 250 Longwood ave Bronx Newyork	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	Black	Brown	none	greece	Theologos
10	yes	Self	$25	yes	1898-910	Chicago Ill	Peter Atsaves Cousin 3421 N. Clark St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	Brown	Brown	none	greece	Cotsadexa
11	yes	Self	$25	yes	906-908	Lowell Mass	Peter Kaler Relative 20 1/2 W Onley, Tiffin ohio	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	Brown	Brown	none	greece	Lagadia
12	yes	Self	$30	no			Iosif Amarou Cousin 182 Crest St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	3/8	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Rodes
13	yes	Self	$25	yes	902-910	Newyork	Nick Stamatakos Cousin 24 Madison St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	9	dark	Brown	Brown	none	greece	Levetsoud
14	yes	Self	$25	yes	902-908	Newyork	Strates and Callas Cousin 174 W. 23rd St near Ave N.york	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	Brown	Brown	none	greece	Bezani
15	yes	Self	$25	no			Nick goranitis Brother 2164 Halsted St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	Brown	Brown	none	greece	Levetsova
16	yes	Self	$25	no			George Changaroulis Father 472 Market St Lowell Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	Brown	Brown	none	greece	Voutianous
17	Newyork	Self	$25	yes	909-910	N.yorkH	Nicklas Nicolakakos Brother-in-Law 318 River St Troy N.y.	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	Brown	Brown	none	greece	Polovitova
18	yes	Self	$25	no			Dimos Diamadakos Brother 192 State St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	Black	Brown	none	greece	Petrina
19	yes	Self	$25	no			James Demas Brother 3421 N. clark St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	Black	Black	none	greece	Castania
20	yes	Self	$25	no			Const Nestorpoulos Cousin 178 Market St Lowell mass	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Arocastro
21	yes	Self	$20	no			Efstratios Stratakos Brother-in-Law 26 Matteson St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	Brown	Black	none	greece	Liatina
22	Nyork	Self	$50	no			Le Kas Bros Brothers 92 Wellman ave Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	Brown	Brown	none	greece	Levetsova
23	yes	Self	$	no			Brother	no	no	no	no	good	no	4	11	dark	Brown	Brown	none	greece	Levetsova
24	yes	Self	$45	no			Christos Vasilion Friend 39 Petterson St Trenton N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Cakodiki
25	yes	Self	$25	no			Athanasios Anastopoulos Cousin 565 Main St Holyoke Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	Brown	Brown	none	greece	Cantalos
26	yes	Self	$20	no			Fotios Canekis Cousin 208 Collinsville ave St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	4 1/2	dark	Brown	Brown	none	greece	Carmi
27	yes	Self	$46	no			Gen Demetriou Friend 39 Petterson St Trenton N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	Brown	Brown	Pock-marked	Turkey	Cakodiki
28	Nyork	Self	$50	no			Nicklas Nicolakakos Husband 318 River St Troy N.y.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	Brown	Brown	none	greece	Liatina
29	Nyork	Self	$	no			Father	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	Brown	Brown	none	greece	Liatina
30	Nyork	Self	$25	yes	904-908	Pittsburg Pa	John goranitis Relative 119 Ebrack St Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	Brown	Brown	none	greece	Levetsova

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zari, master, of the T/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Ettore Zari

~~Officer~~. Master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michelle St Fenengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Iraq in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenengel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Sneider

Immigration Officer.

11—1115

87

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

51

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nicolacacou	Stavroula	44		F.	Mar	House Woman	yes		Greece	Greek	Greece	Liantino	Eraferini Tjanetaca Mother Liantino Greece	Penn	Troy
2	Nicolacacou	Constantina	15		F.	S	Home Woman	yes		Greece	Greek	Greece	Liantino	Grand Mother	Penn	New York
3	Nicolacacou	Eleni	11		F.	S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Liantino	Grand Mother	Penn	New York
4	Nicolacacou	Elias	10		M.	S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Liantino	Grand Mother	Penn	New York
5	Betsos	Panos	16		M.	S	Scholar 1-194805	yes		Greece	Greek	Greece	Caratoula	Eleni Betsos Mother Caratoula Greece	Mass	Pittsfield
6	Ladas	Vasilios	28		M.	S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Vytsi	Ch. Stassinopulos Brother-in-law Vytsi Greece	Mass	Lowell
7	Panos	Georgios	19		M.	S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Caratoula	Anast. Panos Father Caratoula Greece	Mass	Pittsfield
8	Lampros	Georgios	19		M.	S	Clerk	yes		Greece	Greek	Greece	Karitena	Paulos Lampros Father	Penn	Philadelphia
9	Patelis	Petros	21		M.	S	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Petsi	Pan. Pantelaios Brother	Penn	Philadelphia
10	Mavrondis	Spyros	20		M.	S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Gardiqtsa	Giavacos Mavrondis Father Gardiqtsa Greece	Ark	Little Rock
11	Georgios	Georgios	22		M.	M	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Ithi	Christina Georgios Wife	Penn	New York
12	Alexopulos	Dimitrios	19		M.	S	Farm Laborer 11-102970	yes		Greece	Greek	Greece	Seliana	Georg. Alexopulos Father Seliana Greece	Wis	Beloit
13	Grigoropulos	Constantinos	19		M.	S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Cafatoula	Anton. Grigoropulos Father Cafatoula Greece	Mass	Pittsfield
14	Vlachos	Dimitrios	25		M.	S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sovolaro	P. Vlachos Father Sovolaro Greece	Penn	New York
15	Costopulos	Stavros	21		M.	S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Seliana	Costa Costopulos Father Seliana Greece	Wis.	Beloit
16	Bitha	Olga	20		F.	M	House Woman	no		Greece	Greek	Greece	Vacha	Diamanto Diamantopulos Brother Vacha Greece	Pa	Reading
17	Bitha	Thanasso	7		M.	S	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Vacha	Uncle	Pa	Reading
18	Bitha	Evangelia	3		F.	S	15-16295-11/1/10			Greece	Greek	Greece	Vacha	Uncle	Pa	Reading
19	Chronopulos	Evangelia	28		F.	M	House Woman	no		Greece	Greek	Greece	Crestena	Georg. Chronopulos Father Crestena Greece	Mass	Clinton
20	Chronopulos	Christos	40		M.	M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Bizeni	Dimitra Chronopulos Wife Bizeni Greece	Mich	Sault St. Marie
21	Lapantis	Charalampos	18		M.	S	Farm Laborer 2-237864-5065-No CA-6/15/38	no		Greece	Greek	Greece	Kranidiqa	Panag. Lapantis Brother Kranidiqa Greece	Mass	Clinton
22	Dimitropulos	Dimitrios	30		M.	S	Farm Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Platsana	Georg. Dimitropulos Brother Platsana Greece	Ill	Chicago
23	Kalountas	Stavros	38		M.	S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Crestena	Georg. Kalountas Father Crestena Greece	Wis	Kenosha
24	Anagnostopulos	Constantinos	20		M.	S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Alpistena	Georg. Anagnostopulos Father Alpistena Greece	Ill	Chicago
25	Chronopulos	Theodoros	26		M.	M	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Crestena	Georg. Chronopulos Father Crestena Greece	Mass	Clinton
26	Spyropulos	Panos	20		M.	S	Waiter	yes		Greece	Greek	Greece	Camenitsa	Theodora Spyropulos Father Camenitsa Greece	Ill	New York
27	Spyropulos	Christos 9633/755	18		M.	S	Farm Laborer 22-86996-5/28/12	yes		Greece	Greek	Greece	Camenitsa	Father	Ill	New York
28																
29	Cotonis	Nicolas	19		M.	S	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Veliji	Christos Cotonis Father Veliji Greece	R.I	Pawtucket
30	Kimpulis	Spyridoula	22		F.	S	Home Woman	no		Greece	Greek	Greece	Kranidiqa	Camilla Simopulos Brother Kranidiqa Greece	Mass	Clinton

41

Louis Kellner

Sworn

Age

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

51

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, 19

88

13	14 (14—1115)	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almost any institution or asylum, or under treatment or the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$	no			Kriaktis Emmanuel Husband 38 River Troy N.Y.	no	no	no	no	Good	no.	5	5	dark	Heavy	Brown	None	Greece	Leontitsio
2	yes	self	$	no			Father	no	no	no	no	Good	no.	5	6	dark	Heavy	Brown	None	Greece	Leontitsio
3	yes	self	$	no			Father	no	no	no	no	Good	no.	5	11	dark	fair	fair	None	Greece	Leontitsio
4	yes	self		no			Father	no	no	no	no	Good	no.	5	6	dark	Heavy	Heavy	None	Greece	Leontitsio
5	yes	self	25	no			Angelis Petros Father 146 Robins Pittsfield Mass.	no	no	no	no	good	no.	5	5	dark	Heavy	Black	None	Greece	Caratzula
6	yes	self	25	no			Const. Ladas Brother 1491 Thacher Lowell Mass.	no	no	no	no	Good	no.	5	8	dark	Black	Black	None	Greece	Vyzitsi
7	yes	self	25	no			J. Petros Cousin 146 Robins Pittsfield Mass	no	no	no	no	good	no.	5	5	dark	Heavy	Brown	None	Greece	Caratzula
8	yes	self	25	no			Liapi Bro. Friend [illegible]	no	no	no	no	Good	no.	5	4½	dark	Black	Gray	None	Greece	Zante
9	yes	self	25	no			D. Petro Friend [illegible]	no	no	no	no	Good	no.	5	4	dark	Heavy	Brown	None	Greece	Argostoli
10	yes	self	25	no			Georg Evangelides Brother 511 Ir. Main Little Rock	no	no	no	no	Good	no.	5	6	dark	Heavy	Brown	None	Greece	Gardaytsa
11	yes	self	25	no			D. Vassilellos Friend [illegible]	no	no	no	no	Good	no.	5	7	dark	Black	Brown	None	Greece	Leontitsio
12	yes	self	25	no			D. Evangelopoulos Friend 940 Pleasant Beloit Wis	no	no	no	no	Good	no.	5	5	dark	Black	Brown	None	Greece	Lebrion
13	yes	self	25	no			Pet. Gregoriopoulos Brother 567 Penn. Pittsfield mass	no	no	no	no	Good	no.	5	3	dark	Black	Brown	None	Greece	Cafatsula
14	yes	self	25	yes	10 Yrs	New York	Const. Vlassios Brother 223 E. 10 St. New York	no	no	no	no	Good	no.	5	6½	dark	Black	Black	None	Greece	Sordano
15	yes	self	25	no			Evangelos Evangelopoulos Friend 940 Pleasant Beloit Wis	no	no	no	no	good	no.	5	2½	dark	Heavy	Brown	None	Greece	Lebrion
16	yes	self	25	no			Geo. Pittas Husband 419 Penn. Reading Pa.	no	no	no	no	Good	no.	5	5	dark	Brown	Brown	None	Greece	Zachia
17	yes	self	25	no			Father	no	no	no	no	Good	no.	5	4	dark	Black	Brown	None	Greece	Zachia
18	yes	self		no			Father	no	no	no	no	Good	no.	5	4	dark	Black	Black	None	Greece	Zachia
19	yes	self	25	no			Ath. Chrisopoulos Sister 107-106 Chester Clinton mass	no	no	no	no	Good	no.	5	3	dark	Heavy	Heavy	None	Greece	Crestenia
20	yes	self	25	no			Georg. Chrisopoulos Nephew 468 Portage ave. South St Marie Mi.	no	no	no	no	good	no.	5	4	dark	Heavy	Black	None	Greece	Bisani
21	yes	self	25	no			Dim. Spiropoulos Theofa 57. mechanic Clinton mass	no	no	no	no	Good	no.	5	5½	dark	Black	Black	None	Greece	Tsoundinga
22	yes	self	25	no			J. Vassilopoulos Friend 509 W. 20. Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no.	5	7	dark	Black	Heavy	None	Greece	Platsiana
23	yes	self	25	no			D. Calamitsos Brother 188 St. Milwaukee Wis	no	no	no	no	Good	no.	5	3	dark	Black	Heavy	None	Greece	Crestenia
24	yes	self	25	no			D. Anagnostopoulos Brother 866 State Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no.	5	8	fair	Heavy	Heavy	None	Greece	Alpokeno
25	yes	self	25	yes	1908 1910	Boston	Ath. Chrisopoulos Sister 107-106 Chester Clinton mass	no	no	no	no	Good	no.	5	6	dark	Black	Black	None	Greece	Crestenia
26	yes	self	25	yes	10 Yrs	New York	Const. Spiropoulos Brother 567 Tremont Ave New York	no	no	no	no	Good	no.	5		dark	Heavy	Heavy	None	Greece	Camenitsa
27	yes	self	25	no			Brother	no	no	no	no	Good	no.	5	11½	dark	Black	Black	None	Greece	Camenitsa
28	yes	self	25	no			Georg. Bizikonstas Friend 940 Pleasant Pawtucket	no	no	no	no	Good	no.	5		dark	Heavy	Heavy	None	Greece	Pelig
29	yes	self	25	no			D. Spiropoulos Father 57. mechanic Clinton mass	no	no	no	no	Good	no.	5	11½	dark	Black	Black	None	Greece	Tsoundinga
30	yes	self	25	no																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Dar master, of the TS/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar

~~Officer~~. Master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. B. Briggs

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele V. Femenzol, Surgeon of the U.S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental anc physical condition of such aliens.

Femenzol

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

89

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Mohtenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

52 18

LIST OR ~~MANIFEST~~ OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name. 45	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
~~1~~	~~Siganas~~	~~Stamos~~	~~28~~		~~M~~	~~M~~	~~Farm Laborer~~	~~No~~		~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Kerania~~	~~Christo Siganas Son~~	~~N.Y.~~	~~N. York~~
~~2~~	~~Siganas~~	~~Filippos~~	~~11~~		~~M~~	~~S~~	~~Scholar~~	~~Yes~~		~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Kerania~~	~~Brother~~	~~N.Y.~~	~~N. York~~
3	Kotzis	George	18		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Kastania	John Kotzis Father Kastania Greece	Mass	Lynn
4	Dracopulos	Constantinos	24		M	S	Tailor	Yes		Greece	Greek	Greece	Krestena	Spiridula Dracopulu Mother Crestena Greece	Ill	Chicago
5	Korassidis	Eleftherios	28		M	S	Cook	No		Turkey	Greek	Turkey	Nicopolis	Const. Corassidis Father Nicopolis Turkey	N.Y.	New York
6	Mavromati	Marigo	40		F	W	House Wife	Yes		Greece	Greek	Greece	Athenes	Margarita Moraitou Sister Athenes Greece	N.H.	Manchester
7	Simitzis	John	28		M	M	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Ambelia	Eleni Simitzi Wife Ambelia Greece	R.I.	Pawtucket
8	Malamis	Nicolaos	35		M	M	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Meganission	Fan. Malamis Brother Meganission Greece	Tenes.	Memphis
9	Tzivas	Athanassios	30		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Colopetnitsa	Stylani Tziva Sister Colopetnitsa Greece	N.Y.	New York
10	Khanolakis	Georgios	19		M	S	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Agios Vasilios	Tomag. Nyulari Wife Agios Vassilios Greece	Kansa	Topeka.
11	Togias	Constantinos	18		M	S	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Athiriea	Thanas Togias Brother Athicia Greece	Iowa	Valley Junction
12	Jeorgeff	Dimitri	22		M	S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Bulgarian	Turkey	Staviceni	George Staviceni Father Staviceni Turkey	Ohio	Cincinnati
13	~~Ghoranitis~~ Jasonobou	~~Eleftheria~~	50		F	M	House Wife	No		Greece	Greek	Greece	Levetsova	Efstratio Geranitis Husband Levetsova Greece	Pa.	Pittsburg
14	Pietris	Anastassios	35		M	M	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Athiria	Eleni Pietri Wife Athiria Greece	Oreg.	Pondleton
15	Hania	Constantina	25		F	M	House wife	No		Greece	Greek	Greece	Stefani	Yiannula Hania Sister Stefani Greece	Kansa	Topeka
16	Christopulos	Alexandros	30		M	S	Confectionier	No		Greece	Greek	Greece	Tatsi ra	Antoni Christopoulo Father Tatsira Greece	N.J.	Perth Amboy
~~17~~	~~Antonopulo~~	~~Michael~~	~~25~~		~~M~~	~~S~~		~~No~~		~~Greece~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Vaulia~~	Petro Antonopoulo Father	Mass	Boston
18	Starogianni	Eleni	26		F	S	House wife	No		Greece	Greek	Greece	Liantina	George Starogiami Father Liantina Greece	Kan	Fatsburg
19	Kronopulos	Vasiliki	22		F	M	House wife	No		Greece	Greek	Greece	Crestena	Constant. Kronopulo Father Crestena Greece	Mass	Boston
~~20~~	~~Salamas~~	~~Fanula~~	~~10~~		~~M~~	~~S~~	~~Scholar~~	~~Yes~~		~~Turkey~~	~~Hebrew~~	~~Turkey~~	~~Ioannina~~	~~None~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
21	Kliaras	Christofas	22	3-15-40	M	S	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Kerami	George Kliaras Father Kerami Turkey	Pa.	Readings
22	Petro	George	27		M	M	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Dranitsc	Chryssa Petro Wife Dranitsa Turkey	Ohio	Cincinnati
23	Kamani	Possula	27	3-14-056	F	M	House wife	No		Turkey	Greek	Turkey	Papiana	Christofo Sister Papiana Turkey	Pa.	Reading
24	Kamanis	Stratis Son	5	3/12/38	M	S		No		Turkey	Greek	Turkey	Papiana	Aunte	Pa.	Reading
25	Ntaleros	John	21		M	S	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Kerami	Pinelopi Ntaleou Mother Kerami Turkey	Mass	Haverhill
26	Osman	Imbraim	21		M	S	Farm Laborer	No		Turkey	Turkish	Turkey	Krupitsa	Osman Krupitsa Father Krupitsa Turkey	Ohio	Cincinnati
27	Dragumanos	Demetrios	21		M	S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Argyrocastro	Antonio Dragumano Father Argyrocastro Turkey	N.Y.	New York
28	Lappeas	Theodoros	33		M	M	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Kercyra	Stella Lappa Mother Corfu Greece	N.H.	Manchester
29	Lappea	Freda Dau	4		F	S	—	No		Greece	Greek	Greece	Kercyra	Grand Mother	N.H.	Manchester
30	Lappa	Marina	32		F	M	House Wife	No		Greece	Greek	Greece	Kercyra	Mother in law	N.H.	Manchester

45

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

52

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 11 1911 , 19 90

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to prison, workhouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other violation of any law or official decree or agreement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
							Geotakis Bros	Friends													
							Friend														
3	Yes	Self	25	No			Dominq. Cortzin 157 Union St. Lynn. Mass.	Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Kastania
4	Yes	Self	25	No			Vassiljos Papadimos 1603 Centre av. Chicago Ill.	Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Krestena
5	Yes	Self	25	No			Vassilios Valamas 315 W 28. St.	Friend New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Nicopolis
6	Yes	Self	30	No			Sophia Tezi 1055 Elm St.	Niece Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lea
7	Yes	Self	30	No			Nicolaos Similtjis 12. Pawtucket av.	Brother Pawtucket R.I.	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Abelia
8	Yes	Self	25	No			George Coromi New Phone 1302-18 Beak	Brother in law Memphis Tenn	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Black	Brown	None	Greece	Meganission
9	Yes	Self	25	Yes 1907/11	Orange N.J.		Christo Ulakis 134 - 1. av.	Friend New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Colopetnitsa
10	Yes	Self	25	No			A. Mavalakis 801 Kansas av.	Brother Topeka Kans.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Agio Vassilios
11	Yes	Self	25	No			Dem. Papadias 18. P.O. Box.	Uncle Valley Junction	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Athikia
12	Yes	Self	25	No			Naco Goshoff 585 Pierson St.	Friend Cincimati Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Starikeni
13	Yes	Self	25	No			John Gosamitis 149 Sarah St.	Son Pittsburg Pa.	No	No	No	No	Good	No	4	12	Dark	Brown	Gray	None	Greece	Levetsova
14	Yes	Self	25	No			Peter Pietsis 708. Main St.	Brother Pendleton Oreg.	No	No	No	No	Good	No	6	1	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Athikia
15	Yes	Self	25	No			Georg Hanias 525 N. Kansas	Husband Topeka Kansas	No	No	No	No	Good	No	5	4	Brown	Brown	Brown	None	Greece	Stefani
16	Yes	Self	30	Yes 1902/9	New York		Dem. Christopulo 144 Smith St.	Brother New York.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Brown	None	Greece	Patsi
							Nicol. Andanopulo	Sister														
							Peter Stragiannis	Brother														
18	Yes	Self	25	No			1492 Penn av.	Pittsburg Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Liautina
19	Yes	Self	25	No			Athina Konopulu 102-106 Church St.	Sister in law Clinton Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	Black	None	Greece	Crestena
							Mosse Salomon	Father														
21	Yes	Self	25	No			Nicolaos Loudos 700 Walnut St.	Friend Reading Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Black	Brown	Pock-Marked	Turkey	Cerami
22	Yes	Self	30	Yes 1906/10	Cincimati O.		Sam Philippas 311 Stone St.	Friend Cincimati Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Dranitse
23	Yes	Self	25	No			Elias Camani 700 Walnut St.	Husband Reading Pa	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Papiana
24	Yes	Self	25	No			Father		No	No	No	No	Good	No	-	-	Fair	Fair	Gray	None	Turkey	Papiana
25	Yes	Self	25	No			George Dalako 15 Lock St	Brother Haverhill Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Cerami
26	Yes	Self	30	No			Vassil Athanas 512 Hamibel St.	Friend Cincimati Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Fair	Gray	None	Turkey	Crupitsa
27	Yes	Self	25	No			N. Dragumanos 126. W. 65. St.	Brother New York.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	Swelling on left cheek	Turkey	Argyocastron
28	Yes	Self		No			Andreas Patiras 7 Spruce St.	Brother in law Manchester N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Cerkira
29	Yes	Self	50	No			Uncle		No	No	No	No	Good	No	-	-	Fair	Black	Brown	None	Greece	Cerkira
30	Yes	Self		No			Brother		No	No	No	No	Good	No	4	11	Fair	Fair	Gray	Scar on face	Greece	Cerkira
									No													

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Dal Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911,

at New York, N.Y.

H. E. Briden

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No – No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Mabel S. Fennegel, Surgeon of the T.S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

Fennegel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

55

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name. 46	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Danopoulos	Constantinos	19		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Cato-Belesi	Dem Danopoulos Father Cato-Belesi greece	N.J	Perth Amboy New York
2	Fotopoulos	george	40		m	M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Bouschinion	Panagiota Fotopoulou wife Bouschinion greece	Wis	Milwaukee
3	Naoum	Nicolaos	24		m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Valona	Athina Naoum Sister Valona Turkey	Pa	Philadelphia
4	Tuna	Theodoros	24		m	S	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Argirocastro	Fani Tana Sister Argirocastro Turkey	N.y.	Perth. Amboy
5	Ioakim	Fotini	18		F.	S	Peasant	no		Turkey	greek	Turkey	Papuana	Posoula Ioakim Mother Papuana Turkey	Pa	Reading
6	Tziru	Stilianos Neybr	16		m	S	Pupil	yes		Turkey	greek	Turkey	Papuana	Mother Pa	Pa	Reading
7	Thomas	Pandelis	21		m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Bovali	Paraskevi Thoma Mother Bovali Turkey	Wis	Milwaukee
8	Touroutis	Constantinos	29		m	M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Magoula	Agelo Touroutu wife Magoula greece	N.y	Long Island
9	Coutsoucalos	Demetrios	32		m	M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Stenoma	Maria Coutsoucalou wife Stenoma greece	N.C	Wilmington
10	Zerva	Eleni	19		F.	S	Peasant	yes		greece	greek	greece	Magoula	Nicolaos Zerva Father Magoula greece	Mass N.y	Fitchfield Long Island
11	Zerva	Olga sister	18		F.	S	Peasant	yes		greece	greek	greece	Magoula	Father N.y	N.y	Long Island
12	Levy Juda	Bohor	28		m	M	Laborer	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Rodos	Revecka Levy wife Rodos Turkey	N.y	Newyork
13	Pavlides	Ipocrates	19		m	S	grocer	yes		greece	greek	greece	Stipsi	Christo Relative Stipsi greece	Mass	Lowell
14	Caragcorgiou	Efstratios	19		m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Papuana	Eleni Caragcorgiou Mother Papuana greece	Pa	Reading
15	Carambetsos	grigorios	18		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Ag Paraskevi	Carabetsos Father Ag Paraskevi NJ greece	Pa	Reading
16	Carambetsos	Sideris bro	17		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Ag Paraskevi	Father Pa	Pa	Reading
17	Gioldasis	Eleftherios	25		m	M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Calesmen	Elisabeth Gioldasi wife Calesmen greece	N.C	Wilmington
18	Andriacos	Panos	29		m	M	Tailor	yes		Greece	Greek	Turkey	Ganochora	Efthimia Andriakou wife Ganochora Turkey	Conn	Laneville
19	Diabektos	Apostolos	22		m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Cerami	Const. Diabektos Father Cerami Turkey	Mass	Haverhill
20	Pastanian	Hairgouhi	40		F.	W.	housewife	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Samatia	Sofie Pastanian Auntie Samatia Turkey	R.I	Providence
21	Ignantiou	Petros	18		m	S	Laborer			Greece	greek	greece	Stipsi	Ignantios Father Stipsi greece	Mass	Lynn
22	Cahris	Simboul wife	18		F.	M	housewife	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Constantinople	Markos Cahris Father Constantinople Turkey	N y	Newyork
23	Cahris	Isaak	20		m	M	Cook	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Constantinople	Father-in-Law N. y	N. y	Newyork
24	Niolaou	Neoklis	23		m	S	Laborer	yes		Greece	greek	greece	Stipsi	none S.L.I.R.R.	Mass	Lynn
25	Avagian	Agop	34		m	M	Laborer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Kahissen	Sarkis Avagian Father Kahissen Turkey	N. y	Newyork
26	Christodolidis	Michael	19		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Caloni	M. christodolidis Father Caloni greece	Mass	Haverhill
27	Papalexopoulos	Alexios	19		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	galaxidi	Ioanni Papalexopoulos Father galaxidi greece	N y	Newyork
28	Sideropoulos	Spiros	15		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	galaxidi	Rigoula Sideropoulou Mother galaxidi greece	Cal	St-Francisco
29	Strongilas	Demetrios	32		m	M	Sailor	yes		greece	greek	greece	galaxidi	Catina Strongilou wife galaxidi greece	Cal	St-Francisco
30	Cokoris	Argirios	22		m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Pente-Oria	Panag. Cokoris Father Pente-Oria greece	N y	Newyork

46

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

53

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 17 1911, 19

13	14 (11–1115)	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Now in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion	Color of – Hair.	Color of – Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth – Country.	Place of Birth – City or Town.
1	yes	Self	$36	no			Dem Christopoulos Uncle, 144 Smith St Newyork	no	no	no	no	good		5	4	dark	Brown	Brown	Scar left jaw none	greece	Cato-Belesi
2	yes	Self	$25	yes	907 Mo	Sheboygan	Anast Zafiris Nephew, 428 Wells St Milwaukee Wis	no	no	no	no	good		5	3/2	dark	Black	Black	none	greece	Bouschunion
3	yes	Self	$20	no			George Naoum Brother, 1143 St Philadelphia Pa	no	no	no	no	good		4	10/2	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Valona
4	yes	Self	$28	yes	906-1911	Waterville Me	Spiridon Angel Jolis Friend, No 109 Fayette St Perth Amboy NJ	no	no	no	no	good		5	4/2	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Argirocastro
5	yes	Self	$28	no			Loakim Tjiras Father, No 700 Walnut St Reading Pa	no	no	no	no	good		5	—	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Papiana
6	yes	Self	$28	no			Stepfath Father	no	no	no	no	good		4	11	Fair	Brown	Blue	none	Turkey	Papiana
7	yes	Self	$25	no			Joannis Loukas Cousin, No 63-Se 70 St Milwaukee Wis	no	no	no	no	good		5	5 1/2	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Bovali
8	yes	Self	$25	no			Theodoros Malouchos Brother-in-law, 2836 W 14 St Coney Island N y	no	no	no	no	good		5	5	dark	Black	Brown	none	greece	Magioula
9	yes	Self	$25	yes	905-909	N yorK	George Catsegaris Brother-in-law, 208 Princess St Newyork	no	no	no	no	good		5	9	dark	Brown	Brown	none	greece	Stenoma
10	yes	Self	$40	no			Theodoros Malouchos Cousin, 2836 W 14 St Coney Island N y	no	no	no	no	good		5	—	dark	Black	Brown	none	greece	Magoulo
11	yes	Self	$	no			Cousin	no	no	no	no	good		5	—	dark	Brown	Brown	none	greece	Magoula
12	yes	Self	$26	no			Abraam Hunio Brother-in-law, 132 Chrystie St Newyork	no	no	no	no	good		5	7	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Rodos
13	yes	Self	$26	no			Christos Bourudy Relative, 218 Merrimack St Lowell Mass	no	no	no	no	good		5	—	Fair	Brown	Brown	none	greece	Stipsi
14	yes	Self	$28	no			Nicolaos Mangos Cousin, No 700 Walnut St Reading Pa	no	no	no	no	good		5	4	Fair	Fair	Brown	none	Turkey	Papiana
15	yes	Self	$	no			Milton Nollis Friend, 9 Blun Franklin St Reading Pa	no	no	no	no	good		5	8	dark	Black	Brown	none	greece	Agia Paraskevi
16	yes	Self	$	no			Friend	no	no	no	no	good		4	—	Fair	Brown	Brown	none	greece	Agia Paraskevi
17	yes	Self	$25	no			Evangelos Catsaronis Brother-in-law, No 3 E 11th St Wilington NC	no	no	no	no	good		5	3	dark	Black	Brown	none	greece	Calemen
18	yes	Self	$200	yes	906-10	Newyork	The Hotchkiss Scool Lancaill Conn	no	no	no	no	good		5	8	dark	Brown	Brown	none	Turkey	ganachora
19	yes	Self	$28	no			Demetrios Diabeetas Cousin, No 17 Locke St Haverhill Mass	no	no	no	no	good		5	4 1/2	dark	Brown	Brown	none	greece	Cerami
20	yes	Self	$25	no			S. Yeranian Brother-in-Law, 213 2114 Douglas ave Providence R.I.	no	no	no	no	good		4	9/2	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Samatia
21	yes	Self	$20	no			Steles Moustafis Friend, 622 Boston St Lynn Mass	no	no	no	no	good		5	4	dark	Brown	Brown	none	greece	Stipsi
22	yes	Self	$120	yes	906	N yorK	Leon Abrevaia Friend, No 175 christy St Newyork	no	no	no	no	good		4	10	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Constantinople
23	yes	Self	$		907/11		Friend	no	no	no	no	good		5	5	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Constantinople
24	yes	Self	$26	no			Steles Moustafis Relative, 622 Boston St Lynn Mass	no	no	no	no	good		5	5	dark	Brown	Brown	none	greece	Stipsi
25	yes	Self	$25	no			Kicras Chatzi Relative, 309-311 22d St Newyork	no	no	no	no	good		5	6/2	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Sahissali
26	yes	Self	$25	no			Kiriz Celibey Cousin, 17 Locke St Haverhill Mass	no	no	no	no	good		5	2	dark	Brown	Brown	none	greece	Calonis
27	yes	Self	$60	no		X	Dem Tjiatheas Friend, No 33 James St Newyork	no	no	no	no	good		5	7	dark	Brown	Brown	none	greece	galaxidi
28	yes	Self	$26	no	907		Elias Sidaropoulos Father, 2003 Mission St St Francisco Cal	no	no	no	no	good		5	10	Fair	Brown	Blue	none	greece	galaxidi
29	yes	Self	$75	yes	910	St Francis	Dem Tjiatheas Friend, 33 James St Newyork	no	no	no	no	good		5	6	dark	Black	Black	none	greece	galaxidi
30	yes	Self	$25	no			Athanasios Constantelias Friend, 125 Washington St Newyork	no	no	no	no	good		5	—	dark	Brown	Brown	none	greece	Peste Oria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Par master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Par

~~Officer~~. Master

Sworn to before me this 11 day of June, 1912

at New York H. E. Sneider

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No – No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is, Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Spilele de Fenenzal, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Jury in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental anc physical condition of such aliens.

Fenenzal

Sworn to before me this 14 day of June, 1911

at New York

H. E. Briden

Immigration Officer.

11—1115

93

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

54

Form 500 2
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911 , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 47	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Rallis	Ioannis	8		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Calonia	Rallis Father	Mass	Beverly
2	Andreou	Georgios	18		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Bilometopon	Miltiades Andreu Psilometopon Father Turkey	Mass	Lowell
3	Emmanuel	Stavros	20		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kalloni	Emmanuel Father Kalloni Turkey	Mass	Springfield
4	Lazaros	Anastassios	22		M S	Shoemaker	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Pelonia	Lazaros Naoum Father Pella Turkey	Pa	Pittsburgh
5	Kantanas	Christos	19		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Promegado	Stallula Kantana Mother Promegado Turkey	Mass	Lynn
6	Dialektos	George	18		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Cerami	Panag. Dialektou Mother Cerami Turkey	Mass	Haverhill
7	Jasmadjian	Agop	21		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Malatia	Serkis Jasmadjian Father Malatia Turkey	N.Y.	New York
8	Zafiriades	Nicolaos	17		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Dardanelles	Zakarias Zafiriades Father Dardanelles Turkey	Fla	Jacksonville
9	Vacratsos	Nicolaos	20		M S	Barber	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Ganohora	Demetrios Vacaatsos Father Ganohora Turkey	N.Y	New York
10	Nicolou	Miltiades	40		M M	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Parakela	Maria Nicolou Mother Parqcela Turkey	Pa.	Pottstown
11	Marinakis	Costis	20		M S	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Asmyrna	Demetrios Marinakis Father Smyrna Turkey	Mass	Boston
12	Theodossiades	Veniamin	22		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kermir	Sawel Theodossiades Father Kermir Turkey	Mass	Greenfield
13	Papatsunian	Nisan	38		M M	Farm Laborer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Hevereveli	Ham. Papatsunian Father Hereveveli Turkey	Mass	Spencer
14	Gabriel	Demetrios	18		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Nagra	Kleopatra Gabriel Mother Nagra Turkey	Mass	Springfield
15	Zafirides	Efstratios	18		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Missotopo	Gauriel Zafirides Father Missotopo Turkey	Conn	Greenwich
16	Kyriacu	Georgios	15		M S	Scholar	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Papiana	Ecaterini Kyriacu Mother Papiana Turkey	Pa	Reading
17	Andreu	Pandeli	20		M S	Tailor	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Pelonia	Aggeliki Andreu Mother Pella Turkey	Conn	Bridgeport
18	Andrew	Panagiotis	27		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Clomedado	G. Andrew Father Clomedado Turkey	Mass	Lynn.
19	Prokopiou	Charalabos	37		M S	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Agia Paraskevi	Prokopiou Father Agia Paraskevi Turkey	Pa	Reading
20	Prodromou	Simeon	19		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Constantinople	Prodromos Father Constantinople Turkey	Was	Tacoma
21	Alexopulos	Constantinos	40		M M	Grosser	Yes		Greece	Greek	Greece	Carpenisiion	Vassiliki Alexopulu Wife Carpenisiion Greece	N.Car	Charlotte
22	Manuli	Joannis	19		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Constantinople	John Manuli Father Constantinople Turkey	N.Y	New York
23	Alexopulos	Meltiades	20		M S	Farm Laborer	Yes		Greece	Greek	Greece	Carpenisiion	Const. Alexopulo Father Carpenisiion Greece	N.C	Charlotte
24	Andrew	Alexandros	20		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Greece	Psilo Metopo	Miltiadis Andrew Psilo Metopo Turkey	N.J	West field
25	Tatiou	Aristides	19		M S	Shoemaker	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kapi	Eleftherio Tatiou Kapi Turkey	Mass	Lynn.
26	Kafes	Stavros	35		M M	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Limnos	Kafes Limno Father Turkey	N.Y	New York
27	Agnanian	Hagnes	29		M M	Merchant	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Hamidie	Serphini Agnanian Wife Hamidie Turkey	R.I	Providence
28	Zervinis	Georgios	19		M S	Farm Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kabi	John Zervinis Father Kabi Turkey	Mass	Lynn
29	Milios	Petros	34		M M	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Grantsi	Felia Milios Wife Grantsi Turkey	Ohio	Cincinnati
30	Pirperi	Maria	25		S	House wife	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Clomidades	S. Pirpiri Father Clomidades Turkey	Conn	New Haven

47

716 1/1

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

54

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 17 1911, 19 94

C	13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
		Yes	Self	25	No			Jenga Kallis 67 Pabst St.	Brother Roberly Mass	No	No	No	Good	No	5	—	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Calloni
	2	Yes	Self	25	No			Christo Kousdis 218 Maywood St.	Cousin Lowell Mass.	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Peloponesos
	3	Yes	Self	25	No			Panag. Vatussiano 181 Main St.	Brother Springfield Mass	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Calloni
		Yes	Self	25	No			Sotir Dimitri	Uncle	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Calloni
	5	Yes	Self	25	No			Athanas. Cantaras 617 Summer	Father Lynn Mass	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Phonegado
	6	Yes	Self	28	No			Nicolas Dialexto 17 Rock St.	Father Haverhill Mass	No	No	No	Good	No	4	12	Fair	Fair	Gray	None.	Turkey	Cerami
	7	Yes	Self	30	No			Koszof Yegsmadjian St Paul School Garden	Brother City New York	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Malatia
	8	Yes	Self	30	No			Demetrius Macaragas 1011 Bay St	Cousin Jacksonville Fla.	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Dardanelles
	9	Yes	Self	25	No			George Pastozi 581 Washington St	Friend New York	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Brown	None	Turkey	Janokora
	10	Yes	Self	26	Yes	18 Feb	Pottstown Pa.	Vasilio Nicolas 13 Hanover St.	Brother Pottstown Pa.	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brown	Brown	None.	Turkey	Parakela
	11	Yes	Self	30	No			Antonis Marinakis 130 Commercial St	Brother Boston Mass	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Smyrna
	12	Yes	Self	25	No			P. N. Valisson Franklin House	Cousin Greenfield Mass	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Kermir
	13	Yes	Self	25	No			Marding Andonios 134 Main St.	Brother Spencer Mass	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Kevereli
	14	Yes	Self	25	No			Epiro Malakos 181 Main St.	Cousin Springfield Mass	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Magra
	15	Yes	Self	25	No			Geo. Lafiniles 3671 Peachpoint av.	Brother Greenwich Conn	No	No	No	Good	No	5	½	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Missotopo
	16	Yes	Self	25	No			Efstratio Cyriakou 700 Palmet St.	Father Reading Pa.	No	No	No	Good	No	4	10	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Kipriana
		Yes	Self	25	No			Sioni Polena	Brother	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Polena
	18	Yes	Self	28	Yes	1903	Lynn Mass	Efstratio Pasmatzis 71 Woodman.	Cousin Lynn Mass.	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Klomedado
	19	Yes	Self	25	No			Panag Konantzi 35 E. 7 St	Friend Reading Pa.	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Agia Paraskevi
	20	Yes	Self	25	No			Jortan Athanassian 1061 P. O. Box.	Friend Tacoma Wash.	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Constantinople
	21	Yes	Self	35	No			Charles Anagnos 29 W. Trade St.	Cousin Charlotte N.C.	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None.	Greece	Carpenission
	22	Yes	Self	25	No			Const. Xenakis 2534 W. 40 St Brooklyn	Friend New York	No	No	No	Good	No	5	3.	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Constantinople
	23	Yes	Self	25	No			Charles Anagnos 29 W. Trade St.	Cousin Charlotte N.C.	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None.	Greece	Carpenission
	24	Yes	Self	22	No			Just Mitchell 184 Broad St.	Cousin Westfield N.J.	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None.	Turkey	Pilo Metopo
	25	Yes	Self	25	No			Alex Zachajis 530 Boston St.	Cousin Lynn Mass.	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Rapi
	26	Yes	Self	69	No			Antonis Nestoras 254 E. 32. St.	Friend New York	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Limno.
		Yes	Self	25	No			Arsenmanian	Brother	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Hamus
	28	Yes	Self	25	No			Ignantios Leverenis 350 Boston St.	Brother Lynn Mass	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Kabi
	29	Yes	Self	26	No			Grigor Anastas 5746 Freeman av.	Friend Cincinnati O.	No	No	No	Good	No	4	12	Dark	Hair	Gray	None	Turkey	Grantsi
	30	Yes	Self	28	No			Christ. Perperis 85 Church St	Brother New Haven Conn.	No	No	No	Good	No	4	8½	Fair	Brown	Brown	None.	Turkey	Klomideda

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar Master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer~~. Master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York H. E. Sniffen

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No – No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). – Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Nikola Fr. Fernengel, Surgeon of the T/S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof do
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental anc physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

N. Fernengel

H. E. Briden
Immigration Officer.

11—1115

93

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

55

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sarantakos	Demetrios	40	-	m	M	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Zelina	Afrodite Sarantakou wife Zelinos greece	N y	Newyork
2	Sarantakos	Leonidas	18	-	m	S	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Zelina	Mother	N y	Newyork
3	Litrivis	Michael	30	-	m	M	grocer	yes		greece	greek	NON IMMIGRANT ALIEN Ogden Utah		Ageliki Litrivis wife Carakyrouni greece	N y	Newyork
4	Soultanian	Zeroum	19	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Everek	Artak Soultanian uncle Everek Turkey	N y	Newyork
5	Grigoriou	Stavros	18	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Marmara	Grigorios Father Marmara Turkey	N y	Newyork
6	Coufopoulos	Demetrios	20	-	m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Vitina	George Coufopoulos Father Vitina greece	Col	El-Jose
7	Migrahi	Elie	21	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Allepo	Habib his Father Aleppo Turkey	N y	Newyork
8	Balian	Agop	18	-	m	S	Laborer	no		Turkey	Armenian	Turkey	Everek	Chaum Balian Brother Everek Turkey	N y	Newyork
9	Polychronion	Anastasios	18	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Marmara	Chariklia Polichronion Mother Marmara Turkey	N y	Newyork
10	Alvanos	Panagiotis	22	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Caloni	George Alvanos Father Caloni Turkey	Mass	Haverhill
11	Marino	Theofresto	20	-	m	S	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Cerami	Marinos Father Cerami Turkey	Pa	Reading
12	Alexandropoulos	Charalambos	18	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Tsarouchli	George his Father Tsarouchli Turkey	N y	Newyork
13	Andonazoglou	Ioannis	18	-	m	S	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Papiana	Nicolas his father Papiana Turkey	Pa	Reading
14	Georgiou	Apostolos	19	-	m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Mistigia	George Father Mistigia greece	N H	Laconia
15	Cessian	Mesrop	18	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Sevas	Alma his Mother Sevas Turkey	N y	Newyork
16	Pandeli	Vasilios	17	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Paratsika	Dem Pandeli Father Paratsika Turkey	Pa	Pottstown
17	Alexatos	Gerasimos	29	-	m	S	Laborer	yes		greece	greek	NON IMMIGRANT ALIEN greece	Pilaros	Dionisia his Mother Pilaros	Can	Montreal
18	Gala	Ioannis	18	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Perami	Maria gala Mother Perami Turkey	Pa	Reading
19	Constantinou	Ignantios	18	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Cerami	Rafael his Father Cerami Turkey	Pa	Pottstown
20	Mouhousian	Ohanes	27	-	m	M	Laborer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Everek	Matit his Father Everek Turkey	N y	Newyork
21	Clardias	George	20	-	m	S	Farmlaborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Thimiana	Manio his Mother Thimiana Turkey	Pa	Connelsville
22	Panteloukas	Andonios	18	-	m	S	Farmlaborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Thimiana	George his Father Thimiana Turkey	Va	Clarksburg
23	Combitsi	Apostolos	19	-	m	S	Baker	yes		Turkey	greek	Turkey	Aretsou	Constantinos his Father Aretsou Turkey	Ill	Chicago
24	Grigoriou	Demetrios	32	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Aretsou	Grigorios Father Aretsou Turkey	Ill	Chicago
25	Coumboulis	George	20	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Constantinople	Nicolaos his Father Constantinople Turkey	N y	Newyork
26	Serabian	Souren	20	-	m	S	Laborer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Geivi	Kiouroupe his Father Geivi Turkey	N y	Newyork
27	Yevoyian	Haing	20	-	m	M	Laborer	no		Turkey	Armenian	Turkey	Sevas	Matrilde his Mother Sevas Turkey	N y	Newyork
28	Christou	Efthimios	19	-	m	S	Laborer	no		Turkey	greek	Turkey	Ioannina	Christos his Father Ioannina Turkey	Mass	Lynn
	Politis	Christos	19	-	m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Caratoula	George Politis Father Caratoula greece	Mass	Pittsfield
	Piate	Panagotis	20	-	m	S	Laborer	no		greece	greek	greece	Limnos	Piates Father Limnos greece	N y	Newyork

48

* Instead of stating the occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

55

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 11 1911 , 19 95

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or implied agreement or arrangement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$50	yes	2 yrs	201 N. york.	Gregorios Santos Brother 33 Madison St. Newyork	no	no	no	no	good		5	4	dark	Brown	Brown	none	greece	Zelinou
2	yes	Self	$-	no			Uncle Lekax Drivas Friend	no	no	no	no	good		5	3	dark	Brown	Brown	none	greece	Zelinou
3	yes	Self	$50	yes	1909	Ogden	17 Roosevelt St Newyork	no	no	no	no	good		5	5	dark	Brown	Brown	none	greece	Karakovouni
4	yes	Self	$30	no			garabet Moushoumen Cousin 256-58 W. 125 St Newyork	no	no	no	no	good		5	8	dark	Black	Brown	none	Turkey	Evereki
5	yes	Self	$25	no			Dem. Paschali Cousin 205 E. 42 St Newyork	no	no	no	no	good		5	3½	dark	Black	Brown	none	Turkey	Marmara
6	yes	Self	$25	no			Cost. Bambikos Cousin 27-29-31-33 fourteen St San jose Cal	no	no	no	no	good		5	8	dark	Brown	Brown	none	greece	Vitina
7	yes	Self	$29	no			Kosmas Brothers Cousin 55 allen St Newyork	no	no	no	no	good		5	6	dark	Brown	Brown	Pock-marked	Turkey	Aleppo
8	yes	Self	$25	no			Arakel Abadjian Cousin 256-258 W. 125 St Newyork	no	no	no	no	good		5	5	dark	Black	Brown	none	Turkey	Evereki
9	yes	Self	$25	no			Jacob Issaacs Friend 331 E. 45 St Newyork	no	no	no	no	good		5	5	dark	Black	Brown	none	Turkey	Marmara
10	yes	Self	$25	no			Dem. Alvanos Brother No 15 Locke St Haverhill Mass	no	no	no	no	good		5	5	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Caloxi
11	yes	Self	$25	no			Andonios Psarodelis Friend No 358 7th ave Reading Pa	no	no	no	no	good		5	3	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Cerami
12	yes	Self	$25	no			Nicolaos Marrazas Cousin 44 Madeson St Newyork	no	no	no	no	good		5	3½	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Tsarodekli
13	yes	Self	$25	no			George Andoroglou Brother 100 Walnut St Reading Pa	no	no	no	no	good		5	4½	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Papuana
14	yes	Self	$25	no			Efstratios Fimerkis Cousin No 45 Bay St Laconia N H	no	no	no	no	good		5	5	dark	Brown	Brown	none	greece	Mistigia
15	yes	Self	$25	no			Gazki Kuasian Cousin 331 E. 23 St Newyork	no	no	no	no	good		5	5	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Sevas
16	yes	Self	$25	no			Stavros Panteli Brother 13 Hanone St Pottstown Pa	no	no	no	no	good		5	10	Fair	Black	Black	none	Turkey	Paratsika
17	yes	Self	$50	no			gerasemos Fiokatos Cousin P.O. Lachin Lock Montreal Can	no	no	no	no	good		5	5	dark	Black	Black	none	greece	Pilaros
18	yes	Self	$25	no			Xenofon galas Brother No 35 S 7th St Reading Pa	no	no	no	no	good		5	4	11½	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Perami
19	yes	Self	$25	no			Strati Constantin Brother 206 High St Pottstown Pa	no	no	no	no	good		5	4	10	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Cerami
20	yes	Self	$20	no			K. Culbenk Brother-in-Law 124 W. 116 St Newyork	no	no	no	no	good		5	4	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Evereki
21	yes	Self	$25	no			Lemis Foustas Cousin Fin Falt Co Connelsville Pa	no	no	no	no	good		5	4½	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Thimiana
22	yes	Self	$25	no			Pantelis Pandeloukas Brother Pipestun Plate Co Clarksburg Pa	no	no	no	no	good		5	5	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Thimiana
23	yes	Self	$26	no			George Comiehi Brother 646 Wells St Chicago Ill	no	no	no	no	good		5	4	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Aretsou
24	yes	Self	$25	no			George Comiehi Cousin 646 Wells St Chicago Ill	no	no	no	no	good		5	3	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Aretsou
25	yes	Self	$25	no			Arist Pantazi Friend 116 Mott Son St Newyork	no	no	no	no	good		5	4	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Constantinople
26	yes	Self	$25	no			Avdashes Kikonian Friend 203 E. 27th St. Newyork	no	no	no	no	good		5	1	dark	Brown	Brown	none	Turkey	geivi
27	yes	Self	$25	no			Caselkin Erosian Cousin 331 E. 23 Syracuse by Newyork	no	no	no	no	good		5	2½	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Sevas
28	yes	Self	$25	no			Stratis Vasilion Cousin 43 Pleasant St Lynn mass	no	no	no	no	good		5	3½	dark	Brown	Brown	none	Turkey	Ioannina
29	yes	Self	$25	no			George Demetrouleas Cousin 161 North St Pittsfield Mass	no	no	no	no	good		5	4	Fair	Brown	Brown	none	greece	Caratoula
30	yes	Self	$25	no			Aristides Constantino Friend 102 Broad St Newyork	no	no	no	no	good		5	4	Fair	Brown	Brown	none	greece	Limnos

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Car master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Car

~~Officer~~. master

Sworn to before me this 11 day of June, 1912

New York

H. E. Sinclair

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1118.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided aniong the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele di Tennenzel, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of June, 1912 Tennenzel

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

91

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	~~Roumanian~~.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

56

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 29 MAI 1911, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Cotretsos	Spiridon	25	✓	M.	S.	Farm Laborer	Yes.		Greece	Greek	Greece	Platania	Constant. Cotretsos Father Platania Greece	Mass	Clinton	✓
2	Saban	Housein	34	✓	M	M	Farm Laborer	Yes.		Turkey	Turkish	Turkey	Metelin	Saguban Father Metelin Turkey	Mass	Peabody	✓
3	Dermidjian	Ovag	25		M	M	Farm Lab	No		Turkey	Armenian	Turkey	Sevas	Serpik Dermidjian wife Sevas Turkey	R.I	Bandon	
4	Bamas	Vasilios	19		M.	S.	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Stanoma	Demet. Bamas Father Stanoma Greece	W.Va	Clarksburg	
KOTTE VF 334/790 alias	Christo	VANE CHRISTOS Vane	19	✓	M	S	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Draniteson	Christo Father Vass. Nakoum Mother Draniteson Turkey	Ohio	Cincinnati	✓
	Nakoum	Vane	20	✓	M	S	Farm Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Draniteson	Draniteson Antonio Assimacopulo Father Turkey	Ohio	Cincinnati	✓
7	Assimacopulo	George	19	✓	M.	S.	Farm Laborer	Yes.		Greece	Greek	Greece	Tuscohori	Tuskahori Constan. Kapelissio Mother Greece	R.I.	Pawtucket	✓
8	Kapelissios	Aggelakis	25	✓	M	S.	Farm Laborer	Yes.		Greece	Greek	Greece	Tuskohori	Labro Tuskohori Mother Greece	R.I.	Pawtucket	✓
9	Litan	Petros	20		M.	S.	Farm Lab	No		Greece	Greek	Greece	Leftheriani	Filippo Papadopulo Father Leftheriani Greece	Ind	Indianapolis	
10	Papadopulo	Vasilios	19		M	S	Lab	No		Greece	Greek	Greece	Leftheriani	Hand. Agelopulo Father Leftheriani Greece	NY	New York	
11	Agelopulo	Nicolaos	20	✓	M.	S.	Farm Laborer 11-1449/669	Yes.		Greece	Greek	Greece	Leftheriani	S. Adamopulo Father Leftheriani Greece	Ind	Indianapolis	✓
12	Adamopulo	Adam	19	✓	M	S	Farm Laborer 9612787-305	Yes.		Greece	Greek	Greece	Leptocaria	Vassil. Gizis wife Leptocaria Greece	N.Y.	New York	✓
13	Gizis	Thomas	30	✓	M.	M	Farm Laborer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Eleftheria	Cons. Gizis Father Eleftherios Turkey	Ind	Indianapolis	✓
14	Gizis	Constantinos	30	✓	M.	M	Farm Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Eleftheria	Liam. Betsica Mother Eleftheria Greece	Ind	Indianapolis	✓
15	Betsica	Elani	2	✓	S	M	wife	No		Greece	Greek	Greece	Tuscohori	Tuscohori Greece	N.Y.	New York	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Pirée
10 a/1

49

49

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

56

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, 19

38

C	13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
	1	Yes	Self	25	No			Dem. Pavlopulo, Cousin, 234 Oak St. Quincy Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Black	None	Greece	Platania
	2	Yes	Self	25	Yes	1907	Peabody Mass	Kemal Hassan, Friend, 77 Tremont St. Peabody Mass	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Mitilin
	3																					
	4																					
	5	Yes	Self	26	No			Thomas Andonion, Friend, 311 Stone St. Cincinnati Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Dranitsegon
	6	Yes	Self	28	No			Manio Pastof, Friend, 311 Stone St. Cincinnati Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Fair	Gray	None	Turkey	Dranitsegon
	7	Yes	Self	25	No			Panag. Frage, Uncle, 200 Pleasant St. Pawtucket R.I.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Turkohori
	8	Yes	Self	25	No			Jaorg. Kapeliso, Brother, 200 Pleasant St. Pawtucket R.I.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Turkohori
	9	Yes	Self	25	No			Panag. Pitas, Brother, [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Leftheriani
	10	Yes	Self	25	No			Agelo. Pitas, Cousin, [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Leftheriani
	11	Yes	Self	25	No			Jaorg. Agelopulo, Brother, 17 Illinois St. Indianapolis Ind.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Fair	Gray	None	Greece	Leftheriani
	12	Yes	Self	25	No			Const. Laimis, Uncle, 345 W. 116 St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Brown	Gray	None	Greece	Lestocania
	13	Yes	Self	25	No			Bili Gizis, Brother, U.S. Illinois Indianapolis Ind.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	Gray	None	Greece	Eleftheria
	14	Yes	Self	25	No			Faud Gizis, Brother, U. Illinois St. [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	[illegible]	[illegible]	None	Greece	Leftheriani
	15	Yes	Self	25	No			Nisal. Gizis, Brother, 113 Illinois St. Indianapolis Ind.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Fair	Gray	None	Greece	Eleftheria
	16	Yes	Self	15	No			Nicolao Betsreas, Father, 1819 6 Av. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Turkohori
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Ettore Zar

~~Officer~~. master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists,, under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance. "France,, appearing on a manifest does not necessarily mean "French,, by race or people, and similarly, "French,, appearing on a manifest does not necessarily mean "France,, by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban,, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian,, refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American,, refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black),, refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north),,. Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south),,.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Nichole St Fenengel, Surgeon of the T.S/S MARTHA WASHINGTON (employed by owners thereof / another Steamer "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenengel

Sworn to before me this 14 day of June, 1911

at New York

H. E. Sneider

Immigration Officer.

11—1115

99

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

61

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 29 1911, 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 50	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ponos	Efthymios	18		M S	Farm Laborer	ye	ye	Greece	Greek	Greece	Amfilla	Paraskevi Amfissa	Calif	San Francisco
2	Rinos	Costas	27		M S	Farmer	ye	ye	Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Castoria	Aspassia Castoria	N.Y.	New York
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Apostolos	[illegible]	[illegible]
4	Tsolentis	Thaefilos	21		M S	Farm Laborer	ye	ye	Greece	Greek	[illegible]	[illegible]	Miltiadis	Fla	Jacksonville
5	Papadopoulos	John	35		M S	Coffeeshopkeeper	ye	ye	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna	Vassilia Smyrna	Pa	Pittsburg
6	Cocalentos	Georgios	27		M S	Farmer	no	no	Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Castoria	none	N.Y.	New York
7	Mihalatos	Georgios	28		M	Fireman	Ship		Greece		NON IMMIGRANT ALIEN				
8	Tsaconiatis	Spyros	19		M S	Shoemaker	ye	ye	Greece	Greek	Greece	Naxos	Nicolaos Naxos	N.Y.	New York
9	Lotinis	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Tzouli	Sotiria Tzouli	[illegible]	[illegible]
10	Zikas	Panayotis	27		M S	Farmer	ye	ye	Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Castoria	Lissy Castoria	Ohio	Cincinnati
11	Geolimatas	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
12	Geolimatas	Nicolaos	4		M S	Son	Greece		Greek	Greece	Caligata		Panayot	Fla	Jacksonville
13	Tourloupis	Andreas	18		M S	Farm Laborer	ye	ye	Greece	Greek	Greece	Agios Andreas	Agios Andreas	Conn	Litchfield
14	Tsolakis	Charalabos	17		M S	Scolar	ye	ye	Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Soultana Castoria	Ohio	Cincinnati
15	Mageras	Kyriazis	40		M M	Farm Laborer	ye	ye	Turkey	Greek	Turkey	Vourvoutsiko	Soultana		
16	Magera	dev Maria	20		F S	House Wife	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Vourvoutsiko	Vourvoutsiko Maria	N.H.	Nashua
17	Rogas	Stavros	39		M M	Woodcutter	ye	ye	Turkey	Greek	Turkey	Genoveni	Genoveni	Mass	Lawrence
18	Colitsidas	Costas	26		M S	Farm Laborer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Vourvoutsico	none	N.H.	Manchester
19	Tzoutzakis	Themistocly	20		M S	Hairdresser	ye	ye	Greece	Greek	Greece	Kissamos	Georgios Kissamos	Mass	Chicopee
20	Coumdouris	Panayoti	35		M M	Coffeeshop Keeper	ye	ye	Greece	Greek	Greece	Chalkis	Calliroi Chalki	N.Y.	New York
21	Faeli	Nicolaos	20		M S	Farm Laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Palechori	Demetrios Palechori	Wash	Spokane
22	Pouliopoulos	Faeli	21		M M	Carpenter	ye	ye	Turkey	Greek	Turkey	Vourvorina	Demetroula Vourvorina	N.H.	Manchester
23	Nicolis	Michel	31		M M	Farm Laborer	ye	ye	Greece	Greek	Greece	Paleochorion	Hristina Paleochorion	Ill	Chicago
24	Fissekidis	Panayoti	19		M S	Farm Laborer	ye	ye	Turkey	Greek	Turkey	Lehovo	Goro Lehovo	Pa	Philadelphia
25	Protopapas	Panayotis	19		M S	Farm Laborer	ye	ye	Greece	Greek	Greece	Lamia	Protopapas Lamia	Ill	Chicago
26	Caranassos	Athanassios	26		M M	Farm Laborer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Vourvoutsico	Margarita Vourvoutsico	N.H	Manchester
27	Natsidis	Georgios	19		M S	Farm Laborer	ye	ye	Turkey	Greek	Turkey	Lehovo	tragely Lehovo	Pa	Philadelphia
28	Papanicolaou	Georgios	19		M S	Farm Laborer	ye	ye	Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Greece	Epidavros	Eleni Epidavros	Can	Montreal
29	Filipou	Elias	22		M S	Mason	ye	ye	Turkey	Greek	Turkey	Lehovo	Georgios Lehovo	Pa	Philadelphia
30	[illegible]	Costas	32		[illegible]	Farm Laborer	no	no	Turkey	[illegible]	Turkey	[illegible]	Agoro [illegible]	N.H.	Manchester

1-1790 79-7763 IN HOSPITAL DISCHARGED

50

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, *19*

100

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or an almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Complexion. Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	no	no	no	G. Bonos	his uncle				Good	no	5	3	dark	brown	none	Greece	Amfissa
2	yes	self	28	yes	1909-11	N.Y.	D. Benbas	his friend				Good	no	5	5	dark	brown	none	Turkey	Castoria
							Vass. Toubacopi	his brother												
							D. Gerolimatos	his friend												
5	yes	self	25	no	no	no	P. Marcopoulos	his friend				Good	no	5	9	dark	brown	none	Turkey	Smyrna
6	yes	self	21	yes	1907-10	N.Y.	P.a. 214 Third Ave	Pittsburg Pa	no	no	no									
					1906		J. Nicoli	his friend				Good	no	5	6½	dark	brown	none	Turkey	Castoria
7	yes	"	50	"	1907	Pa	58 W 8th st	N. York	no	no	no									
							[illegible]	[illegible]				Good	no	5	7			none	Greece	[illegible]
							146 Amsterdam ave		no	no	no									
8	yes	self	25	yes	no	no	J. Nicolaou	his cousin				Good	no	5	4½	dark	brown	none	Greece	Naxos
							102 W 40 st	N. York	no	no	no									
		self	50				D. Sotiriou	his brother				Good	no	4	10	dark	brown	none	Turkey	Fourouli
							[illegible]	Manchester N.H.	no	no	no									
10	yes	self	35	yes	1907-10	Ohio	P. Tsirigos	his friend				Good	no	5	8½	dark	fair	blue	none	Turkey	Castoria
							317 W 6 st	Cincinnati ohio	no	no	no									
							[illegible]							4	1	[illegible]				
		father		no	no	no													Greece	Caligata
							[illegible]	[illegible]												
13	yes	self	39	no	no	no	G. Theodoros	his uncle				Good	no	5	7	dark	brown	black	Greece	Agros Andreas
							P.O. Box 139	Litchfield Conn	no	no	no									
14	yes	self	35	no	no	no	Vass. Stamatis	his uncle				Good	no	5	1½	dark	brown	none	Turkey	Castoria
							33 Plum st	Cincinnati ohio	no	no	no									
15	yes						G. Gitas	his cousin				Good	no	5	8	dark	brown	none	Turkey	Vourvourtsi K.
16	yes	self	40	no	no	no	166 W Pearl st	Nashua N.H.	no	no	no									
												Good	no	5	7½	dark	brown	none		
17	yes	self	35	no	no	no	Ath. Lideris	his nephew				Good	no	5	6½	dark	brown	blue	Turkey	Genoveni
							515 Broadway	Lawrence Mass	no	no	no									
18	yes	self	21	no	no	no	N. Calabalikas	his cousin				Good	no	5	6	dark	brown	none	Turkey	Vourvourtsi K.
							29 Spruce st	Manchester N.H.	no	no	no									
19	yes	self	25	no	no	no	N. Tzoulzaki	his brother				Good	no	5	6½	dark	brown	none	Greece	Nafplion
							52 Springfield st	Chicopee Mass	no	no	no									
20	yes	self	25	no	no	no	G. Trikas	his relative				Good	no	5	1½	dark	brown	none	Greece	Chalkis
							206 E 40th st	N. York	no	no	no									
21	yes	self	35	no	no	no	J. Faklis	his brother				Good	no	5	4½	dark	black	brown	Greece	Paleohorion
							104th Post st	Spokane Wash	yes	no	no									
22	yes	self	21	no	no	no	M. Ziannopoulos	his cousin				Good	no	5	4	dark	brown	none	Turkey	Vohtorina
							70 Spruce st	Manchester N.H.	no	no	no									
23	yes	self	50	yes	1900-4	ill	C. Pieraki	his brother				Good	no	5	7½	dark	black	brown	Greece	Paleohorion
							529 W. Clark st	Chicago Ill	no	no	no									
24	yes	self	25	yes	no	no	St. Phissikides	his brother				Good	no	5	3	dark	brown	none	Turkey	Lehovon
							914 Locust st	Philadelphia Pa	no	no	no									
25	yes	self	20	no	no	no	John Tzigouri	his cousin				Good	no	5	3	dark	brown	none	Greece	Lamia
							730 W Halsted st	Chicago Ill	no	no	no									
26	yes	self	21	no	no	no	Th. Paranassos	his brother				Good	no	5	7	dark	brown	none	Turkey	Vourvourtsi K.
							29 Spruce st	Manchester N.H.	no	no	no									
27	yes	self	30	no	no	no	Ath Phissikides	his cousin				Good	no	5	8½	dark	brown	brown	Turkey	Lehovo
							914 Locust st	Philadelphia Pa	no	no	no									
28	yes	self	30	no	no	no	J. Papajiacalam	his brother				Good	no	5	4½	dark	brown	brown	Greece	Epidavros
							531 St James	Montreal Can	no	no	no									
29	yes	self	[illegible]	no	no	no	Ath. Phissikides	his brother				Good	no	5	7	dark	brown	brown	Turkey	Lehovo
							914 Locust st	Philadelphia Pa	no	no	no									
							[illegible]					Good	no	5	[illegible]				Turkey	Lamia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Carchester, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Carchester

Officer.
Chester

Sworn to before me this 11 day of June, 1911,

at New York

H. E. Sneider

Immigration Officer.

11—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the *year* (as month of April, 1907) *place*; as New York, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3118

Affidavit of Surgeon.

I, Nicholas St Fenargel, Surgeon of the T.S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Nicholas St Fenargel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Briden

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
[illegible]	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS MAY 29 1911, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Matsi	Michael	33		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vourvoutsico	Argyri — his Wife		
2	Matsi	Charikleia	16		F	S	House Wife	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vourvoutsico	Vourvoutsico — Turkey	N.H	Manchester
3	Kyriakis	Georgios	19		M	S	Farm Laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Palea Epidavros	Michel — his father — Palea Epidavros — Greece	Mass	Peabody
4	Matzaris	Costas	36		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Epidavros	Olga — his wife — Epidavros — Greece	Mass	Peabody
5	Vassilion	Donatos	28		M	M	Shoemaker	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	[illegible]	Maria — his wife — Turkey	Mass	Middleboro
6	Frale	Athina	22		F	M	House Wife	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vourvoutsico	Joannina Georgios — his father — Turkey	N.H	Nashua
7	Kotopoulos	Antonios	41		M	M	[illegible]	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vlahorafti	Dionyssios — his father	N.Y	New York
8	Antonion	Antonios	20		M	S	Shoemaker	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Dedeagato	Dedeagato — his father — Turkey	N.Y	New York
9	Calogeromitros	Labros	20		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Carpenissi	Georgios — his father — Greece	Mass	Lowell
10	Thomas	Alexandros	16		M	S	Scolar	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vourvoutsico	Soultana — his mother — Vourvoutsico — Turkey	N.H	Nashua
11	Christodoulou	Georgios	24		M	M	Tailor	yes	yes					Costas — his father		
12	Christodoulou	Eleni	20		F	M	House Wife	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Trikala	Trikala Theodora — his wife — Greece	ga	Columbus
13	Adam	John	21		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Zouzoula	Zouzoula — Turkey	N.H	Manchester
14	Georgiou	Efrossini	60		F	W	House Wife	no	no							
15	Georgiou	Efthymia	26		F	M	House Wife	no	yes							
16	Georgiou	Vassilios	5		F	S				Greece	Greek	Greece	Lamia	G. Lezos — her cousin — Lamia — Greece	Ill	Chicago
17	Georgiou	Vassilios	4		M	S										
18	Palias	Christos	21		M	M	Weaver	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Genoveni	Chrastoula — his Wife — Turkey; Georgios — his father	Ohio	Middletown
19	Armenos	Thomas	20		M	S	Shoemaker	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Trikala	Trikala — his mother — Greece	N.H	Manchester
20	Petrou	Cosmas	34		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Galista	Galista — his wife — Turkey	Mo	St Louis
21	Filios	Michel	33		M	M	[illegible]	yes	yes	Turkey	Greek	Greece	Trikala	Trikala — his wife — Greece	N.H	Bennington
22	Pounelas	Christos	23		M	S	Wood cutter	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Trikala	Vassilios — his father — Trikala — Turkey	N.H	Manchester
23	Gioumpeli	Thrassivoulos	21		M	S	Tanner	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Deikeli	Demetrios — his father — Deikeli — Turkey	Iowa	Davenport
24	Picazi	Christos	35		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vendista	Paravevri — his wife — Vendista — Greece	Mass	Lowell
25	Soulopoulos	Costas	20		M	S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Ipati	Ipati — his brother — Greece	Ill	Chicago
26	Samaras	Stavros	19		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Ipati	Ipati — Nicolaos — his father — Greece	N.J	New York
27	Georgiou	Apostolos	35		M	M	Farmer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Trikala	Trikala — Vassiliki — his wife — Turkey	N.H	Manchester
28	[illegible]	Petros	44		M	M	[illegible]	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Genoveni	[illegible] — his wife — Turkey	Ohio	Middletown
29	Kalas	Antonios	18		M	S	[illegible]	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Castaraki	Castaraki — his mother — Greece	Iowa	Charles City

51

*Last permanent residence means country of which alien was last a permanent resident, which shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 42

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 12 1911, *19*

'10

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							N. Tsetsos	his cousin	no	no	no	no	Good	no	5	3½	dark	black	brown	none	Turkey	Vourvourico
2		self		no	no	no	153 Cedar st	Manchester N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	-	dark	hair	brown	none		
3		self		no	no	no	G. Kaceponlos 65 Walnut st	his cousin Peabody Mass	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Greece	Palea Epidavros
4		self			1907	Mass	K. Tsiros 23 Walli st	his relative Peabody Mass	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Greece	Nea Epidavros
5		self			1907	Mass	Th. Papelli 10 Centre st	his cousin Middleboro Mass	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Turkey	Joannina
6		wife		no	no	no	N. Tsales 38 Myrtle st	her husband Nashua N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	-	dark	brown	brown	none	Turkey	Vourvourico
7		self		no	no	no	G. Leondopoulos 284 3 Ave	his uncle N. York	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark	brown	brown	none	Greece	Vlahopli
8		self		no	no	no	O. Leondopoulos 61 Madison st	his uncle N. York	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Turkey	Dedeagats
9		self		no	no	no	G. Plastiras 281 Atlantic Ave	his uncle Lowell Mass	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Greece	Carpenissi
10		self		no	no	no	N. Thomas 108 W Pearl st	his father Nashua N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Turkey	Vourvourico
11							T. Malavis	his relative	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none		Voustidi
12		self	50	no	no	no	5 12th st	Columbus Ga	no	no	no	no	Good	no	5	-	dark	brown	brown	none	Greece	Crania
13		self			1907-9	N.H.	Th. Adam 29 Spruce st	his brother Manchester N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Turkey	Zonzouli
14							C. Georgiou	Her Son	no	no	no	no	Good	no	4	9	dark	Wife	brown	none		
15							748 S Halsted st	Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	brown	brown	none	Greece	Lamia
16		self		no	no	no			no	no	no	no	Good	no	—	—	—	—	—	none		
17									no	no	no	no	Good	no	—	—	—	—	—	none		
18		self		no	no	no	N. Copaki 141 1st ave	his friend Middletown Ohio	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Turkey	Genoveni
		self		no	no	no	C. Thngas	his brother in law							5	6	dark				Greece	Trikala
19		self		no	no	no	H. Kakla	his friend														
20		self		no	no	no	56 Spruce st	Manchester N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Greece	Trikala
21		self			1905-10	Mo	C. Patron	his brother St. Louis Mo	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	brown	blue	none	Turkey	Galista
22		self		no	no	no	Market st 2123 Vass Tigakika P.O. Box 123	his cousin Pennington N.H.	no	no	no	no	Good	Corrected	5	4	dark	brown	blue	Spanone	Turkey	Macedonia
23		self		no	no	no	H. Cassiola 56 Spruce st	his brother Manchester N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	9½	dark	brown	brown	none	Turkey	Macedonia
24		self		no	no	no	Ch. Paliokostas 371 E 2nd st	his friend Davenport Iowa	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Turkey	Dikeli
25		self		no	no	no	G. Galanka 412 Suffolk st	his friend Lowell Mass	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Greece	Vendista
26		self		no	no	no	John Sarafopoulos 1530 South Halsted st	his brother Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark	brown	brown	none	Greece	Ipati
27		self		no	no	no	P. Livani 42 Madison st	his brother N. York	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	hair	brown	none	Greece	Ipati
28		self		no	no	no	H. Georgiou 56 Spruce st	his brother Manchester N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Turkey	Macedonia
29		self		no	no	no	Ch. Tsakala 41 Cooper st	his relative Middletown Ohio	no	no	no	no	Good	no	5	7½	dark	brown	brown	none	Turkey	Anatolia
30		self		no	no	no	P. Papa 123	his father Chester Pa	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	brown	brown	none	Greece	Castraki

2

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Car (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Ettore Car
~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911,
at New York
H. E. Snider
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

103

Affidavit of Surgeon.

I, Michele de Feiningel, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Feingel

Sworn to before me this 11 day of June, 1914

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

13—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE PASSENGERS ONLY.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 29 1911, 19

106

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cacadiaris	Apostolos	19		M	S	Ironmolder	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Tyrnavos	[illegible] his father Greece	N.H	Manchester
ALIAS KALARITES	Coulios	Georgios GEORGIOS	25		M	S	Farm Laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Castraki	none	Mass	Lowell
3	Papastavrou	Georgios	19		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cranidi	Cosmas his father Greece	Ill	Chicago
4	Tzicouli	Demetrios	18		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Tyrnavos	Nicolaos his father Greece	N.H	Manchester
5	Spyropoulos	Panayoti	20		M	S	Clerk	yes	yes	Greece	Greek	[illegible]	[illegible]	Anastassios his father Greece	Mass	Boston
6	Cavadias	Panayoti	23		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Fiscardo	Vresthana Katerine his mother Greece	N.Y	New York
7	Maniatis	John	29		M	S	Farm Laborer	no	no	Greece	Greek	[illegible]	[illegible]	Fiscardo Christos his father Greece	Pa	Pittsburg
8	Delas	Nicolaos	21		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Tyrnavos	Cranidi Eleni his mother Greece	N.H	Manchester
9	Apathamiantz	Antranik	51		M	S	Commission Merchant	yes	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Thessaloniki	Tyrnavos Aroussiak his mother Turkey	N.Y	New York
10	Papastathis	Nicolaos	38		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Castraki	Thessaloniki none	Mass	Lowell
11	Chaidopoulos	Demetrios	19		M	S	Grocer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Cozani	Georgios Cozani his father Turkey	N.Y	New York
12	Lebessis	Christos	19		M	S	Butcher	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cranidion	Makina Cranidions his mother Greece	Ill	Chicago
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]											Gerassimos his father	[illegible]	[illegible]
14	Stefos	Anastassios	33		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Coritza	Constantina Corika his wife Turkey	N.H	Manchester
15	Rigatos	Antonios	25		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Athens	Siengelios Sigaleto his father Greece	N.Y	New York
16	Tacoussis	Demetrios	20		M	S	Servant	yes	yes	Greece	Greek	[illegible]	[illegible]	Georgios Cranidi his father Greece	Pa	Pittsburg
17	Cartsounis	John	30		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vresthana	Georgios Vresthana Katerine his wife Greece	Mass	Boston
18	Cartsounis	Nicolaos	20		M	S	Farm Laborer	yes	yes							
19	Pavlou	Theodoros	40		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cranidi	Cranidi none	Ill	Chicago
20	Paralou	Efrossini	18		F	S	House Wife	no	no	Greece	Greek	Greece	Castraki	Aristidis his father Greece	Mass	Lowell
21	Lagos	Stavros	19		M	S	Ironmolder	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Lamia	Lamia Athalia his wife Greece	Pa	Easton
22	Roudos	Anastassios	40		M	M	Gardener	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Xirohori	Xirohori Evangelos his father Greece	N.Y	New York
23	Pidatos	Costas	22		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Paleohori	Paleohori Maria his wife Greece	Va	Norfolk
24	Gravidas	Vassilios	27		M	M	Grocer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Castoria Georgios his father Turkey	Utah	Ogden
25	Saali	Marcos	19		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cranidi	Cranidi Georgios his father Greece	Pa	Pittsburg
26	Salis	Cosmas	20		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cranidi	Cranidi Demetrandra his father Greece	Pa	Pittsburg
[illegible]	[illegible]	Athanassios	30		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Lamia	Lamia Ifeni his wife Greece	Va	New Port News
[illegible]	[illegible]	John	25		M	S	Farm	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Castoria	Castoria Maria his mother Turkey	N.Y	New York
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]											[illegible] his wife Greece	Va	New Port News
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]											[illegible] his wife Greece	Pa	Pittsburg

52

Each alien must declare the country which he intends to be his permanent residence, but the declaration of intending to stay as long as one year shall be the test permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, *19*

104

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cities paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
							Vass Georgion	his cousin													
1	ye	self	40	no	no	no	Spruce at 51 Manchester N.H	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Greece	Tymavos
2	ye	self	25	no	no	no	N. Coulief	his brother													
							472 Market st Lowell Mass	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Greece	Patraki
3	ye	self	40	no	no	no	N. Papalexi	his cousin													
							749 S. Halsted st Chicago ill	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Greece	Cranidi
4	ye	self	25	no	no	no	L. Tzigouli	his cousin													
							26 Spruce st Manchester N.H	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Greece	Tymavos
5	ye	self	25	ye	1907-10	Mass	Ch. Tingos	his cousin													
							319 Tremont st Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	black	brown	none	Greece	Vresthana
6	ye	self	25	no	no	no	P. Vassilatti	his friend													
							332 W 49 st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	brown	brown	none	Greece	Fiscardo
7	ye	self	25	ye	1907-11	Pa	Am. Maniatis	his friend													
							215 7th Ave Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Greece	Cranidion
8	ye	self	60	ye	1906-10	N.H	L. Tzigouli	his cousin													
							44 Spruce st Manchester N.H	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	brown	brown	none	Greece	Tymavos
9	ye	self	18	no	no	no	The Latin America Export Co														
							11 Broadway N. York	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Turkey	Constantinople
10	ye	self	25	no	no	no	S. Nicolaou	his nephew													
							412 Market st Lowell Mass	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Greece	Patraki
11	ye	self	25	no	no	no	J. Mikro	his friend													
							226 E 52 st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	hair	brown	none	Turkey	Cozani
12	ye	self	25	no	no	no	C. Cartountopoulos	his friend													
							743 S Halsted st Chicago ill	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	brown	blue	none	Greece	Cranidi
							M. Tselenti	his brother													
		self		no	no	no	625 Chestnut st Jeffersonville Ind	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	brown	brown	none	Greece	Fiscardo
							C. Logas	his nephew													
14	ye	self	30	ye	1908-10	ohio	47 Spruce st Manchester N.H	no	no	no	no	Good	no	5	7½	dark	brown	brown	none	Turkey	Corissa
15	ye	self	38	no	no	no	G. Grivaki	his cousin													
							2080 Broadway 72nd st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark	brown	brown	none	Greece	Sami
16	ye	self	100	ye	1903-11	Cal	J. Mutkas	his friend													
							215 3th st Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	black	brown	none	Greece	Cranidion
17		self	35	no			C. Cartouni	his brother	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Greece	Vresthana
18		self	30	no	no	no	162 Endicott st Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	brown	brown	none		
							G. Patrio	his cousin													
19	ye	self	100	no	no	no	1335 W Madison st Chicago ill	no	no	no	no	Good	no	5	7½	dark	brown	brown	none	Greece	Cranidion
20	ye	self	25	no	no	no	Vass. Liapi uncle and brother in law														
							458 Market st Lowell Mass	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark	brown	brown	none	Greece	Castraki
21	ye	self	25	no	no	no	G. Lagos	his brother													
							211 Pine st Easton Pa	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Greece	Carpenissi
22	ye	self	35	ye	1904-11	Panama	A. Nicolaou	his friend													
							22 Jamed st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	7½	dark	brown	brown	none	Greece	Caristos
23		self	29	no	no	no	El. Remos	his cousin													
							207 W Main st Norfolk Va	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Greece	Palecohori
24	ye	self	40	no	no	no	Th. Caravida	his nephew													
							P.O. Box 93 Ogden Utah	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	brown	brown	none	Turkey	Castoria
25	ye	self	25	no	no	no	P. Tsamadas	his cousin													
							215 3th Ave Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark	brown	brown	none	Greece	Cranidion
26	ye	self	25	no	no	no	P. Tsamadas	his cousin													
							215 3th Ave Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	black	brown	none	Greece	Cranidion
27	ye	self	25	no	no	no	J. Tsiouni	his cousin													
							2706 Wash st New Port News Va	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Greece	Mercada
	ye	self	27	ye	1906		Chilled Bag	cousin			Had 99825 in Canadian Bank										
					1911	Mexico	58 East 84th st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Turkey	Castoria
							J. Tsiouni	his brother													
		self	25	no	no	no	2736 Washington New Port News Va	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Greece	Merkada
							P. Wright	his friend													
	ye	self		ye	1904-10	Wash	315 3th Ave Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	brown	brown	none	Greece	Cranidion

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ethelbar master (State whether Master, First or Second Officer), of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Zuccaro

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 11 day of June, 1914,

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1901–07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

105

Affidavit of Surgeon.

I, Nickell A. Tennenzel, Surgeon of the T.S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do
(Strike out "employed by owners thereof" or "employed by Government thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. A. Tennenzel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911.

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syriac.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **MARTHA WASHINGTON** sailing from **PATRAS**, MAY 29 1913, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Vatsos	Pandos	20		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Volos	Georgios Volos	his father Greece	N.Y. New York
2	Despotis	Pandos	27		M	S	Baker	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Macrinitsa	Themistokli Macrinitsa	his brother Greece	N.Y. New York
3	Passalaris	John	19		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cranidi	Georgios Cranidi	his father Greece	Cal. Grand Junction
4	Gourlas	Demosthenis	35		M	M	Sailor	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Calymnos	Nikitsadena Calymnos	his wife	[illegible]
5	Keratzis	Nicolaos	28		M	M	Mason	yes	yes	Turkey	Greek	Greece	Volos	Ileni Volos	his wife Greece	N.Y. New York
6	Patselas	Costas	19		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vlatsi	Christos Vlatsi	his father Turkey	N.Y. Albany
7	Dizait	Souilos	27		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vinia	Georgios Vinia	his father Turkey	N.Y. Manchester
8	Gregoriou	Stelios	31		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Castri	Ileni Castri	his wife Greece	Ill. Chicago
9	Vamvadelis	John	32		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Adeteline	Zoi Meteline	his wife Turkey	N.Y. New York
10	Fortounas	Anastassios	40		M	M	Carpenter	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Lomvrena	Sotira Lomvrena	his wife Greece	D.C. Washington
11	Fortounas	Christos Dem	17		M	S	Farm Laborer	yes	yes							
12	Antoniou	John	35		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Veneton	Hamati Veneton	his wife Greece	Mass. Springfield
13	Athanasiou	Nicolaos	19		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Zagora	Costas Zagora	his father Greece	[illegible]
[illegible]														Ileni	his wife	
15	Catsouras	Georgios	20		M	S	Servant	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Macrinitsa	Parisi Macrinitsa	his father Greece	Cal. San Francisco
16	Latsou	Nicolaos	20		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vlatsi	Hamoulo Vlatsi	his mother Turkey	N.Y. Albany
[illegible]														Garoufalia	his mother	
18	Veritsis	John	20		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Veneton	Anastasios Veneton	his father Greece	Mass. Springfield
19	Arsinakis	John	31		M	M	Dyer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Ano Mononitsa	Maria Ano Mononitsa	his wife Greece	N.Y. New York
20	Xenakis	Savas	21		M	S	Farm Laborer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Samothraki	Petro Samothraki	his father Turkey	Conn. Danbury
21	Cantli	John	28		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Adeteline	Trine Meteline	his wife Turkey	N.Y. New York
22	Antoniou	Demetrios	28		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Zagora	Maria Zagora	his wife Greece	Mass. Springfield
23	Dimou	Costas	20		M	S	Farm Laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Chostia	John Chostia	his father Greece	D.C. Washington
24	Sevastou	Petros	21		M	S	Farm Laborer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Samothraki	Sevastos Samothraki	his father Turkey	Conn. Danbury
25	Xipteras	John	19		M	S	Painter	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Adeteline	Panayotis Meteline	his father Turkey	Mass. Springfield
26	Georgiou	Efthymios	31		M	M	Carpenter	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vlatsi	Gerkeria Vlatsi	his wife Turkey	Pa. Philadelphia
27	Clonvatos	Apostolos	29		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Naxos	Catina Naxos	his wife Greece	N.Y. Chester
28	Repos	Georgios	19		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Zagora	Sinodi Zagora	his mother Greece	N.Y. New York
29	Condou	John	25		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Zagora	Nicolaos Zagora	his father Greece	Mass. Springfield
[illegible]		Asterios	20		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Vlatsi	Georgios Vlatsi	his father Turkey	Pa. Philadelphia

53

† Intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
* List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 84

UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, *19*

106

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ailien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or an almshouse, or a lunatic asylum, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	25 no	no	no		Const. Vakos his brother 2049 8 Ave 111 st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Greece	Maerinitsa
2	Yes	self	35 no	no	no		N. Papadimo his uncle 2049 8 Ave 111 st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	7½	dark	brown	brown	none	Greece	Maerinitsa
3	Yes	self	25 no	no	no		Em. Passalaris his brother 222 So 2nd st Grand Junction Col	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Greece	Cramidion
4	Yes	self	25 no	yes	1909-10	Pa	M. Zirouni his nephew 29 E 29st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	gray	brown	none	Turkey	Calymnos
5	Yes	self	25 no	no	no		S. Kiritzy his brother 300 W 111 th st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Turkey	Mirassan
6	Yes	self	25 no	no	no		Ath. Calis his uncle Chapel st 15 Albany N. Y.	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Turkey	Vlaki
7	Yes	self	25 no	no	no		D. Constoganeli his friend 10 Spruce st Manchester N.H	no	no	no	no	Good	no	6	—	dark	black	black	none	Turkey	Vinia
8	Yes	self	25 no	no	no		C. Papageorgion his friend 2000 Madison st Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	10½	dark	brown	brown	none	Greece	Castri
9	Yes	self	36 no	no	no		John Steriano his friend 123 N. 24 st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	brown	brown	none	Turkey	Plomari
10	Yes	self	100 no	no	no		Cokinos Bro cousins 1203 H st NE 9094½ st SW Phone Anch 396 Phone Main 6946 Washington D.C.	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	brown	brown	none	Greece	Somxrena
11	Yes	self	25 no	no	no		N. Pitaris his friend 276 P.O. Box Springfield Mass	no	no	no	no	Good	no	5	1	dark	brown	brown	none		
12	Yes	self	25 no	no	no		N. Repos his cousin 190 Union Ave	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	brown	brown	none	Greece	Veneton
13	Yes	self	25 no	no	no		C. Lekis his friend	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Greece	Zagora
							C. Vlekis his friend													Greece	Tzpedion
15	Yes	self	25 no	no	no		308 Rgk San Francisco his brother J. Lakis	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	black	black	none	Greece	Maerinitsa
16	Yes	self	30 no	no	no		Chapel st 15 Albany N.Y. Assimakis Para his brother	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Turkey	Vlaki
																				Greece	Ano Vavonitza
18	Yes	self	25 no	no	no		N. Alexandrou his relative 276 P.O. Box Springfield Mass	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Greece	Veneton
19	Yes	self	30 yes	1901-10	Pa		N. Vassilaros his friend 95 Cherry st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	7½	dark	black	black	none	Greece	Ano Mononitza
20	Yes	self	25 no	no	no		I. Galatoumos his cousin 45 River st Danbury Conn	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Turkey	Samothraki
21	Yes	self	28 no	no	no		Sp. Pontoniradi his friend 123 W 24 st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Turkey	Plomari
22	Yes	self	30 no	no	no		N. Vlachopoulos his friend 276 P.O. Box Springfield Mass	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	black	black	none	Greece	Zagora
23	Yes	self	35 no	no	no		A. Markelj his cousin 505½ 14 th st Washington D.C.	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	brown	none	Greece	Chostia
24	Yes	self	25 no	no	no		A. Servatos his brother 152 Main st Danbury Conn	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	brown	brown	none	Turkey	Samothraki
25	Yes	self	22 no	no	no		J. Cachel his cousin 84 Main st Springfield Mass	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Turkey	Meteline
26	Yes	self	30 yes	1903-10	Pa		M. Vavouras his uncle 902 Locust st Philadelphia Pa	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Turkey	Vlaki
27	Yes	self	25 no	no	no		A. Linardos his friend 432 Rush st Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Greece	Naxos
28	Yes	self	25 no	no	no		N. Repos his brother 190 Union Ave Newark	no	no	no	no	Good	no	5	1	dark	brown	brown	none	Greece	Zagora
29	Yes	self	30 yes	no	no		D. Papapanagiotou his cousin 276 P.O. Box Springfield Mass	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Greece	Zagora
30	Yes	self	25 no	no	no		M. Vavouras his uncle 902 Locust st Philadelphia Pa	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark	brown	brown	none	Turkey	Vlaki

F B Macaleer Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (Master, First or Second Officer) master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Zarez
~~Officer~~. master

Sworn to before me this 11 day of June, 1911,
at New York
H. E. Snider
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Nicholas St Fenyvesi, Surgeon of the T/S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners hereof (State whether employed "regularly" or "specially" employed by owners hereof, or other case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenyvesi

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

11—1115

107

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

65

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, MAY 20 1911, 19

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Tranoudakis	Stylianos	26		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Naxos	Irene Naxos	Wife Greece	N.Y. Schenectady
2	Pesmatzoglou	Athanassios	24		M	M	Tailor	yes	yes	Turkey	Greek	Greece	Athens	Maria Athens	Wife Greece	N.Y. Schenectady
3	Varsos	Elias	22		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Lamia	Anastasia Lamia	Mother Greece	Wash. Seattle
4	Mikedas	Pandelis	22		M	S	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN		Stamati Chios	Father Turkey	W.Va. Wheeling
5	Melissos	Demetrios	20		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Lamia	Anastassia Lamia	Mother Greece	Mass. Haydenville
6	Caracalakis	Aristos	30		M	S	Tanner	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna	none		Mass. Boston
7	Christinidis	Demetrios	25		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Samos	Pagona Samo	Mother Turkey	Iowa Waterloo
8	Pekinas	Athanassios	30		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Stratzi	Stavroula Stratzi	Wife Greece	Mass. Springfield
9	Mihailidis V.L. 28/112	Efstathios	27		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Cremeti	John Cremeti	Father Turkey	Conn. West Thompson
10	Chaliotis	Athanassios	20		M	S	Shoemaker	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Chalki	John Chalki	Brother Greece	Cal. Stockton
11	Pnermaticos	Nicolaos	21		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Stroponi	Calliope Stroponi	Wife Greece	Cal. Sacramento
12	Chatzis	Costakis	25		M	M	Farm Laborer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Drianovo	Hem Drianovo	Wife Turkey	Mass. Lowell
13	Filippou	Demetrios	24		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Monzaki	Georgia Monzaki	Father Greece	N.H. Manchester
14	9/17/67 Aslanidis V/L	Charalabos	22		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Corati	Parthedo Corati	Wife Turkey	N.Y. New York
15	Teibos	Athanassios	27		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Stroponi	Maria Stroponi	Wife Greece	Mo. Kansas City
16	Vratinou	Demetrios	22		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Drianovon	Sooltana Drianovon	Wife Turkey	Mass. Lowell
17	Isalas-	Demetrios	27		M	M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Lamari	Alentra Lamari	Wife Greece	Cal. Sacramento
18	Plakias	Stergios	30		M	M	Farm Laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Monzaki	Ekaterine Monzaki	Wife Greece	N.H. Manchester
19	Pexas	Pafsanias	22		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Mercada	Demetzios Mercada	Father Greece	Va. New Port News
20	Petrou	Serafim	25		M	M	Blacksmith	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Corishades	Ekaterine Corishades	Wife Greece	N.Y. New York
21	ADMITTED Gavakos	Panagotis	50		M	W	Farm Laborer	yes	yes							
22	Gavakos 3/23233-Jp8-11/13	Theodoros	11		M	S	Scholar	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Sparti	none		N.Y. New York
23	Gionzepis	Vassilios	28		M	M	Confectioner	yes	yes	Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN		Chrisoula Molai	Wife Greece	N.Y. New York
24	Alifeis	Christos	25		M	M	Farm Laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Molai	Molai Fotini	Wife Greece	N.Y. New York
25	Terzioti	Costas	22		M	S	Farm Laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Molai	Molai Molaki	Father Greece	R.I. Providence
26	Terzioti	Georgios	20		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Molai	Molai John	Father Greece	Ala. Birmingham
27	Nicolos	Nicolaos	35		M	M	Cook	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Molai	Molai Stavroula	Wife Greece	N.Y. New York
28	Father 6/1 Mich	Demetrios	23		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Stoupa	Molai John	Father Greece	N.Y. New York
29	[illegible]	Georgios	20		M	S	Farmer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Siatista	Stoupa John	Father Greece	Va. Norfolk
30	[illegible]	Pandelis	21		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Joannina	Siatista Antonios	Father Turkey	N.H. Manchester
														Joannina		Mo. St. Louis

54

30

Alien Inspector #6

*The residence of the family to which a child belongs is considered its permanent residence. That the residence in which aliens reside with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. Do not write in this space.

11—1115

...STEERAGE PASSENGERS.

...TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 65

...the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 11 1911, *19*

168

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket, prepaid transportation, or money, and if less, how much?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, by any corporation, company, or other person?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		self	25	no	no	no	L. Linardos, his relative, 432 Rock st, Gal[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	none	Greece	Naxos
2		self	30	no	no	no	Ch. Kandas, his friend, 431 State st, Schenectady N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark	black	none	Turkey	Constantinople
3		self	25	no	no	no	P. Lizzi, his cousin, W 46 st 1342 Ballard Station Seattle	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	none	Greece	Colokithia
4		self	22	yes	1907-10	W.Va	P. Venetis, his friend, P.O. Box 94, Weston W.Va	Wael no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	black	none	Turkey	Chios
5		self	25	no	no	no	G. Derivoux, his uncle, P.O. Box 147, Haydenville Mass	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	brown	none	Greece	Imirbei
6		self	20	no	no	no	Ant. Macrinaki, his cousin, 130 Commercial st, Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	5	10½	dark	black	none	Turkey	Smyrna
7		self	30	no	no	no	Em. Christenidi, his brother, 226 W 4th st, Waterleg Iowa	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	none	Turkey	Samos
8		self	25	no	no	no	G. Kikopanidis, his friend, 448 Worthington st, Springfield Mass	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark	brown	none	Greece	Fratzi
9		self	25	no	no	no	J. Papadopoulos, his relative, P.O. Box No 1 W Thompson Conn	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	black	black	Turkey	Premeti
10		self	25	no	no	no	G. Papadimitriou, his uncle, 411 1th at Stonington Conn	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	brown	brown	Greece	Chalkis
11		self	25	no	no	no	Ath. Tsibos, his friend, 1531 4th st Sacramento Calif	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	brown	brown	Greece	Stroponos
12		self	25	no	no	no	G. Stimaras, his friend, 467 Market st Lowell Mass	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	Turkey	Drianovo
13		self	25	no	no	no	Th. Zygdas, his friend, 34 Spruce st Manchester N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	black	brown	Greece	Mouzaki
14		self	40	no	no	no	N. Harvianidi, his cousin, Broadway 43 rd st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	brown	Turkey	Corakoi
15		self	30	no	no	no	G. Tsibos, his brother, 275 W 1st st Kansas City Mo	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	brown	brown	Greece	Stroponos
16		self	25	no	no	no	Ath. Cozan, his friend, 468 Market st Lowell Mass	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	Turkey	Drianovo
17		self	25	no	no	no	Ath. Tsibos, his friend, 1531 4th st Sacramento Cal	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	brown	brown	Greece	Lamari
18		self	25	no	no	no	Th. Zygdas, his friend, Spruce st 34 Manchester N.H	no	no	no	no	Good	no	5	11	dark	black	black	Greece	Mouzaki
19		self	25	no	no	no	J. Gigratis, his uncle, 1177 W Queen st Pampton Va	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	Greece	Mercada
20		self	60	yes	1905-10	N.y	Angelo Pegis, his cousin, 323 E 108th st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	black	Greece	Corichades
21		self	75	yes	1900-1	N.y	G. Smerneos, his brother in law, 158 Williams st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	Greece	Sparti
22		self	50	no	no	no	L. Perdiki, his friend, 532 Throop Ave N. York	no	no	no	no	Good	no	4	8	dark	brown	brown	Greece	Sparti
23		self	30	yes	1903-10	N.J	L. Stathaki, his friend, 1 Manton Ave Providence R.I.	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	black	brown	Greece	Molaoi
24		self	25	no	no	no	Th. Perdiki, his friend, Roosevelt st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	brown	brown	Greece	Molai
25		self	25	no	no	no	Th. Perdiki, his friend, Roosevelt st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	black	blue	Greece	Molai
26		self	25	no	no	no	G. Perdiki, his friend, Roosevelt st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	black	blue	Greece	Molai
27		self	40	yes	1893-908	ill	532 Will Ave N. York	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	brown	brown	Greece	Molai
28		self	25	no	no	no	G. Jatos, his brother, 21 Precur st Norfolk Va	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	Greece	Molai
29		self	25	yes	no	no	G. Pleeatos, his brother, 11 Spruce st Manchester N.H	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	brown	Greece	Selompo
30		self	25	no	no	no	G. Pankos, his brother, Walnut st 3510 St Louis Mo	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	brown	Turkey	Siatista
																			Turkey	Joannina

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ethel Carchester, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Z.C.
Officer. Master

Sworn to before me this 14 day of June, 1911,
at New York

H. E. Hudson
Immigration Officer.

21—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Prussa" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Prussa" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, *and city* or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1901-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the consideration of aliens.

21—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Michele L. Emmegel, Surgeon of the T.S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Geneva in Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Emmegel

Sworn to before me this 11 day of June, 1911

at New York

H. E. Snider

Immigration Officer.

139

109

Martha Washington

-1009a
11c
1020 total
95 I
35 Dr.

632
388

June 12/11

"Race or people" is to be determined by the stock from which alie sprang and the language they speak. The original stock or blood sh be the basis of the classification independent of language. The mo tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

38 33 67 16 83

11—3118

66

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TS/S MARTHA WASHINGTON sailing from Algiers, 1 June, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mannino Maimino, Cangoniera	Rosario	29		M m	22-40124 Laborer	no		Italian	Italian	Africa	Emis	mother	N.Y.	Brooklyn
2	Cangoniera	Vincenza	29		F m	Housewife 22-74922	no	12-15-39	Italian (905) no C.A	Italian	Emis	Emis	mother	N.Y.	Brooklyn
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

55

†The term "race" is used in the sense of people, as Anglo-Saxon, Italian, Spanish, Negro, Chinese, Hebrew, Magyar, Slavonian, Polish, Ruthenian, Scandinavian, Mexican, Indian, etc.

*Residence for the purpose of this law means the country in which the alien has his home or habitation, to which he has the intention of returning, and which he has no intention of leaving at present or for an indefinite period. A residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

(Continued on back of this sheet.)

13—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 66.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, JUN 17 1911, 19 110.

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	Eyes.	26 Marks of identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	unele	[illegible]	no		no	unele Jaspare di Bona Carll 88 & 1st Brooklyn N.Y.	no	no		no	good	no	5	2	fair	brown	brown	scarred	Italy	S. Jmeggio Pot
2	yes	unele		no		no	unele Jaspare di Bona Carll 88 Brooklyn N.Y.	no	no		no	good	no	4	7	fair	brown	brown	scarred	Italy	Alcamo
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zai master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Zai
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 11 day of June, 1911,
at New York

H. E. Snider
Immigration Officer.

11—2116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2118

IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

M ARTHA WASHINGTON *arrived* June 12, 1911. , 19 , M., , *from*

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	✓Petruszka, Palania	6	12		1	To friend	11:22	fr Anna manager to 120 2nd	A	13	3:30	1	2	1
2	✓Bymak, Palamia	6	11		1	" sister		Sister Anna 414 105 Montreal	D	13	10:40	1	1	1
3	✓Koch, Adolfine & brother	1	12/13		2	" tel $		RR Mother Charlotte 299 Fontenelle	B	12	3	—	2	—
4	✓Christou, Eleftheria & 2 ch	45	17/19		3	" husband		Husb Nicola C. 3 Thru Queen	D	12	1	—	3	—
5	✓Zdybel, Jan	1	10		1	" ind.add.		Geo. F. Week, Postmaster Tacoma Wash.	F	16	1:30	4	4	4
6	✓Diszko, Marya	8	24		1	" tel $		RR Husb John 501 Perry Ave	B	12	4	2	3	2
7	✓Papalesapoulos, Alexios	53	27		1	" friend		Frd. Demetrius Egatheg 33 Yates St	D	13	12:40	1	2	1
8	✓Ludicz, Marya	8	30		1	" friend		Frd. Kristona Sedosy 26 Gaylord	A	13	12:10	1	1	1
9	✓Athanosopoulos, Dimitrie & sister (½ Cab)	3	5/6		2	" brothers		Bro. Costas Athens 110 Stamford Ct.	A	12	3:45	—	2	—
10	✓Papatenakis, Acribi (1st Cab)	5	19		1	" father		Father Archie K. 23 Manhattan St 951 Massachusetts Ave.	A	12	4:25	—	1	—
11	✓Koumonstiotis, Artemisia do	5	20		1	" brother		Bro. G. W. Allendorf Lawrence Kan San Francisco Cal	A	12	2:10	2	3	2
12	✓Tsortsaton, Panagiotta, son &							RR Husb Bro Alek 2541 Monroe St	B	14	4	6	9	6
13														
14	✓Kolodima, Diamante do	5	26/27	3		" husband&c tel $			—	—	—	—	—	—
	✓Roio, Giacomina do	2	3	1		" int. husband		Bro. George 592-11 Ave mgr	A	12	3	—	1	—
15	✓Schindler, Sara	3	18		1	" cousin		Cous. Regina S. 16 Willow St mgr	D	13	10:20	1	1	1
16	✓Weissman, Lina	3	20		1	" father		Father Adolf W. 113 Lewis St	D	12	4:50	—	1	—
17	✓Kolska, Helena	9	6		1	" ?		Polish Alliance	J	13	1:30	1	2	1
18	✓Panio, Teresa	4	1		1	" cousin		Interpreter Immigration Station Ellis Island Reading Pa.	J	18	12	6	6	6
19	✓Kyriacu, Georges	54	16		1	" father		Father Eustratos 102 Walnut St	D	13	11	1	1	1
20	✓Shouka, Vassilios	46	1		1	" father		Bro. Vassilios 313 mgr	B	13	11:30	1	1	1
21	✓Supek, Michalina & dau	6	19/20		2	" cousin		Daughter Elena Juhasz 414 Elizabeth 13 mgr	J	12	12:20	—	2	—
22	✓Mauser, Anna	7	24		1	" brother		Bro. Franz 76 90 Prospect Park W. Park Ave	B	13	11	1	1	1
24	✓Stonitsch, Rosa	7	25		1	" aunt		Cous Maria Sertschmann 170 Manger St.	D	13	4:25	1	2	1
25	✓Novosel, Ana	7	21		1	" friend		Cous. Maria Stanisek Elizabeth 141 Chestnut St	A	13	11:25	1	1	1
26	✓Engel, Jos.	8	23		1	" uncle		Aunt Malka Flum Newark	J	13	9:20	1	1	1
27	✓Medved, Anna	8	21		1	" int.husband		Austrian Polish Consulate	J	13	10:20	1	1	1
28	✓Spitznagel, Jno.	8	2		1	" mother		296 Flushing Ave Mother Katie Spitznagel Elizabeth 230-212 mgr	A	12	12:30	—	—	—
29	✓Milovich, Joka	3	29	1		" sister		Bl-Lr Dr. Paul Radosinkovich Elizabeth	J	12	1:45	—	—	—
30	✓Yaklitsch, Josefa	8	11		1	" sister		Sister Sofine Sudars 6 Orchard St	D	13	12:30	1	2	1

M WASHINGTON JUNE 12

34 57 34

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

Martha Washington arrived ....., 19....., ... M., ..., from .....

112

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	✓ Kriletic, Sereko (IICab)	1	15		1	" tel # 1:10	Bro 56-San Pedro, Cal R.R. B. & K. Bakeloman Insurance	F	1	12 1[10]	—	—	—
32	✓ Salvo, Cologero do	9	18		1	" cousin	15-Pine nyc R Cous. Jno. Montagna, 47 Nash St	F	1	1[10]	—	—	—
33	✓ Zbierzochowska, Wanda	2	14		1	" brother	Cous. Mike Tunkas nwark.	J	1	9[30]	2	2½	
34	✓ Betica, Ivana	3	26		1	" sister	Sist. Maria 479-50, 14 St Hoboken.	W	1	5	—	1	—
35	✓ Leka, Eleni & sister	50	22/23		2	" brothers	Bro. George L. 92 Hallock Ave 323 Grand St	A	1	4[30]	—	—	—
36	✓ Dede, Alex'a	50	1		1	" cousin	1 Cous. Nicolas Papas nyc	P	1	3	1	1	1
37	✓ Sampa, Elzis " 3 ch	39	8/21-1		3	" husband	Husb. Moses S. 50 Allen St 1413-Wood St	W	1	4[05]	—	—	—
38	✓ Karl, Amalia	5	11		1	" tel #	Chicago RR. Sister mrs. Wlgd Salmski	B	16	2[25]	4	4	4
39	✓ Tovoula, Torrula, Chamets	42	15		1	" uncle	Clara De Stupch Stone	A	13	2	1	1	1
40	✓ Paulin, Marie " 4 ch	6	26/30	-1	4	" husband	46 Irving Ave Husb. Vector Paulin Bklyn	A	1	4[30]	—	—	—
41	✓ Tsourlso, Ecaterina " 2 ch	48	10/12		3	" husband	Saheneotady Husb. George Jorgas 5 Eaton St Enebel	J	14	9[10]	6	3	6
42	✓ Muzinic, Anna	7	17		1	" sister tel #	RR 6 Sis, Lydia San Francisco Cal Sgt Bway, San Francisco nyc	B	18	11[25]	6	5	6
43	✓ Ischaki, Syncha	42	26		1	" brother	Bro. Morris 102 Allen St	B	13	11[45]	1	—	1
44	✓ Askenatji, mster & 3 ch	39	26/29		4	" husband	Husb. Elias, 66-2113 nyc 101-Allen St	B	12	6[13]	—	—	4
45	✓ Vaniamin, mster & ch &						Husb. mat Vaniamin nyc	B	12	11[10]	3	—	3
46	✓ Sarnia, morachne	40	21/30		3	" husband &c		—	—	—	—	—	—
	Kulechanen Eula	46 x 7			1	Fiance	made S.	A	13	11[45]	1	—	1
48	Coen Rachel	46 x 7			1	[redacted]	11 Eldridge St Cous Anagia Janis. nyc	B	13	10[35]	1	—	1
49	Christodoula Georgia	6 x 11			1	wfm Hoboken	RR to Brooklyn J. Malins 5 12 St, Elizabeth nyc	J	19	2:	7	7	7
50	Baladez Luna	59			1		Husb. Edw. B. 3302 48	W	12	4	—	—	—
51	Strasdis Anton	20 x 20			1		Destination	F	13	9	1	—	1
52	Christodoulou, Elene	6 x 12			1	no 49 with this	with them	J	19	2:	7	—	—
53											34	24	28
54													
55													
56													
57													
58													
59													
60													

Form 510
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1211

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY

Mc S. S. MARTHA WASHINGTON Aust-Am #3 arrived June 12, 1911, 190, M., from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Dep.—Excl. Page.	Dep.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORT... Date.	Sec. 3	Ofr.	S.
60f 53	Georgiou, Efrosinn	62	14-17	4	LPC	1:40 PM Hackett	6/13154	Ld					6/16153	Ord	305								
26f	daug Efthymea																						
4f	ch Vaiselik																						
3m	ch Vassilios																						
56m 54	Demetracopulos, Vasilios	50	9	1	LPC PhD Medl Cert	2:00 Warren	6/13396	Clk									3pm	6/16	Martha Wa				
17m 55	Tsolakis, Charalabos	61	14	1	LPC	1:40 Mann	6/13146	Ld					6/16 42	Jan 1	45								
23f 56	Grocka, Maria	8	15	1	LPC Medl Cert	1:50 O'Neill	6/14132	Jan	6/16 13	6			6/20	K	10 45								
40m 57	Smorodynski, David	3	13	1	LPC PhD Medl Cert	2:00 English	6/13179	6	61	630	K	1	9 28	330									
50f 58	Diamantopulos, Marigho	32	2	1	LPC PhD Medl Cert	1:25 Hackett	6/13153	D					6/15 39	Jan 2	11 35								
50m 59	Gavakos, Panajotis	60	20-21	2	LPC	3:00 Forster							6/13 49	013	2 22								
11m	ch Theodoros																						
18m 60	Alexandropolous, Charalambos	55	12	1	LPC	3:00 Forster							6/14 18	Gr	10 45								
19m 61	Stamos, Theodosias	45	2	1	LPC	2:40 Holmgren	6/13159	Ld	6/16 104	Jan							10am	7/1	Argentu				
32f 62	Germek, Josefa	10	3	1	LPC	2:55 Henry	6/1432	Jan					6/16 12	C	12 40								
25f 63	Zupancic, Rosalia	1	18-19	2	LPC	3:00 Mann	6/1430	Jan					6/16 15	Jan	3								
4m	son Josef																						
18f 64	Grigorio, Stavro	55	5	1	LPC	3:00 Forster							6/14 13	Gr	10 35								
18m 65	Polichroniou, Anastasios	55	9	1	LPC	3:00 do							6/13136	Ld	2 35								
16m 66	Tolis, Evangelos	45	28	1	LPC	2:40 Holmgren	6/13156	Ld					6/15 37	Lank	11 25								
22m 67	Stefanon, Panagiotis	47	4	1	LPC	3:30 Newburn							6/14 41	Jan	11 55								
19m 68	Galdcontis, Panagiotis	35	17	1	LPC	2:45 Browne							6/14 20	Gr	10 55								
26m 69	Avoul, Zenol	42	5	1	LPC	3:40 Henry							6/13149	D	10 40								
20m 70	Tis, Israel	33	24	1	LPC	3:42 Scarlett							6/1432	JR	B 10 15								
50f 71	Tsaridi, Vassiliki	47	24	1	LPC	3:30 Newburn							6/13103	Clk	3 40								
35m 72	Velaketako, Efstathios	49	24	1	LPC	4:00 Newburn							6/13130	McG	9 2								
28m 73	Zenel, Feizo	42	13	1	LPC	3:40 Henry							6/13156	D	11 05								
24m 74	Kokko, Casso	42	24	1	LPC	3:00 do							6/13158	D	11 15								
48f 75	Bitolli, Stevonia	39	8-9	2	LPC Medl Cert	3:00 Browne							6/1390	McG	12								
17m	Josef																						
38m 76	Filios, Michael	62	22	1	PhD LPC Medl Cert	4:25 Hackett							6/13106	Clk	3 50								

13

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

(8)

McG S. S. MARTHA WASHINGTON Aust Am arrived June 12, 1911, 190, M., , from

	Insp. No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Officer.	MEALS.
30m	1	Grigoriou, Mathea	2d cab 7	3	1	LPC C.N. 98530/309	11:20 AM	Snider							6/1328 013			1 55						1
33m	2	Keritai, Costa	2d Cab 7	1	1	LPC	11:2P	do							6/1328 013			1 55						1
34m	3	Dimitriou, Sotirios	2d cab 7	2	1	LPC CN 98530/309	11:20	do	6/1328 013		6/17				admitted									1
19m	4	Siadimos, Joannis	47	20	1	LPC	11:30	Cpnnor							6/1312		McG	2 10						1
35m	5	Macrigiannis, Dimitrios	43	16	1	LPC	11:30	English							6/1314		Ld	3						1
32m	6	Xaparou, Apostolos & ward	33	25-28	2	LPC Und 16	11:20	Scarlett	6/1431		JRB				6/1711		Jad	11 30						1
11m		Xouka, Soterios																						
17m	7	Economou, Vassisos	40	12	1	LPC	11:30	Warren	6/1234		Ld				6/1433		Gr	1 10						1
18m	8	Carambetsos, Grigorios	56	15-16	2	LPC	11:15	Book	6/1208		D				6/1433		Jan	1 10						1
17m		bro Siderio																						
18m	9	Gala, Joannis	55	8	1	LPC	11:00	Forster							6/1227		Ld	4 10						1
10m	10	Apostolou, Demetrio	47	27	1	LPC	11:20	Connor							6/1314		Ld	2 55						1
32m	11	Papacostopulos, Demetarios	49	7	1	LPC	11:40	Newburn							6/1314		OPS	11 45						1
44m	12	Sabalina, Josipi	2	30	1	LPC	11:48	Piaggio							6/1262		Gold	1 40						1
20m	13	Yalamas Calamas, Vassilios	35	25	1	LPC	11:45	Browne							6/1206		D	1 35						1
38m	14	Baizos, Elias	36	16-18	3	LPC	12:00	Bauer							6/1332		D	9 50						1
16m		Thomas																						
17m		" Argyrios																						
21m	15	Vassilopulou, Christos	47	12	1	LPC	11:45	Connor							6/1314		Ld	2 40						1
43f	16	Justina, Franz & Niece	4	24-25	2	Sec 11 Und 16	11:45	Warren	6/1257		Gold				6/1610		Jad	2						8
18f		Tomasio, Maria																						
30m	17	Paliani, Lucas	47	16	1	LPC	11:45	Connor							6/1410		JRB	9 45						2
50m	18	Youmsseas, Poulicos	35	18	1	LPC	11:40	Browne							6/1429		Gr	11 35						2
40f	19	Pestanian, Hargouli	53	20	1	LPC	11:35	Book							6/1434		JRB	11 05						2
16m	20	Sotirion, Vasilios	43	19	1	LPC	11:35	English	6/1426		JRB				6/1643		Jan	1 50						2
42m	21	Arachobitis, Georgios	2d cab 5	17-18	2	LPC	with #86	11:20 Snider							6/1350		Ld	3 45						2
16f		Panagiotta																						
25m	22	Bijatos, Antonios	63	15	1	LPC		11:40 Scarlett	6/1428		JRB				6/ 80		Irish	45						2
18m	23	Toharkdjian, Nubas	2d cab 6	25	1	LPC	CN 98530/138	11:20 Snider							6/1314		Ld	3 20						2
21m	24	Kavoumian, Apoi	2d cab 6	30	1	LPC	do	11:20 do							6/1314		Ld	3 20						2
29m	25	Kavoumian, Hagob	2d cab 6	26	1	LPC	do	11:20 do							6/1314		Ld	3 12						2
12m		Petropios, Constantini	36	6	1	LPC		12:00 Bauer	6/1430		JRB				6/1656		Jan	3						2

3

Totals,

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1m

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

MoC S. S. MARTHA WASHINGTON Aus-Am #2 *arrived* June 12, 1911 , 190 , M., , *from*

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DETAINED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Assistants.
20m	27	Lymberopulos / Demetrius	35	26	1	LPC	11:05 AM Browne							6/1395 Clk 7 55								115		1
			2d cab																					
19m	28	Papadimitrou, Konstantinos	5	10	1	LPC	11:20 Snider							6/13141 OPS 11 30										1
			2d Cab																					
18m	29	Bilias, Georgios	5	12	1	LPC	11:20 do							6/1215 Ld 3 35										1
20m	30	Cotsaftis, John	47	14	1	LPC	11:25 Connor							6/1395 McG 12 55										1
40m	31	Manthos, Costantinos	50	27	1	LPC	11:25 Warren							6/1211 D 1 50										4
24m	32	~~Mercini~~ Marcusin, Andras	9	1	1	LPC	11:20 Newburn	6/12 63 Gold						6/15 84 HS 2 25										1
16m	33	Nikis, Sotirios	46	22	1	LPC	12:30 Bauer	6/1416 Gr						6/7167 Clk 10 25										1
18m	34	Argyris, Efthymis	42	21	1	LPC	12:45 Henry							6/1395 McG 12 55										1
19f	35	Akelopulou, Vassiliki	36	15	2	LPC	1:00 PM Bauer	6/13 1646 Jan													3 pm	6/16/11	Martha Was	8
17f		Maria																			"	"	"	"
19f	36	Zerva, Eleni	53	10-11	2	LPC	12:40 Book							6/1346 013 7 10										2
18f		sist Olga																						
27m	37	Mehmet, Inbraim	42	7	1	LPC	12:50 Henry							6/13135 D 9 55										1
45m	38	Teikas, Lazaros	43	18	1	LPC Medl Cert	12:40 English							6/12106 Ld 3 10										—
19m	39	Raptis, George	49	10	1	LPC	12:50 Newburn							6/13101 Clk 3 20										1
19m	40	Botais, Leonidas	45	24	1	LPC Medl Cert	12:50 Holmgren	6/14 11 Gr 6													3 pm	6/16/11	Martha Washington	4
25m	41	Souleman, Mehmet	42	19	1	LPC	1:00 Henry							6/13137 D 10										1
30m	42	Caratsas, Apostolos	45	7	1	LPC Medl Cert	1:00 Holmgren							6/141 Gr 9 55										2
14f	43	Stermola, Josefa	8	3	1	Und 16	1:00 O'Neill							6/13196 Gr 3 25										11
27m	44	Roussit, Giani Kian	42	12	1	LPC	1:00 Henry							6/13139 D 10 07										1
15m	45	Sideropoulos, Spiros	53	28	1	LPC	12:30 Book	6/1415						6/2016 McG 7 25										8 9
19m	46	Ali, Faik	47	1-2	2	LPC	12:00 Connor							6/1436 JRB 11 10										4 4
22m		bro Nafis																						
19m	47	Belitsos, Panageotis	36	20	1	LPC	12:40 Bauer							6/1169 Gr 10 50										2
18m	48	Andonasaglanos, Joannis	55	13	1	LPC	1:00 Forster	6/13 2 D						6/1 JRB 11 35										2
19m	49	Michael, Filippos	42	29	1	LPC	12:35 Henry							6/13 D 10 14										1
20m	50	Kamil, Monasa	42	17	1	LPC	1:00 Henry							6/1 JRB 11 25										2
18m	51	Hasan, Salim	42	14	1	LPC	1:05 Henry							6/1366 Wgt 1 00										5
40m	52	Kalis Constantinos	45	21	1	LPC	1:15 Holmgren	6/6 Gr 6/17 Loo													3 pm	6/16/11	Martha Washington	4
		Selairumbes, Christos Aghali	36	21-22	2	LPC	1:00 Bauer	6/5 Gr						6/5										

163

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

S.S. MARTHA WASHINGTON arrived June 12, 1911, 190, M., from

List No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Office.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
77	Picinic, Domenico	2	25	1	LPC Medl Cert	5:25	Piaggio							6/14	209	28	1 Lo					116		2	2	2
78	Sorontou, Elena Ghorante	53	13	1	LPC Medl Cert	4:20	Dyckes							6/14	229	11	1 Lo							2	1	2
79	Alexandros, Thomas	2	10	1	LPC Phd Medl Cert	4:20	Hackett	6/13	157	Zd	6/17/11	1644	Jam													
80	Stavrou, Charilaos	46	17	1	LPC Medl Cert	4:40	Dyckes							6/13	160	Zd	4 15							1	1	1
81	Contsis, Nicolas	49	8	1	LPC	4:00	Newburn	6/13	165	Zd	6/14	1672	C											9	9	9
82	Andritsch, Marie	5	15-16	2	LPC	4:30	Book							6/14	16	Gold	10 Lo							4	4	4
	bro Anton				Medl Cert																					
83	Vonnissen, Petras	47	19-25	2	LPC	4:00	Newburn							6/14	26	9	1 20							4	4	4
	Aggeliki																									
84	Milechanos, Lula Hanel	7	46	24	1 LPC S. S. 6/13/11 11 15 am		Alex	6/13	81	Gold				6/14	162	Zd	12 40							1	2	1
85	Retsinas, Athanasios	65	8	1	" Dr Cert Fr. Hosp. 6/13/11 11 30 am		Dyckes	6/13	160	33								2 30 pm			6/23/11	Laura		1	3	1 3
86	Aracholitis, Constantinos			1	" Capt with 2	11. 20	Jean							6/13	150	Zd	3 45				6/26/11	Laura		1	1	1
																									39	
																									51	49

(1)

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the ....., ..., do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....
....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

117

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

Obidense

June 12/11

DIPS.	TOWN (EXEMPTED)	CABINS	CUBA	MEX.	TOTAL	ALIENS SUBJECT TO TAX	TOTAL PASSENGERS	S. I.	TRANSIT
					1	15	16	—	4

Steam U. S. Mdse
1st Cabin 15 1 16
2nd Cabin .....
Steerage .....
Total .....

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1 G. 10 S.S. "Obdense" sailing from 5 Kingston, 6th June, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Delfosse	Augustine	28		M. S.	Dressmaker	yes	yes	Jamaican	African Jamaican	W. Indies Jamaica	Kingston	mother. Margaret Brandon. 6 Hanbury Lane. Kingston.	New York	New York
2	Petrie	May	22		F. S.	Teacher	yes	yes	Do	Do	Do		mother. Jos. Petrie. Black River.		
3	Evans	Caroline	27		F. S.	Dressmaker	yes	yes	Do	Do	Do	Do	mother. Mrs Lynch. Richmond		
4	Cohen	Eva	26		F. S.	Do	yes	yes	Do	Do	Do	Do	mother. Eliz. McCoomb. Richmond		
5	Starling	Adela	28		F. M.	Dressmaker	yes	yes	Do	Do	Do	Do	19 Barry St. Kingston	New York	
6	Huggins	Rosman	19		M. S.	—	yes	yes	Do	Do	Do	Do	mother. Lalla Huggins. Windward Road. Kingston	New York	
7	Furtada	Maud	25		F. S.	Dressmaker	yes	yes	Do	Do	Do	Do	Cousin. Florence Starling. 19 Barry St. Kingston	New York	
8	Booker	Walter	49		M. M.	Sgt. Major Police.	yes	yes	English	English	Do	Spanish Town	wife. Mrs Booker. St Pauls Manse. Mary Booker.	St Paul Minn. U.S.A.	
9	10 Lauchlan	William	2		M. S.	Planter	yes	yes	Scotch	Scotch	NON-IMMIGRANT ALIEN		Heatherfield. Dodington. Father. William Lauchlan. Glasgow Scotland	Toronto	Canada
10	Kinshelmond	Colquhoun	28		M. S.	— " —	"	"	Jamaican	African			Colquhoun Kinshelmond. Monchemical Jamaica	N.J.	Brooklyn
11 12	— —	Agnes.	Mother	2	F.	—	"	"	—	—			— —	—	—
12 13	— —	Elsie	Daughter	19	M. F.	—	"	"	—	—			— —	—	—
13 14	Street.	Charles	21		M.	Farmer	yes	yes	Jamaican	British	NON-IMMIGRANT ALIEN		Mrs. Elsworthy. Street. Priestmans River	Virginia	Lynchburg
14 15	Speid.	Effie	20		F.	Teacher	E-643727-2/24/40		Jamaican	Scotch			Helen Speid. Port Antonio Jamaica	N.Y.	Albany.
15 16	Speid.	Lefrine	25		F.	Dressmaker	— " —		— " —	— " —			Mrs. Robert Speid. Port Antonio Jamaica	N.J.	Jersey City
16 17	Pottinger	Simon	29		M.	Clerk	U.S. Citizen							N.Y.	New York.
17 18															
18 19															
19 20															
20 21															
21 22															
22 23															
23 24															
24 25															
25 26															
26 27															
27 28															
28 29															
29 30															
30															

16 / 15

56

* An intending resident alien should write the word permanent. The test question is which place is visited with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, , 190

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$50 00	no	To Cousin Ed. Romero [illegible] St. New York.	no	no			good	no	5 2	Black	Black		Jamaica. Kingston
2	no	self	yes	no	[illegible]	no	no			"	"	5 6	"	"		" Hayfield
3	no	self	$50 00	no	[illegible] Chas	no	no	no		"	"	5 8	"	"		Haiti. Port au Prince
4	no	self	$50 00	no	[illegible] Dupasa	no	no	no	no	"	"	5 4	"	"		Jamaica Richmond
5	yes	self	$50 00	no	[illegible] D. Sterling	no	no			"	"	5 0	"	"		" Wright's
6	yes	self	$50 00	no	With Cousin R. H. B. Pottinger 2116 [illegible] 53 St. New York	no	no	no	no	"	"	5 8	Black	Black		Jamaica. Port Antonio
7	yes	self	$6 00	no	Dr. Sterling 1479 Bergen St. Brooklyn New York	no	no	no	no	"	"	6 5	"	"		" Kingston
8	no	self	$50 00	yes since	New York wife Mrs Buffkin 88 Summit Ave St. Paul. Minn. USA	no	no	no	no	"	"	5 8	fair	Blond	Blue	England. Chesterfield
9																
10	Yes	self	$ 00		friend John Pollock 529 Clinton St Toronto	no	no	no	no	"	"	5 8	fair			Barbados. Bridgetown
11	Yes	"	$ 00	Boston	Mabelet. London England 357-57 St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5 6	fair	Brown	Brown	Jamaica. Annotto Bay
12	no	"	no		" " "	"	"	"	"	"	"	5 0	"	"	"	" Port Antonio
13	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	" "
14	no	"	$50 00	yes 1905 Boston	Mrs D. D. Causey. Serpentine Virginia	"	"	"	"	"	"	5 3	fair	Brown	Brown	Jamaica. Brightmans Penn.
15	no	"	$50 00	yes 1904 Jacksonville	Miss Ernestine Clough 333. Orange Ave. Albany. NY	"	"	"	"	"	"	5 0	Black	Black	Black	" Port Antonio
16	"	"	$50 00	yes	Brother. Friend Same as 15 [illegible] W3 Circuit Court Bldg. City	"	"	"	"	"	"	discharged to master as Lady [illegible] Mrs Richard Speed 55 Jewett Ave Jersey City				
17	"	"	Jam. 7.	New York	August 23/05											" Kingston
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Chas. Olander (Name of Master, First or Second Officer), of the S/S Atlidense, from Port Antonio, Jam. and Cape St. James, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Christen Olander
Master.

Sworn to before me this 12th day of June, 1911,

at NY

RS Bigelow
Immigration Officer.

21—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do
(State whether Surgeon "sailing thereunder" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

_____

Sworn to before me this _____ day of _____, 19__

_____

_____
Immigration Officer.

11—1116

	U. S. and Insular	Diplomatic	Through Cabin	Exemptions — Residents of — Canada	Cuba	Mexico	Total	Aliens Subject to Tax	Total Passengers	S. I.	Transit
First Cabin	4						4	2	6	1	—
Second Cabin											
Steerage											
TOTAL											

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

(1)

119

Concetta Giorgio

June 12, 11

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin	2	4	6
2nd Cabin			
Steerage			
Total			

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1-3 S. S. Concettina Di Giorgio sailing from 5-9 Pt Antonio, 7th of June, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
51 1	Stephenson	Luther	20	6	M S	Laborer	Ye	Ye	Jamaica	African	Jamaica	Montego Bay	A. Sterling, brother in law	Montego Bay Jamaica	N.Y. New York
2	Ogle	Mabel	20	5	F S	Waitress	Yes	Yes	Jamaica	African	Jamaica	Montego Bay	C. Morrall, aunt	Montego Bay, Jamaica	N.Y. New York
3	Ford	Jefferson W.	31	4	M M	Minister	yes	yes	American	American	Jamaica	Duff Bay	F. G. Ford 3714 Maple Hall Av.	P.R. Woonsocket	
4	Ford	Helen Farr	28	10	F M	"	yes	yes	American	"	"	"	Cleveland, Ohio. Rev G. L. Farr Oakdale Ave	"	"
5	Ford	Ester	2	7	F S		No	No	USA	"	"	"			
6	Ford	Arthur	7	m	S		"	"	USA	"	"	"			
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

6 4/2 1 1

57

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

120

Arriving at Port of New York, 19

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Self	$25	No		Frank Stephenson brother 74 Pine Street Brooklyn	No	No	No	No	good	good	6	dark	black	brown	none	Jamaica	Montego Bay
2	Self	$30	Yes	1910 New York	C. Howatt friend 533 Vanderbilt Ave Brooklyn	No	No	No	No	good	good	5	3	dark	black	brown	none	Jamaica	Montego Bay
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. Andreasen, of the Anattine D. Georgia, from Port Antonio, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. Andreasen Master
____ Officer.

Sworn to before me this 12 day of June, 19 11

at ____

____
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

S. S. CONCETTINA DI GIORGIO arrived June 12, 1917, 190, M., from

Line No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl.	Remanded.	Admitted.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	REMARKS.
1	Stephenson, Luther 1st Cab	1	1	1	Medl Cert	Sullivan			6/13	88	May 10	35			

(1)

122

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry D Inge

June 12, 11

Sworn to before me this _____ day of _____, 190

at _____

_____ Immigration Officer.

EXEMPTIONS									
Diplomatic	Transportation Order	Returning Aliens	Cuba	Mexico	Total	Aliens Subject to Tax	Total Passengers	S. I.	Transit
						3	3		

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hersegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin	3	—	3
Steerage			
Total			

2—3210

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE [illegible]

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

6/18 S. S. Harry J. Luckenbach sailing from 5/9 Jamaica, June 7, 1961

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Abraly	Naim	33		M S	merchant	yes	yes	Turkey	Syrian	NON-IMMIGRANT ALIEN		none	NY	Brooklyn
2	Vassall	William	31		M [illegible]	Schoolmaster	yes	yes	British	Negro	Jamaica	Kingston	Mrs Vassall	Kingston	NY	NY City
3	Rainford	Ernest	21		M S	clerk	yes	yes	British	Negro	Jamaica	"	Mrs Rainford	Kingston	"	"
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															

3 4/

58

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN P...

List _____

ATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...e United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NY, June 12, 1961

123

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.					Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	self	600		1896 1 yr 1911 Brooklyn		Husband 47 Atlantic Ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	Black	Brown	no	Turkey	Beirut
2	yes	self	30	no			Friend Thomas Patteran 69 W. 132 St	no	no	no	no	good	no	5	9	olive	Black	Black	none	Syria	Southfield
3	yes	self	31	"			brother Julius Rampel 257 W. 133 St NYC	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Glengoffe
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ (Master, Commander, Master, First or Second Officer), *of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *190*__,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show knowledge or not (Yes or No) in the United States before; and if so, when (as nearly as possible) and where; as, 1899-00, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friends; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3118

Affidavit of Surgeon.

I, ... *Surgeon of the* ....., ... *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)*, *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have had* ..... *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* ..... *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1118

	U. S. and Insular	Diplomatic	Tourists (Exempt)	Residents of— Canada	Cuba	Mexico	Total	Aliens subject to Tax	Total Passengers	C. I.	Transit
First Cabin	2						2	2	2		
Second Cabin											
Steerage											
TOTAL											

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin	—	2	2
2nd Cabin			
Steerage			
Total			

(C) 124

Bella

June 12, 1911

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Bilbao sailing from Prad. Lagoon Nicaragua June 4th 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brownrigg	Leo W.	24	8	M.	M	Mechanic	Yes	Yes	[illegible]	W. Ind.			A. J. Brownrigg Nicaragua	NJ	New York
2	Brownrigg	Nettie S.	37	5	F.	M	—	Yes	Yes	[illegible]	do	do		— do —	— do —	— do —
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Smith

W. H. Brown
Master

59

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

125

Arriving at Port of New York, June 11th, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (Fill out with "Yes" or "No.")	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	—	Self		American Citizen								American	Citizen						U.S.A.	New Orleans
2	—	do		do			do					do	do						- do -	Waco Texas
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

26

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. N. Kewan Master, of the S.S. Bella, from Port Lagoon Nicaragua, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

W. N. Kewan
Master Officer.

Sworn to before me this 12 day of June, 1911,

at Sup. Port Lagoon

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

(1)

126

United Fruit Co

Affidavit of Surgeon.

I, C. A. Mosely, Surgeon ~~of the~~ employed by Steamer, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Laws of Jamaica, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners generally," as case may be.)

C. A. Mosely M.D. (Can.) M.R.C.S. (Eng.)

Sworn to before me this 6th day of June, 1911

at Herona

Immigrant Inspector.

11—1115

	U. S. and [illegible]	EXEMPTIONS: Diplomats	[illegible]	RESIDENTS: [illegible]	Cuba	Mexico	Total	Aliens Subject to Tax	Total Passengers	S. I.	Transit
First Cabin	—						—	5	5	3	1
Second Cabin											
Steerage											
TOTAL											

June 12 | 11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin	5	—	5
2nd Cabin			
Steerage			
Total			

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Verona" sailing from Port Antonio. Ja., 6th of June, 1911

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read.	7 Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	12 City or Town.
1	Hoad	Francis. H.	22	M	S		Clerk	Ja	Ja	B. W. I.	English	NON IMMIGRANT ALIEN		Mrs Groome Rio Bueno		
2	Wright	Maud. L.	17	F	S		Maid	Ja	Ja	Ja.	Afr. Blk	Jamaica	Oberlorien	Mother Mrs Laird Ft Mary		
3	Brown	Susie. R	32	F	S		Maid	Ja	Ja	B. W. I.	Afr. Blk	Jamaica		NON IMMIGRANT ALIEN Mother Mrs Jane Brown Port Antonio		
4	Logan	Mabel Cora	16	F	S			Ja	Ja	B. W. I.	Afr. Blk	Jamaica	Port Antonio	Grandfather B. Logan Port Antonio		
5	Nicols	Joseph H.	9	M	S		None	Ja	Ja	Jamaica	Afr. Blk	Jamaica	Port Antonio	Grandmother Jane Brown Port Antonio		
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

H. E. [illegible]

[illegible] Orchard
Master

5 1 1

60

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1.

TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *12th of June*, 1911 127

11—1115

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	H. F. Pay	Yes	No	Going to transit for Kent England	No	No	No	No	Good	No	5	1	Wht	Blk	Brn	None	Jamaica	Brown's Town St Ann's Bay
2	No	Self	Yes	No	Jain Father Alexander Wright Riverside, Cam. N. J.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Brn	Blk	Brn	None	Jamaica	Alexandria
3	No	Self	Yes	Yes 10 yrs N. Y.	Employed on Jersey Boat May Wood New Jersey Employed on Jersey	No	No	No	No	Good	No	4	11	Brn	Blk	Brn	None	Jamaica	Port Antonio
4	No	Grandfather	Yes	No	Jain mother at May Wood New Jersey	No	No	No	No	Good	No	4	8½	Brn	Blk	Brn	None	Jamaica	Port Antonio
5	No	Mother	Yes	No	going with aunt Sarah Brown	No	No	No	No	Good	No	4	—	Blk	Blk	Blk	None	Jersey City, N. J.	Port Antonio
6	Inspector																		
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Einar Oakstrom (Give whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Vesuvio, from Port Antonio, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Einar Oakstrom
Master Officer.

Sworn to before me this 12 day of June, 1911,
at N. Y. C.

H. E. Briden
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Pa$

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document not of black image	information illegible	target Error	other defect	Retakes Required: Check items to be re-photo.	Remarks
Volume # 3 7 4 2								
Page 13								information in
61 to 126								
142 to 186								column one on
Volume # 3 7 4 3								majority of these
Index page in beginning of book								not photo'd
106 to 128								pages partly
168 to 204								
								photographed

Inspected by: Anna Ruth Byrne Date: 4/27/44

Retakes ordered by: Immigration & Naturalization Service Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were filmed.

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

[signature] Chief
Mail, Files, Records and Information Section - - - Port of New York

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Veronica" sailing from Port Antonio Ja. 6th of June 1911

No. on list	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Hoad	Francis. H.	22	M	S		Clerk	Yes	Yes	English	English	NON IMMIGRANT ALIEN		Mrs Groome Rio Bueno	England	(Same Rio Bueno
2	Wright	Maud. H.	17	F	S		None	Yes	Yes	Jamaican	Jamaican	Jamaica	Ocho Rios	Mother Mrs Hebert Ft Maria	N.Y.	New York
3	Brown	Tessie. R	32	F	S		Maid	Yes	Yes	Jamaican	Jamaican	NON IMMIGRANT ALIEN		Mother Mrs Jane Brown Port Antonio	N.Y.	New York
4	Logan	Mabel. W	16	F	S		Cook	Yes	Yes	Jamaican	Jamaican	Jamaica	Port Antonio	Grandfather B. Logan Port Antonio	N.Y.	New York City
5	Nelles	Isabella. H	9	M	S		None	Yes	Yes	Jamaican	Jamaican	Jamaica	Port Antonio	Grandmother Jane Brown Port Antonio	N.Y.	New York
6																(Same
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

5

Isaac Ashbourne
Master

* An intended future permanent residence elsewhere than in the United States will not be granted. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List No. 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

127

Arriving at Port of New York 12th day of June, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much.	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or institution for the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	A. F. Camp	Yes	No			No	No	No	No	Good	No	5	1	Wht	Blue	Brown	None	Jamaica	Brown's Town, Rio Bueno
2	No	Father	Yes	No			No	No	No	No	Good	No	5	2	Brown	Black	Brown	None	Jamaica	Montpelier
3	No	Self	Yes	No	Yes	N.Y.	No	No	No	No	Good	No	4	11	Brown	Black	Brown	None	Jamaica	Port Antonio
4	No	Grandfather	Yes	No			No	No	No	No	Good	No	4	8½	Brown	Black	Brown	None	Jamaica	Port Antonio
5	No	Mother	No	No			No	No	No	No	Good	No	4	—	Black	Black	Black	Mole on left cheek	Jamaica	Port Antonio
							Going in transit to England Jain Father Alexander Wright Riverside Conn. U.S.A.													
							George Jager May Point New Jersey U.S.A.													
							Jain Jager May Point New Jersey U.S.A.													
							Jain mother at Jersey City going with aunt Sarah Brown.													
6	Inspected																			
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

NO

I, [illegible] (Name of Master, First or Second Officer), of the S.S. Verona, from Port Antonio, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or a person coming in pursuance of any promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a person coming for any other immoral purpose, and that no material fact has been suppressed by me in answering the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master. Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible].

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which the immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For example, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 513
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 128

—1131

S. S. Verona / United Fruit Co / arrived June 12, , 1901, M., , from

INDEX NO.	NAMES	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. DATE.	DEF.—EXCL. PAGE.	DEF.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	MEALS. OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
1	Brown, Rebecca (2) Susie	1 Cabin	3	1	7.30	Snider							6/12	81	6	3 4/6									
2	Nicols, Justin W.	1 Cabin	5	1	7.30	"							6/12	81	6	3 4/6									
3	Logan, Mabel	1 Cabin	4	1	7.30	"							6/12	81	6	3 4/6									

Affidavit of Surgeon.

I, ... Surgeon of the ..... do
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ..... years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....
and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

..... Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

PLETELY MANIFESTED.

PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulat[illegible] of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Minnetonka sailing from London June 3rd, 1911

11—1115

1	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
										United States citizen						
1	Read	Florence A						✓								
2	Vause	John F.						✓								
3	Barker	Genevieve						✓								
4	Halsey	Florence						✓								
5	Wheeler	Jennie M						✓								
6	Moran	Thomas						✓								
7	Moran	Ruth						✓								
8	Johnson	Minerva						✓								
9	Janison	Margaret						✓								
10	Janison	Vida						✓								
11	Ford	Hugh						✓								
12	Ford	Jessie						✓								
13	Morange	Edward A						✓								
14	Morange	Julia S						✓								
15	Howard	Charles Walter						✓								
16	Howard	Anne B Townsend						✓								
17	Shendall	Margaret						✓								
18	Hay	James						✓								
19	De Lima	J H A.						✓								
20	De Lima	Marion E						✓								
21	Massa	Ferdinand Nicholas						✓								
22	Massa	Elsie Sheats						✓								
23	Massa	Elizabeth Abagale						✓								
24	Moore	Janet Macdennan						✓								
25	Bloomer	Robert J						✓								
26	Bloomer	Lue						✓								
27	Bloomer	Mary						✓								
28	Bloomer	Helene A						✓								
29	Moore	Charles Henry	36	2	M	M	Tourist	Yes	Yes	England	English	England Southsea	NON IMMIGRANT ALIEN	Mrs B. H. Moore, 39 Salisbury Road, Southsea	Va	Charleston
30	Cohn	Albert	63	9	✓	✓	Merchant	✓	✓	✓	German.	✓	London	NON IMMIGRANT ALIEN		

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulat

Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible], June 3rd, 1911

11—1116	2	11	12
	NAME IN FULL.	Residence. The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
Family Name.		City or Town.	State. City or Town.
Read	Florence		
Vause	John		
Barber	Genevieve		
Halsey	Florence		
Wheeler	Jennie M		
Moran	Thomas	✓	
Moran	Ruth B	✓	
Johnson	Minerva	✓	
Jamison	Margaret	✓	
Jamison	Vida	✓	
Ford	Hugh	✓	
Ford	Jessie	✓	
Morange	Edward A	✓	
Morange	Julia S	✓	
Howard	Charles Walter	✓	
Howard	Anne B Immens	✓	
Kendall	Margaret	✓	
Hay	James	✓	
De Lima	Sydney H A	✓	
De Lima	Marion E	✓	
Massa	Ferdinand Nicholas	✓	
Massa	Edna Sheats	✓	
Massa	Elizabeth Abagale	✓	
Morse	Janet Mackennan	✓	
Blommer	Robert J	✓	
Blommer	Lisa	✓	
Blommer	Mary	✓	
Blommer	Helene A	✓	
[illegible]	Charles Henry 36 2 M M Tourist Yes Yes England English NON IMMIGRANT ALIEN		
[illegible]	Albert 63 9 ✓ ✓ Merchant ✓ ✓ ✓ German ✓ London NON IMMIGRANT ALIEN	Mrs E. H. Moore, 89 Salisbury Road, Southsea	Hants

61

Inspector

11—1116

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† Indicate by figures the number of full blood relatives in the race to which alien belongs. Indicate in the last column the race to which alien sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

LIST OF "ALIENS IN TRANSIT."

S. S. [illegible] VOY. 104 ARRIVED AT NEW YORK, 2nd June 1911

This list must be delivered to the Commissioner of Immigration immediately upon arrival at New York.

SHEET No.	LIST No.	NAME	NATIONALITY	DESTINATION AND STREET ADDRESS	ROUTE	FURTHER INFORMATION OBTAINED IN PROOF OF TRANSIT
1	30	Mrs A. Gabb	British	[illegible]	[illegible]	100
2	5/6	[illegible]				
		[illegible]				

[illegible] Mr

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List I

131

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the person has paid his own passage, or whether it has been paid by some other person, and if so, what relative or friend.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deformed or otherwise physically defective, and if so, what defect.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				If Yes															
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29	No	Self	Yes	Yes	1900	Va	Charlottesville No. Virginia	No	No	No	No	Good	No	6	fair	grey	blue	Nil	Ireland Dublin
30	Yes	✓	✓	No			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	grey	✓			Germany Baden

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible] from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed, a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. H. Cannons.

Officer.

Sworn to before me this [illegible] *day of* [illegible], 190[illegible],

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

Immigration Officer.

11—11[illegible]

Minneapolis

June 1 / 11

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin	12	34	46
2nd Cabin			
Steerage			
Total			

First Class
Second Class
Steerage
TOTAL

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—11[illegible]

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Minnetonka sailing from London, June 3rd, 1911

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Immediate future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Immediate future permanent residence.) City or Town.
1	Wilson	O N								United States Citizen						
2	Fonny	Jean F.								✓						
3	Fonny	J a								✓						
4	Viala	Elise														
5	Honywood	Courtenay John	31		M	M	Tourist	Yes	Yes	English	English	NON IMMIGRANT ALIEN England	Shorwalong	William Honywood, Buckfastleigh Abbey, Devon.	Canada	Montreal
6	Honywood	Constance Mary	30		F	✓	✓	✓	✓	✓	✓	NON IMMIGRANT ALIEN ✓	✓	✓	✓	Vancouver
7	Pipell	Helen Lucie Mary	32	10	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	London	Rev C H O Pipell, St Faith's Vicarage, Stoke Newington, London		
8	Yans	Henry								United States Citizen						
9	Healy	Richard								✓						
10	Hayward	James								✓						
11	Hayward									✓						
12	[illegible]	erry								[illegible]		[illegible]	London	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Berlin	Sisters 3 Stiegelstrasse Barmen	Ill	Chicago
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Jalme Allen
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List II

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

133

Arriving at Port of New York, *Dec* 15, 1901

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much.	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1															
2															
3															
4					910 South Franklin St Scranton Pa										England London
5	Self	Yes	No	—	—	No	No	No	No	Good	No	5	10	fellow dark brown	None	✓ ✓
6	Husband	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fresh brown blue		
7	Self	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7½	fair ✓ grey		Brampton Butterill
8																
9																
10																
11																
12	No	—	Yes	No	—	—	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dun	brown	blue	None		Germany Hanover
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifests of Aliens, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a person or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that [illegible] according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said [illegible] is full, true, and correct in every respect.

[illegible]

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible].

[illegible]

Immigration Officer.

11–11.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2. (Age.) The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3. (Sex.) The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 5. (*Married or single.*)—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6. (*Calling or occupation.*)—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7. (*Able to read and write.*)—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write) or No (No can neither read nor write), or Yes (No can read but not write).

Column 8. (*Nationality.*)—Column 8 should be construed to mean the country of which [illegible] grant is a citizen or subject.

Column 9. (*Race or people.*)—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "Irish" appearing on a manifest does not necessarily mean "Ireland" by nativity. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinction should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10. (*Last permanent residence.*)—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the [illegible] of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11. (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.*)—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. (*Final destination.*)—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. (*Whether having a ticket to such final destination.*)—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15. (*By whom was passage paid.*)—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16. (*Whether in possession of $50, and if less, how much.*)—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where.*)—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18. (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.*)—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–11½.

Affidavit of Surgeon.

I, H Stimmold, Surgeon of the Vigilancia. Sailing thereto do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Degree of M.D. Kat. Med University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Stimmold

Sworn to before me this 12 day of June, 1911

at

Immigration Officer.

11—1115

SS Vigilancia June 12, 1911

134

11

EXEMPTIONS

RESIDENCE

ALIENS TO BE TAKEN ON BOARD AT PORT OF TRANSIT

U. S. AND THIS PORT

CANADA

1st Cabin 22

2nd Cabin 21 1 22

Steerage

Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Virginian sailing from Nassau, N.P., June 8th, 19..

H—113

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Hart-Bennett	William	47	M	M	Mill Manager	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Bro. Wm Grey Wilson Nassau N.P.	Conn.	Hartford
2	Hart-Bennett	Ella		F	M		Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Bro. Wm Grey Wilson Nassau N.P.	Conn.	Hartford
3	Hastings	Marie		F	S		Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Sister Mrs. H. W. Lightbourn Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
4	Knowles	Sarah		F	S		Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Mother Mrs. H. W. Lightbourn Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
5	Lightbourn	Kenneth	17	M	S	Mill Merchant	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Mother Mrs. H. W. Lightbourn Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
6	Lightbourn	Emma	23	F	S	—	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Husband J. Ronald Young Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
7	Lightbourn	Helen		F	S	—	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Father J. Ronald Young Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
8	Young	Rachel E.	38	F	M	Housewife	Yes	Yes	Bahamas	English	Bahamas	Nassau	Father J. Ronald Young Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
9	Young	Katrina J.	12	F	S	Student	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Aunt Mrs. Rebecca Symonette Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
10	Young Jr.	J. Ronald	7	M	S	Student	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau			
11	Saunders	Florrie	18	F	S		Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau			
12	Montell	Fannie	58	F	M	Housewife	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Father H. L. Fountain Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
13	Fountain	Olive B.		F	S		Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Logans Themelus Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
14	Themelus	George		M	Single	Boy	Yes	Yes	Greek	Greek	Bahamas	Nassau	Mrs. Frederick Bosfield Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
15	Bosfield	Frederick	37	M	M	Printer	Yes	Yes	Bahamas	Greek	Bahamas	Nassau	Hon. Joseph Brown Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
16	Brown	John A.		M	M	Merchant	Yes	Yes	Bahamas	English	Bahamas	Nassau	R. F. Mingrove Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
17	Mingrove	Elizabeth B.	21	F	S	—	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	R. F. Mingrove Nassau N.P.	Bahamas	Nassau
18	Mingrove	Robert Nelson	28	M	M	Merchant	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Geo. Lee Nassau N.P.	Canada	Toronto
19	Lee	John W.	60	M	M	Merchant	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Toronto	Geo. Lee Nassau N.P.	Canada	Toronto
20	Lee	Caroline	50	F	M	Housewife	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Toronto	W. E. S. Callman Nassau N.P.	Canada	Toronto
21	Coppitte	Annie	6	F	S		Yes	Yes	England	English	Bahamas	Nassau	Husband W. E. S. Callman Nassau N.P.	Canada	Toronto
22	Callender	Ernest W.		F	M	Housewife	Yes	Yes	England	English	Bahamas	Nassau	Father W. E. S. Callman Nassau N.P.	Canada	Toronto
23	Callender	Dorothy G.	6	F	S	Student	Yes	No	England	English	Bahamas	Nassau	Father W. E. S. Callman Nassau N.P.	Canada	Toronto
24	Callender	Ernest A.		M	—	—	No	No	England	English	Bahamas	Nassau			
25	Mooney	Mary Jane	29	F	M	Housewife	Yes	Yes	U.S.A.						
26	Mooney	Joseph J.	10	M	S	—	No	No	U.S.A.						
27	Boynton	Alice M.	37	F	S	—	Yes	Yes	U.S.A.						
28	Stewart	Miriam		F	S	—	Yes	Yes	U.S.A.						
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List No. 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

135

Arriving at Port of New York, June 11th, 1910

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much.	17 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? If Yes: Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of a ticket or prepaid transportation, and whether such ticket or prepaid transportation is limited or unlimited.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	$50	Yes 1909	New York	In transit to London, England	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Grey	None	England London
2	Yes	Father	$50	Yes			No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Grey	None	England London
3																		
4	No	Self	$50	Yes 1908/11	New York	Home	No	No	No	Good	No	5				Grey		Bahamas Rock Sound Eleuthera
5	Yes	Self	$50	Yes 1909	New York	In transit to London, England	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Grey	Blue		Bahamas Nassau
6	Yes	Father	$50	Yes 1907	New York	In transit to London, England	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Light	Grey		Bahamas Nassau
7	Yes	Father	$50	Yes 1908	New York	In transit to London, England	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Light	Grey		Bahamas Nassau
8	Yes	Husband	$50	Yes 1909	New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Brown		U.S.A. New York
9	Yes	Father	$50	Yes 1909	New York		No	No	No	Good		5	3	Fair	Light			Bahamas Nassau
10	Yes	Father		Yes 1909	New York	No	No	No	No	Good		4	6	Fair	Brown	Brown		Bahamas Nassau
11	Yes	Self	$50	Yes 1910	Key West Fla	Brother	Victor Rowe South Bend Ind	No	No		Good	No	5	4	Fair	Brown	Blue	U.S.A. Key West Fla
12																		
13	Yes	Father	$50	Yes		Home	Samuel J. Bryant Nassau N.P.	No	No	No	Good		5		Fair	Brown	Blue	Bahamas Nassau
14	Yes	Self	$50	Yes 1910	New York	In transit to London		No	No	No	Good				Dark	Black	Brown	Greece Calymnos
15	Yes	Self	$50			Uncle Sorrento St Albans, Vt.	Samuel J. Bacfield	No	No	No	Good	No			Mulatto	Black	Grey	Bahamas Nassau
16	Yes	Self	$50	Yes				No	No	No	Good		5	4½	Fair	Brown	Grey	Ireland Co Kerry
17	Yes	Father	$50	Yes 1909	New York	In transit to London, Eng		No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brown	Grey	Bahamas Nassau
18	Yes	Self	$50	Yes 1908	New York			No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Auburn	Blue	Bahamas Nassau
19	Yes	Self	$50	Yes 1910	New York	In transit to Toronto, Canada		No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Brown	Blue	Scotland Dunfermline
20	No	Husband	$50	Yes 1911	New York	In transit to Toronto, Canada		No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	England London
21	No	Self	$50	Yes 1910	New York	No	In transit to Toronto Canada	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	White	Grey	England London
22	No	Husband	$50	Yes 1908	New York	No	In transit to Toronto Canada	No	No	No	Good	No			Dark	Brown	Brown	England London
23	No	Father		Yes 1908	New York	No	In transit to Toronto Canada	No	No	No	Good	No	3	5	Dark	Brown	Brown	Bermuda Hamilton
24	No	Father		No		No	In transit to Toronto Canada	No	No	No	Good	No		2	Dark	Brown	Brown	Bahamas Nassau
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. R. Curtis Master, of the S S Virginian, from [illegible] do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, grade, or profession of each alien arriving, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African, black" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country or temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

(1)

136

Affidavit of Surgeon.

I, H. H. Bluemel, Surgeon of the Vigilancia, Sailing Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly affirm, that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dazee of [illegible] and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. H. Bluemel.

Sworn to before me this 1st day of Dec 1904

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

B

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kopatonan sailing from Nassau, N.P., June 8th, 1914

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Weech	Aileen	21		F M	Chambermaid	Yes	Yes	Bahamas	African	Bahamas	Nassau	Mother Mrs Timothy Bain Nassau N.P.	N.Y.	New York
2	Bain	Lottie	24		F S	Chambermaid	Yes	Yes	Bahamas	African	Bahamas	Nassau	Mother Mrs Timothy Bain Nassau N.P.	N.Y.	New York
3	Russell	Julia	54		W F S	Cook	Yes	Yes	Bahamas	African	Bahamas	Nassau	Cousin Mrs Sarah Simons Nassau N.P.	N.Y.	New York
4	Virgil	Margaret	35		W F S	Laundress	Yes	Yes	[illegible]	African	Bahamas	Nassau	Sister Mrs Sarah Simons Nassau N.P.	N.Y.	New York
5	Mortimer	Ferdinand	[illegible]		[illegible]	Telegraphist	[illegible]	[illegible]	[illegible]	African	[illegible]	Nassau	Mrs Sarah Simons Nassau N.P.	Canada	Montreal
6	Johnson	Alvina	[illegible]		M	Housewife	[illegible]	[illegible]	West Indian	Bahamian	Bahamas	Nassau	Father Thos. B. Brown Nassau N.P.	Canada	[illegible]
7	Johnson	Joseph Everett	10		M	Student	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Grandfather Thos. B. Brown Nassau N.P.	Canada	Toronto
8	Johnson	Burton Kilbysprag	8		M	Student	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Grandfather Thos. B. Brown Nassau N.P.	Canada	Toronto
9	Johnson	Percival Stanley	7		M	Student	Yes	Yes	Bahamas	West Indian	Bahamas	Nassau	Grandfather Thos. B. Brown Nassau N.P.	Canada	Toronto
10	Brown	Sarah Margaret	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	West Indian	Bahamian	Bahamas	Nassau	Father Thos. B. Brown Nassau N.P.	Canada	Toronto
11	Adderley	Alice			F S	Maid	Yes	Yes	Bahama	African	Bahama	Nassau	Mother Mrs. Amelia Adderley Deadman's Cay L.I.	Bahama	Nassau
12	Shallelah	Joseph Madam	2		M M	Merchant	Yes	Yes	Bahama	Syrian	Bahama	Nassau	Brother in Law L.M. Farah Nassau N.P.	Syria	Beirut
13	Shallelah	Ignacia	26		F M	Housewife	Yes	Yes	Bahama	Syrian	Bahama	Nassau	Sister Mrs L.M. Farah Nassau N.P.	Syria	Beirut
14	Shallelah	Badhed	6	8	F S	Student	No	No	Bahamas	Syrian	Bahamas	Nassau	Aunt Mrs L.M. Farah Nassau N.P.	Syria	Beirut
15	Shallelah	Michael	5		M S	Student	No	No	Bahamas	Syrian	Bahamas	Nassau	Aunt Mrs L.M. Farah Nassau N.P.	Syria	Beirut
16	Shallelah	Philip	3		M S	Student	No	No	Bahamas	Syrian	Bahamas	Nassau	Aunt Mrs L.M. Farah Nassau N.P.	Syria	Beirut
17	Shallelah	Nagid	1	3	M S	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Syrian	Bahamas	Nassau	Aunt Mrs L.M. Farah Nassau N.P.	Syria	Beirut
18	Cooper	Eliza Jane	20		F S	Domestic	Yes	Yes	Bahamas	African	Bahamas	Nassau	Father George Cooper Savannah Sound Eleuthera	Bahama	Savannah Sound
19	Adams	Horace	20		M S	Stonemason	Yes	Yes	[illegible]						
20	Brown	James	16		M S	Seaman	Yes	Yes	Bahamas	African	Bahamas	Nassau	Cousin Frederick Tinker Nassau N.P.	N.Y.	New York
21	Fountain	Beatrice C.	25		F M	Domestic	Yes	Yes	Bahamas	African	Bahamas	Nassau	Mother Mrs Emma Lewis Nassau N.P.	N.Y.	New York
22	Roker	Clementina	25		F M	Domestic	Yes	Yes	Bahamas	African	Bahamas	Nassau	Sister Mrs Elizabeth Farquarson Nassau N.P.	N.Y.	New York
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

7 2 1 / 2 1 14 K

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

No.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 137

Arriving at Port of New York June 11th, 1910

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
					If Yes—									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether steerage passage paid by himself, other persons, or by the corporation, society, municipality, or government which he emigrates.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or institution for the insane or supported by charity. (See immigration laws.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$30	Yes	1906	New York	Husband M. [illegible] 80 [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	4	Black	Black	Black		Bahamas	Nassau
2	Yes	self	$30	Yes		New York	Father Timothy Barr 223 W 39th St	No	No	No	No	Good	No	5	4	Black	Black	Black		Bahamas	Nassau
3	No	Self	$30				Friend Miss Emma Mullarmut 347 W 63rd St	No	No	No	No	Good	No	5	3	Mulatto	Dark	Black		Bahamas	Nassau
4	Yes	Self	$30	Yes	1908	New York	Sister Miss Lucem Virgil 320 W 37th St	No	No	No	No	Good	No	5	4	Mulatto	Dark	Brown		Turks Island	Grand Turk
5	No	Self	$100				Friend Mr. John Lifford 1 Nicolas Ave	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark Brown		Brown		Bahamas	Matthew Town Inagua
6	Yes	Husband	$30	No			Friend Miss Lucem Virgil 86 Shaw St	No	No	No	No	Good	No	5	4	Mulatto	Dark	Brown		Bahamas	Nassau
7	Yes	Father	$100	No			Friend Mrs Percy Kemp 186 Shaw St	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Light	Brown		Bahamas	Nassau
8	No	Father		No			Friend Mrs Percy Kemp 186 Shaw St	No	No	No	No	Good	No	4	3	Fair	Light	Brown		Bahamas	Nassau
9	No	Father		No			Friend Mrs Percy Kemp 186 Shaw St	No	No	No	No	Good	No	3	4	Fair	Light	Brown		Bahamas	Nassau
10	No	Father	$30	No			Friend Mrs Percy Kemp 186 Shaw St	No	No	No	No	Good	No	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Brown		Bahamas	Nassau
11	Yes	Employer	$35	Yes	1904	New York	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Mulatto	Black	[illegible]		Bahamas	Long Island
12	No	Self	$30	Yes	1908	New York	Mother-in-law Mrs Annie Shallilah Tripoli Syria	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	Brown		Syria	Nassau
13	Yes	Husband		Yes	1908	New York	Mother-in-law Mrs Annie Shallilah Tripoli Syria	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Dark	Black	Brown		Syria	Nassau
14	No	Father	$30	No			Grandmother Mrs Annie Shallilah Tripoli Syria	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown		Bahamas	Nassau
15	No	Father		No			Grandmother Mrs Annie Shallilah Tripoli Syria	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown		Bahamas	Nassau
16	No	Father		No			Grandmother Mrs Annie Shallilah Tripoli Syria	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown		Bahamas	Nassau
17	No	Father		No			Grandmother Mrs Annie Shallilah Tripoli Syria	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown		Bahamas	Nassau
18	No	Self	$30	No			Friend Mrs W. J. Taylor Randall Pl.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Black	Black	Black		Bahamas	Savannah Sound Eleuthera
19																			
20	Yes	Mother	$30	Yes			Mrs Rose Davidson 1779 Thad Ave	No	No	No	No	Good	No	5	2	Black	Black	Black		Bahamas	Marsh Town Andros Island
21	No	Self	$30				Friend Mrs Emma Lowndes 219 W 133rd St	No	No	No	No	Good	No	5	6	Brown	Black	Black		Bahamas	Nassau
22	No	Self	$30	Yes	1908	New York	Husband Jas. A. Baker 95 W 95th St	No	No	No	No	Good	No	5	5	Mulatto	Dark	Brown		Bahamas	Long Island
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J R Curtis, Master of the S. Vigilancia, from Mayaguez, PR, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

( ) Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—10

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Columns 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). [illegible] should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien at arrival, as for example: Clerk, engineer, stenographer, machinist, engineer, mining engineer, brass polisher, cooper, tailor, tinner, weaver, merchant, and not simply as engineer, polisher, worker, laborer, clerk, boatman, etc.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers* in giving these the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this statement, and the manifest and corrections would be made if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens.

Aliens proceeding to pass through and out of the United States should be recorded as "in transit," these coming only for a temporary sojourn in the United States but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Columns 7 and 8 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Y) or No (N). Yes (Y) can read and write; No (N) can neither read nor write; or Yes (Y) can read but not write; No (N) [illegible].

Column 9 (Nationality). Column 9 should be construed to mean the country of which an alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *countries and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

No. _____

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

RECORD OF DETAINED ALIENS

VIGILANCIA ("ard Line) *arrived* June 12, 1911. , 19 , M., , *from*

NAME OF ALIEN.	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS: One year old or under	NUMBER OF ALIENS: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	DISCHARGED: Date	DISCHARGED: Time	MEALS: Breakfast	MEALS: Dinner	MEALS: Supper
Brown, James	B	20		1	To mother	Sister Eliz, 1779- 3 Ave nyc						
Fountain, Beatrice	B	21		1	" husband	Bro. Thos. Lunn 210 W. 133						

MEALS.

138

VIGILANCIA, JUNE 12/11

Form 515
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

S. S. VIGILANCIA, (Ward Line) arrived June 12, 1911, 190, M., from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dec.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
																					139		1		
1	Virgil, Margaret,	B	4	1	LPC	II Cab	10:10	Sullivan										6/12/11	63	28					
2	Russell, Julia,	B	3	1	lpc	II Cab	10;15	"										6/12/11	63	11					

TOTALS.

THIS SHEET IS FOR ONLY

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Wheeler, Surgeon of the [illegible] Sailing Vessel do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] and that I have made a personal examination of [illegible] in number, are, according each of the aliens named herein; and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 19

at [illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—118

A

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Abrams	S	9	11					United States of America	Citizens					
2	"	"		4					"	"					
3	"	Ernst	5						"	"					
4	"	Herman	3						"	"					
5	Bachmann	Henry	55						"	"					
6	"	Olga	48						"	"					
7	Blair	Jesse L.							"	"					
8	"	Helen L.							"	"					
9	Lockwood	R. S.							"	"					
10	"	Millington							"	"					
11	"	Alice							"	"					
12	Shearer	J.	F.						"	"					
13	"	"							"	"					
14	"	Mary	41						"	"					
15	Swift	M.	A.						"	"					
16	"	Florence							"	"					
17	Schneider	Max	P.	51					"	"					
18	"	Anna	M.	46					"	"					
19	Reeves	Nell		22					"	"					
20	Bauer	Louis		19					"	"					
21	Behle	Augusta							"	"					
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK , 18 JUN 1911 , 19 241

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] master, of the [illegible]RDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy; or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK

Immigration Officer.

H-4115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Liguria, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. U. A. White

solemnly, sincerely, and truly

and Surgeon, and that I am

University Medical

each of the aliens named herein, and that the

to the best of my knowledge and belief, full

condition of such aliens

Sworn to before me this

at

"Race or people" means

sprung and the

be the basis of the

tongue is to be

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black)	N
Armenian	A
Bohemian	M
Bosnian	M
Bulgarian	M
Chinese	M
Croatian	C
Cuban	C
Dalmatian	D
Dutch	D
East Indian	H
English	E
Finnish	F
Flemish	F
French	F
German	G
Greek	G
Hebrew	H
Hungarian	H
Irish	I
Italian (North)	I
Italian (South)	I
Japanese	J

Pay

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	poor contrast or density	part of document not photographed	target error	other defect noted	Retakes Required	Remarks
Volume # 3 7 4 2								
Page 13								information in
61 to 126								
142 to 186								column one on
Volume # 3 7 4 3								majority of these
Index page in beginning of book not photo'd								
106 to 128								pages partly
168 to 204								
								photographed

Inspected by: Anna Ruth Bryne Date: 4/27/44

Retakes ordered by: Immigration & Naturalization Service Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were [illegible]

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

[signature] Chief
Mail, Files, Records and Information Section - - - Port of New York

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-[illegible]

List [illegible]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEWYORK, 13 JUN 1911, *19*

241

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the paid his own passage, or by whom)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Persons in the process of assimilation to the status of citizens of the United States, as required by existing law.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baars Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Baars
Master. Officer.

Sworn to before me this _____ day of 18 JUN 1911, 19 ,

at NEWYORK

J Schetsche
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners (Internal)," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University New York City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of 18 JUN 1911, 19

at NEW YORK

J. A. Fletcher

Immigration Officer.

11—1115

142

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

B

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam June 3rd 1911.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schloss	Rosa	20		f				Russia	Hebrew	Russia	Tuver	Father A. Seydow		
2	"	Helene	1	6	s	none	"	"	"	"	"	"	Mrs. H. Rosenbaum		
3	Rosenberg	Fanny	24		"				Austria				Husband		Chicago
4	Wyschetzki	Jeffy	7	6	"				Russia				Father: Jacob		NY New York
5	"	Elisabeth C.	28		"				"				Father: de Jong		NY New York
6	de Haan	Gertrude	24		"				Rotterdam				Father: de Haan		
7	Lichtmann	Reinhard	23		m				Germany	German	Germany	Berlin	Brother: Max Lichtmann		NY New York
8	Nederlink	Heinrich	30		s				"	"	"	"	Father: J. Nederlink		Chile
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															

3A-37654-12/1-41-404

NOW IN OTHER PART OF BOOK

8 1

66

*The intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country to which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. Name of person will be found on back of this sheet.

33—2139

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 143

Arriving at Port of NEWYORK, 18 JUN 1911, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	more				Husband R. Schlee Bradford Ills	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue		none	Russia	Kowno
2	"	mother	"	"	"	"	Do	"	"	"	"	"	—	—	"	blond		"	"	Libau
3	"	self	"	yes	1904	U.S.	Brother Isr Bernberg 1114 Blue Island Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	5	"	"		"	"	Kowno
4	yes	"	"	no	all over	Russia	Friend General delivery Red Lake, Beltrami Co Minn	"	"	"	"	"	5	10	"	black	brown	"	Holland	Leiden
5	"	husband	"	no			— —	"	"	"	"	"	5	5	"	brown		"	"	Amsterdam
6	no	self	"	"			Mathias E. Lüning Newport-Sum Co. Ky	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	blue	"	"	Rotterdam
7	—	"	"	yes	1898	here	Friend Meyer Hotel Hoboken NJ	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	Germany	Berlin
8	to Veracruz Mex	"	"	no			friend O. Quentin Chile, Santiago October 68	"	"	"	"	"	6	½	"	brown		"	"	Breslau
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Bandy master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J V Dam
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of 19 JUN 1911, 19 ,

at NEW YORK

John Clinton
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

-3-

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing this day, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University, N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheet No. 1 to 102 inclusive in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 13 day of JUN 1911, 190

at NEWYORK

J. D. Petrella
Immigration Officer.

11—1115

	U. S. Citizens	Aliens	Colored	Total	Aliens Subject to Tax	Total Passengers	U. S. Citizens Debarred	Aliens Debarred
First Cabin	41			41	10	51	—	4
Second Cabin	21			21	277	298	—	15
Steerage								
TOTAL								

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
[illegible]	West Indian.

11—1116

1st Cabin	10	41	51
2nd Cabin	277	21	298
Steerage			
Total			

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

G

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Boulogne S/mer., 3rd June, 1911.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Audrain	Mrs Adolphe	50							United States	Citizen					
2	"	Mr		46						"	"					
3	Ferguson	Mrs Katherine								"	"					
4	"	Miss Gladys								"	"					
5	"	Master James								"	"					
6	Chase	Miss Evelyn								"	"					
7	Emery	Mrs Theodore	37							"	"					
8	"	Miss Dorothy	17							"	"					
9	Barkus	Mrs Edward	32							"	"					
10	Bennett	Miss Florence								"	"					
11	Smith	Mrs Henry								"	"					
12	Wall	Miss Gertrude								"	"					
13	Parkel Valentine	Mrs Mabel	32							"	"					
14	"	Master Finley	7							"	"					
15	"	" Edgar	4							"	"					
16	Pugh	Miss Beulah	27							"	"					
17	[illegible]															
18	Collins	Mrs Russell	25													
19	Emery	Mrs John	35													
	Du Bois	Miss Marguerite	23			f.	S.	Maid	yes	yes	Norway	Sandsvaer	France	Paris	Father: Mr Andreas Borgen	Norway	New York
	Van Alstyne	Mrs Edward	35								United States	Citizen					
	[illegible]	Miss Jeanne	28			f.	S.	Maid	yes	yes	France	Canal Zone	France	Paris	Father: M. Sebastien Gley d'Aubs	France	New York
	[illegible]										United States	Citizen					
	[illegible]		22			f.			yes	yes	England	Guild	U.S.A.	By Train	travelling with Miss Burgess		
	Cole	Claude	25								United States	Citizen					

67

Persons liable to a penalty of not more than $100 for refusing information required by this act, or for making a false statement in answering any question herein. The ship company to which alien passengers are consigned will be required to report the name and final destination of each alien who may be admitted, and the State or Territory where he intends to reside. See Sec. 34 of the law regarding the information required of aliens.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List AAA

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 145

Arriving at Port of NEWYORK, 18 JUN 1911, *190*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own way or was paid for by other persons, or by relatives or friends, and if so, whom.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket over a railroad or other line in addition to that on which he is a passenger, and if so, whether such ticket is through to his destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of a prior offer, promise, or agreement to perform labor in the United States, and if so, what.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20	Yes	self	Mon	Feb 11	N. York	In service of U.S. Treasury Dept Secret Service New York	No	No	No	No	Goods	No	5	7	fair	Med. brown		None		Norway	Hillestad
21																					
22		self	Mon	Feb 11	N. York	In service of U.S. Treasury Dept Secret Service Washington D.C.	No	No	No	No	Goods	No	5	7	fair	Light brown		None		France	Abbeville
23		self	Mon	Feb 11	N. York	In service of U.S. Treasury Dept Secret Service	No	No	No	No	Goods	No	5	7	fair	Light brown		None		France	Abbeville

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baan master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Baan
Master Officer.

Sworn to before me this 18 JUN 1911 day of ———, 190—,

at NEWYORK

J. K. Sutherland
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

[illegible]

[illegible] (NEGRO).

"African (black)" refers to the African [illegible] other islands of the West Indies [illegible] an admixture of white [illegible]

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the years (or period of years) and place; as, 1893–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

(12)

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this 18 JUN 1911 day of ....., 190

at NEWYORK

J D Kelleher

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

AAA
841

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Boulogne Sur Mer 3rd June, 1911

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. 15		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Baillieu	Mr Gustave	27		M	S	Butler	yes	yes	France	French	France	Paris	Father: Mr H. J. Baillieu	N.J.	Kirkbride
2	"	Mrs Edmée	22		F	"	Cook	"	"	"	"	"	"	La Salaterie Pas de Calais	N.J.	"
3	Cook	Mr Albert	21		M	S	Valet	yes	yes	United States	United States	England	London	Mother: Mrs Cook 14 Bedford Gardens Kensington	N.Y.	New York
4	Ward	Mr William	21		M	S	Valet	yes	yes	United States	United States	England	London	Mother: Mrs Ward 14 Bedford Gardens Kensington	N.Y.	New York
5	Prigoskin	Mr Leon	22		M	S	Student	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Moscow	Brother: S. Prigoskin 24 Khamovnik St. Moscow	New York	
6	Bartsch	Mr Alfons	29		M	S	Veterinarian	yes	yes	Germany	German	France	Paris	Wife: Mrs Bartsch Late Breslau Kaiser Wilhelm Strasse	New York	
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																

THIS SHEET IS FOR [illegible] PASSENGERS.

List AAA

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 247

Arriving at Port of NEW YORK 18 JAN 1911, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT EXPRESSLY UNDER ACT, 1907. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether she paid his own passage, or was paid for by himself, a relative, friend, or other person, and how.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming under a contract or agreement to perform labor.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	self	[illegible]	—	—	—	In service of Mrs A. Andrain	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	gray	None	France	Bertin
2	"	Husband	"	"	—	—	Middletown R.I.	"	No	"	"	"	"	5	4	[illegible]	[illegible]	brown	"	France	Brest
3																					
4							416 Church St New Britain Conn.														
5	Yes	self	[illegible]	No	—	—	friend: Mrs Rabinowitsch	No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	fair	blue	None	Russia	Moscow
6	Yes	"	[illegible]	No	—	—	172 Fourth Street N.York														
							Sister: Mrs Georgie Prescott														
7	Yes	"	[illegible]	No	—	—	107 West 103 Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	fair	blue	"	Germany	Kiel
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Barr master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Barr
Master. Officer.

Sworn to before me this 18 JUN 1911 day of ———, 190—,

at NEW YORK

J V Stanley
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which [illegible] is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Prussia" appearing on a manifest does not necessarily mean "Prussia" by race or people, and similarly, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by [illegible]. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following discussions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

[illegible] NEGRO.

[illegible] Negroes, either from Cuba or from other West Indian colonies [illegible] (not Negroes).

[illegible] Negroes, regardless of [illegible] of Cuban and South American [illegible]

[illegible]

[illegible]

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Eleventh, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 18 day of JUN 1911, 19

at NEW YORK

J. K. Stanley

Immigration Officer.

12—6156

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hungarian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Matt John	43							United States of America				1719 S. Broadway St Louis Mo.		
2	Wetmore Ralph D	26							U.S. Born				Fountain Ave. Springfield Ohio		
3	Duvall Fannie	32							U.S. Born				4547 Marmion Way Los Angeles Calif		
4	Hearst Flora	45							U.S. Born				4547 Marmion Way Los. Angeles Calif		
5	~~Bradshaw John~~														
6	Goddard Chas	43							U.S. Citizen				614 - 9th Ave New York.		
7	Frighouse Harry	45							U.S. Citizen				140 Powell st. San Francisco Calif		
8	Schafer Joseph	44							U.S. Citizen				307 E. 15th st New York		
9	Pfletschinger Mois	60							U.S. Citizen				474 North st Brooklyn N.Y.		
10	Burys John	52							U.S. Citizen				Sayville L.I. N.Y.		
11	Tisser Gerald	44							U.S. Citizen				53 Bartle St. Grand Rapids Mich		
12	Mary Ann	30							U.S. Citizen				220 Russell st West Lynn Mass.		
13	Lehmann Emil	40							U.S. Citizen				40 Bartle st New Boston Com		
14	Veldhuis John	50							U.S. Citizen				836 - 10th st Milwaukee Wisc		
15	Hattie	20							U.S. Citizen				Tenton. So Dak.		
16	Loedige Charles H.	32							U.S. Citizen				1547 Elm st. Cincinnati O		
17	Wassenaergen	43							U.S. Citizen						
18	Spaeth Carl	43							U.S. Citizen						
19	Frank	15							U.S. Born						
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															
31															

18 c / Returned

69

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

149

Arriving at Port of NEWYORK, 12 JUN 1911, *19*

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baron, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Baron
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of 12 JUN 1911, 19 ,
at NEWYORK

J. A. Schröder
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

150

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, (Here strike out "Surgeon of sailing (herewith)" or "employed by common (Holland)," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of 18 JUN 1911, 19

at NEWYORK

J. D. Detwiler
Immigration Officer.

11—3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2—3118

Form 500 A.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

B.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. 5 Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	van der Put	Johannes	22		m	s	Sailor	yes		Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	Father J. v. d. Put Aengenieskade 20 Rotterdam	N.J.	Paterson
2	Weyers	Hilda Joh.	36		f	m	housewife	4-44 x 7		"	"	"	"	Fath. Jos. F. H. Bentmann		
3	"	Hendrikus	10		m	s	none	4-44 x 6		"	"	"	"	Echshaus 2 Rotterdam	N.C.	Castle Hayne
4	"	Jacoba Aug.	10		f			4-25816-2.19.41-505		"	"	"	"	"	"	"
5	"	Aug. J.	8		f			"		"	"	"	"	"	"	"
6	"	Jos. H. F.	6		m			"		"	"	"	"	"	"	"
7	Vl-473/323	Teela A.	10		f			"		"	"	"	"	"	"	"
✓ 8	Kruisvijk	Hoffelina M.	22		f	m	housewife	yes		"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Broth. at G. Beekman 107 Bendingerstr. Utrecht		Vancouver
✓ 9	"	Hermanus D.	16		m	s	none	no		"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		
10	Eglastra	Abraham	26		m	m	Landscape Gardener	yes		"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. 28 Cokes	Teach. str. R.R. v. Kinsm. Schoolchelsh 44 Haarlem	N.J.	Hoboken
11	"	Agnes	24		f	m	housewife	"		"	"	"	"	"	"	"
12	Barents	Janna	40		f	m	housewife	yes		"	"	Holland	Rotterdam	Mother Anna 111 de Jong Jaffa Rotterdam Holl.		Med. Kalamazoo
13	"	Agniet	19		f	s	none	"		"	"	"	"	"	"	"
14	"	Anna	17		f	"	"	23-92480-2-19-41		"	"	"	"	"	"	"
15	"	Cornelis	14		m	"	"	6-138125-4/37		"	"	"	"	"	"	"
16	"	Abraham	10		m	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
17	"	Elisabeth	8		f	"	"	8-219282 5/12/41		"	"	"	"	"	"	"
18	Ribe	Wilhelmina	29		f	s		"		"	"	"	Rotterdam	Father Ma + Ribe Hillegersb 4 Rotterdam Holl.	Wash.	Kelso
19	Boender	Willem	17		m	s		yes		"	"	"	"	Fath. Boender		
20	Mietdijk	Jan W.	31		m	m	butcher	"		"	"	"	"	Burgemeester Bleiswijk Holl.	Ill.	Lansing
21	van Eek	Leendert W.	32		m	m	Blacksmith	"		Holland	"	"	"	Mother Mr. Molenaar Schoolstraat 9 Benthem	Ia.	Ottumwa
22	"	Neeltje Lavina	35		f	m	housewife	"		"	"	Holland	Rotterdam	"	"	"
23	"	Gerrit	11		m	s	none	"		"	"	"	"	"	"	"
24	"	Adr. Elisab.	10		f	s		"		"	"	"	"	"	"	"
25	"	Neeltje Lavina	4		f	"		"		"	"	"	"	"	"	"
26	Luidema	Willem	30		m	m	Baker	2-116 399 4/7/36 yes		"	"	"	Rotterdam	Mother Mr. Luidema. Groningen Holland		Holland
27	Stander	Elisabeth	26		f	m	none	yes		Germany	German	Germany	Rotterdam	Moth. Mr. L. Stander Nederkirchen 21 germany	Mo.	St. Louis
28	Pierpaan	Ester	30		f	m	housewife	6-1-134		Rus. Jew	Hebrew	Russia	Yekaterinoslav Russia	Mother Mrs. Hoffmann Ekaterinoslav Russia	N.Y.	New York
29	"	Lina Magnus	6		f	s		"		"	"	"	"	"	"	"
30	"	Audrei	6		f	s		2-90811-3/7/41		"	"	"	"	"	"	"

70

35

20

Residence for a period of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. See instructions on back of this sheet.

35—3235

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 151

Arriving at Port of NEWYORK, 18 JUN 1911, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	$50	no			Friend Jas. Opele 256 North 7th St Paterson N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black	grey	none		Wolland Middelharnis
2	yes	"	$25	"			Husb. Cap. Weyers Castle Bayne N.C.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"		Briele
3	"	Mother	"	"			father	"	"	"	"	"	"	—		"	blond	"	"		Rotterdam
4	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—		"	"	blue	"		"
5	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"		"
6	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—		"	"	gray	"		"
7	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—		"	"	blue	"		"
8	yes	fiysb.	$25	no			Husb Both St Kruyning Vancouver Brit. Col.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"		Flolen
9	"	father	—	—				"	"	"	"	"	"	—		"	—	"	"		Rotterdam
10	no	self	none	yes	9 yrs	New York	Friend Mr. H. Cramer 425 Gardenschee Hob. N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue	scharge at the dock		Amsterdam
11	"	"	"	"	9 yrs	"		"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	none		Haarlem
12	y	uncle	$50	no			[illegible] C. A. Dilin Kalamazoo Mich 231 Bucoak.	"	"	"	"	"	"	5	7½	some	stout	hair	brown	blue	Huis
13	y	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"		Rotterdam
14	y	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"		"
15	y	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"		"
16	y	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"		"
17	y	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"		"
18	yes	self	$10	no			B. & L. Mr. B. Hattemer Kelso Wash	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	grey	"		Nieuwe Niedorp
19	no	"	$10	no			Uncle Mr. de Deur Longview Wash	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"		Struyen
20	yes	"	[illegible]	no			Cousin J. J. Orsel R. D. route 2 Scandia	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"		Rockenge
21	no	"	"	yes	4 yrs	Pittsburg	Friend Mr. A. C. Schenkel 6 Larimer Ave. Pittsburgh	"	"	"	"	"	"	5	10	"	ashy	blue	"		Haarlem
22	"	"	"	no				"	"	"	"	"	"	5	2	"	swarthy	brown	"		Pynarke
23	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	4	7	"	blond	"	"		Haarlem
24	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"		
25	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"		Schoten
26	yes	"	$10	yes	2 yrs	Chicago	Broth. T. Zuidema 415 W 22 St Holland Mich	"	"	"	"	"	"	5	10	"	chestnut	grey	"		Blacklhoe
27	yes	"	$10	no	—	—	Friend Mr. John Bakker St. Louis, Ills. 1719 Biddle St	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	grey	"	Germany	Tubbergen
28	yes	"	—	"	—	—	[illegible] Joseph Bezemer Irvington St 22 St New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	Russia	Jerbites
29	—	yes	"	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"		"
30	—	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"		"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Barendrecht Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Barendrecht
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of 18 JUN 1911, 19 ,

at NEWYORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

ST

152

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Therewith (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners of steamer," or the name of any line), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of 18 JUN 1911, 19

at NEWYORK

J. Fleteriler

Immigration Officer.

11—3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE CONSECUTIVELY NUMBERED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 19 4

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Litterst	Ernst Friedrich	25	m s		Clerk merchant	yes		Germany	German	Germany	Freiburg	Parents Franz Litterst Resony Federstr. 2.	N.Y.	New York
2	Gestwein	Maria	31	f m		domestic	"		"	"	"	Rosenthal	Father Adam Georgen Bäckergehilfe Germany	N.Y.	New York
✓ 3	Anton	Adam	20	m s		Farmer	"		"	"	"	Forst	Broth. Jos. Anton Forst, Germany	N.Y.	"
✓ 4	Ellij		26	m s		Wind Grower	"		"	"	"		Parents Nikolaus Ellij Prost, Germany	N.Y.	"
5	Jansen	Janna	21	f s		none	"		Holland	Dutch	Holland	Schoondyke	Mother Wed. Jannet Jansen Schoondyke	N.J.	Williamstown
6		Janna M.	2	f s										N.J.	
7	v. Louwenberg	Abraham	29	m m		laborer	"		"	"	"		Father Adrian v. Louwenberg Schoondyke	N.J.	Marion
8	"	Anna	29	f m		none	"		"	"	"		"	N.J.	"
9	"	Anna	6	f s		"	no		"	"	"		"	N.J.	"
10	"	Cornelia	5	f s		"	"		"	"	"		"	N.J.	"
11	"	Levina	4	f s		"	"		"	"	"		"	N.J.	"
12	"	Josina	2	f s		"	"		"	"	"		"	N.J.	"
13	"	Maria	1	f s		"	"		"	"	"		"	N.J.	"
14	"	Elisabeth	3	f s		"	"		"	"	"		"	N.J.	"
15	Noerlinger	Carl	44	m m		Kaufmann	yes		Germany	German	Germany	Gippingen	Schwester Wilh. Latzneck Schloesstr. 3 Gippingen	N.Y.	Harrison
~~16~~	~~Grobbebey~~	~~Adriana~~	~~32~~	~~f~~											
17	Eichelberg	Helena	32	f m		housekeeper	"		Holland	Dutch	Holland	Haag	Brother Prinsestr. 103 Rotterdam Wilh. C. Amend	Mich.	Kalamazoo
18	"	Frans	8	f s		none	no		"	"	"		"	"	"
19	"	Adriana	4	m s			no		"	"	"		"	"	"
~~20~~	~~Kiesen~~	~~Gerke~~	~~44~~	~~m m~~			~~yes~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~		~~Wife Gerke Kiesen~~	~~"~~	~~"~~
~~21~~	~~"~~	~~Martje~~	~~39~~	~~f m~~			~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~		~~Husband Gerke Kiesen~~	~~"~~	~~"~~
22	Bradsma	Jacob	26	m s	male nurse				Holland	Dutch	[redacted]		Sister Mrs. J. Koh Groen v. Prinsterstr. 45 Rotterdam	N.J.	Bloomingdale
23	Bosman	Catharina	41	f m	Louis wife		yes		"	"	"		NON IMMIGRANT ALIEN Father Mr. Jas. Bosman Verlaat 46 Rotterdam	N.J.	Bloomingdale
24	"	Cornelia	19	f s	none		"		"	"	"		"	"	"
25	"	Jan	7	m s			"		"	"	"		"	"	"
26	"	Poort	14	m s			"		"	"	"		"	"	"
27	"	Arie	12	m s			"		"	"	"		"	"	"
28	"	Catharina	10	f s			"		"	"	"		"	"	"
29	"	Jacobus	8	m s			"		"	"	"		"	"	"
30	"	Arie	5	m s			no		"	"	"		"	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

71

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CLASS PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

153

Arriving at Port of NEWYORK, 18 JUN 1911, *19*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prisoner, or subsistence at public expense, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
							Frits Hey Doering.													
1	Yes	self	$25	no			Stateen 4 New York NY					good	no	5	8	fair	blond	blue	none	Germany	Freiburg
2	"	"	$25	do			Mrs Johanna Wallenbeck sister New York City NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Rauenberg
3	"	"	$25	no			Uncle Mr Bayne Newark N.J.	"	"	"	"	"	No	5	8	"	black	"	"	"	Forst
4	"	"	$25	no			Uncle Mr H Wallbillig Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	grey	"	"	"
5	Yes	husband	$25	no			Hugh J. Jansen Williamsport Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	Holland	Schoonhil
6																					
7	Yes	father	$50	no			Cath J. v. Vonsenberg Madison N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black brown	"	"	"	"
9	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"
11	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
12	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
15	"	self	yes	yes	10	New York	Friends Louis Kuppfer 614 West 40th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark blue	"	"	Germany	Geppenge
16																					
17	Yes	self	$25	no			Gustav Kuchelberg Johnstgoedalsmoos Austria father	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown grey	"	"	Holland	Utrecht
18	"	Brother	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
20	~~yes~~	"	Money order	no			~~going home~~	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	"	"
21	~~yes~~	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
22	no	self	$25	no			Friend Mrs H. Luel Holzgasse Sonnenthalerstr. 11 Hirschstatten Austria	"	"	"	"	good	no	5	8	fair	black	blue	none	Holland	Amsterdam
23	yes	"	$25	no			Cousin Mr. Bosman Cornwall st. 29 Toronto Can.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blackbrown	"	"	"	Vereenig
24	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	"
25	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black brown	"	"	"	"
26	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	red	grey	"	"	"
27	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blond	blue	"	"	"
28	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
29	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	black brown	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Barr, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Barr
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of 18 JUN 1911, 19 ,

at NEWYORK

J. F. Fitzsimons
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

154

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Herewith, (State whether Surgeon "Sailing Herewith" or "employed by person Named," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of 18 JUN 1911, 19

at NEWYORK

J. D. Fletcher

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 19 11

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	van der Kooy	Elisabeth C.	60		f wid	housekeep.	yes		Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	Son Mr. A. v. d. Kooy	Mich.	Grand Rapids
2		Julie Marie	26		f s	teleforist			"	"	"	"	Sister Mr. A. v. d. Kooy	"	"
3	Koch Thomberg	William	25		m s	engineer			Belgium	Flemish	Belgium	Antwerp	Father Jan Diedrich Koch Antwerpen	N.Y.	New York
4	Wagenhöfer	Frans	37		m cd	farmer			Germany	German			Brother Anton Wagenhöfer Hemsing Nr. Oldenburg		
5	"	Anna	45		f m	housewife			"	"					
6	"	Lilly	10		f s	none			"	"					
7	Lemkes	Gerard	32		m s	butcher			Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	parents Mr. and Mrs. Lemkes Jacobstraat 2 Rotterdam	Mich.	Grand Haven
8	Dekker	Catharina	38		f s	nurse			"	"	"	Amsterdam	Brother Rynkade 86 Amsterdam	West Virginia	Kenova
9	Blenid	Johan	14		m s	none			"	"	"	Nieuwkoop	Gr. Vath. Leidsel Nieuwkoop Holland	N.J.	Paterson
10	Steinsohn	Julia	20		f s				Germany	Hebrew	Germany	Stuttgart	Mother Sarah Steinsohn Stuttgart	N.Y.	New York
11	Goldstaubetnschel		25		m s	tailor			"	"	"	"	Mrs. Carl Steinsohn Johannesstr. 4 Stuttgart	N.Y.	New York
12	Hecht	Peter	25		m wd	labourer			Hungary	German	Hungary	Kiskoros	Father Stefan Hecht Kiskoros Hungary	N.J.	Passaic
13	Oswald	Susanna	20		f s				"	"	"	"	Mother Anna Oswald Kiskoros Hungary	N.J.	Passaic
14	Passchier	Cornelis	34		m s	tailor			Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	Mother Mrs. C. Passchier Jacob Catshuisstraat 10 Rotterdam	Mich.	Holland
15	Schumann	Emil	36		m s	joker	yes		Germany	German	Germany	Eisenbach	Brother Schumann Deutschland Germany	N.Y.	New York
16	"	Lina	29		f m	housewife			"	"	"	"			
17	"	Frieda	9		f s	none			"	"	"	"			
18	"	Elisa	2		f s		no		"	"	"	"			
19	"	Matta	9		f s				"	"	"	"			
20	Osinski	Wicenti	35		m m	Cutter Tailor	yes		Russia	Polish	Russia	Lokotschin	Wife Wasserski Lokotschin Russia	N.J.	Roberts
21	Goldgehl	Lure	40		f m	housewife	no		"	Hebrew	"	Dwinsk	Sister Sosnie Brett Kamenetz Podolsk	N.Y.	New York
22	"	Marjem	11		f s	none			"	"	"	"			
23	"	Charke	10		f s				"	"	"	"			
24	"	Shorum	9		m s				"	"	"	"			
25	Goldner	Resche	50		f m	housewife	no		"	"	"	Kupil	Friend O. Akerman Kupil Wolmi Russia	Conn.	Waterbury
26	"	Isaac	11		m s	none	yes		"	"	"	"	Mother charge theirs	"	"
27	Kamel	Schiffie	21		f m	housewife	yes		Austria	Hebrew	Austria	Horodenka	Horodenka Russia	N.Y.	New York
28	"	Nettie	10		f s	none			"	"	"	"			
29	"	Nuchim	8		m s				"	"	"	"			
30	"	Frente	3		f s		no		"	"	"	"			

72

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

155

Arriving at Port of NEWYORK, 18 JUN 1911, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether cities paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$20	no			Laughs Miss E J 1st Dau. Tolbury Co Limerick		no	no	no	good	no	4	10	fair	grey	brown	none	Holland	Hague
2	"	"	"	no			Both children Dock Thornbury Worcesh. E 20 Norwalk N.Y.		"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Amsterdam
3	"	money sent by Camden							"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Belgium	Antwerp
4	yes	"	"	yes	40	N York	Gorny Stone		"	"	"	"	"	5	6	"	Med grey	"	"	Germany	Hamburg Alt
5	"	husband	"	"	40	"	"		"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Offenbach
6	"	father	"	born					"	"	"	"	"							U.S.A.	New York
7	yes	self	$25	no			Broth. J. Mr. of Warnaar		"	"	"	"	"	5	11	"	Med Blue	"	"	Holland	Rotterdam
8	"	"	$50	no			Moth. Mrs. Elb. Schelker		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Koog
9	no	father	—	no			Both. M. Blend	"Dr. to fail"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Stellevetelen
10	yes	self	$50	no			East. 5 St W 7th Oakwood N.J.		"	"	"	"	"	5	3	"	Med Blue	"	"	Prussia	Montebourg
11	"	"	$30	no			sister Mrs Stalker		"	"	"	"	"	5	1	"	Black dark	"	"	Russia	Wlocklan
12	"	"	$30	no			God Sheet 21 New York		"	"	"	"	"	5	7	"	Med hair	"	"	Hungary	Oroksbertan
13	husband	$16	no				Both. L. I. John Stelkunder		"	"	"	"	"	5		"	brown	"	"	"	"
14	yes	$25	no				81 10 A.T.S Nazareth Pa		"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Holland	Groeneman
15	husband	$60	yes	Rochester N.York			Summit Road Bohemia Mich		"	"	"	"	"	5	6	"	Black grey	"	"	Germany	Lesnik
16	father	"	no				Mr Engin Reade Herald Tel Smithtown Bradly No.		"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Leipzig
17	father	"	"				"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	grey	"	"	Lesnik
18	"	"	"				"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	blond	"	"	"
19																					
20	yes	own	$25	no			Conrad in Mr Jersey by Ha		"	"	"	"	"	5	2	"	brown grey	"	"	"	Wilany
21	husband	$25	no				77 Hermann Rochester N.Y. Wife E. Irene Goldsmith		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Russia	Lemnech
22	father	"	"				96 Sidney Place Brooklyn New York city Father		"	"	"	"	"			"	brown	"	"	"	Ouerin
23	"	"	"				"		"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
24																					
25	no	husband	—	no			East 7. Goldsmer. 64 Walnut Wallenburg Germany East		"	"	"	"	"	5		"	brown	"	"	Russia	Rupel
26	"	father	"	"			"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue grey	"	"	"
27	"	husband	$10	no			Husband Hannon Kennit 164 Newark New York East		"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Austria	Baeder
28	"	father	"	"			"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	grey	"	"	"	Lenelitz
29	"	"	"	"			"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	brown brown	"	"	"	Frakowa
30	"	"	"	"			"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baron Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, First or Second Officer)

J Baron
Master Officer

12 JUN 1911

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,
at NEWYORK

J K Letson Jr
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

156

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 18 day of JUN 1911, 19

at NEWYORK

J. D. Sturdy
Immigration Officer.

9

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. c Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 19 11

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. M. or F. / Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	van de Wijgaard Marinus		26		m s	painter	yes		Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	Moth. Mr. J v.d. Wijgaard Clean Rotterdam	N.J.	Hoboken
2	de Loet Johan M.		27		m s	farmer	"		"	"	"	"	Mother Apeldoorn	"	"
3	Fuschey	Bertha	22		f s	cook	"		Hungary	Hungarian	Hungary	Drubona	Heer en mevrouw Aldem Tachtgeest 6 Rotterdam	Del	Bridgeville
614 4 136	Halper mw 6-4-30	Rosalie	25		f s	stewgirl	"		"	German	"	Orallo	Brother Drubona Hungary Mother Szanislaw	N.J.	Newyork
5	Bratl	Juliana	30		f m	housewife	"		"	"	"	Orallo	Husband Orallos Hungary Father Bratislava	Ills.	Chicago
6	Fleffersch	Rosalie	40		f m	housewife	"		"	"	"	Orallo	Orallos Hungary Faith Kasper Skanta	"	"
7		Leopton	16		m s	lab	"		"	"	"	"	Hungary Orallos	"	"
8	Adler	Josie	18		f s	tailor	"		Russia	Hebrew	Russia	Warsaw	Faith Louis Adler Stargardische pauper	N.J.	New York
9	den Hollander	Cornelis	29		m m	fish tinsmith	"		Holland	Dutch	Holland	Middelburg	Faith. Willem d. Hollander Middelburg Holland	Mich.	Grand Rapids
10	"	Catharina	30		f m	housewife	"		"	"	"	"	"	"	"
11	"	Cathar Wilhelm	5		f s	none	no		"	"	"	"	"	"	"
12	"	Marinus	2		m s				"	"	"	"	"	"	"
13	Landstra	Pietee	23		m	painter	yes		"	"	"	Sneek	Faith. P. v. Veen stra 2e oosterhese Sneek Holland	Ky	Woodside
14	"	Gretje	23		f	housework	"		"	"	"	"	"	"	"
15	Michow	Anna	27		f m	HOSPITAL DISCHARGE	yes		Russia	Polish	Austria	Wolla Wasowiecka	Father 14 d ho Wadowice Poland Wasowiecka	Pa	Scranton
16	"	Rosia	2		f s	none	no		Russia						
17	Bamerbach	Helena	24		f m	housework	yes	3-m 151-10/18/03	"	"	"	Brijslany	Mother Marina Zeremski Brijslany Galizien	Pa	Scranton
18	"	Peter	3		m s	none	no		"	"	"	"	"	"	"
19	"	Stephen	2		m s				"	"	"	"	"	"	"
20	Selzer	Beile	33		f m	housework	yes		Austria	Hebrew	"	Kolomea	friend Abram Bergstof Kolomea Austria	Ky	New York
21	"	Leib	8		m s	none	no		"	"	"	"	"	"	"
22	"	Naftule	3		m s				"	"	"	"	"	"	"
23	Grinberg	Golde	30		f m	housework	no		"	"	"	Lwiatyn	Faith. M. M. Jake Lwiatyn Austria	"	"
24	Eisen	Hirsch	30		m m	tailor	yes	2-810161-10/30/40	"	"	"	Lwiatyn	F. I. Peter Eisen Lwiatyn Austria	"	"
25	"	Sure	19		f s	none	"		"	"	"	"	"	"	"
26	"	Hesie	10		f s				"	"	"	"	"	"	"
27	Figalow	Mosshcer	27		m m	tailor	yes	16415	Russia	Hebrew	Russia	Fastow	Faith. Hirsch Figalow Bialycerkiew Russia	Ky	New York
28	Hirstein	Bonech	26		m s	tailor	"		"	"	"	Kiew	Kiew Russia Brother Bialycerkiew Russia	"	"
29	Goldberg	Chaje	20		f s	seamstress	"		"	"	"	"	Mother Mariam Goldberg Bialycerkiew Russia	"	"
30	Wolff	Max	21		m s	[illegible]	"		Germany	German	Germany	Berlin	Friend Hanoste Wolff Berlin Waitzstr. 7 Deutschland	Ky	New York

NON IMMIGRANT ALIEN.

73

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List E

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

157

Arriving at Port of NEWYORK, 18 JUN 1911, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	From in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	$25	no	—	—	Broth. Mr. J. v. d. Wijngaa Garden Precgor Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	grey	none	Holland	Amsterdam
2	yes	"	$25	no	—	—	Uncle Mr. John Schreuder Woodbridgeville Del.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"
3	"	Aunt	$25	no	—	—	Aunt Myra Rohlfsen 503 E. 82nd St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	grey	"	Hungary	Szeben
4	N.Y.	self	$40	no	—	—	Broth. Joseph Halper 8020 Lowe Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	Braller
5	"	"	$25	no	—	—	Engberg Ph. 482 E. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	yellow	"	"	Braller
6	"	"	$30	yes	1904 Chicago	Uncle	Mr. Ralph Mc Clellend Mr. Henry Hoppenstedt 5714 Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Braller
7	"	mother	$10	no	—	—	Bishop Ph. 5714 Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
8	yes	brother	$25	no	—	—	Brother Velocel Valley 527 E. 10th Street New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	yellow	"	Russia	Zaro Rodelsk
9	"	self	$40	no	—	—	Friend etc. Troms Gyr. Rapids Mich. Delemeter Hotel	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Holland	Westkapelle
10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	grey	"	"	Middelburg
11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	brown	squints	"	"
12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	blue	none	"	"
13	no	uncle	$50	no	—	—	Uncle J. H. Oppings Worthendike Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	grey	"	"	Roosehmen
14	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Creek
15	no	husb.	$25	no	—	—	Husb (Faith) Retown Madison 32 E. 15th Scranton Pa	"	"	"	Pleading Guilty	"	"	5	1	"	brown	"	"	Austria	Galizien Mexico
16	"	faith	—	"	—	—	"	"	"	"	good	"	"	—	—	"	blue	brown	"	"	"
17	no	husb.	$25	no	—	—	Husb. Jan Pomerantz 611 13th Street Hoboken	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	grey	"	"	Przyslaw
18	"	faith	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	brown	"	"	"
19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	grey	"	"	"
20	no	husb.	$50	no	—	—	Husb. Leh. Lefler 5. Millet Ave Bayonne N.J. Paid.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Austria	Kolomea
21	"	faith	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Budapest
22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Kolomea
23	no	husb.	$25	no	—	—	Husb. G. Günther 2515 S. 7th Street N. York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Tuchaty
24	"	"	$30	no	—	—	Husband Jan Kaminsky 5 Ave Place New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	dark brown	"	"	"	Husiatyn
25	"	faith	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	"	—
26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"	—
27	"	"	$25	no	—	—	Uncle Jan Hetfeld Lichtenau Westphalen Ober Westphalen Germany Friend D. Jackman	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dark blue	"	"	Russia	Bialystok
28	no	self	$250	no	—	—	22 E. 15th Street New York City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Lotzpol
29	"	faith	—	no	—	—	612 E. 13th Street New York City	3rd Cl.	"	"	"	"	"	5	—	"	dark	brown	"	"	Hlinsk
30	yes	faith	—	no	—	—	50 Bible St. Scranton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Germany	Berlin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baron, Master (Master, First or Second Officer), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Baron
Master. Officer.

Sworn to before me this ____ day of 12 JUN 1911, 19 ,

at NEWYORK

J Kleturlee
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Eastward, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of 12 JUN 1911, 19

at NEWYORK

J. A. Fetterly

Immigration Officer.

11—2115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY AND CORRECTLY RESPECTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1914

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single. Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	V. Wamelen	Cornelis	28		m	m baker	yes		Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	Wife Mrs C. v. Wamelen Broek op Langedijk Holland	Mich	Detroit
2	Gosz	Emilné	26		f	wife housewife	"		Hungary	Magyar	Hungary	Miskolcz	Brother M. Mantos Miskolcz Hungary	Oh	Cleveland
3	"	Roza	8		f	s none	"		"	"	"	"	"	"	"
4	"	Flona	4		f	s no	"		"	"	"	"	"	"	"
5	Bissier	Manes	28		m	m tailor	no		Russia	Hebrew	Russia	Lodz	Father I. Bissier do	N.Y	Brooklyn
6	Maidot	Basse	44		f	wife housewife	yes		"	Hebrew	"	Lowald	Brother E. Rabinowitz Brooklyn Russia	N.Y	"
7	"	Schimen	10		m	s none	"		"	"	"	"	"	"	"
8	"	Sender	8		m	s "	"		"	"	"	"	"	"	"
9	"	Gudes	7		f	s	"		"	"	"	"	"	"	"
10	Schorin	Georg	27		m	m Painter	yes		Russia	Russian	Nowosele	Nowaselec Russia	Father Ernst Schorin	ND	Fallon
11	v. d. Bosse	David	17		m	s student	"		Holland	Dutch	Holland	Middelburg	Father D. v. d. Bosse Step Father Mr. Middelburg	Mich	Gr. Rapids
12	Roorbliet	Cornelis Jac	20		m	s Labourer	"		"	"	"	"	Middelburg Holland	"	"
13	van Cleef	Floradina	22		f	s none	"		"	"	Apeldoorn	Apeldoorn Holland	Father C. v. Cleef Apeldoorn Holland	Ia	Pella
14	Mars	Aaltje	42		f	m housewife	"		"	"	Rotterdam	Rotterdam	Father Ennes Boerkoel Rotterdam Holl.	Wash	Spokane
15	"	Lucas	1		m	s	"		"	"	"	"	"	"	"
16	Nyholt	Johannes	46		m	s farmlab	"		"	"	Goedereede	Goedereede Holland	Father Aaltje Nyholt	Mich	Gr Rapids
17	Noorman	Douwe	19		m	s smith	"		"	"	Donkerbroek	Donkerbroek Friesland	Father Jan Noorman	N.Y	Watertown
18	Langeberg	Catharina	43		f	m none	"		"	"	Nijbaske	Hobbegal Holland	Father Jacob Akkerman	N.Y	Clark Mills
19	"	Heinr	17		m	s carpenter	"		"	"	"	"	"	"	"
20	"	Geeske	9		f	s none	"		"	"	"	"	"	"	"
21	de Jong	Gertruda	36		f	m housewife	"		"	"	"	"	Father Jacob Akkerman Hobbegal Friesl Holland	"	"
22	"	Aentje	11		f	s none	"		"	"	"	"	"	"	"
23	"	Lipkje	10		f	s	"		"	"	"	"	"	"	"
24	"	Catharina	8		f	s	"		"	"	"	"	"	"	"
25	"	Klaaske	5		f	s	"		"	"	"	"	"	"	"
26	Boersma	Jan Leend	20		m	s farmlab	"		"	"	Holwerd	Boersma Holwerd Holland	Father R. Siepsma Sister	Ia	Sioux Center
27	Diepstra	Feike	30		m	s labourer	"		"	"	Ulrum	Ulrum Holland	Wife Mrs Feike Diepstra	Ill	Chicago
28	Moedt	Jan Jans	44		m	m carpenter	"		"	"	Veyeheide	de Jong Heythuysen Holland	Father Thies Jansen	NY	Utica
29	Goldammer	Theodor	24		m	s Painter	"		Germany	German	Germany	Bonn	Goldammer Degel Bonn Rhein Father Jacob de Mey	Ontario	Fonteio
30	de Mey	Barthel	20		m	s labourer	"		Holland	Dutch	Holland	Oostburg	Oostburg Holland	N.Y	Ontario

74

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1114

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 159

Arriving at Port of NEWYORK, 12 JUN 1911, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$25	no			Cousin Pete Stelle, Detroit Mich.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none	Holland	Scheldam
2	no	brother	$30	no			Brother Janet Thomas Homer 2016 E. 7th Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dark	"	"	Hungary	Miskolcz
3	"	"					"	"	"	"	"	"	"								
4	"	"					"	"	"	"	"	"	"				black				
5	no	sister	$25	no			Sister Ch. Besser 40 St. Gerhardus wonte 1911 Avenue Bottum St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black		"	Russia	Dowitz
6	"	self	$200	no			Son Rahl Mueller 87-89 E. 111th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown		"		Sewalk
7	"	wife					"	"	"	"	"	"	"								
8	"	"					"	"	"	"	"	"	"								
9	"	"					"	"	"	"	"	"	"								
10	no	self	$5	no			Friend Philip Fullen Fallon Neb.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"		N. Woosester
11	yes	"	$40	no			Friend J. Bolhuis Mc Ken.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	grey	"	Holland	Middelburg
12	"	"	$40	no			Friend J. Bolhuis Mc Ken.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
13	yes	"	$20	no			Consin Dr. W. Schimbel Belle Fourche	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	none	"	The Hague
14	"	"	$10	no			Friend Frank Klaassens Boulevard 2013 Spokane Wash.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	grey	"	"	Kommenie
15	"	mother					"	"	"	"	"	"	"				blond		"	"	Rotterdam
16	yes	self	$25	no			Uncle Mr. Gelthem Leonardsville N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue		"	"	Vogelensang
17	yes	brother	$40	no			Brother Henry Boonen 70 Winds Bakery Whitesboro N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		scar on left side of face	"	Donkersbeek
18	yes	self	$30	no			Friend H. Langenberg Clark Milbank York Co. S.D.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	none	"	Hoskendyken
19	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black		"	"	Nyeboer
20	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"								
21	"	"	none	"			Friend J. de Jong Clark Mills New York $25 Bro. Father	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	"	Stobbegat
22	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"				brown		"	"	Nyeboer
23	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"				brown		"	"	"
24	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"				blond	blue	"	"	"
25	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"				"		"	"	"
26	yes	"	$40	yes			Friend W. Driessen Young Center Iowa Nephew Stepfather	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown		"	"	N. Wisconsin
27	yes	"	$25	no			Chicago Ill. Fillmore 4424 Brother J. J. de Jong Clark Mills N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	grey	"	"	Oldeberkoo
28	"	"	$25	no			Step Brother Louis Eder Topeka Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Germany	Hoskedyk
29	yes	"	$100	no			Friend Peter Versville Ontario N. York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown		"	Holland	Strasburg
30	yes	"	$20	yes				"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	none	"	Wolburg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baro, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Baro
Master Officer.

Sworn to before me this 18 JUN 1911 day of , 19 ,

at NEWYORK

J Keturles
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ..." as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this ..... day of 18 JUN 1911, 19

at NEWYORK

J H Reterdy

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—[illegible]

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
10															
te	Slaa	Berend te	57		m m	carpenter	Je	yes	Holland	Dutch	Holland	Alden (Geld)	daughter: E. te Slaa	Iowa	Hull
te	"	Berendina G. te	54		f "	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Greda a.	"	22	f "	stenodrs	"	"	"	"	"	"	sister: "	"	"
4	"	Hanna	"	20	f "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Elizabeth	"	18	f "	none	15-8766 9-24-37						"	"	"
6	"	Derk Jan	"	16	m "	carpenter	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Wilhelmina	"	11	f "	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Van Heerwaarden	Petrus m. E	yrs	28	m	artist	"	"	"	"	Leiderdam	Zuidsingel 9 Amersfoort	Father: P. E. Volmer	Ills.	Fernwood
9	"	Antonetta E.	"	28	f	housewife	"	"	"	"	"	"	Father	"	"
10	Kreckmann	Johan m.	64		m	none	"	"	"	"	Arnhem	Rijkspostkantoor 15	Sister: L. Kreckmann	NY	Newyork
11	"	Roelofje	54		f	housewife	"	"	"	"	"	"	s/File	"	"
12	Glerum	Tanketje	39		m		3-32140-505				Goes	Goes Zeeland	Father: A. Goedbloed	N.J.	Lodi
13	"	Lenkje	10		f	s. none	2-48030-1/20/37				"	"	Gfs father	"	"
14	"	Adriaan	9		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Cornelis	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Catharina	6		f	" none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Sara	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Marinus	1		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Hessel	Gerritje	26		f	m. housewife	Je	yes			Voorschoten	Voorschoten	Father: P. van Veelthuis	Iowa	Hull
20	"	Bessel	2		m	s. none	no	no	"	"	"	"	Gf father	"	"
21	"	Hendrikje	6		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Copkovitz	Adriana	25		f	"	Yes	yes	"	"	Blessingen	Gaalstr. 145 Blessingen	Father: J. Copkovitz	Wisc	Sheboygan
23	Louwerse	Abraham	30		m	carpenter					"	Kanaalstraat 10 Zaandam	Mother: B. Louwerse-Poppe	"	Corsica
24	"	Antina C.	35		f	housewife	"	"	"	"	"	"	Father	"	"
25	Schallenberg	Celia Petr	64		m	"	"	"	"	"	Rotterdam	Claes Lagensteeg 19a	Son: A. W. Schallenberg	Wash	Everett
26	"	Maria Alia	29		f	none	"	"	"	"	"	Rotterdam	Brother	"	"
27	Wellenreder	Gerrit	22		m	laborer	"	"	"	"	"	"	Brother: J. Wellenreder	"	"
28	Schinkel	Albert J.	25		m	farmer	"	"	"	"	Almelo	Schuilenburgstr 42 Almelo	Father: H. Schinkel	Wisc	Melvina
29	Wisniewski	Siegmund	47		m	machinist	"	"	Germany	Pole	Germany	Berlin Friedrichstr 40	Brother: H. Schniewski	Ills	Chicago
30	Zwenkel	Ernest	17		m	clerk	40-5/29/42		"	Ger	"	Strasburg Pomerania	Father: E. Zwenkel	NY	Newyork
			75										Königshöfen		

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List G

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

161

Arriving at Port of NEW YORK, 18 JUN 1911, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ailen paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ticket	self	50				brother G. J. te Claa Rouse Ave.					good	no	5	7	fair	Brown	blue	none	Holland	Arkelen
2	"	husband	"				"					"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
3	"	father	"				uncle: "					"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"				"					"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"				"					"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"				"					"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"				"					"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
8	Ticket to Chicago	self	$50	Jan 1907	Chicago		Frl: A. C. de Leeuw Place 500 Fremont Ave					"	"	5	3	"	"	"	"	"	Nymegen
9	"	husband	no	—	—	—	"					"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Amersfoort
10	—	children	$40	"	"	"	Son: J. W. Kreckmann Bakery 46 Jonge, 52nd Hts 55 Brooklyn					"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Arnhem
11	—	"	"	"	"	"	"					"	"	5	1	"	blond	grey	"	"	Nieuw Pekela
12	Ticket to Chicago	self	$25	"	"	"	husband: A. Gleeuw Capt. B. J. Southmain Str Jacht:					"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Groningen
13	"	father	—	"	"	"	"					"	"	—	—	"	blond	brown	"	"	Goes
14	"	"	—	"	"	"	"					"	"	—	—	"	"	"	"	"	Biesselinge
15	"	"	—	"	"	"	"					"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
16	"	"	—	"	"	"	"					"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	—	"	"	"	"					"	"	—	—	"	grey	"	"	"	"
18	"	"	—	"	"	"	"					"	"	—	—	"	brown	"	"	"	"
19	Yes ticket to Chicago	self	$25	"	"	"	husband: G. van der Kaal Laurel Grove Farm					"	"	5	6	"	grey	"	"	"	Koomspyk
20	"	mother	—	"	"	"	"					"	"	—	—	"	blue	"	"	"	"
21	"	"	—	"	"	"	"					"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22	"	self	$40	"	"	"	uncle: G. J. Ribbens Bluff Ave 1240 Sheboygan Wis					"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Biggekerke
23	"	"	mone	"	"	"	father: K. Kimmerlie Corsica So Dak					"	"	5	8	"	"	grey	"	"	Zuidlande
24	"	husband	—	"	"	"	"					"	"	5	6	"	red	"	"	"	Ackerfork
25	"	self	$50	"	"	"	Son: C. De Hamer Boston 2962 Everett Ave					"	"	4	9	"	grey	"	"	"	Rotterdam
26	"	mother	—	"	"	"	"					"	"	4	8	"	blond	"	"	"	"
27	Ticket to Chicago	self	$25	"	"	"	friend: K. Groeling Ashland Junc. Ottawa Co					"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Almelo
28	"	brother	$25	"	"	"	brother: W. Schinkel Pella Iowa					"	"	5	5	"	brown	grey	"	"	Zuidelein
29	Ticket to Chicago	uncle	$25	"	"	"	uncle: Jozef Meidinski 1121 W. 18th St Chicago Ill					"	"	5	4	"	blond	"	"	Germany	Posen
30	—	self	$25	"	"	"	Astoria Nederpark					"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Bergschenhoek

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Barr Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Barr
Master Officer

Sworn to before me this 18 JUN 1911 day of ....., 19 ,

at NEWYORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, sailing steamer, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by company-Steamer," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of 12 JUN 1911, 19

at NEW YORK

J. F. Fletcher

Immigration Officer.

11—4118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.'

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to

S. S. Noordam sailing from Rotterdam June 3rd, 1917

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	v. Leeuwen	Johanna Sybe	23		f	s	housework	yes		Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	Moth. Mrs E. Doorn		
✓ 2	Niewold	Hendrik	24		m	s	baker	"	"	"	"	"	Groningen	Father P. Niewold	Ill	Chicago
3	Coolen	Johannes	40		m	m	farmlab	"	"	"	"	"	Arcelen	Wife Cuyza M. Bylé	Mich	Kalamazoo
4	Balié	Jos. Pieter	30		m	m	Engineer	"	"	"	"	"	Hengelo	Middelburg Holland		
5	Cornelissen	Hendrikus	33		m	m	gen clerk	"	"	"	"	"	Arden	Broth. in L. H. v. d. Velde over Holland.	Wash	Pomeroy
6	"	Lambertus	20		m	s	farmlab	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Francina	4		f	s	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Petrus A.	2		m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Hendrikus	1	2	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Opsteeg	Maria Joh	28		f	s	Servant	"	"	"	"	"	Utrecht	Broth. in L. H. v. d. Velde over Holland	"	"
11	"	Johanne	34		m	m	farmlab	"	"	"	"	"	Oeffelt	Broth. in L. H. v. d. Velde Oeffelt Holland	Wash	Pomeroy
12	Riemersma	Jan	24		m	s	baker	"	"	"	"	"	Leeuwarden	Stephan E. Buitenhof Rollum Holland	Ill	Chicago
13	Lantenschlager	Karl Friedrich	20		m	s	laborer	"	"	Germany	German	Germany	Oberlaindach	Parent Christian Lantenschlager Unterlaindach		
14	Bostelaar	Maria	22		f	s	housework	"	"	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	Broth. D. Bostelaar Middelburg Holland	Mich	Grand Rapids
15	"	Josef	25		m	s	workman	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Cornelis	23		m	s	farmer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Lenina	21		f	s	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Breel	Pietronella	22		f	s	Domestic	"	"	"	"	"	"	Broth. A. Breel Middelburg Holland	"	"
19	Herlacher	Waldemar	31		m	s	joiner	"	"	"	"	"	Nymega	no relation	N.Y.	Buffalo
20	Gelman	Dworie	40		f	w	housewife	no		Russia	Hebrew	Russia	Shavrishak	Brother Rud Rosen Pinsk Russia	N.Y.	New York
21	Skorochod	Schmul	19		m	s	tailor	yes		"	"	"	Ekaterinoslaw	Father Chaim Rosahod Ekaterinoslaw	Ill.	Chicago
22	Krons	Marie	45		f	m	Peddler	"		"	"	"	Alsen	Wife Friedrich Krons Alsen Russia	N.Y.	New York
23	Stwraj	Bronislawa	16		f	s	Seamstress	"		Austria	Polish	Austria	Tarnobrzeg	Father Wladislaus Stwraj Tarnobrzeg Austria	N.Y.	Cleveland
24	Grobgeld	Chajetla	26		f	m	housewife	"		Russia	Hebrew	Russia	Gewra	Husband Grobgeld Gewra Russia	N.Y.	Brooklyn
25	"	Schmaja	11		m	s	none	"		"	"	"	"	"	"	"
26	"	Chane	5		f			"		"	"	"	"	"	"	"
27	Granich	Klara	25		f	s	tailor	"		Austria	[redacted]	Austria	Czernowitz	Mother Rivke Granich Czernowitz Oak Ave	N.Y.	New York
28	Grobel	Leib	19		m	s	butcher	"		"	Hebr	"	Horistok	Father Grobel Horistokonzgl	"	"
29	[redacted]	[redacted]	[redacted]		m	s	baker	no		"	"	"	Skaniden	Father Stanislaw Justrin	"	"
30	Kriel	Antonie	25		f	m	housewife	yes		"	Bohemian	"	Vienna	Husband Kriel Vienna Cockgasse 36	"	"

76

* The intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† Race must be stated in each case. See head of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 163

Arriving at Port of NEW YORK 18 JUN 1911, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.
1													5	7	fair	Red	Blue	None
2													5	6				
3													5	9				
4													5	2				
5													5	9				
6													5	—				
7													—	—				
8																		
9																		
10													4	9				
11													5	2				
12													5	8				
13																		
14													4	11				
15													5	4				
16													5	3				
17													4	11				
18													5	5				
19													5	6				
20																		
21													5	4				
22													5	5				
23													5	2				
24													5	2				
25																		
26																		
27													5	3				
28													5	6				
29													5	2				
30													5	5				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Barri, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Barri
Master Officer.

Sworn to before me this 18 day of JUN 1911, 19 ,

at NEWYORK

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Newyork, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 18 day of JUN 1911, 19

at NEW YORK

J. Detwiler
Immigration Officer.

11—2115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hertegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

12—2115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam June 3rd, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Nieuwenhuis	Pieter	43		M. Sep.	farmer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	Husband: R. Veldhuizen Rotterdamsche Kade	Ind.	Sodus
2	de Jong	Eite de	28		M. "	ship's carpenter	"	"	"	"	"	Rotterdam	Brother: J. de Jong Nieuwe Haven 58 Rotterdam	Pa.	Erie
3	"	Marie wife	28		F. "	housewife	"	"	"	"	"	"	Father: K. de Boer	"	"
4	de Boer	Pauwe de	20		M. "	farmer	"	"	"	"	Parraga Friesland	Parraga	Father: Sr. Joubert	Sodus	Joubert
5	"	Popkje wife	21		F. "	housework	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Smees	Emile	32		M. S.	farmlabor	yes	yes	Belgium	French	Belgium	Gent	Father: H. Pierantyn	Ind.	St. Bonifacius
7	Koning	Aaltje	30		F. "	[illegible] 9-1-1355 = 3-15-48	"	"	Holland	Dutch	Holland	Groningen	Father: Koning	Mich.	Gr. Rapids
8	"	Geerdina dau.	5		" "	at school	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Jager	Gerhardina	28		F. S.	none	"	"	"	"	"	Leeuwarden	Father: H. Jager Sneeken [illegible] Leeuwarden	"	"
10	Geelen	Maria	46		F. M.	housework	"	"	"	"	Heemskerk	Heemskerk	Husband: C. J. van Geelen Dijkgraaf Straat 4	"	Holland
11	"	Catharina	18		F. S.	none	"	"	"	"	"	"	Father: C. J. "	"	"
12	"	Jacobus	12		M. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Jenneke	8		F. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Alida	6		F. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Maria	3		F. "	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Willemine	1½		F. "	8-26456-3/24/42	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Dokter	Elisabeth	36		F. M.	housework	yes	yes	"	"	"	"	Sister: Jan Buitre Zuid 4 Sluis	"	"
18	"	Arie	8		M. S.	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Elisabeth	6		F. "	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
20	Posthumus	Willem	45		M. M.	farmer	yes	yes	"	"	Rijnsburg	Leiden	Father: D. J. Posthumus Leiden	Ind.	Springfield
21	"	Johanna wife	40		F. "	housework	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	de Vries	Klaas	25		M. M.	carpenter	"	"	"	"	Rijnsburg	Rijnsburg	Father: A. de Vries	Mich.	Rummuneo
23	"	Trijntje wife	25		F. "	housework	"	"	"	"	"	"	Gr. Mother: "	"	"
24	"	Antje dau.	2		F. S.	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
25	"	Dontje "	2		F. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Hoeksema	Jan	29		M. M.	laborer	yes	yes	"	"	Heemskerk	Rooden	Father: S. Hoeksema Driehuis	Mich.	Gr. Rapids
27	"	Trijntje wife	27		F. "	housework	"	"	"	"	"	"	Gr. Father: "	"	"
28	"	Hoffer son	6		M. S.	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Pelke "	4		M. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Aaltje dau.	2		F. "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

77

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

15—2135

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 165

Arriving at Port of NEWYORK, 18 JUN 1911, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether cities paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$47	No			Cornelia W. Vanwinkle Spouse Venice Co Sec	No	No	No	Good	No	5	7½	fair	Blond	Blue	none	Holland	Noordwolde
2	no	"	$440	"			Kate A. Ahmann Erie Pa	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Engwierden
3	"	husband											5	7	"	"	"	"	"	Kleinreder
4	Yes	self	$20	"			uncle P. Visser Joubert & Harrison	Point	"	"	"	"	5	6	"	Blond	Blue	"	"	Parraga
5	"	husband											5	4	"	"	"	"	"	"
6	Yes	self	$45	"			Frijl. V. de Veere St. Boniface & Rosendale future husband: A. Brink Regent Rapids Mich future sister-in-law:	Transfer Car.	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Belgium	Adegem
7	Yes	Husband	$100	"				"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Holland	Groningen
8	Yes	Self	$60	"			future sister-in-law:	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Essinge
9	Yes	Friend	$40	"			future husband: Dirk Vanderpool Regent Rapids Mich 4 yrs ago visited husband: W. van Gelder 20 & 21st St. Holland Mich	female friend	"	"	"	"	5	6½	"	dark	"	"	"	Sweden
10	Yes	Husband	$100	"				Sister	Rev.	Zandstra	"	"	5	4	"	Blond	grey	"	"	Leyk ver Heim
11	"	father						"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Leerbummerveen
12	"	"	$25	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	Blue	"	"	Leyk ver Heim
13	"	"	—	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
14	"	"	—	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
15	"	"	—	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
16	"	"	—	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	Kamperland
17	Yes	Husband	$50	"			husband: Arie Dokter 20 & 21st St. Holland Mich fiancé:	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	grey	"	"	Leyk ver Heim
18	"	father						"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	Veenderk
19	"	father						"	"	"	"	"	—	—	"	Blond	"	"	"	"
20	Yes	self	$40	"			Springfield Frijl: E. Bokma St. Boniface & Springfield Co Sec	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	"	"	"	Nyeholdenveld
21	Yes	Husband	$15	"			Springfield Brother: A. de Bruin Manning under Co Sec	"	"	"	"	"	5	4	"	Blond	Blue	"	"	"
22	No	self						"	"	"	"	"	5	6	"	red	grey	"	"	"
23	"	husband	$40	"				"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	"	"
24	"	father	—	"			uncle:	"	"	"	"	"	—	—	"	Blond	grey	"	"	"
25																				
26	Yes	self	$100	Yes	1905-1906	Gr. Rapids Mich	cousin: Dr. de Bruin Gr. Rapids Mich	49	Boarding	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Roorden
27	Yes	husband	$25	"				"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Leek
28	Yes	husband	$105.00	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Roorden
29	Yes	husband	$100.00	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Usa	Grijpskerk
30	Yes	"	$100	"				"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Holland	Roorden

166

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler Surgeon of the NOORDAM, Sailing Therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by certain vessel," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of 12 JUN 1911, 19

at NEWYORK

J. H. Peterson
Immigration Officer.

11—118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

15

11—118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Jersey 3rd 1941 from Rotterdam, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 13	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	de Swart	John Frederik	24		M S	Joiner	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Middelb.	Father, Cornelis de Swart. Breeweg Middelburg	Mich.	Grand Rapids
2	Eidelstein	Sara	35		F W	housewife	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Czernowitz	Mother N. Schechter Sadagora Czernowitz	NY	NY
3		Hedie (dau)	9		F S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Cohn	Charles	30		M M	Tailor	yes	yes	Russia	"	"	"	Father: Emil Cohn Kamenz Cyst. Podolia	NY	NY
5		Jennie (dau)	0	7	F S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Fayerenblitt	Bunia	11		M S	Tailor	NO	"	"	"	Stanislawczyk Pod		Cousin Eduard Getz Stanislawczyk Pod	NY	Brooklyn
7	Safsti	Dora	25		F M	housewife			Austria		Austria	Czernowitz	Mother Rabbi Czernowitz		
8	Arnold	Brane	18		M S	Student	2-7-41	68-6-7-41	(C.L.-Q.C. 9-3-40)		Austria	Stanislawczyk	Uncle Wilhelm Arnold Stanislawczyk Pol	"	
9		Tsinde (niece)	16		F S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Felder	Frieda	29		F M	Domestic	NO-17013	3/11/41	"	"	Lemberg		Sister S. Feller Lemberg		Schmelitz
11	Glyhuisen	Antonia	25		F W	housewife	"	"	Holland	"	"		Father Matthias Rehak		NY
12	Cornelissen	Albertus Cy. He.	22		M S	carpenter	"	"	Holland	Dutch	Holland	Hebrumm	Brother Mr. C. v. Dijken	Iowa	Pella
13	Dijken	Derk	23		M M	Carpenter	"	"	"	"	"	Groningen	Brother Middelstum	Mich	Kalamazoo
14	V. d. Pol	Dirk	21		M S	Painter	"	"	"	"	"	Rijhum	Brother My V. d. Pol	Iowa	Sioux Center
15	Van Tholen	Jan	44		M M	farmer	"	"	"	"	"	Westerlee	Father Hendrik van Tholen	Ill	Chicago
16	Nanninga	Boudina	31		F W	Servant	"	"	"	"	"	Leeuwarden	Sister P. Nanninga	Ill	Elton
17	Vanta	Trend	21		M S	Baker	"	"	"	"	"	Leeuwarden	Parents H. Vanta	Wis	Cataysno
18	Bierling	Lubtje	41		F S	Midwife	8-27-8032-2-19-41		"	"	"	Groningen	Step-father Th. Meyhuis	Mich	Cyp. Rapids
19		Jantina (niece)	17		F S		NO-17018		"	"	"		Oosterhuizen, Ulkenstraat 16		
20	de Vries	Tjitze de	44		M S		8-20-562	7-7-41	"	"	"		Father P. de Vries	"	"
21	Koops	Pieter	23		M S	Baker	"	"	"	"	"	Bedum	Groningen Father Evert Koops	"	Kalamazoo
22	Appel	Pieter	22		M S	Baker	"	"	"	"	"	Uithuizen	Bedum Groningen Father J. Appel Boterdam	Ill	Chicago
23	in Veten	Gjaltert	26		M S	Carpenter	"	"	"	"	"	Tenhum	Mother Wd. C. C. Lindeman	Iowa	Sioux Center
24	Stamp	Jan	24		M M	Farmer	"	"	"	"	"	Appingedam	Tenhum Groningen Father J. Stamp Schiedam	Ill	Chicago
25	Bredeweg	Sjoukje	25		F S	[redacted]	"	"	"	"	"	Veendam	Father J. Bredeweg Veendam Holland	Mich	Portsmouth
26	de Vries	Simon	22		M S	[redacted]	"	"	"	"	"	Veendam	Father: Pieter de Vries Veendam Groningen	Mich	Spaulding
[illegible]	[illegible]	Dame Jan	20		[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"	Uithuizen	Father L. Oosterhuis	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	21		[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"	Hebrumm	Father L. Oosterhuis	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	21		[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"	Albrecht	Wagenmaker te Albrecht	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	22		[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Hofe Ind. Atlas Bodelt	Ill	Bergen
[illegible]	[illegible]	[illegible]	22		[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		[illegible]	[illegible]	[illegible]

78

Attorney

[illegible] residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. [illegible] will be found on back of this sheet.

21—1185

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 12 JUN 1911, 19 167

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
													25	26	27				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have in his purse, or otherwise, at least $50, unless he is assisted by friends, or has a ticket to some place beyond the destination?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$13	No		Friend. Mr Isenstadt 113 E 7th Rotterdam	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	Dk Grey		None	Holland	Amsterdam
2	No	Self	$30	No		Daughter 7 Lafayette N.Y. city	748 - 9th ave	"	"	"	"	"	5	4	"	Dk Brown		"	Austria	Czernowitz
3	No	[illegible]	—	No		Sister "	"	"	"	"	"	"								
4	—	Self	$25	Yes	1902 - 10 May	Wife Rosie Kohen 114 Suffolk St New York	"	"	"	"	"	"	Dis to Mr Baeder, 229 E Broadway							
5	—	Father	$5	Yes	1910	Mother "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Med grey		"	Russia	Kamenetz
6	—	Brother	$25	No		Mother Rose Rosenblitt 114 Suffolk St New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Grey		"	"	"
7	—	Husband	$40	No		Husband Sol Salafsky 361 Madison St Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	4	7	"	Dk Brown		"	"	Starovitska
8	—	parents	$100	No		Parents Moses Grunfeld 100 East 11th St. New York	"	"	"	"	"	"	Dis to Hebrew Society 229 E Broadway						Austria	Czernowitz
9	—						"	"	"	"	"	"							"	Hansdorf
10	—	Brother	$5	No		Brother Adolf Salzer 229 Broadway New York City	"	"	"	"	"	"	5	1	"	Brown		"	"	"
11	—						"	"	"	"	"	"	5	7	"	" Grey		"	"	Kolchanska
12	—	self	$30	No		Brother Sam Kopsta 229 Broadway New York City	Yes	No	No	No	Good	No	5	6	"	Dk Brown		Moles	Russia	Rudnitz
13	—	"	56	No		Cousin N.Y. Dyker Kalman 1st 112th St Parkside	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	Med Grey		None	Holland	Tubbergen
14	—	Self	$30	No		Friend Gerard Breugers Grand Haven Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Dark Blue		"	"	Stedum
15	—	self	$50	No		Cousin B Hyemer 1st Worcester Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Med grey		"	"	Penhuizen
16	—	Employer	$30	No		parents H Kuedema prospect Terr Ilion N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Black		"	"	Westerlee
17	—	"	21	No		Father Jan Kaastra 18 Prince St Paterson	Dis to David van wyk 330 Hudson St												"	Tzummarum
18	—	Self	$50	No		Brother Cornl W Dupont Ave Grand Rapids Mich. 105	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Black		"	"	Kleinmeer
19	—	Self	$30	No		"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Dark		"	"	Bedum
20	—	Friend	$25	No		Friend J Ludzia Grand Rapids 13 Ary Court	Dis to Rev. S Landsteiner 330 Hudson St												"	Rozenburgen
21	—	Husband	$25	No		Husband Ike Rozenbaum Kewaunee Mich 514 Market St	"	"	"	"	"	"	5	3	—	Med brown		"	"	Noordwolde
22	—	Cousin	$50	No		Cousin John A Baer 1st W 18th Ch Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	11	—	Dark		"	"	Musselkanaal
23	—	Friend	$30	No		Friend Gerard Breugers Grand Haven Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	—	Med Blue		"	"	I Sandt
24	—	"	"	No		Friend Cornelius Center Town	"	"	"	"	"	"	6	—	—	" Grey		"	"	Arnhem
25	—	"	"	No		Friend B Kuyper 46 W 17th St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	—	Blue		"	"	Opmeer
26	—	[redacted]	"	No		[redacted]	Dis to Inst Hebrew 330 Hudson St						5	5	—	(Cannot Trace with 330 Hudson St Hoboken)		"	"	Hoogkarspel
27	—	"	"	No		[redacted]	"	"	"	"	"	"	5	7	—	Brown Blue		"	"	Zaandam
28	—	"	"	No		[redacted]	"	"	"	"	"	"	5	4	—	Med		"	"	Amsterdam
29	—	"	"	No		[redacted]	"	"	"	"	"	"	5	6	—	Brown		"	"	Utrecht
30	—	"	"	No		Friend Chas Abbenhuis 1st Reformed Church Chicago Ills	General Delivery Regina Post Office						5	3	—	Med Blue		Sailing employment	"	Leyden
31	—	"	"	No		Friend A Bloemendaal 1st Reformed Church Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—		Sailing employment	"	Zaandam
32	—	"	"	No		Friend Wm Kloet 1st Reformed Church Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—		Sailing employment	"	Zaandam
33	—	"	"	No		Friend Wm Kloet 1st Reformed Church Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—		Sailing employment	"	Zaandam
34	—	"	"	No		Friend Wm Kloet 1st Reformed Church Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—		Sailing employment	"	Zaandam
35	—	"	"	No		Friend Wm Kloet 1st Reformed Church Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—		Sailing employment	"	Zaandam
36	—	"	"	No		Friend Wm Kloet 1st Reformed Church Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—		Sailing employment	"	Zaandam
37	—	"	"	No		Friend Wm Kloet 1st Reformed Church Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—		Sailing employment	"	Zaandam
38	—	"	"	No		Friend Wm Kloet 1st Reformed Church Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—		Sailing employment	"	Zaandam
39	—	"	"	No		Friend Wm Kloet 1st Reformed Church Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—		Sailing employment	"	Zaandam
40	—	"	"	No		Friend Wm Kloet 1st Reformed Church Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	—	—		Sailing employment	"	Zaandam

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baron, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Baron
Master Officer.

Sworn to before me this 18 JUN 1911 day of ....., 19 ,

at NEW YORK

J. K. Detwiler
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Eastward, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Ten in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by company interested," as the case may be.)

168

J A Wheeler

Sworn to before me this 18 day of JUN 1911, 19

at NEWYORK

J D Fetterley

Immigration Officer.

11—3178

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3178

K

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911

11—2118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	
1	Bolt	Theis	29		m s	cooper	yes		Holland	Dutch	Holland	Enschede	Mother Antje Bolt Enschede 35 Stoomgracht Holland	Wis.	Kenosha	✓
2	"	Gretje	27		f "	housewife	"		"	"	"	"	"	"	"	✓
3	"	Antonia	2		f s	none	no		"	"	"	"	"	"	"	✓
4	"	Klaas	5/12		m s	"	"		"	"	"	"	"	"	"	✓
5	Hilbing	Carl	22		m s	butcher	yes		Germany	German	Germany	Dusseldorf	Mother Mrs. A. Hilbing Dusseldorf Germany	Mich.	Coopersville	✓
6	Volavy	Margaretha	26		f m	none	yes		Austria	German	Austria	Bistritz	Father Johann Volavy Bistritz Austria	N. Y.	New York	✓
7	Zeits	Reinhard	27		m s	painter	3-9x100	C/O-	4.16.40 Germany	"	[illegible]		Father Adalbert Zeits Penzig Oberlausitz Germany	"	"	
8	Dudah	Deiftel	18		f s	laundress	"		Russia	Hebrew	Russia	Orlin	Father Mendel Dudah Orlin Grodno Russia	"	"	✓
9	Nimbler	Martin	21		m m	cooper mechanic	yes	yes	Germany	German	Germany	Detzingen	Father J. Nimbler Detzingen 7 Aschaffenburg	Ill.	Chatsworth	✓
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																

79

*The term "residence" as used herein means that place in which an alien has a fixed abode and to which, whenever he is absent, he has the intention of returning. Temporary absence for a period of less than one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†Explanation of abbreviations will be found on back of this sheet.

11—2118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List K.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 163

Arriving at Port of NEWYORK, 18 JUN 1911, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	brother	$50	No	1905	Chicago	Mr. [illegible] Fon Palma Ponta Pakenvoka Wisc	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	grey	none	Holland	Dreeten
2	"	brother	$50	"	1907	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"	"	"	"
3	"	uncle	$50	"			"	"	"	"	"	"	"			"	blue	"	"	"	"
4																					
5	"	self	$25 no	—			Uncle Mr. F. Im Brueh Spring Lake Mich	"	"	"	"	"	"	5	4	"	red	blue	"	Germany	Driesbey
6	"	"	$200	yes	1907	N.Y.	St. Louis Hotel 42nd St. Lexington Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue	"	Austria	Brünn
7	"	"	$20	yes	1907	"	friend Charles Roth 511 Lexington Ave. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	Germany	Aachen
8	"	cousin	$25	no			cousin Leopold Kirsch 43 Walker Street N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	Russia	Orlau
9	Yes	self	$25	yes	1907	Chicago	Friend Mr. Schroder Chatsworth Ills.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	Germany	Horsten Waldeffen
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baas Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Baas
Master Officer.

Sworn to before me this 18 JUN 1911 day of ....., 19 ,

at NEWYORK

J. D. Detwiler
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, sailing therewith, (State whether employed regularly or "as employed by master" or in some other way.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. city, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets ——— in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ——— day of 12 JUN 1911, 19

at NEW YORK.

J. H. Letwich

Immigration Officer.

11—1116

170

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Rotterdam*, *June 3rd*, 1911.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brozaite	Marianna	18		s		farmk.	no	no	Russia	Lith.	Russia	Telechu	Mother Ursula Brozaite Telechu - Kovno -	Ill	Chicago
2	Salat	Josefa	18				servant	yes	"	"	Polish	"	Struski	father: Josef Salat Struski - Radom -	Ny	Buffalo
3	Banasiak	Marya	17									"	Blenna	Walenty Banasiak Blenna - Kalisk -	Ill	Chicago
4	Daukszas	Petras	18		m		farmk	no			Lith.	"	Reseini	Jonas Dauksza Reseine - Kovno -	"	Rockmeyer
5	Twanauckas	Petrone	18		f		servant					"	Schaulen	Anopas Twanauckas Schaulen - Kovno -	Ny	Fairgrand
6	Brill	Chune	46		m	m	tadder	yes	yes	"	Hebrew	"	Mogilew	Mother: Kalman Brill Mogilew - Podolsk -	"	Nyork
7	"	Ruchel	45		f		house w.									
8	"	Meier	9		m	s	none									
9	"	Josel	4					no	no							
10	Oleasz	Cecilia	18		f		farmk	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Prutnik	father: Wojciech Oleasz Prutnik - Galicia -	Pa	Allegheny
11	Sawodnik	Faie	17				seamstress			Russia	Hebrew	Russia	Sklanoze	mother: Feige Sawodnik Sklanoze - Minsk -	Ny	Brooklyn
12	Goldstern	[illegible]	21		m		house w.						Berezsek	father: Benni Barasch Berezsek - Kiew -	Mich	Detroit
13	"	Lisel	7		f		none	no	no							
14	Abramowicz	Beile	18		f		laundress	yes	yes				Slonim	father: Judel Abramowicz Slonim - Grodno -	Nj	Jerseycity
15	Kabulowski	Sioba	40		m		housewife	no	no				Slepenitz	Chaye Monisteresk Slepenitz - Kiew -	Ny	Brooklyn
16	"	Hzik	11		m	s	none									
17	"	Kalman	40													
18	Wisniauskiute	Marina	19		f		servant				Lith.		Mikalajow	father: Kazimieras Wisniewskas Mikalajow - Suwalk -	"	"
19	Tisdale	Magdalena	22				housewife	yes	yes	Austria	Polish	Germany	Redkow	Kazimir Marek Pruchnik - Golina -	Pa	Allegheny
20	Halpern	Israel	21		m		goldsmith			Russia	Hebrew	Russia	Polotsk	Rafael Halpern Polotsk - Witbsk -	Ny	Brooklyn
21	Emer	Froim	47				watchmaker						Mogilew	Reis Emer Mogilew - Podolsk -	"	Nyork
22	Warazinskas	Frans	47		m		labourer				Lith.		Gruzdu	wife: Helena Warazinskas Gruzdu - Kovno -	Nj	Paterson
23	Cuzas VL55/181	Ignac	21				tailor						Dogalup	father: Ignac Cuzas Dogalup - Kovno -	Mass	Brockton
24	Pawelczyk	Thomas	23		m		farmk				Polish		Popow	wife: Marianna Pawelczyk Popow - Kalisz -	Pa	Shamokin
25	Zotowicz	Marcianna	18		f		servant						Sawieske	aunt: Helena Zotowicz Sawieske - Kovno -	Nj	Jerseycity
26	Szukaite	Domicella	18					yes	no		Lith.		Kaitenan	mother: Franca Szukaite Kaitenan - Kovno -	Ill	Chicago
27	Szczewski	Wladislaw	60		m		[illegible]	yes	yes		Polish		Wilwinowa	Brother N. Szczewski Wilwinowa - Suwalk -	Ct	Norwich
28	"	Aniela	14		f		servant	yes	no							
29	Jankaite	Ewa	19		f		servant				Lith.		Bilnisken	father: Kazimieras Jonskas Bilnisken - Kovno -	Mass	Houghton
30	[illegible]	Simon	20		m								Jankiske	Nephew: M. Bajustis Jankiske - Kovno -	Wisc	Kenosha

80

Jno. A. Carr Inspector

*The last permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 171

Arriving at Port of NEW YORK, 12 JUN 1911, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	S	bro	$44	no			bro: Jan Czepanis 571 W 18 St Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	gray	none	Russia	Telechi
2	S	"	21				" : W. Cupicha													
3	S	brother	15				for Perry St Buffalo ny						5	3	"	"	"			Gruski
4	S	"	25				Brother: Josef Banasiak 2088 Humboldt ave Chicago Ill						5	2	"	"	"			Zaklinska
5	Wid	"	12	50			for: Paul Daukszas Box 55 Beckemeyer Ill						5	6	"	"	"			Reseini
6	—	son	8				for: Jonas Kwanauskas Box 211 Paragons ny						4	11	"	"	"			Stanlu
7	—	husb	—				son: Brue Brill & Bother Children 115 Warren St Newyork city						5	1	"	grey	"			Mogulew
8	—	father	—				Brother						5	—	"	"	"			"
9	—	—	—				"						—	—	"	blonde	"			"
10	S	Bro	25				bro: Josef Fudali 10 Peebles Ave Allegheny Pa						5	2	"	brown	"		Austria	Trutnik
11	—	cousin	25				cousin: Jankel Klepins 90 Watkins St Brooklyn ny						5	1	"	brown	"		Russia	Klonze
12	M	husb	25				husb: Kalmen Goldstein 111 Division St Detroit Mich						4	10	"	"	"		"	Bereczerk
13	—	father	—				father						—	—	"	blonde	"		"	"
14	no	brother	25				Brother: M. Abramowicz 98 Winfield ave Jersey City ny						4	10	"	brown	"		"	Slonim
15	—	husb	20				husb: David Latulowski 597 Rockaway Ave Brooklyn ny						5	2	"	"	"		"	Mosne
16	—	father	20				father						—	—	"	"	"		"	"
17	—	"	—				"						—	—	"	"	"		"	"
18	—	Brother	25				Brother: Juozapas Tsmiauskas 249 W 6 St Brooklyn ny						5	2	"	grey	"		"	Mikalajow
19	S	Bro	25				Bro: Josef Fudali 10 Peebles Ave Allegheny Pa						5	4	"	brown	"		Austria	Pruchnik
20	—	Brother	20				Brother: Charles Halperin 136 Engert Ave Brooklyn ny						5	3	"	"	"		Russia	Solotzk
21	—	uncle	260				uncle: M. Fanelianz 30 Clinton St ny						4	10	"	"	"		"	Mogilew
22	Wid	son	25				son: J. Waraunskas 28 Putnam St Paterson ny						5	5	"	grey	"		"	Gruzan
23	S	Brother	25				Brother: W. Cruzas 57 Vine St Brockton Mass						5	6	"	"	"		"	Dogalup
24	S	cousin	15				cousin: J. Jaraslavch 1702 Tioga St Hamakin Pa						5	7	"	"	"		"	Popow
25	no	uncle	25				uncle: Josef Dargiewicz 12 Morgan St Jersey City ny						5	2	"	"	"		"	Kussene
26	S	"	16				Elder Woodman 2129 Auburn ave Chicago Ill						5	1	"	"	"		"	Kastenaw
27	S	bro	23				bro: A. Tidrych 59 13 St Bowrich Ct						5	6	"	brown	"		"	Welwinowa
28	S	"	—				"						—	4	"	grey	"		"	"
29	S	brother	40				Brother: Kazimieras Simokenas 115 Wyman St Stoughton Mass	med cert	Blindness in left eye				5	4	"	brown	"	spot on the left cornea	"	Bilinski
30	M	Stepbro	20				stepbrother: Anton Apanavic 614 Market St Kenosha Wis						5	5	"	grey	"	none	"	Yankuski

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baron Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Baron
Master Officer.

Sworn to before me this ——— day of 19 JUN 1911, 19 ,

at NEW YORK.

J. McSatterlee
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Laid Up Herewith (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by ownership thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ____ day of 12 JUN 1911, 19

at NEW YORK

J. S. Letwin

Immigration Officer.

11—1118

17

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam June 3rd, 1911.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Kaladzinskaite	Barbara	21		f	s	farmhand	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Schaulen	Brother: Josiene Kaladzinskaite Schaulen: Kowno	Mass	Brighton
2	"	Elsbeta	18		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Jankauskaite	Maryona	17		f	"	11-205602- 1-9-39 - 505	"	"	"	"	"	Parakwie	father: Franciszkus Jankauskas Parakwie Kowno	Ill	Chicago
4	Staszkiutie	Ova	22		f	"	"	"	"	"	"	"	Telschu	father: Dominikis Staszkiutie, Telschu	Mass	Brighton
5	Janczak	Wincenty	20		m	m	laborer	yes	yes	"	Polish	"	Lumianowize	Mother: Franciszka Janczak Lumianowize Kls.	Wis	Milwaukee
6	"	Wiktorya	22		f	"	housewife	11-214197 4-7-39 505 no	no	"	"	"	"	father: " " "	"	"
7	"	Stanislaw	1	8m	m	s	none			"	"	"	"	Gr. father: " " "	"	"
8	Jakubowska	Dolota	17		f	s	11- 210547 12-29-38 laborer	yes	yes	"	"	"	"	father: " " "	"	"
9	Zolp	Konstancia	28		f	"	farmhand	no	no	"	Lithuanian	"	Kelmes	father: Petras Zolp, Kelmes. Kowno.	Ill	Chicago
10	Zlatkson	Isaia	28		m	"	laborer	yes	yes	"	Hebrew	"	Solok	No relation	Ny	Brooklyn
11	Bekintis	Mikol	24		m	"	laborer	"	"	"	Lithuanian	"	Seczun	father: Franz Bekintis, Seczun Kowno	Ill	Chicago
12	Kominar	Motke	17		f	s	tailor	no	no	"	Hebrew	"	Kunik	father: Josael Kominar Kunik Kodno	Mass	Springfield
13	Barowik	Gabriel	25		m	"	farmhand	"	"	"	Lithuanian	"	Traku	Mother: Anna Barowskiene Traku Wilna	"	Worcester
14	Kapusta	Jan	36		m	"	"	yes	yes	"	Polish	"	Labikowo	wife: Marianna Kapusta Labikowo Lowza	Ct	Danby
15	Kostanciak	Josef	25		m	s	"	no	no	"	"	"	Grojetz	Mother: Konstanzia Kostanciak Grojetz Kalish	Me	Bangor
16	Pietracka	Maita	20		f	s	2-10 13412-10 2-42-505 Domestic 3-14-505			"	"	"	Slowiki	uncle: Josef Pietracki Slowiki Lowza	Ny	Paterson
17	"	Marya	13		f	"	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
18	Gaibowitz	Chaim	19		m	"	blacksmith	"	"	"	Hebrew	"	Azor	father: Elle Gaibowitz Azor Grodno	Ny	Syracuse
19	Smakowski	Stanislaw	19		m	"	farmhand	"	"	"	Polish	"	Borowo	father: Antoni Smakowski Borowo Plock	"	Utica
20	Konczynska	Wiktorya	20		f	"	housewife	no	no	"	"	"	Krwilec	mother: Walerya Kuszynska Krwilec Plock	Mich	Detroit
21	Kascenkowa	Jadwiga	19		f	"	"	"	"	"	"	"	Olszmianski	mother: Justina Kascenkowa Olszmianski Mlwa	Ny	New York
22	Gricel	Anna	23		f	"	"	"	"	"	"	"	Kiesowo	father: Wojciech Gricel Kiesowo: Plock	"	Brooklyn
23	Spektor	Eisig	19		m	s	Ukrainian 411 IX-49005	yes	11/6/37 5 yrs	"	Hebrew	"	Laskow	father: Rafael Spektor Laskow Kiew	Ny	Cambridge
24	Fuchsman See Prin Manifest 649A 18-30	Leibisch	30		m	m	tailor 2X-50753	3/6/26	2-50	1-4-37	Polish	"	Woslawitz	Wife: R. Fuchsman Woslawitz Lublin	Ny	Newark
25	Kasprowicz See Prin Manifest 649A 18-30	Ignacy	18		m	s	baker	"	"	"	"	"	Sluchowa	Mother: Aniela Kasprowicz Sluchowa Plock Aunt: A. Piek	Ny	Nyack
26	Kaminski	Josef	18		m	"	joiner	"	"	"	"	"	Dombi	Dombi Kalish	Ill	Chicago
27	Kuczinsky	Adam	30		m	m	farmhand	"	"	"	Polish	"	Sosiamik	wife: Teofila Kucrinska Sosiamik Mlwa	Pa	Carnegie ?
28	Czanowski	Konstanty	19		m	s	"	no	no	"	Polish	"	Rostki	father: Roman Kranowski Rostki Lowza	Pa	Minooka
29	Kwiatek 1-6-5	Malgorzeta	23		f	m	farmwife	yes	yes	Austria	Austria	Kukow	Mother: Katarina Margiel Kukow Sad	Ill	Chicago
30	Sodowski	Wlodek	19		m	s	farmhand	"	"	Russia	Lithuanian	Russia	Senci	mother: A. Sodowska Senci Kowno	Ohio	Cleveland

81

30

*Intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. All aliens will be found on back of this sheet.

15—3116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

ATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL. 2

...e United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

173

Arriving at Port of NEW YORK, 18 JUN 1911, *19*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether he has any other person, or any corporation, society, or group with him)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	S.	brother-in-law	15	no	Brother-in-law: Juzapas Walas 18 Waverly Av. Brighton Mass	no	no	no	good	no		5 1	fair	brown	brown	none	Russia Schaulen
2	"	"	15	"	do do.	"	"	"	"	"		5 6	"	"	"	"	" "
3	S.	aunt	20	"	Aunt: Monika Liogene 1202 Auburn Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"		5 2	"	grey	"	"	Auroda
4	S.	brother	22	"	Brother: Leonas Stackus 98 market St. Brighton Mass	"	"	"	"	"		5 2	"	"	"	"	Telschen
5	S.	father-in-law	55	"	father-in-law: Vicenti Jakubowski 58 Jackson St. Milwaukee Wisc.	~~P. E. F.~~			~~S. & W.~~			5	"	blue	"	"	Lunanowik
6	S.	father	-	"	father:	P. E. F. (S. & W.)						5 1	"	brown	"	"	"
7	S.	Gr. father	-	"	Gr. father:	"	"	"	"	"		5 1	"	"	"	"	"
8	S.	father	8	"	father:	"	"	"	"	"							
9	S.	brother	21	"	Brother: Anton Volp, 4606 Sobaulina St. Chicago Ill	"	"	"	"	"		5 2	"	grey	"	"	Kelmes
10		father	25	"	father: L. Hzikson 1554 Pitkin Ave Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"		5 7	"	"	"	"	Naykok
11		Cousin	26	"	Cousin: Frans Kanelis 3756 Marquette Ave So Chicago Ill	"	"	"	"	"		5 9	"	"	"	"	Abelis
12	S.	uncle	25	"	uncle: Leiser Goodes 168 Terry St. Springfield Mass	"	"	"	"	"		5 1	"	brown	"	"	Kunik
13	S.	"	25	"	Uncle: Anton Borowik 471 Southbridge St. Worcester Mass	"	"	"	"	"		5 10	"	blond	blue	"	Gudweis
14	S.	Cousin	25	"	Cousin: Wlodislaw Jaszczubek Box 106. Granby	"	"	"	"	"		5 7	"	"	"	"	Labikowo
15	S.	brother	20	"	Brother: Henryk Rokosciak 15 Broad St. Bangor Me	"	"	"	"	"		5 5	"	brown	grey	"	Glogelz
16	S.	father	45	"	father: Alexander Pietraszka 28 6th St. Paterson Nj.	"	"	"	"	"		5 3	"	"	"	"	Klowki
17	S.	"	-	"		"	"	"	"	"		4 6	"	"	blue	"	"
18	S.	uncle	25	"	uncle: K. Lwith 825 Grape St. Syracuse Ny.	"	"	"	"	"		5 5	"	"	brown	"	Azor
19	S.	brother	25	"	Brother: Teofil Gruszkowski 142 Milenbrook St. Utica Ny	"	"	"	"	"		5 7	"	"	grey	"	Borow
20	S.	"	19	"	Mother: Maley Lucezynska 22 Norton St. Detroit Mich.	Dr. Certificate (Blindness in right eye)											Rawicz
21		sister	-	"	sister: Zofia Seladulawa % H. Bischoff & Co 99 Broadway Ny.	"	"	"	"	"		5	"	"	brown	"	Uzmienki
22		brother-in-law	15	"	Brother-in-law: Josef Fedak 50 Clay St. Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"		5 2	"	"	"	"	Kusowo
23	S.	sister	25	"	sister: Rose Spelkowski 30 Elm St. E. Cambridge Mass	"	"	"	"	"		5 4	"	"	grey	"	Saskow
24		brother	22	"	Father: J. Tschumann 5008 19th St. Newyork City	"	"	"	"	"		5 5	"	"	brown	"	Waskowitz
25			25	"	Brother: Josef Kasperowicz 2055 3rd Ave Newyork City	"	"	"	"	"		5 7	"	"	grey	"	Suchowa
26		mother	70	"	mother: C Kaminska 514 Emma St. Chicago Ill	"	"	"	"	"		5 7	"	"	"	"	Dowski
27	S.	[illegible]	19	"	Brother-in-law: Konstanty Mikuszka Box 61 Conifer R.R. Jefferson Co.	"	"	"	"	"		5 9	"	blonde	blue	"	Lebakow
28	S.	brother	22	"	Brother: Michal Czarnkowski Minooka Pa	"	"	"	"	"		5 6	"	"	"	"	Rostki
29	S.	husband	19	"	Husband: Frank Nowicki Travelli % 4511 Chicago Ill	"	"	"	"	"		5 3	"	brown	grey	Austria	Kukow
30	S.	cousin	25	"	Cousin: M. [illegible]linsky 997 Hill St. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"		5 7	"	"	"	Russia	Kudrawka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Baron, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 121 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Baron
Master. Officer.

Sworn to before me this ____ day of 18 JUN 1911, 19 ,
at NEW YORK.

J. K. Peterson
Immigration Officer.

11—1115

174

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ____ day of 18 JUN 1911, 19

at NEW YORK.

J. K. Letcher

Immigration Officer.

11—1118

174

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, June 2nd, 1911.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. M. or F. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lombek	Josefa	18		F. S.	farmlab	no	no	Russia	Polish	Russia	Strachotyn	Father Karl Lombek Strachotyn Russia	Pa.	Beaver Falls.
2	Bartola	Maryanna	18		"	"	yes	yes	"	"	"	Chotkowa	not Mrs. Josefa Bartola Chotkowa Russia	N.Y.	Brooklyn
3	Lulsowska	Teofila	40		wd.	Landwife	no	no	"	"	"	Dodanicki	Mr. Stanislaus Fultowski Dodanicki Plock	Conn.	Bridgeport
4	.	dau in law Marianna	20		F.	farmlab	1-5L0193-10-2-40		"	"	"	"	--	"	"
5	.	dau Karmena	15		"	"	yes	yes	"	"	"	"	--	"	"
6	.	" Janina	9		"	none			"	"	"	"	--	"	"
7	Skrozka	Antonina	17		"						Tuchowo		father Jan Skrozka Tuchowo Plock	N.J.	Jersey City
8	Romaszkowa	Anna	25		"	[illegible]	2834-10/30/[illegible]		Lithuanian	505	Radwilki		father Romalis Romaskas Radwilkis Kowno	N.Y.	N.Y.
9	Skiereswska	Bronislawa	18		"			no		Polish	Konika		mother Rosalia Skiereswska Konika Russia		Brooklyn
10	Aleksiewicz	Rosalia	18		"			no					father Stalenty Aleksiewicz Konika Russia		
11	Lukauskise	Petronella	20		"	serv.girl			Lithuanian		Gosarisk		father St. Lukauskas Gregutsik Russ	Mass	Gilbertville
12	Brokoryn	Josefa	21		"	farmlab	yes	yes	Polish		Resweise		father Karol Brokoryn Resweise Russia	N.Y.	Schenectady
13	Druskowska	Anna	40		F.	[illegible]	1A-4587-4/11/41-505				Lasdzi		father in law A. Druskowski Lasdzi Shika	Conn.	New Haven
14	.	Alex	9		M.	none	no	no					--	"	"
15	Kwiatkauskas	Marianna	20		F.	farmlab			Lithuanian		Hewere		father Jozef Kwiatkauska Hewere Russia	Mass	Gilbertville
16	Gaidzuns	Anna	18		"		1-419193	11-2-3/42-505			Gaspadar		mother Kata Gaidzuns Gaspadar Shika	N.Y.	Nassau
17	Skeschinske	Gertruda	19		"						Guaskow		mother Hary Kuschinne Guaskow Shika	N.Y.	Yonkers
18	Stydzylak	Maryanna	18		"	serv.girl	yes	yes		Polish	Filgaske		mother Josefa Stydzylak Filgaske Russia	Mass	W. Garden
19	Truckel	Karolina	19		"								father Jakob Truckel Filgaske Russia		
20	Hermann	Piotr	46		M.	farmlab	no				America	Southampton	father Josef Hermann Shika Russia	L.I.	Southampton
21	Bak	Stalenty	18		"		yes				Russia	Kosenke	father Adam Bak Kosenke Radom	N.Y.	N.Y.
22	Grajpuckas	Josas	19		"				Lithuanian		Kamenpol	Kamenpol	father Jonas Grajpuckas Kamenpol Russia		Yonkers
23	Sulaas	Mateus	41		M.		no	no			Keelmu		wife Pauline Sulaas Kelmu Russia	Ohio	Kenosha
24	Jasinkevska	Stanislawa	20		F.		yes		Polish		Curki		father Jan Jasinkevsky Curki Russia	Pa.	Towler
25	Tunila	Kazimieras	26		M.		yes		Lithuanian		Grasune		father Antanas Tunila Grasune Shika	Pa.	Scranton
26	Bart	Juliana	22		F.		2-28066-505		German		Biala		father Edward Bart Biala Plock	Ohio	Cleveland
27	.	Karolina	20		"								--	"	"
28	Dzwonkowska	Jozef	24		M.	foreigner			Polish		Zgow		wife Lola Dzwonkowska Zgow Kalish	Pa.	Hanover
29	[illegible]	[illegible]	46		F.	laborer					Shika		mother Lola Dzwonkowska Shika Russia	L.I.	Southampton
30	Shiva	Emanuel	18		"	shoemaker					Russia		father Jan Shiva Kielce Radom	N.Y.	N.Y.

82

32

*If not a resident of the country in which alien resided intended permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. [illegible]

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

175

Arriving at Port of NEW YORK, 12 JUN 1911, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket or prepaid transportation to final destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	sister	No				Sister Helena Lambchik 318 E. 5th Beaver Falls Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none	Russia	Shenkotzin
2	"	father	"				father Alexander Bartold 5th - 1st Ave Brooklyn N.Y.							5	5						Olshtown
3	Yes	son	No				Son Frank Zulowski 256 Hamilton Ave Bridgeport Conn.							5	-		brown				Krenoline
4	"	brother	"				brother							5	2						
5	"	"	"				--							5	5						
6	"	"	"				--							-							
7	no	brother	No				Brother Leo Zarrowski 52 Canal Str Jersey City N.J.							5	5		brown				Tscherwo
8	-	cousin	No				Cousin Kas Makurowski 50 St. 50 th St. New York					Facial Deformity		5	4		blue				Radwilka
9	-	father	-				father Ignacy Pleszesky 502 Pitkin Ave Brooklyn N.Y.					good		5	1		brown				Fonika
10	-	sister	"				sister Bronislawa Pleszesky 1052 Pitkin Ave Brooklyn							5	2						
11	Yes	"	No				sister A Jakubowska 504 Lee Ave Brooklyn							4	10		grey				Gosciuk
12	Yes	brother	No				brother Ft. Dyborg 185 Division Ave Schenectady N.Y.							5	5				pock-marked		Resweiss
13	Yes	husband	No				husband Josef Drudowski 58 Lafayette Place New Haven Ct.							5	-				nose		Obrowitz
14	Yes	father	No				father							-							Lasdowi
15	Yes	"	No				father Stanislaw Kwiatkowski Gilbertsville Mass.							4	10						Stewens
16	Yes	brother	No				brother Alexander Gaidus 72 Harrison Str Hoboken N.J.							4	11						Gaspadar
17	no	bril	No				bril bil Alexanderjas Preston Terrace Yonkers							5	-		brown				Gudeken
18	Yes	brother	No				brother Boleslaw Kapustalle 20 Kingsbridge St. Gilbertsville Mass.							4	11		grey				Filgalka
19	Yes	bril	No				bril							5	1		blue				
20	no	self	No	1906	South Hampton		Brother Paul Hermann 144 Boje Sandlampion 2nd St.							5	0		brown				Stolka
21	-	"	No				Prima Viola Glinia 64 St. 4th St. New York							5	5						Fronka
22	no	"	No				bril R. Frankiska 94 Clinton Place Yonkers N.Y.							5	0		grey				Granic
23	Yes	"	No				sister Johanna Lipinska 504 Lee Ave Brooklyn							5	0						Stalkein
24	Yes	"	No				sister A Jakubowska 504 Lee Ave Brooklyn							5	2		blue				Gruski
25	Yes	"	No				brother K Trojla 618 Division Ave Gradon N.Y.							5	4		grey				Gracuna
26	Yes	"	No				brother Adolf Kenner 1244 Lyon St Cleveland Ohio	2917						5	8		blond	blue			Grale
27	Yes	"	No											5	1						
28	Yes	"	No				brother Josef Gralon 1752 [illegible]							5	5		brown	brown			Grodzy
29	no	"	No				[illegible]							5	5						Stolka
30	-	"	No				[illegible]							5	6		grey				Granka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baron Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Baron
Master Officer.

Sworn to before me this 18 day of JUN 1911, 19 ,
at NEW YORK.

J Zeltsman
Immigration Officer.

11—2118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2118

176

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, sailing therewith, (State whether brought "sailing therewith" or "employed by steamer thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this ____ day of 12 JUN 1911, 19

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

15—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE [illegible]

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Noordam" sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kaschowsky	Vincenty	30		m s	farmlab	no	no	Russia	Polish	Russia	Radom	father Anton Kaschowsky Radom c/o Stina	Conn	New Haven
2	Butrin	Michal	35		m		yes	yes					Radom c/o Stina		
3	Kuschnowski	Felix	24		s	miner						Hasfengina	father Adam Kuschnowski Hawengina c/o Kars	Pa	Grays Landing
4	Pitel	Anton	19		s	engineer						Hawengina	father Josef Pitel Hawengina c/o Kars		
5	Cziekewska	Franciska	18		f	servant						Zagrobi	father Aleksa Cziekewska Zagrobi c/o Lomza	Ky	Orangeville
6	Petkiewicz	Felix	19		m	farmlab						Jaworny	father Peter Petkiewicz Jaworny c/o Kowno	Mass	Holyoke
7	Leckowicz	Kasimir	23									Telschewsky	father Peter Leckowicz Telschewsky c/o Kowno		
8	Godlewska	Josefa	21		f	s	St.	no	no			Timianke	father Nikolay Godlewski Timianke c/o Lomza	Minn	Minneapolis
9	Ziganowiczan	Maria	20		f	housework	yes			Polish	Russia	Kowno	NON IMMIGRANT ALIEN Bm Joseph Ziganowicz Kowno c/o Stina	Va	Richmond
10	Povridas	Karoline	28		f		2-642694-5/2/39			Lithuanian	Russia	Shillonie Kowno	no relation	NJ	Elizabethport
11	child	Anton	10		m	s	Shoemaker	yes	yes						
12		Jonas	8				none	no	no						
13		Sofia	6		f										
14	Kaitkiewicz	Stanislaw	22		m	farmlab	yes	yes					father Anderzeiu Kaitkiewicz Shillonie c/o Kowno		Ukle Haven
15	Kanapinis	Josef	20				11-135905 4/27/36		Authority file 9/1/39	Lithuanian			no relation		Elizabethport
16	LENARTAVICIUS VL 353	HELEN													
17	Sand 313	Petronella	19		f					Lithuanian		Mitoni	mother Kaginia Sand Mitoni c/o Kowno	Ill	Chicago
18		Stefania ward	11		f		11-284044-12/28/40-505						uncle Jan Sklabi		
19	Kaunetka		11		f		none	no	no	Lithuanian		Skibitsk	Skibitsk c/o Kowno		
20	Bartoliewicz	Julian	45		m	m	farmlab	yes	yes	Polish		Pawlow	wife Pauline Bartoliewicz Pawlow c/o Lublin	NJ	Oakdale
21		Felix child	20			s	none						mother		
22	Wykira	Aniela	8		f		5-41-225 16-131910-2-19-41								
23	Lokolowsky	Mindel	21		m	s	Stamfraugeye	yes		Hebrew		Odessa	mother Rachel Lokolowsky Odessa c/o Cherson	Mo	Kansas City
24	Bileska	Anna	20		f	s	Servant			Austrian	Polish	Austria	father Michael Bileski Sugustow Gal	Pa	Scranton
25	Stankaite	Barbara	10		f		none	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	mother Victoria Stankaite Sawelatoje Kowno	Mass	Boston
26	Gzepulis	Rani	17				1-38[illegible]4-2-6		6/16/41			Dobinta	mother Magdalena Gzepulis Dobinta c/o Stina		
27	Sawitska	Josefa	25		f	m	housewife			Polish		Bokini	father in law Josef Sawitska Bokini c/o Lomza	Ky	East Seneca
28		Stanislawa	5			s	none								
29	Dzemion	Boleslaw	21		m		farmlab	yes	yes			Masewefzki	mother Marianna Dzemion Masewefzki c/o Lomza	Ky	Lockhampton
30	Lenr VL 353	Enoch	19		m		shoemaker			Hebrew		Lomza	father Israel Chiedzynsky Lomza c/o Lublin	Ky	Newyork
31	[illegible]	Stanislawa	20		f	s	[illegible]	no	no	Polish		Chotkowa	[illegible] Chotkowa c/o Lomza		Brooklyn
32	[illegible]	Stanislaw	7		m		[illegible]	yes	yes			Jenki	father Franciszek Mallawski Jenki c/o Lomza	Ky	Cutchogue

30 M/F

83

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† Information will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 177

Arriving at Port of NEW YORK. 13 JUN 1911 *, 19*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ulimo paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket or prepaid transportation by others than himself or relatives.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$15	yes 1905 1907	Scranton Pa	Brother Jz Mudlavska 38 Lafayette Place New Haven Conn a friend	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brn	gray	none	Russia	Radom
2	"	"	23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
3	"	"	23	yes 1911	Grays Landing Pa	Fred H Jastrzembski Box 24 Grays Landing Pa friend	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Kawenzina
4	"	"	26	no		"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	"	"
5	no	self	25	"		Sister Maryanna Frankowska 30 Friesthpelch Orangeville Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	blue	"	"	Zagrobe
6	yes	uncle	25	"		Uncle Albin Rubkowski 184 High St Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Swer
7	"	self	36	"		"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Felukovsky
8	"	"	45	"		Sister Marianna Cwikowska 422-6 St NE Mahanoy City Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Tomianke
9	"	"	66	yes 1908 1910	Brooklyn NY	Sister Agnes Grigenage 420 E Broadway Richmond Va	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Grigenage
10	"	"	45	yes		husband Ignatz Pawelek 130 Port Ave Elizabethport NJ	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Wilkomir
11	"	father		"		father "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
12	"	mother		"		" "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
13	"	"		"		" "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
14	no	self	25	"		Sister Veronika Kopkowicz 9 Park Ave Edgewood Rhode Island RI	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
15	no	"	23	"		friend 9 Pawelek 139 Port ave Elizabethport NJ	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
16	"	brother	25	"		brother Frank Banis 4406 Lowndale Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Missouri
17	"	father	no	"		father Adam Kaubrchan 039 - 34 Place Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	Skibilok
18	"	self	50	yes 1903 1906	Colonia NJ	brd Jan Zaplatka 9 Elizabeth Colonia NJ	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Pawlow
19	"	father	no	"		Uncle "	"	"	"	"	"	"	—		"	blond	"	"	"	"
20	"	"	"	"		" "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
21	"	brother	25	"		Brother M Lukaloff 2208 Prospect Ave Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Odessa
22	"	brd	30	"		brd John Rumchuck 1311 W Main Ave Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Austria Hungary
23	"	brother	25	"		Brother Benjamin Szymkowicz 421 Lawrence St Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	blue	"	"	Russia Pawelecky
24	"	brd	no	"		brd Jan Kapczynski 15 Lapsley St Allston Mass	"	"	"	"	"	"	4	—	"	brown	"	"	"	Dobuta
25	no	self	28	"		husband Wladyslaw Jaworsky 125 Liberty Ave Elizabethport NJ	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Bokimi
26	"	"	"	"		father — "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
27	"	"	30	"		Brother Joseph Szymanowicz Care of Joseph Szymanowicz 23 Up	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	"	Wolka
28	"	"	25	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Lanot
29	"	"	25	"		[illegible] (Care of Rumchuck)	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	Chotkow Kielce
30	no	"	24	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	"	Jinke

A Diamantz
Interpreter

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Baron, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Baron
Master. Officer.

Sworn to before me this ____ day of 18 JUN 1911, 19 ,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—2116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1893-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2116

178

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or not employed by owners), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this 12 day of JUN 1911, 19

at NEW YORK

J H Saturley

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam June 3rd, 1911.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	~~Felfant~~	~~Fossel~~	~~29~~		~~m~~	~~f. farmer~~	~~none~~		~~Russia~~	~~Hebrew~~	~~Russia~~	~~Borcean~~	mother: Scheindel Felfant Borcean — Bess	New York	
2	Beter.	Sul	23		m	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Breczan	mother: B. Beter Breczan — Bess	"	
3	Nowatzki	Jan	27		m	farmland	"	"	"	Polish	"	Ostruszna	wife: Alexandra Nowatzka Ostruszna — Louza	Ct. Ny	East Bwayne
4	Biszinski	Jan	19		s	"	"	"	"	"	"	Pinchratzky	father: Stanislaw Biszinski Pinchratzky — Louza	Alles	West Gardner
5	Roswadowski	Jan	40		m	"	no	no	"	"	"	Jenkin	wife: Aniella Roswadowski Jenkin — Louza	Ct. Ny	Cutchogue
6	"	Josef	18		s	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
7	Hermann	Thomas	43		m	"	"	"	"	"	"	Zlottin	wife: Anna Hermann Zlottin — Louza	Ct. Ny	Southampton
8	Stunko	Alexander	18		s	"	"	"	"	"	"	Jinki	father: Josef Stunko Jinki — Louza	"	Little Neck
a 9	Woitkowska	Apolonia	22		f	"	no	no	"	"	"	Simianki	father: Jan Woitkowski Simianki — Louza	Ny	Yonkers
a 10	"	Lokstia	17		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
a 11	Sawitzka	Felixa	20		m	housewife	"	"	"	"	"	Bokini	mother: Josefa Jarkowska Bokini — Louza	"	Seneca
12	Baran	Stanislaw	19		m	s	farmland	yes	yes	"	"	Minginate	father: Jan Baran Minginate — Irena	Pa	Conifer
13	Jutny	Ignaty	24		"	"	no	no	"	"	"	Jutnea	father: Anton Jutny Jutnea — Wirbel	"	"
14	Dobkus	Augustas	33		m	"	"	"	Lithuanian	"	"	Merker	wife: Josefa Dobkus Merker — Louza	"	Phila
15	~~Norbaite~~	~~Petronela~~	~~20~~		~~f~~							Trimonzist	~~father: Thomas Norbaite Trimonzist — Louza~~	~~Ny~~	~~Brooklyn~~
16	~~Norbat~~	~~Petras~~	~~8~~		~~m~~	~~none~~							~~brother: Thomas Norbaite Trimonzist — Louza~~		
17	~~—"—~~	~~Franciska~~	~~9~~		~~f~~										
18	Kudies 153083 3-12-26	Kasimir	30		m	m	farmland	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Trinonzit	wife: Marianna Kudies Trinonzit — Louza	Ct.	Nashua
19	Likora	Jan	41		"	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Lechovice	wife: Juliana Likora Lechovice — Tal	Ills	Chicago
20	Willeito	Antoni	25		s	"	"	"	Russia	Lithuanian	Russia	Zwirgusto	father: Augstas Willeito Zwirgusto — Wilya	Ohio	Cleveland
21	Jandik	Janos	26		m	laborer	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Aszada	wife: Paulina Jandek Aszada — Klara	Pa	Bentleyville
22	Martinovic 2-40-17563 -3-y. 6-3-10	Tjuro	17		f				Croatian			Sukopolja	brother: Tiago Martinovic Sukopolja — Slav	Wis	Milwaukee
23	Jordeczky	Dwojre	17		f	Seamstress	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Tiuchinow	father: Wigtor Jordeczyki Pleychinow — Bess	New	York
24	Woloszczuk	Andrzej	40		m	m	farmer	none	Austria	Polish	Austria	[illegible] IMMIGRANT ALIEN	wife Tatjana Woloszczuk Stanislaw — Zal		
25	"	Sabina	17		f	s	cook	yes	yes	"	"	Austria	Stanislaw mother — Wasilowa		
26	Alpasy	Anna	23		"	"	housekeeper	"	Hungary	Magyar	Hungary	Kroszpeteke	mother: Teresanna Almasy Kroszpeteke — Latvia	Pa	Pittsburgh
27	Sevek	Rosina	31		f	m	housewife	"	"	Slovak	"	Vigvar	bro: Josef Sevecka Vigvar — Nyitra	Ills	Chicago
28	Forák	Lajos	26		m	s	Tailor 22-72062 3-15-39		"	Magyar	"	Tiszatarjan	father: Janos Forák Tiszatarjan — Borsod	New	York
29	~~Kaplan~~	~~Abram~~	~~24~~		~~m~~	~~s~~	~~tailor~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Russia~~	~~Hebrew~~	~~Russia~~	~~wife Rosa Kaplan Klevin — Zlata~~	~~Pa~~	~~Lebanon~~
30	Mellmed	Mojsche	10		m	s			yes	Russia	Hebrew	Russia	mother: Bruche Mellmed Kamin Brod — Wolin	Ny	Jerseycity

81

25

J. Mann

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

12—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. HOLLAND-AMERICA LINE.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 179

Arriving at Port of NEW YORK, 12 JUN 1911, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	self	30			Mil: H. Lessnir 1st Eaststate Roy Cousin Phillip Gemmu 7 Rabb 124 Eyerth					no	good	no	5.7	fair	brown	brown	none	Russia Berezan
2	self	21			no address Myah, Ohio					no	good	no	5.7	fair	brown	brown	none	Russia Berezan
3	no	30			Cousin Roman Skorski East Quogue L.I. ny								5.11	slende	blue			Austriza
4	"	28			Wil: Maciej Wojdylabyl 14 Wright str Mariner Mass								5.6	"	"	"	"	Pinchradky
5	"	40			Wil Stanislaw Ambrozak Box 119 — Cutchogue L.I. ny Uncle								5.7	"	brown	"	"	Rzeszo
6	"	—			Brother: Pawel Hermanny Box 140 — Southampton L.I. ny								5.5	"	"	"	"	Rzolezin
7	No	25			Cousin Stanislaw Nawloshi Box 112 — Little Neck L.I. ny								5.10	"	grey	"	"	Wolcza
8	no	30			Wil: Bolesh Perpchawa Seymour str — Yonkers ny								5.5	"	blade blue	"	"	Finke
9	"	25			Wil:								5.2	"	brn brown	"	"	Tomanki
10	"	25			Husband Stanislaw Szczepko 125 Korby Ave — West Seyden ny								5.9	"	"	"	"	"
11	no	32			friend: Constanty Mikulkas Conifer — Pa								5.2	"	"	grey	"	Bokini
12	Brookville Pa	29			friend								5.7	"	brown	"	"	Binginati
13	"	24			Sister-law: Elisabeta Feldzene 1227 S 22nd St — Phila Pa								5.9	"	blade blue	"	"	Jatnea
14	yes	25			Sister-law: Anna Narkiene 41 Bridge to Brooklyn ny mother:								5.5	"	brown grey	"	"	Merkes
15	sister-law												5.5	"	blade	"	"	Finnish
16	mother																	
17																		
18	yes	self	35	no	Cousin: A. Markiewicz 25 Berry Ave — Nashua N.H.					no	good	no	6	—	brn brown	none		Russia Timoszyt
19	S	"	23		Wife: Frank Barquel 4501 Lafayette — Cheyenne Okla								5.2	"	blade blue	"		Austria Lechovice
20	S	"	27		Cousin Stefanty Jankl 2317 Rockwell Ave — Cleveland O.								5.5	"	"	"		Russia Zalutoszki
21	S	"	29		Wife: Cecilia Tostanoz — Ohio Bonkerville — Pa								5.8	"	grey	"		Hungary Oszada
22	S	"	21		Wife: Johann Zuaez 258 St Ave — Milwaukee Wis								5.6	"	"	"		Sukopolje
23	—	brother	20	yes	Brother: Jozef Sondecsky 70-29 [illegible] — N.Y.								5.1	"	brown brown	"		Russia Kisselmen
24	—	self	21	yes	Mother-Law: Wolczanski 29 Ave B — New York Cousin: Ole								5.8	"	blade blue	"		Austria Tysmienty
25	—	"	16	no									5.2	"	brown	"		"
26	yes	"	19		Bridegroom: Mihaly Horvath Bryantville Ave [illegible] Pittsburgh Pa								5.2	"	brown	"		Hungary Krezmabelte
27	S	"	28		Husband: Stef: Smecka Box 270 — York Chicago Ills								5.1	"	brown	"		Tigvar
28	—	"	25		Friend: Jos Backef 584 & 137 Wister Ned-york								5.3	"	black grey	"		Hungary Kisatarjin
29	yes	wife	20	yes	Wife: [illegible]								5.6	"	brn brown	"		Elsie
30	no	sister	20	yes	Wife: L. Wagner 116 Pembroke Ave — Jersey City N.J.					no	good	no	5.6	fair	brn brown	none		Russia Semenbok

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baron Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Baron
Master Officer.

Sworn to before me this day of 13 JUN 1911, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

180

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

J.A. Wheeler

Sworn to before me this 12 day of JUN 1911, 19

at NEW YORK.

J.H. Peterler

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE AGENTS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

b

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Farkas	Janos	24		m m	farmh	yes	yes	Hungary	Magyor	Hungary	Recsk	wife Farkas Janosné Recsk	Ny	Newyork
2	Gal	Sandor	25		" "	"	"	"	"	"	"	"	wife Gal Sandorne Recsk	"	"
3	Zick	Matyas	40		" "	"	"	"	German		Fegyvernek		wife Matyasne Zick Fegyvernek	"	"
4	Sebestyan	Miklos	25		s	butcher	"	"	Magyor		Kis Ujt Miklos		mother Sebestyan Gaborné XIII Kerepesterut 54 Budapest	"	"
a 5	Antolic	Matone	35		m	laborer	"	"	Croatian		Kevinac		bro Meisler Roma Rusia Belovar	Wis	Sheboygan
6	"	Stevo	17		m	s	labr	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Jordan	Anton	26		s	gardner	"	"	German		Felsodios		mother B. Jordan Szomolany	Pa	Ranton
a 8	Strbik	Antonia	22		f	servantgirl	"	"	Slovenian		"		Poszony	"	"
9	Jednasz	Martin	21		m	farmh	"	"	Polish		Rakliko		father Jan Jednasz Rakelko	Mich	Detroit
10	Goldfarb	Wolf	40		m	salesman	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ostrolenka	wife Feine Goldfarb Ostrolenka	Ny	Newyork
11	"	Meyer	9		s	none	"	"	"	"	"	"	Lomza	"	"
a 12	Dodek	Chaje	36		m	laborer	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Skala	father F. Kreitner Skala	"	"
a 13	"	Dwoire	9		s	none	"	"	"	"	"	"	Gal	"	"
a 14	"	Mendel	8		"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"
a 15	"	Motie	11		"	"	yes	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Szatkowski	Jan	19		"	farmh	none	"	Russia	Polish	Russia	Josefowa	father W. Szatkowski Josefowa	Ohio	Blissville
17	Lazarowski	Stanislaw	17		"	"	"	"	"	"	"	Skreskowa	father J. Lazarowski Skreskowa	Penn	Hebron
a 18	Kofil	Anno	18		f	servantgirl	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Lubna	father M. Kofil Lubna	Ny	Binghamton
19	Dackes	Zelig	17		m	farmer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bricgan	mother R. Dackes Bricgan	Ny	Newyork
a 20	Gostynska	Scheiwa	17		f	s	Seamstress				Kutno		father M. Gostynsky Kutno	Pa	Newyork
a 21	Lewandowska	Franciska	25				none		Polish		Dembinski		father R. Lewandowski Dembinski	Ny	Yonkers
a 22	Jendrzejczak	Josefa	23										father F. Jendrzejczak Dembinski		
23	Uczitel	Itzik	32		m	m	factlab	yes		Hebrew		Brailow	wife T. Uczitel Brailow		Newyork
24	Babka	Erisig	19			s	jeweller						mother E. Babka Stankonstantinow	Wolin	
25	Morinski	Wladislaw	28			m	farmh			Polish		Lipno	wife J. Morinska Lipno	Plock	
26	Gurecki	Alexander	21			s	miller					Lipno	father J. Gurecki Lipno	Plock	
27	Zajanczkowskas	Silvester	21				farmh	none		Catholic		Lukinyka	father Adam Zajanczkowskas Wiselka		
28	Jakubas	Jacob	44			m			Austria	Polish			mother J. Jakubas Lyuki	Mass	Taunton
29	Kutelis	Hipolit	20			s		yes	Russia	Lith	Russia	Skurwi	father T. Kutelis Skurwi	Pa	Millinocket
	Glikman	Rosie	18			f	seamstr	none	Roum	Hebrew	Roum	Jassy	father M. Glikman Jassy	Ny	Brooklyn

80

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. HOLLAND-AMERICA LINE.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

181

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 19 JUN 1911, 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	–	self	25	yes 1905 Toledo O	friend Marus Kathy 249 Ave C Newyork	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	brown	brown	none	Hungary Recsk
2	–	"	25	" 1902 Terrehaute Ind	friend marus Kathy 249 Ave C Newyork							5 9					
3	–	"	20	" 1905 Ny	friend Geo Fleicher Lawrence Madison Sh N.							5 3					Fegyvernek
4	–	"	40	no	friend Zocki Zsombek 230 28th St Newyork							5 9					Hor Szt Miklos
5	yes	self	50		Husband Mate Antolic Box 133 Sheboygan Wisc							5 5					Newmac
6	"	mother	"		father "							5 9					"
7	"	self	40		friend Leopold Strbek Box 148 Raritan NJ							5 7		grey			Felsodio
8	"	"	60		father L Strbek Box 148 Raritan NJ							4 9		brown			"
9	"	brother	36		brother D Jednacz 6089 Clinton Detroit Mich							5 5				Russia	Nahlaks
10	No	"	0		brother Morris Bedford 57 Allen str Newyork							5 5				Russia	Ostrolenka
11	No	uncle	0		father "							– –					"
12	No	Waffaltz	0		husband R Dodek 229 101 st Newyork							5 –				Austria	Skala
13	–	father	1/2		father "							–					Wotolowka
14	–	"	"		"							–					Skala
15	"	"	"		"							–					Wotolowka
16	yes	brother	21		brother A Hudecska 67 Pearsall str Bleecker L'Isy	visiter						5 4		grey		Russia	Josefowa
17	yes	stepfather	22		stepfather J Krul 2 Bramsonstr Webster Mass							4 10		blue			Sheskowa
18	yes	sister	20		sister M Kofel 5 Hencrit Ave Binghamton NY							4 10		brown		Hungary	Lubnow
19	No	Mother Uncle	60		uncle D Kaufmann 96 8 str Newyork							5 2		blue		Russia	Brezan
20	No	uncle	25		uncle L Pepper 529 Hamilton ave Newyork	visiter						4 11		brown			Kutno
21	–	friend	24		friend M Jedrzejczak Konopt Lemmany Yorker NY							5 –		blue			Demenska
22	–	sister	24		sister "							5 –					"
23	No	self	25		Husband R Dodek Neg city 229 101 St.							5 1		brown			Broclaw
24	No	"	60		brother A Babsin 15 27 Rutgers Newyork							5 6		"			Horkonstenka
25	No	"	25	yes 1905 Brooklyn	brother L Wornicka Garrent Island Brooklyn NY							5 3		grey			Czernikow
26	No	"	20	no	friend A Wornicka 1 Bann Rd Brooklyn NY							5 6		blue			"
27	No	brother	25		brother W Zaczynkowicz 70 8th str Brooklyn NY							5 7		grey			Sulkinik
28	No	self	25	yes 1905 Taunton Mass	brother J Jakubek 11 Hamilton str Taunton Mass							5 3		"		Austria	Wrki
29	yes	brother	25	no	brother A Telesovic Box 448 Hallowell Me							5 7		"		Russia	Sturvi
30	No	sister	21		sister S Zlotkowa 247 Bushwick Ave Brooklyn NY							5 3		brown		Roum	Jassy

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Baron, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Baron
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of 28 JUN 1911, 19 ,

at NEW YORK.

J. K. Stoodley
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

182

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Wheeler

Sworn to before me this 12 JUN 1911 day of ....., 19

at NEW YORK

J A Wheeler
Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 508 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF [redacted] PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 15th, 1911.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zieske	Julianna	58		f	Housewife	no	no	American Citizen						
2	Neumann	Helena	42		f	"	yes	yes	"						
3	Smith	Isidore	37		m	farmer	yes	yes	Russian	Czech	Russia	Sella			
4	"	Ursula	24		f	housewife	yes	yes	"	"	"	"			
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															

86

*Enter the permanent residence of each alien only, omitting the city in which alien resided with the intention of remaining as long as one year; shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—2256

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 12 JUN 1911, *19* 18

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by relative, friend, or other person, or by transportation company, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind.	Whether ever in prison or almshouse or supported by charity.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							Lin. Leo Zieske 219 Grand ave Detroit Mich					32 years in US									
2							Hon. Johann Neumann 890 Joseph Campau ave Detroit Mich					3 years in US									
3							Emil Josef Lukins 1624 Wrightwood Chicago Ills.														
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lin. Leo Zieske: 32 years in US; Hon. Johann Neumann: 3 years in US. } Indorsed proper life at home — see endorsement of Mayor Detroit

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Brion, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Brion
Master. Officer.

Sworn to before me this ____ day of 18 JUN 1911, 19 ,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] University Medical, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible], in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of 12 JUN 1911, 19

at NEW-YORK.

J. Z. Letchworth

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hungarian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam June 3rd, 1911.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kigelman	Mordche	16		M S	Student	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Kupil	Wife: Esse Kigelman Kupil Volin	My	Brooklyn
2	Raplauskas	Juozas	22		M S	Laborer	Yes	Yes		Lithuanian		Mikorodak	Father: Antanas Raplauskas Mikorodak Russ	Conn	Taylorville
3	Reitzis	Moisei	19		M S	Printer	No	No		Hebrew		Koskurow	Mother: Taima Reitzis, Koskurow Rod	My	New York
4	Bielsky	Albin	20		M S	Laborer	Yes	Yes		Polish		Milowke	Brother: Wanda Bielsky, Milowke Lomza	Ca	Kingston
5	Weiss	Aron	16		M S	baker	Yes	Yes	Austria	Hebrew	Austria	Oberlin	father: Charle Weiss, Oberlin Gal	My	New York
6	Purike	Urszule	19		M S	[illegible]	No	No	Russia	Lithuanian	Russia	Telschai	father: Antanas Purike Telschai Kowno	Ill	Chicago
7	Kudrewicz	Urszula	17		M S	Spun						Biebrautin	father: Andreas Kudrewicz, Biebrautin Mems		
8	Jaros	Jozefa	16		M S					Polish		Leta	father: Wanda Jaros, Leta Russ		
9	Blinder	Chaye	19		M S	Tailor				Hebrew		Lutzk	Mother: Idele Blinder, Lutzk Volin	My	New York
10	"	Sara	17		M S	"				"		"	"	"	"
11	Oziubik	Marianna	23		M S	[illegible]				Polish		Zamara	father: Franciszek Oziubik Zamara Gal	Mich	Detroit
12	Korzeniecki	Kazimierz	25		M S	Laborer	No	No				Makezto	Wife: Ewa Korzeniecka Makezto Kowno	Conn	Roxbury Falls
13	Coziulaite	Antonella	19		M S	[illegible]				Lithuanian		Rossieny	father: Thomas Coziulaite Rossieny Kowno	Ky	Indiana Harbor
14	Bercowitz	Lupen	54		M M	Furrier			Roumania	Hebrew	Roumania	Jassy	no relation	Pa	Philadelphia
15	"	Sure	46		M M	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Berl	9		M S	Scholar	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Aron	8		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Kossaus	Pinoras	19		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Russia	Kalwarios	Mother: Ozie Kossaus, Kalwarios Russ	Mass	Wrentham
19	Fogelman	Rivke	16		M S	Housework	Yes	Yes		Hebrew		Kupil	father: Moti Fogelman Kupil Volin	My	Brooklyn
20	Dzingaite	Marcela	19		M S	Laborer	Yes	Yes		Lithuanian		Szakas	father: Jungis Dzingaite Szakai Kowno	Ill	Chicago
21	Levin	Blume	17		M S	[illegible]				Hebrew		Miosnik	father: Schmual Levin Miosnik Grodna	My	Krona
22	Wilkunas	Wladislow	21		M S	Laborer	Yes	Yes		Lithuanian		Panewits	Mother: Katarin Wilkunene, Panewies Kowno	Ill	Chicago
23	Bubinste	Weronika	19		M S	Servant						Nangenos	father: Antanas Bubnis, Nangenos Russ	My	Brooklyn
24	Jesmolowicz	Liotu	26		M M	Farm						Azerech	Wife: Paulina Jesmolowicz Azerech Wilna	Mass	Montello
25	Machiewicz	Mike	20		M S	"				Polish		Olosniki	father: Mike Machiewicz Olosniki Russ	My	Rochester
26	Kulbicka	Marcela	25		M S	Servant				Lithuanian		Nemaitan	father: Kasimir Kulbicka nemaitan wilna	Ohio	Cleveland
27	Ramoszka	Marin Count	20		M S	"							father: Jerre Romaszka Nemaitan Wilna		
28	Levan	Josefa	19		M S	"	Yes	Yes		Polish		Naina	father: Jan Levan Naina Russia	Conn	Union City
29	Kuczer	Petro	27		M M	Laborer	Yes	Yes	Austria		Austria	Gemakowce	Wife: Victor Kuczer Gemakowce Gal	My	New York
30	Russow	Tema	22		F S	Domestic	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Janowicz	Mother: Beile Russow Janowicz Wilna	My	Brooklyn

87

70

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1110

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 15 JUN 1911, 19

185

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether she paid for herself, whether paid by any other person, a corporation, society, church, etc.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	17 If Yes— Time or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	✓						Brudan: L. Meyer, visit 133 Boerum St. Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	grey	none	Russia	Pawliwke
2		uncle	25				uncle: Jurgis Uacpanckas, Box 183 Taryffville Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	"	Mikorodisk
3	✓	brother-in-law	25 00				Brulaw: Julius Persson 6 bg E. 112th St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	"	Rostunow
4			X				Brulaw: Adam Gilkwsky, Penn St. 88. Kingston Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	"	"	Milowske
5	✓		8	00			Brulaw: Harry Kaiman 767 Sudlow St. New York City	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blond	blue	"	"	Pleotis
6			8	50			Brulaw: Nikeymus Tomasauckas 3744 W. 25th St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	grey	"	"	Pelschas
7			25	00			Brulaw: Jonas Baukas 832 18½ St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	Bisbiastas
8		brother	65	00			Brother: Frank Yokas 3523 Hatchfield Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Leka
9	✓	father	50	00			father: David Blunder 76 Graham Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	4	10	"	black	brown	"	"	Lutzk
10			25	—			father: Mother: Juan Grubik	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
11		brother	30	—			Bro: 8th St. 131 Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	grey	"	Austria	Lunawa
12	✓		27	00			Brother: Antanas Korreiwenki Mayo Roxbury Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	Russia	Makszt.
13	✓		42	00			Brother: Markunas Kocrunlis Kedar St. 3107 Minneapolis Minn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	grey	"	"	Rosenus
14		sister-in-law	82	00			sister-in-law: B. Blumenfeld, 1415 Washington Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	brown	"	Roumania	Jassy
15														4	10	"	brown	"	"	"	"
16		husband					husband:										grey				
17																	brown		squints		
18		brother	260				Brother: Laucas Borsunskas, 3 St. Carlow St. Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	grey		Poor Vision	Russia	Kdwarcos
19	✓		4	00			Mother: Klevel Togelman 874 Graham Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	2	fair	brown	brown	"	"	Kupil
20		husband	25				Brudaw: Jonas Cerkiauskas 3344 S. Morgan St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Szakas
21	✓	brother	18	00			Brother: Nikolaus Kenckus 5-02 E. 172 St. Bronx NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Muszuk
22			260	00			Brother: Mucentas Mikuckas 3433 W. 38th St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	"	Kascaki
23	✓		410	00			Brother: Johan Bubnis 1518 6. Ky. Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	Kaupenas
24			8	50			Mother: R. Jesmakowicz 40 Fawtell Ave. Montello Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Azereck
25		brother	1900				Brother: Kadas Mockewicius 374 Paul St. Rochester NY	Bro	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	"	Olauski
26		sister	25	00			Sister: Maria Kuilbrakt 212 Central Viaduct Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	Nenatene
27			25	—										5	1	"	"	"	"	"	Bude
28		brother	150				Brother: Jan Powlowicz 7 City Hall St. Union City Conn	Bro	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	"	Stania
29	✓		200				Brudaw: Ivan Wylyczuk 122 Essex St. Newyork City	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Austria	Tomakowec
30	✓	father	X				father: Jan Pustowit 1805 Jackman St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Russia	Janowicz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Baron, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 alien in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Baron
Master Officer.

Sworn to before me this 19 JUN 1911 day of ____, 19__,

at NEW YORK

J. H. Peterson
Immigration Officer.

21—2126

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2126

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 12 day of JUN 1911, 19

at NEW YORK

J. H. Fetherolf
Immigration Officer.

15—2138

186

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Ruseniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1145

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 24	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Klotina	Perl	10		f	seamstress			Russia	Hebrew	Russia	Lubar	Father Nissen Klotina Lubar Poland	N.Y.	Brooklyn
2	Kaplan	Jerucha	24		m	tailor						Smile	Father Calam Kaplan Smile Russia	N.Y.	
3		Borush	20			Smith									
4	Golodner	Reise	27		f	milliner						Kupil	brother Leibe Seberman Kupil Poland	Conn	Waterbury
5		Brandse	4		f	none	no	no							
6		Stelwel	2	10	m										
7	Czerwinska	Maryanna	21		f	servant				Polish		Skalakowo	father Alexander Czerwinska Skalakowo Russia	N.Y.	Brooklyn
8	Polstrawiec	Liwjina	25		m	Lab	no	no		Russian		Podrezo	father Danyla Polstrawiec Podrezo Russia		Brooklyn
9	Less	Jechiel	20			baker				Hebrew		Andan	father Gabriel Less Andan Russia	N.Y.	Brooklyn
10	Siegel	Ester	44		f							Steclampel	brother Meier Stalkman Steclampel Pol	N.Y.	N.Y.
11		Selome	9		m	none									
12		Lackana	7		f		no	no							
13	Linawina	Amelia	18		f	servant						Forewes	mother Teklosia Linawina Forewes Russia	Ill.	Chicago
14	Mizlalik	Maryanna	10							Polish		Listoken	father Nadlalak Listoken Russia	N.Y.	Newburg
15	Stepan	Alexander	17		m				Austria		Austria	Lonzna	father Lawrow Stepan Longza Austria	Pa.	Elyplant
16	Korgaite	Anna	20		f		no	no	Russia	Lithuania	Russia	Felocki	Felocki Poland	N.Y.	Brooklyn
17	Hajdjna	Anastasia	24		m					Polish	Austria	Kacakowie	to Relation	Ill.	Chicago
18		Jan	7		m	none	no	no							
19		Marie	21		f										
20		Michal	24		m										
21	Lanbonka	Stanislaw	18		m	farmlab						Urizow	wife Anna Lanbonka Urizow Gal.		
22	Katz	Lucien	10			butcher				Hebrew		Kolonze	Mother Elke Katz Kolonze Gal.	N.Y.	N.Y.
23	Gisser	Tenje	46		f				Russia		Russia	Stekone	to Relation		Brooklyn
24		Mechel	10												
25		Mose	15		m	tailor									
26	Dzierzynska	Mariana	42		f					Polish		Zbojna	father in law Dzierzynska Zbojna Pole	Ill.	Chicago
27		Benedykt	1	10	m	none									
28	Czizok	Josef	26		m	laborer					NON IMMIGRANT ALIEN	Krimica Torcester	wife Josefa Czizok Torcester Russia		
29	Cisek	Wiktoria	25		f						NON IMMIGRANT ALIEN	Wojcia Dabrowa	father Josef Cisek Dobrowa Gal.	N.Y.	Auburn
30		Jan	2		m	none	no	no							

88

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 18 JUN 1911, *19* 187

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid by himself, herself, or by some other person, a relative, friend, or other person.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket to final destination, and whether its purchase was paid for by himself or herself, or by some other person, a relative, friend, or other person.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of an offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	—	brother 25-00					Brother N. Plotnick 482 Hope Street Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	grey	none	Russia	Lubor
2	—	brid } 30					brid E. Edelstein 462 E. 101st Str. New York							5	2						Smile
3	—	—					—							5	5						
4	yes	husband 27.- } 35.-					Husband Lellorpe Galanaes 64 Hopkins Str. Brooklyn born father							5	5		brown				Kupil
5	S	father					—							—			blond blue				
6	S	—					—							—			grey				
7	S	uncle 0					wendy Anton Skorupowski 189 Church Str. Brooklyn N.Y. born Austr. Hungary							4	10		brown				Skolakow
8	wife dec.	cousin 20.- yes 1904 to Europe					husband Franz Pawlowski 189 Church Str. Brooklyn N.Y.							5	1						Cadrea
9	yes	brother 26.- 00					Jennie nee Pawlowski wife husband Glass Cutter Siegel 189 Bleecker Str. New York father							5	2		blond brown				Andus
10	—	husband 5.- } 0												5	1		brown				Stchampel
11	—	father					—							—			blond blue				
12	—	—					—							—			brown				
13	yes	brother 0					brother Jos. Lisaicki 140 E. 107th Str. Chicago Ills.							5	5		brown				Borowice
14	S	brid 6.-					brid Rosal Kowalska brid & children Yppa Lake Pittsburgh N.Y.							5	1		grey				Zistoka
15	S	brother 20.- }					brother Kazyl Stepan born 1905 Olyplan Russia							5	4					Austria	Lomena
16	—	sister 25.-					sister Bronella Rozgaska 37 Hudson Ave Brooklyn N.Y.							5	4					Russia	Telacha
17	yes	husband none }					husband Frank Stopinska 4010 Throop Str. Chicago Ills. father							5	1		blond blue			Austria	Rastkowice
18	S	father } 137					—							—							
19	S	—					—							—							
20	S						—							—							
21	S	brother 14.- }					brother Jan Zagbowski 1248 Blue Isl. Chicago Ills							5	0		brown grey				Czirkow
22	—	sister 25.-					sister R. Kath 14 yrs A. New York Jan Jan Gibbon 337							5	0						Falinge
23	—	son					49 Str. Brooklyn N.Y. brother	Delivered by son in person						4	0		brown				Hekow
24	—	brother } 0					—							5	4						
25	—	—					—							4	11						
26	yes	husband 27.- }					husband Boleslaw Zyzynski 1454 Noble Str. Chicago Ills							5	5					Russia	Lbojna
27	S	father } 307					father							—							
28	do	self 25.- yes 1906					brid Frank Czaika 67th 174 Washington Str. Hoboken N.J. husband Halasky Czaika 46th							5	6		grey				Herzanna
29	—	— } 90.- to 1905					Irene Agnes Auburn N.Y. father							5	—					Austria	Dabrowa
30	—	mother } born					—							—			blond			America	Auburn N.Y.

Walter Newbold D.I.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Baron, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Baron
Master. Officer.

Sworn to before me this ____ day of 18 JUN 1911, 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

13—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13—1116

Pa$

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document illegible	Target Error	Other Defect	Check items to be re-photo.	Retakes Required: Remarks
Volume # 3 7 4 2								
Page 13								information in
61 to 126								
142 to 186								column one on
Volume # 3 7 4 3								majority of these
Index page in beginning of book not photo'd								
106 to 128								pages partly
168 to 204								
								photographed

Inspected by: Anna Ruth Coyne Date: 4/27/44
Immigration & Naturalization Service

Retakes ordered by: Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were filmed.

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by ... as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ... day of ... 1911, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

HOLLAND-AMERICA LINE

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911.

11—1115

No. on list.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kosiza	Eve	50		f	w	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lubor	Tuska Kussen Kosiza	N.Y.	Brooklyn
2	Kaplan	Emanuel	27		m	s	tailor	yes	yes					Lubor Stolin		
														father Chaim Kaplan		
		VL-347/134											Russia	Emile Krew	N.Y.	
		Emma	22		f	s	none	yes	yes							
														6-40744-505-5/4/13)		
		Emil												I-376577-8/30/11-(505)		
3	Goldner	Emil	25		m	s	musician	yes	yes				Russia	brother Leib Ackermann		
														Kupel Stolin	Conn.	Waterbury
		Emma	22		f	s	none	no	no					--"		
		Helen	19		f	s								father Alexander Czerwenska		
4	Czerwenska	Maryanna	21		f	s	housework	yes			Russian	Russia	Stolzkow Lonza		N.Y.	Amsterdam
														father Danylo Woltrawiec		
5	Woltrawiec	Lwygrud	23		m	s		no	no		Russian	Russia	Podzero Pultawza		Pa	Van Voorhis
														father Gabriel Less		
6	Less	Jechiel	20		m	s	tailor	yes	yes		Hebrew		Sindur Grodno		R.I.	Providence
														brother Beer Stalaman		
7	Siegel	Ester	44		f	m	housewife	yes	yes				Steczanpol Techampol	Pol.	N.Y.	N.Y.
										2-661780-10/4/39						
		Sellome	9		m	s	none	no	no					--"		
										2-5						
		Zackinia	7		f			no	no							
										11-224527 (505) 2/7/11				mother Agata Simanskinske		
8	Simanzinske	Amelia	16		f	s	farmlab.				Lithuanian		Borewies Bzkewies	Kowno Zills	Ill.	Chicago
														father Kolassia Michalik		
9	Michalik	Marcyanna	18		f	s					Polish		Liszoku Liszoku	Lonza	N.Y.	Newburgh
										1-98240-505				father Michal Klapasz		
10	Klapasz	Alexander	17		m	s					Austria	Austria	Lonczai Lonczai	Gal.	Pa	Ingham
														Father Lawonsk Korgaite		
11	Korgaite	Anna	20		f	s				2-879083 7-7-41 (505)		Russia	Lithuanian Russia	Eiscku Eloscku	N.Y.	Brooklyn
														Kowno		
12	Stoczyna	Anastasia	34		f	m	housework	yes	yes		Polish	Austria	Kaczkowice	No Relation	Ills.	Chicago
		Jan	7		m	s	none	no	no					--"		
		Maria	5		f									--"		
		Michal	26		m									--"		
13	Lanborski	Stanislaw	23		m		farmlab.						Grizow	wife Anna Lanborska		
														Grizow Gal		
14	Kasz	Leiser	18		m	s	butcher	yes	yes		Hebrew		Kolincze	Mother Elke Kasz		
														Kolincze Gal	N.Y.	N.Y.
15	Gisser	Terge	46		f	m	housework	no	no			Russia	Stekone	No Relation		Brooklyn
16		Mechel	18		m	s	seamstress	yes	yes					--"		
										2-142047						
17		Moses	15		m		tailor			11-204859-10/24/38				father in law Dzierzinska		
18	Dzierzynska	Marianna	42		f	m	housework	no			Polish		Slopno Slopno	Plock	Ills.	Chicago
19		Beredykt	1		m	s	none	no								
20														NON IMMIGRANT ALIEN		
21	Liszok	Jose	26		m		laborer			5-3893-404-7/24/11				wife Josefa Liszok		
														America Worcester		
22	Liszok	Elzbieta	25		f		housework			7-206785				Stefanobij Lonza	Mass.	Worcester
	V.L.667/614													NON IMMIGRANT ALIEN		
23		Jan	5		m	s	none	no	no					father Josef Liszok		
														Russia Sabrowa Sabrowa Gal	N.Y.	Auburn
24														--"		

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **9**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

127

Arriving at Port of NEW YORK, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	brother 25.-			Brother-in-law Tokarczyk Kazimierz Boyle Street & Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	grey	none	Russia	Lubor
2	—	uncle —			uncle Tokarczyk Kazimierz 412 E. 101st Str New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Smile
3	—	" —			"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
4	yes	husband 27.-			husband Tellorne Golonser 24 Hard Str Hoskeburg Iowa father	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Pupil
5	.	father .			"	"	"	"	"	"	"	—		"	blond blue	"	"	"	"
6	.	. .			"	"	"	"	"	"	"	—		"	grey	"	"	"	"
7	yes	uncle —			uncle Viktor Sterzynewitsch 184 Church Str Amsterdam N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	Skolakowo
8	to Mona Lisa	cousin 20.- yes 1906/8			cousin Boris Stepanenko	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Codzero
9	yes	brother 25.- no			war Forbes Ezra brother H. Lest. 285 Jane Str Providence R.I.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond brown	"	"	"	Andrew
10	—	husband 5.-			husband Chaim Zeb Siegel 18 Bleecker Str New York father	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Stechanpol.
11	—	father .			"	"	"	"	"	"	"	—		"	blond blue	"	"	"	"
12	—	. .			"	"	"	"	"	"	"	—		"	brown	"	"	"	"
13	yes	brother —			brother Jos Smaistr 148	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Borowies
14	.	brother 8.-			107 Str. Chicago Ills. brother Paul Kowalski Bruch	"	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	"	"	"	Lissoku
15	yes	brother 20.-			Ezra Lachy Auburn N.Y. brother Stanzyl Stepanz Box 1405 Olyphant Ezra	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Austria	Lonczca
16	—	sister 25.-			sister Petronella Rongaisse 27 Hudson Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Telochu
17	yes	husband none			husband Tarzycki Stanislaus 4850 Wood Str Chicago Ills father	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond blue	"	"	Austria	Raczkowice
18	.	father 13.7			"	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
19	.	. .			"	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
20	.	. .			"	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
21	.	brother 14.-			brother Jan Tenbourke 1248 Oliver Str. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	brown grey	"	"	"	Czirzow
22	—	sister 25.-			sister R. Razz 14 Ave A. New York	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	Kalinze
23	—	son —			son Jan Gisser 334 49 Str. Brooklyn N.Y. brother	"	"	"	"	"	"	4	8	"	brown	"	"	"	Stekne
24	—	brother 6			"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
25	—	. .			"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
26	yes	husband 22.-			husband Boleslaw Dzierzinski 1434 Noble Str. Chicago Ills father	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Russia	Zbojno
27	.	father .			"	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
28	no	self 29.- yes 1906/10	Worcester Mass		brother Frank Czaika Washington Str. Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	"	Starzanice
29	.	. 30.- no 1905/11	Auburn N.Y.		husband Stalenka Ursela 45½ Prog Street Auburn N.Y. father	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Austria	Dabrowa
30	.	mother . born			"	"	"	"	"	"	"	—		"	blond	"	"	America	Auburn N.Y.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Baron, Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19 ,

at NEW YORK

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J.A. Wheeler

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

128

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

STEERAGE PASSENGERS. **HOLLAND-AMERICA LINE.**

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bukewiczuk	Petrone	19		f s	farmlab	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Romanowa	father Tomasz Bukewiczus Romanowa © Suw	My	Brooklyn
2	Iwaniuk	Maria	36		f m	housewife	no	no	Austria	Russian	Austria	Gomohusz Gal	no relation	Wa	Lake Forest
3	"	Ilia	6		m s	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Remberg	Josef	17		m s	tailor	yes	yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Podulin	father Naftule Remberg Podulin Moldau	My	Newyork
5	Scherkus	Michal	33		m s	farmlab	"	"	Russia	Polish	Russia	Domantana	mother Marta Scherkus Domantana © Kalna	Mass	Westfield
6	Kawa	Franz	35		m m	labor	"	"	"	"	"	Osowiez	Wife Paulina Kawa Osowiez © Rock	Wi	Belleville
7	"	Stanislaw	16		m s	"	"	"	"	"	"	"	Aunt " "	"	"
8	Zakrzewski	Jan	18		m s	3-40801 no	no	"	"	"	"	"	mother M Zakrzewski Osowiez © Rock	"	"
9	Dombrowski	Mikolas	36		m m	farmlab	"	"	"	"	Austria	Stanka	Wife Viktoria Dombrowska Stanka © Rad.	Mich	Battle Creek
10	Krawetz	Salmen	45		m m	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Lupil	bro Isak Kalar Lupil © Kolin	Conn	Waterbury
11	"	Sekindal	40		f m	housewife	no	no	"	"	"	"	brother " "	"	"
12	"	Feige	18		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	"	uncle " "	"	"
13	342/529 7/21/09	Lea	11		f s	none	7-92394	11/21/39.	"	"	"	"	" "	"	"
14	"	Faiwusch	9		m s	"	2-988359	11-30-42 no	"	"	"	"	" "	"	"
15	"	Schmilek	5		m s	"	"	no	"	"	"	"	" "	"	"
16	Nagy	Maria	21		f m	housewife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Varhosznet	father Jaros Bolog Varhosznet © Gömör	Pa	Parkance
17	"	Anna	—		f s	none	no	no	"	"	"	"	" "	"	"
18	Gergely	Andrasné	25		f m	housewife	yes	yes	"	"	Hungary	Berzele	father István Sabo Körös © Gömör	"	Dover
19	"	Andras	2		m s	none	no	no	"	"	"	"	Born Aug. Pa	"	"
20	"	Erzebet	2		f s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
21	Rander	Menasche	20		m m	tailor	2-88234 yes	7-7-41 yes	Russia	Hebrew	Russia	Samott	father J. Rander Samott © Lublin	My	Newyork
22	Rosenberg	Ester	18		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	"	father L Rosenberg Samott © Lublin	"	"
23	Dreczuk	Warwara	26		f wd	farmlab	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Czarnohuzy	mother Maria Grabczka Czarnohuzy © Buc	"	"
24	Jessaitis	Jan	33		m m	"	"	"	Russia	Lithuanian	Russia	Kalwarya	mother anna Galgoska Kalwarya © Suw	Mass	Worcester
25	"	Marianna	27		f m	housewife	no	no	"	"	"	"	" "	"	"
26	"	Jan	1½		m s	none	4-13765	9/23/3	"	"	"	"	" "	"	"
27	Coris	Josef	20		m s	farmlab	"	"	"	Lithuanian	"	Finkiuni	Wife Kazimira Coris Finkiuni © Kowno	Me	Millinocket
28	Simonaitis	Adam	20		m s	farmlab	"	"	"	"	"	Isodojus	father Adomas Simonaitis Isodojus © Suw	My	Rochester
29	Akelajitis	Mikas	20		m s	"	yes	yes	"	"	"	Glauckus	father Kazimieras Akelajtis Glauckus © Suw	Conn	Waterbury
30	Mackewicz	Kasimir	18		m s	"	5-27320	"	"	Polish	"	Olesniki	father Antoni Mackewicz Olesniki © Suw	My	Rochester

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **10**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 19 JUN 1911, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		self $18	no		Cousin John Bubnis 1518 E Newyork Ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blond grey	none	Russia	Romanowa
2	wife	husband 28			husband Piotr Iwanicki Fuke Forest P. Va							5 7				Austria	Gnudek
3		father			father							—					Strzniza
4		self 25			Uncle Mendel Silberstein 324 Broome str Newyork							5 1		black brown		Roumania	Kaslu
5		" 35	yes	1903 1907	Brul Frank Katzlin Fastfield 20 Thomas str Fastfield mass							5 6		brown grey		Russia	Olita
6		brother 17	"	1906 1908	Mass broker Anton Lawa Belleville 72 Portland str Belleville NJ							5 7					Orowiz
7		self 20	no		Uncle							5 5					
8		" 15			"							5 4					
9	yes	" 36			Bul Anton Gadewski 40 Fourteenth str Battle Creek Mich							5 5		blue			Stianka
10		son more	"		Son David Krawek 44 Putman str Waterbury Conn							5 5		grey			Kupil
11		husband			Son							5 3		brown			
12		father 86			brother							—		grey			
13		" "			"							—		brown			
14		" "			"							—		"			
15		" "			"							—		blond			
16		wife self 32	"		husband Imre Nagy Fairfance Pa							5 1		brown		Hungary	Varkatzwich
17		" "	"		father							—		"			
18		" 8	yes	1905 1909	Oliver husband Andras Gergely Oliver Pa							5 1		grey			Koris
19		" 4			born in USA father							—		brown		USA	Oliver
20		" "	"		"							—		"			
21		brother 25	no		broker B Lander 214 E 3rd str Newyork							4 10		grey		Russia	Samost
22		sister 24			sister Ida Rozenberg 159 Ridge str Newyork							5 4		brown			
23		self —			sister Anna Grabozka 122 Essex str Meyrork							5 —				Austria	Hirsnuk
24	no	" more yes		1905 1907	Brul Paplauckas 42 Worcester Suffolk str Worcester Mass							5 6		grey		Russia	Kalvarie
25		" 28	no		Mass —							5 —					
26		" "			"							—					
27	yes	" 25			Cousin Adomas Telpavil Box 448 Millinocket Me							5 8					Juskaque
28		" 25			Uncle Vlady Mackiauicgus 474 St Paul str Rodester ny							5 5		blond blue			Isodagus
29		" 30			Uncle Kazimir Karmauckas 64 John " str Waterbury Conn							5 8		brown grey			Olauckus
30		" 25			Brul Josp Macziuskas 10 Dudley str Rochesterny							5 10					Olemiki

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Baron Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at NEW YORK

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

HOLLAND-AMERICA LINE

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

HOLLAND-AMERICA LINE

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
						11-24405-505-C.O. 4-4-41 No 2 A									
1	Kiedrowicz	Julian	32		m	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Opoki	wife Eleonora Kiedrowicz	Ill	Chicago
2	Kojda	Jan	18		m	laborer	yes	yes	Austria	"	Austria	Lwow	Father Jozef Kojda	Ill	Joliet
3	Fudrick	Ezra	21		m	Laborer	9/30/39		Hungary	Great Hungary	Rubenopolje	Rubenopolje	Magdalena Fudrick Mother Maria Fudrick	Ill	Chicag
4	Zygorac	Jana	25		m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife Rose Zygorac	Neb	Omaha
5	"	Marica	11		f	none	"	"	"	"	"	"	father Petar Pelic	"	"
6	Pelic	Ilija	31		m	Laborer	"	"	"	"	Rubenopolje	Rubenopolje	wife Gabrielka Pelic	Ill	Chicago
7	Tern	Stefania	28		f	housewife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kempocz	Kobbgaarden 2 Vienna		
8	Majdan	Emma	26		f	"	"	"	"	German	"	Posen	"		
9	"	Hermine	11		f	none	"	"	"	"	"	"	"		
10	Scherman	Mindie	50		m	Housewife	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Zupolow	Schmiel Rabinowitz Zupolow Podolsk	Ill	New York
11	"	Abram	17		m	S. Tailor	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Excelbert	Pascal	32		m	Farmer	yes	yes	Roumania	"	Roumania	"	wife Bianca Excelbert Rixest - Rann -	"	"
13	Rebnikar	Katherina	38		f	Housew	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Ujlehota	husb. Mihaly Rebnikar Ujlehota - Ungvar	Pa	Wilkesbarre
14	Juran	Beta	13		f	S. none	"	"	"	"	"	"	school	"	"
15	Rosenzweig	Ignatz	24		m	Merchant	"	"	"	Hebrew	"	Ujvest	wife Ignatzne Rosenzweig Ujvest Hemo.	Ny	Ny
16	Hofertka	Jozef	29		m	Farmer	"	"	"	Slovak	"	Bosacz	Eszsebet Hofertka Bosacz - Trencsin -	Pa	Hanastown
17	Mintkus	Franciszkus	19		f	S. none	no	no	Russia	Roth. Russia	Sestun	Sestun - Kopno -	father Kazimas Mintkus Sestun - Kopno - mother Rozalia Nastachowska	Ill	Chicago
18	Nastachowska	Franciszka	17		f	Housework	yes	yes	"	Polish	"	Kopno	Kopno - Plock -	Nj	Jerseycity
19	Fabischewska	Ann	34		m	Farmer	no	no	"	"	Bromakowa	Bromakowa	wife Katarzyna Fabischewska Plock	Ct	Westport
20	Kurowski	Boleslaw	23		m	S.	"	"	"	"	"	Sokolow	father Br Kurowski Sokolow - Konza	Pa	Scranton
21	Kurlandzik	Hkeine	20		f	Housework	yes	yes	"	Hebrew	"	Sad	Charne Kurlandzik Sad - Konop -	Ohio	Cleveland
22	Rusk	Franciszek	38		m	Farmer	no	no	"	Polish	"	Katzynik	wife Marianna Rusk Katzynik - Konza	Ny	Utica
23	Taszkiewicz	Alexandra	20		f	S.	"	"	"	"	"	Gembalowk	mother Marianna Daszkewicz Gembalowk - Lowalk	Pa	Scranton
24	Herm	Hinde	23		f	Housewife	"	"	"	Hebrew	"	Wilkomir	sore Herm Wilkomir - Konno -	Ny	Brooklyn
25	Wojewoda	Stanislaw	32		m	Farmer	"	"	"	Polish	"	Kredrik	wife Josefa Wojewoda Klexdnik - konno -	Mass	Gilbertville
26	Dumblauskas	Agata	18		f	S.	"	"	"	Kith	"	Kalwe	mother Agata Dumblauskas Kalwe - Suwack -	Ct	New Britain
27	Stachelek	Bronislawa	18		f	"	"	"	"	Polish	"	Noworuda	father Jakob Stachelek Nowaruda konoza -	Mass	Clinton
28	Raszczak	Josef	26		m	"	yes	yes	"	"	"	Suawesz	Stoff Raszczak Suawesz - Konza -	"	Fall River
29	Frankiewicz	Susanna	18		f	Housework	yes	yes	"	"	"	Plonjana	h Frankiewicz Plonjana - konno	Ill	Spring
30	Stepniaska	Josefa	20		f	Farmh.	no	no	"	"	"	Nowawres	Adam Stepniska Nowawres - Konza -	Ny	Southland

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE

List **11**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, ..., 19

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a ticket or passage paid by another person or by any corporation, society, municipality, or government. If so, by whom?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	yes	self	$15	no			bro Isaac Bieber 913 18th Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	9	fair blonde	grey	none	Russia	Yasmore
2	no	husb	12				husb Dmytro Kozdra 180 Chancel St Perth Amboy N.J.							5	2	black				Wilnewa
3	yes	self	25				father Thomas Patrick 110 22nd St Chicago Ill							5	7	brown			Hungary	Bucksnopolje
4	"	husb	20				husb Ivan Kapcar 1750 S 18th St Chicago Ill Little.							5	1	brown				Provocice
5	"	father	-													blonde				
6	"	bro	25				bro Sandor Juhasz 1150 22nd St Chicago Ill							5	5	brown grey				Fredericopolje
7	"	self	10				husb Louis Jacobs 503 4th St N.W. Chicago Ill Little.									blonde				Zempcz
8	S	"	10				bro Adalbert Lubicki 1750 N Ashland Ave Chicago Ill Little.							5	3	brown				Sedzik
9	S	mother	-				sons Louis Sherman 136 Ave C New York City												Russia	Volpolow
10	—	son	5											5	5	brown				
11	—	Brother	-				father Wrazey Zychiert 124 Stanton St NY							5	5					
12	—	father	22				bro George Turcin 370 N Bridge St Hazleton Pa father							5	8				Roumania	Todeturk
13	yes	bro	2											5	2	blonde grey			Hungary	Uyfehota
14	yes	father	-				bro Frank Szeren 644 E. 5th St New York City Adam Jurik													
15	—	Sister in L	24											5	2	brown brown				Kistunkalas
16	Greensburg	self	20	yes	1907	Bethlehem Pa	Boys Hanastown Pa Brother Simon Minker 1960 Newburg Ave Chicago Ill							5	11				Russia	Bosacz Gostin
17	yes	mother	5	no			father Antoni Nastaloviske 331 Warren St Jersey City NJ							5	2					Gainsken
18	yes	father	25				bro Bronislaw Przybachewsky Westport Ct							5	-	blonde				Mlawa
19	yes	bro	25				Brother Alex Kurowski 1044 So Irving Ave Scranton Pa Alexander Jasek							5	6	brown grey				Chertkow
20	S	father	24				2411 Woodland Ave Cleveland O							5	2	brown				Jad
21	S	"	25				Bro Francisek Bienek 209 Lincoln Ave Utica NY							5	2	grey				Tekow
22	"	bro	20				Brother Tekla Jaszkewicz 453 Bus St Scranton Pa Stanislaw Kapusta							4	10					Tembalowk
23	"	brother	-				66 Lloyd St Brooklyn NY							4	9	brown				Wilkomir
24	—	"					Bro Mike Monatkowski Gilbertville Mass							5	5	grey				Wilona
25	yes	bro	25				Uncle Jonas Dumblauskas 20 Beaver St New Britain Ct Kazimiers Kosek								2	brown				Kalwe
26	"	uncle	13				15 Nashua St Clinton Mass Alek Sandzyk							4	11	grey				Vovovida
27	S	no	24				19 J St Fall River Mass Brother Kasmerz Stankiewicz								2	blonde				Kraivesz
28	"	"	10				Box 90 Spring Valley Ill Brother A. Stezynski							5	6	brown				Slaje
29	"	Bro	10				Box 225 Southold NY							5	4	brown grey				Novavives
30	no	Brother	20																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Baron Pasta, (State whether Master, First or Second Officer.) of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm, for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the NOORDAM sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N Y City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this day of 1911, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	de Dolder	Adriaan	47		m m	Carpenter	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Ermenzen	friend 164-4th St	J. Hofman	Mich Cheboygan
2	"	Sophia	43		f "	housewife	"	"	"	"	"	"	friend	"	"
3	"	Jacomina	17		s f	none	"	"	"	"	"	"	—	"	"
4	"	Marja	16		" "		"	"	"	"	"	"	—	"	"
5	"	Johannes	14		s m		"	"	"	"	"	"	—	"	"
6	"	Johanna	13		" f		"	"	"	"	"	"	—	"	"
7	"	Jacoba	11		" "		"	"	"	"	"	"	—	"	"
8	"	Janna	9		" "		"	"	"	"	"	"	—	"	"
9	Cancelled														
10	Kreckmann	Johanna	18		f s	none	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Drumpt	aunt: Louise Kreckmann 15 Rappard str	Arnhem	NY Brooklyn
11	"	Louise	16		" "		"	"	"	"	"	"	—	Sold	"
12	"	Willem	13		" "		"	"	"	"	"	"	—	"	"
13	Reitmeier	Carl	28		m "	Cook	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Hamburg	brother: Max Reitmeier Oberdorf	Tenn	ny Union Hill
14	de Hey	Jan	28		" "	farmhand	"	"	Holland	Dutch	Holland	Meyehorne	father: J de Hey Oude hospe	Fryl	Mich Racine
15	de Vries	Simon	20		" "	"	"	"	"	"	"	Gryposkerk	father: Jelle de Vries Stuzhuizen	Fryl	Mich Grand Rapids
16	v Willigen	Sander	43		" "		15-17368-4/21/41		"	"	"	Turen	mother: G. v Willigen widow Turen	Zyl	Iowa Colfax
17	"	Gerrit	19		" "				"	"	"	"	father: Andries v Willigen Turen	Zyl	Ia Colfax
18	Michalak	[illegible]	24		" "	laborer			Germany	German	Germany	[illegible]	father: Alex Michalak Algadgowo	[illegible]	NY Buffalo
19	Casemier	Peter	18		m s	baker	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Nieostraatsman	mother: Wid Casemier Oldekerk	Fron	Ia Hospers
20	Schurmans	Adrianus	42		" "	farmhand	"	"	"	"	"	Baarle Nassau	bro: F Elst Baarle Nassau	Holland	Mich Hart
21	~~Herrlich~~	~~Waldemar~~	~~20~~		~~" "~~	~~jeweler~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	~~" "~~	Nymegen	~~no relation~~	~~ny Buffalo~~	
22	Kaminska	Elsbieta	24		f s	Seamstress	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sozgewka	father: Jan Kaminski Sozgewka	Warsaw	Mich Detroit
23	Faldul	Anna	28		" m	housewife	"	"	"	Russian	"	Sakolska	mother: A Ustinawa Sakolska	Grodno	Mass Westfield
24	"	Elsbeta	3		" f	none	no	no	"	"	"	"	—	"	"
25	"	Viktor	10		" m		"	"	"	"	"	"	—	"	"
26	Milkowska	Helena	19		f "	farmhand	"	"	"	Polish	"	Pidkow	mother: Marianna Milkowska Pidkow	Lowza	NY Stapleton
27	Bednarczyk	Anna	18		" "	"	"	"	"	"	"	Wijko	father: Kasepan Bednarczyk Wijko	Lowza	Mass Clinton
28	Jawek	Wladislaw	10		m "		"	"	"	"	"	Konadioze	father: Jan Jawek Konadioze	Lowza	R.I. Crompton
29	Poszka	Jozef	20		" "	laborer			"	Lithuanian	"	Bilu	father: R Poszka Bilu	Towno	Ills Cherry
30	Tubutis	Paulina	27		f "	farmhand	yes	yes	"	"	"	Ritauve	father: Paulos Tubutis Ritauve	Towno	NY Elisabethport

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. **HOLLAND-AMERICA LINE.**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List **12**

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, ..., ..., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	friend	Yes	no			friend: J. Hofman 611 North 8th Str - Sheboygan Wisc	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn	blue	none	Holland	Ternenzen
2	"	"	—	"			friend:	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	"	"
3	"	"	—	"			— —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blues	"	"	"
4	"	"	—	"			— —	✓	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
5	"	"	—	"			— —	"	"	"	"	"	"	46							
6	"	"	—	"			— —	"	"	"	"	"	"	—							
7	"	"	—	"			— —	"	"	"	"	"	"	—							
8	"	"	—	"			— —	"	"	"	"	"	"	—							
9	Cancelled																			
10	—	brother	more	no			Cousin: F. de Jong 955 - 52nd Str - Brooklyn ny	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	brn	grey	"	Holland	Drumpt
11	—	"	—	"			Cousin: — —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	blue	"	"	"
12	—	"	—	"			— —	"	"	"	"	"	"	—		"	"	grey	"	"	"
13	no	self	30	yes	1907-10	Ny.	friend: John Bley #130 Tracy Str - Union Hgts - ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn	brn	"	Germany	Augsburg.
14	Yes	"	25	no			friend: Racine - Wisc R.3. Box 36.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	"	"	Holland	Oudehoske
15	S.	"	30	—			C. Teegstra 903 Wealthy Ave Grand Rapids. Mich	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brn	brn	"	"	Stypskerk
16	Yes	"	40	yes	in 1906	St Thomas no Dak	friend: L. J. Kaldenberg Colfax - Ia	"	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	grey	"	"	Varen
17	Sister	"	40	no			"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blonde	brn	"	"	"
18	Yes	uncle	35	"			Uncle: Frida J. 2nd St Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Germany	Hoodgeno
19	Yes	brother	25	no			brother: J. Casemier 1 Coppers - Ia	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	brn	grey	"	Holland	Nieziyl
20	S	self	25	—			friend: C. Schepers Clark Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	blue	"	"	Baarle Nassau
21	—	Stepfather	25	—			Stepfather: H. Bekker Groningen Netherlands	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brn	brn	"	"	Arnhem
22	yes	bil	15	no.			bil: Stanislaw Iwanowicz 4 sis 310 Canfield ave. Detroit, Mich	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brn	blue	none	Russia	Sorzewka
23	S.	husband	—	"			husband: Antoni Talduf 26 Williamstn - Westfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde	brn	"	"	Wlodzimierz
24	S.	father	0	"			father: — —	"	"	"	"	"	Defective Eyesight	—		"	"	blue	"	"	Szkolski
25	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	No	—		"	"	"	"	"	"
26	no	bil	5	—			bil: Franczek Turko 4 sis 34 Hudson St - Stapleton - SI ny	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brn	Blue brn	Pox marked	"	Piotkow
27	yes	"	0	"			bil: Kazimierz Moszek 5 Nashua St - Clinton Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	Wejko
28	Cantville	"	25	—			bil: Stanislaw Lada Crompton — RI	✓	"	"	"	"	"	5	7	"	Pkey	"	"	"	Tomaszcze
29	Spring Valley	brother	50	—			brother: Kazimir Paszka Box 47 — Cherry — Ills	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	"	pockmarked	"	Bilsk
30	no	brother	60	—			brother: Ignacy Szbutski 214 Front St - Elizabeth port NJ	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	none	"	Ritawer

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baron, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible].

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, sailing herewith (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners hereof," as the case may be.); do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ____ day of ____ 191 . 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1118

194

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rŏumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

HOLLAND-AMERICA LINE.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
a 1	Zuchowska	Josefa	18	f	s	Jew. farmer	no	no	Russia	Pol	Russia	Lipno	father Simon Zuchowski Lipno.	NJ	Jersey City
a 2	Winokur	Elie	17	m	s	tailor	yes	yes		Hebrew		Slonim	mother Zelde Winokur Block		New York
a 3	Waitkus	Marcanna	18	f	s	farm lab.				Lith.		Telechen	mother Sa Waitkus Slonim. Grodno	NY	Sag Harbor
a 4	Warzkucz	Lary	20	m	s	farm lab	no	no		Lith.		Bobrowke	father Michal Warzkus Telechen Kowno	NJ	Bayonne
a 5	Wesolowski	Ignac	20	m	s	7-113654 12-29-38				Pol.		Pusinowo	father Wladislaw Wesolowski Bobrowke Grodno	Ohio	Cleveland
a 6	Zeitz	Gustav	26	m	s	tobacconist	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Zelkinchem	father Johann Zeitz Russianowo Rock	Ont	Toronto
a 7	Zittelman	Meier	32	m	m	furrier			Russia	Hebrew	Russia	Slonim	wife Klara Zittelman Duetschkem Hollaend	NY	Brooklyn
a 8	Kuraite	Barbara	19	f	s	farm lab	no	no	Russia	Lith.	Russia	Sadwanow	father Josaph Kuraite Starozky Kalisch	Ills	Chicago.
a 9	Waschkewitz	Stanislaw	19	m	s	—	yes	yes		Pol.		Laypke	mother Anna Waschkewitz Sadwanow Kowno	NY	Astoria
a 10	Lielis	Josef	20	m	s					Lith.		Lidewen	father Josef Lowelis Laypke Lawalk	NJ	Newark
a 11		Leonora	22	f	s	2-204319-5							do		
a 12		Anton	14	m	s	none							do		
a 13	Reichstein	Meile	42	f	m	household				Hebrew		Luben	husband Hyik Reichstein Luben Wolcin		
a 14		Resel	15		s	2-764170							do		
a 15		Mosche	11	m	s	none	no	no					do		
a 16		Mechel	8										do		
a 17		Chaie	6		f								do		
a 18		Elie	3		m								do		
a 19	Wischnewski	Julian	36	—	m	farmh				Pol		Moschelzki	wife Apolonia Wischnewski Moschelzki Lonza	NJ	Little Rock
a 20	Kwiatkowska	Josefa	28	f	s	7-165954-2/14/41-505						Kotentzina	father Kaus Kwiatkowska Kotentzina Block	NJ	Jersey City
a 21	Buda	Waleria	29		m	household						Turek	father Tomas Cebratzki Turek Kalisch	NJ	Dunkirk
a 22		Janina	3		f	none									
23	Kielcarska	Amela	35		m	household	yes	yes					father Walenty Smigelski Turek Kalisch		Dunkirk
24	Szatkowski	Victor	24		m	shoemaker						Goeza	wife Maria Szatkowski Goeza Kalisch	Mass	Worcester
25	Sabajtis	Edward	27		m	farmhand	no	no				Dowga	wife Elsbeta Sabajtis Dowga Wilna		
26	Szczelecki	Antoni	43		m	joiner	yes	yes				Choza	wife Amela Szczelecka Choza Kalisch		
a 27	Walesak	Marianna	28	f	m	household	no	no				Dombrowa	father Andrey Stetka Dombrowa Kalisch	Ills	Chicago
a 28		Adam	2	m	s	none							do		
29	Skrzelecki	Wladyslaw	24		m	laborer			Germany	German	Germany	Zmin	mother Maryanna Skrzelecki Zmin Posen	Mich	Detroit
30	Skurawski	Antoni	30		m	farm			Russia	Pol	Russia	Smuna	wife Lilliana Skurawski Smuna Block	Conn	Terryville

Alleaux Bock
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 195

Arriving at Port of NEW YORK, 13 JUN 1911, *19*

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are is polygamist or almshouse, or hospital inmate for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Sister	$25.-	no			Sister. Francisgka Zuschowska 331, Warren street Jersey City NJ	no	no	no	no	good	no	4	7	fair	brown grey	none	Russia	Litkovie
2		brother	25.-				brother. Welwel Wiener 200.- 10 East 7th Street New York							5	2		brown			Slonim
3	yes	father	10.-				father Elnon - Waitkus no 432. - Sag Harbor L.I. NY							5	2		blue grey			Telechen
4		Sister	10.-				Sister. Lucya Waskucz 440 Broadway Bayonne NJ							5	9		brown			Bobrowka
5		brink	25.-				brink Michal Stawarka 7102 Paloma ave S.C. Cleveland Ohio							6	—		blonde			Ripin
6	S	Self	25.-				no address							5	6				Holland	Zaltbommel
7	—	—	25.-				cousin S. Sarnman 358 Bright St Brooklyn NY							5	3		brown brown		Russia	Starowitz
8	yes	uncle	10.-	no			uncle Tomas Ruskeika 524 W. 14th place Chicago Ills							5	2		blonde blue		Russia	Sadwarow
9	no	brother	29.-				brother Frank Warchkowsky 286 Blackwell street Astoria NY							5	6					Lazki
10	yes	brink	45.-				brink Alexander Lewenkow 94 Warwick street Newark NJ							5	8					Lideren
11		brother	—				brother do							4	9					Weybowo
12		uncle	—				uncle do							—	—					Lideren
13	no	Self	25.-				husband Zeidel Reichstein 104 Spruce street Newark NJ							4	11	dark	brown grey			Luber
14		mother					father do							4	10	fair				
15							do								—	dark	brown			
16							do								—	fair	grey			
17							do								—	—	blonde			
18							do													
19		Self	25.-	yes	10	Jamaica L.I. NY	brink Stanislaw Pawlaski Box 112 Little Neck L.I. NY							5	6		brown			Mozelczyki
20		—	15.-	no			brother Jacob Kuziatkowski 106 Bay Street Jersey City NJ							5	2		brown			Kotenczyna
21		Self	40.-				husband Michal Buda 341 Lord street Dunkirk NY							5	—		blonde blue			Turek
22		mother	—				father do							—	—					
23		Self	34.-				cousin Michal Buda 341 Lord street Dunkirk NY							5	—		brown grey			Kalinowo
24	yes	"	34.-				uncle Ignac Majewski 52 Coffeetty Worcester Mass							5	4		brown			Goeca
25			25.-				brink Josef Borowik 46. 5: Bridge street Worcester Mass							5	8		grey			Dauge
26			30.-				brink Ignacy Majewski 52 Kafje street Worcester Mass							5	2		brown			Chroz
27			34.-				husband Jan Walsak 442 Wood street Chicago Ills							5	2		grey			Dombrowa
28		mother	—				father do													
29		brother	35.-				brother Stefan Stzeleski 1247 McDougall Detroit Mich							5	4		red			Znin
30		Self	24.-				cousin Jan Kawicky Box 46 Terryville Conn							5	4		blonde			Inowa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Baron Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 12 day of [illegible] 1911, 19 ,

NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, Sailing Therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this ..... day of 1911, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

196

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—11

HOLLAND-AMERICA LINE.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 19 11.

11—1114

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bosch	Dirk Jacobus	19	m	s.	servant	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	Brother Mr Bosch 1e Jan 2e 12 Heyder Str 140 Amsterdam	Ills.	Chicago
2	Shapiro	Goldie	33	f	m	housewife	. .	. .	Russia	Hebrew	Russia	Kovish	father Chaim Teuffkowska Rossakowska Ill.	Nebr. N.Y.	Brooklyn
3		Meier	11	m	s.	none	no	no					—"—		
4		Helwel	10										—"—		
5		Itze	9										—"—		
6		Rivkie	5	m									sister Karl Helbsank		
7	Klay	Theresia	31	f	m	housewife	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Zodar	Carpetze	Saranza	Ills. Dayton
8		Jakob	9	m	s.	none	9-19127-11/22/38-505						—"—		
9		Kaspar	5				9-16632 9-24-37						—"—		
10	Hseberling	Jarone	29	f	m	housewife	no	no					—"—		
11		Maria	7		s.	none							—"—		
12	Spiegel	Meier	18	m.		tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kapil	Bro	N.Y.	N. York
13	Verhandler	Schane	20			blacksmith.	3-16475 5/9/40 (505)						father Schmil Verhandler		
14	Adler	Taube	15	f		seamstress.	5-86039-11/28/38						Krasnostaficzi Krasno Staska Kiew Pz	Ersey City	
15	Szerszlewicz	Irene	18										Mother Rachel Adler	N.Y.	Rochester
16	Krsinoff	Rivke	17				2-38278 no no						Turei Turel Stolin		
17	Rutkowska	Marta	18	f.	s.	farmlabor	yes yes			Polish			mother Chaie Szerszlewicz		N. York
18	Wolkowska	Stanislawa	18	f.	s.		no no						Szerszlewicz Pod		
19	Lissowski	Elie	28	m.	s.	furrier	yes yes			Hebrew			father Schmiel Krsinoff		
20	Hengorn	Israel	20	m.	s.	salesman	. .						Szerszlewicz Pa		Brooklyn
21	Salucki	Helwel	19	m.	s.	butcher	. .						father Franz Rutkowska		
22	Kinzer	Isaak	26	m.	s.	salesman	. .						Lasopik Rock		Del Wilmington
23	Rivke	Chaike	42	f	m	housewife	no no						father Josal Rutkowski		
24		Chane	20	f.	s.	none	. .						Lipsowa Rock		Mich. Detroit
25		Gissel	11										father Lissowski		
26		Leibel	9	m.									Wolkowisk Wolkowisk Grodno	N.Y.	N. York
27		Irane	7	f.									brother Mendel Hengorn		
28		Golde	4	f.			2-9523/7-5/29/42-505-						Czemerowy Czemerowycz Pod		
29	Rivke	Elie	22	m.	s.	housewife	2-737873 (505) 6-21-40						Mother Elie Labuska		
30		Chaive	10	f.	s.	none	. .						Labolin Labolin Grodno		
													father Josef Kinzer		
													Kamenetz Kmenetz Pod.		
													brother Jankel Klausska		
													Letnizew Letnizew Pod.		
													—"—		
													—"—		
													—"—		
													—"—		
													father Hoer Berik		
													Letnizew Pod.		
													—"—		

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 191

Arriving at Port of NEW YORK, 13 JUN 1911, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, explain fully.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$25.- yes	1901/10	Chicago	Friend Jeenster 113- 10th St. Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown grey	none	Holland	den Helder
2	–	husband	–	no		husband Berl Shapiro 177 Powell Str. Brooklyn N.Y.	.	.	.	.	.	.	4	6	.	. blue	"	Russia	Kirsh
3	–	father	.			father —"—	.	.	.	.	.	.	–	.	.	.	.	.	.
4	–	.	.			—"—	.	.	.	.	.	.	–	.	.	.	.	.	.
5	–	.	.			—"—	.	.	.	.	.	.	–	.	.	.	.	.	.
6	–	.	.			husband Leser Kay 851	.	.	.	.	.	.	5	4	.	grey	.	Hungary	Nagyes
7	S yes	self	16.- yes	1909/11	Dayton Ohio	Herman Str. Dayton Ohio father	.	.	.	.	.	.	–	.	.	.	.	.	Gyargyorge
8	.	mother	.			—"—	.	.	.	.	.	.	–	.	.	.	.	.	.
9	.	.	.			husband Johan Heberling 250	.	.	.	.	.	.	5	2	.	.	.	.	Calarka
10	S	self	23-	1904/10	Lebanon Pa.	C. Stadtman Str. Lebanon Pa. father	.	.	.	.	.	.	–	.	.	.	.	America	Lebanon
11	.	mother	.	born	.	—"—	.	.	.	.	.	.	5	–	.	.	.	Russia	Tupil
12	–	self	15.- 20			brother Judel Spiegel 157 Norfolk Str. New York	.	.	.	.	.	.	5	7	.	brown	.	.	Tupel
13	no	cousin	5.-			cousin S. Fiandler 277- 2nd Str. Jersey City N.J.	.	.	.	.	.	.	5	1	.	black brown	.	.	Letnizeu
14	S yes	father	11			father Heinrich Stein 8 Anna Str. Rochester N.Y.	.	.	.	.	.	.	4	11	.	brown blue	.	.	.
15	–	.	–			father E. Czarnowetska 260 38 Livingston Str. New York	.	.	.	.	.	.	5	–	.	brown	.	.	Lasopeke
16	–	bril	–			brother Dawid Lapidus 1802 5th Ave Brooklyn N.Y.	.	.	.	.	.	.	5	1	.	grey	.	.	Spitsova
17	S yes	.	25.-			Bruder Anton Zielinski 815 E. 9th Str. Spinnaston Del.	.	.	.	.	.	.	4	11	.	brown	.	.	Holkowisa
18	S	sister	25.-			Sister K. Holkowitska 1551 Campbell Ave Detroit Mich.	.	.	.	.	.	.	5	7	.	.	.	.	Szenerowa
19	–	self	25.-			Cousin Jakel Kaplan 14 Delancy Street New York	.	.	.	.	.	.	5	3	.	.	.	.	Labolisa
20	–	.	27.-			Cousin Chaim Edelbaum 182 Suffolk Str. New York	.	.	.	.	.	.	5	5	.	grey	.	.	Schatawa
21	–	.	25.-			Cousin C. Schapperstein 287 E. 2nd Str. New York	.	.	.	.	.	.	5	9	.	brown	.	.	Letnizeu
22	–	.	30.-			Cousin J. Ettelman 749 E. 5th Str. New York	.	.	.	.	.	.	4	10	.	.	.	.	.
23	–	.	–			husband David Zulke 136 Livingston Str. New York father	.	.	.	.	.	.	5	1	.	grey	.	.	.
24	–	mother	.			—"—	.	.	.	.	.	.	–	.	.	brown	.	.	.
25	–	.	.			—"—	.	.	.	.	.	.	–	.	.	.	.	.	.
26	–	.	.			—"—	.	.	.	.	.	.	–	.	.	.	.	.	.
27	–	.	.			—"—	.	.	.	.	.	.	–	.	.	.	.	.	.
28	–	.	.			husband Rosicke Zulke 136 Livingston Str. New York	.	.	.	.	.	.	5	2	.	.	.	.	.
29	–	self	–			father —"—	.	.	.	.	.	.	–	.	.	grey	.	.	.
30	–	mother	.																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Baron Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 12 day of JUN 1911, 19,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

198

Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. J. A. Wheeler**, Surgeon of the NOORDAM, Sailing therewith, (State whether "Surgeon," "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] JUN 1911, 19

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

HOLLAND-AMERICA LINE.

---- STEERAGE PASSENGERS. List

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Rotterdam, June 3rd, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Czapler	Zesl	24		m s	saddler	no	no	Russia	Hebrew	Russia	N. Konstantin	wife Zese Czapler N. Konstantin - Pod -	Ny	Ny
2	Łazke	Luvke	27		f	housew	"	"	"	"	"	Kupel	brd. Silage Dimer Kupel - Wolm -	Ct	Waterbury
3	"	Chane	10		"	s none	"	"	"	"	"	"	father Zeb Birgenthal	"	"
4	Benisch	Rebekka	25		w	dw housew	"	"	Austria	"	Austria	Czernowitz	Czernowitz - Bne -	"	"
5	Schultz	Anna	20		m	s farmh.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Podlesce	Franciszek Schultz Podlesce - Plont -	Pa	Cleveland
6	Gottlob	Herman	24		m	baker	"	"	Germany	German	Germany	Bledzlem	Christaan Gottlob Bledzlem - Wurtt -	Ny	Ny
7	Wenckus	Josef	20		m	farmh.	no	no	Russia	Lith	Russia	Szawli	asap Wenckus Szawli - Kowno	Me	Rumford Falls
8	Mrinauskis	Josef	39		m	"	yes	yes	"	"	"	"	Peter E. Mrinauskis	"	"
9	Kibart	Kazmiers	18		m	"	"	"	"	Pole	"	Serwinki	mother Helena Kibart Serwinki - Wilna	Mass	Worcester
10	Bledz	Michal	20		m	"	"	"	"	"	"	Pitzkewo	Bratter Karl Bledz Pitzkewo - Wilna	Ny	Whitehall
11	Piotrowski	Josef	29		m	"	"	"	"	"	"	Norde	Wiktor Piotrowski Norde - Grodno	Pa	Plymouth
12	Klasek	Helena	18		f	"	"	"	"	"	"	Usaski	father Adam Klasek Usaski - Lomza	Ny	Brooklyn
13	Pecerisch	Antoni	20		m	"	"	"	"	"	"	Gudakompie	Piotr Puricz Gudakompie - Wilna	Pa	Great Neck
14	Jruskewig	Jons.	21		m	"	yes	yes	"	Lith	"	Wilelenn	Jonas Jruskewig Wilelenn - Kowno	Ill	Chicago
15	Macyausky	Edward	20		m	"	"	"	"	Polish	"	Wrekonnisk	mother Mich. Macyausky Wrekonnisk - Kowno	Ny	Ny
16	Badenowicz	Jan	19		m	"	no	no	"	"	"	Lotiscke	father Kazmiers Badenowicz Lotiscke - Wilna -	Ct	Milford
17	Czyginskaite	Ursula	25		f	servantg	"	"	"	Lith	"	Baleny	Franc. Czyginskas Baleny - Kowno -	Ill	Chicago
18	Lauszka	Jozefa	21		f	farmgirl	"	"	"	"	"	Benunis	Petras Lauszka Benunis - Kowno -	Ill	Rockdale
19	Roslak	Jagef	20		m	"	"	"	"	"	"	Pakiecz	Jan Roslak Pakiecz - Wilna	Ny	Brooklyn
20	Budwitis	Kazimier	28		m	"	"	yes	"	Lith	"	Mikuse	Dom. Budwitis Mikuse - Kowno -	Mass	Hyde Park
21	Lawdauskis	Josef	31		m	"	"	"	"	"	"	Arwidisk	wife Ona Lawdauskene Arwidisk - Kowno	Ny	Ny
a 22	Winer	Dore	18		f	seamstr	no	no	"	Hebrew	"	Wilna	mother Chane Winer Tiesk - Grodno -	Ct	Hartford
a 23	Skerskauskaite	Monika	16		f	farmgirl	yes	yes	"	Lith	"	Wideiko	father Dominik Szeszkauskas Wideiko - Kowno -	Ill	Chicago
a 24	Brostowicz	Adela	20		f	"	no	no	"	Polish	"	Tropelu	Antoni Brostowicz Tropelu - Wilna	Ny	Brooklyn
a 25	Dalengowska	Bronislawa	18		f	"	"	"	"	"	"	Wrobjow	Stanislaw Dalengowski Dalengowska - Lomza	Nj	Jersey City
26															
27															
28															
29															
30															

4-20092-4/5/40

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 19

Arriving at Port of NEW YORK, 13 [illegible] 1911, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	S	self	$25	no			bro: Harry Lucke 136-28 Livingston St NY city	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Russia Pen Konstantin Kupel
2	"	"	"	"			hush: Dicker Kazke 44 Putnam Str Waterbury Ct	"	"	"	"	"	"	"	-	"	"	"	"	"
3	"	mother	-	"			father.	"	"	"	"	"	"	"	-	"	"	"	"	"
4	S	self	$5	"			Cousin: Jake Heidenberger 132 Ward NY city	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Austria Czernowitz
5	yes	cousin	$60	"			Wladislaw Lackski 6305 Fulton Str Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	"	"	Russia Blinnie
6	S	self	$25	"			friend & Brother Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	Germany Bledesheim
7	yes	father	$25	"			father Casimir Wenskus 202 Pine Str Rumford me	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Russia Popilas
8	S	self	$60	"			bro:	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"
9	"	father	$60	"			father: Casimir Kibart 15 Harding Str Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	" Seriunki
10	Nimemeda	Brother	$25	"			Brother: Alexander Balds Box 109 Whitebeg NY	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	" Lipkewo
11	S	"	"	"			Brother John Piotrowski 2208 Main Str Plymouth	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	" Norvide
12	S	"	$50	"			Brother Franz Klopek 21 William Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	brown	"	" Uzacki
13	Wife	"	$1-	"			Brother Jan Rurys 52 Lac Neck Prov	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	" Gradekompie
14	yes	"	$25	"			Brother Alex Gudeleunas 2243 W 23 Pl. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	" Urvelenu
15	S	self	$25	"			bro: J. Stylet antis 69 Morris Ave NY City	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	" Wilkomirs
16	yes	Brother	$25	"			Brother: Kastanty Bastowicz Box 611 Mydford Ct	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Grey	"	" Lodische
17	"	bro:	$20	"			Bro: Wm Schwazas 1900 So Paina St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	" Baleni
18	Wife	Brother	$20	"			Brother: Alex Lanska Old Town Road 1113 Rosebank	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	" Bennis
19	S	cousin	$25	"			cousin: Maciej Rosliak NY 203 24 Str Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	" Mitkieg
20	Boston man	Brother	$25	"			Brother: Johan Bridvitis 9 allen Str Hyde Park Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	" Mikuse
21	S	"	$25	"			Brother: Vincentas Laudauckas 62 Leroy Str NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	" Mossaics
22	yes	bro:	$32	"			Bro: Lucewel Cohn 202 Windsor St Hartford Ct	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	" Diesk
23	S	Brother	$25	"			Brother: Franc Geskauskis Box 322 Bay Harbor NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	" Widelko
24	S	"	$25	"			Brother: Anton Krastowicz 96 Wolcott St Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	" Propeli
25	Son	self	$22	"			Cousin: Rock Solengowski 509 5 Str Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	grey	"	" Surnska
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Baron Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Claims whether Master, First or Second Officer.)

..... Master. Officer.

Sworn to before me this 18 day of JUNE, 19 ,

at NEW YORK.

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

(16)

200

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. A. Wheeler, Surgeon of the NOORDAM, sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Columbia University N.Y. City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Wheeler

Sworn to before me this 12 day of JUN 1911, 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

Noordam

June 13/11.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

101

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Noordam sailing from Boulogne S/mer, 3rd June, 1911.

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation. ◊	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Baehr	Emilie	24		F	s	dressmaker	yes	yes	Germany	German	France	Paris	father Mr Jacques Baehr 138 Rue de Vauban Mulhouse	N.J.	Newark
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 101

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

201

Arriving at Port of NEW YORK, 12 JUN 1911, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in plans or almshouse, or institution for support, or hospital for treatment of insane.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	prepaid $	no				Brother Mr Jacob Bachs 114 Orange Ave. Newark	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none	Alsace	Mulhouse
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Baron Master, of the NOORDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master, Officer.

Sworn to before me this 12 JUN 1911 day of ——— 19 ———

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew, by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 52
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. WOORDAM (Holl.-Am. Line) *arrived* June 13, 1911. , 19 , M., , *from* 202

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Czopulis, Pranie	4	24	1		To tel	9:50						
2	Loscinkowa, Jawiga	2	21	1		" sister							
3	Siegel, Ester & 2 ch	9	10/12	3		" husband							
4	Arsinoff, Rivke	14	16	1		" sister							
5	Dolingowska, Bron'a	15	25	1		" cousin							
6	Czerncliwetz, Czarne	14	15	1		" father							
7	Glikman, Rosie	6	30	1		" sister							
8	Lueke, Leie & ch	14	29/30	1	1	" husband							
9	Czubik, Marianna	8	11	1		" brothe							
10	Gricel, Anna	2	26	1		" b-i-l							
11	Sawicka, Josefa & ch	4	25/26	1	1	" tel ?							
12	Klosok, Helena	15	12	1		" brother							
13	Abramowicz, Beile	1	14	1		" brother							
14	Plotiza, Perl	9	1	1		" brother							
15	Baehr, Emile	101		1	1	" brother							
16	Skrozko, Antonina	3	7	1		" b-i-l							
17	Wilozenska, Bron'a	3	9	1		" father							
18	Aleksiewicz, Rosalia	3	10	1		" sister							
19	Kostynska, Schewa	6	30	1		" uncle							
20	Bubuniute, Veronika		23			"brother							
21	Kreckman, Johanna & sis&bro	12	10/12	3		" father							
22	Halpern, Israel	1	20	1		" brother							
23	Kuchowska, Josefa	13	1	1		" sister							
24	Bartold, Maryanna	3	2	1		" father							
25	Pietrocka, Marta & sister	2	16/17	2		" father							
26	Strbik, Antonia	6	8	1		" father							
27	Sawodnik, Faie	1	11	1		" cousin							
28	Benish, Rebekka	1	5 4	1		" cousin							
29	Bukowiczute, Petrona	10	1	1		" cousin							
30	Prussow, Dame	8	30	1		" parents							

DISPOSITION

14th - Ocean Hill
RR. B.L.E. John Hanjonis. 30. Brooklyn Mass
Cons. Nat'l. Alliance Bklyn. 17 10:30
Husb. Chaim 566 Nash Ave Bklyn. A 13 11:40
Sister Betender 1363 - 2 my Ave A 14 9:40
Cous. Maria Rankowska 30 Christopher Ft Orange Valley A 14 11:20
Father Kispel C. 136 Rivington St Bklyn. J 13 11:40
Sister Sabina 2 yrs. 284 Bushwick Ave J 13 11:40
Husb. Morris 136 Rivington St J 13 11:40
131 Ave. D. Bklyn. C 15 2:30
Sist. Zuzanna Szoda 50 Clay St W. Seneca Ny J 13 11:30
RR. Husb. Wlad. 1 W Hyslop Ave A 13 3:30
Bro. Frank 121 Williams Ave Bklyn A 13 11:30
Bro. Morris 96 Wyckoff Ave J.C. J 13 11:30
Bro. Moses 222 Moore St 496 Broadway Bklyn J 13 11:30
Cous. Mrs. J. B. Whittaker 1 Canal St J.C. J 13 12:40
Cous. Teokadia Korzewski. Bklyn J 14 9:40
Father Ignacy 209 Pitkin Ave Bklyn J 13 12:45
Sist. Bronislawa 1933 Pitkin Ave Bklyn J 13 12:30
Aunt Fannie Perper 530 Hawthorne Ave Newark J 13 11:40
Bro. John Bubnis. 1878 Bway Bklyn A 14 2 1 2 1
Father Johan K. 311 Shelbygan Wis Bklyn A 13 1:30
Bro. Chas. 136 Rivington St J 13 11:30
Sister Francesca 331 Marcy St J.C. J 13 11:30
Father Alex 51 So. 3 St Bklyn R 14 9:45
Mother Josef 23 Pell St Paterson R 14 2:40
Father Herfold Box 176 Kaytan Wis R 14 10:40
Cous. Jankel Shapiro 98 Hatkins St Bklyn A 13 11:30
Cous. Mina Adelstein 7248 - 9 Ave A 13 11:40
Cous. John Bubnis 1878 - 2 my Ave Bklyn A 14 2 1 2 1
Father Sam 338 Osborne St Bklyn R 13 11:45

Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

203

Ellis

S. S. Noordam arrived , 19 , M., , from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
						37								
31	Rosenberg, Ester		10	22	1	3o	sister	10:12						
32	Rosenblith, Frune (IICab)		J	6	1	"	mother							
33	Feller, Frieda	do	J	10	1	"	tel							
34	Botowicz, Marcienne		1	35	1	"	uncle							
35	Fogelman, Liwke			19	1	"	brother							
36	Reichstein, Mest e & 5 ch		13	13/18	6	"	husband							
37	Minkus, Franjsous		11	1 7/	1	"	tel							
38	Cosemier, Peter		12	19	1	"	draft							
39	Szatkowski, Jan		6	16	1	"	b-i-l							
40	Shapira, Golde & 4 ch		14	6	5	"	husband							
41	Lewin, Blume		8	21	1	"	brother							
42	Bielsky, Albin			4	1	"	tel							
43	Lueki, Chaike & 5 ch		14	-	1 5	"	husband							
44	Bargiel, Bargasaite			29	1	"	tel							
45	Blinder, Chaj e & sister		6	9/10	2	"	parents							
46	Lwiatkowska, Josefa		15	29	1	"	brother							
47	Tomaszkowa, Anna		3	6	1	"	cousin							
48	Meszkiute, Gertruda		3	17	1	"	b-i-l							
49	Duczak, Erwera		10	13	1	"	sister							
50	Visniauskiute, Marianna		1	13	1	"	brother							
51	Czerwinska, Maryanna		9	9	1	"	tel							
52	Krostowicz, Adela		15	24	1	"	brother							
53	Lazarowski, Stan		6	17	1	"	tel							
54	Iwanauckas, Petras		1	5	1	"	tel							
55	Faldul, Anna & 2 ch		12	25/25	- 1 2	"	tel							
56	Janska, Josefa		15	18	1	"	brother							
57	Ledmarczyk, Anna		12	27	1	"	tel							
58	Rozgaite, Anna		9	16	1	"	sister							
59	Daskiewicz, Alex'a		11	23	1	"	brother tel							
60	Laches, Selig		6	19	1	"	uncle							

Sister Jette R. 159 Ridge St mje — D — 13 — 11 40 — — —
mother Feige 58 Jupon St Bklyn — A — 13 — 12 — — —
S-l-l. Dora Peller 1189 Brook Ave mje — A — 13 — 12 40 — 1 —
Aunt Josef Bergewicz 133 Morgan St Bklyn. mje — D — 13 — 11 30 — — —
Bro. Wm F. 319 Graham Ave Newark — D — 13 — 11 30 — — —
Husb. Goidel 179 Spruce St. 1260 Lawberry Ave — A — 13 — 11 40 — — —
RR. Bro. Semion, Chicago Ill. — B — 14 — 3 15 1 2 1
RR. Bro. John, 67 Bedford St Bklyn. — J — 13 — 11 20 — — —
Sister Clementina Studenska 67 Bedford St Bklyn — D — 13 — 11 30 — — —
Husb. Barnett 177 Powell St — A — 14 — 11 5 5 5
Bro. Nathan 533-217 mje — J — 13 — 11 45 — — —
RR to Bro. Israel, Gilowsky, 88 Penn. Ave Kingston Pa. — A — 15 — 2 2 3 2
Husb. David 136 Rivington St mje — J — 13 — 1 40 — 5 —
RR. Husb. Frank 450 Chicago Laflin St Bklyn — B — 13 — 3 — 1 —
Father David 36 Graham Ave — A — 13 — 11 45 — — —
Bro. Josef 186 Bay St — J — 13 — 11 40 — — —
Polish Alliance 10 Croton Terrace Yonkers — J — 13 — 1 30 — 1 —
Sister Mrs. Magdalena Ahsanskas. — D — 13 — 1 20 — — —
RR Bro. Jonas 279 No. 6 St 15th Church St Amsterdam — J — 13 — 12 30 — 1 —
RR Uncle Anton Skrzynewski Bklyn — B — 14 — 3 15 1 2 1
Bro. Antoni B. 96 no. 1 St — D — 14 — 9 35 1 1 1
RR. Stepfather Josef Krule 2 Brandon St Rochester mas. — J — 16 — 12 3 3 3
Bro, Kazimierz 1203 26 William St — A — 14 — 3 15 2 2 2
RR. Husb. Anthony Westfield Portland S. — B — 14 — 3 15 2 2 2
Bro. Ralph. 1153 Old Town Rd. — J — 13 — 11 40 — — —
RR. Bro. Kazimierz Nagel 15 Nassau St, Bklyn. — A — 15 — 2 2 3 2
Sister Petronella 27 Hudson Ave Scranton Pa. — D — 14 — 11 1 1 1
RR. Bro. Felix 453 Bros St. 9-28 mje — B — 14 — 3 20 1 2 1
Uncle Daind Kaufman — J — 13 — 11 30 — — —

Form 53
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Noordam arrived ,19 , M., from

204

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	Zatalowska, Sioba & 2 ch	1	15/17	3		To husband	10:35						
62	Milkowska, Helena	12	26		1	sister							
63	Mastachowska, Franciska	11	13		1	" father							
64	Sodek, Chaje & 3 ch	6	11/15	4		" husband							
65	Genn, Hindo	11	24		1	" brother							
66	Lewandowska, Franciska and												
67	Jondrzyczak, Josefa	6	21,22	2		" friend							
68	Scherman, Hindie & son	11	10/11	2		" sons.							
69	Luszczynska, Viktoria	2	20		1	" tel ;							
70	Machiw, Mesia (Hasbin)	2	15/16	1		" await mother in Hosp.							
71	Norway, Bronis	N.	23	1		friend							
72	Laszka Rywke reh 15 y/3				2								
73													
74													
75													
76													
77													
78													
79													
80													
81													
82													
83													
84													
85													
86													
87													
88													

Bklyn
Husb. David, 26 Dumont Ave Stapleton S.I. J 13 11 30 — — —
Sister Teofila Zuka 34 Hyden St J 13 12 20 — — —
Father Antoni 331 Warren St J 13 12 40 — 1 —
Husb. Rachmiel 323 Bklyn J 13 12 30 — — —
Bro, Alie 66 Floyd St 13 Van Buren St Brooklyn. J 13 11 40 — — —
Fid. Sister Marianna Jedrzejczak. J 14 3 2 1 2
— — — — — —
Son Louis 136 Ave C J 13 12 30 — 2 —
Husb. P R Mrs, 1 Brooklyn Catalogy, 22 Morton, Detroit (6 15 2 3 2
made S. L. B 14 11 1 1 1
P.R. Uncle Isaac Zeller 915 Stanley St Schenectady G 13 4 — 1 —
Husb Charles 1st Putnam St J 13 11 — — —

7 15 inch

Form 512 — Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S. [illegible], arrived June [illegible], 190 , M., , from 205

Index No.		NAMES	MANIFEST: Group. No	No. Persons	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY: DEF.—EXCL. Date.	Page.	Sec'y.	REHEARINGS. Date.	Page.	Sec'y.	ADMITTED. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP	OFFICER.
36	f	[illegible]																				
28	f	[illegible]																				
19	f	[illegible]																				
11	f	[illegible]																				
17	f	[illegible]																				
30	m	4	[illegible]																			
17,	m	5	[illegible]																			
20	m	6	[illegible]																			
29	m	7	[illegible]																			
20	f	8	[illegible]																			
40	f	9	[illegible]																			
20	f		[illegible]																			
16	f		[illegible]																			
9	f		[illegible]																			
40	m	10	[illegible]																			
16	f	11	[illegible]																			
40	m	12	[illegible]																			
10	m		[illegible]																			
8	f		Wykera, [illegible]																			
17	f	13	[illegible]																			
20	m	14	[illegible]																			
25	m	15	[illegible]																			
14	f		[illegible]																			
20	f	16	[illegible]																			
54	m	17	[illegible]																			
46	f		[illegible]																			
8																						
9	m		[illegible]																			
8	m		[illegible]																			
15	m	18	Melamed, Moische	5	30	[illegible]																
17	f	19	Markow, Anna + child			[illegible]																
17	f		Rasia			[illegible]																

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY

S. [illegible] arrived [illegible], 190[illegible], M., from [illegible] 206

NAMES	MANIFEST. ✓ROLL. No.	MANIFEST. No. Persons	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.- EXCL. Date.	Page.	No.	REHEARINGS. Date.	Page.	No.	ADMITTED. Date.	Page.	No.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship	MEALS. Officer	Breakfast	Dinner.	Supper.
1 [illegible]	[illegible]	1	[illegible]																				

707

8

TOTALS.

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Combes, Surgeon of the [illegible], sailing thereafter, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medecine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Combes

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. sailing from Bordeaux, May 31st, 1911

11—3118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Years.	Sex. Male.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Celmann	Emil	33	m	m	Waiter	Yes	Yes	Italy	Italian	NON IMMIGRANT ALIEN	New York	Wife Carmena Celmann	N.Y.	New York
2	Cazaubon	Jean	43	m	m	Baker	Yes	Yes	France	French	France	Bordeaux	Brother Cazaubon Jean at 75 Ave de Labresh L. York	N.Y.	N.Y.
3	Chatagneau	Pierre	17	m	s	Carpenter	Yes	Yes	France	French	"	"	Brother Chatagneau at 5 Rue de Bahyreau Bordeaux	"	"
4	Bouscat	Jean Marie	24	m	m	Laborer	Yes	Yes	France	French	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Father and Mother Bouscat at Meure (France)	"	"
5	Cathalaa	Gustave	24	m	s	"	Yes	No	France	French	1150 Rue Lambert France	"	Father and Mother at Cathalaa at Bassillon Vauzez (France)	"	"
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Closed at Cumber fève

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—3115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 13th, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the person has paid his own passage, whether it was paid by any other person, any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or a procurer, or has been connected with prostitution in any way, at any time.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or encouragement of any kind whatever, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes Year or period of years.	If Yes Where?								Feet.	Inches.						
1	Yes	Self	$ Yes	Yes 1911		New York	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	8	White	gray	gray	None	Italy	Castellamare
2	"	"	$50	no	no	no	Sister							5	5	"	Chestnut	blue	"	France	Guichen
3	"	"	$50	no	no	no	Sister	Mrs. Wenzel 29 W. 6th Street				at		5	7	Brown	Brown	gray	"	"	Niort
4	"	"	$40	Yes 1908 Yes 1911	New Orleans		Friend	Gustave Martin New York				"		5	7	"	Light	Blue	"	"	Meaux
5	"	"	$30	no	no	no						"		5	7	"	Brown	Brown	"	"	Bassilon Venice
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lepretre Louis Master, of the SAINT LAURENT (Strike out whether Master, First or Second Officer.), from Bordeaux, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this day of , 19 .

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1.—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2.—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3. Married or single.—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 4. Occupation.—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien at arrival, as for example: Cabinetmaker, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, worker, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the country of last residence, thus as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7. Can to read and write.—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write), No (No can neither read nor write), or Yes (No can read but not write).

Columns 8. Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which an immigrant is a citizen or subject.

Columns 9. Race or people.—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African, black" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN, NORTH.

The people who are native to the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian, north." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN, SOUTH.

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian, south."

Columns 10. Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country or temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Columns 11. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. Final destination.—An intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether in possession of ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15. By whom was passage paid.—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16. Whether in possession of $50; and if less, how much.—The entry in column 16 should give, in each case, individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where.—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18. Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. de Comber, Surgeon of the [illegible], sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of medecine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. de Comber

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500-16
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from La Coruña, June 2nd, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fuentes	Ermino	41		m m	Fireman	Yes	Yes	Spain	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Nuevitas		Wife Manuela Lotz	Puerto N.Y.	New York
2	Fernandez	Emilio	15		m s	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	Spain	Venas	Father Guillermo Fernandez at Valdovino Venas	N.Y.	New York
3	Novo	Angel	17		m s	Sailor	2-65936 9/18/34	no	"	"	"	Curtis	Father Pedro Nova at Curtis (Spain)	"	"
4	Garcia	Manuel	33		m m	"	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.		Wife Angela Eusebe Garcia at Curtis (Spain)	"	"
5	Diaz	Francisco	37		m m	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. New York	Spain Curtis	Wife Benita Penas Diaz at Curtis (Spain)	"	"
6	Lopez	Angel	28		m m	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.		Wife Maria Lopez at Curtis (Spain)	"	"
7	Diaz	José	29		m m	"	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.		Wife Josefa Bregnas at Curtis (Spain)	"	"
8	Sanchez	Jose	29		m m	Seaman	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.		Wife Crisalda Calza at Sada (Spain)	"	"
9	~~Garcia~~	~~Juan~~	~~39~~		~~m m~~	"	~~Yes~~	~~Yes~~	"	"			~~Wife Paloma Diaz Garcia at~~		
10	Garcia	Antonio	45		m m	"	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.		Wife Casilda Key Largo at Vera Corima (Spain)	"	"
11	Garcia	Baltazar	48		m m	Laborer	no	no	"	"	Spain	Santa Maria	Wife Ufeia Rodriguez Garcia at Santa Maria (Spain)	W.V.	Clarksburg
12	Alvarez	Jose	20		m s	"	Yes	Yes	"	"	"	Aviles Oviedo	Father José Alvarez at Aviles Oviedo (Spain)	Kansas	Altoona
13	Canido Parro	Antonio	35		m m	"	"	"	"	"	"	San Saturnino	Wife Josefa Ginen Canido at Padron San Saturnino (Spain)	N.Y.	New York
14	Rama	José	29		m m	"	"	"	"	"	"	Cambre	Wife Matilde Vora Rama at Cambre (Spain)	"	"
15	Rios	Manuel	18		m s	Seaman	no	no	"	"	"	Oleiros	Father Lucas Rios at Mera (Spain)	"	"
16	Caridad	Alonso	32		m m	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.		Wife Carmen Caridad at Oleiros (Spain)	"	"
17	Lopez	José Antonio	31		m m	"	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.		Wife Manuela Garcia Lopez at Bergondo (Spain)	"	"
18	Lopez	Antonio	30		m m	"	no	no	"	"	"	Bergamundo	Wife Dolores Lopez at Bergamundo (Spain)	"	"
19	Abeledo Palade	Dolores	30		f m	H. Keeper	no	no	"	"	Spain	Bergamundo	Father Arturo Abeledo at Bergando (Spain)	N.Y.	Brooklyn
20	Lourau	Josefa	17		f s	"	no	no	"	"	"	"	Father José Lourau at (Bergando (Spain)	"	"
21	Mendez	Emilio	18		m s	Laborer	1-25514 no	no	"	"	"	Elviña	Father Manuel Mendez at Elviña (Spain)	"	New York
22	Fernandez	José Rodriguez	16		m s	Painter	No	Yes	"	"	"	Folis Aviedo	Father and Mother Caledon	W.Va.	Clarksburg
23	Rodriguez	y Garcia Lourau	27		m m	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Piedebro Aviedo	Father José Rodriguez at Piedebro Aviedo (Spain)	"	"
24	Diaz	Manuel	17		m s	"	"	"	"	"	"	Folis Aviedo	Father Pablo Diaz at Folis Aviedo (Spain)	"	"
25	Garcia	Remedios Cunza	33		f m	H. Keeper	Yes	Yes	"	"	"		Uncle Domingo Franco at Palmas Castillon Aviedo (Spain)	W.Va.	St. Louis
26	— " —	Maria	11		f s	None	12-21609-505-1/28/39		"	"	"		——— do ———	"	"
27	— " —	Nicanor	10		m s	"	12-20216-5/3/39	no	"	"	"		——— do ———	"	"
28	— " —	Rosa Vatka	9		f s	"	12-13525-5/32/36		"	"	"		——— do ———	"	"
29	— " —	Juan Batista	8		m s	"	"	"	"	"	"		——— do ———	"	"
30	Fernandez	Manuel	27		m m	Carpenter	"	"	"	"	"	Deji	Uncle Mario Lugris at Deji (Spain)	N.Y.	N. York.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 13th, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT. APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$20.00	Yes	1905 1911	Nevagando	Friend Angel Lago at 25 Oblique to New York	no	no	no	no	Good	no	5	7	brown	black		None	Spain	Nedo
2	"	"	$15.00	no	no	no	Friend Nicolas Rivas at 124 Charlton st. City York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	—	—	"	"	Fenol
3	"	"	$10.00	no	no	no	Friend Ramon Sancher at Spring st. 347 New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	—	—	"	"	Curtis
4	"	"	$10.00	no	no	no	Cousin Antonio Barros at 125 Charleston st. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	nut brown		"	"	"
5	"	"	$10.00	Yes	1907 1910	New York	Friend Ramon Sancher Spring st. 347 New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black brown		"	"	Zorgando
6	"	"	$10.00	Yes	1906 1909	New York	Cousin Juan Arel Calle 24 a N° 504 New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Fogado
7	"	"	$10.00	Yes	1906 1910	"	Friend Ramon Sancher Spring st. 347 New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Curto
8	"	"	$15.00	Yes	1907 1911	"	Cousin Juan Lopez at Water Str. 313 New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light		"	"	Fontan Jac
9	~~"~~	~~"~~	~~$10.00~~	~~Yes~~	~~1906~~ 1910	"	~~Brother in law Ramon Eres at Canal st. 506 New York~~	"	"	"	"	"	"	~~5~~	~~8~~	"	"		"	"	~~Culleres~~
10	"	"	$10.00	Yes	1908 10	"	Brother Pedro Parja at 10th West st. 237 New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"		"	"	Serantes
11	"	"	$10.00	no	no	no	Cousin Jose Garcia at Clarksburg W. Va	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	"	Canesa
12	"	"	$10.00	no	no	no	Cousin Ramon Alvarez at Altoona (Kansas)	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	"	Avila Cou
13	"	"	$10.00	no	no	no	Cousin Juan Soramo Hermida Hamilton st. 393 New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black brown		"	"	Varahu
14	"	"	$10.00	Yes	1905 1908	New York	Friend Juan Martinez at Front st. 288 New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light		"	"	Cambre
15	"	"	$10.00	no	no	no	Friend Ramon Moscoso at 140 South st. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	"	Mera
16	"	"	$10.00	Yes	1905 1911	New York	Friend Ramon Moscoso at 175 South st. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	"	Gerillo
17	"	"	$10.00	"	1907 1911	Nevagando	Cousin Jose Lopez at at Catalina st. of New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	chesnut		"	"	Bergando
18	"	"	$10.00	"	1905 1910	"	Brother in law Jose Lopez at Catalina st. 98 New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black brown		"	"	Bergando
19	"	"	$10.00	no	no	no	Husband Bandido Balado at 120 55th st. Brooklin N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	"	"
20	"	"	$10.00	no	no	no	Brother Domingo Loyal at 120 55th st. Brooklin N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	"	"
21	"	"	$10.00	no	no	no	Brother Enrique Manuel at 90 Roosvelt st. N. York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	"	Elvina
22	"	"	$20.00	no	no	no	Uncle Bianasio Fernandez Box 542 Charksburg W. Va	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"		"	"	Folis ava
23	"	"	$15.00	no	no	no	Cousin Jose Gonzalez at Box 256 Charksburg W. Va	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"		"	"	Piedelor
24	"	"	$20.00	no	no	no	Cousin Francisco Cao at Box 27 Grazell W. Va	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"		"	"	Folis Avel
25	"	"	$15.00	no	no	no	Husband Emilio Garcia Broadway 7000 St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	"	Cristobal
26	"	"	$ —	no	no	no	Father — do —	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
27	"	"	$ —	no	no	no	— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
28	"	"	$ —	no	no	no	— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
29	"	"	$ —	no	no	no	— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
30	"	"	$10.00	no	no	no	Friend Ramon Fiz Canal st. 514 New York	"	"	"	"	"	"	5	4	brown	black brown		"	"	Dej. Mo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lefretin Louis (Master, Master, Master, Second Officer), of the SAINT-LAURENT, from La Corogne, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 4 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry in column 5 should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The entry in column 6 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry in column 7 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wool puller, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, puller or other indefinite designation.

A distinction shall be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—Column 8 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can read and write), No (can neither read nor write), or Yes (can read but not write).

Column 9 (Nationality).—Column 9 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 10 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town*, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 12 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. de Combes, Surgeon of the [illegible], Sailing Thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of medecine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. de Combes

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

Immigration Officer.

211

June 13/11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—m3

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "S. LAURENT" sailing from La Coruna, June 2nd, 19 11

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Fernandez	(Encarnacion Gonsalez)	34		f	m	H. Keeper	Yes	Yes	Spain	Spanish	Spain	Castrillon Aviles	Father Manuel Gonzalez at Castrillon Aviles Spain	W.Va	Charleston
2	— " —	Alfredo	11		m	s	None	no	no	"	"	"	"	do —	"	"
3	— " —	Atanasio	8		m	s	"	"	"	"	"	"	"	do —	"	"
4	— " —	Delfina	4		f	s	"	"	"	"	"	"	"	do —	"	"
5	Guarez	Maria	30		f	m	H. Keeper	Yes	Yes	"	"	"	"	Father Manuel Cueto at Castrillon Aviles	Kansas	Chongwold
6	— " —	Jose	4		m	s	none	no	no	"	"	"	"	do —	"	"
7	— " —	Manuel	31		m	s				"	"	"	"	do —	"	"
8	— " —	Angel Avelino	1		m	s				"	"	"	"	do —	"	"
9	— " —	Avelino Ramon	4		m	s	"	"	"	"	"	"	"	do —	"	"
10	Cueto	Antonio Jose	29		m	s	Founder	yes	Yes	"	"	Navecos	"	Father Manuel Cueto at Navecos (Spain)	"	"
11	Cueto	Ramon Rodriguez	18		m	s	Carpenter	"	"	"	"	"	"	do —	"	"
12	Martinez	Fernandez Carmen	27		f	s	H. Keeper	Yes	Yes	"	"	Castrillon Aviles	"	Aunt Maria Martinez at Castrillo Aviles (Spain	"	"
13	Garcia	Enrique	15		m	s	Mason	"	"	"	"	Grecino Aviles	"	Father Emilio Garcia at Grecino Aviles (Spain	"	"
14	Garcia	Angel	30		m	s	Founder	"	"	"	"	Folis Aviles	"	Brother Eloiso Garcia at Folis Aviles (Spain)	"	"
15	Garcia	Jose	18		m	s	Farm Laborer	no	no	"	"	Larbé	"	Father Antonio Garcia at Larbé Spain	N.Y.	New York
16	Porto	Jose Antonio	32		m	m	Seaman	no	no	"	"	"	"	Wife Antonio Porto at Larbe Spain	"	"
17	Sanchez	Juan	43		m	m	Laborer	no	no	"	"	Ferantes	"	Wife Eugenia Blanco Sancha at Ferantes (Spain)	"	"
18	Pereiro	Jose	16		m	s	Seaman	no	no	"	"	Deji	"	Father Antonio Pereiro at Larbe Deji (Spain)	"	"
19	Ramos Espanza	Maria	22		f	s	H. Keeper	no	no	"	"	Uen	"	Mother Manuela Diaz at Uen (Spain)	"	"
20	Pivas	Juan	21		m	s	Laborer	no	no	"	"	Valdesino	"	Father Bernardin Rivas at Valdesino (Spain)	"	"
21	Mosqueras	Carmen	23		f	s	H. Keeper	no	no	"	"	Bergondo	"	Sister Josefa Mosquera at Betanzos (Spain)	"	"
22	Mosqueras	Manuela	24		f	s	"	no	no	"	"	"	"	do —	"	"
23	Lopez	Jose	28		m	s	Laborer	yes	yes	"	"	Orsense	"	Mother Lorenzo Lopez at Orsense Spain	Mass	Westfield
24	Cid	Evaristo	47		m	s	Laborer	Yes	Yes	"	"	Golpellas	"	Wife Carmen Gallez Cid at Golpellas (Spain)	Colo	Pueblo
25	Ramos	Antonio	28		m	s	"	"	"	"	"	Taros Orense	"	Mother Isabel Conde at Taros Orense (Spain)	"	"
26	Gonzalez	Jose	28		m	m				"	"	Golpellas	"	Wife Maria Gonzalez at Golpellas (Spain)	"	"
27	Garcia y Fernandez	Jose	17		m	s	"	"	"	"	"	Folis Aviles	"	Father Jefinido Garcia at Folis Aviles Spain	W.Va	Charleston
28																
29																
30																

Closed at number twenty seven

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

212

Arriving at Port of New York, June 13th, 1914

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or either paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes: Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist or anarchist, or has a belief or affiliation with any organization that teaches the overthrow by force of all forms of law.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$20	no	no	no	Husband Yubs ... remaining Box 19 Charles burg W. Va	no	no	no	Good	no	5	4	brown	black	None	Spain	Castellon
2	"	"	$ -	no	no	no	Father — do —	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"
3	"	"	$25	no	no	no	— do —	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"
4	"	"	-	no	no	no	— do —	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"
5	"	"	$15	no	no	no	Husband Manuel Guarez Box 54 at Cherrydale (Kansas	"	"	"	"	"	5	3	brown	black	"	"	Navces Castill
6	"	"	-	no	no	no	Father — do —	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"
7	"	"	$20	no	no	no	— do —	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"
8	"	"	-	no	no	no	— do —	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"
9	"	"	-	no	no	no	— do —	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"
10	"	"	$20	no	no	no	Brother in law Manuel Guarez Box 54 Cherrydale (Kansas	"	"	"	"	"	5	7	brown	nut brown	"	"	"
11	"	"	$20	no	no	no	— do —	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"
12	"	"	$20	no	no	no	Father Valentin Martina Fernandez Box 67 Cherrywall (I	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Felix Castro
13	"	"	$10	no	no	no	Brother Emilio Garcia at 1000 Broadway St Louis Mo	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Trecino Asc
14	"	"	$10	no	no	no	Cousin Jose Suarez Garcia at 3 Broadway St Louis Mo	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Dejo Orbe
15	—	"	$10	Yes	1909	no	Hasgando Friend Ramon Fuz 514 Canal Street New York	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"
16	"	"	$20	Yes	1909	no	Friend — do —	"	"	"	"	"	5	5	"	chesnut	"	"	Ferantes
17	"	"	$20	no	no	no	Friend — do —	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Orbe
18	"	"	$20	no	no	no	Friend — do —	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Men Lorbe
19	"	"	$10	no	no	no	Brother Esperanza Ramos at West Side 401 New York.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Men
20	"	"	$15	no	no	no	Brother Nicolas Rivas at 12 Carlton Street New York	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Valdovino
21	—	"	$20	no	no	no	Brother Jose Vasquez at Jersey str: 67 New York	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Bergano
22	"	"	$ -	no	no	no	Brother — do —	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"
23	—	"	$10	no	no	no	Brother Hanni Lohes at 29 Parker Ave Westfield Mass	"	"	"	"	"			"	"	"	"	J
24	"	"	$47	no	no	no	Brother Modesto Cid at 801 Northern Ave: Pueblo (Colo	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Caros
25	"	"	$10	no	no	no	Cousin Modesto Cid at 801 Northern Ave: Pueblo Colo	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Caros
26	"	"	$10	no	no	no	Cousin Modesto Cid at 801 Northern Ave: Pueblo (Colo	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Golpellas
27	"	"	$16	no	no	no	Cousin Jose Garcia Gonzales Box 231 Charlesburg (W. Va)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Folio Avec
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Léopold Louis Master, of the "SAINT-LAURENT", from Cologne, to
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 12 day of June, 19 11,

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city, town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in coun. whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examin[illegible]

N. Y. Form 89
t of Commerce and Labor
MMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

11—1415

S. S. ST. LAURENT (French Line) *arrived* June 13, 1911. , 19 , M., , *from*

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner
1	Novo, Angel	2	3		1	To brother	2:- 67 Cherry St NYC				3	3
2	Mosqueros, Carmens & sister	3	21/22		2	" brother	Bro. Jose Mosqueros. Bklyn.					
3	Abelado, Dolores and						Husb. Candido Abelado. 211 White St NYC				1	1
							173 South St NYC					
	Lozano, Josefa	2	19/20		2	" husband & brother	Bro. Domingo Lozana.					
	Mendez, Emilie	2	21		1	" brother	Bro. Enrique Mendez 137 Roosevelt St NYC				3	3
33												
	Manuel	2	4		1	" cousin	101 West St NYC				2	1
7	Ramos, Maria	3	19		1	" sister	Sist. Alexandra Ricampo.				1	—
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. St. Laurent, French. *arrived* June 7 1911. , 190 , M., 214 , *from*

Index No.		NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.
	M 1	Chatagneau, Pierre	1	3	1	L. P. C.	2;00	Book.											6/14 109 Hui 9.50				
15	M 2	Garcia, Jungin Rodriguez	3	13	1	" under	2;17	Heffner	6/12										6/1758 Ld 11.10				
25	M 3	Fernandez, Josef	2	22	1	"	2;20	Bauer											6/14115 Hui 10.05				
27	M 4	Fernandez, Manuel	2	30	1	"	2;30	"	6/14 118 Hui										6/4 136 Clark 11.30				
33	F 5	Garcia, Remedio C. w 4 ch	2	25/29	5	" Sec. 1 & PhD.	2;30	"	6/14 120 Hui										6/17 1 Elem 11.20				
11	F	Maria																					
10	M	Micanor																					
9	F	Rosa M.																					
6	M	Juan B.																					
32	m	Garcia Manuel	2	4	1	L.P.C. Madrid	6/13/11	9.45 Dr Miele											6/1554 Gr 11 05				
17	m	Novo. Angel	2	3	1	. S. J	6/17/11	9.20 am Johnson											6/1733 Lod 11 45				

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3742

June 12-13-1911

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of JAN 17 1944, 194.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 17 1944
Date

Camera Operator

Pay

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	Other Defect	Retakes Required: Check items to be re-shot	Remarks
Volume # 3 7 4 2								
Page 13								information in
61 to 126								
142 to 186								column one on
Volume # 3 7 4 3								majority of these
Index page in beginning of book not photo'd								
106 to 128								pages partly
168 to 204								
								photographed

Inspected by: Anna Ruth Layne Date: 4/27/44
Immigration & Naturalization Service

Reshots ordered by: Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

N. Y. Form 39

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF THE COMMISSIONER
ELLIS ISLAND, N. Y. H., N. Y.

14—507

Volume 3743, from June 13th, 1911, to June 14th, 1911

NUMBER OF MANIFEST	DATE OF ARRIVAL	NAME OF STEAMER	PORT OF CLEARANCE	NUMBER OF SHEETS
1	June 13th	S.S. Guiana	Demerara. Barbados	18
2	" "	" Prinz Joachim	Colon. Port Limon. Savanilla	9
3	" "	" Helig Olav	Copenhagen. Christiania	29
4	" "	" Saramacca	Trinidad. Georgetown	1
5	" 14	" Campanella	Rotterdam. Halifax	13
6	" "	" Kaiser Wm der Grosse	Bremen. Southampton. Cherbourg	26
7	" "	" Cristobal	Cristobal	5
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				

3743

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3743

June 13-14-1911

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of MAY 19 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

W. E. Stoffer, Surgeon of the U.S. Revenue, Cutter Thetis, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the U.S. from the State of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing (herewith" or "employed by company (hereof," as the case may be.)

W. E. Stoffer

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at New York

Jas. A. Brosnahan

Immigration Officer.

11—1118

3743

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. H. Demerara sailing from Demerara, June 2nd, 1911

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Belgraves	Ada	18	2	f	s	Domestic	Yes	Yes	Gt. Britain	African Negro	Demerara	Georgetown	Father G. P. E. Belgraves Georgetown Demerara	Colorado	Denver
2	Belgraves	Millicent O.	1	1	f	s	none	Do	Do	"	"	"	"	Do	"	"
3	Delgado	Julio	24	1	m	s	Clerk	Yes	Yes	"	Portuguese	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. N.Y. City		Paul S. Delgado Demerara 132 Carmichael St. Georgetown	N.Y. City	N.Y. City
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																

2 of 1

Length of actual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List a

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *June 15*, 1911

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27	28	29		
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have to whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
	1	Yes	Self	$30	No	—	—	Aunt Mrs Ada Forbes 1325 Detroit St. Denver, Colo.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Brown	Brown	Dimple on Chin	Demerara	Georgetown
	2	Yes	"	"	No	—	—	Aunt Do	"	"	"	"	"	"	2	3	White	Light	"	Scars	"	"
	3	Yes	Self	$30	Yes	1907	3 Mo's in U.S. City	Friend Frank Jones 293 Pearl St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	11½	Dark	Black	Brown	None	"	"
	4																					
	5																					
	6																					
	7																					
	8																					
	9																					
	10																					
	11																					
	12																					
	13																					
	14																					
	15																					
	16																					
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					
	30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Carey Master, of the S. Guiana, from Demerara, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Carey
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1911,
at New York

Jos. A. Grosnahan
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Pa$

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document illegible	target error	other defect	Check items to be re-photo.	Retakes Required: Remarks
Volume # 3 7 4 2								
Page 13								information in
61 to 126								
142 to 186								column one on
Volume # 3 7 4 3								majority of these
Index page in beginning of book not photo'd								
106 to 128								pages partly
168 to 204								
								photographed

Inspected by: Anna Ruth Layne Date: 4/27/44
Immigration & Naturalization Service
Retakes Ordered by: Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

[signature] Chief
Mail, Files, Records and Information Section - - - Port of New York

List

the Unite[illegible]tes.

[illegible]EATION ACT APPROVED JUNE 29 1906

n.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Craig Master, of the S/S Juan, from Progreso, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age). The return of age in column 2 should be expressed in years if months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex). The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single). The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation). The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example, Civil engineer, stationary engineer, mechanical engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, tailor, and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite description.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one employed on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should call attention to the distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors at registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 6 (Able to read or write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (or pencil mark), No—No (or mark), either read or write, or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

NEGRO (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., comprising the provinces of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., comprising the provinces of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last previous residence). An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which the alien resided with the intention of remaining for one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence abroad. The entry in column 10 should show the country of last permanent residence.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether cost passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relatives; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place (as, 1894-97, Philadelphia).

Column 17 (Going to join relatives or friends; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

1.—1115

Affidavit of Surgeon.

I, ... *, Surgeon of the* . . . . . *, employed by* . . . . . *, do solemnly, sincerely, and truly that I have had* . . . . . *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* . . . . . *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* . . . . . *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this . . . . . *day of* . . . . . *, 19* . . .

at . . . . . .

. . . . . .

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115

Form 000
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List ...

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Tunisia sailing from Barbados, Jan 3, 19

If this

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. Country of which citizen or subject.	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Murphy.	Robert E.	36	M	M.	Merchant	"	"	Do.	"	Non Immigrant Alien		Robt A. Murphy Barbados West Indies		
2		William Llewellyn									Montserrat	Plymouth	Plymouth Montserrat	"	"
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

All intended permanent residents of countries other than the permanent residence. He shall be considered as having acquired the permanent residence of the country in which he has resided one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

4

Arriving at Port of New York, June 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No.	13 List	14 Whether in possession of a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes/No; Year or period of years; Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1						C. C. Bryan 345 W. 49 St. N. Y. City														
2	"	"	"	Yes	No	friend mrs. G. Smith 18 Bank St. N. Y. City	"	"	"	"	"	"	6	1	"	Brown	"	"	Scotland	Plymouth
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer) of the S. Guanca from Barbados, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 [illegible],

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—21

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3: Age. The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4: Sex. The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5: Married or single. The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd. (widowed), or D. (divorced).

Column 6: Calling or occupation. The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7: Able to read and write. Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes or No. Yes can read and write. No can neither read nor write. Or Yes. No can read but not write.

Column 8: Nationality. Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9: Race or people. See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti or provinces of Piedmont, Liguria, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti or provinces of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10: Last permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining a year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence thereto. The entry in column 10 should show the *country, nativity, or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11: Name and complete address of nearest relative or friend in the alien's native country. The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12: Final destination. Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13: Whether having a ticket to such final destination. The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14: By whom was passage paid. The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15: Whether in possession of $50, and if less, how much. The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16: Whether ever before in the United States; and if so, when and where. The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17: Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend. The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , solemnly, sincerely, and truly declare that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 19

at

Immigration Officer

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from Martinique, June, 19

11—1115

2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Allezard	Gustave	41	M	M	Baker	Yes Yes	France	French	NON IMMIGRANT ALIEN Martinique		Thomas J. Wallace, American Consul,	Martinique	
Allezard	Louise		F	M					NON IMMIGRANT ALIEN				
[illegible]	Marie		F						NON IMMIGRANT ALIEN				

3
4
25
26
27
28
29
30

2

* If not a citizen of the country of which he claims to be a subject, write "Citizen of ——," stating whether he has a permanent residence in the country of which he is a citizen or subject. Every alien who has resided one year or more in the country from which he comes to the United States shall be deemed to have his last permanent residence therein, regardless of the length of his intended residence in the United States.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS. List

TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *June* 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (If Yes: Yes or No; Year or period of years; Where?)	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Carey, master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Guiana, from Progreso, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (Age). The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 6 (Sex).—The entry in column 6 should be either M (male) or F (female).

Column 7 (Married or single).—The entry in column 7 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 8 (Calling or occupation).—The entry in column 8 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arriving, as for example: Cavil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 9 (Able to read and write).—Column 9 is subdivided and the entries thereon should be either Yes—Yes can read and write; No—No can neither read nor write; or Yes—No can read but not write.

Column 10 (Nationality).—Column 10 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 11 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 11 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallicized dialect or the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 12 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 12 should show the *country, and city or town*, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show a country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 13 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 13 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 14 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 14 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 15 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (By whom was passage paid).—The entry in column 16 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 17 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 17 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 18 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 18 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 19 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 19 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

17—1118

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , do
sol mnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ;
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 19

at

Immigration Officer

Races or peoples are to be determined by the stock from which aliens
spring and the country they speak. The typical rule or blood shall
be the basis of the classification independent of language. The mother
tongue is to be used only to assist in determining doubtful cases.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guanes sailing from Dominica Jan, 191

H—113

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. Country of which citizen or subject.	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Marmi G.		25		S.	Engineer			United States	Cubyan					
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

1 C

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

H—113

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York 1 , 191

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
														25	26	27	28			29			
No. or List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes. Year or period of years.	If Yes. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country	City or Town.
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Carey, Master, of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this day of , 19 .

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , do solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens .

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which it comes, sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from Guadeloupe [illegible] 1 [illegible] 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to — Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lauzaingheim	Camille	25		m. S.	Telegraphist	Yes	Yes	French.	West Indian	Guadeloupe	Sainte-Anne	Is Gabriel Lauzaingheim Les St. Pointe a Pitre, Guadeloupe W Ind	N York	City
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , 19 17

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether accompanied by or purchased with money furnished by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason, in whole or in part, of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or solicitation of any person, company, or corporation, or in pursuance of any previous engagement or agreement to perform labor in the United States.	Whether ever before rejected, and reasons therefor. Whether ever before arrested or deported, and reasons therefor. Whether under promise or agreement to return to any country.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.						
1	*yes*	*Self.*	*yes.*	*no*	—	*friend Mr. [illegible] 368 W. 57th St. N.Y. City*	*no*	*no*	*no*	*no*	*Good*	*no*	*6*	*—*	*fair*	*Negro*			*Guadeloupe*	*French West Indies*
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Casey Inst. (State whether Master, Purser, Second Officer.), of the S. Eunice, from Guadalupe, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, - in number; and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Casey Officer.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3: Age.—The return of age in column 3 should be expressed in years and months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column , Sex.—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column , Married or single.—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6: Calling or occupation.—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7: Can it read and write.—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes or No. Yes can read and write; No, No can neither read nor write; or Yes—No, can read but not write.

Column 8: Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9: Race or people.—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks with regard to instances where "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (the compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (the compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10: Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11: Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative lives, give name and address of friend.

Column 12: Final destination.—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13: Whether having ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14: Whether passage paid.—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15: Whether in possession of $50, and if less, how much.—The entry in column 16 should give in each case individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17: Whether ever before in the United States; and if so, when and where.—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18: Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115

Affidavit of Surgeon.

I, , *Surgeon of the* , *do solemnly, sincerely, and truly* , *that I have had* *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* , *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this *day of* , 19

at

Immigration Officer.

H—HS

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock, or blood shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

H—HS

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Yarmouth sailing from Antigua June, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Thomas		16	4	M	S	Yes	Yes	Antigua	St Johns			Father G A Thomas	Mass.	
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—4115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 5

TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June, 1911 12

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, almshouse, or asylum?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of—Complexion.	Color of—Hair.	Color of—Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes. Year or period of years.	If Yes. Where?													
1	Yes	father	$50	No	—	—	Aunt Mrs. F. O. Jones 678 Lexington Ave N.Y.C. U.S.A.	No	No	No		Good	No	5	11	W.	Black	Black		Russia	Kalisz
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly ——— that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

——— *Officer.*

Sworn to before me this ——— *day of* ——— *, 19* ———

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3—Age. The return of age in column 3 should be expressed by years of months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4—Sex. The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5—Married or single. The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6—Calling or occupation. The entry in column 6 should state as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien, as farmer, laborer, carpenter, engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, blacksmith, shoemaker, tailor, cloth finisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or as tenant.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction in the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors at registry ports during the personal examination of alien arrivals.

Column 7—Able to read and write. Column 7 is subdivided, and the entries therein should be either Yes or No. Yes can read and write. No. No can neither read nor write. Yes. No can read but not write.

Column 8—Nationality. Column 8 should be construed to mean the country of which an immigrant is a citizen or subject.

Column 9—Race or people. See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in that regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Africa or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN—NORTH.

The people who came originally from the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti or Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Paris, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN—SOUTH.

The people who are natives of that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10—Last permanent residence (town and country). An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show the city, town, or village in which alien resided with the intention of remaining a year, or the last permanent residence, regardless of length of actual residence to date. The object in view is to show the *country and city to which* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11—Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12—Final destination. Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13—Whether having ticket to such final destination. The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14—By whom was passage paid? The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15—Whether in possession of $50 and if less how much. The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16—Whether ever before in the United States, and if so, when and where. The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17—Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend. The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18—Remarks. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST CABIN PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

I, . Surgeon of the . do
solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
. and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 19

at

Immigration Officer.

11—107

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Juliana sailing from N. York, , 19

11–1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to read.	Able to write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Allen	Lillian	30	f	m	Nurse	Yes	Yes	British	English	St Kitts	Basseterre	Cousin Miss A. Peace Basseterre St Kitts Hayland Mo.	Pa.	Brooklyn
2	Pearce	Alice	44	f	m	"	"	"	"	10c	40c	St Kitts	Basseterre	Post Master Basseterre St Kitts mother Mrs Augusta J. Williams	"	
3	MacWilliams	Donald K.	37	m	m	Yes	Yes						NON IMMIGRANT ALIEN		
4	MacWilliams	Mary D.	36	f	m	none	"	"					NON IMMIGRANT ALIEN		
5	Webbe	Matthew	54	m	m	Minister	Yes	Yes	British	English	St Kitts	Basseterre	Friend Rev Canon Lee	Pa.	Mayaro
6	Webbe	Lee	46	f	m	none	"	"	"	"	"	"	do	"	"
7	Webbe	Marjorie	13	f		School Girl	"	"	"	"	"	"	do	"	"
8	Webbe	Eric	12	m		" Boy	"	"	"	"	"	"	do	"	"
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country to which allegiance is owed by reason of residence as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
11–1115

† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

...ATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 14

Arriving at Port of New York, June, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether deformed or crippled.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	Yes	1908	Antigua	Friend, Mrs. L. Halliger, 815 St. Louis Blvd. E. St. Louis	No	No	No	No	Good	No	5	7			None	Barbados W. Indies
2	"	Husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7			"	St Kitts Basseterre
3	Yes	Self	Yes	Yes	1912	Guatemala	To Wife & family, Dr. W. A. Vaughn, 154 Carlton St. Toronto Ont. father.	No	No	No	No	Good	No	6	1	fair	Brown Brown	None	St Croix Frederiksted
4	"	Husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Panama Panama
5	Yes	Self	Yes	No			friend Mr. Frank Martin, Nazareth, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Blue	"	Jamaica Kingston
6	"	Husband	"	"			Do	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Black Black	"	England Manchester
7	"	Father	"	"			Do.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Brown	"	St Croix Frederiksted
8	"	"	"	"			Do.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Do.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible].

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, . Surgeon of the . do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of . and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 19

at

Immigration Officer.

Race or people to be determined by the stock from which they originally came. The original stock of blood shall be considered as a race, regardless of language. The mother tongue may be used only as a means of determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from St Maarten, June 5, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to read.	Able to write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	*Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Arundel	C.F.	19	4	f S	Domestic Servant	Yes	Yes	Holland	African	St Maarten	Phillipsburg	Aunt Mrs Jan Heyliger Phillipsburg St Maarten		
2	Maillard		19	9	m S	Clerk	"	"	"	"	"	"	C.F. Rev Maillard Phillipsburg St Maarten	"	"
3	Peterson	John C.	32	m m	Shipkeeper	"	"	"	West Indian	"	"	"	Wife Mrs Pauline Peterson Phillipsburg St Maarten	"	"
4	Du Rocher	Louis A.	61	m m	Merchant	"	"	"	"	"	"	"	Son Louis A. Duc Rocher Romandt Phillipsburg St Maarten	"	"
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which a person resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ____ , ____ 19__ .

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States: and if so, when and where?	If Yes-		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of prepaid railroad ticket to destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of-		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	Yes	No	—	—	Servant to F. G. Bourne Roosevelt, 237 W. 22nd St. N.Y. City	No	No	No	No	Good	No.	5	4	Black	Black	Black	None	U.S.	Phillipsburg
2	"	Self	"	"	"	"	Friend Helenbum Ellison 30 W. 134 St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	8½	Brown	"	"	"	U.S.	Do
3	"	"	Yes	Yes	N.Y. City		Broadway Cent. Hotel, New York City	"	"	"	"	"	"	5	8¾	Fair	Brown	Blue	"	U.S.	Do
4	"	"	Yes	Yes	1910		Wife Mrs F.G. Bourne Roosevelt 237 W. 22nd St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	6	—	"	Brown	Brown	"	U.S.	Phillipsburg
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. A. Clary Jr. of the S. S. Excelsior, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of 19 ,

at .

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 19

at

Immigration Officer.

The race or people to which each alien belongs is determined by the stock from which aliens of different languages may speak, rather than by nationality. Each alien shall be classified as belonging to one race or people, regardless of language. The mother tongue is not always a safe guide in determining the racial stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Coaster.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

8-m5

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from St Croix June 8th, 1911

11—1118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Finlay	Edith J.	31	6	f s	Housewife	Yes	Yes	Denmark	Caucasian	U.S.A.	New York City	Miss Rachael Worcott	N.Y.	City
2	Lang	Daisy	33	8	f m	Seamstress	"	"	"	"	St Croix	Christiansted	Gilbert Lang Christiansted St Croix	"	"
3	Lang	Astor	4	3	f s	None	No	No	"	"	Do.	"	Do	"	"
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country at which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS. List No. I.

TATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. June 18 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cabin passage was paid by the person, or by the nation, society, corporation, partnership, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, almshouse, asylum, or hospital; or supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—			Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	Yes	Yes	1905 1910	N. Y. City	friend Mrs R. Wilson 238 W. 134 St N. Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	Black	Some	St Croix	Frederiksted
2	"	"	[illegible]	No			friend Miss Eliza Noblet 44 47 W. 135 St N. Y. City	"	"	"	"	"	"	"	"	fair	Brown	Brown	"	"	Christiansted
3	"	mother	"	No			Do	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Craig Master, of the S. Luciana, from St Croix, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, Commanding Officer, First or Second Officer.)

Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien artisan, laborer, example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, bricklayer, shoe polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either on his own or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes or No. Yes can read and write; No, No can neither read nor write; or Yes, No can read but not write.

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Liguria, Venetia, and Lombardy) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention to remain, regardless of length of actual residence there, shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence there. The entry in column 10 should show the *country, nation, or subject* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are not coming from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , do
solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 506
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

J.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from St Thomas June 8th ... 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cardozo	Ida L.	47	10	f S.		yes	yes	Denmark	African Black	St Thomas	Charlotte Amelia	friend G. H. Lockhart Charlotte Amelia St Thomas	N Jersey	Plainfield
2	Delvalle	Illia	27	1	f S		"	"	"	"	"	"	Grandfather Rev D. Cardozo Charlotte Amelia, St Thomas		
3	Eaton	Charles			m. Contractor		[illegible]						friend Mr. G. French		
4	Mitchell	Emma E.	18	2	f. Wd.	nurse	"	"	Denmark	African Black	St Thomas	Charlotte Amelia	Aunt Lily [illegible] Brotha Felix Cadella Charlotte Amelia, St Thomas		Hab Lily
5	Padilla	Cerulance	18	7½	f S	home	"	"	"	"	"	"	father Charles Shirley		
6	Shirley	Lily	35	11	f S.	seamstress	"	"	St Britain	African Black	Tortola	Roadtown	Roadtown, Tortola, B.W.I.		Pea Pod Island
7	Sorenson	Nelly	26	4	f. M.	"	"	"	Denmark		St Thomas	Charlotte Amelia	Cousin Stefolme Webster Charlotte [illegible] St Thomas		Bjerg Sandfjord
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11–1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS. List 1MT J.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 28, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	Self.	Yes	Yes	1900	N. Jersey.	friend Mrs. Chas Hendrickson S-34 W. 3 St. Plainfield N.J.	No	No	No	No	Good	No.				Black & Brown		None	U.S.A.	Charlotte
2	No	"	"	No	—	—	friend Mr. Chas Hendrickson S-34 W. 3 St. Plainfield, N.J.	"			"	"	"				"		"	"	"
3																					
4	Yes	Self.	Yes	No	—	—	friend Blanche Ann Burckhardt 477 W 142 St. N.Y. City	No	No	No	No	Good	No.	5	1/2	Light Brown	Brown	None	U.S.A.	Austria
5	"	"	10	No	—	—	brother Rev. R.H. Shirley	"	"	"	"	"	"	5	2	Brown	Black	Brown	"	"	Hungary
6	No	"	"	No	—	—	sister miss Dahlia Evans	"	"	"	"	"	"	5	7	Black	Black	Black	"	U.S.A.	Scotland
7	"	"		No	—	—	S-34 W 3 St. Plainfield, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	Dark	"	Brown	"	"	Canada
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W Caughtrate (Strike out Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the S. Guiana, from St Thomas, do solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

... Officer.

Sworn to before me this ... day of ..., 19...

at ...

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Columns 1 and 2. Name.—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3. Sex.—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4. Married or single.—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5. Calling or occupation.—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 6. Able to read and write.—Column 6 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write), No (No can neither read nor write), or Yes (Yes can read but not write).

Column 8. Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9. Race or people.—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont, Lombardia, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether coming from Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10. Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereat. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. Final destination.—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether having a ticket through to final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14. By whom passage paid.—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as: self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15. Whether in possession of $50 and if less how much.—The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. Whether ever before in the United States, and if so, when and where.—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18. Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List

Affidavit of Surgeon.

I [illegible], Surgeon of the [illegible], sailing thereon, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of a license from the State of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

21

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from Demerara, June 2nd, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	McGusty	Phyllis	23	8	m s	Teacher	yes	yes	British Subject	Black	Demerara	Georgetown	Dalton McGusty		
2	Randell,	Susan	45		f m	Housewife			United State Citizen				Boston, East Coast,		
3	Randell		5		f s										
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June, 191

22

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906			28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or institution for the insane or supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	Yes	Self	$30	No	—	—	Friend, Philip Cowan, Tampa Florida College, Tampa	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Black	Brown	None	Germany	Bremen
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Carey Master, of the S.S. Jamaica, from Jamaica, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (Age). The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 6 (Sex).—The entry in column 6 should be either M (male) or F (female).

Column 7 (Married or single).—The entry in column 7 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 8 (Calling or occupation).—The entry in column 8 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 9 (Able to read and write).—Column 9 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes, can read and write), No (No, can neither read nor write), or Yes (No, can read but not write).

Column 10 (Nationality).—Column 10 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 11 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 11 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 12 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining a long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 12 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 13 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 13 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 14 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 14 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 15 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Heffer, Surgeon of the S.S. Ulunda, sailing thereinto / employed by the owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of a license from the State of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. H. Heffer M.D.

Sworn to before me this day of 19

at

Immigration Officer.

11—1115

23

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from Barbados June 2nd, 19

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended to join permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gittens	Alphonso	22		m	S. Carpenter					Barbados		Alphonso Gittens father Bridge Town Barbados B.W.I.	N.Y.	
2	Gittens	Adriana	25		f	Domestic					Do.		Thomas Gittens father Bridge Town Barbados		
3	Hall	Hilton	21		m	Mechanic					Do.		Adriana Hall wife Hilton Hall, W. Michaels, Barbados		Brooklyn
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 24

Arriving at Port of [illegible], June, 190[illegible]

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by said other person or by his corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether ever before in a penitentiary, almshouse, or insane asylum, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	Yes	Self	$30				Annie Eleanor Bynoe 26 W. 99 St. N. Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Black Brown	None	Barbados Bridgetown
2	"	"	$21				Bertha Clifford Goring 137 W. 90 St. N. Y. City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Black	"	" "
3	No	"	$30				Son Reginald [illegible] [illegible] Bridge St.	"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	[illegible]	Black Black	"	" "
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Carey Master, of the S. Jamaica, from Barbados, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Carey Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the S.S. Ciudad, sailing from Havana to
(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 6 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of a license
from the State Board of Cuba, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

25

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List C

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lucia sailing from St Lucia June 11th, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lewis	[illegible]	..	..	2-88024	12-41 (50)	Yes	Yes	St Lucia Col		St Lucia Col		Joseph Lewis Brother	N York	City
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

28

Arriving at Port of New York, June, 191[illegible]

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether steerage passage was paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of others to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	Yes	Self	Yes				Anna Reginald Wilkins 155 E. 72nd St N.Y.C.											Scars	Antigua Eng. W.I.
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Carey Insp. (State whether Master, First or Second officer.) of the S. Lucano, from St Lucas, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Carey Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], (state whether "Surgeon," "acting thereat," or "employed by owners thereof," as the case may be,) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, / in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

27

Sworn to before me this / day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED. [illegible] IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from Guadeloupe, June 6th, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bauco	Pauline	24	11	f s	Intransit Domestic Servant	No	No	France	African Black	NON IMMIGRANT ALIEN Guadeloupe	Basseterre	Father Leopold Baucove Petit Canal Guadeloupe	Canada	Val Barette Quebec
2	Bel	Constance	23	3	f s	Do	"	"	"	"	"	"	Mother Augustine Bel Basseterre Guadeloupe	"	Trois Rivieres P.Q.
3	Boudar	Fernandie	17	1	f s	Do	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother Lucy Boudar Pointe-a-Pitre Guadeloupe	"	Montreal
4	Baptiste	Hortense	23	3	f s	Do	"	"	"	"	Pointe Noire	Pointe-a-Pitre	Uncle Aranaga Baptiste Pointe-a-Pitre Guadeloupe	"	"
5	Capitolain	Eugenie	25	8	f s	Do	No	No	"	"	"	Basseterre	Godmother Vitelie Police Basseterre Guadeloupe	"	"
6	Calicat	Marie	23	9	f s	Do	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother Clemence Calicat Basseterre Guadeloupe	"	"
7	Carriere	Eufine	19	3	f s	Do	"	"	"	"	"	"	Sister Marie Carriere Basseterre Guadeloupe	"	"
8	Cornual	Gabrielle	17		f s	Do	No	No	"	"	"	St Claude	Brother Laurence Cornual St Claude Guadeloupe	"	"
9	Chokayne	Valentine	60		f s	Do	No	No	"	"	"	Basseterre	Cousin Georges Julie Pointe-a-Pitre Guadeloupe	"	"
10	David	Eugenie	29	6	f s	Do	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother Clarisse Estabelle Pointe Noire Guadeloupe	"	St Hyacinthe
11	Firmiez	Pauline	20		f s	Do	"	"	"	"	"	"	Mother Mme Louis Firmiez Pointe Noire Guadeloupe	"	Trois Rivieres P.Q.
12	Flory	Augustine	27		f s	Do	No	No	"	"	"	Abymes	Mother Alida Flored Abymes Guadeloupe	"	Montreal
13	Geroclas	Louise	21		f s	Do	"	"	"	"	"	Pointe-a-Pitre	Sister Isabelle Vitelus Marie Galante Guadeloupe	"	"
14	Golo	Octavie	33	11	f s	Do	Yes	Yes	"	"	"	Do	Mother Jeanne Gosse Pointe-a-Pitre Guadeloupe	"	"
15	Gosse	Antonine	21		f s	Do	"	"	"	"	"	"	Sister Louis Pepolo Pointe-a-Pitre Guadeloupe	"	"
16	Giron	Elisa	18	11	f s	Do	"	"	"	"	"	Basseterre	Friend Mde Blanco Basseterre Guadeloupe	"	St Jerome
17	Herminie	Jeanne	20		f s	Do	No	No	"	"	"	Pointe-a-Pitre	Sister Madelein Hachette Pointe-a-Pitre Guadeloupe	"	Terrebonne P.Q.
18	Hachette	Emile	20	11	f s	Do	No	No	"	"	"	St Claude	Grand mother Pierre Boyer St Claude Guadeloupe	"	Montreal
19	Jean Baptiste	Jane	23		f s	Do	Yes	Yes	"	"	"	Pointe Noire	Cousin Celia Georges Pointe Noire Guadeloupe	"	Trois Rivieres P.Q.
20	Jacques	Jeanne	30		f s	Do	No	No	"	"	"	Pointe-a-Pitre	Mother Celia Jacinal Basseterre Guadeloupe	"	Pierreville P.Q.
21	Jacinel	Marie	18	11	f s	Do	"	"	"	"	"	Basseterre	Grandmother Mde Eugene Morel Gobelle Guadeloupe	"	Cathabaska
22	Ladime	Marie	22	2	f s	Do	"	"	"	"	"	Do	Sister Rose Zamor Basseterre Guadeloupe	"	Trois Rivieres P.Q.
23	Lemon	Sarah	36	7	f s	Do	"	"	"	"	"	Pointe-a-Pitre	Father Jacques Celeus Pointe-a-Pitre Guadeloupe	"	Montreal
24	Mathilde	Mathilde	30	5	f s	Do	"	"	"	"	"	Basseterre	Brother Amaza Mathe Basseterre Guadeloupe	"	Victoriaville P.Q.
25	Michel	Amelie	36	6	f s	Do	Yes	Yes	"	West Indian	"	Do	Friend Leonce Silvio Basseterre Guadeloupe	"	Westmount
26	Marie	Clemence	29	8	f s	Do	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN "	Do	Basseterre, Guadeloupe	"	St Jerome
27	Modeste	Raymond	21		m s	Farmman	"	"	"	African Black	"	Do	Mother Jamais Nicolo	"	Va Blue Fields & Port Brookline
28	Nicolo	Marie	18	9	f s	Intransit Domestic Servant	No	No	"	African Black	NON IMMIGRANT ALIEN "	Basseterre	Basseterre Guadeloupe Mother Johnnie Alex	Co	Montreal
29	Otin	Marie	21	6	f s	Do	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN "	St Claude	St Claude Guadeloupe Brother Augusta Apollo	"	"
30	Propille	Madeleine	36	7	f s	Do	No	No	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN "	Basseterre	Pointe-a-Pitre, Guadeloupe	"	Quebec

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

24

Arriving at Port of New York, June, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the care and treatment of insane persons, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	United Fruit Co.	H.E. Parent	Yes	No	—	—	Employer H.E. Parent Marchand de Bois, Val Barette, Que.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Colored	Black	Dark Brown	None	Guadeloupe	Bte Canal
2	"	Alfred Marchildon	"	No	—	—	Employer Alfred Marchildon Trois Rivieres, P.Q. Ca.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Basseterre
3	S "	J.E. Morin	"	No	—	—	Employer J.E. Morin 36-38 Bonsecours Market, Montreal, Q	"	"	"	"	"	"	5	2	Dark	"	"	"	"	Pointe-a-Pitre
4	"	J.R. Mainville	"	No	—	—	Employer J.R. Mainville La Presse Edifice, Montreal, Q	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Brown	"	"	"	Do
5	"	John A. Sullivan	"	No	—	—	John A. Sullivan, Employer Trust & Loan Building, Montreal, Q	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Basseterre
6	"	Mme de Massé	"	No	—	—	Mme. de Massé Employer 1336 St Laurent, Montreal Q.	"	"	"	"	"	"	5	9	Colored	Black	"	"	Venezuela	Callao
7	S "	R. Lohier	"	No	—	—	Employer R. Lohier 6 Rue Cherrier Montreal, Q.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Brown	"	"	Guadeloupe	Basseterre
8	"	de Cerreches	"	No	—	—	Employer de Cerreches 354 Rue St Denis, Montreal, Q.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Black	"	"	Do	St Claude
9	S "	Jos Martineau	"	No	—	—	Employer Jos. Martineau 1064 St Denis, Montreal	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	Black	"	Do	St Francois
10	S "	C.C. Desmarais	"	No	—	—	Employer Hon C.C. Desmarais St. Hyacinthe, P.Q. Co.	"	"	"	"	"	"	4	9½	"	"	"	"	Do	Pointe Noire
11	S "	Olivier Fourcigny	"	No	—	—	Employer M. Olivier Fourcigny Trois Rivers, P.Q.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Do	Do
12	S "	A. Bastien	"	No	—	—	Employer Mme. A. Bastien 1236 Delorimier, Montreal, Q.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Do.	Abymes
13	S "	J.A. Cuerrier	"	No	—	—	Employer J.A. Cuerrier 507 rue St Hubert, Montreal Q	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Do.	Marie Galante
14	C "	Hector Dufort	"	No	—	—	Employer Mme Hector Dufort 4442 Sherbrooke St. E. Montreal Q.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Do	Pointe-a-Pitre
15	S "	Arthur Maillet	"	No	—	—	Employer Mme Arthur Maillet 819 Ontario St E. Montreal, Q.	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	"	"	"	Haiti	Port de Prince
16	"	S. Thibodeau	"	No	—	—	Employer M. S. Thibodeau St Jerome, P.Q. Co.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Guadeloupe	Pointe-a-Pitre
17	S "	F.X. Bernardin	"	No	—	—	Employer F.X. Bernardin Terrebonne, P.Q. Co.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Martinique	Fort de France
18	S "	Pierre Leduc	"	No	—	—	Employer Pierre Leduc 426 Sherbrooke St E. Montreal Q	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	"	"	Guadeloupe	St Claude
19	"	H.G. Bahel	"	No	—	—	Employer H.G. Bahel Trois Rivieres, P.Q. Co.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Do	Pointe-Noire
20	"	P.E. Jeliveau	"	No	—	—	Employer P.E. Jeliveau Pierreville, C. Yamaska, Co	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Dominica	Grande Terre
21	S "	C. Pouliotte	"	No	—	—	Employer Hon Judge C. Pouliotte Athabaska, Canada	"	"	"	"	"	"	5	5½	Clear	"	"	"	Guadeloupe	Gourbeyre
22	S "	L.P. Normand	"	No	—	—	Employer L.P. Normand Trois Rivieres, P.Q. Co	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Do	Bouillante
23	"	Ant Rivard	"	No	—	—	Employer Antoine Rivard 403 Ave Papineau, Montreal, Q.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Do	Marie Galante
24	"	G.B. Dumas	"	No	—	—	Employer Mme. G.B. Dumas Victoriaville, P.Q. Co.	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	"	Do	Basseterre
25	S "	J.E. Latulippe	"	No	—	—	Employer J.E. Latulippe 370 Ave Elm. Westmount Q.	"	"	"	"	"	"	5	5	White	Brown	Blue	"	Do	Basseterre
26	"	Emile Desjardins	"	No	—	—	Employer Mme Emile Desjardins 357 Marmier, Montreal P.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Brown	Brown	"	Do	Do
27	No.	Self.	No.	No	—	—	Going to Quebec to Work Employer J.B. Bourbeau	"	"	"	"	"	"	6	—	Black	Black	Black	"	Martinique	St Louis
28	United	J.B. Bourbeau	Some	No	—	—	Employer J.B. Bourbeau 2210 rue France, Montreal Q.	"	"	"	"	"	"	5	8	Colored	Black	Brown	"	Guadeloupe	St Claude
29	"	J.H. Kinchan	"	No	—	—	Employer J.H. Kinchan 813 Boulevard St Joseph, Montreal Q.	"	"	"	"	"	"	5	7	Black	"	"	"	Do	Do
30	"	Arthur Lamont	"	No	—	—	Employer Arthur Lamont 113 rue Henry Quebec, P.Q.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Do	Pointe-a-Pitre

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J W Carey master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. Lucas, from Guadeloupe, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J W Carey
Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)."—Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List [illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible], that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State "author. Surgeon attaching hereto" or "employed by owners hereof," as the case may be.)

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

29

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Guiana* sailing from *Guadeloupe*, June 6th, 1911

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Luzin	Marie	28	7	f. S.	Intransit Domestic Servant	Yes.	Yes.	France	African Black.	NON IMMIGRANT ALIEN Guadeloupe Pointe a Pitre		Father Julie Luzin Pointe-a-Pitre. Guadeloupe	Ca.	Montreal
2	Thomas	Clarence	17	7	f. S.	Do	No.	No.	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Barry Britain		Sister Marie Josephine St Francois Guadeloupe	"	"
3	Jules	"	21	11	f. S.	Do.	Yes.	Yes.	"	"	" Pointe a Pitre		mother Tennis Jules Pointe-a-Pitre. Guadeloupe	"	Terrebonne
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. June 30, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital for insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express, implied, or parol, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ticket	Edmund Bressard	5	No.	—	—	Employer Edmund Bressard, 38 Rue St Jacques, Montreal, Can	No.	No.	No.	No.	Good	No	5	7	Clear	Black	Brown	None	Guadeloupe	Pointe-a-Pitre
2	"	Jos Martineau	5	No.		—	Employer Jos Martineau 1064 St Denis, Montreal, Can	"	"	"	"	"	"	4	11½	"	"	"	"	do.	St. Francois
3	"	J. E. Nunes	"	No.	—	—	Employer J. E. Nunes Terrebonne, Canada	"	"	"	"	"	"	5	5½	Dark	"	"	"	do.	Petit Bourg
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Carey master, of the S. Luciana, from Guadeloupe, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(W. [illegible]
by J. [illegible] Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

31b

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from St Kitts June 1st, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
X 1	Allen	Sarah	17		f. S.	Domestic Servant	Yes	Yes	St Britian	African Black	Montserrat	Salem	Mother Mrs Mary Allen Salem Montserrat	N York	City
2	Bridgewater	Samuel	19		m S.	Carpenter	"	"	Do	"	St Kitts	Basseterre	Mother Mary Woods Basseterre, Baker Comp. St Kitts	"	"
3	Brown	James	34		m S.	Merchant	"	"	Do	"	NON IMMIGRANT ALIEN St Kitts	Basseterre	Mother Henrietta Thompson Cruttin Road, Nevis B.W.I.	St Eugenes	Keystone
4	Caines	Susannah	18		f. S.	Seamstress	"	"	Do	"	St Kitts	Tabernacle Village	Brother Irvin Caines Tabernacle Village, St Kitts	Mrs.	Everette
X 5	Francis	Allen	18		f. S.	Do	"	"	Do	"	"	St Paul	Mother Sarah Williams St Pauls St Kitts	N York	City
6	Godwin	Nathaniel	20		m S.	Tailor	"	"	Do	"	"	Old Road	Mother Mrs Drucella Franks Old Road, St Kitts	"	"
7	Hunt	Elmie	23		f. S.	Nurse	"	"	France		St Martin	Guilderad	Mother Jane E. Hunt Guilderad St Martin	"	"
8	Johnson	John	47		m. m.	Seaman	Yes	No	United States Citizen				Friend Mrs Black Tabernacle		
X 9	Mardenbrough	Louisa	38		f. m.	Cook	"	"	French African	Black	St Kitts	Basseterre	Cruit Town St Kitts	N York	Brooklyn
10	Manchester	Henry	27	9	m. Widr.	Carpenter	"	"	St Britian	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	N.Y. City	Father James T. Manchester Willets Estate, St Pauls St Kitts	"	N Y. City
11	Manchester	Dickie	8		m. S	School boy	"	"	Do	"	St Kitts	Basseterre	Grandfather Do	"	"
12	Merchant	Berlin	20		f. m.	Housewife	"	"	Do	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	N.Y. City	Mother Annie Henry St Pauls St Kitts	"	"
13	Merchant	Wilhelmina	1		f. S.	none	Yes	No	U S Born	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Grandmother Do	"	"
14	Richardson	Alice	26		f. S.	Seamstress	Yes	Yes	Holland	"	St Martin	Philipsburg	Mother Ann M. Richardson Philipsburg St Martins	St Johns	Compton Hill
15	Richardson	Mary	23		f. S.	Housemaid	"	"	St Britian	"	Trinidad	Pellay	Father Benjamin Richardson Pellay Trinidad	N York	City
16	Hanley	Mary	21		f. m.	Housewife	"	"	Do	"	NON IMMIGRANT ALIEN St Kitts	Basseterre	Mother Mary Croft Basseterre, St Kitts	"	"
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

16 1 14 / 15

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

32

Arriving at Port of New York, June, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or in almshouse or institution for the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Chas Allen	30	No			Brother. Chas. Allen 29 W 135th St N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	Brown	None	Switzerland	Valais
2	"	John Thomas	30	No			Uncle. John Thomas 222 W 41 St N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	6½	Black	"	"	"	Ireland	Bansteine
3	No	Self	300	Yes	1902 1911	Va Virginia	Owen Bunnion Asa Box 281, Keyston, W Virginia	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Ireland	Charles Town
4	Yes	Mother	30	No			Mother Caroline Henderson 57 Norwood St Cheltenham Mass	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	"	Switzerland	Fahrwangen Valley
5	"	Self	30	No			Aunt Louisa Rochester 209 E. 97 St N.Y. City	"	"	"	"	"	"						"	Switzerland	St Paul
6	"	"	30	No			Brother. John J. Rollins 218 W. 61 St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Switzerland	Old Road
7	"	"	30	No			Cousin Petronie Stewart 258 W. 136 St N.Y. City	No	"	"	"	"	"	5	10	Dark	"	"	"	St Martins	Caldesas
8	Yes																				
9	No	Self	30	No			Sister Miss Bertanca Warner 429 - 4 St Elmhurst N.Y.	No	No	No	No	Good	Acc	5	11½	Dark	Black	Brown	None	St Bartholomew	St Barthelemie
10	Yes			Yes	1906 1911	N.Y. City	Sister Miss Ellen Maitland 113 E. 100th St N.Y. City	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	St Kitts	Basseterre
11	"	Father	200	No			Aunt Do	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	Do	Do
12	"	Husband		Yes	1905 1911	N.Y. City	Husband. Geo. Marchant 205 E. 97 St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Do	St Paul
13	"	Husband	50	No	19	"	father Do	"	"	"	"	"	"	2	6	Black	"	"	"	U.S.A.	N.Y. City Born
14	No	Self	30	No			Friend Carolina Hoyt 22 Belmont Place, Tompkinsville, S.I.	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	"	St Martin	Phillipsburg
15	Yes	"	30	No			Brother. Philip Richardson 131 W. 133rd St N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Anguilla	Valley
16	"	Husband	30	Yes	1906 1911	N.Y. City	husband. Joseph Rankin 230 E. 104th St N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	"	"	St Kitts	Basseterre
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

THIS SHEET IS FOR [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J W Carey, master, of the S. Iguana, from St Kitts, do solemnly, sincerely, and truly Iguana that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J W Carey
Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of a license from the State of Texas, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

33

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from St. Martins June 7th, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Burnett	Andrew	35	m	m	Farmer	Yes	Yes	France.	West Indian	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	New London Conn.	Wife Mrs Lilian Burnett Grand Cove, St Martins	Conn.	New London
2	Dejuz	Melford				- See 6 -									
3	Duzong	Edward	27	m	m	Farmer Domestic	Yes	Yes	French.	West Indian	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	New London Conn.	Wife Leonie Duzong Grand Cove, St Martins	Conn.	New London
4	Duncan	Zachariaz	28	m	S	Servant	"	"	"	African Black	St Martin's Marigot		Mother Susan Duncan Marigot, St Martins	-	N York City
5	Hodge	Albert	34	m	m	Seaman	Yes	Yes	"	West Indian	NON IMMIGRANT ALIEN		Wife Susan Hodge Grand Cove, St Martins	Conn.	New London
6	Lejuz	Melford	43	m	m	Farmer	Yes	Yes			United States Citizen				
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

34

Arriving at Port of New York, June, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose; whether she has been such within three years; whether she was imported, and by whom.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.					
1	No.	Self	$30.00	No		New London Conn	Brother. Emile Burnett. 292 Pequot Ave, New London. Conn.	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	Brown	Brown	None	St Martin	Guadeloupe
2																			
3	No.	Self.	$30.00	Yes.	1907 1910	New London	Cousin Eugene Gunter 292 Pequot Ave. New London Conn	No.	No.	No	No	Good	No.	5	8	dark.	Brown	Grey	None	Do	Do.
4	yes.	"	$30.00	No			friend. Alberta Kelling. 470 Lyon Ave New London Conn	"	"					6		"	Black	Brown	"	Do	Trangot-
5	No.	"	$30.00	yes.	1907 1910	New London Conn	friend Eugene Gunter 292 Pequot Ave. New London Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Brown	Grey	"	Do	Guadeloupe
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

THIS SHEET IS ...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Carey Bark, of the S.S. Guiana, from St. Thomas, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

... Officer.

Sworn to before me this ... day of ..., 19...

at ...

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the S.S. Louisiana, (state whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, / in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Guiana sailing from St Thomas, June 8th, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Blyden	Elvira	19	4	f S.	Domestic Servant	Yes	Yes	Denmark	African Blacks	St Thomas	Charlotte Amelia	Guardian Alexander Stephens Charlotte Amelia St Thomas V.I.	Pa.	Bryn Mawr
2	Rocks	Florina	19	6	f S	Maid	"	"	"	"	"	"	Father Joseph Rocks Charlotte Amelia St Thomas	N York	City
3	Canton	John	34	1	m m	Captain	"	"	United States Citizen						
4	Williams	Emilia	25	8	f S	Domestic Servant	"	"	Denmark	African Blacks	St Thomas	Charlotte Amelia	Mother Emily Williams 25 Norregade, St Thomas	N York	City
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List ~~A~~ H

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 36

Arriving at Port of New York, June, 1911

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for the care and treatment of the insane, or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No.	Self.	$30	No	—	—	Friend Rev. R. H. Shirley 42 Warren Ave Bryn Mawr Pa.	No	No	No	No	Good	No.	5-	4½	Black	Black	Brown	None	St Thomas	Charlotte Amalie
2	Geo Hildebrand	James	30	No	—	—	Cousin Miss Hilda James 226 W 22nd St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5-	4	"	"	Black	"	Do	Do
3																					
4	Geo.	Self.	$30	No	—	—	Sister Petrina Williams 226 E. 104 St. N.Y. City	No	No	No	No	Good	No.	5-	5-	Black	Black	Black	None	St Croix	Christiansted
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

N. Y. Form 89

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. M. Carey Master, of the S. Jamaica, from St Thomas, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. M. Carey Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

H. S. S. GUIANA (Quebec S.S. Co.) arrived June 12, 1911. , 19 , M., , from 37

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	✓ Richardson, Alice	F	14	1		To friend	2:47						
2	✓ Francis, Ellen	F	5	1		" aunt							
3	✓ Richardson, Mary	F	15	1		" brother							
4	✓ Hunt, Elmie	F	7	1		" cousin							
5	✓ Hardenboro, Louisa	F	9	1		" niece							
6	✓ Allen, Sarah	F	1	1		" brother							
7	✓ Goring, Leonora	B	2	1		" brother							
8	✓ Williams, Emilia	H	4	1		" sister							
9	✓ Noels, Florina	H	2	1		cousin							
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													

DISPOSITION

vs Belmont Place.
Frds. Caroline Laurent New Brighton S.I. wife
Aunt Emma Rochester 209-291
Bro. Philip. 121 W 133 " " 12th 2146
Cous. Louise Enorga Bklyn wife
Cous. Isabel Timmer 465-13 St
Sister mary 29 W 13 " wife
137-5th
S.L. Mrs. Clifford Goring wife
Sist. Petrina 226-10th wife
Cous. Hilda James 226 West

GUIANA, JUNE 13/11

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

28

Affidavit of Surgeon.

I, James W Glynn, M D, Surgeon of the ..... sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hospital Medical College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 19

at .....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Afrioal (or Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—11.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List A

A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] 19

II—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gomez	Andres	20	m	S				U S A						
2	Duperly	Ernesto	3	m	"				"				NON IMMIGRANT ALIEN		
3	Herrera	Arturo	2	m	"				"				NON IMMIGRANT ALIEN		
4	Noguera	Luis													
5	Rabbioni	Harry	33						"				NON IMMIGRANT ALIEN	Wife Rabbioni, wife	
6	Restrepo	Luciano	22						U S A				NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle Restrepo, father	
7	Restrepo	Hernando	19	m	S	Student			Colombia				41 E 16th St New York City	New York NY	New York
8	Restrepo	Clara	18	m	"	"			"				"	"	"
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
[1] For races not listed, see last page of this sheet.

II—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

38

Arriving at Port of , 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?		If Yes		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deaf and dumb.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person previously deported and, if so, when and under what circumstances.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years	Where?								Feet.	Inches.						
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			

Form 500

SALOON, CABIN AND

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A von Lutzow, Master of the , from Hamburg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A von Lutzow
Officer.

Sworn to before me this day of , 19[illegible],

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age). The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can read and write), No (no), Yes (can read but not write), or Yes (no) (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1893-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor

SALOON, CABIN AND

Affidavit of Surgeon.

I, James W. Taylor, M. D., Surgeon of the Sarbury Steamship Co. do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Bellevue Hospital Medical College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

B

SALOON. CABIN AND STEERAGE ALIENS.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. sailing from , 19

11—1113

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Sex. Mos	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zuniga	Francisco	32										NON IMMIGRANT ALIEN		
2	Zosche	Juan	11	m	s	"	"	"	"	"		Matagalpa			
3	Zosche	Rosa	2	f	s										
4	Zosche	Hans	1												
5	Castro	Teodocio	61											San Pais, Fran	
6	Castro	Jesus													
7	Cockburn	Charles	41	m					Canada	English					
8	Fernandez	Jorge	25	m	s										
9	Hine	Joby	32	m	m	"									
10	Hine	Linda													
11	Hakeem	Mama	2						Syria	Syrian			NON IMMIGRANT ALIEN		
12	Jimenez	Eloisa									Costa Rica	San Jose			
13	Magnus	Nase	21												
14	Madsen												NON IMMIGRANT ALIEN		
15	Mabbi	Mitri	21	m	m	merchant			Syria	Syrian			NON IMMIGRANT ALIEN		
16	Oulster	Gordon	22	m	s								NON IMMIGRANT ALIEN		
17	Starke	Frederick	45	m	m	farmer	"		Germany	German			NON IMMIGRANT ALIEN		
18	Starke	Mercedes	32	f	m	—	"								
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

Costa Rica San Jose

Mr Jorge Alabarn, brother
Mr Jorge Jimenez, father
Mr N. Jureidini, friend
Port Limon, Costa Rica
Mrs Maria, Evans
sister in law

San Pais, Fran

England, Liverpool
Ontario, Berlin

15 Jan

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there.
† Race will be found on back of this sheet.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE [illegible]

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List [illegible]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , 19

No. on List	13	14 Whether having a ticket to final destination.	15 By whom passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H von Lehsen, Master, of the [redacted], from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear, That I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eighteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of June, 19 11,

at [redacted]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 8 (Age). The return of age in column 8 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4. Sex.—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5. Married or single.—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6. Calling or occupation.—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7. Able to read and write.—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write), No (No can neither read nor write), or Yes (No can read but not write).

Column 8. Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9. Race or people.—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10. Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. Final destination.—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14. Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15. By whom was passage paid.—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16. Whether in possession of $50; and if less, how much.—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where.—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18. Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ARE TO BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

C.

Required by the regulati... ngress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... JUN - 6 1911 ....., 19

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

1925

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
DISTRICT OF NEW YORK AND NEW JERSEY
11 STATE STREET
NEW YORK, N. Y.

IN ANSWERING REFER TO
FILE NO 2425/1487

43

June 14, 1911.

Commissioner of Immigration,

Ellis Island, New York Harbor.

Sir:

This is to advise that Mr. Owyang King, Chinese Consul-General at the Republic of Panama, who arrived at this port yesterday, the 13th instant, aboard the S. S. "PRINZ JOACHIM", was permitted to land immediately.

Respectfully,

Inspector in Charge.

S/M

| No. on List | Family Name | NAME IN FULL | | |

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

C

Required by the regulati

MANIFESTED.

ENGERS FOR THE UNITED

ngress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. .19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FUL	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	†Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brinkop	Henrich	3										Mr Jacob [illegible] brother		
2	Brandt	Reinhold	2										Mr George Dethardy, step father		
3	Barruchieu	Justo	3										Mr Juan Dahula, [illegible]		
4	de Jakula	Virginio	45										Dr F De Carli, friend	Italy	Naples
5	Corrado	[illegible]	47							Italy			Clara St Ams		
6	Corrado	Eleonora											Mr Antonio [illegible]		
7	Cabrera	Rafael	8								NON IMMIGRANT ALIEN	Managua			Ithaca
8	Cabrera	Peleeta									NON IMMIGRANT ALIEN				
9	Ider	Charles	39												
10	Gutierrez	Hortencia	42								NON IMMIGRANT ALIEN		Mrs Maria Suarez, sister		
11	Kreuter	Henry Mrs	40						U.S.A. Citizen						
12	Kreuter	Lillian	20						"						
13	King	Ouyang	50			Chinese diplomat			China		Panama	Panama	Chinese consulate		
14	Mc Neil	Mary	30						U.S.A. Citizen		NON IMMIGRANT ALIEN				
15	Moncada	Jose M	41			journalist			Nicaragua				Mrs J M Moncada, wife		
16	Mallek	Camilo	33										Mr Antonio Mallek, brother		
17	Mestanza	Enrique	11										Mrs Isabel de Tanguay, sister		
18	Mestanza	[illegible]									NON IMMIGRANT ALIEN				
19	Quiñones	Alberto													
20	Rogers	Mason J	25						U.S.A. Citizen						
21	Royo	Miguel													
22	Soldberg	Oscar N	26						U.S.A. Citizen						
23	del Solar	Guillermo	14			student									
24	del Solar	Daniel													
25	del Solar	David													
26	Todd	[illegible]							U.S.A. Citizen		NON IMMIGRANT ALIEN		Mr David Vaquez, father		
27	Vaquez	David	2												
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List (

44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ... June 1 1911

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash paid by passenger, whether paid by any other person, and his relationship, association, community, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and good mental condition (mental defect).	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming under a contract, express or implied, to perform labor.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$500	yes 1907 N.Y.	transient To France	no	no	no	no	good	no	5	9	brunette	brown				
2	no	self	$800		Liverpool England	"	"	"	"	"	"	5	11	dark grey	brown		none	Peru	Lima
3	no	self	$650	yes 1890	To France	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black			Italy	
4	no	self	$800	yes 1895		"	"	"	"	"	"	5	10					Italy	
5	yes	brother		yes		"	"	"	"	"	"	5	6						
6					Visiting														
7																			
8																			
9																			
10	no	self	$150	no		France, To	no	no	no	no	good	no							
11																			
12																			
13	no	self	$2000	yes 1872	Going to Washington	In Office	no	no	no	no	good	no	5	4	dark grey	brown		China	Canton
14					To transit to														
15					Paris, France		no	no	no	no	good	no	5	6	black			Nicaragua	Nagatepe
16	no	self		yes 1907	transient To transit to	N.Y.													Leon
17	no	self		no	Paris, France		"	"	"	"	"	"	5	5	dark	grey		Peru	Cajamarca
18	no	husband		no	To transit to		"	"	"	"	"	"	5	3	dark				Lima
19																			
20																			
21																			
22																		Peru	Lima
23					Going to Europe		no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black		Peru	Lima
24																		Peru	Lima
25	no																		
26					To transit to													Salvador	Nueva Ha
27	no	self		no	Paris, France		"	"	"	no			5	5	dark	black			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Herr Lehner Master of the [illegible] from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible];

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, James A. Clyne, M.D., Surgeon of the [illegible], [illegible] having been employed by [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Bellevue Hospital Medical College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Clyne

Sworn to before me this [illegible] day of June, 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

45

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

II.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] 19

II—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	*Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Abrahams	Jennie	1		f				Jamaica	English			Mr George Abrahams father		
2	Abrahams	Cyril	1		m				Jamaica	English			NON IMMIGRANT ALIEN		
3	Arnold	John	[illegible]		m	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Mr George Arnold father	[illegible]	[illegible]
4	Arnold	Rose	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	Blackwell	Beatrice	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	NON IMMIGRANT ALIEN		Mrs J Blackwell wife		
6	Bruciliani	Sister Jesus Soapure	[illegible]		f	[illegible]	[illegible]		Jamaica	[illegible]	Jamaica	Kingston	Convent of the Immaculate Conception Duke St Kingston Ny	New York	
7	Soapure	Emma	8		f				"	"	"	"	Mrs Emma Duquesne daughter 31 Bradford road, Lexington		
8	Stephen	Maud	27		f	[illegible]	[illegible]		Canada	English	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr Charles M Stephen husband	Montreal	Canada
9	Machado	Guillermo	30		m	[illegible]	[illegible]		Cuba	Cuba	Jamaica	Kingston	Mrs J Machado wife Kingston, Jamaica	[illegible]	[illegible]
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien rested with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
(If not space enough, use blank on back of this sheet.

II—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 11.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 45

Arriving at Port of June 1 - 11, 19 11

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether steerage or cabin passage; whether paid by himself or herself, by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and good mental condition (mentally and physically), and not deformed or crippled, and if not, why not.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or otherwise, or by reason of the existence of any contract, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1								no	no	no	no	good		5		dark					
2								"	"	"	"	"		5	5	"	black		None	Germany	Norden
3	yes	self	$5				Returning from business trip	"	"	"	"	"		5	10	fair	brown		None	U S A	[illegible]
4	yes	husband	$	always			112 Garden Street, Hoboken	"	"	"	"	"		5	5	dark	black		[illegible]	Canada	[illegible]
5	no	self	$30	yes	1909	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"		5	11	fair	brown		None	Jamaica	Kingston
6	yes	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Dr Victor Sompayrac son 1st brother 7 with Washington Ave Dacono Colorado	"	"	"	"	"		5	5	"	brown	black	None	[illegible]	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]	5	5	dark	grey		None	Canada	[illegible]
8	no	husband	$	yes	1911	[illegible]	Montreal Canada	"	"	"	"	"		5	7	fair	brown	blue	None	Jamaica	Kingston
9	no	self	$200	yes	1905	Cuba	Mrs Juana Machado, mother 84 Lamb 48 st Cuba	"	"	"	"	"		5	5	dark	black				
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. von Leitner Master (State whether master, first, second officer, etc.) of the [illegible] from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. von Leitner
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5. Married or single.—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes. Yes (can read and write), No. No (can neither read nor write), or Yes. No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], M. D., Surgeon of the [illegible] railway steamer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 30 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hospital Medical College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Aliens U. S. Total

1st Cabin .....

2nd Cabin .....

Steerage .....

Total .....

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

E.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM, *sailing from* SANTIAGO DE CUBA, DEC 5 1911, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Colas	Concepcion	40	f	w		yes		Cuba	Cuban	Cuba	Santiago	Mrs Mariana Regant mother Santiago de		
2	Dwyer	John	23	m	s				U S A Citizen						
3	Frazer	Emma	47	f	m				"	"					
4	Frazer	Lina	26	f					"	"					
5	Hardy	Thornton E	31	m	m				"	"					
6	Hardy	M Laura	26	f	m				"	"					
7	Manley	Frank C	24	m	m	waiter	yes		Jamaica	African	Cuba	Santiago	Mr A Martin friend Proprietor Hotel Venus N.Y. New York Santiago de Cuba		
8	Manley	Mary L	22	f	m		"		"	"	"	"			
9	Perez	Secundino	42	m	m	merchant	"		Spain	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr Ramon Perez brother Spain, Santiago de Cuba		
10	Perez	Maria	32	f	m		"		"	Cuban	NON IMMIGRANT ALIEN				
11	Porter	Mary		f	s				U S A Citizen						
12															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1 /

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK *June 11th*, 19 11

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$2				Miss M. J. Portmondo niece 148 W 65th St New York	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	None	Cuba	Havana
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7	yes	self	$2	yes	1907	New York	Capt. B. G. Jervey friend	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	None	Jamaica	Kingston
8	"	husband	yes	yes	1907	Chile	Astor House New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	None	Jamaica	Kingston
9	no	self	$10	yes	1908	N Y transcontinental	In transit to Santander, Spain	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	grey	None	Spain	Alicante
10	no	husband	no	no				"	"	"	"	"	"	5	4	dark	black	None	Cuba	Santiago
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. v. Kehler, master, of the PRINZ JOACHIM, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear (State whether master, first or second officer) that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

von Kehler
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 2 day of June, 1911,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Umbria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, James W. Flynn, M.D. Surgeon of the ..... sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hospital Medical College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. W. Flynn, M.D.

Sworn to before me this ..... day of June, 1906

at .....

.....
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

F

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM sailing from [illegible], 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Herrera	Mariano	19	m	s	tailor	yes		Colombia	Span-Amer	Costa Rica	Cartago	Mr Frederico Quesada friend Cartago Costa Rica	N	[illegible]
2	Herrera	Rodolfo	[illegible]	m	[illegible]	"			"	"	"				
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

50

Arriving at Port of , *June* , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	[illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	[illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes		Country.	City or Town
1	yes	self	yes	no			Mrs Lorenza Giro Casa de Hidalgo 135 W 61st Street New York							5	10	dark	black		None	Colombia	Bolivar
2	"	self	yes	no										5	11	"	"		None	Colombia	Bogota
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. Leibner, master of the ..... from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. Leibner
Master

Sworn to before me this ..... day of June, 1906,

at .....

.....
Inspector in charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien who in appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia), and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, James W. Flynn M. D. Surgeon of the PRINZ JOACHIM, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hospital Medical College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. W. Flynn M.D.

Sworn to before me this 22 day of June, 1908.

at NEW YORK

Immigration officer.

51

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Armenian (Turk).	Korean.
Assyrian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

G.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM, sailing from COLON, JUN 6 1911, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Goodwin	Jessie	10		M S				U S A Colon				Mr Alfred Parnell, friend Colon, Panamá		
2	Walker	Cecil	24		M S	Clerk	yes		Jamaica B.W.I.	Panama					
3	White	William H	30		M M	U S Navy	"		U S A Colon						
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List G

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 52

Arriving at Port of New York, June 14, 1901

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
														25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket or prepaid steerage certificate.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether deported as an assisted alien, or as having been in prison, or supported by charity.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of Hair.	Color of Eyes. Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
				Yes or No.	If Yes. Year or period of years.	If Yes. Where?												
1																		
2	yes self	50	no				bro Lauchie Wilson, cousin, 452 North Caldwell Ave, New York	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	none	Jamaica Cay Valley
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. Leitner, master of the FRANZ JOACHIM, from Hamburg: do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith for the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. Leitner
master

Sworn to before me this day of June, 1901,

at

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male), or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien at arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks, during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, James W. Fegan M.D., Surgeon of the PRINZ JOACHIM sailing steamer, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hospital Medical College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. W. Fegan M.D.

Sworn to before me this day of June 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

53

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Arabian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

51-111

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM sailing from KINGSTON, JAMAICA, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bedford	Emanuel	19	mos		saddler	yes	yes	Jamaica	Negro	Jamaica	Kingston	Mrs Mary Bedford, mother 26 Cambridge Ave. Kingston	N.J.	[illegible]
2	Bissett					laundress							Mr Joseph Bissett, father		
3	Campbell	Susan	26		f								Mrs Mary Caney Hill, mother Montego Bay Mr Calvin Yates, friend Crosthier		
4	da Costa	Violet	21		f								Mrs E. Rampee, sister Kingston		
5	Gordon	Grover	20	mos		butler	"	"	"	"	"	"	Mr M. Russell, mother Lenshead, Jamaica	N.J.	[illegible]
6	Russell	George				clerk							Mr C. T. Tinkler, employer 336 Mulberry St. Newark	N.J.	Newark
7	Simpson	Elisa			f								Mr Thomas Young, father	N.J.	Hoboken City
8	Young	Thomas	24			clerk	"	"	"	"	"	"			
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

54

Arriving at Port of , June 1 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	34-	no			Mr Joseph Bedford brother 266 W 114th Str New York
2	yes	"	"	no			Mr Samuel Brissett brother Cropsey & 23rd Brooklyn N.Y.
3	"	"	"	"			Mr Samuel Brissett cousin Cropsey & 23rd Brooklyn N.Y.
4	"	"	"	"			Mr [illegible] Enever sold [illegible]
5	self	"	"	"			Mr Cecil [illegible] 55 W 135 Str New York
6	"	"	"	"			Mrs Frances Barnett cousin [illegible]
7	"	"	"	"	1901	9	Newark 255 Mulberry Str [illegible]
8	yes	"	"	"			Mr Felix McCal[illegible] [illegible] 120 ½ Baltic Ave Atlantic City
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
"	"	"	"	"	"	5	6	dark	black		None	Jamaica	Kingston
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		None	Jamaica	Montego Bay
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		None	Jamaica	Montego Bay
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"		None	Jamaica	Montego
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		None	Jamaica	[illegible]
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		None	Jamaica	[illegible]
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		None	Jamaica	[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. v. Leitner, master of the [illegible] from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a personal and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. v. Leitner
Master.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1904,

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow[er]), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien named, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, Central or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, as a rule, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

4

Affidavit of Surgeon.

I, James W. Flynn, M. D. Surgeon of the PRINZ JOACHIM, Darling Meredith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of (Bellevue Hospital Medical College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. W. Flynn

Sworn to before me this day of 1903

at

Examining Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Armenian (Gregorian)	Korean.
Bohemian.	Lithuanian.
Bulgarian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Name

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ..... , 190

11—1111

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Clarke	W. B	36	m	m				U.S.A.						
2	Clarke	Lillian	30	f	m				U.S.A.						
3	Clarke	May	8	f					U.S.A.						
4	Hernandez	E.	23	m	m	barber	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Jaruco	Mr Ventura Hernandez, father		
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible], June 12, 1901

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever imprisoned or supported by charity. (Specify which, and whether in the United States or elsewhere.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes		Country.	City or Town
					Year or period of years.	Where?													
1							Mrs Woodall Miss												
2																			
3																			
4	✓						Mr John Markney, cousin [illegible] no no no no							5	5.	dark black	None	Ind	Santiago
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. Leitner Master, of the PRINZ JOACHIM, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. Leitner
Master.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible],
at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male), or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. I. Form 38
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. Prinz Joachim (Atlas Line) arrived June 14, 1911, 19, M., from

DISCHARGED — MEALS — 57

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
1	Brissett, Mathilde and												
2	Campbell, Susanna	b	2/3		2	To sister & cousin	Bro + Cous Samuel Brissett 147 Duffield St. Bklyn Bro.		14	9 AM	—	—	—

PRINZ JOACHIM JUNE 14.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the „HELLIG OLAV" [illegible]

solemnly, sincerely and truly declare that I have had [illegible] years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice in the [illegible] and that I have made a personal examination of each of the above named persons, and that the particulars [illegible] are correct to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, that I have the means and necessary experience for such duties.

58

Sworn to before me this 13th day of [illegible] 190[illegible]

New York

[illegible] Medical Officer

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Armenian (Turkish).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Moorish.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
French.	Scandinavian (Norwegian, Danish, and Swedish).
Finnish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS

A

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **„HELLIG OLAV"** sailing from **Copenhagen** JUN 1911 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. Country of which citizen or subject.	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nörgaard Axel		30		M	s. and. Jeger	ja	ja	Danmark	Dansk	Danmark	Kjøbenhavn	Fader Hr. Nörgaard Rønnesg. 3, Kjøbenhavn	Ill	New York.
2	Peterson	William	27		M	welcontractor				Amerik				Calif	San Francisco
3	4	&	23		f	wife									
4	Wilcox-Brown	Fanny	20											Ill	Highwood
5	Brown	Ida J	55		F	Miss	ja	ja	Sverige	Svensk	Sverige	Kalmar	none		
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List **A**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

58

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911 *190*

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes / No; Year or years; Where?	18 Whether coming to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, location and cause.	25 Height. Feet, Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																			
2	Gen self	Ge.	Do			Danish Consulate New York	No	No	No	Ref.	No	58		fair	blue		Denmark	Copenhagen
3						to home 857 Hayes st. San Francisco Cal.												Sweden	Söderköping
4						136-19-str												"	Carlshamn
5	self	Pf	Pf	1906	Ill	brother Charles Brown Highwood Ill	no	no	no	good	no	5 4		dark	blue	no		Sweden	Ryssby
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer

„HELLIG OLAV“ *Copenhagen*

I, [illegible] of the „HELLIG OLAV“ from [illegible]

do depose and say: That I have caused the surgeon of said vessel acting [illegible] to make a personal and oral examination of each and all of the aliens named in the annexed list, and from the report of said surgeon and from my own personal examination I am satisfied that no alien or anybody or any public symbol [illegible] is an idiot or imbecile or is a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or has been convicted of, or has admitted having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is an anarchist, or a person who believes in or is opposed to all organized government, or who advocates or is a member of or affiliates with any body of persons teaching such disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the duty, necessity or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who is a polygamist, or who believes in the practice of polygamy, or who is coming to the United States in pursuance of any arrangement or any admittance lottery or other scheme, or who is unable to read the English language or some other language or dialect, or who has been deported, unless such alien has received the consent of the Secretary of the Treasury to reapply for admission to the United States, or who has been [illegible] to perform labor in the United States by any contract, express or implied, made previous to the importation of such alien, or who has come in consequence of any solicitation, offer, or promise of employment through the agency of any person or company in the United States, by letter, circular, advertisement, or otherwise, and that the information in said list of [illegible] is correct in each particular.

[illegible]

Subscribed and sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1911.

[illegible]

New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Columns 1 and 2. The names of aliens in addition to their surnames should be given in full. Initials of middle names only will not be sufficient. [illegible] months, the latter [illegible]

Column 3. [illegible] Mexican, Russian, Scotch, Welsh, etc. Do not use

Column 4. [illegible] Cuba, Mexico, England, Ireland, Scotland, Wales, Germany, France, Italy, Russia, Sweden, Norway, Denmark, Finland, Poland, Bohemia, Hungary, Austria, Turkey, Greece, Syria, China, Japan, India, Arabia, Africa, Portugal, Spain, Netherlands, Belgium, Switzerland, Roumania, Servia, Montenegro, West Indies, Central America, South America, Australia, New Zealand, Philippine Islands, Hawaii, Porto Rico, Canada, Newfoundland, Mexico, Cuba, Turkey in Europe, Turkey in Asia, Arabia, Persia, Egypt, Africa, Asiatic Russia, Scotland, Wales, Ireland, Germany, Austria-Hungary, France, Norway, Sweden, Denmark, Russia, Finland, Poland, Spain, Portugal, Italy, Netherlands, Belgium, Switzerland, Greece, Roumania, Servia, Montenegro, Japan, China, Australia, New Zealand, Philippine Islands, Hawaii, Porto Rico, Canada, Newfoundland, Mexico, Cuba, Central America, South America, West Indies, Africa, Atlantic Islands, Pacific Islands, Arctic Regions, Europe, Asia, Atlantic Ocean, Pacific Ocean, Mediterranean Sea, Black Sea, North Sea, Baltic Sea, Arctic Ocean, Dardanelles, Persian Gulf, Gibraltar, Suez Canal, Behring Sea, Behring Straits, English Channel, Irish Sea, Bay of Biscay, Gulf of Mexico, Caribbean Sea, Panama Canal, Hudson Bay, Davis Straits, Baffin Bay, Greenland, Iceland, Labrador, Alaska, Yukon River, Klondike, Nome City, Dawson City, Manila, Honolulu, Yokohama, Hongkong, Shanghai, Calcutta, Bombay, Singapore, Melbourne, Sydney, Auckland, Wellington, Capetown, Johannesburg, Pretoria, Cairo, Alexandria, Port Said, Aden, Constantinople, Smyrna, Jerusalem, Odessa, Moscow, Petersburg, Warsaw, Vienna, Budapest, Prague, Berlin, Munich, Dresden, Frankfort, Hamburg, Bremen, Cologne, Paris, Lyons, Marseilles, Rome, Venice, Florence, Milan, Naples, Madrid, Barcelona, Lisbon, Oporto, Amsterdam, Rotterdam, Brussels, Antwerp, Berne, Zurich, Geneva, Athens, Bucharest, Belgrade, Cettinje, Stockholm, Christiania, Copenhagen, Helsingfors, Warsaw, Cracow, Lemberg, Prague, Reykjavik, Tokio, Yokohama, Osaka, Kobe, Nagasaki, Kioto, Hiogo, Peking, Tientsin, Shanghai, Hongkong, Canton, Amoy, Foochow, Ningpo, Swatow, Wuchang, Hankow, Ichang, Chungking, Kiukiang, Nanking, Chinkiang, Wusueh, Wuhu, Tungchow, Soochow, Hangchow, Shasi, Yochow, Changsha, Kaifong, Chefoo, Weihaiwei, Kiaochow, Newchwang, Mukden, Antung, Kirin, Harbin, Vladivostock, Port Arthur, Dalny, Saghalien, Formosa, Pescadores, Liaotung Peninsula, Corea, Siberia, Manchuria, Mongolia, Thibet, Turkestan, Bokhara, Afghanistan, Beloochistan, Persia, Siam, Anam, Cochin China, Tonquin, Burmah, Straits Settlements, Malacca, Java, Sumatra, Borneo, Celebes, Ceram, Timor, Philippine Islands, Luzon, Mindanao, Mindoro, Samar, Leyte, Panay, Negros, Cebu, Bohol, Palawan, Sulu Archipelago, Sulu Islands, Basilan, Jolo, Tawi Tawi, Hawaii, Oahu, Kauai, Maui, Molokai, Lanai, Niihau, Kahoolawe, Midway Islands, Wake Island, Guam, Ladrone Islands, Samoa, Tutuila, Manua, Rose Island, Swain Island, Fiji Islands, Tonga Islands, Society Islands, Tahiti, Marquesas Islands, Paumotu Archipelago, Gambier Islands, Tubuai Islands, Hawaiian Islands, Cook Islands, Rarotonga, Penrhyn Island, Samoan Islands, Savage Island, Ellice Islands, Gilbert Islands, Marshall Islands, Caroline Islands, Pelew Islands, Ladrone Islands, Bismarck Archipelago, New Britain, New Ireland, New Hanover, Admiralty Islands, Solomon Islands, New Caledonia, Loyalty Islands, New Hebrides, Torres Islands, Banks Islands, Santa Cruz Islands, Queen Charlotte Islands, Duke of York Islands, Fiji Islands, Rotuma, Norfolk Island, Lord Howe Island, Kermadec Islands, Chatham Islands, Auckland Islands, Campbell Islands, Macquarie Islands, Antipodes Islands, Bounty Islands, Snares Islands, Auckland, Wellington, Dunedin, Christchurch, Lyttelton, Timaru, Oamaru, Invercargill, Bluff, Hokitika, Greymouth, Westport, Nelson, Picton, Blenheim, Napier, Gisborne, New Plymouth, Wanganui, Palmerston North, Masterton, Wellington, Hutt, Wairarapa, Auckland, Thames, Coromandel, Waikato, Hamilton, Cambridge, Te Aroha, Tauranga, Rotorua, Whakatane, Opotiki, Gisborne, Hawke Bay, Napier, Hastings, Taranaki, New Plymouth, Wanganui, Rangitikei, Manawatu, Palmerston North, Wairarapa, Masterton, Wellington, Hutt, Nelson, Marlborough, Picton, Blenheim, Westland, Hokitika, Greymouth, Westport, Canterbury, Christchurch, Lyttelton, Timaru, Oamaru, Otago, Dunedin, Southland, Invercargill, Bluff, Stewart Island

Affidavit of Surgeon.

..HELLIG OLAV"

I, Chr. Stadtmann, Surgeon of the ..HELLIG OLAV" do solemnly, sincerely, and truly declare that I have been 14 years engaged as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen and that I have made a personal examination of each of the alien steerage passengers, numbering 5 on the manifest sheets, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, each member of which, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 13 day of June 1914

at New York

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moor.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—11.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kilby Olan sailing from Stockholm June 2nd, 1911

M-4116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Names.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Alienable. Can read. Can not read.	Nationality. (Country of last permanent residence.) Race or People.		Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Pettersson	Fredrik	21	m	Single	Importer	Yes	Sweden	Swede	Sweden	Stockholm	Mrs. Hanna Pettersson	Co. Boston	Mass.	Hamilton
2	Dahlström	Jennie	46	f	m	Wife	yes	yes	Sweden	Sweden	Stockholm	"	"	"	"
3		Carl	10	m	Child	yes	yes	Sweden	Sweden	Sweden	Stockholm				
4	Öhse	Jahn	40	m	Single	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finland	Helsingfors	Wife Mrs. Nedrum Kronstadtsgatan 13 Helsingfors		Roy	Phila
5	Nedrum	Hjalke	31	m	m	Engineer	yes	yes	Finland	Finland	Helsingfors				
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of "passenger" occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" not to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911 *190*

No. on List	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	Name in full	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Nationality. Race.	Last Permanent Residence.	Ocupation.	Height.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.
1																	
2	Anna Lindberg	no	self	yes	no	Sister Mrs Anna Lindberg Champney 300 Walnut st Chicago Ill	no	no	Swedish	Sweden	Maid	5' 2"	Dark	Black	Brown	none	Sweden Falkenberg
3	Ida Lindberg	no	self	yes	no	Sister Mrs Anna Lindberg Champney 300 Walnut st Chicago Ill	no	no	Swedish	Sweden	Maid	5' 4"	Dark	Black	Brown	none	Sweden Falkenberg
4	Hilma Lindberg	no	self	yes	no	Sister Mrs Anna Lindberg Champney 300 Walnut st Chicago Ill	no	no	Swedish	Sweden	Maid	5' 9"	Dark	Light	Blue	none	Sweden Falkenberg
5	Hilma Hedmyren	yes	self	yes	no		no	no	Finland Swedish	Finland Helsingfors		5' 9"	Dark	Light	Blue	none	Finland Helsingfors
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, First Master of the **„HELLIG OLAV"** from **Copenhagen** do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest, three 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

First Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of June 1921.

at **New York**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The entries in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow or widower), or Div (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation (trade, profession, or kind of work) of each alien, as for example: Civil engineer, clerk, compositor, cook, dressmaker, engineer, farmer, housekeeper, laborer, brass polisher, shoe polisher, stenographer, tailor, weaver. Any person who has been employed at any time, even briefly, as a laborer, should be returned as a laborer, regardless of the amount of money shown, and so on.

A *farmer* is one who owns a farm; a *laborer* one who works for others.

A *gentleman* is one who has an income sufficient for his support without his engaging in any occupation.

Steamship or railway ticket (Column 14).—Steamship companies should see that the agents at the ports of departure and all connections should be made with the greatest care, clerks during the passage examine the manifests of all arrivals.

Aliens in transit through the United States to foreign countries should be recorded under the head of "Alien passengers in transit through the United States," and should be classified as "passengers" under the head of occupation.

Column 7 (If going to join a relative or friend).—Column 7 is subdivided and the entry therein should be either Yes (Y.) or No (N.), and either Yes (Y.) or No (N.) must be entered in every case.

Column 8 (Nationality).—Column 8 is intended to mean the country of which immigrant claims to be subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people to which immigrant belongs.

Special attention should be paid to the distinction between race or people, and nationality, and should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" as nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, Negroes of South America, Europe, or Africa. Any alien whose applications indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last or citizen of what country).—The entries in column 10 should show the *country of which alien is a citizen or subject*. It is important for statistical purposes that citizenship or subjection be carefully shown, country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Fredtmann, Surgeon of the "HELLIG OLAV" 14, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University of Norway, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chr. Fredtmann

Sworn to before me this 4 day of April, 1907

at New York

Immigration Officer.

11—1115

C2

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, JUN - 1 1911, 190

11-1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hansen	Hans Chr	51		m m	joiner	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Copenhagen	Mrs Agnes Hansen Bolbuddevej 10 Cop	NY	Brooklyn
2	~~Rund~~	~~Christine~~	~~31~~		~~f s~~	~~off clerk~~	yes	yes	~~"~~	~~"~~	"	Randers	Mr A Lund		
3	Rasmussen	Anna	25		f s	domestic	yes	yes	Denmark	Scand	"	Copenhagen	Mr Niels Christensen 12 Randers	Ill	Chicago
4	Hüsmann	Adelaide	32		f m	housewife	yes	yes	"	"	"	"	Mr Chr Rasmussen N.W. Gade 23 st Cop	NY	Brooklyn
5	"	Ernst	10		m s	Child	yes	yes	"	"	"	"	Mr H Hüsmann	Wis	Kenosha
6	"	Elisabeth	5		f s	"	no	no	"	"	"	"	& Schelgels Alle 1 Kbh	"	"
7	Evensen	Karen	23		f s	domestic	yes	yes	Norway	"	"	"	Mr E Evensen St Jacobsvej 18	NY	Brooklyn
8	Andreasen	Hans Peter	56		m m	Contractman	yes	yes	Denmark	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr Vigger Andreasen	Mass	Springfield
9	"	Johanne P	58		f m	housewife	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Nansensgade 32 Cop	"	"
10	Rasmussen	Laura	29	5	f s	domestic	yes	yes	"	"	"	Aalby	Mr Sachsman Aalby	NY	NY
11	Jensen	Jaquar F M	23		f s	domestic	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Mr L Jensen Maig Alfreds Alderes	"	"
12	Wessel	Laura	23		f m	housewife	yes	yes	Norway	"	"	"	Mrs Capt Krap N Frihavnsg 80 Mrs	Ill	Chicago
13	Pedersen	Inge F A	18		m s	Cabin	yes	yes	Denmark	"	"	Aarhus	Mr Jacobsen Pedersen Aarhus	"	Canton
14	Brygger	Karen	59		f m	housewife	yes	yes	~~Denmark~~				Mr Poulsen Abl	NJ	Perth Amboy
15	"	Anna	19		f s		yes	yes	~~UNITED STATES CITIZEN~~ Born						
16	"	Alma	17		f s		yes	yes	~~UNITED STATES CITIZEN~~ Born				Arbak	"	"
17	Andersson	Victoria	23		f s	domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Ryesby	Mr C V Andersson Gonada Färemo	Calif	Palo Alto
18	"	Ebba	20		f s	domestic	yes	yes	"	"	"	Ålem	Mrs C Andersson Ålem	"	"
19	Bidelspo	Ludvig	40		m m	Farmer	yes	yes	~~UNITED STATES CITIZEN~~ Born				Mr Svend Pedersen J Jasmoes 25 st	Minn	Currie
20	"	Anna	41		f m		yes	yes	~~UNITED STATES CITIZEN~~					"	"
21	"	Selma	19		f s		yes	yes	" Born				Copenhagen	"	"
22	"	Laura	5		f s		no	no	" Born				Denmark	"	"
23	Lange	Svend	31		m m		yes	yes	"					NH	Lake
24	"	Ellen	25		f m		yes	yes	"				Mr Thor Lange	"	"
25	"	Nelly	4		f s		no	no	" Born				Frederiksvej 47	"	"
26	"	Ethel	2		f s		no	no	" Born				Kopenhagen	"	"
27	"	William	7	m			no	no	" Born					"	"
28	Berg	Marie	25		f s	domestic	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Copenhagen	Mrs Pedersen Salvgade 6	NJ	Bayonne
29	Rasmussen	Otto	23		m s	Joiner	yes	yes	"	"	"	Holding	father F Rasmussen Vindeg 105	Ia	Cedar Falls
30															

11-185107-1/1/38

2 F

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List **A**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

o the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911 , 190

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other passenger by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	[illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	[illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.					
yes	self	$50	yes	1887 1907	Ill.	Brother Henry Hansen 87 a Gunnison st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	7	healthy	blond	blue	no	Denmark	Skovshinde
"	"	no				friend Mrs A Strandorel 1238-54 st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no						no	"	Grenaa
yes	self	$50	no			brother Aug Jorgensen 769 Prairie Ave Kenosha Wis	no	no	no	no	good	no	5	6½	healthy	blond	blue	no	Denmark	Copenhagen
yes	"	$20	"				no	no	no	no	good	no	5	6½	"	"	"	no	"	"
yes	"	"	"				no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	"
yes	"	"	"				no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	"
yes	"	$300	no			brother Mrs F Jacobsen 664 45 st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	Norway	Tonsberg
no	"	$1000				son in law Mr H Madsen 395 New Bridge st Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	7	"	brown	"	no	Denmark	Nestved
"	"	"				cousin Olaf Rasmussen 1987 Derby Ave Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	no	"	Klegelse
yes	"	$40	"			friend Miss Kate Jensen 1 W 94 st NYC	no	no	no	no	good	no			"	blond	blue	no	"	Nadbij
"	"	$40	"			friend Mr Peter 27 Cedar st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	grey	no	"	Frederiksberg
yes	"	$25	"			friend Mr E Clausen 726 W Canton st Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	5	"	dark brown	"	no	"	Copenhagen
yes	"	$32	"				no	no	no	no	good	no	5	7	"	blond	blue	no	"	Aarhus
no						Home 270 Oak st Perth Amboy NJ													"	Skallerup
																		U S A	Perth Amboy NJ
yes	self	$25	yes	1904	Palo Alto	Mr G Anderson 46 Forest Ave Palo Alto Cal	no	no	no	no	good	no	5	5	"	sandy	blue	no	Sweden	Ryssby
yes	"	$25	no			friend Miss E Anderson Palo Alto Cal	no	no	no	no	good	no	5	6½	"	brown	blue	no	"	Alleyn
yes						Home Currie Minn													Denmark	Askirkeby
																		"	"
																		U S A	Currie Minn
no						Home Pike n Y													"	"
																		Denmark	Copenhagen
																		U S A	Pike n Y
																		"	"
																		"	"
self	$25	no				friend Mrs Blom 370 5 st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy	blond	blue	no	Denmark	Copenhagen
self	$25	no				friend Mr Holst "Danmark" Cedar Falls Ia	no	no	no	no	good	no	5	6½	"	fair	blue	no	"	Horsens

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Holst, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the „HELLIG OLAV" from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Holst
Master or Officer.

Sworn to before me this ____ day of June, 190 ,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Otto Friedmann, Surgeon of the "HELLIG OLAV" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University of Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 190

at **New York**

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, JUN - 1 1911, ..., 190

11-1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to — Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jensen	Carlsman	38		m	m	machinist	yes	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Birkelse			
2	"	Sine	37		f	m	housewife	yes	yes	"	"	"	"	Mr. S Jensen	Wisc	Racine
3	"	Karen	11		f		Child	yes	yes	"	"	"	"		"	"
4	"	Martian	13		m		"	yes	yes	"	"	"	"	Aalst	"	"
5	"	Ellen	11		f		"	yes	yes	"	"	"	"	pr	"	"
6	"	Hagny	9		f		"	yes	yes	"	"	"	"	Randers	"	"
7	"	Sigurd	7		m		"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
8	"	Waldemar	3		m		"	yes	yes	"	"	"	"	Denmark	"	"
9	Thomsen	Jörgen E.	36		m	m	UNITED STATES CITIZEN.							Mrs Thomsen Skovskovgaard pr Eddy Broute.	W. Jersey City	
10	Larsen	James	35		m	m	contractor	yes	yes	Denmark	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		C Larsen Safeway 1 Cph	Calif	San Francisco
11	Petersen	Jens Larsen	50		m	m	watchman	yes	yes	"	"	"		Mr C Nielsen Borup Molle pr Kjellerup	N.J.	Perth Amboy
12	Petersen	Johanne C	40		f	m	housewife	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Mr C Johansen Maglelund 10 Cph.	Me	Portland
13	Horst	Peter	30		m	s	farmlabor	yes	yes	"	"	"	Ejbolt	Mrs Anna Horst Ejbolt	Pa	Tioga
14	Simonsen	Anton M.	28		m	s	bookkeeper	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr Simonsen	Ohio	Cleveland
15	Goldbeck	Carl	27		m	s	farmer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr Carl Nörregade Aalborg	Ohio	Cleveland
16	Nielsen	Hans F.	23		m	s	Machinist	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Mr H P Nielsen Stubbekjöbing	Mass	Pittsfield
17	Knudsen	Karen M	21		f	s	Servant	22-92	248857	7/14/12	Germany	"	Silkeborg	Mr Knudsen Randersgade 32	NY	Brooklyn
18	Christensen	Chr Jens	32		m	m	machinist	yes	yes	"	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr C Christensen Studly pr Lopshop	Wisc	Racine
19	"	Christine	30		f	m	housework	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		January 47	"	"
20	"	Alice	4		f		Child	UNITED STATES CITIZEN						Copenhagen		
21	"	James	1		m		Child	UNITED STATES CITIZEN								
22	Larsen	Marie	57		f	w	widow	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Copenhagen	Mr C Larsen Kirkegaardsvej 11	Mass	Cambridge
23	Andersson	Osian	18		m	s	joiner	22-92	9848	4/25/12	Sweden	"		Mr Th Andersen Rejshuslund	Calif	Palo Alto
24	Andersson	Ida M.	54		f	m	housework	yes	yes	Denmark	"	Sweden	Kalmar	Mr P Andersen Fjellerup 15	N.J.	Bayonne
25	Christensen	Chr W. B	19		m	s	machinist	yes	yes	"	"	Denmark	Aalborg	Mr C Christensen Amaliegade 3	Ill	Chicago
26	Jensen	Gravers	25		m	s	dairyman	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr J K Jensen Ringkjöbing	Ind	Indianapolis
27	~~Svendsen~~	~~A Hilda~~	~~26~~		~~f~~	~~m~~	~~housework~~	~~yes~~	~~yes~~	~~America~~					Pa	Swiss Vale
28	Nelson	Berta	33		f	m	UNITED STATES CITIZEN								NJ	Hoboken
29	"	Bertil	3		m	s	BORN								"	"
30	"	Viola	10		f	s	IN U.S.A.								"	"

15

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911 , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height: Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth: Country.	City or Town.
1	yes	self	$25.00	no				no	no	no	no	good	no	5	1	pearly	blond	blue	no	Denmark	Tohe
2	"	husband	"				Brother	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	no	"	Kongerhoms
3	"	father	"				Mr. Nils Jensen	no	no	no	no	good	no	5	5	"	dark	"	no	"	Bindslev
4	"	"	"				3031 Washington Ave Racine	no	no	no	no	good	no			"	blond	"	no	"	"
5	"	"	"					no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	"
6	"	"	"				Wife	no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	"
7	"	"	"					no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	"
8	"	"	"				Home: 31 Summit Ave Jersey City N.J.	no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	"
9																				"	Viby
10	no	self	$25.00	yes	1911	Canada	Home: San Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	blond	blue	no	"	Gudsø
11	no	"	$120.00	yes	1902	Perth Ontario	Home: Cornell & Perth Ontario	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	no	"	S. Nora
12	no	"	$100.00	no	1903	Chicago	husband Mrs. E Nelson Friend: Mrs. Portland Me	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	"	grey	no	"	Copenhagen
13	yes	"	$100.00	no			Friend H Howre 445 - 5. Ave S. San Mt	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	blue	no	"	Egholt
14	no	"	$100.00	yes	1905	Cleveland O	brother in law	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	"	Rode Skole
15	yes	"	$500.00	yes	1910	Cleveland	1412 W 117th St Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	11½	"	"	brown	no	"	Stubbekjøbing
16	no	"	$15.00	no			Friend Kolyn Schmalzriss Cap. Sing Sing Michigan St Sing Sing	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	no	"	Copenhagen
17	yes	"	$150.00				brother Mr. Jensen 13 2 Pl. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	brown	grey	no	"	Bindslev
18	yes	"	yes	yes	1902	Milwaukee	friend Mr Sekow	no	no	no	no	good	no	5	8½	"	blond	blue	no	"	Copenhagen
19	"	husband	"	born	1910		1914 Park Ave Racine	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	"	"	no	W. S. A.	Racine
20	"	Father	"																	"	"
21	"	"	"				Home daughter of Johnson													"	"
22	no	self	$125.00	yes	1905		82 Park Ave Cambridge Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	blue	no	Denmark	Copenhagen
23	yes	"	$100.00	no			Mr. A. Nilsson friend Palo Alto Calf	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no		
24	no	self	$50.00	no			son in law Mr. A Nielsen 952 Broadway Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	no			"	blonde	grey	no	Denmark	Aale
25	yes	"	$270.00	no			friend Mrs O Ford 3937 W Congress st Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	11½	"	"	blue	no	"	Copenhagen
26	no	"	$115.00	yes	1905	Indianapolis	Mr Aubrey Schoser friend 392 S Bennett Ave Indianapolis twin sister	no	no	no	no	good	no	5	4	"	dark	"	no	"	Fone Syn
27							Home 2228 Hawthorne Ave													"	Copenhagen
28							husband Chas Nelson													Sweden	Högsby
29							902 Park Ave													M. S. A.	Högsby
30							Hoboken N.J.													Sweden	Högsby

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Jes. Lauster, (State whether Master, First or Second Officer) of the „HELLIG OLAV" from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly believe that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Jørgensen
Master Officer.

Sworn to before me this 1st day of June, 1911,
at New York

Immigration Officer.

11—1117

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Ole Fredtmann, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University of Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 190[illegible]

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, JUN - 1 1911, 190

11—1115

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Peterson	Amanda O	35		f	m	housewife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Mr. E Carlson	NJ	Jersey City
2	"	Gustaf A	6		m	s	child	no	no	UNITED STATES CITIZEN		"	"	Augustenborg	"	"
3	"	Karl E	4		m	s	"	no	no	Sweden	"	"	"	Moshult	"	"
4	"	Edith C	3		f	s	"	no	no	"	"	"	"	Lonsig	"	"
5	Karlsson	Alma E V	25		f	s	cook	yes	yes	"	"	"	Lagerpo	same	"	"
6	Hansson	Ida K R	8		f											
7														Mr. Nielsen		
8	Nielsen	Sofie	33		f	s	seamstress	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Raadvad	Mr L Sommer	Mass	Fall River
9	Sommer	Ane	22		f	s	housework	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr E Johansson	Calif	Del Rey
10	Johansson	Karl F	22		m	s	laborer	yes	yes	Sweden	"	Sweden	Flotorp		Ill	Jamestown
11	Rasmussen	Hilda K	53		f	w	widow	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Aalborg		Ill	Chicago
12	Johannesson	Johanna	25		f	s	domestic	yes	no	Sweden	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr Johan Akerson	Minn	Duluth
13	Nilsson	Johan	30		m	s	farmhand	yes	yes	"	"	Sweden	Bosarp	Mr Jons Nilsson Bonnarp	Ill	N Crystal Lake
14	Johansson	Ida C	46		f	s	domestic	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		brother in law Earl Johansson	Pa	Bradford
15	Svensson	Emma	31		f	s	domestic	yes	yes	"	"	Sweden	Stockholm	Mrs Anna Pehrsson Hälgesson	NJ	Brooklyn
16	Lockford	Thyra	36		f	m				UNITED STATES CITIZEN.				Mr Adelgaten Gamla	"	NJ
17	"	Ferlund	6		f	s				UNITED STATES CITIZEN.					"	"
18	Hall	Sara J	41		f	w	widow	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Lagerpo	Mr F Hansen	Minn	Mpls
19	Lebourg	Gustaf Wm	28		m	m	electrician	yes	yes	"	"	"	Stockholm	Mr Albrechina	NJ	Jersey City
20	"	Hilda Lis	27		f	m	housewife	yes	yes	"	"	"	"	Wollmingo 815 Stefsbo	"	"
21	Nilsson	Carl Alfred	29		m	m	farmer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mr B Nelsson	Calif	San Francisco
22	"	Gerda wife	27		f	m	housewife	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		N. Karup	Sweden	"
23	"	Emelie	33		f	s	domestic	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Nils Broon	Ill	Chicago
24	Persson	Georg J	19		m	s	laborer	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN		Sweden	N. Karup	Gretorp Sweden	Calif	Redpts Barb.
25	Rehn	Karl Jonas T	25		m	s	engineer	yes	yes	Sweden	Scand	"	Falsberg	Nils Broon	NJ	NJ
26	Carlsson	Sven	23		m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Glimminge		
27	Eriksson	Otto A	20		m	s	painter	yes	yes	"	"	"	Store Aksjo	Mr C W Lehn		
28	Nilsson	Anna O	37		f	s	domestic	yes	yes	"	"	"	Kanda	Bjula, Småland	NJ	NJ
29														Mr A. E. Carlson		
30														My Torod Goldsboro	"	"
														Erik Eriksson		
														Bjalop Björnum		
														Mr A. Nilsson	NJ	Hoboken
														Potorp Trollesäs		

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911 , 190

11-1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	m	Husband	yes	yes	1901 1906	Ny	husband Mr. Emil Petterson	no	no	no	no	good	no	5	7	healthy	blond	blue	no	Sweden	Langaga
2	"	Father					768 Communipaw Ave	no	no	no	no	good	no	"	"	"			no	W.S.A.	Jersey City
3	"	Father		no			Jersey City	no	no	no	no	good	no	"	"	"			no	Sweden	Stockholm
4	"	"		no			N.J.	no	no	no	no	good	no	"	"	"			no	"	"
5	"	self		no			brother in law. — same —	no	no	no	no	good	no	"	"	"			no	"	Langaga
6																					
7							friend Mr. A. Bird													Denmark	Skinninge
8	no	self	$80	no			Fall River Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	healthy	blond	blue	no	"	Grena
9	yes	"	$20	yes	1905 1910	Bell Ry Calif	uncle Mr. Rosenlund Box 6 Bell Ry Calif	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	no	Sweden	Mellerhult
10	yes	"	$30	no			sister Mrs. Johnstown Ny Johnstown Ny Daughter Mrs. H. Hansen	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	Denmark	Copenhagen
11	yes	"	$300	yes			2502 Wesley Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	no	Sweden	Onneslöf
12	yes	"	$20	no	1905 1910	Superior	brother Mr. B. Johnson 2616 A W. 21st Str. Duluth Minn	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	"	Boarp
13	no	"	$20	no			brother Mr. Frank Brantberg Box 37 N. Crystal Lake Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	no	"	Märaper
14	no	"	$100	yes	1891 1911	Bradford Pa	friend C. L. Meier Johnsonburg Pa Bradford Pa	Same	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	"	Lund
15	yes	"	$88	no			friend Mrs. H. Larsen 156 Court St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	"	Falun
16							Home 348 E 66 St. N.Y.C.													N. S. A.	Brooklyn
17							brother Mr. F. Norregaard													Sweden	Stockholm
18	yes	self	$88	no			4629 42nd St Hopkinsville Minn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	no	Sweden	Stockholm
19	no	"	$15	no			friend Mr. P. Welin	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	no	"	"
20	"	"	"	"			421 Pacific Ave Jersey City NJ	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	no	"	W. Kaup
21	yes	"	$25	no	1906 1910	Calif	brother John Nilsson 670 St James St.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	"	Foala
22	"	"	"	"	1901 1910	"	San Jose Calif	no	no	no	no	good	no	5	6½	"	"	"	no	"	"
23	yes	"	$50	no	1895 1910	Chi.	friend Mrs. S. Andersen 28 E. 99. Place Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	"	"	"	"	no	"	"
24	yes	"	$50	no	1891 1897	Calif.	friend Mr. M. Sandström Menlo Park Calif.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	U. S. A.	Lemona Calif
25	yes	"	$43	no			Capt John Erickson 33 W. 39 St N.Y. City	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	Sweden	Oja
26	"	"	$100	no				no	no	no	no	good	no	5	10½	"	"	"	no	"	Gothenburg
27	"	"	$25	no			friend Mrs. E. Andersson 1470 Ave A. Wh City	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	no	"	Werup
28	"	"	$25	no			friend Mrs. B. Nelson 902 Park Ave Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	"	Laerla
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Jelst, Master, of the „HELLIG OLAV" , from Copenhagen , do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Jelst
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of June , 1911,

at New York

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Peter Thorstensen, Surgeon of the „HELLIG OLAV“ sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at **New York**

[illegible]
Immigration Officer.

n—m

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

n—m

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiania, June 2nd, 1911

11—5115

No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to — Read.	Able to — Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Urstad	Lars	68		m	M	Farmer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ski	Father Arnulf Urstad Hadeland Jarlsberg	Minn	Chester
2	"	Ingri	72		f	M	Wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ski		Minn	Chester
3	Christoffersen	Hanna	36		f	S	Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Christian Johnsen Ski	Ill	New York
4	Johnsen	Martha	17		f	S	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ski	Father Johan Johnsen Ski	Ill	New York
5	Gulbrandsen	Karanda	21		f	S	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ski	Father Gulbrand Gulbrandsen Ski	Ill	New York
6	Sulland	Hans	64		m	M	Farmer	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN				Father O Skaven	Minn	St Paul
7	Skaven	Helga	25		f	S	Clerk	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Hass	Father Ole Rima	Minn	St Paul
8	Rima	Karoline	24		f	M	Wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Solumstrand	Farge		Montrose
9	"	Gudrun	3	11	m	S	Child	no	no	Norway	Scand	Norway	Solumstrand			
10	"	Olaf	1	6	m	S	Child	no	no	Norway	Scand	Norway	Solumstrand			
11	Berg	Hans	29		m	S	Clerk	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		Father O Berger Vellingsna St	N	New York
12	Gulbrandsen	Anna	39		f	M	Wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ramnes	Father K Arnesen Ramnes	N	New York
13	Olander	Ottilia	20		f	M	Wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	S Verr	Father Jens Larsen Sedbergaren	N	New York
14	Björnström Effanson	Karin	33		f	M	IN TRANSIT	yes	yes	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Jak Eliasson Karlsberg	Can	Toronto
15	"	Bo	9		m	S	IN TRANSIT	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Nya			
16	"	Stig	8		m	S	IN TRANSIT	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Nya			
17	"	Tord	4		m	S	IN TRANSIT	no	no	Sweden	Scand	Sweden	Nya			
18	"	Greta	6		f	S	Child	no	no	Sweden	Scand	Sweden	Nya			
19	Björnstad	Claus	32		m	S	Baker	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Sigurd Gjerstad Lierbag	N	New York
20	Jensen	Gustav	22		m	S	IN TRANSIT	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Hans Jensen Larvik	Ohio	Barnesville
21	Hanson	Hemming	30		f	M	Wife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Sofle	Father Nils Nilsson Engnesaga 38 Sofle		Utica
22	Hanson	Einar	8		m	S	Child	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Sofle			do
23	Trumberg	Henry	44		m	M	Bookkeeper	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		none	Mich	Grand Rapids
24	"	Olina	36		f	M	Wife	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN				
25	"	Johnnie	6		m	S	Child	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN (Norway)		Norway				
26	Heidenreich	Carl	38		m	M	Agent	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Ski	Father Mrs Heidenreich Vollsvei 22 & 29 Hania	Wash	Spokane
27	Lindblom	Alida	27		f	M	Wife	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Vasa	none	Dak	Garland
28	"	Henrik	7		m	S	Child	no	no	Finland	Scand	Finland	Vasa			
29	Wessman	Axel	20		m	S	Clerk	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Uncle P Peterson 10 Bjargt Stockholm	N	Brooklyn
30																

22-101 & 31-40/3 1/50

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List **D**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 29

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911 , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of Years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.						
1	Yes	self	$420				San Dr Ursdal Chester Minn							5	8	Sandy	Blue		none	Norway	Riggo
2	no	husband	yes	no			"		no	no	no	no	good	no	5	7	Sandy	Gray	blue	none	Norway	Riggo
3	yes	self	yes	yes	1910		Name 356 67 str Minneapolis Minn		no	no	no	no	good	no	5	7	Jusk	fair	blue	none	Sweden	Dalsland
4	yes	self	$25	no			Name Bertha Babcock 356 6 str Minneapolis Minn		no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
5	yes	self	$30	no			Name Ruth Briggs 218 W 4 str Minneapolis Minn		no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Chri
6																					Norway	Vadum
7	yes	self	$70	no			Name Jenny Nelson 170 Hamline Ave St Paul Minn Husband Hans Hura Montrose N. D.		no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Tangen
8	yes	husband	yes	no			" "		no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Stavanger
9	yes	father	no				" "		no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Norway	Jarlsberg
10	yes	father	no				" "		no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Norway	Jarlsberg
11	no	self	$60	yes	1903 1911		Passage by Odyssey S Stall Sta Ft Hubband J Gullickenden 349 49th st Brooklyn NY Name Harry Olsen 204 32nd st Brooklyn Husband P. Hoffmann Farmer Canada		no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Kristiansand
12	yes	self	$30	no					no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Karmsk
13	yes	self	$40	no					no	no	no	no	good	no	5	5½	fresh	brown	brown	none	Norway	Tvedestrand
14	Yes	husband	yes	no					no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Sarpsborg
15	Yes	father							no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Sweden	Smaland
16	no								no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Sweden	Smaland
17	yes								no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Sweden	Smaland
18	no								no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Sweden	Smaland
19	yes	self	$100	no	1903 1911	yes	Name Al Bjornbak 337 W 18 st N.Y.C. Home Tapacan Cuba		no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	brown	none	Norway	Karlsk
20	Yes	self	$140	no	1909 1911	yes	Name Nina Kingsbury 20 Bristol Hartford Conn		no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Karmsk
21	yes	self	$35	no					no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	brown	brown	none	Sweden	Flemminge
22	yes			no					no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue		Sweden	
23	no	self	$150	no	1886 1910	Grand Rapids Mich	Name 196 Sherman st Grand Rapids Mich		no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Ostfold
24	no	husband							no	no	no	no	good	no	5	5½	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiansand
25	no	father							no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	N Y C	Minneapolis
26	yes	self	$60	no			Friend E Blanchard 1415 Spokane Wash		no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Vinger
27	yes	self	$43	yes	1903 1907		Name Jonas Nordblom Astoria Portland Ore		no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	brown	brown	none	Sweden	Skövde
28									no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Finland	Vaga
29	yes	self	$46	no			Brother W Wegman 458 State st New York		no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Stockholm
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Vigt, Master, of the „HELLIG OLAV" from **Copenhagen**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Vigt
Master. Officer.

Sworn to before me this 11 day of June, 1921.

at **New York**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to children under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible what each alien has been accustomed to do for a living, as for example: Clerk, engineer, stationary engineer, civil engineer, mining engineer, bookkeeper, salesman, servant, tailor, tailoress, seamstress, dressmaker, milliner, weaver, lace worker, glove worker, potter, glass worker, iron worker, steel worker, tinsmith, puddler, roller, heater, roller, wood worker, carpenter, and not simply "laborer," "mechanic," "factory hand," "servant," "dressmaker," "milliner," "weaver," "lace worker," "glove worker," "potter," "glass worker," "iron worker," "steel worker," "tinsmith," "puddler," "roller," "heater," "roller," "wood worker," "carpenter,"

Affidavit of Surgeon.

I, Peter Friedmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV", sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1907

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Helig Olav sailing from Christiania, June 2nd, 1911

11-1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Johansson	Martha Carolina	33		F M	Wife			UNITED STATES CITIZEN America				mother Johanna Svensson,		
2	Persson	Wilhelmina	23		F S	Sgl Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Langholl Mörtelarö	Wis	Newyork
3	Nilsson	Nilsen	28		M Sgl	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	brother John Nilsson Drottninggatan 53 I Stockholm	NY	Newyork
4	Johnson	Ragna	21		F S	Wife	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN America	American	Providence	RI	mother Wilhelmina Jöngren	RI	Providence
5	"	Oscar Harald	1	8	M sgl	Child	no	no	UNITED STATES CITIZEN America			RI	Hans Backegata 43 45 Stockholm		
6	Jonsson	Otto Emil	40		M M	Engineer	yes	yes						Ill	Chicago
7	"	Bertha Isabella	36		F M	Wife	yes	yes					Mother Olava Jonsson	"	"
8	"	Otto Thorstan	11		M sgl	child	yes	yes	Sweden Scandinavian		Sweden	Stockholm	Drottninggatan 59	"	"
9	"	Gerda Margret	9		F sgl	child	yes	yes	UNITED STATES CITIZEN America				Helsingborg	"	"
10	"	Ida Isabella	4		F sgl	child	no	no	UNITED STATES CITIZEN America					"	"
11	Lindström	Augusta	39		F S	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	NON IMMIGRANT ALIEN America	Boston	Father C. M. Lindström	Mass	Boston
12	Jonsson	Richard Mikael	23		M sgl	clerk	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Jonsson Commendable Flygel Royal Palace Stockholm Brother Julius Johnsson	Mass	Malden Sweden
13	Larnström	Agatha	42		F S	Widow	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Skaingatan 82, Stockholm	NY	Newyork
14	Wolff	Georg Rudolf	28		M sgl	Agent	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	mother Mathilda Wolff Ulfsundsgatan 8 Stockholm	NY	Newyork
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List **E**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

71

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911 , 190

11—4115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in the habit of going to and coming from the United States at short intervals.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether suffering from a mental or physical defect, such as would be likely to affect his ability to earn a living.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1							Hampe 156 Nelson ave Jersey city N.J.												Sweden	Hangloes
2	Yes	Hy brother	$25 00	No			Mother Chas Pearson 422 Wayne st Jersey city N.J.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	brown	blue	None	Sweden	Munkeras
3	yes	myself	$25	No			Sister Pastor G. Pettersson 8 Fredericke	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	brown	blue	None	Sweden	Hudiksvall
4	no	Husband	yes	yes	9 years	Providence	53 Jewell St	No	No	No	No	good	No	5	8	pale	brown	brown	None	Sweden	Stockholm
5				No			Providence R.I.	No	No	No	No	Good	No			fair	light	blue	None	America	Providence RI.
6	yes			yes	1902	Fall River	Horne 2950 Edgewood Ave	No	No	No	No	good	No			fair	light	blue	None	Sweden	Hoganas
7	"			yes	1908	"		No	No	No	No	Good	No			dark	brown	blue	None	Swede	Gothenburg
8	yes	myself		yes	1903		Chicago Ill	No	No	No	No	good	No			fair	light	blue	None	America	Chicago Ill
9	"	"		yes	bonded			No	No	No	No	Good	No			fair	light	blue	None	America	Chicago Ill
10	"	"		yes	bonded			No	No	No	No	good	No			fair	light	blue	None	America	Chicago Ill
11	yes	myself	$50 00	yes	1910	Mass	friend Mrs Josh Johnson 6 Tuckette St Boston Mass	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	brown	blue	None	Swede	Hallstahammar
12	yes	myself	$60 00	No			friend Mr Ivar Lindman New Sweden Maine	No	No	No	No	good	No	5	10	fair	brown	blue	A scar on the ch...	Sweden	Stockholm
13	yes	myself	$500 00	No			The German Catholic Society of St Raphael Newyork	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	brown	grey	None	Germany	Blochingen
14	yes	myself	$100 00	yes	1902	Newyork	friend Mr Lagergren 115 E. 82nd St. N.Y.	No	No	No	No	good	No			fair	light	blue	None	Sweden	Stockholm
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, 1st Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the „HELLIG OLAV" . from **Copenhagen** . do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

1st Master officer.

Sworn to before me this day of Dec , 1911,

at **New York**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Chr Hvidtmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV“ 14, sailing therewith, do
(state whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of de Kongl
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Chr Hvidtmann

Sworn to before me this day of , 1904

at New York

Immigration Officer.

11—1115

6 77

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiansand, June 3rd, 1911.

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend at country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pedersen	Jenne	25		F S	House keeper	yes	yes	Norway	Norway	Norway	Christiansand	Father Mr. Peder Pedersen	NY	Brooklyn
2	Jansensen	Ingeborg	21		F S	Servant	yes	yes			Christiansand	Gjesdal	Father Mr. Jens Pedersen	NY	Brooklyn
3	Nielsen	Anna	24		F M	House wife	yes	yes					Stavanger Christiansand	NY	Brooklyn
4	— —	Nils Ch.	3	2	M Child	No	No	No					Father Jørgen Jacobsen		
5	Sæland	Anna	22		F Unmarried	yes	yes	Norway	Farmer	NON IMMIGRANT ALIEN			Sirdal Flekkefjord	NY	Jersey City
6	— —	Ingeborg	8	2	M Child	No	No	No					Father Jens Pedersen		
7	Jensen	Konrad	19		M Laborer	yes	yes	Norway	Farmer	Norway Lyngdal			Father Christian Olsen Lyngdal	NY	Brooklyn
8	Nilles	Marie	20		F Unmarried	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN			Hylland Christiansand	NY	Brooklyn
9	— —	Esther	7		F Child	No	No	No							
10	— —	Asthrid	3		F Child	No	No	No					Father Peter Rasmussen		
11	Rasmussen	Clorilda	27		F Unmarried	House keeper	yes	yes	Norway	Farmer	Norway	Bergen	Sagenaa Farm	NY	Long Island
12	Olsen	Gina	34		F Unmarried	House keeper	yes	yes			— —		Father Hans Olsen Dragesmigt 6	Bergen	Brooklyn
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List **F**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911 , 190

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		N.Y. Myself	$25	No	Brother Emil Nielsen 350 43 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	Sandy	fair		No	Norway	Christiansand
2		Myself	$12	No	Sister Inger Andersen 26 Hopkins Place Jersey City	No	No	No	No	good	No	5	4		fair	blue	No	"	Arendal Norland
3		Husband	$13	yes 1910	N.Y. Husband Harry Nielsen	No	No	No	No	good	No	5	4		fair	blue	No		
4					145 " 31 St Brooklyn													U.S.A.	Brooklyn
5		Husband	$25	yes 1906 1910	N.Y. Husband Ellef Soland 8 Fleet St Jersey City N.J.	No	No	No	No	good	No				brown	blue	No	Norway	Tysp Farsund
6																		U.S.A.	Jersey City
7		Myself	$25	No	Brother Sam Nielsen 81 Nordhiem St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	3½		dark	brown	No	Norway	Lyngdal
8		Husband	$25	yes 1910	N.Y. Husband Karl Nilsen Savage Montana	No	No	No	No	good	No	5	3		fair	blue	No	"	Ugland Chrisand
9																		U.S.A.	Brooklyn
10					Brother in Law Anguss Jacobsen													"	Sajnæs
11		Brother in Law	$12	No	Oster Bay Box 243 Long Island	No	No	No	No	good	No	5	8		dark	brown	No	Norway	Fane
12		Myself	$20	No	Aunt Mrs C. Andersen 157 Carroll St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	7		fair	blue	No	"	Bergen
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Frost Chasin (State whether Master, First or Second Officer) of the "HELLIG OLAV" from **Copenhagen** do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Frost
Chasin officer.

Sworn to before me this day of June, 1911,

at **New York**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Friedmann, Surgeon of the "HELLIG OLAV" 14 sailing therewith, do
(State whether "Surgeon" or "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the King of
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 27 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Friedmann

Sworn to before me this day of June, 19

at New York

Immigration Officer.

15—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, JUN - 1 1911, 19

11—1115

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hansen	Christian	19		m	s	clerk	yes	yes	Danish	scand	Denmark	Ringkøbing	father C. P. Hansen	Neb	Linden 30
														Ringkøbing Denmark		
														father " "	Ia	Des Moines
2	"	Hansine	24		f	s	servant	yes	yes			"	Aalborg	Tolger Fruehavnsvej 6 Copenhagen		
														father Hans Hansen		
														Orte, Skarup		
3	"	Dagmar	22		f	s	"	yes	yes			"	"	Søster Severins Torkelsen	Conn	Hartford
														Rude Skark		
														Fader		
4	Therkeldsen	Anna	67		f	widow		yes	yes							
		Ulrikke	25		f	s	servant	yes	yes					father P. P. Petersen		
5	"	Niels	20		m	s	laborer	yes	yes			Denmark	Aarhuus	Harmstrup		
												NON IMMIGRANT ALIEN				
6	Pedersen	Boline	25		f	s	servant	yes	yes			"	Ill. Chicago, Ill.	father P. Jensen	Ill	Chicago
														Lundsbirk		
7	Jensen	Harald	18		m	s	farmer	yes	yes			Denmark	Ribe	father Vogeliis	"	"
												NON IMMIGRANT ALIEN				
8	Vogeliis	Dagmar	21		f	s	servant	yes	yes			Denmark	Copenhagen	Vejle		20c
														father Hans Peter Hansen		
9	Larsen	Hans	22		m	s	farmer	yes	yes			"	"	Hyrup, Faro	Ill	Joliet
							laundress							mother Anna Jensen		
10	Jensen	Gerda	24		f	s	woman	yes	yes	swedish		Sweden	Skaraborg	father Nils Johansson		
11	Johansson	Ernst	15		m	s	laborer	yes	yes			"	Örsby	Store Torp p. Halmstad		
12		Margrethe	20		f		servant							mother Cline Jensen Karlse	Pa	Spokane
	Christoffersen															2c
13		Charles	21		m	s	farmer	yes	yes	danish	scand	Denmark	Aarhus	father Tarp Ribe	Ny	Richmondhill
	Jessen															
14	Tarp	Viggo	20		m	s	clerk	yes	yes			"	Silkeborg			
15																
16	~~Pedersen~~	~~Adolf~~														
	Paulsen	Anna	40		f	s	servant	yes	yes	danish	scand	Denmark	Copenhagen	father Jens Paulsen	Minn	Austin 3rd
17														Brunat Mark Kunnerik		
														father Jensen	Ill	Chicago 3rd
18	Larsen	Mauritz	22		m	s	carver	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		Farvergade 14 Aarhus		
														father C. C. Thorup	Neb	Omaha 3rd
19	Thorup	Anton	23		m	s	baker	yes	yes			Denmark	Copenhagen	N. Sanders Vej Vejgaard	Ny	Ny
														father C. A. Carlsen		
20	Carlsen	Johanne	22		f	s	servant	yes	yes			"	"	Lavsvarkvej 18 Copenhagen	Mass	Gilbertson 3rd
														mother Emilie Foss		
X 21	Foss	Myra	27		f	s		yes	yes			"	Højesmose	Bille Brahesvej 1 Copenhagen	Minn	Hartford 3rd
														fiance Anders Jensen		
														Vognmose Hasby		
22	Andersen	Anna	28		f	s		yes	yes							
3.																
23	~~Hansen~~	Jørgen	33		m	s	farmer	yes	yes	danish	scand	Denmark	Endeholle	father Hans Peter Hansen	Ia	Florence 3rd
														Endeholle Thomas		
24	Madsen	Niels	17		m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Ridkjøbing	father Johannes Watz	Wisc	Sturgeon 3rd
														Hollenmarken Ridkjøbing		
25	Watz	Johannes	18		m	s	smith	yes	yes	"	"	"	Varde	mother Christiane Vigaard	N.J.	Jersey City 3rd
														Billum	"	"
26	Pedersen	Anna	26		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	"			3
														Varde	"	"
27	"	Martha	6		f	s	child	no	no	"	"	"	"			
28	"	Hans	5		m	s	"	yes	yes	"	"	"	"			
29	"	Agnes	11		f	s	"	yes	yes	"	"	"	"	friend Peppe Jeppesen	Conn	Hartford 3rd
														Ho Haslyst Ringkøbing		
30	Nielsen	Gottfred	27		m	s	farmer	yes	yes	"	"	"	Vejgaard			

4-3548 1/20/11

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

75

Arriving at Port of **New York**, JUN 13 1911, *19*

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$25	no			uncle Peter Larsen Box 124 Linden, Wis	no	no	no	no	good	no	5	8¾	healthy	dark grey	no	Denmark	Ringkjöbing
2	yes	self	$25	no			friend Emilia Larsen	no	no	no	no	good	no	5	8	"	black	"	"	Skjerbæk
3	yes	self	$25	no			brother Bol 5 " 6 Jessie Larsen	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Ebeltoft
4	yes	self	$25	no	1908	Racine, Wis	cousin in law Christian Christiansen	no	no	no	no	good	no	5	2	"	gray brown	"	"	Orting
5	"	"	$25	no	1909	"	Brother 241 Larkin Chicago	no	no	no	no	good	no	5	4	"	fair blue	"	"	Vindelsund
6	yes	self	$25	no			same	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Tatting
7	yes	self	$25	yes	1904	Chicago, Ill	uncle Jens Larsen 1340 N. Fletcher Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	injured on arms	"	Vindelsund
8	yes	father	$25	no			cousin Julia Engling 233 - 6th Ave Oak Park Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	fair	"	"	Randers
9	yes	self	$10	no	1908	Brooklyn N.Y.	friend Mrs Edward Jacobsen 1446 Pacific St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Fredericia
10	yes	self	$25	no			cousin Hans P. Hansen Box 18 Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2½	"	fair	"	"	Hjunge
11	yes	self	$25	no			brother A. G. Svensson 611 Henderson Ave Joliet Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	fair	"	Sweden	Skara Pörtim
12	yes	self	$25	no			father Peter Christensen Box 77 Buck Rose	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	G. of S.	"
13																				
14	yes	self	$25	no			friend Julius Jorgensen Green Bay Wis 605 Jackson, Mich	no	no	no	no	good	no	5	8	healthy	dark blue	no	Denmark	Randstrup
15	no	self	$25	no			uncle Jacob Riis Richmond Hill N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	brown	injured on arms	"	Ribe
16																				
17	yes	self	$25	no			brother in law N. P. Rasmussen R. R. 2 cousin Chas Edmund Olaf Christensen	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy	fair blue	no	Denmark	Haasum
18	yes	self	$25	no			1017 West 104 Garland Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	Skjerbæk
19	yes	self	$25	yes	1907	1911 Omaha, Nebr	friend Rasmus Larsen 274 - S. 29 th St Omaha Neb	no	no	no	no	good	no	5	10	healthy	fair blue	no	"	Tolstrup
20	yes	self	$15	no			cousin Chas Larsen 446 Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3½	"	"	"	"	Copenhagen
21	yes	self	$10	no			brother in law Jens Larsen 38 Raymond St Allstar, Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	no	"	"
22	yes	self	$25	no			uncle Lars Larsen 1577 Union Ave Fremont Neb	no	no	no	no	good	no visible physical defect	5	6	"	"	had sore fingers on the right hand	"	Hogsmose
23																				
24	yes	self	$25	no			uncle Niels Jorgensen Clarence Nebraska Co.	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy	fair grey	no	Denmark	Endelolle
25	yes	self	$10	no			brother Ernst Katz 1010 Elizabeth Ave Germantown	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" blue	no	"	Ringkjöbing
26	yes	self	$15	no			man P. Pedersen painter	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" grey	no	"	Skollerup
27	"	mother	"	no			c/o Winfred Larsen	no	no	no	no	good	no			"	" blue	no	"	Varde
28	"	"	"	no			378 New York Ave	no	no	no	no	good	no			"	" "	no	"	"
29	"	"	"	no			person Carl Hough Ave	no	no	no	no	good	no			"	" "	no	"	"
30	yes	self	$25	no			friend A. Christensen Wilson Hartford Conn.	no	no	no	no	good	no	5	5½	healthy	dark brown	scar on left cheek	"	Store Felding

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, 2 Asst Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the „HELLIG OLAV" , from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2 Asst Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of June, 1911,

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the „HELLIG OLAV" sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof. Strike out what is not necessary.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at New York

Immigration Officer.

12—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE ...

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, JUN - 1 1911, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schmeichloh	Hans	31		m s	smith	yes	yes	Danish	scand	Denmark	Aarhus	father Schmeichloh Tietgensgade 11	Conn	Hartford
2	Johnson	Emma	18		f s		yes	yes	Swedish		Sweden	Boras	father Jonas Johnson	Ill	Chicago
3	Pinnarsen	Anders	31		m m		yes	yes	Danish		Denmark	Copenhagen	father P. Pinnarsen	Neb	Omaha
4	"	Caroline	26		f m		yes	yes					Pistrup	"	"
5	Jensen	Peter	25		m s		yes	yes					father Søren Jensen	Neb	Omaha
6	"	Søren	25		m s		yes	yes					Vael,	"	"
7	"	Carl	23		m s		yes	yes					Ginnerup	"	"
8	"	Niels	20		m s		yes	yes					father Jens Jensen	Minn	Stillwater
9	"	Richard	17		m s		yes	yes					Emiliegade 11	Ill	Chicago
10	Linden	Erik	26		m s	driver	yes	yes	Swedish		Sweden	Skövde	father C. Linden	Ill	Chicago
11	Lindholm	Carl	23		m s	baker	yes	yes					Sofiehemsgade 10	Minn	Brainerd
12	Olsen	Carl	19		m s	laborer	yes	yes	Danish		Denmark	Copenhagen	father Anders Olsen	Ill	Chicago
13	"	Johannes	19	6	m s	brewer	yes	yes					Vesterbrogade 43		
14	Nielsen	Sofie	41		f s	servant	yes	yes					father Lauritz Nielsen	Ia	Council Bluffs
15	Kiel	Gertrud	60		f m	wife	yes	yes					Ll. Kongensgade 10		
16	Baliarz	Josef	20		m s	laborer	yes	yes	Polish	Polish			father Peter Jensen	Wisc	Racine
17	Hansen	Niels	22		m s		yes	yes	Danish	scand			Dalby		
18	Jensen	Johannes	26		m s	porter	yes	yes					father Niels Jensen	Ill	Chicago
19	Rasmussen	Niels	25		m m	tin-smith	yes	yes					Tegelstev Storebrødrene		
20	"	Bertha	22		f m	wife	yes	yes					brother C. Jensen	Ia	Hawkeye
21	"	Anna	5		f s	child	yes	yes					Mangelandsgade 112		
22	Petersen	Anders	18		m s	butcher	yes	yes					father Hans Rasmussen	Ill	Chicago
23	Hansing	Niels	23		m s	laborer	yes	yes					Ny gade 42		
24	Markussen	Jenny	22		f m	wife	yes	yes					Hansens		
25	"	Ejvid son	1	11	m s	child	yes	yes							
26	Nielsen	Laura	26		f m	wife	yes	yes					mother Maren Jørgensen	Ind	South Bend
27	"	Erik	5		m s	child	no	no					mother Frederikke Stavrins	Wisc	Racine
28	"	Ingemann	4		m s	"	no	no					Alerup, Ødsund		
29	"	Anne	2		f s	"	no	no					mother Martha Sørensen	N.J.	N.J.
30	"	Jens	16		m s	"	no	no					Herlif Trollesgade 16 Copenhagen		
													father Jens Larsen Hamberg	Ia	Hull
													V. Hassing	"	"

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911 , *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Every person who can read, or has been admitted because relative can read.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		self	$25	no		friend Fabian Carlsson 312 Hartford Conn	no	no	no	no	good	none	5	5	healthy	fair	blue	no	Germany	Brandenburg
2		self	$25	no		friend Jas Ahlberg 5th Gibbons Ill	no	none	no	no	good	none	5	6	"	light brown		no	Sweden	Upsala
3		self	$25	no	1910 Omaha Neb	friend Emil Simonsen	no	no	no	no	good	none	5		"	fair	blue	no	Denmark	Hadsund
4		self	$25	no		3227 Cuming St Omaha Neb	no	no	no	no	good	none	5	2½	"	"	"	no	"	Hallundbaug
5	yes	self	$25	yes	1908 Omaha Neb		no	no	no	no	good	none	5	5	"	"	"	no	"	Vall
6	yes	self	$25	no		cousin P. Nielsen 28 sth. Ave. K. Omaha Neb	no	no	no	no	good	none	5	7	"	"	brown	no	"	"
7	yes	self	$25	no			no	no	no	no	good	none	5	10	"	"	"	no	"	"
8	yes	self	$25	no			no	no	no	no	good	none	5	7	"	"	blue	no	"	"
9	yes	self	$20	no		brother Frederick Jorgensen 1003 S. O. Third St Hillwater, Minn	no	no	no	no	good	none	5	3	"	dark	brown	no	"	Vejle
10	yes	self	$50	no		uncle Frank Nelson 1743 Indiana St Chicago Ill	no	none	no	no	good	none	5	6	"	fair	blue	no	Sweden	Lulea
11	yes	self	$40	no		aunt Sophie Hansen Richmond Mich	no	no	no	no	good	none	5	7	"	light	blue	speaks very little	"	Fjelby
12	yes	self	$25	no		friend Carl Olsen 1345 N Rockwell Boulevard Chicago Ill	no	none	no	no	good	none	5	9½	3	fair	"	no	Denmark	Copenhagen
13	yes	self	$25	no		friend Thomas Carlsen 149 Anderson Bros 28 Street Ill	no	no	no	no	good	none	5	8	"	"	"	no	"	"
14	yes	self	$12	no		friend Johannes Nielsen 923 Third St Beloit, Wisc	no	none	no	no	good	none	5	3	"	dark	"	no	"	Fars Kir.
15	no	self	$25	no		cousin Fell 21 Centennial St East Portchester Conn	no	no	no	no	good	none	5	6	"	grey	"	no	"	Vesterö
16	yes	self	—	no		cousin Jan Lebowski State St Woodsportsbake Conn	no	no	no	no	good	none	5	4	"	dark	grey	no	Russia	Galizien
17	yes	self	$20	no		friend C. Clausen 1542 N. Western Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	none	5	5½	"	fair	brown	no	Denmark	Sigerslev
18	yes	self	$25	no		brother L. Jensen Hallundbaun, Sa	no	no	no	no	good	none	5	10	"	"	blue	no	"	Ostrup
19	yes	brother-in-law	$25	no		brother-in-law L. Andersen 2921 N. Fairfield Ave Chicago, Ill	no	none	no	no	good	none	5	5	"	"	"	no	"	Dale
20	"	"	$45	no		same	no	none	no	no	good	none	5	2	"	"	"	no	"	Herning
21	"	"	"	no		uncle Anders Hansen policeman 89 S. Addison St South Bend, Ind	no	no	no	no	good	none	5	5½	healthy	fair	blue	no	"	Ellerup
22	yes	self	$25	no		brother Frederik Hansen Washington Ave 1403 Racine, Wisc	no	none	no	no	good	none	5	7	"	"	"	no	"	Skerp
23	yes	self	$20	no		man Hans Alfred Carlsen	no	no	no	no	good	none	5	3	"	"	"	no	"	Copenhagen
24	yes	self	$25	no		Chicago Elite Hotel Ill.	no	no	no	no	good	none						no	"	"
25	"	another	"	no		man Christian Nielsen	no	no	no	no	good	none	5	2	healthy	fair	blue	no	"	V. Hassing
26	yes	uncle	$25	no		c/o Vill Pedersen	no	no	no	no	good	none			"	"	"	no	"	"
27	"	brother	"	no		R 1 Hill, Va	no	no	no	no	good	none			"	"	"	no	"	"
28	"	"	"	no		"	no	no	no	no	good	none			"	"	"	no	"	"
29	"	"	"	no		"	no	no	no	no	good	none			"	"	"	no	"	"
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Hoff Master (State whether Master, First or Second Officer) of the „HELLIG OLAV“, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Hoff
Master Officer.

Sworn to before me this 1 day of Dec, 19 11,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age.) The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex.) The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single.) The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation.) The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write.)—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people.) See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the **„HELLIG OLAV"** sailing Tonnage, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at **New York**

[illegible]

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, JUN - 1 1911, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Frisler	Frederik	22		m s	farm-laborer	yes	yes	danish	scand	Denmark	Ringe	father Jens Frisler Ringe	Ill.	Long Branch
2	Bach	Axel	17		m s	clerk	yes	yes	"	"	"	Randers	father Sigvard Bach Randers	Ill	Chicago
3	Pedersen	Ingeborg	17		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Faaborg	father Christen Pedersen Faaborg	Ia	Estherville
4	Borre	Georg	21		m s	clerk	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	father Chas Borre Rhesalavsgade 177 Copenhagen	Minn	Rochester
5	Simonsen.	Søren	30		m m	fisher	yes	yes	"	"	"	Nykjöbing	father Chas Simonsen Falster Brandy	Ia	Dallmer
6	Jensen	Jens	19		m s	clerk	yes	yes	german	german	Germany	Aulbüttel	mother Sophie Jensen Hubbüttel Gestrick	Minn	Litchfield
7	Hansen	Hans	22		m s	fisherman	yes	yes	"	"	"	Ringkjöbing	father Klaus Hansen Ringkjöbing	Ia	Markwat
8	Jørgen	Christian	17		m s	UNITED STATES CITIZEN.	yes	yes	danish	scand	Denmark	Copenhagen	aunt Miss M. Jørgensen Vesterbrogade 132 Copenhagen	Ia	Cedar Falls
9	Berg	Hans	35		m m	23-5-84 2 93 10/7/38	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	uncle Olla Berg Vesterbrogade 16 Copenhagen	Minn	Blue Earth
10	Jakobsen	Dagmar	18		f s	servant	yes	yes	"	"	"	"	father Jensen Grimsegade 7 Copenhagen	Ia	Titonka
11	Reckenstram	Hugo	22		m s	engineer	yes	yes	swedish	"	Sweden	Alvesjo	father Ohler Retzyusthaun Alvesjo	N.J.	N.J.
12	Lemby	Jens	22		m s	farmer	yes	yes	danish	scand	Denmark	Lemvig	father N. P. Lemby Lemvig	Kans	Dodson
13	Karlson	Karl	23		m s	laborer	yes	yes	swedish	"	Sweden	Vesta-Emby	father Lars Johan Karlsson Framnäs Vika	Ia	Hardan
14	Simonsen	Jörgine	22		f s	servant	yes	yes	danish	"	Denmark	Thysting	father Jakob Thysting Thysting Bredstrup	Ia	Humboldt
15	Villadsen	Julliane	56		f w	widow	yes	yes	"	"	"	Skarsø	cousin Laben Haslev Skarsø per Soger Denmark	"	Waverly
16	Bertelsen	Leonhard	55		m m	farmer							father Christian Kiel	Ohio	Racine
17	Petersen	Fritz	26		m s	laborer	yes	yes	danish	scand	Denmark	Aalborg	Nordskals Horring father Jens Pedersen Jagtensvej 31 Copenhagen	Wash	Index
18	Jepsen	Emma	21		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	brother Lothrine Jorchmen Falstergade 30 Aarhus	S. Dak	Hannaford
19	Sorensen	Inger	23		f s	"	yes	yes	"	"	"	Aarhus	father Sorensen Kirkeltae Ohio	Ohio	Geneseo
20	"	Mariane	25		f s		yes	yes	"	"	"	Copenhagen	mother Karthea Clausen Nyskea	"	Finch
21	Nielsen	Karen	17		f s	14-3-96 43 4-23-39	yes	yes	"	"	"	Nyskea	father C. Nohr Viborg	Neb.	Omaha
22	Nohr	Lotte	23		m s	miller	yes	yes	"	"	"	Aalborg	mother Olline Jensen Mollegade 8 Aalborg	Ore	Portland
23	Jensen	Aletta	23		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Skern	mother Hagen Larsen Jensen Hjörring Denmark	Minn	Aspelo
24	Svendsen	Paul	35		m m	baker	yes	no	"	"	"	Skern	friend C. Knudsen	Ia	Berwick
25	Hansen	Axel	13		m s	dog	yes	yes	danish	scand	Denmark	V. Hassing	Spidsen Skovgaard Hoyby father John Hansen V. Hassing	"	Hull
26	"	Jens	18		m s	carpenter	yes	yes	"	"	"	Aalborg	mother Olline Jensen Mollegade 8 Aalborg	Ore	Portland
27	Jensen	Else	17		f s	servant	yes	yes							
28	Jacobsen	Carl	38		m m	farmer			J. J. Nielsen				mother B. Nordrup Fabriksvej 26, Kjöbenhavn	N.D.	Norma
29	Hendrup	Harald	18		m s	[illegible]	yes	yes	danish	scand	Denmark	Copenhagen	father Hans Hansen Vinde Helsinge, Sjaelen	N.D.	Norma
30	Hansen	Otto	20		m s	laborer	yes	yes	danish	scand	Denmark	Nedlase			

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

3-6a
12/29/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,

it was necessary to continue Volume number 3743

on the following reel, thus making a splice in the negative

essential.

JAN 17 1944
Date

Camera Operator

JAN 17 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records
and Information Section
Port of New York

3-4us
12/29/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 3743 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

JAN 17 1944
Date

Camera Operator

JAN 17 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records
and Information Section
Port of New York

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, JUN 13 1911, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether steerage passage was paid by the immigrant himself or herself, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in addition to the passage-money has the immigrant the amount required by law?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$40	no			Mrs. C. G. Frasier 503 East Tenaya Ave Palo Alto Cal	no	no	no	no	good	none	5	7	healthy	fair grey	none	Denmark	Gattrup
2	yes	self	$25	no			Uncle Mr Bach 24 Division St Room 1 Norfolk & Co Chicago	no	no	no	no	good	none	5	3	"	dead "	none	"	Randers
3	yes	self	$15	no			friend Mr P Christensen. Box 52-2 Box 54 Islanda Va	no	no	no	no	good	none	5	5	"	fair blue	none	"	Faaborg
4	yes	self	$25	no			uncle Carl Petersen 1/3 Fulda Str Rochester Minn	no	no	no	no	good	none	5	6	"	" "	none	"	Copenhagen
5	yes	self	$25	no			brother Simon Simonsen R.I. Box 7 Dolliver Ia	no	no	no	no	good	none	5	7	"	" "	none	"	Sonder Vissby
6	yes	self	$40	no			friend Walther Johnson 1003 4th Street Str Stillwater Minn	no	no	no	no	good	none	5	8	"	black brown	none	Germany	Hastruphoved
7	to Elmwood	self	$25	no			friend " Boesen Markwood Ia	no	no	no	no	good	none	5	6	"	fair blue	none	"	Hammelev
8	yes	father	$22	yes	1910	Ia	brother Mr C. F. Jensen 2 ye Home Str Cedar Falls Ia	no	no	no	no	good	none	5	6	"	" grey	none	Denmark	Rammuse
9	yes	self	$40	no			friend Emil Petersen Blue Earth City Minn	no	no	no	no	good	none	5	8½	healthy	light grey	none	"	Copenhagen
10	yes	self	$25	no			aunt Clara Christensen Box 6 Islanda Ia	no	no	no	no	good	none	5	½	"	fair blue	none	"	Hasler
11	yes	self	yes	no			brother Axel Reinholdsen c/o Anderson 516-3 Ave N.Y.	no	no	no	no	good	none	5	6	"	black grey	none	Sweden	Werjö
12	yes	brother	$25	no			brother-in-law Anton Jensen Rockingham 40 Hapsterbrook Boston	no	no	no	no	good	none	5	10	healthy	black blue	Left hand on right arm	Denmark	Kenvig
13	yes	brother	yes	no			brother Adolf Carlsson Dayton R. F. D. 297 Shelby Co Ia	no	no	no	no	good	none	5	8	"	" "	none	Sweden	Vessla Cauby
14	yes	brother	$40	no			brother C. Simonsen Humboldt Ia	no	no	no	no	good	none	5	5	"	" "	none	Denmark	Ring
15	yes	son	$15	yes	1907 1909	Ia	Jens Soren Willadsen Waverly Bremer Co Ia	no	no	no	no	good	none	5	4	healthy	dark grey	none	"	Skads
16							same 230 Jackson Ave Bronx New York												"	Odense
17	yes	brother	$20	no			brother Louis Petersen 822 Silver St Racine Wisc	no	no	no	no	good	none	5	4	healthy	fair blue	none	Denmark	Vorsby
18	yes	uncle	$25	no			uncle Chagni Persson Enderlin North Dak	no	no	no	no	good	none	5	3½	"	" brown	no	"	Copenhagen
19	yes	sister	$25	no			Sister Mrs. J. Jensen Hannaford N. Dak.	no	no	no	no	good	none	5	3	"	" blue	no	"	Vinder
20	yes	brother	yes	no			brother S. Sorensen 725 Fleet St Kenosha Wisc	no	no	no	no	good	none	5	3½	healthy	fair blue	none	"	Glesborg
21	yes	aunt	$25	no			aunt Carrie Andersen R. R. II 2 Box 85 Rich, Wisc	no	no	no	no	good	none	5	2	"	" brown	scar on forehead	"	Nysted
22	yes	uncle	$25	no			friend Mrs Jorgaard 5724 S 16 str Tacoma Wash.	no	no	no	no	good	none	5	6	"	" blue		"	Hilsted
23	yes	brother	$20	no			brother Christian Jensen Oxford Str 17 Portland Maine	no	no	no	no	good	none	5	7	"	" "	none	"	Fjarring
24	yes	self	$25	yes	1903 1907	Minn	brother C. F. Jensen Columbus Hall Minneapolis, Minn	no	no	no	no	good	none	5	6	"	" "	none	"	Kallerup
25	yes	father	$8	yes			father L. Hansen, farmer Berwick, Ia	no	no	no	no	good	none	5	4	healthy	fair blue	none	"	Ejby
26	yes	self	$25	no			brother Anders Hansen Wall Peterson R.I. Slull Ia	no	no	no	no	good	none	5	5	"	" "	none	"	V. Hassing
27	yes	self	$25	no			brother Christian Jensen Oxford Str 17 Portland, Maine	no	no	no	no	good	none	5	5	"	" "	none	"	Gattorp
28							same												"	Skovso
29	yes	self	$25	no			friend Carl Jacobsen Florida City same	no	no	no	no	good	none	5	6	healthy	fair blue	none	Denmark	Ha gata
30	yes	self	$25	no				no	no	no	no	good	none	5	7	healthy	fair blue	none	"	Vinge

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, 1st Asst Master (State whether Master, First or Second Officer), of the "HELLIG OLAV" , from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

1st Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of Nov, 1911,

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married, S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (All to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Christensen, Surgeon of the „HELLIG OLAV" 14, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chr. Christensen

Sworn to before me this 1st day of June, 1911

at New York

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen JUN - 1 1911, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hadsen	Anders	1		m s	farm laborer	yes	yes	danish	scand	Denmark	Gjerlev	father Niels Andersen	Ill	Gilman
2	Pedersen	Jens	21	V	m s	cook	yes	yes	"	"	Russia	Riga	sister Elisabeth Pedersen	Wash	Bucoda
3	Holaing	Isac	23	V	m s	engraver	yes	yes	russian	jewish	Denmark	Copenhagen	friend Jens Ernst	N. J.	N. J.
4	Björnskrup	Figura	27	V	m s	typist	yes	yes	danish	scand	"	"	father J. Björnskrup	"	"
5	~~Hansetzen~~	~~Hans~~	~~18~~		~~m s~~	~~emigrant~~	~~yes~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~captain~~	~~father Hans Hansen~~	~~"~~	~~"~~
6	Frisler	Sidsel	17		f s	domestic servant	yes	yes	danish	scand	Denmark	Hellerup	father Jens Frisler	N. J.	Long Branch
7	~~Jensen~~	~~Agamus~~	~~38~~		~~m m~~	~~farmer~~									
8	"	Christine	34		f m	wife									
9	~~Jensen~~	~~Adolphine~~	~~32~~		~~f m~~	~~"~~									
10	"	Richard	2		m s	child									
11	Christensen	Christen	30	V	m m	laborer	yes	yes	danish	scand	Denmark	Grinsted	brother Jensine Christensen	Wis	Union Grove
12	~~Frisler~~	~~Frederik~~	~~22~~		~~m s~~	~~"~~	~~yes~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Esbjerg~~	~~father Jens Frisler~~	~~N. J.~~	~~Long Branch~~
												Esbjerg	mother Emilie Mathiesen	Ill	Org. Estacia
13	Haakansson	Theodor	33	V	m s	sailor	yes	yes	swedish	scand	Sweden	Kivik			
14	Ahlm	Axel	32	V	m m	laborer	yes	yes	"	"	"	Skimmeby	father N. J. Larsen	N. J.	James town
15	Thunberg	Karl	28		m m		7-120802	yes	(6/2/39 Los)	No C.G. (See Index III		6571-10-19)	Gyllsdale		
16	Persson	Albin	25		m s	boat builder	yes	yes	"	"	"	Hindhamn	brother Oskar Thunberg	"	"
17	Enholm	Amanda	47		f m	wife	yes	yes	finnish	finnish	NON IMMIGRANT ALIEN		Skimmeby		
18	"	Oran	3		m s	child					U.S.A.	N.Y.	father Per Persson	Wash	Bellingham
19	"	Ellen	12		f s	"					UNITED STATES CITIZEN.		Strandgaten 42 Hindhamn		
											UNITED STATES CITIZEN.		father Gustaf Enholm	N. J.	N. J.
20	Kahkinen	Anna	22	V	f s	servant	yes	yes	Finnish	Finnish	NON IMMIGRANT ALIEN		Skabo Fyrkotty	"	"
21	Nyman	Karl	22	V	m s	laborer	yes	yes	"	"	Finland	Ilf	father Wiktori Kahkinen	Ohio	Baltimore
22	Forslund	Ellen	36	V	f s	servant	yes	yes	swedish	scand	Sweden	Stockholm	Skappilahti		
23	Andersson	Gustaf	27	V	m s	baker	yes	yes				Hacholm	mother Ida Nyman	N. J.	N. J.
24	Aaltonen	Severin	27	V	m s	laborer	yes	yes	finnish	finnish	NON IMMIGRANT ALIEN		friend Agnes Karlsson Lazarets		Ishpeming
25	Karlsson	Karl	18		m s	"	yes	yes	swedish	scand	Sweden	Gamleby	Soara Blasieholmsgatan 4 Stockholm		
26	Lindberg	Hanfrid	17		m s	"	yes	yes	"	"	"	"	sister Lilian Thor	Wyo	New Castle
27	Karlsson	Josef	17		m s	"	yes	yes	"	"	"	"	Wendelso Brepohen		
28	Lindberg	Gustaf	19		m s	"	yes	yes	"	"	"	Grebbestad	brother Walfrid Aaltonen	N. J.	Ishpeming
29	Nikolajsen	Axel	20		m s	joiner	yes	yes	"	"	"	Lyse	Kumpelaga Hana		
30	Jensen	Hans	51	V	m m	farmer	yes	yes	german	"	Germany	Haarstedt	father Oskar Karlson	Ill	Joliet
													Gamleby		
													father C. F. Lindberg	"	"
													Gamleby		
													father Alfr Karlson	"	Chicago
													Gamleby		
													father Aron Lindberg	Oreg	Olympia
													Grebbestad		
													father A. G. Nikolajsen	N. J.	N. J.
													Lyse		
													brother Hans Jensen	Wis	Union Grove
													Haarstad, Romlyte, Skaarg		

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, JUN 13 1911, 19

81

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Insane persons or idiots. (Every person unable to read who is in good health and has sufficient mental capacity, if able to read any language, including his own.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$25	no			friend Nels Valley Nielsen 2 Lind Larson Chilton Iroquois Co Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy	dark	blue	no	Denmark	Fjeller
2	no	self	$25	no			mother A Olsen Butler Wash	no	no	no	no	good	no	5	4½	"	fair	grey	no	"	Ellinsö
3	yes	self	yes	no			cousin Benjamin Franklin 234 - 3 Ave Cigar store N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	dark	brown	no	Russia	Sedlec
4	yes	self	yes	no			Rev A Nyrop 573 - 41st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
5		self	$25	no																	Aarhuus
6	yes	brother	$15	no			uncle N P Frasky 308 Eastbourne ave Long Beach N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	dark	blue	no	Denmark	Aarhuus Amt.
7																					Aalborg
8																					"
9																					Ebeltoft
10																					Horsens
11	yes	self	$25	no			brother Emanuel Christensen Iowa Grand Prize	no	no	no	no	good	no	5	8½	healthy	dark	blue	no	Denmark	Aarhus
12	yes	self	$20	no			uncle N P Frasky 308 Eastbourne ave Long Beach N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	fair	grey	no	"	Lattrup
13	yes	self	yes	yes	no	a sailor	cousin Edw Nielsen 1345 Berry ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	healthy	dark	blue	tattooed on arms	Sweden	Kivik
14	yes	self	$25	no			brother N H Lindberg	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	brown	"	no	"	Hjusdale
15	yes	self	$25	no			323 Prospect St Jamestown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	fair	"	no	"	Alsheda
16	yes	self	$10	no			brother Johan Ericson 2508 Morse St Belling ham Wash	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	"	Hyllinge
17	yes	Man	$30	yes	1902	N.Y.	Iman Oskar Ericksen 574 - 139 St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	brown	grey	no	"	Vasa
18			BORN IN U. S.																	U.S.A.	N.Y.
19	yes	father	- BORN IN U. S.	-			friend Hoare Wilkinson	no	no	no	no	good	no			healthy	dark	blue	no	U.S.A.	N.Y.
20	no	self	$25	yes	1907	Balto Md	2738 Walworth St Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5		healthy	brown	grey	no	"	Korpilahti
21	yes	self	$25	no			father Israel Jeffs 411 West 55th St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	light	blue	no	"	Ilf
22	yes	self	$25	no			sister Charles Thoren 590 Vanderbilt St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	brown	"	no	Sweden	Westervik
23	yes	cousin	$25	no			cousin Emil Eklund c/o W. D. Shipman New Castle Wyo	no	no	no	no	good	no	5	7	"	fair	"	no	"	Askersund
24	yes	self	$25	yes	1910	N.Y.	friend L. Chicklen Carlson Andrew Bang On Hudson N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	brown	no	Finland	Kemiland
25	yes	uncle	$25	no			cousin Henry Lindberg Maple Road R.F.D. 5 Joliet Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	"	dark	blue	no	Sweden	Westervik
26	yes	brother	$25	no			Same	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	"	Sandefiord
27	yes	self	$25	no			friend Martin Carlson 1215 La Salle Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	no	"	"
28	yes	father	$25	no			uncle Otto Johnson Skippers Brug	no	no	no	no	good	no	6	2½	"	"	"	no	"	Tammio
29	yes	self	$25	no			uncle John Mattsson Hennes 242 E. Baltimore St.	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	no	"	Berg
30	no	self	yes	no			friend Emanuel Christensen Union grove Wis	no	no	no	no	good	no	5	4	"	fair	grey	no	Germany	Hamstedt

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Holst (State whether Master, First or Second Officer) Master, of the „HELLIG OLAV" from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 2 day of June, 1911,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ebr Trodtmeyer, Surgeon of the „HELLIG OLAV“, sailing thereunto, do
(State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owner") (as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 5 in number, are according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 17 day of June, 1911

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kong Olav" sailing from Copenhagen, 14th June, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Forselius	Signe	14		F S				Swedish	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Mr Martin Forselius	Colo	Canon City
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]										Slugmollan Skiftarb. Sweden		
3	Friberg	Hilma	16		M S				"	"	"	"	Citizen of U.S. America	Ill.	Chicago
4	"	Ingeborg E.	14		F S				"	"	"	"	Father Mr Carl Johnson	"	"
5	"	Ingrid	12		F S				"	"	"	"	Enigsberga, Vanes.	"	"
6	Berg	Hilda L.	[illegible]		F S	Servant			"	"	"	"	Sweden.	"	"
7	Ahlberg	Emma	14		F S				"	"	"	"	Sister Miss Agnes Berg	N. Y.	New York
8	"	Edith	12		F S	Daughter			"	"	"	"	9 Bankdirektör Rhyttan Örebro Sweden	Minn.	Red Wing
9	"	Oscar	9		M S	Son			"	"	"	"	Father Mr Eduard Johansson	"	"
10	"	Emil	6		M S	Son			"	"	"	"	Örnsbergs,	"	"
11	Ekeroth	Mathilda	20		F S	Waiter			Swedish	Scandinavian			Fahlun, Sweden	"	"
12	"	Emma	16		F S	Waitress			"	"			Citizen of U.S. America		
13	"	Jacob	8		M S				"	"					
14	"	Joseph	8		M S				"	"					
15	Andersson	Frida	26		F M	Wife	Yes	Yes	Swedish	Scandinavian	NON IMMIGRANT ALIEN Sweden	Fredsberg	Father Mr Per Hillberg	Ill.	Chicago
16	"	Ester	4		F S				"	"			Eggarps - by	"	"
17	"	Joe	2		M S				"	"			Fredsberg Sweden	"	"
18	Månsson	Hanna	33		F M	Wife	Yes	Yes	"	"	Sweden Södermanland	Torshälla	Mother Mrs Karolina Olsson	Ill.	Chicago
19	Månsson	Mabel	13		F S				"	"			35 Regdedal Alfskäs Sweden		
20	Schröder	Fritz	18		M S	Clerk	Yes	Yes	"	"	Sweden	Falun	father Mr Per Hansson	N.Y.	New-York
21		Hugo	15		M S	Clerk	Yes	Yes	"	"			Nr 2 Abbekås Sweden		
22	Samuelsson	Augusta	37		F M	Wife	Yes	Yes	"	"	Sweden	Linköping	friends Mr Peter J. Osterzen	N.Y.	New-York
23	Andersson	Carl E.	27		M M	Blacksmith	Yes	Yes	Swedish	Scandinavian	Sweden	Linköping	Tjäne Oresholm Sweden	N.Y.	New-York
24	"	Hulda	24		F M	Wife	Yes	Yes	"	"	"	"	friends Mr Nils Nelanden		
25	"	Nils E.F.	1		M S				"	"	"	"	Tjäne Oresholm Sweden	N.Y.	New-York
26	"	Astrid	2		F S				"	"	"	"	Möller Mrs Anna Nyström	N.Y.	New-York
27	Länsberg	Harald	17		M S	Laborer	Yes	Yes	"	"	Sweden	Hoslelycke	Ostergaten 5, Norrköping Sweden	Wash.	Bellingham
28	Håkansson	Carl	19		M S	Laborer	Yes	Yes	"	"	Sweden	Hoslelycke	Tatare Mr Anders Andersson	"	"
29	Fiberg	Emil	18		M S	Moulder	Yes	Yes	"	"	Sweden	Linköping	32 Stendgatan	"	"
30	Eskvist	Johan	30		M S	Foreman	Yes	Yes	"	"	Sweden	Linköping	Linköping Sweden	"	"
													Father Mr A. F. Limberg	N.Y.	New-York
													Father Mr A. Håkansson	N.Y.	New-York
													Father Mr Gabriel Friberg	Ill.	Chicago
													Father Mr Fredrik Eskvist	Ill.	Chicago

UNITED STATES CITIZEN.

UNITED STATES CITIZEN.

NON IMMIGRANT ALIEN

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

87

Arriving at Port of **New York** , JUN 13 1911 , 190

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States: and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1					Uncle Mr P. M. Carlsson														
2					N. F. Box 174 Cañon City, Colo														
3					Husband Mr Albin Friberg													Sweden	Mariestad
4					822 N Wells Ave Austin Ill														Kyllen
5																			
6					Sister Mrs Anna Jonsson														Kristdala
7					727 Cook Ridge Pl Greenwich, Conn														Tjhohn
8					Husband Mr Wilhelm Ahlberg														Burlöf
9					Box 125														
10					Pine Bluffs, Wyoming														
11					Husband Mr Carl Olsson														Åbekås
12					Box 125														Fredala
13					Pine Bluffs, Wyoming														Påå
14																			Skiljaup
15					Husband Mr Joseph Andersson													Sweden	Fredala
16			BORN IN U. S.		5909 Byron St Chicago Ill													Chicago U S America	
17																		Sweden	Fredala
18					Friend Mr Joseph Andersson 5909 Byron St Chicago Ill														Skiljaup
19			Born in U. S.		Aunt Mrs Matilda Carlson 119-121 East 102nd New York City														U S America
20					Mother Mrs Maria Schröder													Sweden	Fäne
21					221 E 32nd St New York N Y														
22			1902-New York		Swedish Immigrant Home 22-24 Greenwich St New York N Y														Karlskrona
23					Brother Mr Nils Andersson													Sweden	Linhamn
24																			Lund
25					2508 Moore St Bellingham Wash														Linhamn
26																			
27					Friend Mrs Anna Peterson 516 West 134th St New York N Y														Stby
28					Sister Mrs Anna Peterson 516 West 134th St New York N Y														Stby
29					Brother Mr Albin Friberg 822 N Wells Ave Austin Ill														Kyllen
30					Friend Mr. Jack Ring 2220 Calumet Ave, Chicago, Ill.														Westerstad

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Holst Master, of the „HELLIG OLAV“, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 1 day of June, 1911,

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city, or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*):—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Chr Strodthmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV“, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Strodthmann

Sworn to before me this 7 day of June, 1911

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Feliz Olav" sailing from Copenhagen, 1st June, 1907

P-2114/A-910 3/6/39

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hansson	Augusta	15		F	S	Farmers daughter	Yes	Yes	Swedish	Scandinavian	Sweden	Karlstad	Father Mr Jan A Johansson	R.I.	Providence
	Providence													Björlöf, Torsten		
2	Fransson	Hilma W.	24		F	S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Madesjö	future Mr Frans Henrikson	Minn.	St Paul
														Ljungkullen known Gudmunds Emmaboda		
3	Faste	Ester	17		F	S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Arbrå	Father Mr Per A Faste	Ill.	Rockford
														Fasten		
4	Svensson	Anna	19		F	S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Arbrå	Mr Sven Svenson	N.Y.	Niagara Falls
														Gästrikegatan		
5	Nilsson	Sven J.	28		M	S	Shoemaker	Yes	Yes	"	"	"	Hallerydh	Father Mr Karl Hansson	N.J.	East Orange
														Kilsgården		
6	Sprinchorn	Clara	33		F	W		Yes	Yes	"	"	"	Skåne Hoby	Mother, Mrs Clara Nilsson	N.Y.	New York
														Kvarngatan		
7	Kaspel	Nils E.	41		M	M	Sea Captain	Yes	Yes	"	"	"	Broby	Brother Mr Carl Kaspel	N.Y.	New York
														Wife Mrs Elin Kaspel		
8													Kivik	Kivik, Sweden		
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

85

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911 , 190

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien has taken passage himself or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or a poorhouse or hospital; or an idiot, insane person, or epileptic; or deformed or crippled; or under contract or agreement to perform labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$20.-	No			Brother in law Mr C Gustafsson 9 Mihl st Providence R.I.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Blond Blue	none	Sweden	Hultsfred
2	Yes	self	$40.-	No			Uncle Mr C. G. Fredrickson 325 Jackson St St. Paul, Minn	No	No	No	No	Good	No	5	-	Fair	Blond Blue	none	"	Madesjö
3	Yes	self	$25.-	No			Aunt Mrs. C. A. Persson 220 - 8th Rockford Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Blond Blue	none	"	Kristad
4	Yes	self	$12.-	No			Sister Miss Elma Svensson St. mrs Bagger Chateaqua New York	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Blond Blue	none	"	Hallaryd
5	No	self	$1.-	No			Brother Mr Olof Nilsson Hillsdale St East Orange N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Blond Blue	none	"	Bräkne Hoby
6	Yes	self	$10	Yes	1896	New York	Sister Miss Anna Johnsson 1947 S. Boulevard Chicago York	No	No	No	No	Good	No	-	½	Fair	Blond Blue	none	"	Broby
7	Yes	self	$40.	No	1906	N.Y.	Cousin Mr Tony Berisl 175 - 9th Ave New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Blond Blue	none	"	Nöbbelöv
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
9																				
0																				
23																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Løst, Master; (state whether Master, First or Second Officer) of the **„HELLIG OLAV"**, from **Copenhagen**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Løst
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 1 day of June, 190 11,

at **New York**

P. Haughey
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Strodtmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV" sailing therewith (State whether "surgeon," "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chr. Strodtmann

Sworn to before me this 12th day of June, 1911

at New York

P. [illegible]

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Tenic Olaus sailing from Copenhagen, June 1, 1911

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Vorstrum	Carl C.	21		M				UNITED STATES CITIZEN		NON IMMIGRANT ALIEN		Axel Larsson Drottningatan 6 Helsingborg	Pa	Canton City
2	Duncan	Ina M.	27		F				Scandinavian	Swedish	Sweden	Halmstad	C. H. Ulmberg Tegelbruksgatan 6 Helsingborg	Ill	Chicago
3	"	John A.	4		M				"	"	"	"			
4	"	Harry	1		M				"	"	"	"			
5	Jansson	Laura	19		F				"	"	"	"	Johan Jansson Torsgatan 7 Malmö Sweden	N. J.	Jersey City
6	Saron	Ida	20		F				"	"	"	"	Brother Triangelgatan 4 Helsingborg	Mass.	Lawrence
7	Nilsson	Hilda	24		F	Laborer			"	"	"	"	Johannes Persson Hogaholm 37 Jönköpings Kommun Sweden	Ill.	Chicago
8	Johansson	August P.	18		M				"	"	"	"	Brother in law	"	Peoria
9	Gustafson	Hjalmar P.	35		M				"	"	Sweden	Ystad	C. A. Lundell Sandsjö	Ill	Chicago
10	Tall	Claus P.	48		M				"	"	"	"			
11	"	Olof E.	44		M				"	"	"	"			
12	"	Nils P.	46		M				"	"	"	"			
13													William Block Inspector		
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

11-359501 + 130443

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, JUN 13 1911, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by him, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a husband, or other relative, friend, or guardian, or to some other person, and if so, what person, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of—Complexion.	Color of—Hair.	Color of—Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	S																		
2	S																		
3	S																		
4	S																		
5	S																		
6	S																		
7	S																		
8	S																		
9	S																		
10	S																		
11	S																		
12	S																		
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] master, of the „HELLIG OLAV" from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly depose and say that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of June, 1911.

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3. [illegible] The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter according to these models: 1 year 6 months; 6 months.

Column 4. Sex.—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5. *Married or single.*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6. *Calling or occupation.*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Cotton spinner, cotton weaver, blacksmith, or machinist, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, stone mason, general laborer, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, worker, or other indefinite designation.

Aliens in transit should be marked "transit" and *term laborers*, regardless of the occupation followed, as follows:

Transit means each alien who operates a train, either for himself or others.

Term laborers means those who work on a time for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens on arrival.

Column 7. [illegible] *read and write.*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8. *Nationality.*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is citizen or subject.

Column 9. *Race or people.*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and corrections should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Italian" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10. *Last permanent residence.*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and also the town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country or temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11. *Name and complete address of nearest relative or friend in alien's native country.*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. *Final destination.*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. *Whether having a ticket to such final destination.*—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14. *By whom was passage paid?*—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company; etc.

Column 15. *Whether in possession of $50; and if less, how much.*—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16. *Whether ever before in the United States; and if so, when and where.*—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17. *Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.*—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Strodtmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV“ sailing thereafter as (State whether Surgeon, acting Surgeon, or employed by owners) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chr. Strodtmann

Sworn to before me this 1st day of June, 1911

at New York

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

uired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Berg Clar" sailing from Christiania, the 2nd, [illegible], 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Lundquist	Nanna	18		f	s	housework	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Christiania	Father Fred Lundquist Dybdahl	Ill	Chicago
2	Hansen	Helga	19		f	s	housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Elv's	Brother Peder Hansen Thronsmoen	Wis	Eau Claire
3	Paulsen	Sofie	22		f	s	domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tolvs	Mother Karen Hansen Rodfos	New York	
4	~~Christiansen~~	~~Engebret~~	30		m	~~s~~	~~Farmer~~			U S A						
5	~~Christiansen~~	~~Ingebret~~	4		m	s										
6	~~Christiansen~~	~~Olaf~~	4		m	s										
7	~~Christiansen~~	~~Alfred~~	2		m	s										
8	Thorsensen	Thora	18		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Odalen	Father Thorsten Thorstensen S Odalen	New York	
9	Olsen	Marie	60		f	W.	Housework	yes	yes	U S A	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN Norway	Miles City	Sister Thea Christiansen Gardas Grund	Mont	New England
10	Hansen	Ingeborg	21		f	s	housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Father E Hansen Chra Kongsgd 49	New York	
11	Hansen	Johannes	24		m	s	Mechanic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Mother Gina Hansen Stromsv. 5	Ill	Chicago
12	~~Torgersen~~	~~Hans~~	2		m	s	~~Domestic~~	11-259054	8-3-40	505				~~Stavanger~~ ~~Norway~~ Torbogt 20	New York	
13	Olsen	Hanna	21		f	s	Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Norway	Chra	Sister Ida Olsen Thorvaldsens 6 Chra	Mich	Norway
14	Olsen	Hilda	24		f	s	Domestic	yes	yes	"	"	"	"			
15	Waage	Sofie	21		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Friend Miss Raade Rices Hotel, Rosenkrantzgd 17	New York	
16	Fjelstad	Isabella	35		f	s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		Brother-in-law Fjelstad Hundbergs St	Wis	Rockford
17	Lundgren	Anna	17		f	s	Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Kopmg	Father C Lundquist Köpmg Sweden	Pa	Philadelph
18	Nelson	Knut	26		m	s	Farmer	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN Norway	Christia	Father Thor Nelson Aandal	Lake Benton	
19	Nelson	Karen	24		f	m	Wife	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN			"	"
20	Nilsen	Ambrechte	25		f	m	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Selbak	Mother Lina Andersen Selbak	Minn	Bridgeport
21	Hansen	Linea	20		f	s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Selbak	Father Anton Hansen Selbak	Mich	Bay City
22	Henriksen	Louise	27		f	m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN Norway	Skien	Sister Inga Andersen Schweigaardsgd 96	New York	
23	Henriksen	Howard	2		m	s	Boy			UNITED STATES CITIZEN.		NON IMMIGRANT ALIEN Norway	Elmhurst	Father Hans Hansen Elmhurst	Ill	Camden
24	Hansen	Marie	28		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra			
25	~~Ellefsen~~	~~Ole L~~	44		m	~~m~~	~~Farmer~~			U S A				Wife Pauline Eriksen Gjerdalen	Minn	Minneapolis
26	Eriksen	Einar	26		m	m	Mechanic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra			
27	~~Ødegaard~~	~~Ludvig~~	44		m	~~m~~	~~Farmer~~			U S A				Father Adolf Hellsten Kilkoan, Dalarne	Mich	Ironwood
28	Hellsten	Carl	24		m	s	Miner	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Gränsjö		Mich	Ironwood
29	Hellsten	Erik	21		m	s	Miner	yes	yes	Sweden	"	"	"	Aunt Caroline Hellsten Vogtsgd 47 Chra	Ill	Chicago
30	Moe	Aslaug	17		f	s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Selje			

IN TRANSIT.
IN TRANSIT.
NON IMMIGRANT ALIEN

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, JUN 13 1911, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien had his own passage, ticket paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$25	no			Uncle Hansenius Hagen 2032 N. Court st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	bl.	grey	none	Norway	Drolak
2	yes	father	$15	no			father Jorgen Reiad 320 9 ave East G. Minn	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Drolak
3	yes	self	$20	no			Brother in law G. Berdahlsen 262 60 st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Hasvolden
4							~~Herbert Ch Christianson~~ 3056 Chicago													Norway	Lebesby
5																				Wis	Chicago
6																				Wis	Chicago
7																				Wis	Chicago
8	yes	Sister	$12	no	1885		Sister Mrs Ragna Solberg 521 4 132 st Brooklyn Son Oscar Olsen	no	no	no	no	good	no	5		fresh	br.	br.	none	Norway	Odalen
9	yes	self	$30	yes	1911	Boston	Son England Adam Friend Mrs Borgersen	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	br.	blue	none	Norway	Gjerdrum
10	no	Friend	$10	no			20 Leeds st, Stamford Conn Hoffler A. Engen	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Oles
11	yes	self	$15	no			1664 Niagara st Chicago Ill Sister Mrs B. Sherendahl	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	br.	br.	none	Norway	Oles
12	yes	Father	$30	yes		Brooklyn	5208 2nd ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	br.	blue	none	~~Norway~~ W. Va	~~Brooklyn~~
13	yes	self	$30	no			Sister Mrs. Olena Tveiberg Box 348 Norway, Mich	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	br.	blue	none	Sweden	Bohuslän
14	yes	self	$25	no			"	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	br.	blue	none	Sweden	Bohuslän
15	yes	self	$15	no			Brother Martin Sorensen 467 Bergen st Brooklyn Father Mrs Knudsen	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	br.	blue	none	Norway	Asbjorvold
16	yes	self	$40	yes	1910	Wis	Tokeen, Marshall, Wis Aunt Karen Johnsen	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Jone
17	yes	self	$25	no			F. Mrs Hagga 116 S Broadway Watertown	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Hoppeng.
18	yes	self	$25	yes			Friend Anders Hagen Pembroke, Sask	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Aurdal
19	"	"	"	no				no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Aurdal
20	yes	husband	$10	no			Husband H. Nilsen Mill Valley Cal Brother Herman Hansen	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Sol Fjk
21	yes	uncle	$25	no			314 S Lincoln st Bay City Mich Husband John Henriksen	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Borge
22	yes	husband	$10	yes	10	Brooklyn	4108 8th ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	br.	blue	none	Norway	Tonsberg
23						BORN IN U. S.		no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	U S A	New York
24	yes	self	$30	yes	10		Uncle Elie Hansen 764 Haddonfield ave Camden NJ Sister Bernadyne Klein Brother Lege Marie Holsen	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	br.	blue	none	Norway	Ytre Sand
25																				Norway	Holland
26	yes	Father in law	$25	no			Sister 2727 Emerson ave Minneapolis Minn Father John Olsen	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Gjerdalen
27							Husband Edw. Ostgaard Box 345 Grand Rapids, Mich	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue		Norway	Bergen
28	yes	self	$26	no			Friend Gust Johnson 137 W. Burbank Inglewood Mich	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Kopfors
29	yes	self	$26	no			"	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Kopfors
30	yes	Father	$25	no			Father Ellend Moe 1722 Troy st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5		fresh	fair	blue	none	Norway	Oles

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, first Master, of the „HELLIG OLAV" from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

first Master Officer.

Sworn to before me this day of June, 1911.

New York

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Clerk, engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, machinist, moulder, tailor, cook, waiter, farmer, farm laborer, woodturner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, laborer, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money a person has, as follows:

Farmer—a person who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer—a person who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write), No (No can neither read nor write), or Yes (No can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Liguria, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention to remain permanently (as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto). The entries in column 10 should show the *country, and city or town*, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the **„HELLIG OLAV"** [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1911

at **New York**

[illegible]
Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which each comes (prairie and the language they speak). The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kong Olav" sailing from Christiania the 2nd June, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Carlson	David	4		m s	[illegible]	yes	yes							
2	Carlson	Augusta	34		f m	Housewife	yes	yes							
3	Carlson	Martha	8		f s	[illegible]									
4	Carlson	David	2		m s	Boy									
5	Carlson	Hanna	3		f s	[illegible]									
6	Lindblom	Sara	22		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Sandefjord	Father Gustav Sandstrom Sandefjord	Wash	Altona
7	Andersen	Oscar	26		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Sarpsborg	Father A. C. Carlsen Kragstad	Mich	Ironwood
8	Larson	Gustav	33	V	m m	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Malmgran	Mother Elena Kragstad, Rolandsön	Mich	Ironwood
9	Larson	Emily	28		f m	Wife	yes	yes							
10	Larson	Reginar	4		m s	Boy	no	no							
11	Larson	Ellen	3		f s	Girl	no	no							
12	Olsen	Hannes	35		m s	Tailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Elva	Mother Marie Pergasen Fagerud	Ill	Buffalo
13	Lindblom	Albert	23		m s	Baker	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Aneta	Father G. Lindblom Aneta	Mass	Worcester
14	Torp	Ida	19		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Grue	Father Ole A Torp Grue	N Dak	Sharon
15	Wilhelmsen	Anna	33		f m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fr. stad	Father A. Olsen Hyl Alby	Wash	Tacoma
16	Wilhelmsen	Ruth	8		f s	Girl	yes	yes	"	"	"	"		"	"
17	Wilhelmsen	Borghild	4		f s	Girl	no	no	"	"	"	"		"	"
18	Wilhelmsen	Hans	3		m s	Boy	no	no	"	"	"	"		"	"
19	Winther	Marie	21		m s	Clerk	yes	yes	Norway 2/13/43	Scand	Norway	Sarpsborg	Father Ole Mathier Theberg	Wash	Ellensburg
20	Foreseen	Helga Sofie	14		f s	servant	yes	yes	Norway 1-42419	Scand	Norway	Fredrikstad	Father Jacob Thoresen Greaper	Wis	Red Granite
21	Halvorsen	Thea	36		f Wd	Housework	yes	yes	Norway 11-30130 3-7-41	Scand	Norway	Glommen	Mother Sigrid Thoresen Greaper	Wis	Hancock
22	Andreasen	Otto	2		m s	Joiner	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kristiania	Father Albert Andreasen Norway	Minn	Minneapol
23	Andersen	Hans	24		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Father Lauritz Andersen Farmers Bd	Oregon	Portland
24	Stengel	Susanne	32	V	f m	Housewife	yes	yes	14-469834				Mother Paul Gundersen Farmers Bd	Minn	Minneapol
25	Stengel	Otto	11		m s	Boy	yes	yes							
26	Stengel	Ingeborg	9		f s	Girl	yes	yes							
27	Stengel	Karl	4		m s	Boy	no	no					Mother Marie Sandbagen N. Gran Hadeland	Minn	Fergus Falls
28	Jensen	Christiane	27		f Wd	Housework	yes	yes	Norway 21-A-286	Scand	Norway	Fergus Falls			
29	Jensen	Arthur	1		m s	Boy	no	no	7/15/42						
30	Olsen	Christena	38		f Wd	Housework	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Kil	Mother Oscar Hoglund Nybergsund Sweden	Minn	St. Paul

NON IMMIGRANT ALIEN
UNITED STATES CITIZEN.
NON IMMIGRANT ALIEN
UNITED STATES CITIZEN.
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9/0

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

91

Arriving at Port of **New York**, JUN 13 1911, *19*

11—7118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
1							Home Aux Barbeau Corse						
2													
3													
4													
5													
6	no	Uncle $25	no				Uncle Aug Larsen Altona Wash	no	no	no	no	good	no
7	yes	self $25	no				Friend A. Larson 54 N. Mc Clintock Ironwood Mich	no	no	no	no	good	no
8	yes	self	yes	yes	23/1910	Mich.	Friend Mich Larson 1st N. Mc Clintock Ironwood, Mich	no	no	no	no	good	no
9	"	husband	"	yes			" " "	no	no	no	no	good	no
10	"	father	"	yes	BORN IN U. S.		" " "	no	no	no	no	good	no
11	"	"	"	yes	BORN IN U. S.		" " "	no	no	no	no	good	no
12	yes	self	$5	yes	85	Cal.	Sailors Union Buffalo, N.Y.	no	no	no	no	good	no
13	yes	self	$15	yes			Brother: E Lindholm 20 Laurel st. Worcester, Mass	no	no	no	no	good	no
14	yes	self	$25	no			Brother: Anders O. Berg Sharon N. Dak	no	no	no	no	good	no
15	yes	husband	$25	no			Husband: Carl Wilhelm Lee 33 Jamieson st. Tacoma, Wash	no	no	no	no	good	no
16	"	father	"	no			" " "	no	no	no	no	good	no
17	"	"	"	no			" " "	no	no	no	no	good	no
18	"	"	"	no			" " "	no	no	no	no	good	no
19	yes	self	$25	no			Brother: S. Wiesther 5 310 Anderson st. Ellenburg, Wash	no	no	no	no	good	no
20	yes	self	$15	no	1889		Sister Mrs Susanne Johnson Red Granite, Wis	no	no	no	no	good	no
21	yes	self	yes	yes	1910	Stoughton Wis	Home: 244 Church st. Stoughton, Wis	no	no	no	no	good	no
22	yes	self	$5	no			Uncle: Ole Andreasen 3619 Ninth ave S Minneapolis, Minn	no	no	no	no	good	no
23	yes	self	$25	no			Friend: Charles Hansen 1447 Van Hoosen st Portland Oregon	no	no	no	no	good	no
24	yes	self	$25	no			Husband: Peter Skoogel 3709 25th Ave S Minneapolis, Minn.	no	no	no	no	good	no
25	"	mother	"	no			" " "	no	no	no	no	good	no
26	"	"	"	no			" " "	no	no	no	no	good	no
27	"	"	"	no			" " "	no	no	no	no	good	no
28	yes	friend	$20	yes	07	Minn.	Friend: G.O. Nodemarken Fergus Falls	no	no	no	no	good	no
29	"	"	"	yes			" " "	no	no	no	no	good	no
30	yes	Son	$5	no			Son Victor Olsson 617 Sims st St Paul	no	no	no	no	good	no

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
						Sweden	Westmanland
						U. St.	New Brighton
						U. St.	New Brighton
						Sweden	Westmanland
5	5	fresh	fair	blue	none	Sweden	Nyköping
5	8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Karlstad.
5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Bohuslen
5	4	fresh	fair	blue	none	Sweden	Bohuslen
		fresh	fair	blue	none	U. St.	Ironwood
		fresh	fair	blue	none	U. St.	Ironwood
5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Skogsäd
5	5	fresh	fair	blue	none	Sweden	Alvesta
5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Grue
5	—	fresh	fair	blue	none	Norway	Borge
		fresh	fair	blue	none	Norway	Elemunge
		fresh	fair	blue	none	Norway	Elemunge
		fresh	fair	blue	none	Norway	Elemunge
5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Elemunge
5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Grecker
5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Gregar
5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Gressig
5	10	fresh	fair	blue	none	Norway	Hoskedi
5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Hammerfest.
		fresh	fair	blue	none	Norway	Hammerfest
		fresh	fair	blue	none	Norway	Hammerfest
		fresh	fair	blue	none	Norway	Hammerfest
5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Hadeland
		fresh	fair	blue	none	Norway	Hadeland
5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Wils

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Holst Master, of the „HELLIG OLAV" from Copenhagen ....., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this day of June, 1911,

at New York

Immigration Officer.

11—1126

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1. The return of age in column 3 should be expressed in years or months; the latter appearing only to those under 1 year of age.

Column 2. The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 3. *Married or single.*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 4. *Calling or occupation.*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money alien has, as follows:

Farmer.—One who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer.—One who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5. *Able to read and write.*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes. Yes (can read and write). No. No (can neither read nor write), or Yes. No (can read but not write).

Column 8. *Nationality.*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9. *Race or people.*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be correctly revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come on board the bearing a United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The terms "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with any admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect. The Italian language

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10. *Last permanent residence.*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, *not the city*, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11. *Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. *Final destination.*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. *Whether having a ticket to such final destination.*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15. *By whom was passage paid.*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16. *Whether in possession of $50, and if less, how much.*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. *Whether ever before in the United States; and if so, when and where.*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18. *Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

Affidavit of Surgeon.

I, Otto Friedmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV" do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of May, 1911

at New York

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—111

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hilleg Olav sailing from Oslo the 2nd June, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sorensen	August B	24		m s	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Skoke.	Mother Anna Andersen Skokie	Ill	Chicago
2	Olsen	Bjarne	18		m s	Mechanic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Oslo	Mother Gabina Olsen Oslo	Wisc.	Union City
3	Johansen	Oskar	26		m m	Painter	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Gjellhus	Wife Anna Johansen Gjellhus	Ill.	Vermillion
4	Evensen	Nils	47		m	Farmer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Larvik	Father Elias Pedersen Vande Pl	Minn	Thief River Falls
5	Evensen	Anneke	50		f m	Wife	yes	yes	"	"	"	"			
6	Jacobsen	Andreas	39		m s	Fisherman			H.44						
7	Pedersen	Harald	29		m m	Engineer	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN IN TRANSIT. Norway	Horten	Wife Laurine Pedersen Horten	Mass	Boston
8	Larsen	Fred	21		m s	Engineer	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN IN TRANSIT. Norway	Horten	Father Aug Larsen Horten	Mass	Boston
9	Andersen	Olaf	16		m s	Waiter	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN IN TRANSIT. Norway	Horten	Father Jorgen Andersen Horten	Mass	Boston
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, JUN 13 1911, *19*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	S	self	$80	yes	1 yr	Boston	Friend Sailor Carlina													
2	S	Uncle	$25	no			Uncle John Lindberg 5211 Harrison St. San Francisco, Cal	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Norway	Stokke
3	S	self	$25	no			Uncle John Lindberg Union City Mich	no	no	no	no	good	no	5 10	fresh	fair	blue	none	Norway	Vikfossen
4	S	self	$30	no			Brother in law Olaf Borgen Vermillion, S Dak	no	no	no	no	good	325	5 10	fresh	fair	blue	none	Norway	Gjerlhus
5	yes	self	$40	no			Brother in law Albert Jensen Box 846 Thief River Falls, Minn	no	no	no	no	good	no	6 3	fresh	dark	blue	cut on a finger	Norway	Ringsaker
6	—	unknown	no					no	no	no	no	good	no	5 3	fresh	fair	blue	none	Norway	Ringsaker
7	S	self	$	no			Home 47 Gottfogade Brandtype Norwegian S/S Trafalga Boston, Mass	no	no	no	no	good	no	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Eidanger
8	S	self	$	no			Norwegian S/S Trafalga Boston, Mass	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Norway	Horten
9	S	self	$	no			Norwegian S/S Trafalga Boston, Mass	no	no	no	no	good	no	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Horten
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Jeppesen Master, of the „HELLIG OLAV“ from Copenhagen ..., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis, or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Jeppesen
Master Officer.

Sworn to before me this ... day of June, 19 11,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3: Age.—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4: Sex.—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5: Married or single.—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6: Calling or occupation.—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, electrician, engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, is a molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or laborer, which are indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money he may possess, as follows:

Farmer.—A person who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer.—A person who works on a farm, for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7: Able to read and write.—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes or No. Yes (can read and write), No. No (can neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

Column 8: Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9: Race or people.—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, similarly, "French," specifically on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10: Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11: Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12: Final destination.—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13: Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14: By whom was passage paid.—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15: Whether in possession of $50, and if less, how much.—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16: Whether ever before in the United States; and if so, when and where.—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18: Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

VI

94

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Frodtmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV", sailing thereon, solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon sailing thereon or employed by owners through whom he can best be had.)

Chr. Frodtmann

Sworn to before me this 7th day of May, 19

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Christiania*, *June 2nd*, 1911

11—1218

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hugdahl	Ingeborg	19		f s	housework	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Skien	Mr. Rolf Hugdahl Skien	Wash	Tacoma
2	Woodahl	Olga	28		f	housewife									
3	"	David	8		m	child									
4	"	Gerald	4		m	child									
5	"	John Willard	2		m	child									
6	Pedersen	Arnt	19		m s	fisher	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Steigen	Mr. Peder Isaksen Vaag i Steigen	Ohio	Cleveland
7	Pedersen	Emil	21		m s	fisher	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Velfjorden	Mrs. Josefine Pedersen Nesna Velfjorden	Iowa	Council Bluffs
8	Hargant	Anna	31		f s	housework	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Mosvik	Mr. Ole Hargant Sundvagen pr Molde	Wisc	Evansville
9	Melling	Nils	17		m s	farmlabor	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Surnadalen	Mr. Peter Melling Surendalen	Minn	Minneapolis
10	Aasbo	Ole	20		m s	farmlabor	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Stangvik	Mr. John Aasbo Stangvik	Minn	Minneapolis
11	Kvaal	Nils	25		m s	miller	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Mellens	Mrs. Emil Kvaal Kvaal st.	Minn	Minneapolis
12	Lines	Margrethe	20		f s	housework	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Bjärnes	Mr. Bernt Lines Bjärnes	Minn	Minneapolis
13	Sakines	Ole	20		m s	farmlabor	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Mellens	Mr. Anders Sakines Lee st.	Minn	Minneapolis
14	Kottum	Brynhild	18		f s	housework	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Mellens	Mr. Peder Kottum Mellens st.	Wash	Ellensburg
15	Sammuelsd	Barbra	20		f s	housework	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Orkedalen	Mr. John Sammuelsd Orkedalen	Minn	Minneapolis
16	Sivertsen	Anna	33		f s	housework	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Orkedalen	Mr. Lauri Lillemyr Orkedalen	Minn	Virginia
17	Helgetun	Taller	26		m s	farmlabor	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Orkedalen	Miss Marit Helgetun Diakonissehaem. City and	S. Dak	Havana
18	Sunde	Gustaf	19		m s	farmlabor	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Skogn	Mr. Johannes Sunde Skogen Markabygd.	Wisc	Ladysmith
19	Sved	Jäns	28		m m	farmer	yes	yes	Swedish	Scand	Sweden	Ås		Neb	Omaha
20	"	Anna	24		f m	housewife	yes	yes	"	"	"	"	Mr. Ole Sved Jaistad Hammarby		
21	"	Olaf	2		m s	child	no	no	"	"	"	"			
22	Brunstad	Anna	33		f s	housework	yes	yes	Norwegian	Scand	Norway	Navarn	Mr. Petter Brunstad Navarn	Minn	Minneapolis
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

15-14336-565-2/24/40

15-14549-4/25/40

13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

55

Arriving at Port of **New York**, JUN 13 1911, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether paid by himself, by friends in this country, or by relatives, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or in an almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	no	-	-	Aunt Mrs. Emma Christ 509 So 9th St. Tacoma Wash	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	fair	blue	none	Norway	Storen
2																				Norway	Trondhjem
3							brother Mr. John A. Wasdahl													Mont	Great Falls
4							1512 - 4th ave N													Mont	Great Falls
5							Great Falls Mont.													Mont	Great Falls
6	yes	Cousin	25.	no			Cousin Mr. Eilert Sjaastad Lakeside Hospital Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	9	sound	brown	blue	none	Norway	Steigen
7	yes	uncle	25.	no			uncle Mr. Alb. Eliassen 709-16 ave Council Bluffs Iowa	no	no	no	no	good	no	6	-	sound	black	blue	none	Norway	Vik
8	yes	Cousin	25.	no			Cousin Mr. Theodor Olsen Rt 18 Evansville Wisc	no	no	no	no	good	no	5	5	sound	brown	blue	none	Norway	Vossevangen
9	yes	self	20.	no			sister Mrs. Anna Pettersen 620 14 ave Mpls Minn	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	dark	blue	none	Norway	Lærdalsören
10	yes	self	20.	no			uncle Mr. Thos. Christopherson 1105 - 7th st Mpls Minn	no	no	no	no	good	no	5	11	sound	fair	blue	none	Norway	Stangvik
11	yes	self	25.	yes	1906 1910 Mpls.		friend Mr. Ed. Chargeun 513 1/2 Ave So Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	7	sound	fair	blue	none	Norway	Mellnes
12	yes	self	25.	no	-	-	Rt 3 Box 12 Granite Falls Minn	no	no	no	no	good	no	5	2	sound	fair	blue	none	Norway	Bjørnör
13	yes	self	25.	no	-	-	Minneapolis Minn uncle Mr. Nils Fingens	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	none	Norway	Mellnes
14	yes	self	25.	no	-	-	Rt 3 Box 43 Ellensburg Wash Cousin Mr. John Mathisen	no	no	no	no	good	no	5	3	sound	brown	blue	none	Norway	Mellnes
15	yes	self	25.	no	-	-	1231 Monroe st N.E. Mpls. Minn Cousin Mrs. Ole Jansen	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	none	Norway	Orkedalen
16	yes	self	25.	yes	1901 1909 Seattle		278 Spruce st. Virginia Minn Cousin Mrs. Gerald Salmon	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	brown	blue	none	Norway	Bärsen
17	yes	self	25.	no	-	-	Vasaa. H. Daly	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	black	blue	none	Norway	Rindalen
18	yes	brother	20.	no	-	-	brother Mr. John Lunde Lodgepole Wisc	no	no	no	no	good	no	5	3	sound	fair	blue	none	Norway	Skogen
19	yes	brother	yes	no	-	-	brother Mr. George Swärd	no	no	no	no	good	no	5	9	sound	brown	blue	none	Sweden	Ås
20	yes	-	-	no	-	-	620 N. 18 st.	no	no	no	no	good	no	5	8	sound	brown	blue	none	Sweden	Ås
21	yes	-	-	no	-	-	Omaha Nebr.	no	no	no	no	good	no	-	-	sound	fair	blue	none	Sweden	Ås.
22	yes	self	20.	yes	1899 1907 Mpls.		friend Mr. C. W. Nelsen Augsburg seminary S. Mpls Minn	no	no	no	no	good		5	6	sound	dark	brown	none	Norway	Roan
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. first Master (State whether Master, First or Second Officer), of the „HELLIG OLAV" , from Copenhagen , do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Master Officer.

Sworn to before me this day of June , 1911,

at **New York**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 and 8 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Edw Stroetmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV“ sailing Norwegian, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon; and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Edw Stroetmann

Sworn to before me this 1 day of June, 19 11

at **New York**

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiania, June 2nd, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Forsberg	John	25		M s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Mother Charlotte Forsberg No 6 Lundmakaregatan Stockholm	Ill	Chicago
2	Andersson	Anders	25		M s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Bro	Mother Alma Andersson	NY	Newyork
3	Nordberg	Constance	20		F s	Nurse	yes	yes	Sweden	Scandinavian	England	Hull	Brotherin law Christian Nordberg Sjøgt. Fahrensund	NY	Newyork
4	Magnusson	Emmy Cecilia	23		F s	Housemaid	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Olof Magnusson, Finland Örby, Kalfsjö	Minn	Duluth
5	Hallberg	Gustaf	20		M s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	NON IMMIGRANT ALIEN IN TRANSIT.		Mother Mathilda Johansson	Man	Winnipeg
6	"	Anna Sophia	19		F m	Wife	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN IN TRANSIT.		Kyrkerget Virsta	"	"
7	Eriksson	Anna Hedvig	25		F s	Housekeeper	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN IN TRANSIT.			"	"
8	Löfgren	Anna Maria Charlotta	26		F s	Waitress	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Södertelje	Father H. Löfgren, Kungsleas gatan 20	Stockholm	NY Newyork
9	Ohlsson	Carl Emil	35		M s	Waiter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Wife Anna Ohlsson Fahlströmsgatan 2	NY	Newyork
10	Jacobsson	Johan Arthur Sixtus	19		M s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Nordmaling	Father Jacob Persson Ytterjo	Col	Red Grove
11	Johansson	Ernst Eugen Emanuel	19		M s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Alfta	Father J. A. Johansson Kopparfors, Alfta	Minn	St Paul
12	Ohlund	Erik Richard	1		M s	Son	yes	yes	Sweden	Scandinavian	NON IMMIGRANT ALIEN		Wife Ida Ohlund Mother Emma Olsson Bomhus	Conn	Hartford
13	Johansson	Helena Maria	29		F s	Cook	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Johan Olsson, Thulegata 31, Stockholm	Ill	Chicago
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 65

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

57

Arriving at Port of **New York** , JUN 13 1911 , 19

75—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether about to join relatives, friends, or employment, and by whom in each case.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether ticket or passage paid for by any corporation, society, or other person, and if so, by whom.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether previously refused admission to or deported from the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	myself	$25	no			friend Emanuel Eliasson 5807 Lake Av. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	9	ruddy	dark brown	none	Sweden	Bro Södermanland
2	yes	myself	$25	no			Sister Mrs Paulina Karlsson 62 West 104 2nd flr. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Sweden	Bro
3	yes	myself	yes	no			Father Henning Carlson 1 2nd Place Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	light	blue	None	England	Hull
4	yes	H. Pinnacles	$25	no			Friend Mrs Olaf Carlson 6 Marion Ct Bot Ft Samuel Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	light	blue	None	Sweden	Stockholm
5					1899 yes	Duluth Minn.	Son in Law Gustav Linde 782 Angelus Ave Primrose Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	auburn	brown	None	Sweden	Stora Skedevi
6	yes	myself	yes	yes	1911 1899	Duluth Minn.		no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blue	blue	None	Sweden	Sollentuna
7					yes 1911	Duluth Minn.		no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	blue	None	Sweden	St Skedevi
8	yes	myself	$25	no			Sister Mrs Gerda Lofgren 153 West 38th St Bayonne Jersey Newyork	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	dark	blue	None	Sweden	Stockholm
9	yes	myself	$25	no			Friend Gust Johnson 173 Flat Bush Ave Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	2½	fair	light	blue	None	Sweden	Brantorpa
10	yes	brother in law	$25	no			Brother in Law Eric Allen 1116 Bergen Ave Bronx NY	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown	grey	None	Sweden	Nordmaling
11	yes	Sister	$25	no			Mrs Hanna Carl Hendgren 609 Main St Hartford Conn	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	None	Sweden	Visby
12	yes	John Hanna	$25	yes	no	10 Hartford	Friend Mrs John E Pearson 30 Glendale Ave Hartford Conn	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	light	blue	None	Sweden	Rättarbo
13	yes	myself	$25	no			Friend Mrs Hedvig Hegg 89 81 & 22nd St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	hide	None	Sweden	Simonstorp
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I F. Trost, Master of the **„HELLIG OLAV"** from **Copenhagen**, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that I have, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Trost
Master Officer.

Sworn to before me this day of June, 1911,

New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

[illegible] The [illegible] of age in column 3 should be expressed in years of [illegible] as "25 years," "40 years," etc.

[illegible] In column 4 should be either "Male" or "Female."

[illegible] In column 5 should be either Married or Single. Widowed, or divorced.

[illegible] The entry in column 6 should describe as accurately [illegible] each alien arrived, as for example: Cabinet maker, bookkeeper, mining engineer, brass polisher, steel [illegible], wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, [illegible]

[illegible] (wives, *femmes*, and *femmes latines*, regardless of the [illegible]

[illegible] to which he belongs, either for himself or others.

[illegible] also to the nationality of the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens.

Columns 7 to 9, inclusive.—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes or No. Yes—can read and write). No—No—can neither read nor write. Yes—No—can read but not write.

Column 8, Nationality.—Nationality should be construed to mean the country of which the person is a citizen or subject.

Column 9, Race or people.—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and same should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Hebrew" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is both a German, or Hebrew by race might properly come [illegible] United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other lands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Liguria, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10, Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, nationality or race* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11, Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 30

Affidavit of Surgeon.

I, Eler Stordtmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV“ sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Stordtmann

Sworn to before me this 14th day of June, 19

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kelly Clare sailing from Christiania the 2nd of June, 1911

H—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Larsen	Lars	28	m	m	Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Mrs. Lena Larsson Drengasen, Tyrbas	Ill.	Chicago
2	Larsen	Lars	28	m	m	Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Tyrbas		Mich.	Iron River
3	Lindstrom	Emma	24	f	m	housewife	yes	yes	Finland	Scand	U.S.A.	Wade Ireland	Sabra Emil A. Anderson Tyrbolaga Echero	Mich.	Flaten Sabin
4	Lindström	John	5	m	s	Boy	"	"	Finland	Scand				"	Ma
5	Lindström	Ella	4	m	s	Boy	"	"	Finland	Scand					
6	Sigmund	Ida	24	f	m	Wife	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Echero	Father Oscar Juvainen Marby Echero	Mich	Cedarville
7	Gronlund	Nils	4	m	s	Boy	"	"	"	"	"	"		"	"
8	Pettersson	Bernhardine	41	f	m	housewife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Rasbo	Brother A. Lindblom Norberg	New York	
9	Pettersson	Nils Ludvig	14	m	s	Boy	yes	yes					same	"	"
10	Pettersson	Erik	6	m	s	Boy	no	no					same	"	"
11	Johansson	Margareta	73	f	Wid	Housework	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Rasbo	Sister Mrs. B. Eriksson Vig Hesingsvina Sweden	Ill.	Rockford
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

~~UNITED STATES CITIZEN.~~

~~UNITED STATES CITIZEN.~~

~~U.S. Scand~~

~~U.S. Scand~~

~~U.S. Scand~~

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, JUN 13 1911, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind person, or lunatic, or idiot, or person who has been insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$25	no				no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	dark	blue	none	Sweden	
2	yes	self	$5	no			Brand Erik Young Box 249 Iron River Mich	no	no	no	no	good	no	5	3	fresh	dk.	blue	none	Finland	Eckero
3	yes	[illegible]	[illegible]	yes	1903	1911	Husband Otto H. Sundstrom 8 Chestnut St Marinas Harbor N. Island	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	U.S.A.	W. Brighton
4					BORN IN U. S.			no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	U.S.A.	W. Brighton
5					BORN IN U. S.			no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Finland	Renemile
6	yes	self	$25	no			Husband Fr Helen Haukland Cedarville Mich	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	dk.	grey	none	Finland	Eckero
7		mother		no	1887			no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Sweden	Vaforsby
8	yes	self	yes	yes	1894	44	Husband Emil Ellegren 75 Seymour ave Rochester	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	dk.	blue	none	Sweden	Helsingfors
9		mother		no				no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Sweden	Raabe
10				no				no	no	no	no	good	no			fresh	dk.	blue	none	Sweden	Helsingfors
11	yes	self	$15	no			Daughter Mrs Karen Fussell 76 Florence St Roxbury 87	no	no	no	no	good	no	5	3	fresh	grey	blue	none	Sweden	Helsingfors
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Holst, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the „HELLIG OLAV“, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. No. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this day of June, 19 11,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter appearing only in those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money each may own, as follows:

Farmer—One who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer—One who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens at arrival.

Column 7 (Can read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write) or No (No can neither read nor write), or Yes (No can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which person is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and the inspectors and the records revised by inspectors and registry clerks in this regard. For example, a person of French nationality and of the Hebrew race or people should not be returned as a native of France, nor should a person of German nationality and of the Hebrew race or people be returned as a native of Germany. Persons of the Hebrew race may be natives of any country in the world, and may be citizens or subjects of any nationality. A native of France, who is a Jew, may be a citizen of the French Republic, but a person of the Hebrew race, who is a native of France, whether he be a citizen of the French Republic or not, should not be returned as a native of France, but as a native of the country of which he is a citizen or subject, unless he has resided in France for such length of time as to have become a citizen thereof, in which case he should be returned as a native of France. A native of Russia, who is a Hebrew, may be a citizen of the United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following directions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city, or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

List 14

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Strodtmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV“, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner or line" as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chr. Strodtmann

Sworn to before me this 12 day of June, 19 1.

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which each has sprung and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean
Armenian	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 80

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Selig Olaf sailing from Christiania, , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Benton	Ingeborg	28		f m	Wife	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Hjelmeckoby	Brother A. Krage	Ill.	Hjelmeckoby
	Olaf		9		m s	Child	yes	yes	Sweden	Scand.			Ballenburg		
2	"	Margareta	4		f s	Child	no	no	Sweden	Scand.					
3	"	Elise	2		f s	Child	no	no	Sweden	Scand.					
4	"	Gustaf	19		m s	Farmer Laborer	no	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Hindenburg	Father A. W. Vyman	Ill.	Galesburg
5	Vyman	Gustaf	19		m s	Laborer	no	yes	Sweden	Scand.			Kristoffer Hjalmar Enberg	Ill.	Springfield
6	Bjägg	Hanna	40		f m	Wife	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Hjelmeckoby	Father J. Hjalmar Enberg	Ill.	Springfield
7		Reginald	9		f s	Child	yes	yes	Sweden	Scand.					
8	Hjalmar	Evan	18		m s	Farmer Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Hassjo	Father C. A. Anderson	Ill.	Charles
9	Anderson	Anders	9		m s	Laborer	no	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Vanhals	ex Pilsberg		
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

UNITED STATES CITIZEN.

11—1115

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

Form 89

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, JUN 13 1911, *19*

301

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	S yes	self	$35 yes	yes	1910	4 yrs	Husband E C Berndtson 227 Smith st Schenectady	no	no	no	no	good	no	5	7½	fresh	fair	blue	none	Sweden Gothenburg
2	S yes	wife	yes	"	"	"	"	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Sweden Gothenburg
3	S yes	"	yes	"	"	"	"	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Sweden Gothenburg
4	S yes	"	yes	"	"	"	"	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Sweden Gothenburg
5	yes	self	$25 no	1892	Pennsylvania		Friend Harry England Walkertan Ind	no	no	no	no	good	no	5	7½	fresh	fair	blue	none	Sweden Malmo
6	no	self	$30 yes	1910	1 yrs		Husband Eng Dec 29 2 Columbus Ohio Springfield	no	no	no	no	good	no	5	7½	fresh	fair	blue	none	Sweden Hallsarp
7	no	BORN IN U. S.						no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	N.Y. Springfield
8	no	self	$25 no				Brother in law Eng Hays 24 Columbus Ohio Springfield	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden Broaja
9	yes	self	$25 no				Cousin C Swanson 102 E Illinois st St Charles, Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Sweden Vankalo
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Form 99

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Christ-Hansen, of the **„HELLIG OLAV"** from **Copenhagen**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Christ-Hansen Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of June, 1911,

at **New York**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Columns 1 and 2. Name.—Persons of all ages in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3. Sex.—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4. Married or single.—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5. Calling or occupation.—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, lawyer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, worker, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *seaman* and *seaman laborer*, regardless of the work that may be done, as follows:

Seaman.—A man who operates a vessel, either for hire or others.

Seaman laborer.—A person who works on a vessel but not the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 6. Able to read and write.—Column 7 is subdivided and the entries thereon should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8. Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9. Race or people.—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and requisite should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. A Welsh race who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the "English" or United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

CENTRAL AMERICAN.

"Central American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

NEGRO (BLACK).

"Negro (black)" refers to the African negro, whether coming from Cuba or other West Indies, South or Central America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10. Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. Final destination.—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14. By whom was passage paid.—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15. Whether in possession of $50; and if less, how much.—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where.—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18. Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Hvoldtmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chr. Hvoldtmann

Sworn to before me this 3 day of June, 19 11

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Celtic Clan* sailing from *Christiansand* S^t, *June 2nd*, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	~~Olsen~~	~~John~~	~~Stavanger~~ 27		M. S.	Carpenter			U. S. A.						
2	~~—~~	Anna	26		F.	Housewife			"						
3	~~—~~	~~Rolf~~	2		M.	Child			"						
4	~~—~~	~~Ruth~~	11	mos.		Child			"						
5	Hansen	Christiane	42		F.	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fromøen Arendal	Mother Bertha Jorch Fromøen Arendal	N.Y.	Brooklyn
6	Ydna	Nari	26		F.	Servant	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Chicago		Father John Andersen Gradsund Mandal	Ill	Schabbona
7	Hansen	Inga A	16		F.	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Arendal	Father Hans Hansen Haavet pr Arendal	N.Y.	Long Branch
8	Abrahamsen	Albertha	16		F.	Servant	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Chicago		Uncle Dreier Pettersen Arendal	Ill	Chicago
9	~~Danielsen~~	~~Signe~~	26		F.	Housewife			Norway	Scand					
10	~~—~~	~~Thorbjorn~~	1	6	M.	Child			"						
11	~~—~~	~~Elvira~~	6		F.	Child			"						
12	Johansen	Agnes	25		F.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Landrø Grimstad	Brother John Johansen Landrø Grimstad	N.Y.	Brooklyn
13	Berntsen	Karen S.	30		F.	Servant	yes	yes	"	"	"	Fjære Grimstad	Mother Birgitte Jorensen Fjære " Grimstad	S.Y.	East Richmond
14	Berntsen	Helga	24		F.	Servant	yes	yes	"	"	"	— " —		"	— " —
15	~~Backlund~~	Anna	26		F.	Housewife			Norway	Scand					
16	~~—~~	John	2	6	M.	Child			"						
17	~~—~~	Gust	1	11	M.	Child			"						
18	Olsen	Nelly	16		F.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fjære Grimstad	Father Johannes Olsen Fjære pr Grimstad	N.Y.	Harbor Beach
19	Johnsen	Jenny	23		F.	Servant	yes	yes	"	"	"	Kriso Arendal Stromsbo Arendal	Mother Stina Johnsen Fjære pr Grimstad	S.Y.	Mariners Harbor
20	Michalsen	Hjalmar	19		M.	Boat-builder	yes	yes	"	"	"		Mother Marie Michalsen Kriso Arendal	N.Y.	Brooklyn
21	Olsen	John	17		M.	Farmer	yes	yes	"	"	"		Brother Georg Olsen Stromsbo Arendal	"	Brooklyn
22	~~Eriksen~~	Amalie	27		F.	Housewife			Norway	Scand					
23	~~—~~	Carl	4		M.	Child			"						
24	~~—~~	Stanley	1	11	M.	Child			"						
25	Osteland	Cecilie	19		F.	None	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lyngdal	Father E. Eliassen Osteland Lyngdal	NY	Brooklyn
26	Jacobsen	Elene	19		F.	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Father Jacob Eriksen Featen Lyngdal	"	Brooklyn
27	~~Sorensen~~	~~Christine~~													
28	Sperlberg	Sevrin	16		M.	Seaman	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lillesand	Stener Sperlberg Lillesand	NY	Brooklyn
29	Tjessland	Tobias	20		M.	Labourer	yes	yes	"	"	"	Lyngdal	Father O. Tobiassen Egeland Lyngdal	Ill	Chicago
30	Fidjeland	Johan	18	2	M.	Labourer	yes	yes	"	"	"	— " —	Father A. Fidjeland Grossen, Kajerstad	Wash.	Deming

2-785888-10-2-40

†The intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1115

Form 89

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, JUN 13 1911, *19*

11—1118

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether steerage passage was prepaid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital, asylum, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							Friend Josef Christiansen												Norway	Christiansand
2							Friend Konrad Alex Wechawken N J												U.S.A.	Wechawken N J
3																				
4																			Norway	Christiansand
5	Yes	Husband	$25	No			Sister Lena Andersen 336 17 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	5	dark	fair	blue	No	Norway	Tromoen
6	Yes	Myself	25	yes	1902 1910	N.Y.	Brother Peder Sydna Schabbona Ill	No	No	No	No	good	No	5	4		fair	blue	No	"	Sydna Arendal
7	N.J.	Myself	10	No			Sister Klara K Jensen 8 St a. Rock, Long Branch, N J	No	No	No	No	good	No	5	3		fair	blue	No	"	Arendal
8	yes	Myself	25	yes	1909 1910	Chicago	Aunt Ethelie Thomsen 855 Homan Ave Chicago	No	No	No	No	good	No	5			dark	gray	No	"	Christiansand
9							Husband Thorvald Davidsen													Austad Farsund
10							42 - 3rd St Brooklyn												U.S.a.	Brooklyn
11																			Norway	Lyngdal
12	N.J.	Myself	25	No			Friend Martha Christensen 94 Bayley St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	1	sand	fair	blue	No	Norway	Landvig Grimstad
13	Yes	Myself	25	No			Brother Bernhard Bernhsen No 5 Ave P	No	No	No	No	good	No	5	5		fair	blue	No	"	Fjare
14	Yes	Myself	25	No			Port Richmond, S.I.	No	No	No	No	good	No	5	5		fair	blue	No	"	Grimstad
15							Husband Mathias Backlund													Christiansand
16							254 - 40 St Brooklyn												U.S.a.	Brooklyn
17																				
18	Yes	Father	25	No			Anna Anne Thiassen 121 Bloomfield St Hoboken	No	No	No	No	good	No	5	4½	sand	fair	blue	No	Norway	Fjare
19	N.J.	Myself	25	yes	1906 1908	N.J.	Friend Gunder Torjesen 87 Lockman Ave Mariners Harbor	No	No	No	No	good	No	5	3		fair	blue	No	"	Grimstad
20	"	Myself	13	No			Aunt Karsine Johnsen 1506 68 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	5		fair	blue	No	"	Arendal
21	"	Myself	13	No			Brother Gunvald Olsen 614 - 2d Ave Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	8	½	brown	blue	No	"	Barbu
22							Husband Charles Eriksen													Lyngdal
23							95 Lugnan St Brooklyn												U.S.a.	Brooklyn
24																				
25	Yes	Myself	25	No			Brother in Law Charles Eriksen 95 Lugnan St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	6	sand	brown	blue	No	Norway	Osterlam Lyngdal
26	Yes	Myself	25	No			Friend Theodor Olsen 549 - 52 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair	blue	No	"	Lyngdal
27																				
28	yes	My Uncle	25	No			Uncle Jonas Evensen 665 Kirk St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	2	sand	dark	brown	No	Norway	Lillesand
29	yes	Myself	25	No			Uncle Daniel Thompsen 5969 Augusta St Chicago, Ill	No	No	No	No	good	No	5	10½	"	fair	blue	No	"	Lyngdal
30	Belling ham	Myself	25	No			Brother Georg Andersen Deming, Whatcom Co Wash	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No	"	Sirevdalen

Form 99

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Holst, Master, of the „HELLIG OLAV“, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Holst
Master — Officer.

Sworn to before me this 1st day of June, 1911,

at New York

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1.—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2.—Sex.—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 3.—*Married or single.*—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4.—*Calling or occupation.*—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien at arrival, as for example: Civil engineer, statistician, engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel roller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money he may own, as follows:

Farmer.—A person who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer.—A person who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5.—*Able to read and write.*—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write), No (No can neither read nor write), or Yes, No can read but not write.

Column 6.—*Nationality.*—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7.—*Race or people.*—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 must show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and entries should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" for nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with any admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10.—*Last permanent residence.*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11.—*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.*—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12.—*Final destination.*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14.—*Whether having a ticket to such final destination.*—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15.—*By whom was passage paid.*—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16.—*Whether in possession of $50, and if less, how much.*—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17.—*Whether ever before in the United States; and if so, when and where.*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18.—*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.*—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Strodtmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV“ sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chr. Strodtmann

Sworn to before me this 1 day of Dec, 1911

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Gothia Olav sailing from Christiansand S^r, June 3rd, 1911

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality.* (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pedersen	Martin	19	9	M S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lyngdal	Father Jacob Pedersen Lyngdal	Wash	Deming
	Leland	Jørgen	45		M M	Seaman	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		Wife Inga Leland Rödberg	Sr Mandal	N.Y. Brooklyn
	~~Edvardsen~~	~~Alf Edvard S.~~	~~16~~		~~M S~~	~~Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~					Father Andreas Edvardsen Grimstad		Brooklyn
4	Sörensen	Olaf Fredr.	26		M M	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand	Norway Grimstad		Wife Kirstine Sörensen Mandal	N.J.	W. Orange
5	Sörensen	Carl	48		M M	Carpenter	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		Wife Theodora Sörensen Svinör		Hoboken
6	Henriksen	Jonas	10	6	M	Child	No	No			NON IMMIGRANT ALIEN		Amt		
	— —	Johan	7		M		No	No					— —	—	— —
	— —	Edith	3	3	F		No	No	UNITED STATES CITIZEN				Asbjörn Mikkelsen Haugesund		N York
9	Ebbingsen	Eriksk	43		M S	Seaman	yes	yes	Norway		N.J.		Wife Emilie Carlsen Malmö	Mandal	N.J. Brooklyn
10	Carlsen	Nils	42		M M	Seaman	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Tobias Haaversen Gjemenas pr Lillesand		Brooklyn
11	Tobiassen	Abraham	28		M S	Laborer	yes	yes	"	"	Norway Lillesand		Wife Anna Pedersen Gyland pr Flekkefjord	Wis	Superior
12	Pedersen	Ole	40		M M	Laborer	yes	yes	"	"	" Flekkefjord		Father Chr. Pedersen Gyland pr Flekkefjord	Minn	Syre
13	Petersen	Absel	14		M S	Farmer	No	No	Denmark	"	Denmark Hjörring		Father Hans Anderson Hjörring	Wis	Superior
14	Andersen	Carl	10	4	M S	Laborer	yes	yes	"	"	" Brønderslev		Children Brønderslev		
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16½

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

205

Arriving at Port of **New York**, JUN 13 1911, *19*

11—1110

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, or was paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Can he read or write any language? (Head or face shows scars of recent operation.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Ticket	Myself	$25	No			Friend Georg Andersen Deming, Whatcom Co, Wash	No	No	No	No	good	No	5	7½	Sandy	Fair	Blue	No	Norway	Lyngdal
2	N.Y.	Myself	25	yes 1910	N.Y.		Friend John Carlsen 560 - 56 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	Dark	Blue	Yes Left hand	"	Sr Mandal
3	"	Father	25	No 1906			Brother Maximus Edvardsen 1007 St Marks Ave Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	1	"	Fair	Blue	No	"	Egmontsted
4	My	Myself	25	yes 1911	N.Y.		Friend Edvin Amtsen 24 Park Ave W Orange N.J.	No	No	No	No	good	No	5	7½	same	Dark	Blue	No	Norway	Mandal
5	"	Myself	25	yes 1903 1910			Brother in law Carl Henriksen 522 Bloomfield St Hoboken	No	No	No	No	good	No	5	3½	"	Dark	Blue	No	"	—"—
6	"	Father	25	" 1904 1908	"		Father	—	—	—	—	no grow	no	"	"	"	Fair	Blue	No	"	—"—
7	"	—"—	"	" "	"		—"—	—	—	—	—	no hair	no	"	"	"	Fair	Blue	No	"	—"—
8		BORN IN U. S. 1889		—"—			—"—	no	no	no	no	good	no							U.S.A.	Hoboken
9	"	Myself	40	yes 1910	"		Friend Karlsen Hamre 560 - 56 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	4½						
10	My	Myself	25	yes 1901 1911	N.Y.		Brother Johan Carlsen 560 - 65 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	same	gray	brown	No	Norway	Pr Rödberg Pr Mandal Grimemas
11	"	Myself	20	No 1905	Wisc		Brother Hjalmar Johansen 767 - 53 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	4½	"	brown	blue	No	"	Lillesand
12	yes	Myself	25	yes 1908	N.Y.		Brother Alfred Peterson 423 Lower Ave Superior, Wisc	No	No	No	No	good	No	5	7	"	Fair	Blue	No	"	Grland Tiekstfjord
13	"	Myself	25	No			Uncle C E Peterson Mcgregor Town. Spe Minnesota	No	No	No	No	good	No	5	5	"	Dark	Blue	No	Denmark	Hjörring
14	"	My Brother	35	No			Brother Emil Andersen 4322 N. Broadway St Louis, Mo	No	No	No	No	good	No	5	6½	"	Dark	Blue	No	"	Aalestrup
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Pag

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found								Retakes Required	Remarks
	not legible					Target Error	Other Defect	Check items to be re-filmed		
Volume # 3 7 4 2										
Page 13										information in
61 to 126										
142 to 186										column one on
Volume # 3 7 4 3										majority of these
Index page in beginning of book not photo'd										
106 to 128										pages partly
168 to 204										
										photographed

Inspected by: Anna Ruth Byrne Date: 4/27/44
Immigration & Naturalization Service
Retakes ordered by: Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were filmed.

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

[signature] Chief
MRIL, Files, Records and Information Section - - - Port of New York

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

205

Arriving at Port of New York, JUN 13 1911, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						28	29	
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27					Place of Birth.	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by what corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.		Country.	City or Town.
1	Ballingh	Myself	$25	No			Friend Georg Andersen Deming, Whatcom Co, Wash	No	No	No	No	good	No	5	7¼	Sandy	fair	blue	No		Norway	Lyngdal
2	N.J.	Myself	15	Yes	1896	N.J.	Friend John Carlsen 560 - 56 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	dark	blue	L. L. on left hand		"	S. Undal
3	"	Father	25	No			Brother Marinius Edvardsen 1007 St Marks Ave, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	1	"	fair	blue	No		"	Grimstad
4	Ny	Myself	12	Yes	1906 1911	N.J.	Friend Edvin Knutsen 24 Park Ave W. Orange, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	7	semi	dark	blue	No		Norway	Mandal
5	Nor	Myself	30	Yes	1903 1910	"	Brother in law Carl Hamilsen 522 Bloomfield Str, Hoboken	No	No	No	No	good	No	5	3½	"	dark	blue	No		"	—"—
6	"	Father	25	"	1904 1908	"	Father —"—	No	No	No	No	good	No			"	fair	blue	No		"	—"—
7	"	—"—		"	"	"	—"— —"—	No	No	No	No	Bad	No	6	2	2	fair	blue	3 Dots on right hand		"	—"—
8	L			BORN IN U. S.	1889		—"— —"—	No	No	No	No	good	No						No	Dyche	U.S.A.	Hoboken
9	"	Myself	40	Yes	1910	"	Friend Sorlero Lenore N.J.	No	No	No	No	good	No	5	4½							
10	Ny	Myself	26	Yes	1901 1911	N.J.	Brother Johan Carlsen 560 - 65 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	semi	gray	brown	No		Norway	Pörtberg pr Mandal
11	"	Myself	22	No			Brother Hansen Johansen 767 - 53 St Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	4½	"	brown	blue	No		"	Gjerumsø
12	yes	Myself	25	Yes	1908 1908	N.J.	Brother alfred Pedersen 423 Lower Ave Superior, Wisc	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No		"	Lillesand
13	S	Myself	26	No			Uncle H. C. Petersen Meyers Farm, Inc Minnesota	No	No	No	No	good	No	5	5	"	fair	blue	No		"	Gjeland
14	L	My Brother	25	No			Brother Anton Andersen 4322 N. Broadway, St. Louis, Mo	No	No	No	No	good	No	5	6½	"	fair	blue	No		"	Fiskefjord
15																					Denmark	Kjersing
16																					"	Aulestad
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the „HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 4 day of June, 1911,
at New York

P S Wright
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Strodtmann, Surgeon of the „HELLIG OLAV", 14 sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereunto," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Chr. Strodtmann

Sworn to before me this 13th day of June, 1911

at New York

P S Bryan

Immigration Officer.

15—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

15—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Christianssand, June 3, 1911

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Skjelle	Kirsti Hermundsen	16	F	S		Servantmaid	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Voss	My father Hermund Skjelle Voss	Ill	Woodstock
2	Svendsen	Bertha Nelsen	21	F	S		Servantmaid	yes	yes	—	—	—	Tysse	My uncle Lutzau Hinsethe Tysse Sammyr	N Dak	Killdeer
3	E Ulvigsen	Eilert	43	M	M		Seaman	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Aabjörn Mikkelsen Haugesund		N. York
4	Hodland	Lovise	25		S		Servantmaid	yes	yes	"	"	Norway	Egersund	Father Jacob Hodland Egersund	Ill	Chicago
5	Svanas	Gusti	26		S		Servantmaid	yes	yes	"	"	"	—	Father Nils M. Svanas Egersund	N D	Bismarck
6	Pahr	Peder	25		M	M	Contractor	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Lars Pahr Selje		N York
7	—	Sara wife	25		F	M	Domestic	yes	yes	"	"	Norway	Sandmöre	same		—
8	Larsen	Ole	48		M	M	farmer	yes	yes	"	"	"	"		Minn	Minneapolis
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

William Bark
Inspector

52

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

207

Arriving at Port of New York, JUN 13 1911, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ahead paid for own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes S	My sister	$25	no			To my sister Mrs Lorman Jacobsen 2025 Woodstead, Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	grey	no	Norway	Voss
2	yes S	My mother	$25	yes			To my mother Mrs. Martha Lundgdal % Peter Olsen Killsboro, N. Dak	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	no	— " —	Lundedal Tonsaas
3	yes S	myself	$30	yes	1889 1910	N Y	Scand Sailors Home N Y	No	No	No	No	good	No	5	4½	"	dark	blue	No	"	Strömsen Langesund
4	yes	myself	$25	No			Brother M. J. A. Nodland 1414 N. Western ave Chicago	No	No	No	No	good	No	5	8	"	dark	brown	No	"	Egersund Egersund
5	yes S	myself	$25	No			Brother in law Gabriel Shelby Plaza Hotel, Bismarck, N.D.	No	No	No	No	good	No	5	3	"	dark	blue	No	"	Senndal — " —
6	"	myself	$40	yes	1906 1908	N. Y	Friend Wilhelm Paulsen 14 Battery Place, N. Y.	No	No	No	No	good	No	5	8	"	dark	blue	Tatooed left arm No	"	Davriken
7	"	husband	—	No			Home Bristol S. D.	No	No	No	No	good	No	5	7	"	dark	blue	No	"	Pisteröd Sweden
8	yes																				
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the „HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of June, 19 11,
at New York

P S Bigham
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Stadtmann, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Ch Stadtmann

Sworn to before me this 13th day of June, 1911

at New York

P S Bugher

Immigration Officer.

11—1115

108

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

UNITED STATES CITIZEN.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, JUN - 1 1911, 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Christoffersen	Margrethe	30		m/s				UNITED STATES CITIZEN.						
2	Hansen	Jørgen P.	33		m/s				UNITED STATES CITIZEN.				District Court, Dodge Co., June 30 1906.		
3	Berteksen	Leonhard	53		m/m				UNITED STATES CITIZEN.						
4	Jacobsen	Carl	38		m/m				UNITED STATES CITIZEN.				District Court, Ward Co., July 30 1904 N. Dak.		L.D. Hanna
5	Jensen	Rasmus	38		m/m				UNITED STATES CITIZEN.						
6	"	Christine Wife	34		f/m				UNITED STATES CITIZEN.						
7	Marker	Adolfine Wife	32		f/m				UNITED STATES CITIZEN.						
8	"	Richard Bro	2		m/s				UNITED STATES CITIZEN.						
9	Anderssan	Niels	59		m/m				UNITED STATES CITIZEN.				District Court Yellow Medicine Co Minn aug 6/1900		
10	Olsson	Mathilde	39		f/m	Housekeeper			UNITED STATES CITIZEN.				US District Court, Cheyenne Wyo. Apr 3/1911 brandmyhr.		
11	"	Emma	13		f/s	none	yes	yes	Sweden	Sweden	Abekas		Hamed Hansen	Wyo	Pine Bluff
12	"	Jacob	9		m/s	"	"	"	UNITED STATES CITIZEN.	"	"		Abekas, Sweden	"	"
13	"	Ernst	8		m/s	"	"	"	UNITED STATES CITIZEN.	"	"			"	"
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Five (5) Citizens
P.S. Berglin
Inspector

E. Stewart
Insp. for 1, 2, 4, 9/13

13
10
20
3

53

* The intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† Races will be found on back of this sheet.

11—1116

Form 511

OATH OF RETURNING CITIZEN

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF ..... 10[illegible]

State of .....
County of ..... } ss:

The undersigned, being duly sworn, avers that the statements hereinafter set forth are true and correct, to the best of his knowledge and belief, to wit:

I am a CITIZEN OF THE UNITED STATES, *residing at* Luck Wis, *having been born in** Luck Wis, *on or about* Sept 8 1890, 18

I have been abroad temporarily, and am now returning to the United States with the purpose of residing and performing the duties of citizenship therein.

(Sign here.) Margrethe Christophersen

Subscribed and sworn to before me this 13 *day of* June 1911

E Henry
Immigrant Inspector.

11—1361

*Town and State.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

110

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board on arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, JUN 13 1911, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ofer paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							Father Peter Christoffersen Box 77 Luck Wis.													W. S. A.	Wis
2							Sindre Hans Larsen 1517 Union Pl. Tenant to Hans 730 Jackson Ave Bronx N.Y.					Com Peace Sept. 1890	N.Y. City							Denmark	Torjesmose
3																				"	Ottense
4							Hans Nelsen Box 1 Dak													"	Skovsle
5							Hans Nilsen Wis.					Superior Court Superior Wis Nov 1/1900								"	Hyrding
6																				"	"
7							Husband L. J. Morten Nilsen Wis					Dist. Court Glenco, McLeod Co Minn July 1904.								"	Grenaa
8																				W. S. A.	Nilsen
9							Hans Sagel Rice Minn.													Sweden	Fiby
10		Husband					Husband					P.G.T. - S.C.W.								"	Alvesta
11	S	Earl Olsen	05	No	—		Earl Olsen					No No No No Good No	— Light Light Blue							"	Lindsborg
12		Box 125			—		Box 125					" " " " " "	— " " "							"	Ness
13		Pine Bluffs Wyo.			—		Pine Bluffs Wyo.					" " " " " "	— " " "							"	Skiftonp
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of June, 1911,

at New York

P S Bright
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

111

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Strodtmann, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... at the same way ha.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Strodtmann

Sworn to before me this 13th day of June, 1911

at New York

P S Bigham

Immigration Officer.

15—2115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

15—2115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

UNITED STATES CITIZEN.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Christiania, JUN 2 1911, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	
1	Christiansen	Borghild (Wife)	30		f m				UNITED STATES CITIZEN.							
2	"	Birgit Hilda	7		f s				UNITED STATES CITIZEN.							
3	"	Olaf do	4		m s				UNITED STATES CITIZEN.							
4	"	Alfred do	2		m s				UNITED STATES CITIZEN.							
5	Ellefsen	Ole	63		m m				UNITED STATES CITIZEN.							
6	Odegaard	Julie	44		f m				UNITED STATES CITIZEN.							
7	Carlsen	Arvid (Husb)	31		m m				UNITED STATES CITIZEN.							
8	"	Augusta (Wife)	34		f m				UNITED STATES CITIZEN.							
9	"	Martha (Child)	5		f s				UNITED STATES CITIZEN.							
10	"	David do	2		m s				UNITED STATES CITIZEN.							
11	"	Maria do	1		f s				UNITED STATES CITIZEN.							
12	Jacobsen	Andrew	39		m m				UNITED STATES CITIZEN.							
13	Larsen	Ole	48		m m				UNITED STATES CITIZEN.							
14	Woodahl	Olga	28		f m				UNITED STATES CITIZEN.							
15	"	Arvid (Child)	8		m s				UNITED STATES CITIZEN.							
16	"	Gerald "	4		m s				UNITED STATES CITIZEN.							
17	"	John "	2		m s				UNITED STATES CITIZEN.							
18	Jorgensen	Karen	20		f s				UNITED STATES CITIZEN.							
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Eleven (11) Citizens
P. Haugen
Inspector

18

54

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 112

Arriving at Port of New York, JUN 13 1911, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. / Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. / Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. / City or Town.
1					Husband Ole Christiansen 3056 Cliffden Ave Chicago Ill					Superior Chicago Ill May 5 | 11						Norway Christiania
2																W Va Chicago "
3																" "
4																" "
5					Guthrie Cleburn Minnesota					Dist Ct, Ramsey Co, Minn. Oct 17, 1877						Norway Hölland
6					Husband Eby. Odegaard Box 395 Great Falls Mont.					Husb Edward naty Dist Ct, Cascade Co, Mont. Oct 5, 1892						Sweden Ringerike
7																" "
8					Hanne 118 Hudson St New Haven Conn.					U.S. Circuit Court Hartford Conn July 22 | 10						W Va Sweden Westmanland
9																" "
10																" "
11																Sweden Westmanland
12					Hanne 97 Coffey St Brooklyn NY Came to Paris same day as Deb					C. Court Richmond Co. NY Dec 4 | 08						Norway Sidemyen
13																" Tunsdalen
14					Husband John Woodall 1512 - 47 Ave S					Circuit Ct, Day Co, So Dak, July 17, 1910 (48278)						May 1, 1902 Stjördalen
15										Husb John naty Dist Ct Cascade Co, Montana						W Va Great Falls
16																" "
17					Great Falls Montana											" "
18					Sister Mrs Tunsdahl 5206 - 6 Ave Brooklyn NY					Affidavit						" Brooklyn
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master. Officer.

Sworn to before me this 13th day of June, 1911,

at New York

P S Bigham

Immigration Officer.

11—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3118

21

11

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Strodtmann, Surgeon of the "HELLIG OLAV", Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chr. Strodtmann

Sworn to before me this 13th day of June, 1911

at New York

P S Vaughan

Immigration Officer.

11—3115

Hellig Olav

June 13/11

318 a
54 c
352 total

13 S. D.
16 Fr.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

UNITED STATES CITIZEN.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Christiansand, JUN 3 1911, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Olsen	John Hsd	37	1	m m				UNITED STATES CITIZEN.						
2	"	Anna Wife	26	1	f m				UNITED STATES CITIZEN.						
3	"	Rolf Child	3	1	m s				UNITED STATES CITIZEN.						
4	"	Ruth do	1/12	1	f s				UNITED STATES CITIZEN.						
5	Danielsen	Regine Wife	26	1	f m				UNITED STATES CITIZEN.						
6	"	Thorlzi Child	2	1	m s				UNITED STATES CITIZEN.						
7	"	Elfrida do	1	1	f s				UNITED STATES CITIZEN.						
8	Backlund	Anna Wife	26	1	f m				UNITED STATES CITIZEN.						
9	"	John Child	2	1	m s				UNITED STATES CITIZEN.						
10	"	Gard do	1	1	m s				UNITED STATES CITIZEN.						
11	Eriksen	Amalie Wife	27	1	f m				UNITED STATES CITIZEN.						
12	"	Carl Child	4	1	m s				UNITED STATES CITIZEN.						
13	"	Stanley do	1	1	m s				UNITED STATES CITIZEN.						
14															
15	Thirteen (13) Passengers														
16	P.S. Inglis														
17	Inspector														
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

13

55

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 214

Arriving at Port of New York, JUN 13 1911, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ellen paid his own passage, whether paid by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							Friend Jacob Christiansen 3 Pleasant Ave Weehawken Heights N.J.						Com Pleas Jersey City NJ. Mar 29/11						Norway	Christiansand
2																			"	"
3																			W.S.A.	Weehawken
4							Husband Oswald Davidsen 42-3 Place Brooklyn						U.S. District Court Brooklyn NY April 11/1911						Norway	Christiansand
5																			"	Aurdal Jarnes
6																			W.S.A.	Brooklyn
7							Husband Mathias Backlund 284-49 sts Brooklyn						U.S. Dist. Court Brooklyn NY Mar 21/11						Norway	Lyngdal
8																			"	Christiansand
9																			W.S.A.	Brooklyn
10																			"	"
11							Husband Charles Eriksen 95 Ligus sts Brooklyn						Asst. Chief Clerk Supreme Court Brooklyn NY Feby 14/11.						Norway	Lyngdal
12																			W.S.A.	Brooklyn
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master, of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifests of Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 23 day of June, 1911,
at New York

P S Bigham
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

STATE

115

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Strodtmann, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by owners thereof," or in the case may be.)

Strodtmann

Sworn to before me this 13th day of June, 1911

at New York

P S Bigelow

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN ~~PASSENGERS~~ Workaways FOR THE UN

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered at

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, JUN 1 1911, 19

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pedersen	Ernst	22		m	s	mason	yes	yes	danish	scand	Denmark	Copenhagen	mother Vilhelmine Pedersen Roarsvej 5 Copenhagen	N.J.	N.J.
2	Poulsen	Niels	17		m	s	painter	yes	yes	"	"	"	"	father Karl Poulsen Bergs Alle 2 Valby	N.J.	White Plains
3	Andersen	Anders	41		m	s	[illegible]	20-29208-	1-20-37			"	"	sister Christine Andersen Borregade 10 Copenhagen	Calif.	Los Angeles
4	Marcus	Elias	24		m	s	laborer	yes	yes	"	Hebrew	NON-IMMIGRANT ALIEN		father S. Marcus Brogade 15 Copenhagen	N.J.	N.J.
5	Brahs	Jens	22		m	s	gardener	yes	yes	"	Scand	Denmark	Copenhagen	father Christian Brahs Kastengevej Rachelde	"	"
6	Andersen	Aleard	20		m	s	carpenter	yes	yes	"	"	"	"	uncle Niels Pedersen Blinegade 28 Copenhagen	"	"
7	Jardin	John	23		m	s	clerk	yes	yes	swedish	"	Sweden	Drumkolbruk	mother Signa Jardin Drumkolbruk	Pa	Alderson
8	Olsen	Charles	17		m	s	painter	yes	yes	danish	"	Denmark	Copenhagen	sister Anna Fuhrberg Jagtvej 73 Copenhagen	N.J.	Plainfield
9	Holt	Christian	20		m	s	[illegible]	yes	yes	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN		father Christian Olsen Smallegade 54 Copenhagen	N.J.	N.Y.
10	Nerche	Niels	24		m	s	Clerk	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	mother P. Bjerregaard Virginiavej 7 Copenhagen	Calif.	San Francisco
11	Jensen	Niels	19		m	s	Smith	yes	yes	"	"	"	"	father Paul Jensen Bevtoftsvej 55 Copenhagen	N.Y.	Schenectady
12	Hansen	William	21		m	s	Clerk	yes	yes	"	"	"	"	mother Ethny Edvard Falkenerplads 17 Copenhagen	N.Y.	Brooklyn
13	Christensen	August	28		m	s	farmhand	yes	yes	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN		father Christensen Bogense	Pa	Hopetown
ABSTRACTED 14	Klafstad	Oistein	17		m	s	Tailor	yes	yes	norwegian	"	Norway	Christiania	mother Julie Klafstad Brogade 8 Christiadia	Pa	Stryetville
15																
16														William Booth Inspector		
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

14 A/1

Workaways

56

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 116

Arriving at Port of **New York** JUN 13 1911, _____, 19

Members of crew

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes		$12	no			uncle Viktor Reerslev 952-67th St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	healthy	fair	blue	tatooed on right arm	Denmark	Helsingor
2	no		$18	no			brother Frank Pahlsen Box 178 White Plains N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	"	"	no	"	Copenhagen
3	~~yes~~		$5	no			friend Public Accountant 8 State St Tacoma Wash.	no	no	no	no	good	no	5	5¾	"	dark	"	no	"	Farm
4	yes		$15	yes	1910	N.J.	uncle A. Krool Johnsen Ave 113 Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	"	black	brown	no	Russia	Riga
5	yes		$20	no			Peter Petersen 8 State str New York	no	no	no	no	good	no	5	4¾	"	fair	blue	tatooed on arms	Denmark	Aalkilde
6	yes		$18	no			Same	no	no	no	no	good	no	5	3¾	"	"	"	no	"	Loje Faaborg
7	no		$15	no			brother A. J. Nordin Aldersan Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	no	Sweden	Orusbolleik
8	no		$15	no			brother Alvin Pedersen 20 Watchungtre Plainfield N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	Denmark	Copenhagen
9	yes		$20	yes	1907	N.Y.	friend F. Rasmussen 252-58 str New York city	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	"	Skjoldig
10	~~no~~		$18	no	1910		brother in law Mrs. Nielsen 39 Turk Str San Francisco Calif.	no	no	no	no	good	no	5	10	"	"	"	no	"	Aagelse
11	no		$25	no			uncle P. Reerslev 403 Prane Str Schenectady N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6¼	"	"	"	no	"	Osterild
12	yes		$25	no			friend Harry Lee Sterling Plaza 533 Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5¾	"	"	"	no	"	Copenhagen
13	yes		$35	yes	1904		friend K. Markussen 229 - garden str Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	10¾	"	"	"	no	"	Rogenne
14	yes		$25	no	1911	Neb.	New Petersen 8 State Str. New York	no	no	no	no	good	no	5	9	4		grey	no	Norway	Christiania
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, Master of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of June, 1911,
at New York

P S Bright
Immigration Officer.

11—1135

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, *etc.*, and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1135

Affidavit of Surgeon.

I, Chr. Stadtmann, Surgeon of the S.S. Kelley Olaf sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Universität zu Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Chr. Stadtmann

Sworn to before me this 14th day of June, 1911

at New York

Immigration Officer.

11—3118

S. S. Kelley Olaf

3 a

Arr June 13/11

June 14/11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3118

Form 500 D
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Crew

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. "HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, JUN 1 1911, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Holst	Walther	17		m	s	student	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Father Arnt Holst Osgaardgade 21 Christiania	Wis	Eau Claire
2	Andersen	Karsten	21		m	s	electrician	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Copenhag.	Father Williams Andersen Bagsvaerd 17 Copenhagen	Mass	Boston
3	Wessel	Ivar	27		m	m	veterinarian	yes	yes	Norway	"	"	"	Father Andreas Wessel Wesselsgade 15 Stavanger Norway	Ill	Chicago
4																
5																
6	Inspected and passed by Creelman Lew, Inspector, June 14, 1911. Examined by Dr. Wilson.															
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

57

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

118

Arriving at Port of New York, JUN 13 1911, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						28	29	
														25		26	27					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	S	member	$100	yes			uncle Dr. Chr. Middelfart															
							San Claire Wis.	no	no	no		good	no	5	5	good	Brown	blue	no	Norway	Christiania
2	Ma	of crew	$17	no			uncle Alf Eriksen															
							600 Indiana Ave Atlantic Ia.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	brown	no	Denmark	Copenhagen
3	Ge	"	$40	ds sailor			cousin from Chelsea Mass															
							1714 S. Francisco Av Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	blue	no	Norway	Trondhjem
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Hesler, of the S.S. Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst Hesler

Sworn to before me this 14th day of June, 1911,

at New York

Immigration Officer.

11—2116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. HELLIG OLAV (Scand.-Am. Line) arrived June 13, 1911., 19..., ... M., ..., from .....

No.	Name of Alien	Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	Cause of Detention	Disposition	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper
1	Bjornstoup, Sigurd	4	4		1	To friend	3:- Fnd. Pastor Myrvold 573-46 St Bklyn	Q	13	4.20	—	—	—
2	Svenson, Anna	6	4		1	" tel $	Sister Selma Olson Svenson 573-46 St Bklyn	Q	13	4.20	1	1	1
3	Hansen, Christine	15	5		1	" husband	Mrs. Lena Andersen 336-17 St Bklyn	Q	13	4.40	—	—	—
4	Jacobsen, Elene	15	26		1	" friend	Frd. Mrs. Theodore Olsen 5819-5th St Bklyn	Q	13	4	—	—	—
5	Lofgren, Anna	12	8		1	" sister	Sist. Sister 155-48th St Bklyn	Q	13	10	1	—	1
6	Frannsen, Hilma M	6	2		1	" tel $	R.R. Uncle C. F. Hendrickson 5th Sylvan St. St. Paul	B	13	2.00	1	1	1
7	Bratlie, Sofia	8	3		1	" sister	B.-L.-F. Gustav Betelson 26-60 St Bklyn	D	13	3.40	—	—	—
8	Berntsen, Karen & sister	65	13/14	2		" brother	Rev. Bernard Stanley, St. Richmond 5 L	D	13	3.30	—	—	—
9	Nardberg, Constance	12	3		1	" father	Mother Regina Carlsen, 1-2nd Floor Bklyn Staten Island	Q	13	3.40	—	—	—
10	Olsen, Nelly	15	18		1	" aunt	Sister Sunhild, Castleton Apts.	Q	13	3.30	—	—	—
11	Markussen, Jenny & son	2	24/25		2	" husband	Husb. Hans 20 2nd St Bklyn	B	13	4.30	—	—	—
12	Johnsen, Jenny	15	19		1	" frien	Cous. Dorothea Jorgesen 51-Rockingham Street Manners Haven S.I.	D	13	4.30	—	—	—
13	Carlsen, Johanna	1	22		1	" cousin	Cous. Urania Larsen 446 St Pros pect Ave Bklyn	Q	13	3.40	—	—	—
14	Fraslev, Sidsel	4	6		1	" uncle	Uncle Andrew Fraslev 320 Bloomfield St Hoboken	Q	13	4	—	—	—
15	Sorensen, Carl & Henriksen, Konrad & sister	16	5/8		3	b-i-l & father	B.-L.-F. Father Carl Hendriksen 92 Rapley St Hoboken N.J.	—	—	—	—	—	—
17	Johansen, Agnes	15	12		1	" friend	Frd. Martha Christensen Bklyn Staten	D	13	4.35	—	—	—
18	Tornlund, Ellen	4	22		1	" sister	B.-L.-F. Chas. Thoran 119-210 Lyndale Terrace	Q	13	4	—	—	—
19	Hanson, Mable	5	19		1	" aunt	Aunt Mrs. Inis Cardell Chicago.	Q	13	4.10	—	—	—
20	Moe, Aslang	8	30		1	" father	R.R. father Peter 172 Troy St 5-1-Ry 19th	B	14	3.10	1	1	1
21	Thorstensen, Thora	8	8		1	" sister	Sist. Mrs. Albert Solberg.	D	13	4	—	—	—
22	Sommerold, Dorothea	11	15		1	" tel $	R.R. Destination Bklyn	Q	13	3.40	—	—	—
23	Waage, Sofia	8	15		1	" brother	Bro. Martin Sorenson 461 Prospect Ave Bklyn	Q	13	4.10	—	—	—
24	Hansen, Inga	15	7		1	" sister	Sister Klara Jansen 110 Long Branch, N.J. Station Q	J	14	9.21	1	—	1
25	Schroder, Frits & brother	5	20/21		2	" mother	Mother Maria, 221 Bklyn	Q	13	4.30	—	—	—
26	Osterland, Cecilia	15	25		1	" sister	B.-L.-F. Chas. Erickson 1745 Pacific St	J	14	9.20	2	—	2
27	Pedersen, Anna & 3 ch	1	26/29	3	1	" husband	Husb. Lundfeld 378 N.Y. Ave Hoboken N.J.	Q	13	4	—	—	—
28	Henriksen, Johan	167	1			Bro. L.L. Jack Karl # 522 Bloomfield St			13	2.50	1	1	1

737

HELLIGOLAV

JUN 13 1911

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY

S. Hellig. Olav. Scan. An. arrived June 18, 1911. , 190 , M., , from [illegible] 120

S.S

NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	No. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. Date.	Page.	Sec'y.	REHEARINGS. Date.	Page.	Sec'y.	ADMITTED. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DEPORTATION. DATE.	SHIP.	OFFICER.	MEALS. BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
1	Lerche, Niels	Wrk. Aw	10	1	L& P. O.	3;00	Book	6/14193 D						6/17 Hm157 2.15												
														6/1392 Lod 4.25												
2	Hansen, Axel	2	16	1	"	3;10	Mann.																			
	Klæstad																									
	~~Kloestad~~, Oistein	Wrk. Aw	14	1	"	3;05	Book	6/14175 D						6/15/61 Jvr 2.75												
4	Olsen, Christine	9	30	1	" Ph.D.	3;20	Mann	6/14173 D						6/16 16 Lod 2.25												
	Kiel, Gertrud	2	15	1	" Certified	3;20	Dyckes							6/14183 D 18.50												
6	Andersen, Anne	1	22	1	"	3;20	Newburn	6/14179 D						6/1457 Hgt 3.35												
	Bohiary							6/14179 Jad						6/3-52 Gr 10.54												
	~~Bebeary~~, Josef	2	16	1	"	3;05	Dyckes																			
		—	—											6/13103 Nd 4.05												
	Johanson, Margureta	~~14~~	~~33~~	1	" Certified	3;40	Newburn																			
		—	—											6/14190 D 11.25												
	Therkeldsen, Anna	1	4/5	2	" "	3;40	"																			
	(daut) Ulvikpo																									
0	Abrahamsen, Albertha	15	8	1	"	3;45	Holmgre	6/14186 D						6/19104 DPS 4												
		—	—											6/14190 D 11.25												
1	Pedersen, Niels	1	6	1	"	3;40	Newburn																			

TOTALS

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

II—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S. Hellig. Olav. Scan. An. arrived June 13, 1911. , 190 , M., , from

120

No.	Sex	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
																									4	4	
24	M	1	Lerche, Niels	Wrk. Aw	10	1	L. P. O.	3;00	Book										6/17	HM/157	2.15						
																			6/13	92	Lod 4.25						
13	M	2	Hansen, Axel	2	26	1	"	3;10	Mann.																		
17	M	3	Klagstad, Oistein	Wrk. Aw	14	1	"	3;05	Book						6/14	175	D		6/15	161	Jvr. 2.75						
54	F	4	Olsen, Christine	9	30	1	" Ph.D.	3;20	Mann						6/14	173	D		6/16	16	Lod 4.25						
60	F	5	Kiel, Gertrud	2	15	1	" Certified	3;20	Dyokes										6/14	183	D 16.50						
28	F	6	Andersen, Anne	1	22	1	"	3;20	Newburn						6/14	179	D		6/14	57	Hgt 3.25						
20	M	7	Bobiary, Josef	2	16	1	"	3;05	Dyokes						6/14	70	Jad		6/15	52	Gr 10.50						
																			6/13	103	Nd 4.25						
72	F	8	Johansson, Margureta	13	35	1	" Certified	3;40	Newburn																		
				1	4/5	2	" "	3;40	"										6/14	90	D 11.25						
64	F	9	Therkeldsen, Anna																								
27	F		(daut) Ulvikpe																						6	6	
16	F	10	Abrahamsen, Albertha	15	8	1	"	3;45	Holmgre						6/14	186	D		6/19	105	PS 4						
26	M	11	Pedersen, Niels	1	6	1	"	3;40	Newburn										6/14	190	D 11.25						
																									22	17	

TOTALS

(1)

Affidavit of Surgeon.

I, P. W. C. Warman, Surgeon of the Port of Apia, private practitioner, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 21. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Edinburgh University and Samoan Medical Board, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Saramacca

P. W. C. Warman M.B. Ch.

Sworn to before me this ____ day of ____, 190

at ____

Immigration Officer.

June 13 — 1911

5—1115

EXEMPTIONS									
Class	Tourists (Return Ticket)	Residents of — Canada	Cuba	Mexico	Total	Aliens Debarred by Law	Total Passengers	U. S.	Amount
					15	18	33	1	5

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

1st Cabin 18 15 33
2nd Cabin
Steerage
Total

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. H 8 S.S. Saramacca sailing from Curaçao May 31, from Paramaribo June 3, from Trinidad June 5 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Saavedra	Seline	28	F	S	none	Yes	Yes	Venezuela	Venezuelan	Paramaribo	Paramaribo	mrs H Saavedra Paramaribo	N.Y.	N.Y.	Para
2	van Dommelen	Constiaan	50	M	S	official	Yes		Holland	Dutch	"	"	mrs E van Dommelen Paramaribo	Mass	Pittsfield	Gi
3	Mc Alman	Arnold	25	M	S	farmer	Yes		Africa	British	Surinam	Paramaribo	mrs C Mc Alman Paramaribo	Ind	Lowell	Geo
4	Johnson	Fred	46	M	M				American	Citizen						
5	Van't Veld	John	21	M	S	engineer	Yes		Holland	Dutch	Surinam	Soldier	mrs M van't Veld Rust en Vreugd 47 Paramaribo	N.Y.	N.Y.	Fra
6	Arends	Adolfo	24	M	S	traveller	Yes		Venezuela	Venezuelan	Curaçao	NON IMMIGRANT ALIEN Exempt 12 m 33	mr P Arends Caracas	Ind	Dubois	
7	Martucci	Liberato	30	M	M	tomonick	Yes		Italy	Italian	Italian	Passenger	mr E martucci Via Cavour 33 Portoferraio	Via	Edmond	Ita
8	—	Guillermina	22	F	M	none	Yes		—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	Emilio	15	M	S	boy in Venezuela	Yes		boy in Venezuela	—	—	—	—	—	—	—
10	—	Italo	13	F	S	—	Yes		—	—	—	—	—	—	—	—
11	—	Erminio	10	M	S	—	Yes		boy in Venezuela	—	—	—	—	—	—	—
12	—	Leopoldo	6	M	S	—	Yes		—	—	—	—	—	—	—	—
13	—	Liberato	3	M	S	—	no		USA	—	—	—	—	—	—	—
14	—	Seraphina	1	F	S	—	no		USA	—	—	—	—	—	—	—
15	Bruce	Antonia	39	F	S	none	Yes		Great Britain	British	Trinidad	—	mrs Bruce Henry Street Princes Isl. Port of Spain	N.Y.	N.Y.	
16	Orr	Thomas F	58	M	M				American	Citizen						
17	Kynoch	arthur Cliffe	35	M	M				USA							
18	Schultz	Alfred Reynolds	35	M	M				USA							
19	—	Helen	20	F	M				USA							
20	Scott	Edward	24	M	S				USA							
21	Peary	Theodore	35	M	M				USA							
22	—	Bessie H	35	F	M				USA							
23	Daly	Henry	41	M	S	tramp	Yes		England	English	NON IMMIGRANT ALIEN England London		10 Salisbury Road	London	Eng	London
24	Phelps	Alice	27	F	M	none	Yes		England	English	Passenger		mrs Phelps Caracas	Via	Hampshire	Eng
25	—	Louis	4	F	S		no		USA							
26	—	John	11	M	S		Yes		USA							
27	—	William	8	M	S		Yes		USA							
28	—	Alberto	1	M	S		no		USA							
29	Snyder	Irma	21	F	S		Yes									
30	Belen	Jorge	35	M	M	servant	Yes		Africa							
31	Creighton	Lilian	30	F	M	tourist	Yes		Canada	Canadian	NON IMMIGRANT ALIEN Exempt Port of Entry		mrs Fred Creighton manager Bryan Bros of Canada 9 O St	Nebr	Yorkminster	
32	—	Margaret	2	F	S											
33	Solomon	Elias	46	M	M	IN HOSPITAL [redacted] none			Syria	Syrian	Syrian	—	Son Fernando	Cal	Sacramento	Syria

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

58 Antonio Diaz

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List I

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

122

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN 13 1911, 19 11

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes—Year or period of years.	17 If Yes—Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		Self	$30	no			Mr Thos Savarese 305 W 55th Street N.Y.				Good	none	5	3	fair	fair	gray	none	Sumiano	Paramaite
2		Government	$25	Yes	4 times	Iowa	Mrs Peggy Bennett (Partner) Mrs Kelly Iowa	no			Good	none	5	7	fair	fair	blue	none	Holland	Hurmerin
3		Brother	$30	no			Mrs J M Almar Walnut Street Pittsburgh	no			Good	none	5	7	dark	black	dark	none	St Croix	Gouteron
4																				
5		Self	$30	no			Mrs Y Duncan Rupert Line Apostle Street 63 Brooklyn	no			Good	none	5	6	fair	fair	brown	none	Holland	Haarlem
6		Self	$20	no			Mrs M Arnaud Wylie 647 Fourth Street Elmhurst Long Island	no			Good	none	5	9	fair	blue	blue	none	Venezuela	Caracas
7		Self	Yes	yes	1909	N.Y.	562 Penn Street Jefferson	no			Good	none	6	7	fair	fair	brown	none	Italy	Segno
8		husband	yes	yes									5	3	fair	black	gray	none		Sealea
9		father	yes	yes															Venezuela	Caracas
10				yes																Barcelona
11				yes															Trinidad	Port of Spain
12				yes												brown				
13				yes												brown			New Jersey	Paterson
14																				
15		Self	$200	yes	1910	N.Y.	Mrs Dora Kelly 10th Street East 514 N.Y.									gray brown			Trinidad	Port of Spain
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23	no	Self	$200	yes	1911	N.Y.	Mr Lyman Phelps Vermont						5	11	fair	fair	blue	none	England	Torway
24		husband	yes	no			Mrs L Phelps Gentleman New Hampshire						5	5		long	blue		Venezuela	Caracas
25		father		no																
26				no																
27				no																
28				no																
29	no	Self	$10	no									5	4						
30				no									5	2	dark	black	dark			
31	no	husband	$25	no	1910	N.Y.	Mr Frederick						5	7	fair	brown	blue		Canada	Carmouth
32		father					Mrs Talmage Bennettsville Mother									long			Province	Nova Scotia
33	no	father	$25	no									5	6		black	brown		Cyprus	Ktima

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. J. van der Pol (State whether Master, First or Second Officer), master of the s.s. Saramacca, from Paramaribo, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Gramadeo
Master.

Sworn to before me this 13 day of June, 1911,

at Ny

J. Mouchon
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Department of Commerce and Labor
Immigration Service

Form 518

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 223

S. S. Paramacca, Dutch, W. I. arrived June 13, 1911. , 190 , M., , from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dev.—Excl. Date.	Dev.—Excl. Page.	Dev.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
1	Solomon, Esher		1	1	L.P.C. Dy Asst Treasurer Placed in Hosp. 6/13/11 1st Cab.	Sullivan	6/20	114	Mag				13/5	169	Gold	95	7/15		Stay for treatment.				1	1	1

7

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

-1131

S. S.

INDEX NO.

(1)

12

11

Affidavit of Surgeon.

I, H. E. R. Altenloh, Surgeon of the [illegible], employed by owners thereof (State whether "surgeon" "acting thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. E. R. Altenloh M.D.

Sworn to before me this 14th day of June, 191[illegible]

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

Campanello

June 14/11

S. No.	Dips.	Tons Coal	Ports last touched at — Canada	Cuba	Mexico	Total	Aliens Subject to Tax	Total Passengers	U. S.	Transit
							4	4		1
11						2	19	21	2	—

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin	4	—	4
2nd Cabin	19	2	21
Steerage			
Total			

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from ROTTERDAM 1st, June, 1907

11—3115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	van Keppel	Anna	25		f m	Wife	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Utrecht	brother uncle Abram Maekaaj Utrecht (Holland)	Ill.	Chicago
2	"	Johannes	3		m		no	no	"	"	"	"		"	"
3	van Keppel	Maaike	24		f m	Wife	yes	yes	"	"	"	Dubbeldam	mother Jacoba van Rietcholten Dubbeldam (Holland)	"	"
4	~~Foitler~~	Marie	31		f m	"	"	"	Hungary	German	Hungary	Newcastle Pa.	~~husband Georg Foitler~~	"	"
5	Dante	Viola	41		m m	Surgeon R. N. navy	yes	yes	Italy	Italian	Italy	[illegible]	Italian Foreign Office Rome Italy	NY	New York

NON IMMIGRANT ALIEN

59

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

125

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. , 14th June , 1901

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prisoner, or whether coming in pursuance of a prior contract, express or implied, to perform labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether suffering from a mental or physical defect, such as would be likely to affect his ability to earn a living.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	husband	yes	—	—	—	husband	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	fair	blue	none	Holland	Utrecht
2	"	father	25	"	—	—	father — Jan van Keppel 17 West 111 Street chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Dubbeldam
3	"	husband	30	"	—	—	husband Hendrik van Keppel 17 West 111 St. chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Dordrecht
4	yes	brother	20	"	—	—	~~brother in law Manufacturer~~ 7007 St Lawrence ave, chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	4	brown	brown	"	"	Hungary Newcastle on T.
5	yes	self	yes	yes	Surgeon on duty	—	U.S. service R.S.N.	yes	no	no	no	good	no	5	5	fair	-	dark			Italy Venice
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, T. R. Aguiar, master of the CAMPANELLO, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. R. Aguiar
MASTER.

Sworn to before me this 14th day of June, 1901,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

THE URANIUM STEAMSHIP CO., LTD.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H. S. R. Altenloh, Surgeon of the CAMPANELLO employed by owners thereof, do
(Here strike out "Surgeon" and "with" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. S. R. Altenloh M.D.

Sworn to before me this 14th day of June, 1911

at New York

Immigration Officer.

125

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21—2114

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CAMPANELLO. sailing from ROTTERDAM 1st June, 1961

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
						2-523224 9-24-37							mother Reisel Kramirow		
1	Kramirow	Zoles	20		f s	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Srerkas	Srerkas (Kiew) Russia	N.Y.	Newyork
ADMITTED 2	Goldberg	Chume	61		m m	none	"	"	"	"	"	Sratawa	grandson Moische Goldberg Sratawa (K.P.) Russia	"	"
3 X	Kulicha	Berta	21		f s	weaver	"	"	"	"	"	Odessa	friend Chaim Kohon Rosarnaja 45 Odessa (Russia)	"	"
4	Murgolo	Pavlo	52		m m	dealer	no	no	Italy	South Italian	NON IMMIGRANT ALIEN Italy	Bitonde	brother	"	"
5	"	Maria	42		f m	Wife	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		brother i.l. / uncle / uncle	Vito Murgolo Bitonde / Italy	"
6	"	Annunziata	4		f s		no	no					uncle / uncle	Vito Murgolo Bitonde / Italy	"
7	Coviello	Anna Teresa	18		f m	Wife	yes	yes	Italy	Italian	NON IMMIGRANT ALIEN				
8	"	Rosaria	1		f s		no	no	Italy	Born					
9	Turzy	Paul	29		m m	butcher	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Urminhasz	wife Katalin Turzy Urminhasz / Hungary		
10	Kerekes	Josef	30		m m	laborer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary	Faultry	wife Erro Veres Faultry / Hungary	N.J.	New Brunswick
11	van Alphen	Gerrit	18		m s	carpenter	"	"	Holland	Dutch	Holland	Viel	father Gerrit van Alphen Viel / Holland	Ohio	Cincinnati
12	Trojanowski	Leiser	27		m m	butter-stirrer	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Renzin	wife Chaie Trojanowski Renzin (Liebl) Russia	N.Y.	Newyork
ADMITTED 13	Moskowitz	Chaike	58		f m	none	no	no	2-3197915-5-05-23-20-42	"	"	Argaeff	friend Avrum Milstein Argaeff (Ben) Russia		
14	Goschi	Andras	18		m s	laborer	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Selbihar	mother Katarina Goschi Selbihar / Hungary	N.J.	N. Brunswick
15	Gross	Armin	22		m s	shopassistant	"	"	"	Hebrew	"	Domrath	father Menghirt Gross Domrath / Hungary		
16	Weltman	Leiser	25		m m	bookbinder	no	no	Russia	"	Russia	Odessa	father		N.Y. Newyork
17	"	Chawe	20		f m	Wife	21-22265-3/30/42		"	"	"	"	father i.l. / grandfather	Schabra Weltman Odessa / Russia	
18	"	Taube	1		f s				"	"	"	"			
19	Gerenstein	Ida	21		f m	Wife	21-19240-10/30/40		"	"	"	"	mother		
20	"	Schmiel	2		m s		21-9982-	6-29-36	"	"	"	"	grandmother / grandmother	Zitel Tousner Odessa (Chem) Russia	Oregon Portland
21	"	Berl	6	m	m s		21-11165		"	"	"	"			
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

2 1/2 1/19

60

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

127

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. *14 June*, 1901

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Are you a polygamist, or have you been a believer in or supporter of polygamy? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	22	no	—	—	brother i. l. S. Risnakow 17 Conn St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	gray	none	Russia	Berkad
2	"	son	— "	"	—	—	son L. Goldberg 600 W. 139 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	gray	"	"	"	Bessarabia
3	"	uncle	100	"	—	—	uncle A. Rabinowitz 172 Forsait St. New York Brother	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	Odessa
4	"	self	50 more	yes	1904-10	New York		"	"	"	"	"	"	5	3	"	grayish brown	"	"	Italy	Bitonde
5	"	"	"	"	"	"	brother i. l. / uncle — Pasquale Meirgolo 244 Mulberry St New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	gray	"	"	"
6	"	"	"	"	1903-10	"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	America	New York
7	"	"	50 more	"	1904-10	"	husband / father — Michele Coviello 244 Mulberry Str New York	Pgt	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	Italy	Bitonde
8	"	"	"	"	1900	"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair	"	"	U.S.A.	New York
9	"	"	100	"	—	—	cousin Rosie Loos 343 30/2 Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	gray	"	Hungary	Ormenhaza
10	no	"	25	yes	1905-10	New Brunswick N.J.	brother i. l. Joe Herzec 32 Neilson Str New Brunswick N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	fair	blue	"	"	Saudry
11	"	"	50	no	—	—	friend L. de Valkanis Race Str. 514 Cincinnati, Ohio	"	"	"	"	"	"	1	7	"	brown	"	"	Holland	Tiel
12	yes	brother i. l.	30	"	—	—	brother i. C. B. Michelin 283 290 E. Houston Str. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Russia	Benzin
13	"	son i. l.	100	no	—	—	son i. l. Sam Juffin 703 East 12th St. New York	"	"	"	"	"	"	4	9	"	gray	gray	"	"	Argaeff
14	"	self	25	"	—	—	uncle Matias Schmidek Neukrumnow N.J. 39 Johnson St. New York	N.J.	39 Johnson St.	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Hungary	Selbikar
15	"	"	22	"	—	—	uncle William Firestone 315 Second Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Domarel
16	"	father i. l.	26 50	"	—	—	uncle Ch. Margulis 125 E. 104 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	Russia	Odessa
17	"	father	26	"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	"
18	"	Grandfather	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	fair	"	"	"
19	no	husband	200	"	—	—	husband / father — Zalel Zerenstein 8 Rose St. 562 Portland Oreg	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	gray	"	"	"
20	"	father	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair	blue	"	"	"
21	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, T. R. Agueiro, Master, of the CAMPANELLO, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. R. Agueiro
MASTER. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 14 day of June, 1911,

at New York

W. Stitchell
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, N. E. R. Altenloh, Surgeon of the CAMPANELLO, employed by owners thereof (Name of steam transp. company, "belonging thereto," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N. E. R. Altenloh MD

Sworn to before me this 14th day of June, 1911

at New York

P. K. Mitchell

Immigration Officer.

15—1116

128

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2—1116

Form 506 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CAMPANELLO. sailing from ROTTERDAM, 1st June, 1911

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Horowitz	Samuel	25		m	s	dealer	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Rypanow	father Srul Horowitz Rypanow (Austria)	N.Y.	New York
2	Boru	Iuro Riwke	50		f	Wd	Woolen	"	"	Russia	"	Russia	Kowel	brother "	N.J.	Passaic
3		Hel	19		f	s	Dailor	"	"	"	"	"	"	uncle Scher Chajet		
4	Daitz	Schloime	10		m	s	—	"	"	"	"	"	"	friend Mativ (Wolh) Russia	D.C.	Washington
5		Tilo	17		f	s	—	"	"	"	"	"	"	friend	"	"
6	Goldberg	Nuchim	18		m	s	tailor	"	"	"	"	"	"	father Jaunel Goldberg Kowel (Wolh) Russia	N.Y.	New York
7	Milberg	Izak	19		m	s	dealer	yes	yes	"	"	"	Balta	mother Lasie Milberg Balta (Pod) Russia	"	"
8	Schmoz	Elia	26		m	m	hurrier	no	no	"	"	"	Rowno	wife Rruchs Schmas Rowno (Wolh) Russia	"	"
9	Laskin	Itzig	38		m	m	carpenter	"	"	"	"	"	Zinkow	wife Ennie Laskin Zinkew (Pod) Russia	"	"
10	Korn	Meidel	30		m	m	dealer	"	"	"	"	"	Ostrow	wife Hanie Korn Ostrow (Wolh) Russia	"	"
11	Flaum	Itzchok	20		m	s	tailor	"	"	"	"	"	Ivbice	father Peisach Flaum Ivbice (Lubl) Russia	"	"
12	Kogon	Chaim	20		m	s	carpenter	yes	yes	"	"	"	Krivorosow	father Lozar Kogon Krivorosowl (Pod) Rupsia	"	Niagara Falls
13	Gitelman	Schloime	22		m	s	bookbinder	"	"	"	"	"	"	father Moishe Gitelman Krivorosowl (Pod) Russia	"	New York
14	Lipnicki	Piotr	19		m	s	laborer	no	no	"	Polish	"	Rutni	father Onufry Lipnicki Rufni (Wilna) Russia	"	Glenoue L.I.
15	Schub	Mena	30		m	m	"	"	"	"	Russian	"	Pterepin	wife Anusia Schub Pterepin (Minsk) Russia	"	New York
16	Fedoisuk	Nikolaj	27		m	m	"	"	"	"	"	"	Perchalski	wife Christia Fedoisuk Perchalski (Minsk) Russia	"	"
17	Schubar	Wasyl	40		m	Wd	"	"	"	"	"	"	Rzezyca	father Jakim Schubar Rzeczyca (Minsk) Russia	"	"
18	Sagan	Demian	30		m	m	"	"	"	"	"	"	"	wife Eliska Sagan Rzeczyca (Minsk) Russia	"	"
19	Terlecki	Michail	19		m	s	"	"	"	"	"	"	Stokowici	mother Feodosia Terlecki Stokowici (Minsk) Russia	N.J.	Elizabethport
20	Szuskiewicz	Peter	21		m	s	"	yes	yes	"	"	"	Malewice	father Ilia Szuskiewicz Malewice (Mclyo) Russia	N.Y.	New York
21	Jasewicz	Michail	18		m	s	"	"	"	"	Polish	"	Nowhuta	mother Maria Jasewicz Nowhuta (Wilna) Russia	Vt	Windsor
22	Michalonok	Osip	23		m	s	"	"	"	"	Russian	"	Lubery	father Stepan Michalonok Lubery (Wilna) Russia	"	Bellows Falls
23	Kaminski	Piotr	37		m	m	"	"	"	"	"	"	Lorezichy	wife Nadiesda Kaminski Lorezichy (Wilna) Russia	N.J.	South River
24	Kaminska	Ahafia	17		f	s	school	no	no	"	"	"	"	father Alexander Kaminska Lorezichy (Wilna) Russia	"	"
25	Golis	Stefanina	19		f	s	Wife	"	"	"	Polish	"	Zaharów	mother Rosalia Golis Zaharów (Wolh) Russia	"	Newark
26	Klinowski	Josef	30		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife Emilia Klinowska Zaharów (Wolh) Russia	N.Y.	New York
27	Radkiewicz	Zhulien	30		m	s	"	"	"	"	"	"	"	mother Franciska Radkiewicz Zaharow (Wolh) Russia	"	"
28	Katz	Gempel	50		m	Wd	Landlord	"	"	"	Hebrew	"	Kowel	brother Schulem Katz Kowel (Wolh) Russia	N.Y.	Passaic
29	Wreicko	Polena	21		f	[illegible]	[illegible]	no	no	Austria	Lithuanian	Austria	Rosdziele	mother Nasha Wrancko Rozdziele (Austria)	N.Y.	New York
30	Urosevic	Filip	22		m	s	laborer	yes	yes	Servia	Servian	Servia	Lucau	father Milay Urosevic Lucau (Servia)	"	"

61

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 129

Arriving at Port of New York, June 1st, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	no	—	—	brother Josel Herowitz 1719 Bloom St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	brown	none	Austria	Byzanow
2	no	"	"	"	—	—	son Louis Bohn. brother c/o Brunchot A. Canaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray	"	Russia	Kowel
3	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	—	—	mother Aniela Waits 1215. 7th St. Washington D.C	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
5	"	"	"	"	—	—	brother L Goldberg 208-10 E. 14th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	yes	"	20	"	—	—	uncle Ph. Greenfeld 23 allen St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	See Page	"	"
7	"	"	15	"	—	—	uncle Sam Rabinowitz 56 Throop ave, Brooklyn. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Balta
8	"	"	25	"	—	—	cousin L Fendrich 209 N. 5th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Ludnzin
9	"	"	20	"	—	—	brother i.l. Max Stein 153 E. Broom str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	"	Blue	Blue	"	"	Zenkow
10	yes	"	30	"	—	—	brother J. Flaum. 807. E. 9 St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Gr	gray	"	"	Ostrow
11	yes	"	4	"	—	—	brother Abram Kahan 389 Third St. Niagarafallz. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Black	brown	pockmarked	"	Zbica
12	no	"	25	"	—	—	uncle Schulem Malamud 29 allen St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	gray	none	"	Krinowzow
13	yes	"	25	"	—	—	cousin Anton Kipuiecki Box 10 Glenmore L.I. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	hazel	"	"	"
14	no	"	25	"	—	—	brother Pawel Schuk 1779 Pitkin ave, Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	gray	"	"	Rutnii
15	yes	"	20	"	—	—	brother i. Jakim Schuk 1779 Pitkin ave, Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	"	Petserin
16	"	"	30	"	—	—	brother Jakim Schubar 1779 Pitkin ave, Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Perekalski
17	"	"	12	"	—	—	brother i.l. Awdj Lahuna 1779 Pitkin ave, Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Reszyca
18	"	"	25	"	—	—	brother Peter Terlecki 67 Elizabeth ave, Elizabethport, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	"
19	no	"	35	"	—	—	brother Mayk Schukiewicz 20 Broad St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	"	Stokowrci
20	yes	"	25	"	—	—	brother Kazimiet Jacewicz Box 16 Windsor. Vt.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Malewice
21	no	"	25	"	—	—	cousin Wrehorz Michalynok 28 Bridge St. Bellows Falls, Vt.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Black	brown	"	"	Nowohuta
22	"	"	25	"	—	—	cousin Christina Zawzeka Box 317 SouthRiver. N.J.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	gray	"	"	Lubczy
23	"	"	25	"	—	—	aunt Christina Zalvadska Box 317 SouthRiver. N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Soroscicky
24	"	"	25	"	—	—	father Jan Golis Brewery St. 53 Newark. N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	fair	"	"	"	"
25	no	"	3	"	—	—	brother i. Stanislaw Sarenski 307 E. 150 St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Zahorow
26	yes	"	25	"	—	—	friend Stanislaw Sarangwski 307 E. 150 St. Newyork	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	blue	"	"	"
27	"	"	25	"	—	—	son Jacob Katz 110 Columbia ave, Canaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray	Broad Light Scars	"	"
28	no	"	100	00	—	—	brother i. Michal Kongay 2nd St. 167. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	fair	blue	"	Austria	Kowel
29	yes	"	25	"	—	—	friend N. Lacia 385 Eleventh ave. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Servia	Rodziele
30	"	"	20	"	—	—															Lucan

Mark Herrick left arm off.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, T. R. Agamis, Master. (Name in full: Master, First or Second Officer.), of the CAMPANELLO, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, - 30 - in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. R. Agamis.

MASTER. Officer.

Sworn to before me this 14th day of June, 1911,

at New York.

R. E. Mitchell

Immigration Officer.

11—1115

THE URANIUM STEAMSHIP CO., LTD.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Pa$

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalisation Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document out of place	document incomplete	Target Error	other defect	Check items to be re-photo'd	Retakes Required: Remarks
Volume # 3 7 4 2								
Page 13								information in
61 to 126								
142 to 186								column one on
Volume # 3 7 4 3								majority of these
Index page in beginning of book not photo'd								
106 to 128								pages partly
168 to 204								
								photographed

Inspected by: Anna Ruth Layne Date: 4/27/44
Immigration & Naturalization Service

Retakes ordered by: Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were filmed.

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

TED.

S FOR THE UNITED

ed February 20, 1907, to be delivered

129

, 19

11	12
	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)
mplete address of nearest rel. or friend	
country whence alien came	State. City or Town.
Paul Horon[illegible]	N.Y. Newyork
ow/Austria	" " now.
Scher Christ	N.J. Passaic el
Mathew[illegible]/Russia	" "
Samuel Goldberg	N.Y. Newyork
Wolk Russia.	
Leie Weisberg	
od/Russia	" "
rusko Schmid	
Wolf/Russia	" " iii
nnie Lapin	
l od Russia	" " ew
nie Kohn	
Wolf/Russia	" " w
Peisach Fleischmann	
Liebi/Russia	" " e
Leiser Kogan	
rozwl od Russia	Niagara Falls rew.
Moische Schulman	
rowl od Russia	" Newyork
Chaiky Lewin	Jersey City
/Wilna, Russia	
ussia Schlomb	Newyork
in/Minsk Russia	" " n
ristia Fedosseie	
ki/Minsk Russia	" " ki
Jarkin Schlom	
de/Minsk Russia	" " e
Blicka Jacobs	
ue/Minsk Russia	" "
Feodosia Feldstein	
vici/Minsk Russia	N.J. Elizabethport
Olia Saulowitsch	
wice/Minsk Russia	N.Y. Newyork
Maria Jankowska	
uta/Wilna Russia	Vt. Windsor
Stefan Micinowski	Bellows Falls.
/Wilna Russia	
adieszda Sinowski	South River
eichy/Wilna Russia	"
Alexander Sawicka	
eichy/Wilna Russia	"
Rozalia Sawicka	
row/Wolk Russia	" Newark
Malka Klimowicz	
/Wolk Russia	N.Y. Newyork
Franciszka Sawicz	
/Wolk Russia	" "
Schulem Kaplan	
/Wolk/Russia	N.J. Passaic
Sara Wolkowitsch	
Alexi	N.Y. Newyork

nt residence regardless of [illegible] tual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 129

Arriving at Port of New York, 15th June, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	25.	no	—	—	brother Yossel Horowitz 1719 Bleeker St. Newyork
2	no						son
3	"	"					brother Louis Bohn. 20 Brinckhoff St. Passaic N.J.
4	"	"	25.				
5	"	"					mother Aniela Daits 1215, 7th St. Washington D.C.
6	yes	"	20	"	—	—	brother L. Goldberg 208-10 E. 14th St. Newyork
7	"	"	25.	"	—	—	uncle Ch. Greenfeld 23 Allen St. Newyork
8	"	"	25.	"	—	—	uncle Sam Rabinowitz 56 Throop Ave, Brooklyn N.Y.
9	"	"	25.	"	—	—	cousin L. Fendrich 209 N. 5th St. Newyork
10	yes	"	30.	"	—	—	brother i.l. Max Stein 153/5 Brown str. Newyork
11	yes	"	4.	"	—	—	brother J. Flaum 807 E. 9 St. Newyork
12	no	"	25.	"	—	—	brother abram Kahan 339 Third St. Niagarafalls, N.Y.
13	yes	"	25.	"	—	—	uncle Schulem Malsman 29 allen St. Newyork
14	no	"	25.	"	—	—	cousin Anton Rapacki Box 10 Glenwood L.I. N.Y.
15	yes	"	20.	"	—	—	brother Pawel Schub 1779 Pitkin Ave, Brooklyn NY
16	"	"	13.	"	—	—	brother i.l. Jakim Schub 1779 Pitkin Ave, Brooklyn, NY
17	"	"	12.	"	—	—	brother Jakim Schubar 1779 Pitkin Ave, Brooklyn NY
18	"	"	25.	"	—	—	brother i.l. Awdj Sahana 1779 Pitkin Ave, Brooklyn NY
19	no	"	25.	"	—	—	brother Peter Perlecki 69 Elizabeth Ave, Elizabethport N.J.
20	yes	"	15.	"	—	—	brother Wasyl Schutkiewicz 290 Grand St. Newyork
21	no	"	25.	"	—	—	brother Kazimier Zacewicz Box 116 Windsor, Vt.
22	"	"	25.	"	—	—	cousin Grehory Michalowok 28 Bridge St. Bellows Falls, Vt.
23	"	"	25.	"	—	—	cousin Christina Zawzeka Box 317 South River, N.J.
24	"	"	25.	"	—	—	aunt Christina Zalwadska Box 317 South River, N.J.
25	no	"	3.	"	—	—	father Jan Golis Bewery St. 53 Newark, N.J.
26	yes	"	25.	"	—	—	brother i.l. Stanislaw Baranowski 307 E. 150 St. Newyork
27	"	"	25.	"	—	—	friend Stanislaw Baranowski 307 E. 150 St. Newyork
28	no	"	more	"	—	—	son Jacob Katz ~~116 Columbia Ave, Passaic N.J.~~
29	yes	"	25.	"	—	—	brother i.l. Michal Konan 2nd St. 167. Newyork
30	"	"	20.	"	—	—	friend N. Lacia 385 Eleventh Ave. Newyork

19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement to the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	brown	none	Austria	Bysanow.
"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray	"	Russia	Kowel
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Balta
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Ludnin
"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Zenkow
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	"	Ostrow
"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair brown	pockmarked	"	"	Ysbica
"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown gray	none	"	"	Krinozrow.
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	hasel	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair gray	"	"	"	Rutnit
"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Petrerin
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Perchelski
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Reczyce
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	"	"	"	Stokowici
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Malewice
"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown brown	"	"	"	Nowohuta
"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	gray	"	"	Lubezy
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Soresichy
"	"	"	"	"	"	4	11	"	fair	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Zahorow.
"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	blue	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	3	"	grayish brown	"	"	"	Kowel
"	"	"	"	"	"	5	1	"	fair	blue	"	Austria	Rodziele
"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Servia	Lucan

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the , from , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]

Sworn to before me this 4 day of June, 1911,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

THE [redacted] STEAMSHIP CO., LTD.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H. E. K. Albrecht, Surgeon of the CAR ..., Employed by owners ..., do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

H. E. K. Albrecht M.D.

Sworn to before me this 14th day of June, 1911

at New York

Immigration Officer.

11—1115

130

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CAMPANELLO sailing from ROTTERDAM, 1st June, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Szerniawski	Stepan	23		m	s.	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Ilnica	father Kazimier Szerniawski	N.Y.	Glencove
2	Paly	Grigory	25		m	s.	"	"	"	"	Russian	"	Rossyeco	father Mikolaj Paly / Minsk / Russia	"	New York
3	Konan	Marya	28		f	m	none	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Rordziele	father / grand father / grand father } Michal Lauca Rordziele (Austria)	"	"
4	"	Michal	6		m	s.	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN			"	"
5	"	Olka	11		f	s.	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Katarzyna Pilad Klostoline (Hungary)	"	"
6	Pilad	Juro	38		m	m	laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Potoguesa	brother / brother in l. } Ferenez Walasse Potoguesa (Hungary)	N.Y.	Passaic
7	Walasse	Lasto	25		m	m	"	no	no	"	"	"	"		"	"
8	"	Maria	40		f	m	none	"	"	"	"	"	"	father Mikenty Blonski Szerukul (Wolh / Russia)	N.Y.	New York
9	Blonski	Wladislaw	21		m	s.	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Szeruku	father Wasil Wolczok Krzysolowczyk (Minsk / Russia)	N.J.	Maspeth
10	Wolczok	Michal	25		m	s.	"	"	"	"	Russian	"	Krzysolowczyk	mother Anna Burdealowski Sawony (Minsk / Russia)	N.Y.	New York
11	Burdzalowski	Michal	25		m	s.	"	"	"	"	"	"	Sawony	father Wasil Puka Ciele (Minsk / Russia)	N.J.	Jersey City
12	Znajdzion	Olga	19		f	m	none	"	"	"	Hebrew	"	Ciele	father Kiwe Legaer Stawey (Grodno / Russia)	"	Passaic
13	Legaer	Mojesche	25		m	s.	locksmith	"	"	"	Polish	"	Stawey	wife Kazimira Nowinski Bocki (Grodno / Russia)	"	Newark
14	Nowinski	Józef	36		m	m	laborer	"	"	"	Russian	"	Bocki	wife Aniafia Kolomeis Mozenica (Wolh / Russia)	N.Y.	New York
15	Kolomeis	Jewdokim	38		m	m	"	no	no	"	"	"	Mozenica	wife Paraska Paliwoda Mozenica (Wolh / Russia)	"	"
16	Paliwoda	Wasyl	26		m	m	"	"	"	"	"	"	"	wife Zdola Chwost Jorkowce (Minsk / Russia)	N.J.	Sayreville
17	Chwostk	Wiktor	28		m	m	"	yes	yes	"	"	"	Jorkowce	father Andrej Michalicka Ozura (Hungary)	Pa	Lansford
18	Michalicka	Sandor	19		m	s.	3-14295 (503)			Hungary	Slovak	Hungary	Ozura	wife Maria Lipos Szabok (Hungary)	"	Wilkesbarre
19	Lipos	Andras	26		m	m	" 5/3/08			"	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN		father Stefan Gasperowicz Potgurab (Hungary)	Md	Baltimore
20	Gasperowicz	Martin	24		m	s.	"			"	Slovak	"	Potgurab	mother Tereza Gasperowicz Potgurab (Hungary)	"	"
21	Gasperowicz	Maria	16		f	s.	none	3-175880-585-3/8/29		Austria	Ruthenia	Austria	Rordziele	mother Justyna Kocur Rordziele (Austria)	Pa	Philadelphia
22	Kocur	Rozalia	17		f	s.	"	"	"	"	"	"	"	wife Stel Ziala Lzomsk (Wolh / Russia)	"	"
23	Ziala	Srul	27		m	m	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lzomsk	mother Malca Wozniuk Grycow (Russia / Wolh)	"	"
24	Wozniuk	Fodi	19		m	s.	laborer	2-64425-5/3/29		"	Russian	"	Grycow	father Iwan Nararezuk Grycow (Wolh / Russia)	"	Coatesville
25	Nararezuk	Grigori	18		m	s.	"	"	"	"	"	"	"	father Simche Rosenberg Tyczyn (Wolh / Russia)	"	Scranton
26	Rosenberg	Chaim	21		m	s.	joiner	2-16023		"	Hebrew	"	Tyczyn	father Fedor Sergejuk Wislowczi (Minsk / Russia)	Mass	Holyoke
27	Sergejuk	Alexander	19		m	s.	laborer	no	no	"	Russian	"	Wislowczi	father Aron Basiuk Nowograd (Wolh / Russia)	"	Boston
28	Basiuk	Hersch	25		m	s.	carpenter	yes	yes	"	Hebrew	"	Nowograd	father Hark Katzman Boresdowl (Wolh / Russia)	"	"
29	Dwojnik	Reisel	22		f	m	none	no	no	"	"	"	Boresdowo	father Schlojme Katzman Boresdowl Wolhyn / Russia	"	Chelsea
30	Katzman	Chaim	20		m	s.	blacksmith	"	"	"	"	"	"			

Henry Zuspa 3.0 1

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. *14th* June, 1911

131

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment or labor of any kind whatever, prepaid or not, or in any other manner contrary to law.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment or labor of any kind whatever, prepaid or not, or in any other manner contrary to law.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	25	no	—	—	brother in l. Boleslaw Mackas Box 10. Glencove, L.I.		no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Russia	Prusa
2	"	"	25	"	—	—	friend Jawel Selinb 1779 72th ave, Brooklyn, NY		"	"	"	"	"	5	11	"	fair	gray	"	"	Reczyce
3	"	"	40	yes 1906-10	Newyork		husband		"	"	"	"	"	5	10	"	brown	blue	"	"	Rozdziele
4	"	mother	25	"	1905-10	"	father Michal Konan 2nd St. 167 Newyork		"	"	"	"	"	4	10	"	brown	blue	"	Austria	Rozdziele
5	"	"	"	"	1910	"	father		"	"	"	"	"	—	—	"	fair	"	"	America	Newyork
6	"	self	more	"	1907-11	St. Louis, Mo	brother Johan Plat 550 E 16th St. Newyork		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
7	no	"	40	no	—	—	brother in l.		"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	Hungary	Kostolne
8	"	"	52	"	—	—	brother in l. Johan Lecka 9 5th Str. Passaic, N.J.		"	"	"	"	"	5	—	"	"	gray	"	"	Potoguza
9	yes	"	25	"	—	—	friend Jozef Sateckr 36 Graham ave, Brooklyn, NY		"	"	"	"	"	4	9	"	fair		"	"	
10	no	brother	25	"	—	—	brother adam Wolczok Perry ave 50. Maspeth N.Y.		"	"	"	"	"	5	9	"	brown		"	Russia	Szeruku
11	yes	self	25	"	—	—	friend Anton Sedwed 76 Van Horen, Anton ave 55 Newyork		"	"	"	"	"	5	5	"	fair	gray	"	"	Krpolowsyk
12	no	"	20	"	—	—	husband Zlia Znajdeion First St. 156 Perey City, N.J.		"	"	"	"	"	5	6	"	brown	Blue	"	"	Sawony
13	"	"	25	"	—	—	cousin Feige Zelicka 9 Green, Chamberg ave 91, Passaic, NJ		"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Ciele
14	"	"	25	"	—	—	friend Andrej Serciajco Harrison Str. 324 Newark, N.J.		"	"	"	"	"	5	8	"	black		"	"	Stancy
15	yes	"	25	"	—	—	friend Kiril Kyrmin 49/51 Stanton Str. Newyork		"	"	"	"	"	5	7	"	brown	gray	"	"	Bocki
16	"	"	25	"	—	—	friend Jewron Lewicz 49/51 Stanton Str. Newyork		"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Morcinca
17	"	"	25	"	—	—	brother Maje Chwosiez Box 6. Fayreville, N.J.		"	"	"	"	"	5	6	"	fair	"	"	"	
18	"	"	30	"	—	—	uncle Jwan Walycch 111, 528 Lanford, Pa		"	"	"	"	"	5	8	"	brown	Blue	"	"	Porkowce
19	"	"	—	yes 1904-10	Mt Kenkarro		Father Sipos Andras Main Str. 22 Mt Kenkarro, Pa	Steplin Spec	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Hungary	Czura
20	"	"	25	no	—	—	brother Johan Pasperowicz 44 N. Madeira St. Baltimore Md		"	"	"	"	"	5	7	"	fair	gray	"	"	Szabole
21	"	"	6	"	—	—	father Johan Pasperowicz 411 N. Madeira St. Baltimore Md		"	"	"	"	"	5	7	"	brown	Gray	"	"	Potgural.
22	"	"	25	"	—	—	sister Paraska Kocur 944 1/2 North American St. Philadelphia Pa		"	"	"	"	"	4	9	"	fair	brown	"	"	
23	"	"	25	"	—	—	uncle K. Serwatnjak 1220 Poplar St. Philadelphia, Pa		"	"	"	"	"	4	8	"	brown	Blue	"	Austria	Rozdziele
24	"	"	25	"	—	—	cousin Maksym Kocstar North 10th Str. 720 Philadelphia Pa		"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray	"	Russia	Lomaki
25	"	"	25	"	—	—	cousin Danilo Bedzyk Main Str. 200 Coatesville, Pa		"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Gryeow.
26	"	"	25	"	—	—	brother Mottl Rosenberg Raymond St. 439 Scranton, Pa		"	"	"	"	"	5	6	"	air	gray	"	"	
27	"	"	25	"	—	—	brother Appual Kazimiec 111 High St. Holyoke, Mass		"	"	"	"	"	5	8	"	brown	Blue	"	"	Pyczyn
28	"	"	30	"	—	—	brother Elik Berman 351 Harrison ave, Boston, Mass		"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Wislowesi
29	"	"	1	"	—	—	husband Mojsche Dwojnisc Leverett St. 319 Boston, Mass		"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Nowogrod
30	"	"	25	"	—	—	cousin Schlojme Katzman 2 Ave 63 Chelsea, Mass		"	"	"	"	"	5	4	"	black	gray	"	"	Borcsdowo
														5	5	"	fair	Blue	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

132

I, Master, of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. R. Quinn

.....

Sworn to before me this 4th day of June, 1911,

at New York

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H E R Altenloh, Surgeon of the ..... Employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

H E R Altenloh MD

Sworn to before me this 14th day of June, 1911

at New York

.....

Immigration Officer.

11—1115

132

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR [illegible]
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], 1st June, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
	NAME IN FULL.		Age.				Able to—				*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	Posoga	Iwan	23		m s.	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Unica	father Benedikt Posoga Unica (Wilna) Russia	N.Y.	Gloucowy
	Czurylo	Iwan	30		m m	"	"	"	"	Russian	"	Terkodric	wife Iwelena Czurylo Terkodric (Minsk) Russia	N.Y.	Sayreville
	Misiuk	Wasyl	19		m s.	"	no	no	"	"	"	Parsewicz	father Erdos Misiuk Parsewicz (Minsk) Russia	Mass	Holyoke
	Ribacsok	Wasyl	28		m m	"	"	"	"	"	"	Basisclier	wife Anna Ribacsok Basisclier (Wolk) Russia	"	Boston
	Semieneruk	Iwan	35		m s.	"	yes	yes	"	"	"	Korec	brother Julian Semieneruk Korec (Wolk) Russia	"	"
	Kaiser	Chaskel	35		m m	tailor	no	no	"	Hebrew	"	Beresiw	wife Leizel Kaiser Beresiw (Wolk) Russia	"	Dorchester
	Brikker	Jankel	44		m m	dealer	yes	yes	"	"	"	Klewan	wife Reise Brikker Klewan (Wolk) Russia	"	Lynn
	Mironczuk	Adam	32		m m	labo[illegible]	"	"	"	Russian	"	Meserits	wife Anna Mironczuk Meserits (Wolk) Russia	"	Malden
	Lippert	Robert	23		m s.	"	"	"	"	German	"	Rozyszcza	father Gottlieb Lippert Rozyszcza (Wolk) Russia	"	North Plymouth
	Lippert	Eva	18		f s.	none	no	no	"	"	"	"	mother Katharina Lippert Rozyszcza (Wolk) Russia	"	"
	Rein	Heinrich	34		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife sister } Marida Rein Rozyszcza (Wolk) Russia	"	"
	99585/617						1-346620	17-41							
	Mako	Eduard	20		m s.	"	no	no	"	"	"	"	mother Vera Mako	Ohio	Cleveland
	Schneider	Juliana	29		f m	none	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Roman Resicza	Roman Resicza (Hungary) father Chaim Leib Schneider	N.Y.	Buffalo
	Horwat	Leizer	21		m s.	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lipkan	Lipkan (Bess) Russia mother Lusa Horwat	Ind	Gary
	Spiner	Maria	18		f s.	none	no	no	Hungary	Slovak	Hungary	Zemplen	Zemplen (Hungary) sister Elke Spiner	Pa	Philadelphia
	Lewin	Malke	18		f s.	"	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Jaderan	Jaderan (Podol) Russia father Emil Lewin	"	"
	Weinstein	Wolf	18		m s.	shoemaker	"	"	"	"	"	Nowobuk	Nowbuk (Chers) Russia uncle Hersch Mowczuk	"	"
	Gale	Juiman	14		m s.	none	"	"	"	"	"	Uman	Uman (Kiew) Russia	Mass	Roslindale
		Golde	50		f wd	"	"	"	"	"	"	Wilkomir	uncle Chaim Linkum Wilkomir (Kowno) Russia		
	Schejne		20		f s.	"	yes	yes	"	"	"	Turow	father Jude Schifman Turow (Minsk) Russia	N.Y.	New York
	Meyer		22		m s.	shoemaker	"	"	"	"	"	Gubenki	father Chaim Einbinder Gubenki (Lubl) Russia	Conn.	Winsted
	Jankel		22		m s.	bookbinder	"	"	"	Hebrew	"	"	uncle	N.Y.	New York
	Rosa		26		f m	none	no	no	Roumania	Hebrew	Roumania	Jassy	uncle } Schulem Kovagar Jassy (Roumania)	"	"
	Lwosie		5		f s.	"	"	"	"	"	"	"	mother Malke Weisman	"	"
	Falik		3		m s.	"	"	"	"	"	"	"	father Salomon Friedman	"	Brooklyn
	Selde		20		f s.	seamstress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Sekurian	Sekurian (Ros) Russia	Pa	Wilkesbarre
	Jakob		30		m s.	shoemaker	"	"	Hungary	"	Hungary	Jaworhasa	wife Faule Cohen Jaworhasa (Hungary)	Mass	Boston
	Michel		26		m m	carpenter	"	"	Russia	"	Russia	Ostrow	Ostrow Siedl Russia father Aroch Bialostocki	N.Y.	New York
	Feige		18		f s.	none	"	"	"	"	"	Gubno	Gubno (Wolk) Russia brother Jewan Bogochwalski	"	"
	Jan		38		m s.	laborer	no	no	"	Polish	"	Szerniafol	Szernibpol (Wolk) Russia	"	"

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 138

Arriving at Port of ..... *14th June*, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf-mute, or afflicted with or suffering from some mental or physical defect or disability; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	25	no	—	—	friend Jusef Kosienka Box 10 Glendowe, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	gray	none	Russia	Klimica
2	yes	"	25	"	—	—	friend Mate Cherovsa Box 6 Sayreville, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	"	"	"	Terkodzie
3	"	"	25	"	—	—	friend Apanas Karinics 111 High St. Holyoke, mas	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Parzewier
4	"	"	25	"	—	—	friend I Lerner 125 Lenox St. Boston, mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	"	Basselin
5	"	"	25	"	—	—	brother Herzlory Semenenuk Salem St. 57 Boston, Mas	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	"	Korec
6 Boston	"	"	25	"	—	—	brother Jaukel Kaiserman 417 Neponsetave, Dorchester, Mas	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Berezin
7 Boston	"	"	25	"	—	—	cousin Abram Friedman 75 Flint St. Lynn, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	fair	"	"	"	Klewan
8 Boston	"	"	25	yes 1907-09 Johnstown Pa			friend B. Stein 355 Cross St. Malden mas	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	gray	"	"	Meserits
9 Boston	"	"	25	no	—	—	uncle Paul Ratter North Plymouth, Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	"	"	"	Wicentowka
10 Boston	"	"	24	"	—	—	friend Gottlieb Beck North Plymouth Mas	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Rozprcza
11 Boston	"	"	17	"	—	—	uncle Gottlieb Beck North Plymouth Mass.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Wicentowki
12 Boston	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
13	yes	husband	18	"	—	—	husband Toszegi Janos % Balog Istvan, Main St. 1132, Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Hungary	Roman Rosicza
14	"	brother in l.	25	"	—	—	brother in l. Ab. Weisman 157 Hickory St. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Russia	Lipkau
15	"	father	20	"	—	—	father Zelek Horwath Brodil St. 120 Gary Ind	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	Hungary	Zemplen
16	"	sister	10	"	—	—	sister Lisa Litt Christian St. 421 Philadelphia, Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	Russia	Saderan
17	"	brother	—	"	—	—	brother Hersch Lewin 1250 E. Susquehana Ave, Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Sowolok
18	"	father	—	"	—	—	father Zoil Weinstein 611 Carpenter St. Philadelphia, Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	gray	lunch	"	Uman
19 Boston	sister in l.		10	"	—	—	sister in l.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown	none	"	Milkomir
20 Boston	aunt			"	—	—	aunt Abe Pofcher South St. 155 Roslindale Mas	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	"
21	yes	uncle	25	"	—	—	uncle W. Zyrulnik 169 School Str. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gray	"	"	Turow
22	no	"	20	"	—	—	uncle Lisik Einbinder Main St. 724 Winsted Conn	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Lubenki
23	yes	husband		"	—	—	husband	"	"	"	"	"	"	5	4	"	red	"	"	Roumania	Jassy
24	"	father	10	"	—	—	father Schmiel Goldberg	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
25	"	mother		"	—	—	father Allen St. 172 New York	"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair	blue	"	"	"
26	"	brother	—	"	—	—	brother Abram Leib Weisman 476 Wyona St. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	gray	"	Russia	Sekuran
27	no	cousin	5	"	—	—	cousin Tokene Krause 135 Washington Str. Wilkesbarre, Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grayish	brown	"	Hungary	Yanoshasa
28	"	brother	20	"	—	—	brother Morris Cohen 34 Lewerett St. Boston, Mas	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray	"	Russia	Ostrow
29	yes	brother in l.	—	"	—	—	brother in l. Welwel Rosen 35 Essex St. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Dubno
30	"	cousin	6	"	—	—	cousin Felix Zadlowski 49/51 Stanton St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Skrniapol

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the [illegible] C., from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. R. Cyrus

Officer.

Sworn to before me this 1 day of June, 1911,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

I, E. E. V. Atwater, Surgeon of the ....., Employed by Steamer Kroonland, do
(State whether "Surgeon" or "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
The State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

E. E. V. Atwater M.D.

Sworn to before me this 14th day of June, 1911
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

134

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR ...

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be ...ed

135

S. S. CAMPANELLO sailing from ... 1st June, 19 11

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Raczkowski	Józef	27		m.	s.	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Polanecka	brother Konstanty Raczkowski Polanecka (Minsk / Russia	N.Y.	Sayreville
2	Garber	Simma Golde	38		f.	m.	none	"	"	"	Hebrew	"	Kamenetz	uncle Karl Garber Lemirowice (Pod) Russia	N.Y.	New York
3	"	Itzig Meyer	15		m.	s.	"	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
4	"	Hersch	7		m.	s.	"	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
5	"	Ettel	5		f.	s.	"	"	"	"	"	"	"	mother Bina Grabowitz Cubrow / Wolh / Russia	"	"
6	Grabowitz	Golda	20		f.	s.	seamstress	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Lemich	mother Helena Zunich Lennich / Austria	"	"
7	Zunich	Ema	19		f.	s.	none	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	husband Nicolas Wolf sarraki, Odessa Russia	"	"
8	Wolf	Selde	22		f.	m.	seamstress	"	"	"	"	"	Rozyrcza	wife Pauline Rein Rozyrcza / Wolh / Russia	Mass	North Plymouth
9	Rein	Leonard	24		m.	m.	laborer	no	no	"	German	"	Rozyrcza	father Johan Rein Rozyrcza / Wolh / Russia	"	"
10	Rein	Leonard	18		m.	s.	"	"	"	"	"	"	"	uncle Leib Barotz Zwyl / Wolh / Russia	"	Boston
11	Esterman	Pina	16		m.	s.	hatmaker	"	"	"	Hebrew	"	Zwyl	father Nachem Goldstein Kilikiew / Wolh / Russia	R.I.	Providence
12	Goldstein	Elio	19		m.	s.	bricklayer	"	"	"	"	"	Kilikiew	father Petro Rupa Hnuminka (Austria)	Conn.	Montville
13	Rupa	Michal	23		m.	s.	laborer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Kamenka	father Wladyslaw Zurakowski Switezelniki / Austria	Pa	Philadelphia
14	Zurakowski	Michal	25		m.	s.	"	"	"	"	Polish	"	Switezelniki	mother Anna Lemkowicz Koszlowa / Austria	"	"
15	Lemkowicz	Anastazya	17		f.	s.	none	"	"	"	Ruthenian	"	Koszlowa	brother Martin Marovic Zupania (Hungary)	"	Pittsburgh
16	Marovic	Frank	28		m.	s.	coachman	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Zupania	father Stepan Zynejka Werkaly / Minsk / Russia	N.Y.	New York
17	Zynejka	Wasyl	22		m.	s.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Werkaly	father Iwan Mikulyz Lyslawaj (Minsk) Russia	"	Niagara Falls
18	Mikulyz	Iwan	18		m.	s.	"	no	no	"	"	"	Lyslawaj	wife Victoria Szybylski Krasylow (Russia)	"	New York
19	Szybylski	Alexander	32		m.	m.	"	yes	yes	"	"	"	Krasylow	wife Tekla Tkacz Zgnatowce (K.P.) Russia	"	"
20	Tkacz	Wladimir	25		m.	m.	"	"	"	"	"	"	Zgnatowce	mother Anna Moros Zgnatowce (K.P.) Russia	"	"
21	Moros	Feodor	18		m.	s.	"	"	"	"	"	"	"	wife Olga Stelmach Zgnatowce (K.P.) Russia	"	"
22	Stelmach	Josef	25		m.	m.	"	"	"	"	"	"	Terhowyce	father Arseniy Misukowec Terhowyce / Minsk / Russia	N.Y.	Elizabethport
23	Misukowec	Ozip	20		m.	s.	"	"	"	"	"	"	Pinsk	wife Anna Merza Pinsk / Minsk / Russia	"	"
24	Meka	Wasil	24		m.	m.	"	"	"	"	"	"	Imelo	father Wasil Downar Imelo / Minsk / Russia	Pa	Mayfield
25	Downar	Michal	19		m.	s.	"	"	"	"	"	"	Imelo	father Pawel Pechota Zurewicze / Minsk / Russia	"	"
26	Pechota	Wasil	25		m.	s.	"	"	"	"	"	"	Zurewicze	brother Anton Korzink Trochezy / Minsk / Russia	N.Y.	New York
27	Korzink	Karol	24		m.	s.	2-6	18	9	no	11/2/40	"	"	wife Maria Zakowski Cielezy (Minsk) Russia	"	"
28	Zakowski	Stefan	30		m.	m.	"	"	"	"	"	"	Cielezy	mother Michalina Rosicewicz Prowki / Wilna / Russia	"	Jamaport L.I.
29	Rosicewicz	Nikodim	25		m.	s.	"	"	"	"	Polish	"	Prowki	father Wladyslaw Sokolowski Topcze / Wolh / Russia	"	New York
30	Sokolowski	Stefan	18		m.	s.	"	yes	yes	"	"	"	Topcze			

36 1/1

61

11—1115

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

133

Arriving at Port of ..... 4th June, 1911

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	25.	no	—	—	friend Maje Gaborone Bore Segrete N.Y.
2	"	husband	"	"	—	—	husband
3	"	father	"	"	—	—	father
4	"	"	"	"	—	—	father
5	"	"	"	"	—	—	father
6	"	uncle	15.	"	—	—	uncle Abram Garbe' 129 Rivington St New York
7	"	sister	4.	"	—	—	sister Lina Zunich % M. Rozett 197 Henton str Newyork
8	"	brother in l.	"	"	—	—	brother in l. Herschel Kowelman 323 E 100 str. New York city
A Boston	self		17.	"	—	—	brother Heinrich Rein North Plymouth mass
A Boston	"		25.	"	—	—	cousin Adam Rein York Plymouth, Mass
11	yes	"	"	"	—	—	father Maier Peserman 92 Salem str Boston Mass
12	"	"	"	"	—	—	brother S. Goldstein 27 Jeffers court Providence RI
13	"	"	26.	"	—	—	cousin Hrynko Hanorowski box 46 Montville, Conn
14	"	"	25.	"	—	—	cousin Jan Petrosyn Talstr 4719 Philadelphia Pa
15	"	"	25.	"	—	—	cousin Julian Piasecznoki Lombard str 124 Philadelphia Pa
16	"	"	more	yes 1902	to Pittsburgh Pa		brother Valent Mazovic 4708 Hatville str Pittsburgh Pa
17	"	"	25.	no	—	—	friend Pawel Schuk 1779 Pitkin ave, Newyork
18	no	"	"	"	—	—	brother Michael Micolicz Stuyvesant Falls N Y
19	yes	"	25.	"	—	—	friend alex. Janowski 174 Grand str Newyork
20	"	"	25.	"	—	—	friend K. Stein 467 Grand str Brooklyn N.Y
21	"	"	25.	"	—	—	father Iwan Morvs 26 Canal str. Newyork
22	"	"	25.	"	—	—	uncle Iwan Morvs 238 2nd ave Newyork
23	no	"	25.	"	—	—	friend Andrei Bojko 65 Elizabeth ave, Elizabethport N.J.
24	"	"	25.	"	—	—	brother in l. Piotr Zaturniczun 65 Elizabeth ave, Elizabethport N.J.
25	"	"	25.	"	—	—	friend Feodor Pankrat Mansfield, Pa
26	"	"	25.	"	—	—	brother Jan Peciota Mayfield, Pa
27	yes	"	25.	"	—	—	friend Josef Walocka 344 Blake ave, Brooklyn. NY
28	yes	"	25.	"	—	—	cousin Iwan Goltowicz 23 Manhattan ave, Brooklyn, NY
29	no	"	25.	"	—	—	cousin Wladislaw Koziewicz James port L.I. N.Y.
30	yes	"	25.	"	—	—	brother in l. Michal Schuxer 62 Brooklyn. N.Y.

19 Read in prison or a lunatic, or feeble-minded person, or afflicted with loathsome or dangerous contagious disease? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise of agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	9.	fair	fair	gray	none	Russia	Polanecka Kamenda
"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	4	7.	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Gukno
"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray	"	"	Jemich
"	"	"	"	"	"	5	4.	"	"	"	"	Austria	Zwenigrod
"	"	"	"	"	"	5	3.	"	"	"	"	Russia	Roeyscza
"	"	"	"	"	"	5	4.	"	fair	brown	"	"	Zwyl
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	"	Kitikiew
"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Kunnicke
"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	freckled	"	Swieszilnik
"	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	"	none	Austria	Koerlowa
"	"	"	"	"	"	5	4.	"	"	brown	"	"	Zupania
"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Werkaly
"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	gray	"	Hungary	Tystawoj
"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	Russia	Krasslow.
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Zgnatowce
"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown gray	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Perhoszcze
"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Pinsk
"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	"	Imelo
"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	gray	"	"	Mirowicze
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Iczelczy
"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	brown	"	"	Iczelczy.
"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Trouki
"	"	"	"	"	"	5	4.	"	black	"	"	"	Topcro

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the AMPANELLO, from TTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

~~Officer.~~

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 1911,

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

136

I, H. R. Alexander, Surgeon of the ..... Employed by owners thereof, do
(State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The State Board of Health of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. R. Alexander, M.D.

Sworn to before me this 14th day of June, 1911

at New York

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CAMPANELLO sailing from ROTTERDAM, 1st June, 1911

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kowaluk	Jefim	22		m s.	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Ignatowice	mother Maria Kowaluk Ignatowice (K P.) Russia	N.Y.	Newyork
2	Wolocka	Wolon	43		m s.	"	"	"	"	"	"	Redisrore	father Ksawery Wolocka Redisrore (Minsk) Russia	"	"
3	Proszuta	Jakob	22		m s.	"	"	"	"	"	"	Korotka	mother Maria Proszuta Korotka (Wolh) Russia	N.J.	Stanhope
4	Herasimczuk	Roman	18		m s.	"	yes	yes	"	Hebrew	"	Lvick	father Jakim Herasimczuk Korotka (Wolh) Russia	"	"
5	Zucker	Mindl	18		f s.	Dressmaker Buy-505-	no	no	"	"	"	Odessa	father Chaim Zucker Lvick (Wolh) Russia	N.Y.	Newyork
6	Reimar	Jankel	24		m m.	upholsterer	yes	yes	"	"	"	"	mother Mane Reimar Alman Kapa 30, Odessa Russia	"	"
7	"	Rosa	24		f m.	none	"	"	"	"	"	"	father Gedal Imaluk Wolkowinci (Vol) Russia	"	"
8	Imaluk	Israel	24		m s.	Tailor 2-413586	"	"	"	"	"	Wolkowince	wife Chane Winder Warsaw Russia	"	"
9	Winder	Hirsch	21		m m.	"	"	"	"	"	"	Warsaw	father Schmiel Brudetski Balsapa 2 Jauzkaja 79 Odessa Russia	"	"
10	Brudetzki	David	22		m s.	7-155 5-79-10-15-40			"	"	"	Odessa	father Isaac Friedman Kischinew (Bess) Russia	"	St Johnsville
11	Friedman	Rinke	25		f s.	seamstress	"	"	"	"	"	Kischinew	father Simon Friedrich Berlad (Roumania)	N.Y.	Newyork
12	Friedrich	Frima	23		f s.	Waitress 2-953273-7-27-42 (505)	"	"	Roumania	Roumania	Roumania	Berlad	"	"	"
13	"	Ester	21		f s.	"	"	"	"	"	"	"	father Georg Braud Löffelstelzen (Germany)	"	"
14	Braud	Alois	31		m s.	tailor	"	"	Germany	German	Germany	Löffelstelzen	~~father Michael Landwehr~~ Mercentsgeist Germany	~~Ill~~ Chicago	
15	~~Landwehr~~	~~Sylvester~~	~~14~~		~~m s.~~	~~none~~	"	"	"	"	"	Mercentsgeist	mother Elena Rozhon Rymienica (Austria)	N.Y.	Newyork
16	Rozhon	Toma	24		m s.	laborer	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Rymienice	wife Maria Romaniw Kossow Austria	"	"
17	Romaniw	Josef	37		m m.	"	"	"	"	"	"	Kossow	wife Anna Bybcink Kossow (Austria)	"	"
18	Bybcink	Nykola	26		m m.	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Zientek Cmolas (Austria)	Conn	Glenville
19	Zientek	Andrej	25		m m.	"	no	no	"	Polish	"	Cmolas	wife Katarina Popcza Cmolas (Austria)	N.J.	Bayonne City
20	Popcza	Jakob	35		m m.	"	"	"	"	"	"	"	father Jan Pawlenko Chrzenice (Kiew) Russia	N.Y.	Cortland
21	Pawlenko	Eugend	23		m s.	7-20 1976	"	"	Russia	Russian	Russia	Chrzenice	mother Natalia Kusmenko Kischenec (Kiew) Russia	"	"
22	Kusmenko	Artem	22		m s.	"	"	"	"	"	"	Kischenec	~~father Michael Romaniw~~ Wolkowisk (Grodno) Russia	~~Mass~~ Hyde Park	
23	~~Romaniw~~	~~Manuil~~	~~29~~		~~m s.~~	"	"	"	"	"	"	Wolkowisk	mother Agripina Lojko Korolcer (Grodno) Russia	N.Y.	Newyork
24	Lojko	Andrej	24		m s.	8-207133-10/30/40	"	"	"	Polish	"	Korolcer	wife Kania Wolak Taras (Wolh) Russia	"	Suffren
25	Wolak	Jan	37		m m.	"	"	"	"	"	"	Taras	wife Elizabetha Zuba Cstawa (Wol) Russia	"	Newyork
26	Zuba	Spiridon	32		m m.	"	no	no	"	Russian	"	Cstawa	father Maxym Maruk Nowostaw (Wol) Russia	"	"
27	Maruk	Kiril	26		m s.	"	yes	yes	"	"	"	Nowostaw	father Josef Milkos Nieczajna (Austria)	Mass	Ludlow
28	Milkos	Zofia	17		f s.	none	"	"	Austria	Polish Austria	Austria	Nieczajna	~~father Jan Latko~~ Wielopole (Austria)	~~Ill~~	Poughkeepsie
29	~~Latko~~	~~Stanislaw~~	~~25~~		~~m s.~~	laborer	"	"	"	"	"	Wielopole	father Josef Kania Nieczajna (Austria)	Mass	Turners Falls
30	Kania	Josef	24		m s.	"	"	"	"	"	"	Nieczajna			

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 137

Arriving at Port of ....., *17*, *4th June*, *1911*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether she paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	25	no	—	—	friend Stein 467 2nd st Brooklyn N.Y.
2	"	"	26	"	—	—	cousin Joseph Wotorska 344 Blake ave, Brooklyn ny.
3	no	"	25	"	—	—	friend Lucian Lawczuk Box 172 Stanhope, N.J.
4	"	"	25	"	—	—	cousin Dmitro Siminiuk Box 97 Stanhope, N.J.
5	yes	"	15	"	—	—	brother in l. Adel Rosenfeld atlantic ave 272 Brooklyn N.Y.
6	"	"	23	"	—	—	brother in l. Aron Reimar 670 Broadway, Brooklyn N.Y.
7	"	"	—	"	—	—	brother Abram Imalux 232 E 115 st. New York
8	"	"	—	"	—	—	uncle 76 Yinder 14 Hopkinson st. Brooklyn N.Y.
9	"	"	2	"	—	—	brother in l. Yudelzi 161 Eldridge st. New York
10	"	"	10	"	—	—	uncle M. Friedman 57 Division st. N.Y.
11	no	"	24	"	—	—	uncle Hersch Leib Friedrich 255 Vernon ave, Brooklyn N.Y.
12	yes	self	52	"	—	—	
13	"	"	"	"	—	—	friend Wilhelm Rohr 361 W 42nd St. New York
14	"	"	40	yes 1906	to	New York	~~uncle otto Landwehr 2019 California st. Chicago Ill~~
15	no	"	30	no	—	—	cousin Hella Kolub % Fr Przebrelski, 18 Stanton St. Newyork
16	yes	self	30	no	—	—	cousin Alter Ernst
17	"	"	25	yes 1900	to	New York	Clinton str. 21 New York
18	"	"	25	no	—	—	brother in l. Alter Ernst Clinton str. 21 New York
19	no	"	23	"	—	—	brother Jan Zientek Box 44 Glenville, Conn
20	"	"	28	"	—	—	friend Michal Burgr 24 st. 169, Bayonne City N.J.
21	"	"	25	"	—	—	nephew Leonti Lavorinenko 28 Railway Ave, Cortland N.Y.
22	"	"	25	"	—	—	friend Leonti Lavorinenko 28 Railway St. Cortland, N.Y.
23	"	"	25	"	—	—	~~friend Fritz Wysocki Chicago St. Hyde Park, Mass~~
24	yes	"	26	"	—	—	friend Philip Peskin 390 Grand St. New York
25	no	"	25	"	—	—	cousin Nykolaj Lewinski Box 329 Duffren, N.Y.
26	yes	"	25	"	—	—	friend H. Rosenberg 9 Sugel St. Brooklyn, N.Y.
27	"	"	25	"	—	—	friend Pawlo Rinkowicz 23 Manhattan ave, Brooklyn, N.Y.
28	"	"	25	"	—	—	sister Maria Klikos New St. 6. Ludlow Hass
29	"	"	25	"	—	—	~~brother in l. Francisek Horak~~ Albany St. 77 Poughkeepsie, N.Y.
30	"	"	25	"	—	—	brother Franciszek Kania Turners Falls, Mass

19 Examination of alien as to whether he has been previously excluded from admission into the United States, and if so, why, and whether he has come in violation of law.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	7	fair	gray		none	Russia	Gnatowice Radiesow Korotka
"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Loick
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Cdessa
"	"	"	"	"	"	5	2	"	fair brown	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Wolkowince
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Warsaw
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Odessa
"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	"	Kischinew
"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Roumania	Berlad
"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Germany	Löffelstelzen
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Morgentau
"	"	"	"	"	"	4	10	"	fair grey	"	"	Austria	Tepmnice
no	no	no	no	good	no	5	1	fair	fair blue	"	"	"	Kosson
"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cmolas
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	Russia	Chisenice
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	Kischenec
"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	Wolkowiz
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	"	Korobicz
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	Taras
"	"	"	"	"	"	5	10	"	"		"	"	Ostawa
"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair		"	"	Nowosla
"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue		"	Austria	Tiecza
"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown		"	"	Wielspol
"	"	"	"	"	"	5	7	"	gray		"	"	Tiecza

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 137

Arriving at Port of ..... *17*, *4th June*, *1911*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by him- self, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or govern- ment.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Insane persons or idiots.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Com- plexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no	—	—	friend S. Stein 467 Saud n Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	gray	none	Russia	Iguatowice
2	"	"	26	"	—	—	cousin Joseph Motelka 344 Block ave, Brooklyn ny.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Reglicrow
3	no	"	25	"	—	—	friend Lucyan Sawczuk Box 72 Stanhope, N J	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Korzeka
4	"	"	25	"	—	—	cousin Emily Siminiuk Box 97 Stanhope, N J	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Zoick
5	yes	"	45	"	—	—	brother in l. Adel Rosenfeld Atlantic Ave 272 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	black	fair	brown	"	"	Cdessa
6	"	"	23	"	—	—	brother in l. Aron Reimar 670 Broadway, Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	Wolcowince
7	"	"	"	"	—	—	brother Abram Smaluk 232 & 115 st. Lawrence	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Warsaw
8	"	"	"	"	—	—	uncle 76 Yiddish 74. Hopkinson Av. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Odessa
9	"	"	25	"	—	—	brother in l. Rudolph 167 Eldridge St. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	"	Kischinew
10	"	"	16	"	—	—	uncle M. Friedman 51 Lawrence N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Roumania	Berlad
11	no	"	24	"	—	—	uncle Hersch Leib Friedrich 255 Vernon Ave, Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	
12	yes	self	52	"	—	—	uncle Hersch Leib Friedrich 255 Vernon Ave, Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	
13	"	"	"	"	—	—	friend Wilhelm Rohr 361 W 52 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Germany	Löffelstelzen
14	"	"	40	yes 1906	to New York		~~uncle Otto Landwehr 2059 California Av Chicago Ill~~	"	"	"	"	"	"	4	10	"	~~fair~~ gray		"	"	Morgentau
15	~~no~~	"	~~30~~ no	—	—		cousin Hella Holub % Fr Przybyzelski, 18 Stanton St. New York	No	No	No	No	good	no	5	1	fair	fair	blue	"	Austria	Pipmin
16	~~yes~~	self	30	no	—	—	cousin Alter Ernst	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Kossów
17	"	"	25	yes 1900-01	New York		Clinton St. 21 New York brother in l. Alter Ernst	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	
18	"	"	25	no	—	—	Clinton St. 21 New York brother Jan Zientek	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Cmolas
19	no	"	23	"	—	—	Box 44 Glenville, Conn friend Michal Zurak	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	
20	"	"	28	"	—	—	24 St. 169, Bayonne City N.J. nephew Leonti Lavorinenko	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	Russia	Chiscinice
21	"	"	25	"	—	—	28 Railway Ave, Cortland N.Y. friend Leonti Lavorinenko	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	Kischenec
22	"	"	25	"	—	—	28 Railway St. Cortland, N.Y. ~~friend Viola Wyeroga Chicago St. Hyde Park, Mass~~	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	~~Wolkowiz~~ Korobicz
23	"	"	25	"	—	—	friend Philip Pesking 390 Grand St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Taras
24	yes	"	26	"	—	—	cousin Nykolaj Lewinski Box 329 Duffren, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	Ostava
25	no	"	25	"	—	—	friend H. Rosenberg 9 Sugel St. Brooklyn, NY	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Nowola
26	~~yes~~	"	25	"	—	—	friend Pawlo Rinkowicz 23. Manhattan ave, Brooklyn, NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	"	"	Austria	Tiecza
27	"	"	25	"	—	—	sister Maria Milkos New St. 6. Ludlow Haz	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Wielopol
28	"	"	25	"	—	—	~~brother in l. Francisek Horak~~ Albany St. 77. Poughkeepsie, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Tiecza
29	"	"	25	"	—	—	brother Franciskek Kania Turners Falls, Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	"	
30	"	"	25	"	—	—															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master of the CAMPANELLO, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1911,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1114

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

STAT

to the U

Arri

11—1115

13 1

138

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. R. Otterbein, Surgeon of the ..... employed by owners thereof, do
(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. C. R. Otterbein M.D.

Sworn to before me this 14th day of June, 1911

at Chicago, Ill.

.....
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

139

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be de

S. S. [illegible] sailing from ROTTERDAM, 1st June, 19

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Melman	Myer	36		m m	Shoemaker	no	no	Canada	Hebrew	Canada	Montreal	wife Gitla Melman Chechowka (Russia	Georgia	Columbus.
2	Nowak	Barbara	28		f s	none	"	"	Austria	Polish	Austria	Rupniow	father Josef Nowak Rupniow Austria	N.Y.	Buffalo
3	Myszka	Barbara	17		f s	"	yes	yes	"	"	"	Lezk	father Jan Myszka Lezk (Austria)	"	"
[redacted]	Di Tullio	Giuseppe	20		m s	laborer	"	"	Italy	Italian	Italy	Roccapinolet	mother Lucia Di Tullio Roccapinolet (Italy)	Pa	Philadelphia
5	Magdic	Marko	25		m s	"	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Miestinec	father Mio Magdic Miestinec (Hungary)	"	Titusville
6	Cismesia	Gregor	32		m m	"	"	"	"	"	"	"	wife Viktoria Cismesia Miestinec (Hungary)	"	"
7	Friedman	Mosche	18		m s	tailor	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Paranow	mother Chane Friedman Paranow (austria)	N.Y.	Newyork
8	Gardetzki	Schulim	27		m m	"	yes	yes	Russia	"	Russia	Zitomir	wife Taute Gardetzki Zitomir (Wolh) Russia	"	"
9	Handler	Schachne	25		m m	carpenter	no	no	"	"	"	Iocasinke	wife Esel Handler Lochszinke (Kiew) Russia	"	"
10	Learman	Mania	28		m m	baker	yes	yes	"	"	"	Odessa	father	"	"
11	"	Jenta	28		f m	none	no	no	"	"	"	"	father of C	"	"
12	"	Benny	5		m s	"	"	"	"	"	"	"	grand-father Leib Learman Musjedowski 14.	"	"
13	"	Feige	3		f s	"	"	"	"	"	"	"	grand-father Odessa, Russia	"	"
14	"	Leib	2		m s	"	"	"	"	"	"	"	grand-father	"	"
15	"	Moische	8	m	s	[illegible]	[illegible]		"	"	"	"	mother Retsel Schpilka	"	"
16	Schpilka	Schoine	21		m s	tailor	yes	yes	"	"	"	Lippany	Lippany (Boss) Russia father	"	"
17	Rachter	Chane	32		f m	none	no	no	"	"	"	Linjawa	grand father Aron Kalyki	"	"
18	"	Chaim	9		m s	3-214010 - 4-21-41			"	"	"	"	grand-father Linjawa Wd Russia	"	"
19	"	Perl	7		f s	"	"	"	"	"	"	"	~~mother Chane Gelperin~~	"	"
20	~~Gelperin~~	~~Wigdor~~	~~22~~		~~m s~~	~~tailor~~	~~yes~~	~~yes~~				Odessa	~~Rossrotskaja, Odessa, Russia~~ father	~~N.Y. Newyork~~	
21	Miaskowska	Leia	35		f m	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	grand father	"	"
22	"	Abram	11/2		m s	[illegible]			"	"	"	"	grand-father Moische Berkovitz Bacarna 120	"	"
23	"	Libe	9		f s	[illegible]			"	"	"	"	grand-father Odessa, Russia	"	"
24	"	Mirel	[illegible]		f s	"	"	"	"	"	"	"	brother	"	"
25	Patisch	Channa	30		f m	"	no	no	"	"	"	Sofiowka	uncle	Pa	Philadelphia
26	"	Herschel	11		m s	"	yes	yes	"	"	"	"	uncle Pinchas Moische Rupenschmidt	Pa	"
27	"	Ester	9		f s	[illegible]	no	no	"	"	"	"	uncle Sofiowka Wolh Russia	"	"
28	"	Zuzia	7		f s	"	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
29	"	Jente	4		f s	"	"	"	"	"	"	"	father Herschel Glanz	"	"
30	Glanz	Salomon	17		m s	tailor	yes	yes	Austria	"	Austria	Kalusz	Kalusz Austria	N.Y.	Buffalo

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 139

Arriving at Port of New York, 14th June, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	5	no	—	—	uncle S Lewkowitz 1115 Broad St. Columbus, Georgia
2	"	"	25	"	—	—	cousin Josef Myrka Oneida street 223 Buffalo, N.Y.
3	"	"	25	"	—	—	brother Josef Myrka Oneida street 223 Buffalo, N.Y.
4	"	"	25	"	—	—	friend Gaetano Rinaldi 818, 8th St. Philadelphia, Pa
5	"	"	30	"	—	—	friend Djuro Repoglavic Franklin St. 50 Titusville, Pa
6	"	"	20	yes 907-10 Titusville Pa			nephew Bolto Carba box 83. Titusville, Pa
7	"	brother	—	no	—	—	brother Leib Friedman 68 Lewis St. Newyork
8	"	~~Adolf~~	20	"	—	—	brother i.l. L. Klotz 286 Pennsylvania str. Brooklyn N.Y.
9	"	brother i.l.	17	"	—	—	brother i.l. T. Kopaczewski 1969 1 ave newyork.
10	"	"	"	"	—	—	brother i.l.
11	"	"	"	"	—	—	uncle H. Kowalman 123 E. 100 St. Newyork
12	"	uncle	"	"	—	—	uncle
13	"	"	"	"	—	—	uncle
14	"	"	"	"	—	—	uncle
15	"	"	"	"	—	—	
16	"	self	5	"	—	—	cousin L. Schwartz 874-56 Myrtle ave, Brooklyn N.Y.
17	"	husband	—	"	—	—	husband
18	"	father	—	"	—	—	father Meleeh Lachter 488 Jerome St. Brooklyn. N.Y.
19	"	"	—	"	—	—	father
20	"	cousin	25	"	—	—	~~cousin~~ B Lewin ~~Israel~~ Madison Str. Newyork City
21	Jas	husband	—	No	—	—	husband
22	"	father	—	"	—	—	father Samuel Murokowski 271 Lackman St. Brooklyn. N.Y.
23	"	"	—	"	—	—	father
24	"	"	—	"	—	—	husband
25	"	husband	—	"	—	—	father
26	"	father	—	"	—	—	father M. Podarek 330 S. Monroe Str Philadelphia, Pa
27	"	"	—	"	—	—	father
28	"	"	—	"	—	—	father
29	"	"	—	"	—	—	brother S. Glanz 45 Mulberg Str. Buffalo. N.Y.
30	"	brother	25	"	—	—	

19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any prepaid or part paid ticket, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	gray	none	Russia	Cererow
"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	blue	"	Austria	Rupniow
"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	"	Zryk
"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	Italy	Roccapinabrit
"	"	"	"	"	"	5	2	"	fair	gray	"	Hungary	Micetinec
"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Austria	Paranow.
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gray	"	Russia	Zitomir
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Locheewke
"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	"	"	"	Bialo Cerkow
"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	Titier
"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair	"	"	"	Kremenuzg
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	gray	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Lipkawy
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Linjawa
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Odessa
No	No	No	No	good	No	5	1	fair	brown	brown	none	Russia	Odessa.
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	gray	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	4	11	"	fair	"	"	"	Sofiowka
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	Austria	Kalusz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 — in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 4 day of June, 1911,

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

THE [illegible] STEAMSHIP CO., LTD.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. H. Altstadt, Surgeon of the ....., Employed by owner Line, (state whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. C. H. Altstadt M.D.

Sworn to before me this 14th day of June, 1911

at New York

.....
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

7

S. S. [illegible] sailing from [illegible] 1st June, 1911

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wozniak	Anna	20		f	s	[illegible]	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Bajkowce	father Piotr Wozniak Bajkowce (Austria)	N.J.	Newark
2	Horyczun	Stefan	17		m	s	laborer	"	"	"	Ruthenian	"	Stryjowka	mother Anna Horyczun Stryjowka (Austria)	N.Y.	Babylon
3	Kielbowicz	Pawel	18		m	s	2-25-333-515				Polish	"	Zelna	mother Magdalena Kielbowicz Zelna (Austria)	"	Linden
4	Kalka	Kazimierz	28		m	m	2-102269-12-28-12	no	no	"	Ruthenian	"	Stary Zbarar	wife Marya Kalka Stary Zbarar (Austria)	"	Newyork
5	Kuglik	Cimutro	41		m	m	"	"	"	"	"	"	Sniatyn	wife anna Kuglik Sniatyn (Austria)	Mas	Boston
6	Kmiec	Eduard	29		m	m	"	"	"	"	Polish	"	Necrejna	wife zofia Kmiec Nieczejna (Austria)	N.Y.	Buffalo
7	Parbisz	Michal	19		m	s	"	"	"	"	Ruthenian	"	Korówka	father Aleksander Parbisz Korowka (Austria)	Pa	Coatsville
8	Schwartz	Ignatz	44		m	m	farmlaborer	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Szobrad	Ignatz Zegelbaum Szobrad (Hungary)	Ill	Chicago
9	"	Lina	40		f	m	11-264893-9/13/40	no	no	"	"	"	"	"	"	"
10	"	Margit	15		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	"	Josef	2½		m	s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
12	Walet	Janko	38		m	m	laborer	"	"	"	Slovak	"	Barada	wife Mara Walet Barada (Hungary)	Ohio	Akron
13	Lefer	Leon	43		m	m	baker	yes	yes	Belgium	Welch	Belgium	Hornne	wife Jeanne Lefer Hornne (Belgium)	Pa	Arnold
14	Chlustawa	Bronislaw	25		m	s	laborer	"	"	Austria	Polish	Austria	Stryjcow	father Stanislaw Chlustawa Stryjcow (Austria)	N.Y.	Warren
15	Selzer	Leizig	18		m	s	shopassistant	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Krasno	father Mendel Selzer Krasnolod (Russia)	Conn	Hartford
16	Weinberg	Ruchel	24		f	m	none	"	"	"	"	"	Koretz	brother uncle uncle	Herschel Kutzer Koretz (Wolh) Russia	Mass	Boston
17	"	Pinkus	9		m	s	"	"	"	"	"	"	"	father		"
18	"	Rivke	2		f	s	1-320540-10-2-40-505	"	"	"	"	"	Slawita	grand father	Moische Birstein Slawita (Wolh) Russia	"	Dorchester
19	Kaiserman	Sure	25		f	m	none	yes	yes	"	"	"	"	father Iuwin Kohen		"
20	"	Chaim	2		m	s	2-624722	no	no	"	"	"	Kaminatrod	Kaminatrod (Wolh) Russia	"	Lynn
21	Kohen	Kaies	19		m	s	Bricklayer	yes	yes	"	"	"	Nowograd	father Schaine Kaufman Nowograd (Wolh) Russia	"	Boston
22	Kaufman	Idos	17		f	s	seamstress	"	"	"	"	"	"	father Jone Schojmer	N.Y.	Newyork
23	Schojmer	Motie	24		m	s	butcher	"	"	Austria	Polish	Austria	Potok Zloty	Potok Zloty (Austria)	Mas	Chelsea
24	Stepanski	Kate	17		f	s	seamstress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Koretz	aunt aunt	Kate Wasserman Koretz (Wolh) Russia	"	"
25	"	Feige	9		f	s	none	"	"	"	"	"	"	mother Gobe Fite Koretz (Wolh) Russia	"	Malden
26	Fite	Perel	20		f	s	seamstress	"	"	"	"	"	"			"
27	"	Herzel	18		m	s	carpenter	no	yes	"	"	"	Zwyl	wife Golde Grünstadt Zwyl (Wolh) Russia	"	Boston
28	Grünstadt	Uscher	40		m	m	laborer 1-422146-12-28-42	"	"	"	"	"	Nowograd	wife Leie Nowak Nowograd (Wolh) Russia	N.Y.	Newyork
29	Nowak	Meier	27		m	m	"	"	"	"	"	"	"	wife Marian Perlmutter Nowograd (Wolh) Russia	"	"
30	Perlmutter	David	37		m	m	carpenter	"	"	"	"	"	"			

NON-IMMIGRANT ALIEN

Cabin & Saloon Passengers

62

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

141

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York., 14th June, 1911

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or supported by charitable institution.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		uncle	25.	no			uncle Victor Paliwoda 709 South 15th St. Newark. N.J.	no	no	no	no	good	no	4	5	fair	brown blue	none	Austria	Bajkowce
2		father	25.	no			father Wasyl Haryczuk Box 217 Babylon. N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	Stryjowka
3		sister	25.	"			sister Marianna Mada Box 314. Linden. N.J.	"	"	Yes	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Zelna
4	yes	sister i.l.	25.	"			sister i.l. Apolania Krycan 185 Stanton St. newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Zupianka mira
5	"	sister	5.	"			sister Marya Zubryska 22 Kirkland St. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Swiatyn
6	"	brother	25.	"			brother Marcin Bak 700 Genesee St. 125 Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	fair	"	"	Sieczajna
7		aunt	—	"			aunt Lenka Zbirak R.D. Box 902 Coatesville Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Kozówka
8		son		"			son Louis Schwartz 1659 Huron St. Chicago. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown brown	"	Hungary	Ybra
9		brother	40.	"			brother " " "	"	"	"	"	"	"	5	—	"	" gray	"	"	Gombrad
10		brother		"			brother " " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	" brown	"	"	"
11		"		"			brother Pal Walek Ten Street 95, Akron, Ohio	"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair "	"	"	"
12		"	25.	yes		Youngstown, Ohio	cousin Victor Martin Arnold. Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown "	"	"	Parada
13		self	40.	no			sister Marya Chlustawa Box 85 Warren. R.I.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	" gray	"	Belgium	Horma
14		"	25.	"			friend L. Paicer 101 Minaloi St. Hartford. Conn.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair blue	"	Austria	Strzjców
15		"	25.	"			husband	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown gray	"	Russia	Krasno
16		"		"			father B. Weinberg 25 Compton St. Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	" brown	"	"	Korolo
17		"	13.	"			father " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	" "	freckled	"	"
18		"		"			husband	"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair "	none	"	"
Bill Boston		"	700	—			father Berl Kaiserman 1812 Dorchester Ave Dorchester, Mass	"	"	"	"	"	"	4	9	"	" gray	"	"	Slawita
Bill Boston		"		"			brother A. Cohen 18 Neptune St. Lynn, Mass	"	"	"	"	"	"	—	—	"	" "	"	"	"
Bill Boston		"	25.	"			uncle Morris Segal 72 River St. Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown "	"	"	Kaminatod
22	yes	"	30.	"			cousin Moses Schiffmann % Abraham Fuhrman, 153 Orchard St. Newyork	"	"	"	"	"	"	4	8	"	" "	"	"	Sowograd
23	"	cousin	25.	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	" "	"	Austria	Potok Zloty
Bill Boston		self		"			brother Bunrix Stepanski 74 Second St. Chelsea. Mass	"	"	"	"	"	"	5	—	"	fair "	"	Russia	Kareta
Bill Boston		"	20.	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown brown	"	"	"
Bill Boston		"		"			brother & hope Lile 216 Bryant St. Malden, Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" "	"	"	"
Bill Boston		"	25.	"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	" "	"	"	"
28	yes	"	25.	yes	1907-10	Chelsea, Mass	friend Maier Esterman 92 Salem St. Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	" gray	"	"	Zwizl
29	"	"	30.	no	—	—	brother i.l. & Wolfman 297 Broome St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br Br	"	"	Nowograd
30	"	"	27.	"	—	—	brother Moische Perlmutter 180 Madison St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	" "	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master, of the [redacted], from ROTTE[illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or another class of person ineligible to citizenship, or is under the age of sixteen years and unaccompanied by parent or guardian, or has been induced, assisted, or solicited to migrate to this country by any offer, promise, agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 11,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married); S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H. E. K. Altenbach, Surgeon of the CAMPANELLO. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) Employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

142

H. E. K. Altenbach M.D.

Sworn to before me this 14th day of June, 1911

at Newport, R.I.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from ROTTERDAM 1st June, 1911

11—111A

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kohn	chlojme	18		m	s	Tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mesbies	father Abram Kohn Mesbies (K. P.) Russia	N.Y.	New York
	Podolski	Rasis	23		m	s.	Laborer	yes	yes	"	"	"	Odessa	father Litman Podolski Odessa (Russia	"	"
2	Wladimirski	Zuwin	22		m	s	"	no	no	"	"	"	Pohiblak	mother Chaie Lizel Wladimirski Pohiblak (Kiew) Russia	"	"
3	Mironiuk	Hrehory	40		m	m	"	yes	yes	"	Russian	"	Poblejka	wife Laraska Mironiuk Poblejka (Kiew) Russia	"	"
4	Sawenko	Larion	24		m	s	"	"	"	"	"	"	Zofika	father Michail Sawenko Zofika (Kiew) Russia	"	"
5	Antonowska	Ruwin	24		m	s	"	no	no	"	Hebrew	"	Winogrod	father Moische Antonowska Winogrod (Kiew) Russia	"	"
6	Schneider	Izrul	24		m	s	shoemaker	"	"	"	"	"	Rezan	mother Leia Schneider Rezan (Kiew) Russia	N.J.	New Brunswick
7	Kaswan	Josef Leib	19		m	s	dealer	yes	yes	Austria, Hebrew	Austria	Stolodka komarati		father Abraham Kaswan Stolodka komarati (Austria)	N.Y.	New York
8	Abderman	Ludwig	20		m	s	machinist	"	"	"	"	"	Lemberg	father Josef Abderman Lemberg (Austria)	"	"
9	Koelzel	Ahina	18		m	s	shopassistant	"	"	"	"	"	Grorkow	mother Lcie Koelzel Grorkow (Austria)	N.J.	Newark
10	Plackeiuska	Zofia	50		f	wa	none	no	no	"	Polish	"	Laszyna	friend Michal Sielinski Laszyna (Austria)	Wis.	Milwaukee
11	Szewiecki	Wojciech	54		m	m	laborer	yes	yes	Germany	"	Germany	Labiszyn	uncle Malicke Wolenty Labiszyn (Germany)	"	"
12	"	Josefa	54		f	m	none	no	no	"	"	"	"		"	"
13	"	Michalina	18		f	s	"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
14	"	Weronika	1/8		f	s	"	"	"	"	"	"	"		"	"
15	"	Franciszek	13		m	s				"	"	"	"	mother Kalarzyna Palicka Labiszyn (Germany)	"	"
16	"	Stanislaw	30		m	m	laborer	"	"	"	"	"	"	mother Kalarzyna Palicka Labiszyn (Germany)	"	"
17	Szewiecki	Prakseda	28		f	m	none	no	no	"	"	"	"	uncle Frank Roitman Binder (Bess) Russia	N.Y.	New York
18	Lchor	Koppel	24		m	s	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Orgaeff	father Josef Stodolova Rychumburku (Austria)	"	"
19	Stodolova	Marie	23		f	s	none	"	"	Austria	Bohemian	Austria	Rychumburku		"	"
20	"	Klara	17		f	s				"	"	"	"	father Hersch Chailin Makarow (Kiew) Russia	"	"
21	"	Moische	21		m	s	carpenter	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Makarow	wife Dworre Zibulski Grodno / Russia	"	"
22	Chailin	Nuchem	37		m	m	bricklayer	"	"	"	"	"	Grodno	grand-mother Lea Schmigielski Grodno / Russia	R.I.	Providence
23	Zibulski	David	9		m	s	none	yes	yes					father Nusen Bredschneider Kosciuxowa (Austria)	N.Y.	New York
24	Schmigielski	Mollis	18		m	s	tailor	"	"	Austria		Austria	Kosciuxowa	father Nuchemne Bredschneider Kosciuxowa (Austria)	"	"
25	Bredschneider	Hersch	18		m	s	shopassistant	"	"	"	"	"	"		"	"
26	Bredschneider	Rachmiel	18		m	s	"	"	"	"	"	"	Buczacz	father abram David Leifer Buczacz (Austria)	"	"
27	"	Leifer	25		m	m	barber	"	"	"	"	"	"	father abram David Leifer Buczacz (Austria)	"	"
28	"	Naftali	25		m	m	barber	"	"	"	"	"	"	wife Rosalia Lawreuzillo Bahila (Italy)	"	Rome
29	"	Sara	22		f	m	none	"	"	Italy	South Italian	Italy	Barila			
30	Lawreuziello	Antonio	30		m	m	laborer	no	no	"	"	"	"			

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—111A

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 143

Arriving at Port of 14, 4th June, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or was paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	12.	no	—	—	brother Sam Cohen 11 Nostrandave Brooklyn ny.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Russia	Moskiw
2	"	"	25.	"	—	—	cousin M. Kats 400 74th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Zelisabethgrad
3	"	"	23.	"	—	—	brother J. Madimerly 284 Madison St. Newyork	"	"	"	"	"	"	4	"	"	gray	"	"	"	Pohiblak
4	"	"	25.	"	—	—	friend Chaim Madimirsky 284 Madison St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Poblejka
5	"	"	25.	"	—	—	friend Feige Proschanski 437 Waskin St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue	"	"	Sofika
6	"	"	25.	"	—	—	cousin H. Schwarts 284 Madison St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	gray	"	"	Minograd
7	no	"	25.	"	—	—	uncle M. Jaroffski 1 John St. Newbrunswick N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Rezan
8	yes	"	6.	"	—	—	brother in l Sam Streit Passaic 45, 2nd St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	Austria	Stokowa Tomaszow
9	"	"	25.	"	—	—	cousin Berl Braun Rivington St. 135 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Lemberg
10	"	"	25.	"	—	—	cousin Benjamin Fuchs 44-46 ave B Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"	"	"	Crotkow
11	"	son	10.	"	—	—	son Wladyslaw Kackzinska c/o Henry Schindel, Towanda, N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	blue	"	"	Sosnyna
12	"	daughter		"	—	—	daughter	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	gray	"	Germany	Lubiszyn
13	"	"		"	—	—	daughter	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	"
14	"	sister	25.	"	—	—	sister — Maria Drewiecki 902 Weil St. Milwaukee, Wisc	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
15	"	"		"	—	—	sister	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	"	"	"	"
16	"	"		"	—	—	sister	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	25.	"	—	—	sister in l. — Maria Drewiecki 902 Weil St. Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	"
18	"	self		"	—	—	uncle N. Hopowitz 44 E. 10th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	"	"	Russia	Orgaeff
19	"	uncle		"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	Austria	Rychwmbarka
20	"	brother in l	—	yes 1904-07	Newyork		brother in l. Stanislaw Krupka 1363 ave a, Newyork	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	gray	"	"	"
21	"	"	—	no	—	—		"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brown	"	"	"
22	"	brother	—	"	—	—	brother a son Chaim c/o Verdi & Co. 13 Broadway, Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Russia	Makarow
23	"	cousin		yes 1907-09	Newyork		cousin A. Turkuisky 388-90 & 8th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Grodno
24	"	self	25.	no	—	—	mother Ike Schmigielski c/o B. Muller, 156 North Main St. Providence R.I.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
25	yes	uncle	25.	"	—	—	uncle Mendel Popel Norfolk St. 192 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"	"	Austria	Kocciukowa
26	"	brother		"	—	—	brother Leon Bretschneider 136 Norfolk St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	gray	"	"	"
27	"	"	25.	"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
28	"	father in l	1.	"	—	—	father — Morris Ochs 385 & 87 St. Newyork	"	"	"	"	"	"	4	6	"	brown	blue	"	"	Bucsacz
29	"	father	—	"	—	—	father	"	"	"	"	"	"	4	5	"	fair	"	"	"	Trembowla
30	no	self	25.	yes 1904-07	Newyork		cousin Ignatz La Visto 114 Ridley St. Rome, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	Italy	Barila

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master of the [illegible], from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
MASTER. ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of June, 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, K. C. K. Abbulock, Surgeon of the C.R.I. & P. Ry., Employed by owner thereof, (State whether Surgeon "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

K. C. K. Abbulock M.D.

Sworn to before me this 12th day of June, 1911

at Newport, —

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. sailing from ROTTERDAM 1st June, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kozol	Helena	18		f s	none	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Pinsk	sister Luba Kozol Pinsk / Minsk / Russia	N.Y.	Elizabeth
2	"	Wiera	16		f s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Schuchmacher	Dwojre	33		f m	wife	no	no	"	Hebrew	"	Biala	brother	Pinchas Eisenstein Biala / Siedl / Russia	"	"
4	"	Feige	4		f s	none	"	"	"	"	"	"	uncle		"	"
5	"	Mendel	11		m s	"	"	"	"	"	"	"	uncle		"	"
6	Rosenstock	Juda	24		m m	tailor	yes	yes	Austria	"	Austria	Switatyn	father Elie Rosenstock Switatyn (Austria)	N.Y.	New York
7	Krinska	Mendel	22		m s	joiner	"	"	Russia	"	Russia	Tschechanoff	father Feiwel Krinska Tschechanoff / Plock / Russia	"	"
8	Seiler	Franc	26		m s	baker	"	"	Austria / Hungary	German	Hungary	Zlatinik	father Heinrich Seiler Zlatinik / Hungary	"	"
9	Kalatkiewicz	Jan	25		m s	laborer	no	no	Austria	Polish	Austria	Lubien	father Josef Kalatkiewicz Lubien (Austria)	N.Y.	Bayonne
10	Iwaszczenko	Iwan	18		m s	"	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Brodke	father Filip Iwaszczenko Brodke (Kiew) Russia	N.Y.	Cortland
11	Siwnier	Wasil	18		m s		5-24598					Paradówka	father Sidor Siwnier Paradówka (Kiew) Russia	"	"
12	Ponarenko	Michal	33	V	m m	"	"	"	"	"	"	Paradyz	mother		"	"
13	"	Anna	27		f m	wife	no	no	"	"	"	"	mother-in-law	Eudoka Ponarenko	"	"
14	"	Marya	6		f s	"	"	"	"	"	"	"	grand mother	Paradyz / Kiew / Russia	"	"
15	Bukowa	Wedrwya	24		f s	"	yes	yes	"	"	"	Bojarka	father Sergiej Bukowa Bojarka (Kiew) Russia		
16	Radkiewicz	Romanika	30		f m	"	no	no	"	"	"	Powity	mother Olena Kostenniuk Powity (Wolh) Russia	Pa	Duryea
17	Kralowicz	Ferenc	18		m s	laborer	yes	yes	Hungary / Slovak	"	Hungary	Keresteur	father Ferenc Kralowicz Keresteur (Hungary)	"	Palmerton
18	Rits	Francois	24		m s	miner	"	"	Belgium / Flemish	"	Belgium	Mechelen	father Henry Rits Bonnyherden (Belgium)	"	Cecil
19	Chajet	Pinkas	22		m s	miller	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Krasnystaw	father Lebcel Chajet Krasnystaw (Wolh) Russia	Mass	Boston
20	Ladimirski	Timofej	32		m m	laborer	"	"	"	Russian	"	Korcy	wife Tatiana Ladimirski Korcy (Wolh) Russia	"	Peabody
21	Kassemok	Ewa	24		f m	none	"	"	"	"	"	Powity	father grand father	Sergej Koncewicz Powity (Wolh) Russia	Pa	Wilkesbarre
22		Sergej			m s		2-832-773								
23	Leibowitz	Ettel	17		f s	seamstress	yes	yes	"	Hebrew	"	Kischinew	father Movsche Leibowitz Kischinew / Bess Russia	N.Y.	New York
24	Goldman	Sheindel	20		f m	wife	"	"	"	"	"	Kiew	mother grand mother	Dwojre Zinsberg Kiew / Radom / Russia	Pa	Philadelphia
25		Frejda	11		f s		no	no	"	"	"	"	father Iwan Filiak	"	"
26	Filiak	Paraska	17		f s		yes	yes	Austria / Ruthenian		Austria	Switkowa	Switkowa (Austria) father Jan Kuberski	"	Wilkesbarre
27	Kuberski	Bronislaw	18		m s	laborer	"	"	Russia	Russian	Russia	Korcen	Korcen (Wolh) Russia wife Anna Bajan	Man	Chelsea
28	Bajan	Pal	38		m m		2-49/846	505	Hungary / Slovak		Hungary	Kunowal	Kunowal (Hungary) wife Elie Daibach	N.Y.	New York
29	Daibock	Beril	28		m m	shoemaker	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wisokol	Wisokol (Grodno) Russia father Lanasy Pawluk	"	"
30	Pawluk	Nikanor	18		m s	laborer	"	"	"	Russian	"	Senki	Senki (Wolh) Russia	Pa	Wilkesbarre

30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 145

Arriving at Port of New York, 4th June, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	no	father	20.	no	—	—	father Alex. Karol Bondst. 154 Elizabeth N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair fair gray	none	Russia	Pinsk
2	"	"	"	"	—	—	husband	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "	"	"	"
3	no	self	"	"	—	—	father Abram Schuchmacher 69 Wickenden St. Providence, R.I.	"	"	"	"	"	"	5	2	" " "	"	"	Biala
4	"	"	10.	"	—	—	father	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	"
5	"	"	"	"	—	—	wife Feige Rosenstock % David Mandel, 92 Ave C Newyork	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	"
6	yes	"	25.	"	—	—	cousin Abraham Schlechter 174 St. 2st. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	" blackbrown	"	Austria	Gniadyn
7	"	"	25.	"	—	—	brother in l. Henrik Adam Melrose ave 627 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	5	" " "	"	Russia	Tschechanoff
8	"	"	10.	"	—	—	cousin Jedrej Baron 1798 22 St. Bayonne, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	" " "	"	Hungary	Klatnik
9	no	"	25.	"	—	—	cousin Stanislaw Jemicky 36 Delawarepower St. Cortland N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	" fair blue	"	austria	Lubien
10	yes	"	25.	"	—	—	uncle Jakub Dziwonisz % Wisckiwe Bros, Cortland N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "	"	Russia	Brodke
11	"	"	25.	"	—	—	cousin	"	"	"	"	"	"	5	6	" " gray	"	"	Paradowka
12	S.	"		yes 1909 ro Cortland N.Y.			cousin Luka Taranenko % Wiskiwe Bros. Cortland, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown blue	"	"	Paradyw
13	S.	"	25.	no	—	—	cousin	"	"	"	"	"	"	4	00	" fair	"	"	"
14	S.	"	"	"	—	—	friend Luka Taranenko % Wiskiwe Bros, Cortland N.Y.	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	"
15	S.	"	28	"	—	—	husband Semen Radlemer Duryea, Pa	"	"	"	"	"	"	4	8	" brown "	"	"	Bojarka
16	"	"	0.	"	—	—	uncle Frank Bazan 327 343 Palmerton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" " brown	"	"	Ponity
17	"	"	25.	"	—	—	friend Leonard de Smet Cecil, Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	" " gray	"	Hungary	Korostur
18	"	"	20.	"	—	—	friend M. Grinberg 351 Nardon ave Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	" redish blue	"	Belgium	Bourkeyda
19	"	"	50.	"	—	—	friend Jakob Bronowicki Lowel St. 76. Realoodg. Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown "	"	Russia	Kratnostea
ll Boston	"	"	25.	"	—	—	husband	"	"	"	"	"	"	5	8	" " gray	"	"	Karey
21	yes	"	"	"	—	—	father Mawro Kasenok 769 North Washington St. Wilkesbarre, Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	" " brown	"	"	Powity
22	"	"	50.	"	—	—	brother Jacob Leibowitz 301 E. 94 St. Newyork	"	"	"	"	"	"	—	—	" fair "	"	"	"
23	"	brother	0	"	—	—	husband	"	"	"	"	"	"	5	—	" brown "	"	Russia	Kischinew
24	"	husband	"	"	—	—	father Leiser Goldman Franklinstr. 1542 Philadelphia, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	" " gray	"	"	Kiew
25	"	father	10.	"	—	—	brother Daniel Gluchanicz 131 Coal St. Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"	"	—	—	" fair brown	"	"	"
26	"	brother	21	"	—	—	brother Jozef Kuberski 166 Second St. Chelsea, Mass	"	"	"	"	"	"	4	10	" " blue	"	Austria	Swiatkowa
ll Boston	"	self	15.	"	—	—	cousin Mike Gottlieb 330 E. 48 St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	"	Russia	Korcen
28	yes	"	25.	"	—	—	brother in l. M. Faber 124 E. 103 St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown brown	"	Hungary	Kunowal
29	"	brother in l.	15.	"	—	—	cousin Wawrzyn Kostyniuk North Washington St. Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "	"	Russia	Wisokol
30	"	self	15.	"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	1	" " blue	"	"	Louki

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, T. A. Agnich, Master, of the CAMPANELLO, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. A. Agnich
[illegible] Officer.

Sworn to before me this 14th day of June, 1911,
at Newfoundland

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. K. Alcock, Surgeon of the Employee by owner (State whether "Employed by owner" or "Employed by contractor") do solemnly, sincerely and truly declare that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State Board of Health of Illinois, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. A. R. Alcock M.D.

Sworn to before me this day of June, 1911

at New York.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ..... 1st June ....., 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cordman	Lel	22		f.	none	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Libau	Father David Cordman Brahin (Minsk) Russia	Pa	Philadelphia
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Steerman. ..... JUNE
...RANELLO

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 147

Arriving at Port of _____, *2nd June*, 1911.

11—7718

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	S	SC	10	No	—	—	Brother Lejer Goldman Friend in Nr 1542 Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	black brown	120 no	Russia	Kiolin
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

30 Esterman, Lina CAMPANELLO 4 11 arrts JUNE 14

49 80 49

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, Master Steamer, Officer), of the CAMPANELLO, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER, ~~Officer~~.

Sworn to before me this 12th day of June, 1911,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Number on list). The number in column 1 should be expressed in years or months, the latter only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex). The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single). The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation). The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, clerk, cook, dressmaker, housework, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or laborer. Specific designations

should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the

as follows:

operates a farm, either for himself or others.

works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections

by inspector and registry clerks during the personal exam-

Columns 5 and 6 (Can read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein

Yes (can read and write), No (can neither read nor write), or

Yes, No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which

or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in

will be one of the races or peoples as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and

the race, and not the nationality, should be inserted by inspectors and registry clerks in this record. For

example, a Frenchman, appearing on a manifest, does not necessarily mean "French" by race or

people, and therefore "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France."

people should be Irish, German, or Hebrew by race might properly come

(Great) Britain, or United Kingdom, or any other country by nationality. In this con-

should be specially observed

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

CENTRAL AMERICAN.

"Central American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Lazio, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia), and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention to remain

as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual

residence therein. The entries in column 10 should show the

permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country last above). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S—HIS

S. S. [illegible] { Crandium 1.3.03.} arrived June 14, 1911, 19, M., from

248

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST: Group	MANIFEST: Number	NUMBER OF ALIENS: One year old or under	NUMBER OF ALIENS: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	DISCHARGED: Date	DISCHARGED: Time	MEALS: Breakfast	MEALS: Dinner	MEALS: Supper
1	Gerstenstein, Ida & 2 ch (Hebb)	1	1a/20-1	2		Wife husband	Portland, Ore. R.R. Insp. Sale. 562½ Grant St. 231-25th St.			10:40			
2	Pulicka, Berta	do	3		1	" uncle	Aunt Bertha Rabinowitz 1812 Dorchester Ave. Dorchester, mass						
3	Kaiserman, Sure & ch		7	1a/20	2	" tel	R.R. Insp. Berk. 1812 Dorchester Ave 264 Atlantic Ave						
4	Tucker, Minde		5	5	1	" b-i-l	B-2-R. Ides Rosenfeld. Bklyn						
5	Monan, Sarah & 4 ch		2	3;5	1 2	" husband	Mrs. Michael 167 E 7th St. N.Y.			15 9:10	2	2	2
6	Batisch, Chanie & 4 ch		3	25/29	3	husband	R R Co. Insp. 330 S. Monroe St. Phila. Pa.						
7	Bralistocki, Feige		2	29	1	b-i-l	Sister Beile Rosin 30 Jewett St. Boston, mass						
8	Smaldok, Israel		5	5	1	" brother	Sister Ette Nellon 139 Ellis St.						
9	Labowski, Stepan		4	28	1	" cousin	Russian Imp. Consul Gen. Phila.			19 11:30	5	6	5
10	Yunick, Ena		4	7	1	" sister	E. Bienfeld			15 11:10	1	2	1
11	Goldenberg, Rosa & 2 ch		3	23/25	1 2	" husband	Hub. Sam S. 17 Allen St. 235 & 708			14 4:20	—	2	—
12	Flamm, Itzchok		1	11	—	" brother	Bro. Nemel N.Y.C.			15 10:-	1	2	1
13	Weissman, Celde		3	26	1	" brother	Bro. Abram 321 28 Coatesville Pa.			14 1:40	—	1	—
14	Garbisz, Michal		7	7	1	" tel	R.R. Aunt Fekla Zhirak. Boxboro mass			16 [illegible]	2	3	2
15	Koryczum, Stefan		7	8	1	" father	Father Wasyl 120 x 17 Babylon L.I.			16 10:40	2	2	2
16	Gollman, Scheiviel & dau		9	24/25	1 1	" tel ?	Mr. Franklyn Phila. Pa.			15 2:-	1	2	1
17	Leibowitz, Ettel		9	23	1	" brothers	Bro. Jacob 201 49 St. Bklyn			14 2:45	—	1	—
18	Miaskowska, Leie & 3 ch		6	21/24	4	husband	Schuls. Jankel 339 Alabama Ave. Boston mass			14 12:-	—	—	—
19	Dwojnik, Meisel		1	29	1	" husband	R.R. Schuls. Mosche 39 Everett St. 395 - 48 St.			16 11:30	2	2	2
20	Seifer, Naftali & wife		8	23/29	2	" father	Father-in-law Moses Oaks East new York			14 1:10	—	—	—
21	Lachter, Chane & 2 ch		6	17/19	3	" husband	Schuls. Isaac 401 Barley St.			14 1:40	—	3	—
22	Dynejko, Wasyl		4	17	1	" friend	Fed. Pannel Schmidt 1779 Pit Kin Providence R.I.			15 8:10	1	2	1
23	Schuchmacher, Iwoje & 2 ch		9	3/5	3	" husband	R.R. Insts. Abraham 6th Neighendenst.			16 12:-	2	2	2
24	Friedman, Moische		3	7	1	" brothers	Bro. Leib 313 Rivington St. 769 - North Washington St.			14 12:10	—	—	—
25	Pawluk, Mikonor		9	30	1	" Jacsenkowa, Eva await sisnch in Nos.	B-l-h Lawrence Kozminik Workers Bank Pa			14 1:40	13	14	13
26	Garber, Dime G & 3 ch		4	2/5	4	husband	Insts. Abe. 271 - 2d St.			14 2:-	—	4	—
27	Grabewitz, Golde		4	6	1	" uncle	Uncle Moses Seller 39 x 28			14 1:40	—	1	—
28	Mozohon, Thomas		3	16	1	" cousin	Agent Jos. F.J. Fleck 1263 Ave D.			15 10:45	1	1	1
29	Stodolova, Maria & sister		3	21, 21	2	" sister	B-l-h Stanislaw Krupka			14 1:40	—	2	—
30	Esterman, Lina		4	11		" parents				17 9:20	3	3	3

JUNE 14

CAMBRANELLO

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11-1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

149

S. S. Campanello, arrived , 19 , M., , from

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Znajdzion, Olga	2	21	1		To Immigrant	Hirsch Clio 196-7 St.			P M	2	2	—
	Folis, Theofania	1	25	1	"	Father	P.O. Girl Waiting Ellis Island Elizabethport			A M	2	2	—
	Moral, Helena & sister	9	1/2	2	"	Father	Father Abel 15 St Bond St.			P M	1	1	—
34	Todolski, Boris	2		1	"	brother	Cousin Maurice Kalisch 15 St. 31				1	1	1
35	Friedrich, Frieda & sister	5	12/13	2	"	Mother	Uncle Hersch Friedrich 5 Vernon Ave Bklyn.			P M	4	—	—
36	Freinko, Hanna	1	33	1	"	Father	Mother (Care of Michael Kopon, 169 E 2 St.			P M	1	1	—
37	Bretschneider, Hersch & brother	2	16/17	2	"	brother	Bro. Louis B. 136 Norfolk St.			P M	1	1	—
38	Leros, Teodor	4	11	1	"	Father	Father Ivan 538 - 2 Ave			P M	1	1	—
39											2	2	2
40											2	2	3
41													
42													
43													
44													
45													
46													
47													
48													
49													
50													
51													
52													
53													
54													
55													
56													
57													
58													
59													
60													

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 151

M. S. S. ..., arrived ..., 190 , M.; 150 , from

Index No.		NAMES	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Sp.	D.	Suppl.
																							1 1 1
66	F	7	[illegible]														6/14/24 Lou 3 45						1
67	M	[illegible]															6/14/23 Lou 3 20						1
68	[illegible]	8	[illegible]														6/16/24 Jan 2 40						16
69	[illegible]	4	[illegible]														6/16 44 Jan 2 20						
70	[illegible]	5	[illegible]														6/16 [illegible] 23						
71	[illegible]	6	Valent Iacco [illegible]														6/ [illegible] 11 27						
72	[illegible]	7	[illegible]														6/ 36 K 2 50						
73	[illegible]	8	[illegible]														6/ [illegible] K 3 20						
74	[illegible]	9	[illegible]														6/ [illegible] Jan 2 Tampa						
75	[illegible]	10	[illegible]														6/16 47 Jan 2 20						30 25
76	[illegible]	11	Temin, [illegible]														6/ [illegible]						
77	F	12	Temin [illegible], [illegible]										6/ [illegible] Clk				6/20 1 OTS 10						
78	[illegible]	13	[illegible], [illegible]														6/ 28 C 10 40						
79	[illegible]	14	[illegible], [illegible]														6/ 1465 Clk 3 20						
80	[illegible]	15	[illegible], [illegible]														6/16 [illegible] Jan 11						
81	[illegible]																						
82	[illegible]	16	Kazuran [illegible],														6/ 675 K 3 25						
83	[illegible]	17	[illegible],														6/ [illegible] 4 Clk 2 35						
84	[illegible]	18	[illegible], [illegible]																				
85	[illegible]	19	[illegible],														6/ 1 Neg 14						
86	[illegible]	20	[illegible], [illegible]														6/5 1428 15						
87	[illegible]	21	[illegible]																				
88	[illegible]	22	[illegible], [illegible]																				
89	[illegible]	23	[illegible]																				
90	[illegible]	24	[illegible], [illegible]														6/ 1468 Neg 11						
91	[illegible]	25	[illegible]																				
92	[illegible]	26	[illegible], [illegible]														6/15 66 K 4						
93	[illegible]	27	[illegible], [illegible]														6/16 57 Clk 1 pm Left [illegible] 6/ noon						
94	[illegible]	28	[illegible], [illegible]														6/16 52 Clk 11 25						
95	[illegible]	29	[illegible], [illegible]																				
96	[illegible]	30	[illegible], [illegible]																				
97	[illegible]	31	[illegible], [illegible]																				
98	[illegible]	32	[illegible], [illegible]																				
99	[illegible]	33	[illegible], [illegible]																				
100	[illegible]	34	[illegible], [illegible]																				
101	[illegible]	35	[illegible], [illegible]																				

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 151

SS. [illegible], arrived [illegible], 190 , M., , from

INDEX NO.	NAMES	MANIFEST. GROUP. NO.	MANIFEST. NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEP.—EXCL. Date.	Page.	Sec'y.	REHEARINGS. Date.	Page.	Sec'y.	ADMITTED. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD. NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	MEALS. OFFICER.	BREAKFAST	DINNER.	SUPPER.
A																								
36	Bredechin, Mordche											6/13	44	20								1	1	1
37	[illegible]											6/											—	1
38	[illegible]											6/											—	1
39	[illegible]											6/											6	6
	[illegible]																							
40	[illegible]											6/											—	1
41	[illegible]											6/											3	3
42	[illegible]											6/											3	3
43	[illegible]											6/											—	1
44	[illegible]											6/											1	1
45	[illegible]											6/											—	1
46	[illegible]											6/											25	30
	[illegible]																							
	[illegible]																							
	[illegible]																							
	[illegible]																							
37	Dominik, Pia.	9	21/22	D.C.D. Ithaca	Holmgren																		2	
	" Regie																							
38	Esterman, Nina	4	1	LPC								6/											4	5
39	Weinstein, Julian	—	1	LPC																			16	17
																							5	6

TOTALS.

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the Steamer "Letitia" from , do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

6

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—118

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] the [illegible] , 190

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Male or Female.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. Country of which Citizen or subject.	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	[illegible]	Fidrich	[illegible]		m	[illegible]			[illegible]					
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]				Pa	Philadelphia
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]				[illegible]	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]					
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]				[illegible]	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]		m	[illegible]			[illegible]				[illegible]	New York
7	[illegible]	Fidelia	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]					
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]					
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]					
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]					
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]		m	merchant			[illegible]				[illegible]	Elizabeth
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]					Brooklyn
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]					New York
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	merchant			[illegible]				[illegible]	Delaware
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]				[illegible]	Milwaukee
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]				[illegible]	New York
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]					
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			[illegible]					
19	Reinhold	Emil	33		m	merchant			[illegible]				Ill.	Chicago
20	Price	Benjamen	49		m	"	yes	yes	English	English	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Yokohama
21	Frank	Lewis	32		m	"								New York
22	Morris	Hugo	27		m									
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

NON-IMMIGRANT ALIEN [illegible] Mrs B Price

[illegible]

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

153

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , 190

13	14	17	19	16	18	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid.	Whether in possession of $50, and if less, how much.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Place of Birth. Country.
				If Yes. When? Where?											
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20	yes	self	yes	no	no	no	transit to Yorkshire	no	no	no	is going	"	"	"	5 6 per cloud brown														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [ ] of the [ ], from [ ], do solemnly, sincerely, and truly [ ] that I am [ ] the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [ ] in answering this from the report of said surgeon and from my own observation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to labor in behalf of any person, company, or corporation in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[ ]
Officer.

Sworn to before me this [ ] day of [ ], 190[ ].

[ ]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The entry of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year old.

Column 2 (Sex).—The entry in column 4 should be expressed by M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 5 should be expressed by M (married), S (single), or Wd (widowed) or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should show what each alien is able and intends to do for a livelihood in the United States, as distinguished from his occupation, trade, or profession in the country whence he came. Care should be exercised to secure definite returns, such as engineer, civil engineer, mining engineer, farmer, laborer, servant, waiter, clerk, salesman, bookkeeper, tailor, tailoress, dressmaker, milliner, hatter, furrier, seamstress, operative in textile mills, cotton mill, woolen mill, silk mill, or other mill, as the case may be, carpenter, joiner, cabinetmaker, engineer, machinist, moulder, iron worker, steel worker, puddler, roller, heater, driller, forger, hammerman, nailer, spiker, rougher, catcher, roll hand, screwer, tapper, backer, hooker on, rougher, finisher, chipper, grinder, temperer, sheer hand, shearer, cutter, polisher, metal polisher, buffer, plater, brass worker, wood worker, stone cutter, stone mason, stone worker, painter, glazier, potter, tile maker, miner, or other definite designations.

A distinction should be made between laborers and those who follow some trade, profession, or calling, the amount of money shown as follows:

A farmer is one who owns or operates a farm, either on shares or otherwise.

A farm laborer is one who works on a farm for wages, which may be paid by the year, month, week, or day.

Steamship companies should make this distinction in order that the statistics and entries of occupations may be uniform and correct, as it is necessary, by reports and statistics, to determine the point of destination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupations as "in transit," the steamship only being responsible for passengers in the United States, but not intending to pass through, in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 5 (Able to read or write).—Column 7 should be answered "Yes" or "No." The entry therein should be either Yes (can read and write), No (can neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and reporting clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people and similarly, "Greece" appearing on a manifest does not necessarily mean "Greek" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country as to nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., comprising Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether in same, Italy, Switzerland, Austria-Hungary, France, or the country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., comprising Venetia and Lagunia, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 8 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 10 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 12 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 13 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 16 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the Steamer "Lithuania", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of . 190

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., ..., 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1															
2											NON IMMIGRANT ALIEN				
3											NON IMMIGRANT ALIEN				
4															
5															
6											NON IMMIGRANT ALIEN				
7											NON IMMIGRANT ALIEN				
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

155

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , 190

No. on List	13 Whether having a ticket to final destination.	14 By whom was passage paid?	15 Whether in possession of $50, and if less, how much.	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Year or period of years.	16 Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Condition of Health, Mental and Physical.	21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	22 Height. Feet.	22 Inches.	23 Complexion.	24 Color of Hair.	24 Color of Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	26 City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly depose and say that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190 .

at [illegible]

Inspector in charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widow), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe, as accurately as possible, the occupation, trade, or profession of each alien, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, machinist, miner, blacksmith, steel polisher, iron molder, wood carver, cook, and the like. Do not return laborer, worker, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between [illegible] and the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either his own or that of others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the progress of examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit." Those coming only to a contiguous country, even in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes can read and write. No—No can neither read nor write. or Yes—No can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Scotch" appearing on a manifest does not necessarily mean "Scot," by race or people, and similarly "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might or might not come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba) (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose application indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city, or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50: and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend: and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

[illegible]	Kroo
[illegible]	Latin
[illegible]	Magyar
[illegible]	Malay
[illegible]	Manchu
[illegible]	Maori
[illegible]	Pacific Islander
[illegible]	Polish
[illegible]	Portuguese
[illegible]	Roumanian
[illegible]	Russian
[illegible]	Ruthenian (Russniak)
[illegible]	Scandinavian (Norwegian, Danish and Swedish)
[illegible]	Scotch
[illegible]	Servian
[illegible]	Slavic
[illegible]	Slovenian
[illegible]	Spanish
[illegible]	Spanish American
[illegible]	Syrian
[illegible]	Turkish
[illegible]	Welsh
[illegible]	West Indian

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Union Pacific from San Francisco sailing from Redwood City, 1911.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10			12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read	Able to Write	Nationality. Country of which citizen or subject	Race or People	Last Permanent Residence. Country	City or Town	The name and address of nearest relative or friend in country he came	Final Destination State	City or Town.
1														Mass	Boston
2															
3															
4															Washington
5															
6											NON IMMIGRANT ALIEN				
7															
8															New York
9															Washington
10		Raimonda	24			Dancer								Calif	New York
11														Miss	St Louis
12															
13															San Francisco
14															Chicago
15														Miss	St Louis
16						Chief Engineer U.S. Reclamation Service										Washington
17															
18											NON IMMIGRANT ALIEN				
19															
20						gent									
21	Hoban	Louise	22												
22	Strauss	Martin	43												
23	Collins	Harry													
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

257

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____ , 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address		Whether a Polygamist	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth	
				If Yes															
				Yes or No.	Year or period if years	Where.							Feet Inches		Hair	Eyes		County	City or Town
1						[illegible]													
2						" " "													
3						" " "													
4						[illegible]													
5																			
6						11024 Crescent Ave. Morgan Park Chicago Ill.													
7						La Porte staying — with A. Bedworth Gales Avenue Brooklyn													
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16	[illegible] sail.																		
17																			
18	[illegible]																	Germany Bremen	
19						[illegible]													
20						[illegible]													
21						[illegible]													
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel acting therewith [illegible] employed by the owners thereof to make a physical and mental examination of each and all of the aliens [illegible] foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and [illegible] investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble minded person, or [illegible] a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis, or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or is an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States or is a prostitute or woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifest, concerning the aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master [illegible]

Sworn to before me this [illegible] *day of* [illegible] 19

at

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

[illegible]

A steerage passenger is one who occupies a berth or space assigned for the exclusive use of steerage passengers.

A cabin passenger is one who occupies a room or part of a room set apart for the exclusive use of cabin passengers.

Steamship companies should make this distinction in the manifests, and carefully observe it. Cabin passengers should be inspected, if necessary, by inspectors and registry clerks during the period of the examination of steerage arrivals.

Aliens intending to pass through any part of the United States should be recorded under the head of ultimate destination. If no country, state, or territory in the United States, but not intending to pass out of the country, is named, "United States" should be inserted in the column for "countries" under head of occupation.

Column 1. Whether a citizen of the United States. Citizen; and attached and the entry there in should be either Yes. Yes (naturalized), or No. No can only be the answer to either of these. Yes. No can read here not write.

Column 8. Nationality. Columns should be construed to mean the country of which a immigrant is a citizen or subject.

Column 9. Race or People. The entry in column 9 should show the race or people as given in lists on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and immigrants cannot be carefully watched by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people not Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban and Negroes.

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

[illegible]

ITALIAN SOUTH.

[illegible]

ITALIAN (NORTH).

[illegible]

Column 10. Last permanent residence. The entry in column 10 should give the last permanent residence of the immigrant before coming to the United States. Immigrants coming for temporary purposes but remaining for a considerable time, or with the intention of becoming residents, should be considered as coming from the country of their permanent residence, independent of nationality, or temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States, no matter how long they may have been absent.

Column 11. Name of person to whom immigrant is going. The entry in column 11 should give name and address of such relative or friend.

Column 12. Whether having a ticket through. The entry in column 12 should show definitely the proper entry or record of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether ticket was purchased by immigrant himself or by others. The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15. If so, whether in possession of money. The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship agency, etc.

Column 16. Whether in possession of $50; and if less, how much. The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. Whether ever before in United States, and if so, when and where. The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1891-97, Philadelphia.

Column 18. Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and full name and address. The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse, do solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 19

at .

Immigration Officer.

153

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiserin Kennedy* sailing from *Cherbourg* *January* 19[illegible]

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Champlin	Edgar	52		m	merchant			U. S. Citizen				Wife	Mass	Cambridge
2	"	Katherine	50		f	wife			"						"
3	Theriald	William H	16		m	[illegible]			"						"
4	Klein	Leopold	27		m	machinist	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Hallein Austria	Husband	Germany	Mexico City Mexico
5	Cramer	Elizabeth	23		f	none			U. S. Citizen						Westerly R.I.
6	McGenniss	Isabel K.			f	child			"						— " —
7	Smith	Elizabeth	39		f	"			"						Ft. Toledo
8	Maring	Mary	61		m	"			"						— " —
9	Golden	Patrick	56		m	merchant			"						Yonkers
10	"	Agnes	25		m	"			"						"
11	Oswald	[illegible]	44		m	merchant			"						Minetta
12	Klauber	Leopold	6	8	—	—			"						— " —
13	"	Henry	3		f	none			"						— " —
14	Dunn	Emma Elizabeth	48		f	none			"						Ft. Towanda
15	"	Grace	21		f	"			"						"
16	"	Marjorie	18		f	"			"						"
17	Keene	[illegible]	63		m	merchant			"						Ft. Worth
18	Justice	Evelyne	33		f	none			"						— " —
19	"	Ida	3		f	"			"						"
20	"	William Barton	35		m	[illegible]			"						"
21	Brown	Nathan	57		m	[illegible]			"						Mainesburg
22	"	Suzanne	55		f	housewife			"						"
23	Barton	Christabel	36		m	[illegible]			"						Ft. York
24	Crystal	David	1		m	none			"						Ft. Rochelle
25	Shaughnessy	Mary	35		f	[illegible]			"						Ft. York
26	Perlman	Rebecca	24		f	[illegible]	yes	yes	Germany	German					Ft. Wayne
27	Pitt	Susan	24		f	none			U. S. Citizen						Ft. York
28	Wells	[illegible]	27		m	[illegible]			"						— " —
29	Kahn	Julia	29		f	"			"						Pittsburg
30	Robinson	Lewis	36		m	buyer			"						— " —

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

159

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] , 19

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether paid by himself, or by other person, or by what corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or a charitable or similar institution, or supported by charity. (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Germany [illegible]
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, (State whether Master, First or Second Officer) of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes–Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes–No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], do solemnly, sincerely, and truly that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

June 14-1911

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SALOON OR [illegible]
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Gr. sailing from Cherbourg June 1st 19 17

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended for the permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ferlo	Antoni	33	mos	m s	[illegible]	yes	yes	Brazil	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN		brother Mr Francesco Ferlo 22, rue Legendre, Liege, Belgium	Illinois	Chicago
2	"	Evangeline	27		f s						NON IMMIGRANT ALIEN		do do	"	"
3	"	Maria	20		f s						NON IMMIGRANT ALIEN		uncle	"	"
4	"	Carlos	17		m s						NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
5	"	Carmen	30		f m	housewife			Canada	English			acqu. Finn Bros. 57 Rue d'Hauteville, Paris,	"	"
6	Villars	René	29		m s	banker			France	French	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Mrs Villars 173 Lo. ave Niel	Paris	"
7	Mercadal	Rafael	27		m s	merch.			Spain	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN	Cuba Havana	friends Mr & Mrs Soler 61 Rue Lisbord,	Paris	Cuba Havana
8	"	Magdalena	23		f s	none			"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	—	"	"
9	Yunck	John A	30		m m	Hotelkeeper			U.S.				valet to General Crozier	Ohio	Cleveland
10	Utsuki	Kame	24		f s	maid			Japan	Japanese	NON IMMIGRANT ALIEN				
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 161

Arriving at Port of ..... , 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether such passage was paid by any other person, or by any corporation, association, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and free from mental and physical defect, being neither deaf nor dumb nor blind nor crippled nor infirm, and not coming under the head of paupers or persons likely to become a public charge, professional beggars, anarchists, or persons believed to be anarchists?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?														
1	—	self	yes	no		Hotel 1st Ave, NYork	no	no	no	no	good		5	5	fair	brown	brown	none	Brescia	Italy
2	"	"	"			—	"	"	"	"	"		5	4	"	blk	"	"	"	"
3	—	"	"			—	"	"	"	"	"		5	5	"	"	"	—	"	"
4	—	"	"			—	"	"	"	"	"		5	5	"	brown	"	—	"	"
5	—	"	"	yes	since 1871	wife Mrs E J Dawson	"	"	"	"	"		5	11	"	dk	"	—	Jamaica	Kingston
6	—	"	"	no		524 Palisade Ave Weehawken NJ agt: Lokenburg Thalmann & Co	"	"	"	"	"		5	11	"	"	grey	"	France	Morvan L'Hiver
7	no	"	"	yes	many yrs	Broad & Wall Bldg 25 Broad St NYork in France	"	"	"	"	"		5	10	"	brown	"	"	Spain	Cangaralla
8	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"		5	6	"	"	"	"	"	"
9																				
10	no	General Merchandise	no	8	6 months	Last	no	no	no	no	good		5	7	light	brown	brown	none	Japan	Osaka
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17	—																			
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Edell Master (State whether Master, First or Second Officer) of the [illegible] Steamer Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the Kaiser Wilhelm der [illegible], [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

182

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d Grosssailing from Bremen, 6 the June, 1911

11—1115

1 No. of Ust.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. (If through ticket.) State.	City or Town.
1	Grimm	Manfred	16		ys	s	merchant	ys	yes	Germany	German	Germany	München	father: Georg Grimm München	NY	Brooklyn
2	Schantz	Else	26		ys	s	housewife	"	"	"	"	"	Detroit	mother: Christina Feil Neuweiler Wttbg	Mich	Detroit
3	Herz	Lulu	28		ys	m	merchant	"	"	Austria	Austrian	Austria	Leipzig	brother: Moritz Herz Leipzig Gartenstr. 27	NY	Newyork
4	Milchspeiser	Carl	33		"	"	"	"	"	Austria	Israelit	Austria	Wien	mother: Rosalie Milchspeiser Hungary	Conn	Hartford
5	Frei	Emil	36		"	"	Musiker	"	"	Schweiz	Germany	Schweiz	Stranzheim	Schalchli Stranzheim	NY	Eggerberg Schweiz
6	Grimmeisen	Marie	38		ys	w	housewife	"	"	Germany	German	Germany	Darmstadt	mother: Marie Grimmeisen Darmstadt Hessen	Mass	Springfield
7	"	Emilie	7		"	s	none	"	"	"	"	"	"	—	—	"
8	"	Erwin	6		m	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"
9	~~Ypsekal~~	~~Kasla~~	~~23~~		~~f~~	~~w~~	~~housewife~~									
10		Erick	9		m											
11	Gabriel	Eva	46		f	w	housewife	ys	yes	Germany	German	Germany	Posen	KL Mommenpraantanz 5	Ill.	Chicago
12	Herzog	Adele	23		f	s	none	"	"	Ungarn	"	Oesterr	Wien	father: Simon Herzog Ungarn	NY	Newyork
13	Hudrey	Suzanna	59		f	w	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Turany	daughter in law: Suzanne Hudrey Turany Ungarn	Mass	Hazleton
14	Grünstein	Emil	18		m	s	tailor	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Nagy Kipale	father: Salomon Grünstein Nagy Kikaly Comp.	NY	Newyork
15	Augustin	Marc	54		m	m	Private	"	"	Germany	German	Germany	Groß Tschirnfelde	brother in law: Gottfried Lenkbeil Berlin C 49	Iowa	Charles City
16	— " —	Martha	20		f	"	housewife	"	"	"	"	"	Markhardt	brother: Adolf Müller Stuttgart Immenstr. 19	NY	Lincolnville
17	Hilla	Lydia	18		f	s	none	"	"	"	"	"	Nordrach Baden	mother: Marianne Harter Ottenbach, Baden	Wis	Goldenbity
18	Harter	Theresia	30		"	"	maid servant	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19		Franz	Sutton	6	m	"	none	"	"	"	"	"	Nowogrodek	mother: Zille Leie Lipschowitz	NY	Newyork
20	Lipschowitz	Hzig	44		m	m	merchant	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Minsk Gouv. & Gorochata	father: Jgnatz Glueszenok Rzetzel Rossia	NY	New Haven
21	Glueszenok	Feiv	27		"	"	farmer	"	"	"	"	"	Slobodka	Gorochata Slobodka Russia	Conn	Danbury
22 K	Kolonbovsky	Jacob	47		"	"	officials	"	"	"	"	"	Petersbg	wife: Jacob Kolonbovsky Petersburg Trentgaan 14	Pa	Philadelphia
23	Augustin	Ernst	30		"	s	confectioner	"	"	Germany	Germany	Germany	NON IMMIGRANT ALIEN	father: Wilh Augustin Wiesbaden Nassau	NY	Newyork
24	Eberbahn	Otto	32		"	"	baker	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	sister: Ella Beckmann Pribnitz	"	"
25	Meyer	Gottfried	35		m	m	~~Schneider~~	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	father: Gottfr Meyer Urbach b Gelnhausen Hessen	Texas	Mexico
26	Hamotke	Carl	17		m	s	merchant	"	"	"	"	"	Jaroslaw	father: H & L Brunnette Nürnberg Fullerstr. 38	NY	Brooklyn
27	Franzen	Alye	25		f	s	maid	"	"	"	"	"	Kiewers	father: Jacob Franzen Wiewers Gouv. Kiew	Neb	Gutenburg
28	Kamm	Josefine	27		f	"	cook	11-22962 9-14-39	"	Austria	"	"	Lindisch Eschenbach	father: Wenzel Kamm Lindisch-Eschenbach Bayern	Ill	Chicago
29	Hudlof	Josef	22		m	m	musician	"	"	"	"	Austria	Breslau	mother in law: Jemma Hudlof Glatz Grafschaft Preußen	NY	Newyork
30	— " —	Helene	22		f	"	singer	"	"	"	"	"	"	—	—	"

Egotmo
Hudlof Josef

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

203

Arriving at Port of Newyork , 1911

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative or other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes: Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment of any kind whatever, or in any capacity, prepaid or otherwise, by or on behalf of any person or company, or any member of any association or corporation engaged in the importation of contract laborers or assisted by such association or corporation in coming to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	father	$15	no	no					no		5	4	fair	red gray	blue	none	Germany	Landau Pfalz
2	no	self	yes	yes	yes	Detroit	sister: Minnie Schappel Brooklyn 6th & 19th Sts			no		5	5	"	black	brown	"	"	Neuweiler
3	"	"	$30	no	no	no	Louisabad: Aug. Jehantz Woodward Ave Detroit Mich	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Oesterr.	Jarnow
4	"	"	$10	"	"	"	friend: J. Meyerhard Judson Lock Pot bo 90 Hoboken N.J.	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Ungarn	Hradek
5	"	"	$24	"	"	"	brother in law: Moritz Grimhut Hartford Conn 11 Commerce Street	"	"	"	"	5	5	"	brown	gray	"	Schweiz	Stammheim
6	"	"	$25	"	"	"	father: Ulrich Lipa Coxcharon City	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Germany	Darmstadt
7	"	"	$25	"	"	"	husband: Hermann Grimminn North Main St 163 Homesfield Mass	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"	father	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9																			
10																			
11	no	self	$30	no	no	no	sister: Adolph Gabrill Chicago, Forest Park Ills	no	no	yes	no	5	3	"	blond	blue	none	Germany	Kl. Morin Posen
12	no	cousin	$20	"	"	"	cousin: Adolf Weiss 1525 Second Ave Newyork	"	"	"	"	5	5	"	red	brown	Charlotte Serg 30	Aug 8	Hübnica
13	no	none	$30	"	"	"	bro: Rev. Joh. Huldreich Bro 8 & Hud. Aber. Sts Hazleton Pa	"	"	"	"	4	11	"	gray	gray	"	—	Persan
14	"	self	$25	"	"	"	uncle: M. Goodman Sparkett 135 Newyork	"	"	"	"	5	6	"	blond	brown	"	—	Nagy Mihaly Csm. Szeplak
15	yes	"	$20	"	"	"	sister in law: Marie Liebell Charles City Iowa	"	"	"	"	5	6½	"	gray	gray	Left arm disabled through disease of blue	Germany	Hirschberg Bomy Pommern
16	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	through disease of blue	"	
17	"	"	$25	"	"	"	uncle: Michael Mich	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	none	"	Marrbardt Oetzbach Baden
18	yes	"	$25	"	"	"	Goldenbity Barton County	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	"	"	
19	"	"	"	"	"	"	acquaintance: Adelson Bros	"	"	"	"	—	—	"	bald	"	"	"	—
20	no	cannot	$10	"	"	"	30 great Jones St Newyork	no	no	yes	no	5	6	"	bald	gray	none	Russia	Dancezyn
21	no	uncle	$15	yes	1910	no	uncle: Mike Burke Hara 116 Division St Lee Jowa	"	"	"	"	5	10½	"	blond	"	"	Austria	Grenkaja Bobodka
22	no	self	$25	no	1907	no	friend: Jacob Bernhardt Philadelphia Pa Blinder Sts	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Glauchoff
23	yes	"	$20	1909 10	"		residence Newyork 579 3rd Ave	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Germany	Wesnau
24	"	"	$20	" 1903 11	"		—	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Rübnitz Lübeck
25	"	"	$20	no	no	no	transit to Vera Cruz	"	"	"	"	5	6	"	gray	blue	"	"	Kr. Hamberg
26	"	"	$25	"	"	"	uncle: Jean Benedict Brooklyn Jefferson St 208	"	"	"	"	5	9	"	blond	"	"	"	Nürnberg
27	no	"	$25	"	"	"	uncle: Heinrich Franzen Gothenburg Neb	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	"	Wiesens Windisch
28	no	"	$25	"	"	"	uncle: Julius Wiskina Bruno Lyndale Ave Chicago	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	Endenbach
29	yes	"	$20	"	"	"	uncle: Henry Schlesinger Newyork 1760 East 14th St	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Oesterr.	Frankman
30	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Germany	Dresden

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Ehl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

Master Officer.

Sworn to before me this 3 day of June, 19[illegible],

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 2

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, 6 the June, 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schlesinger	Elise	52		S. f.	housewife			U. S.	C.				N.J.	Newyork
2	Tyschal	Karla	43		" f.	"			"					Minn.	St. Paul
3	"	Erich	9		" m.	none			"					"	"
4	Hanicha	John	60		m.	priest			"					"	"
5	Ebinger	Augusta	58		f.	housewife			"					Ill.	Chicago
6	"	Oliver	34		m.	photographer			"					"	"
7	"	Victoria	Mrs. 30		f.	housewife			"					"	"
8	Thomas	William	48		m.	professor			"					"	"
9	Shuth	William	50		"	hotel keeper			"					Md.	Baltimore
10	Wallace	mother Eliz.	70		f.	widow housewife			"					"	"
11	Shuth	wife Louise	50		m.	"			"					"	"
12	Klein	Max	48		m.	merchant			"					N.Y.	Newyork
13	Fisch	Adolf	39		"	"			"					"	Brooklyn
14	Timpe	Theodor	58		"	"			"					"	Jersey City
15	"	Caroline	50		f.	housewife			"					"	"
16	"	Christine	21		"	none			"					"	"
17	Montigel	Jacob	47		m.	cutler			"					"	Noak
18	Walser	Arthur	28		"	engineer			"					Col.	Denver
19	"	Ruth	30		f.	housewife			"					"	"
20	Finck	Wilh. G.	40		m.	gardener			"					N.Y.	Hyannbrook
21	Kemmeyer	John	54		"	farmer			"					Ore.	Portland
22	"	Kathi	47		f.	housewife			"					"	"
23	Einholz	Theresia	43		"	cook			"					Pa.	Reading
24	Franzen	Heinrich	48		m.	farmer			"					Neb.	Gothenburg
25	Labsen	Jacob	40		"	merchant			"					N.Y.	Newyork
26	Noetel	Virginia	34		"	saloon keeper			"					"	"
27	"	Albertine	13		"	"			"					"	"
28	Gruber	Jakob	48		m.	mercha			"					Tenn.	Memphis
29	Podolski	Lee	50		"	merchant			"					Ill.	Chicago
30	Lerch	Bernhard	43		"	dress maker			"					Ny.	New York

30

*An intended residence of one year will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

265

Arriving at Port of *New york* , 1911

11—7115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kaiser Wilhelm der Gr., from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city, or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND CLASS

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the Fraser Valley Sanatorium, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether employed "along therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

106

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], June 6, 1911

21—1115

8

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	"	[illegible]	26			[illegible]									
5	"	[illegible]	3			[illegible]									
6	"	[illegible]	5			[illegible]									
7	[illegible]	[illegible]	19			[illegible]									
8	[illegible]	[illegible]	28			[illegible]									
9	"	[illegible]	62			[illegible]									
10	"	[illegible]	5			[illegible]									
11	Pastor	Adolf	18		s.	Agent	yes	yes	Galician	German	Galicia	Sudzimierz	Father Jacob Pastor	N.J.	Newark
12	Odle	Sophie	32		f.	Dentist			Russia	Hebrew	Russia	Kowno	Nicolajeff Prospect Kowno	New York	[illegible]
13	Müller	Wanda	21		f.	dressmaker			Russia	[illegible]	[illegible]	Lodz	[illegible] Michael Müller	Ill.	Chicago
14	Siede	Heinrich	19		m.	merchant			Germany	German	Germany	Berlin	Father Hanny Siede	[illegible]	[illegible]
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

STATES IMMIG

to the United States Immigr

Arriving at Port of

	13	14	15		
		Whether having a ticket through to final destination.	By whom		
No. on List.					
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

Pa3

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found: not legible	document missing	document cut off black	document illegible	Target Error	Other Defect	Check items to be re-photo.	Retakes Required: Remarks
Volume # 3 7 4 2								
Page 13								information in
61 to 126								
142 to 186								column one on
Volume # 3 7 4 3								majority of these
Index page in beginning of book not photo'd								
106 to 128								pages partly
168 to 204								
								photographed

Inspected by: Anna Ruth Payne Date: 4/27/44
Immigration & Naturalization Service

Retakes ordered by: Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were filmed.

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

Chief
Mail, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

167

Arriving at Port of New York, June 13th, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether she paid her own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, or public body.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket or prepaid through rate, and if not, how much has been paid toward same by others than himself?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States of any kind?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		himself	$67-	no			friend Traugnin Kitzpirik 1397-47 1st Ave New York				no	good	no	6	—	fair	black	black	none	Servia Belgrad
2		"	$30	"			cousin Passenger Agency 1397-47 1st Ave New York				"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	Galicia Vienna
3		wife	$200	yes			Sister Mrs. Stock Trader, N.Y.				no	Dry eczema of Legs								
4		brother		"			father				"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"
5		father	—	"			grandfather				"	"	"							
6		son	$125	"			acq.				"	"	"	5	—	"		grey		
7		self	25-	"			acq. Chas Stock Trader N.Y.				"	"	"	5	—	"		black		
8		self	$100	"			acq. Sam Swarsky Brooklyn 1217 Madison St.				"	"	"	5	9	"				Poland
9		brother	—	"							"	"	"	5	—	"		grey		
10		father	—	"							"	"	"							
11		no	self	$25.-	no		friends Singer Bros. Court and Wall St. Newark N.Y.				no	good	no	5	4	"		brown		Galicia Ludwierz
12		"	"	$25.-	"		sister Fanie Reeking 631 Broadway New York	31 Yr 11M			"	"	"	5	7	"		black		Russia Krowno
13		wife		$10	yes	2 months ago	uncle Mendel Singer 5-7 Eugene St. Chicago Ill.				"	"	"	5	5	"		dark gray		Russia Yizkowice
14		"	self	more yes	1910	N.Y.	on business				"	"	"	5	7	"		dk grey		Germany Dresden
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

161

Arriving at Port of New York, June 13th, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his passage, whether paid by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Persons who have been in prison, or in almshouses, or supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		self	$20-				Grand Dragoon Kilgarik New York		no	no	no	good	no	6	—	fair	black	black	none	Russia	Kilgarad
2		"	$30.	"	"	"	cousin Dragoon Tzigany 1537-47 Lex. Av. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5		black	gray		Galicia	Zolonica
3		"	$200	"	"	"	Father-in-law Peter Stork Sweden,	"	"	"	"	"	"	Dyslocation of Left Leg, Limp & Lameness, shortening of Leg.							Sweden	Stockholm
4		kind	—	"	"	"	father	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue			"	"
5		father	—	"	"	"	grandfather	"	"	"	"	"	"	—		"	black			"	"
6		son	$125	"	"	"	cousin	"	"	"	"	"	"	5	—	"	grey	grey		"	"
7		self	25-	"	"	"	cousin Peter Stork Skyga N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	blue		"	"
8		yes	$150	"	"	"	cousin Sam Secretary Tzigani 1247 Broadway Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Poland
9		kind	—	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	—	"	grey			"	"
10		father	—	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—		"	black			"	"
11		self	$25.-	no	"	"	future do: Singer Bros. Bowery and 14th St. Newyork N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown			Galicia	Ludmarz
12		"	$25.-	"	"	"	sister: Jamie Reeking 631 Broadway New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black			Russia	Kowno
13		yes	$10	"	"	"	cousin Max Tzigani 512 Eugene St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark gray			Russia	Zytomire
14		self	none	yes	1910	N.Y.	on business	"	"	"	"	"	"	5	7	"	old grey			Germany	Dresden
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl

Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 19 07

at New York

Immigration Officer.

D—2116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Frook, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Jena, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Frook

Sworn to before me this 13 day of June, 19 01

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

168

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

4

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY ENUMERATED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, June 6th, 1911.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Steiner	Camilla	25		F		servant	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Alag Szallás	father: Bernard Steiner Alag Szallás Hung.	N.Y.	New York
2	Rosenberger	Michal	29		M	M	baker	"	"	"	Hebr	"	Miava	father: Abr. Rosenberger Miava Nyitra Co.	"	"
3	"	Hermina	19		F	M	[illegible] wife	"	"	"	Hebr	"	"	father: "	"	"
4	Bohanka	Karl	38		M	M	baker	"	"	Austria	Bohemian	Moravia	Brünn	wife: Elizabeth Bhanka Brünn Franz. Prag Lidic 30. Wis.	Wis.	Milwaukee
5	Baar	Josef	17		M	S	butcher	"	"	"	Bohemia	Bohemia	Kosti Kynē	parents: Wenc. Baar Kosti Kynē Bohemia	Neb.	Omaha
6	Kresl	Anton	17		M	S	farm labor	"	"	"	"	"	Hrazanitě	parents: Wenc. Kresl Hrazanitě Bohemia	"	"
7	Kopecky	Kateřina	37		F	M	house wife	"	"	"	"	Brnika	Brnika	father: Apol. Prorůka Klatovy Ch. Kostelec B.	Ill.	Chicago
8	"	Božena	11		F	S	none	"	"	"	"	"	"	parents: "	"	"
9	"	Anna	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	Marie	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Volavka	Antonie	20		F	S	servant	Yes	Yes	"	"	"	"	parents: Frt. Volavka Brnika Bohemia	"	"
12	Havel	Franta	33		M	M	[illegible]	"	"	"	"	Moravia	Hor. Heřmičeles	parents: Frt. Havel Hor. Heřmičeles Mor.	N.Y.	Carlstadt
13	Křížka	Anton	53		M	M	contractor	"	"	U.S.A.	Bohemian	Ill. Chicago			Ill.	Chicago
14	"	Josef	17		M	S	student	"	"	Austria	"	"	"		"	"
15	Kořan	Marie	18		F	S	servant	"	"	"	"	Bohemia	Ruda	parents: Ant. Kořan Ruda 22. Vrch. Skařic B.	"	"
16	Tomášek	Františka	32		F	M	"	"	"	"	"	Moravia	Kělechovice	father: Florian Tomášek Kělechovice Moravia.	Wis.	Racine
17	Walicka	Agnieszka	20		F	M	house wife	"	"	"	Polish	Galicia	Nowosienka	father: Tom. Swiderski Nowosienka P.O. Gal.	L.I.	Astoria L.I.
18	"	Julia	2		F	S	none	"	"	"	Polish	"	"	"	"	"
19	Ogulin	Maria	19		F	S	servant	Yes	Yes	"	Slovenian	Carniola	Črešnjevec	father: Mart. Ogulin Črešnjevec, Kčinčar.	Minn.	St. Paul
20	Hochmann	Richard	25		M	S	clerk	"	"	Germany	Polish	Germany	Posen	NON IMMIGRANT ALIEN		Germany
21	Kaiser	Salomon	42		M	M	merchant	"	"	Russia	Russian	Russia	Kalisch	NON IMMIGRANT ALIEN		Germany
22	"	Linda	38		F	M	"	"	"	"	Hebr	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Germany
23	Kempel	Erdmann	53		M	M	dealer	"	"	Germany	German	Germany	Weimar	NON IMMIGRANT ALIEN		Germany
24	Zimms	Isaac B.	54		M	M	merchant	"	"	U.S.A.	"	Ill. Chicago	Ch. Chicago		Ill.	Chicago
25	Gansberg	Teodor	28		M	M	engineer	"	"	Hungary	Hungarian	Hungary	Budapest		Pa.	Pittsburg
26	Gärtner	Fritz	20		M	S	clerk	"	"	Germany	German	Germany	Nürnberg		Mo.	St. Louis
27																
28																
29																
30																

79

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 109

Arriving at Port of New York., June 13th, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (If Yes— Yes or No. / Years and period of years. / Where?)	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of an unexpired ticket by any railroad or steamship company to any place beyond the limits of the United States?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height: Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth: Country.	City or Town.
1	Yes	self	$12	no	no	no	brother: Markus Steiner 510 1/2 W. 126 St. Newyork.	no	no	no	good	none	5	4	fair	light	blue	none	Hungary	Alm Kralls.
2	"	"	$40	"	"	"	sister: Rosa Rosenberg 321 E. 65 St. Newyork.	"	"	"	"	"	5	3½	"	black	black	"	"	Moravia
3	"	"	"	"	"	"	self:	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	"	"
4	"	"	$40	"	"	"	friend: Peter Schiebl Chicago Ill. 17 ave Georgia	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	Austria Moravia	Frei Stadt
5	"	"	$35	"	"	"	brother: James Baarda 1st St. Indiana, 20 St. Ill.	"	"	"	"	"	5	4	"	light	brown	"	Austria Bohemia	Frei Hayni
6	"	"	35	"	"	"	self:	"	"	"	"	"	5	11½	"	light	"	"	"	Starke
7	"	"	$40	"	"	"	husband: Fr. Koperley South Bay St. 1934 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	5	½	"	"	blue	"	"	Stral Stoka
8	"	mother	"	"	"	"	father:	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
11	"	self	$25	"	"	"	bil: Vaclav Rehout 3033 Auers ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	grey	"	"	Bzenka
12	no	"	$25	"	"	"	brother: Jos. Kastl 102 13th St. Carlstadt N.J.	"	"	"	"	"	5	6½	"	light	"	"	"	Strmilov.
13				Yes	citizen Chicago Ill.		citizen and home 3239 1/2 - 52 - 33 St. W. Chicago Ill.	"	"	"	"	"								
14				"	"	"		"	"	"	"	"								
15	no	self	$30	no	yes	no	uncle: Ant. Kuciaba 3239 1/2 West Chicago Ill. 33 St.	"	"	"	"	"	5	3	fair	brown	brown	none	Austria Bohemia	Ruda
16	"	"	30	"	"	"	sister: Josefa Kadera Chicago ave 1216 Racine Ill.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Austria Moravia	Celechovice.
17	"	"	$40	"	"	"	husband: A. Walicka 3239 1/2 - 52 - 33 St. Ill. deserting	"	"	"	"	"	5	3	"	light	grey	"	Austria Galicia	Skocienlas
18	"	mother	"	"	"	"	father:	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
19	"	self	$60	"	"	"	uncle: Ant. Ogrin St. Cant. dem. 179 St. Germain St.	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	grey	"	Austria Carniola	Senic
20	yes	"	"	"	"	"	friend: Ad. Liebmann	"	"	"	"	"	5	7	"	black	black	"	Germany	Berlin
21	no	self	money order	1900 1906	N York		friend: Max Hempel	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	Rumania	Sitesci
22	"	wife	"	"	"	"		"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Braila
23	yes	self	$50	no	no	no	friend: Max Hempel 813 Kensington Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	5	8	"	dk.	blue	"	Ger. Hung.	Schlesheim
24	yes	"	yes	yes	10 yrs	Chicago	residence: 1238 Wall 2nd Street Philadelphia, Pa	"	"	"	"	"	5	9½	"	fair	blue	"	Rumania	Braila
25	"	"	"	"	no	no	friend: Chas Farkasch 226 Blomfield ave Blomfield N.J.	"	"	"	"	"	5	9	3	dk.	blue	"	Hungary	Bodyness
26	no	"	$60	"	"	"	employer: Emil Gärtner 7 Lewis Mo. 4th Street ave	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	Germany	Nienburg
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 16,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1715

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1119

170.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brock, Surgeon of the [illegible], sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Iowa, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brock

Sworn to before me this 23 day of June, 19 11

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—2256

The "race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1145

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, June 6th, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. 10 Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Grünstein	Hermann	50		M	M	Supt	Yes	Yes	Rumania	Hebrew	Rumania	Jassy	Isak Grünstein Jassy Rumania		
2	Bein	Johann	57		M	M	Compositor			Austria	German	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Maria Bein Rumania	Ill.	Brooklyn
3	"	"	19		M	S	Laborer			"	"			father Johann Bein Austria	"	Cleveland
4	Dirn	Eugen	32		M	M	Farmer			Hungary	Hungary	Ger		wife Cunigunda Dirnl Hungary	Ohio	City
5	Ulbrich	Franz	54		M	M	Farm Laborer			"	"	Galizien		son Peter Ulbrich Galizien Austria	Wis.	Milwaukee
6	"	Katharina	50		F	M	Housewife			"	"	"		wife Franz Ulbrich Galizien Austria		
7	Liebeck	Hermann	44		M	M	Minister			Russia		Russia	Lodz	wife Emma Liebeck Lodz Russia	Ill.	Rica
8	Brauer	Friedrich	57		M	M	Farmer			"	"	"	"	wife Frieda Brauer Lodz Russia		
9	Kohr	Eugen	23		M	S	Farm Laborer			"	"	"	"	father Eugen Kohr Lodz Russia		
10	Klose	Robert	68		M	M	Farm Laborer			"	"	"	"	wife Katharine Klose Lodz Russia		
11	Kwiatkowska	Franciszka	50		F	M	Wife			Galizien	Slavonian	Russia	Lodz	Karol Kwiatkowski Lodz Russia	Ill.	Chicago
12	Szymanski	Ludwika	20		F	S	Servant			"	Polish	Galizien	Sieradz	son Wincenty Szymanski Sieradz Galizien	Ill.	Chicago
13	Jaworska	Zofia	32		F	S	Servant			"	"	Galizien	Lodz	Stella Jaworska Lodz Galizien		
14	Zoka	Adolf	58		M	M	Butcher			Germany	German	Germany	Berlin	Friedrich Zoka Berlin Germany	Ohio	City
15	"	Hattie	51		F	M	Housewife			"	"	"	"	Friedrich Zoka Berlin Germany	Ill.	Chicago
16	"	Frieda	15		F	S				"	"	"	"			
17	"	Robert	10		M	S				"	"	"	"			
18	Kiskovics	Ludwig	29		M	M	Landowner			Hungary	Magyar	Hungary	Tarna	wife Viktoria Ludwig Tarna Hungary	Ohio	City
19	Trzcianski	Leopold	28		M	S	Butcher			"	"	"	Tolkna	brother Stanislaus Trzcianski Tolkna Russia		
20	Kirch	Theo	27		M	M	Farmer			Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN		Ludwig Kirch Riga Russia		
21	Gaffanek	Stjepan	45		M	M	Laborer			Croatia	Slavic	Austria	Vienna	Wife Maria Gaffanek Vienna Austria	Ill.	Chicago
22	"	Alexia	45		F	M	Housewife			"	"	"	"	husband Stjepan Gaffanek Vienna Austria	N.Y.	Buffalo
23	"	Marija	16		F	S	none			"	"	"	"			
24	"	Stjepi	13		M	S				"	"	"	"			
25	"	Eugen	7		M	S				"	"	"	"			
26	"	Stjepan	3 3/12		M	S				"	"	"	"			
27	Lipkaneen	Ella	45		F	M	none	Yes	No	Russia	Lettish	Russia	Libau	son Isaak Lipkaneen Libau Russia	Ohio	City
28	Glowacki	Irena	18		F	S	Housework			"	Russian	"	Zuljow	Stella Trzepla Zuljow Russia	Ill.	Chicago
29																
30																

80

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 171

Arriving at Port of New York, June 13th, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (whether the said has been in prison, almshouse, asylum, or institution for the insane, or supported by charity.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$30				wife Betty Grinstein 167 Bedford Ave Brooklyn							5	8	fair	grey		Russia	Jassy
2	"	"	$20				Cousin Leiba 1519 E 89 St Cleveland O.							5	10	ruddy	blue		Austria	Kamyenka
3	"	father	—				father							5	7	"	brown			Jassy
4	"	self	$40				brother in law Wolf Lefkowitz 205 E 66 St												Hungary	Tiso
5	"	"	$30				son in law Max Lubash Warrenton Fauquier Co Va							5	4	"	grey			Gilet
6	"	husband	—											5	—	"	blonde			
7	"	self	none				Congress in Philadelphia Pa							5	6	"	brown		Russia	Lodz
8	"	"	none											5	7	"	"			
9	"	"	none											5	6	"	"			
10	Yes	"	$100				son in law Wilhelm Schmidt Cincinnati O.							5	6	"	grey brown			Basel
11	"	"	$30	Yes	1911	York	acquaintance Peter Zwanzinger Round Lake and 7 Hebronville Pa							5	1	"	brown		Galicia	Stanislau
12	"	"	$25	"	"	"								5	3	"	black			Tarnow
13	Yes	"	$100	1901	York		sister in law Lena Lopez 2149 - 66 St. York							5	5	"	brown grey			Lemberg
14	"	"	$100	1907	Chicago Ill		son Isidor Lopez 1746 E 4th St Chicago Ill							5	8	"	grey brown		Galicia	Bodenitz
15	"	husband	—	Yes	"	"								4	11	"	"			Lisk
16	"	father	—	"	"	"	father							5	—	"	black			Bodenitz
17	"	"	—	"	"	"								—						
18	"	self	$30				brother in law Benj Balkai 200 E 70 St York							5	10	"	brown		Hungary	Tarna
19	"	"	$7	Yes	1911	York	acquaintance Bela Balkai 230 E 70 St York							5	8	"	"			Budapest
20	"	"	$5	"	1907	Chicago Ill	brother Richard Lindt 1576 Sheffield ave Chicago Ill							5	—	"	blue			Bagymeg
21	"	wife	none	"	1907	Buffalo N.Y.	residence Buffalo N.Y.							5	—	"	"		Croatia	Zdravac
22	"	husband	—											5	9					
23	"	father	—											5	6					
24	"	"	—											—						
25	"	"	—	Yes	1907	Buffalo N.Y.								—					U.S.A.	Buffalo N.Y.
26	"	"	—	"	"	"								—						
27	Yes	self	$25				bro in law Jacob Hill St Louis Mo							5	11	dark brown			Russia	Kiga
28	"	"	$20				cousin Mike Bunke 216 Davis St E. Cleveland Ohio	Hungarian						5	7	dark grey				Kiralo
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Dahl
Master Officer

Sworn to before me this 13 day of June, 19 07

at Sandy Hook

Fred A. Sumner
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

172

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brock, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse, sailing therewith, (State whether "Surgeon," "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the University of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

H H Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at Liverpool

Frank A Smith

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Southampton, June 7th, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	
1	Young	V. Hall	28		M	S	Teacher				United States Citizen				Wis.	Whitewater	
2	Jones	Essie Garfield	36		F	"	Teacher				" "				Ohio	St Paris	
3	Huber	Robert Oskar	19		M	S	Student	yes	yes	Germany	German	Germany	Frankfurt	Huber. Frankfurt a/m. Weberstrasse 11. Germany	N.Y.	New York	
4	~~Hall~~	~~Louis Jones~~	~~49~~				~~Merchant~~				~~United States Citizen~~					~~Lancaster~~	
5	Allison	James. B	49		M	M	Teacher				United States Citizen				N.Y.	N.Y. City	
6	Miller	Lida Brooks	57		F	W	Real Estate				" "				Ill.	Chicago	
7	Tibbitts	Lillie. M.	53		F	W	none				" "				D.C.	Washington	
8	Somigli	Carlo.	18		M	S	Musician	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Chicago	Luigi Lanzetti Via Carlo Ilarione Fedeli 62 Forli Italy	Ill	Chicago	
9	Faber	Oscar. H.	32	5	M	M	Book Keeper				United States Citizen				Minn	Minneapolis	
10	Schmitz	Barnard	17	3	M	S	Student	yes	yes	Prussia	Prussian	Prussia	Cologne	Peter Schmitz Cologne Sister. Miss K. Cayder	"	"	
11	Lauder	Kate	32	6	F	S	Nurse	"	"	England	English	England	London	Princess Hospital London	N.Y.	New York	one through ticket
12	Butter	William	42	11	M	M	Engineer	"	"	Scotland	Scotch	England	Ilford	Jane Butter 94 Norfolk Rd Ilford	Canada	Montreal	
13	Duppstadt	Clarence W.	20		M	S	Teacher				United States Citizen				La	Somerset	
14	Terry	Raymond	21		M	S	Civil Service				— do —				N.Y.	New York	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Linnell
136/5
1K

81

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

173

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 13th, 19 11

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Time or period of years.	If Yes— Where.	Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Have in prison or almshouse, or supported by charity? Whether a polygamist. Whether an anarchist. Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.				Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																					
2																					
3	Yes	self	yes	no	no	—	Mr. Prettyman, 120 4th Street Horace Mann School. Newyork	no	no	no	no	Good	no.	5	7	Fair	Brown	Brown	none	Germany	Frankfurt
4																					
5	Bonn	Allen & Co.,		O.	Oct 24	— 91															
6																					
7																					
8	yes	self	yes	yes	8 years	Chicago Ill	Mr Carlo Lamiglia 166 West Erie Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	9	Fair	Ash	Black	none	Italy	Florence
9																					
10	Yes	self	Yes	no	no		Uncle Theo. Schmitz 209. Washington Av. Minneapolis	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Fair	Black	Brown	none	Rhine Province	Cologne
11	Yes	Self	Yes	no	no		Mrs Solet. 57th. 5th Avenue Newyork	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Brown	Brown	"	England	Wisborough Green
12	No.	British Rep. London	Yes	Yes	1909	to York	through to Canada	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	"	"	Scotland	Perth
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do
(Insert whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation. I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labour in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 19 04.

at Liverpool

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the river Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brock, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse, sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Jena, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at New York

Immigration Officer.

(1) 174

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Cherbourg, June 7th, 1911

12

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Baumann	Rudolf	39		m	merch.			U. S. A.					Ill	Chicago
2	Arms	John H. R	23		s	student			U.S.A.					Ny	Rochester
3	Hunkel	Carl	40		m	merch.			U.S.A.					DC	Washington
4	Blum	Siegfried	39		m	merch.			U.S.A.					Ny	York C
5	West	William	29		m	motor engineer			U.S.A.					Mass	Lynn
6	Bielenberg	Albertus	54		m	importer	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN		Brother in Law: Mr. J. Berens 29 Richard St. Hamburg	Ny	York C
7	Goldberg	Isidore	28		s	merchant	?	?	Austria	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN		Father: Mr. N. Goldberg 23 Rue St. Denis Paris, France	—	—
8	Mercken	Christian	34		m	[illegible]	?	?	Switzerland	German	France	Paris	Brother: Mr. Emanuel H. Mercken 4 Logis von Epinay, S. et O. France	—	—
9	Palau	Manuel	28		s	tramp	?	?	Spain	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN		Father: Mr. Juan Palau, Barcelona Calle San Juan 3 Hostafranchs, Spain	Mex	Vera Cruz, Mex
10	"	Mercedes	42		m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN			—	—
11	"	Carmen	45		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN			—	—
12	Akaoki	Kame	24		m	Chauffeur	?	?	Japan	Japanese	Japan		Father: Mr. A. Risa Akaoki, Gratia Prefecture Kosanmachi Japan	Ny	York C
13	Grabelosky	Aaron	39		m	merchant			U.S.A.					Ga	Atlanta
14	Robinson	Lewis	36		m	buyer			U.S.A.					Pa	Pittsburg
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

82

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

12—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

175

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of "N. York, June 13th, 191"

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
														25		26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.			Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																						
2																						
3																						
4																						
5																						
6	Yes	Self $160	No	No	No	No	wife: Mrs. Bielenberg, NY 284 Willard Ave, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	brown	brown	none	Germany	Hamburg
7	"	" $20	"	"	"	"	home: 26 Wash. Place, N.York wife: Mrs. Ida Mezenin	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark	"	"	Austria	Mielets
8	"	" $30	"	"	"	"	262 East 77, N.York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	Switzerland	Bern
9	Yes	"	No	"	"	"	in transit to Mexico	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blck.	blck.	"	Spain	Barcelona
10	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
12	~~General~~ Champlain	~~Self~~	~~Yes~~	~~1903 N.Y.~~			with General Champlain I Cabin Passenger	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~good~~	~~No~~	5	3	yellow	blck.	brown	~~none~~	Japan	Osaka
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Dahl
Master or Officer

Sworn to before me this 13 day of June, 1911,
at Sandy Hook

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

_____

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____
Immigration Officer.

14—213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—213

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3145

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

3-10

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen 1-6, June, 1911

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do
(State whether Surgeon "acting inspector" or "employed by steamship company," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

_____

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____
Immigration Officer.

14—213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—213

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3145

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

3-10

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen 1-6, June, 1911

1	(This space for use by Government officials.)									2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Returning or Canada.	Returning or Cuba.	Returning or Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Oertel	Albert	27	6	M	S	Baker	Y	Y	Germany	German	German	Berlin	Father Robert Langenbernsdorf Germany
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8										head tax paid													
9																							
10																							
11										file 7041771													
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

file # 136878
Inspected at Ellis Island N.Y.
Apr 30 - 1911 1:40 PM
William Smith

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—218

List add

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

277

Arriving at Port of New York, June 14, 1911

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of past.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Ny	Nyle	—	deserter Kitchenhelper	$	1 trip only as seaman			obtained employment as baker on arrival and has been employed as such since at 53 Whitehall Brooklyn NY (4 years)		no	no	no	Good	—	5	4	fair	Brn	Gray	None	Germany	Langenau Wurg
2									Not outside U.S.A. since arrival														
3									Resides at 688 Hart St Brooklyn														
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ *(Name of Master, Commander, First or Second Officer)*, *of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____,

at _____

_____

Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

Affidavit of Surgeon.

I, F. Brock, Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Texas, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen June 6th, 19

13

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Hasler	Rosina	30		F											
2	Susler	Josef	19		M											
3	Boubelek	Bohumil	18		M		clerk									
4	Piraus	Hermine	25		F											
5	"	Lajos	2		M											
6	Stankiewicz	Justinas	21		M											
7	Pomeranek	Magdalene	57		F											
8	Hoffmann	Andreas	34		M											
9	Schmandt	Otto	32		M											
10	"	Tali	39		F											
11	"	Augusta	4		F											
12	Selzer	Heinrich Ludwig	36		M											
13	Reinhardt	Josef	33		M											
14	"	Katharina	26		F											
15	"	Peter	2		M											
16	"	Rosalie	2		F											
17	Schneck	Michael	17		M											
18	Chalus	Karel	24		M											
19	Drahos	Vaclav	19		M											
20	Pihonsky	Josef	20		M											
21	Kambic	Marya	22		F											
22	Babic	Mahilda	18		F											
23	Kellner	Matoros	17		M											
24	Hannan	Anton	26		M											
25	"	Francisca	24		F											
26	"	Anna	5		F											
27	Mikenino	Amela	28		F											
28	Prokaite	Alexandra	21		F											
29	Sublotowsk	Franciska	22		F											
30	Strobel	Maria	8		F											

83

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be deemed permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 179

Arriving at Port of New York, June 12, 1911

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether she paid by herself, by husband, by father, by mother, by other person or by what other relative or friend.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket through to final destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?													
1	Yes	self	$50	No		Farmer to Joe Zaska Omaha Neb.	No	No	No	No	good	No							
2	Yes	self	$30	No		Female: Wife to Joe Zaska same address as Mrs. Mary Zaska Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	blk	blk	none	Bohemia	Nestikow
3	Yes	self	$30	No		Male: Single Laborer to Joe Zaska same address as Mrs. Mary Zaska Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	Blk	Blue	"	"	Hostonice
4	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Frank Kubalek 3018 W. 22nd St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	—	fair	blk	br	"	Galicia	Bradenice
5	Yes	father	$30	No		Male: Single Laborer to Frank Kubalek same address as Mrs. Frank Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	blk	"	"	Hungary	Budapest
6	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Joseph Hawkovec 501 Crawford Ave Calumet Township Cook Co. Ill.	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	Blk	Blk	"	Russia	Izumkoz
7	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Frank Kuncarek 1801 Wallace ave Racine Wis.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	blk	blk	"	"	Smolensko
8	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Edward Hay 1705 Hunter Ave Racine Wis.	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blk	blk	"	Germany	Nürnberg
9	Yes	self	$100	No		Male: Single Laborer to Frank Kubalek same address as Mrs. Mary Zaska Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	blk	blk	"	"	Horocek
10	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Joseph Kubalek 2157 W. 22nd St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	gr	blk	"	"	"
11	Yes	self	$30	No		Female: Single Laborer to Joseph Kubalek same address as Mrs. Joseph Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	4	2	fair	blk	blk	"	"	"
12	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Frank Kubalek same address as Mrs. Frank Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	Blk	Blue	"	"	Estonya
13	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Joseph Kubalek same address as Mrs. Joseph Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	Blk	gr	"	Hungary	Lobotka
14	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Frank Kubalek same address as Mrs. Frank Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	4	10	fair	blk	blk	"	"	"
15	Yes	father	$30	No		Male: Single Laborer to Frank Kubalek same address as Mrs. Frank Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	blk	blk	"	"	"
16	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Frank Kubalek same address as Mrs. Frank Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	blk	blk	"	"	"
17	Yes	self	$50	No		Female: Single Laborer to Frank Novak 701 W. Clarendon Ave. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	Blk	Blue	"	Bohemia	Wollmann
18	Yes	self	$30	No		Female: Single Laborer to Frank Novak 2921 Emerald Ave Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	Blk	Blue	"	"	Frebonitzon
19	Yes	self	$25	No		Female: Single Laborer to Frank Novak 1022 W. Blackhawk St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	blk	blk	"	"	Peralec
20	Yes	father	$100	No		Male: Single Laborer to Frank Novak 1022 W. Blackhawk St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	blk	blk	"	"	Chotenoo
21	Yes	grandfather	$60	No		Male: Single Laborer to Frank Novak 1022 W. Blackhawk St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	blk	blk	"	Bohemia	Prejovec
22	Yes	self	$30	No		Female: Single Laborer to Frank Novak 1022 W. Blackhawk St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	Blk	br	"	"	Rodinec
23	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Frank Kubalek same address as Mrs. Frank Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	blk	blk	"	Bohemia	Chadowitz
24	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Joseph Kubalek same address as Mrs. Joseph Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	11	fair	Blk	Blue	"	"	Prozejen
25	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Frank Kubalek same address as Mrs. Frank Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blk	blk	"	"	"
26	Yes	husband	$30	No		Female: Wife to Frank Kubalek same address as Mrs. Frank Kubalek Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	—	—	fair	blk	blk	"	"	"
27	Yes	brother	$30	No		Male: Single Laborer to Frank Novak 701 W. Clarendon Ave. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	Blk	Blk	"	Russia	Lwzonzyles
28	Yes	cousin	$50	No		Male: Single Laborer to Frank Novak 2921 Emerald Ave Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	blk	br	"	"	Felozy
29	Yes	cousin	$30	No		Male: Single Laborer to Frank Novak 1022 W. Blackhawk St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	Blk	blk	"	"	Klotice
30	Yes	self	$30	No		Female: Single Laborer to Frank Novak 1022 W. Blackhawk St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blk	blk	"	Hungary	Nagyred

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at [illegible]

Lew O Brice
Immigration Officer.

21—2118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13—2118

Affidavit of Surgeon.

I, F. Brock, Surgeon of the U.S. Marine Hospital and Service, Memphis, Tenn., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Tenn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. F. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at Memphis

Lewis C. Lewis
Immigration Officer.

11—2125

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2 S. S. Kaiser Wilh. d. Grosse sailing from Bremen June 6th 1911

No. on List	Name in full: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to read	Able to write	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence: Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Slary	Fabianus	20		M	S	Farmer	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hung.	Cuhuk	mother: Tereza Fabianus	N.J.	Hillside
2	Antuna	Janosics	28		M	M	"	"	"	"	Slovak	"	Peska	wife: Anna Janosics	"	Jersey City
3	Balarik	Kezlild	27		M	M	"	"	"	"	"	"	Tarka	wife: Helen Michaly	W.Va	Petersburg
4	Cuvarada	Marie	17		F	Single	Servant	"	"	"	"	"	Tarka	mother: Kustan Minister	N.J.	Gutenberg
5	Bukrak	Andreas	28		M	M	Laborer	"	"	"	"	"	Sirak	father: Stefan Andrias	Pa.	Simpsonville
6	Vanka	Anna	17		F	Single	Servant Maid	"	"	"	"	"	Sulovjanos	cousin: Stefan Vanka	Pa.	Forest City
7	Szkutnik	Aniela	19		F	Single	Servant	"	"	Russia	Polish	Russia	Swiadzy	brother: Josefa Skutnik	Ny	Newyork
8	Okoniewska	Josefa	26		F	M	"	"	"	"	"	"	Klimkowice	Husband: Jozef Okoniewski	"	"
9	Byniszko	Jakob	22		M	M	Laborer	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Lodzman	brother: Paweł Byniszko	Pa.	Reading
10	Iwanicka	Anna	16		F	S	Servant Maid	"	"	Austria	Galician	Galicia	Leszczyn	father: Antoni Iwanicki	"	Frackville
11	Michalek	Maria	25		F	M	Housewife	"	"	"	"	"	Borowice	cousin: Alexander Jasinski	Pa.	Sandy Run
12	"	Hanna	6		F	S	None	No	No	U.S. born						
13	"	Michal	3		M	S	"	"	"	"						
14	Szczur	Rozalia	20		F	S	Servant Maid	Yes	Yes	Austria	Polish	Russia	Bilc	mother: Jozefa Szczur	N.J.	Newark
15	Papiolek	Agnieska	41		F	M	Housewife	"	"	"	"	"	Romiaky	husband: Agnieska Papiolek	"	Newyork
16	Szankiewicz	Agata	40		F	M	Housewife	Yes	No	"	"	"	Iwalowa	father-in-law: Zofia Kopec	Pa.	Olyphant
17	"	Kunegunda	15		F	S	None	Yes	No	"	"	"	"	mother: Iwalowa	"	"
18	"	Wawrzynia	9		F	S	"	No	No	"	"	"	"			
19	"	Katarzyna	8		F	S	"	"	"	"	"	"	"			
20	Jesc	Petka	20		F	S	Servant Maid	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	Russia	Lipiny	father-in-law: Wasyl Kuzmuk	Pa.	Forest City
21	Radvanska	Josefa	20		F	S	Laborer	No	No	"	"	"	Milinow	husband: Jozef Radvanski	Mo.	St. Louis
22	Marolay	Jakub	41		M	M	Farmer	"	"	Austria	Bohem.	Bohem.	Ludwic	brother: Ignacy Marolay	Ohio	Cleveland
23	Pawlowska	Antonina	20		F	S	Servant Laborer	"	"	Russia	Polish	Russia	Zarki	father: Wacław Pawlowski	Pa.	Pittston
24	Matuszewska	Josefa	20		F	M	"	"	"	"	Polish	"	Rajgard	Husband: Rayzard Matuszewski	"	"
25	"	Jadwiga	8		F	S	None	No	No	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Stanislaw	4		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Bolagia	2		F	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Ludwik Rayzard	"	Pittston
28	Wojciechowska	Anna	21		F	M	Laborer	"	"	"	Polish	"	Rajgard	Rajgard Kalusz P.	"	Forkston
29	Ho	Stanislaw	7		M	S	None	"	"	"	U.S. born	"	"	"	"	"
30	"	Helena	2		F	"	"	"	"	"	do	"	"			

30 5 5

84

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 211

Arriving at Port of New York, June 14, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
														25	26	27				
No. in List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether he has money, and how much, and whether in cash or otherwise.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Whether previously deported or excluded, and if so, when and why.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	S.	husband	20	No			Ryglowa Zabaga Zadowna	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	Blk	gr	none	Hungary	Mollé
2	"	"	20	Yes	two	U.S.	Zigiewicz Wife							5	4	"	Brown	bl			
3	S.	"	25	No			Lubelska Pauline Jaros							5	2	"	"	"			Veszlia
4	"	brother in law	25	"			Lubelska Antonia Ludwig							5	—	"	Blond	gr			Lirath
5	S.	"	10	"			Lubelska Frank Kolan							5	6	"	"	"			Moharoragesa
6	S.	husband	16	"			Lubelska Wife							5	5	"	Blond	blue		Russia	Swieday
7	gen. wolf	"	22	"	—	—	Lubelska Louis Ludwig							5	6	"	"	gr		"	Klingheimer
8	"	"	25	"	—	—	Lubelska Pauline Ludwig							5	2	"	"	br		"	Friedmann
9	S.	"	23	"	—	—	Lubelska Frank Ludwig							5	1	"	"	bl		Hungary	Bolfried
10	S.	mother	25	"			Lubelska Antonia Ludwig							5	1	"	"	gr		Galicia	Bolfried
11	S.	husband	35	yes	7yr	Pa	Lubelska Wife Pauline Ludwig							5	3	"	Blo	br		"	"
12	S.	father	70				Lubelska Frank Ludwig							—	—	"	"	"		"	Lodz Russia
13	S.	"	"				Lubelska Antonia Ludwig							—	—	"	"	gr		"	Bergnice
14	S.	mother	70				Lubelska Pauline Ludwig							4	11	"	Blond	blue		"	Lile
15	S.	daughter	18				Lubelska Frank Ludwig							5	—	"	"	"		"	Rozwicz
16	S.	husband	40				Lubelska Antonia Ludwig							4	11	"	"	gr		"	Zalowa
17	S.	father	70				Lubelska Pauline Ludwig							4	10	"	"	"		"	"
18	S.	"	"				Lubelska Frank Ludwig							4	2	"	"	"		"	"
19	S.	"	"				Lubelska Wife Pauline Ludwig							—	—	"	"	"		"	"
20	S.	husband	25				Lubelska Wife Pauline Ludwig							5	4	"	"	bl		Russia	Lipiny Poka
21	S.	cousin	30				Lubelska Wife Pauline Ludwig							5	3	"	Blo	Blo		"	Kolny
22	S.	brother	26				Lubelska Wife Pauline Ludwig							5	3	"	Blo	blo		Galicia	Volzen
23	S.	"	25	Yes	1909		Lubelska Wife Pauline Ludwig							5	4	"	Blond	"		Russia	Sokolsaviel
24	S.	husband	25	Yes	1909	Canada	Lubelska Wife Pauline Ludwig							5	4	"	Blond	gr		"	Rajerod
25	S.	father	—	"	1910	U.S.	Lubelska Wife Pauline Ludwig							—	—	"	"	bl		"	"
26	S.	"	—				Lubelska Wife Pauline Ludwig							—	—	"	"	"		"	"
27	S.	"	—				Lubelska Wife Pauline Ludwig							5	—	"	"	br		"	Rajerod
28	S.	husband	35	Yes	1898	Boyes	Lubelska Wife Pauline Ludwig							—	—	"	"	"		"	Bajerod
29	S.	father	70	"	1910	U.S.	Lubelska Wife Pauline Ludwig							—	—	"	"	"		"	"
30	S.	"	—				Lubelska Wife Pauline Ludwig														

F B Macalester Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1911,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

23—2738

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

23—2738

Affidavit of Surgeon.

I, D. Brock, Surgeon of the U.S. Naval Training Station, Newport, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Penna, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1136

132

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1135

Form 102 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

3 S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen June 6th, 1911

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
3	Tippel	Paul	15		M S	Steam fitter	yes	yes	German	German	Germany	Heidelberg	Father Peter Tippel Heidelberg Odenwaldstr. 57	Germany	Del	Toronto	O.

John A. Comm
Inspector

1 Dr.
1 Dr.

85

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 183

Arriving at Port of New York, June 16, 1894

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the passage was paid by the immigrant himself, or by relatives, or friends, or by whom.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No. If Yes—Year or period of time. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	No		Friends & Home Reported Towards ave. Bronx. No No No No	No	No	No	good	No	5	8	fair	blk	blk	None	Germany	Heidelberg
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at Line [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, D. Brock, Surgeon of the L.d. Hamburg d. Gesellschaft Vereeniging, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Jena, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at [illegible]

Leo A. Lewis

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

No. 4. S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen June 8th 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
16															
1	Chrzybila	Jan	37		M	Farmer	Yes	Yes	Austria	Slovak	[illegible]	[illegible]	wife: Antonia Chrzybila	Pa.	Freeland
2	Jurula	Josef	32		M	"	"	"	Hungary	Ungarian	Hungary	Ungarian	wife: Klara Jurula	"	Springdale
3	Horvila	Peter	24		M	"	"	"	[illegible]	"	"	"	wife: Anna Horvila	"	Edwardsville
4	Mudila	Frank	22		M	"	"	"	Hungary	Ungarian	"	"	wife: Theresia Mudila	"	Plainville
5	Mudila	Jan	22		M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Theresia Jurila	"	"
6	Jezila	Adam	24		M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Theresia Jezila	"	"
7	Gablewska	Michal	23		M	"	"	"	Austria	Polish	Galicia	Zakopane	brother: Jan Gablewski	"	Dunmore
8	Kwiatek	Antonina	24		F	Servant	"	"	"	"	Russia	Kowalik	husband: Jan Kwiatek	"	Pittston
9	Badura	Anna	22		F	None	Yes	Yes	"	"	Hungary	Pleszow	father: Jan Badura	Ill.	Freeport
10	"	Gustav	11		M	"	"	"	"	"	"	"	grandfather: "	"	"
11	"	Adolf	10		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Marya	9		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Josef	7		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Anna	5		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Pawel	3		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Agnieszka	Stanislaw	25		M	Farmer	Yes	Yes	Germany	Polish	Posen	Schwerdtfeger	brother: Franciszek Agnieszka	Ill.	Chicago
17	Wrola	Franciszek	20		M	"	"	"	Austria	"	Galicia	Jaworzno	brother: Jan Wrola	"	Joliet
18	Drobot	Marya	20		F	Servant	"	"	"	"	"	"	father: Jan Drobot	"	"
19	Majewska	Zofia	47		F	Housewife	Yes	Yes	"	"	Prussia	Prussia	friend: Stanislaw Majewski	Mass.	Ludlow
20	Majewski	Jakob	11		M	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

86

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 105

Arriving at Port of New York, June 18th, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No. in List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the pas. has been in the U.S., and how long, if known.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Sye	self	28				No	No	No	No	good	no	5	6	fair	blk	br	none	Austria	Tarnopol
2	Sd	"	26				"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	bl	"	"	"
3	Sd	"	26				"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
4	Sd	"	25				"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
5	Sd	"	19				"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	br	"	"	"
6	Sd	"	18				"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
7	wife	"	35				"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Galicia	Jukowa
8	"	"	23				"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gr	"	"	Rozwadow
9	Sye	single	yes				"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	br	"	Austria	Skorjow
10	"	father	"				"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	Moravia	Morawitza
11	"	"	39				"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	"	"
12	"	"	"				"	"	"	"	"	"	4	—	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Tyniec
14	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Galicia	Skorjow
16	S.	self	25				"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bl	"	Austria	Kabosas
17	wife	"	26				"	"	"	"	"	"								
18	"	"	25				"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	br	"	Galicia	Krasiczko
19	Sye	"	28				"	"	"	"	"	"								
20	Sd	parents	25				"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	br	"	"	Wojdrotka
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Schwartz
Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Dahl, Master, of the Koning Willem de Zesde, from Brenner, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 19 11

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3118

Affidavit of Surgeon.

I, P. Brock, Surgeon of the Ft Klamath Indian Training Camp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Iowa, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at Portland

Leon O. Lewis

Immigration Officer.

13—2139

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1148

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

5. S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen June 6th, 1911.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Mirar Frant	21		M		Farm Labor			Austria	Bohemian	Moravia	Hodonin	wife: Marie Mirar	Ia	Chicago
ADM. 2	Žobčo Peter	44		M		Farm Labor			"	"	"	"	wife: Anna Zobrio	"	"
3	Michalek Jan	21		M		Farm Labor			Hungary	Slovak	Hungary	Skalopna	Bro: Stefan Hrenala	Wis.	Milwaukee
4	Hrenála Jan	27		M		"			"	"	"	"	wife: Anna Hrenálá	"	"
5	Hrenála Stefan	19		S		"			"	"	"	"	Skalopna Frenc. m. t.	"	"
ADM. 6	Broz Ferdinand	26		M		baker			Austria	Bohemian	Bohemia	Libolouy	mother: Beta Hrenala	"	"
ADM. 7	Žiller Terezie	56		M		Fill. hus.			"	"	"	"	Libhowy Okr. Pob.	Minn.	Minneapolis
8	Bednarz Jan	27		M		Farm Labor			"	Polish	Galicia	Skorgow	husband: Frant. Ziller	"	"
9	Sellala Jan	28		M		Farm Labor			"	"	"	"	Skorgow Gal. Pob.	"	"
ADM. 10	Jachym Jan	18		S		Farm Labor			"	"	"	"	father: Jos. Bednarz	"	"
11	Zych Josef	24		S		"			"	"	"	"	Skorgow Gal. Pob.	"	"
12	Chlebous Jaroslav	17		M		baker			Bohemian	Bohemia	Jaroměř	Bohemia	father: Václav Jachym	Wis.	Auburndale
13	Kolela Jozef	25		M		Farm Labor			Hungary	Slovak	Hungary	Skalopa	Jaroměř Bohemia	"	Milwaukee
14	Glodea Jan	25		M		"			"	"	"	"	wife: Eva Kolela	"	"
15	Plint Jalin	35		M		miner			U.S.	Slovenian	Carniola	Kranjska	Skalopa Hungary	"	"
16	Tomeo Františela	22		M		Sculptor			Austria	Bohemian	Moravia	Hodonin	wife: Marie Glodea	Wis.	Antigo
17	Fedata Pavel	17		M		Farm Labor			"	Polish	Galicia	Bajdy	brother: Frant. Plint	Ill.	Chicago
18	[illegible]									Bohemian	Moravia	Kelna	Hodonin nr. Tovne	Ore.	Portland
19	[illegible]												mother: Kathi Fedata		
20	[illegible]												Bajdy Galicia		
21	[illegible]												brother: Jan Tomeo		
22	[illegible]												Hodonin Mor.		
23	[illegible]												Kelna		
24	[illegible]												Tovne		
25	[illegible]												Hodonin		
26	[illegible]												Mor.		
27	Jeřábek Robert	36		M		Blacksmith	Ye	Ye	Austria	Bohemian	Moravia	Němčičky	wife: Anna Jeřábek	Ia	Imogene
28	Bilk Josefa	17		F		Servant	"	"	"	Polish	Galicia	Myslatyn	Němčičky Mor.	Conn.	Bridgeport
29	Veržič Ivan	20		M		Miner	"	"	"	Slovenian	Carniola	Logatec	brother: Jan Bilk	Wyo.	Little Falls
30	" Margarethe	22		F		Fill. hus. wife	"	"	"	"	"	"	Myslatyn Gal.	"	"
													father: Vaclav Jachym		
													Logatec Carniola		
													father: Vaclav Jeřábek		

87

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1150

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 187

Arriving at Port of New York, June 13th, 1911

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No. in List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether he has been in the employment of the person paying, and if so, how long.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes—Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Whether a person likely to become a public charge.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1911,

at Ellis Island
Immigration Officer.

21—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13—3118

Affidavit of Surgeon.

I, P. Brock, Surgeon of the U.S. Marine Hospital and Service, Norfolk, Va., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at Norfolk, Va.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 403 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

6 S. S. Kaiser Wilhelm d Gr. sailing from Bremen, June 6th, 1911

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Vyhopal	Josef	37		M	Laborer	yes	yes	Austria	Bohemian	Slavonia	Slavkov	wife Emma Vyhopal	Nebraska	La Crosse
2	Kohutek	Martin	25		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Theresia Kohutek	"	"
3	Lukes	Ferenz	25		"	Labor	"	"	Hungary	"	"	"	brother Gregor Lukes	Iowa	Fort Dodge
4	"	Terezie	19		F	housewife	"	"	"	"	"	"	brother	"	"
5	"	Karel	24		M	Laborer	"	"	"	"	"	"	brother	"	"
6	"	Antonia	21		F	housewife	"	"	"	"	"	"	cousin	"	"
7	"	Johann	2		M	none	"	"	"	"	"	"	father Josef Hajek	"	"
8	Vicalek	Josefine	43		F	Housekeeper	"	"	"	"	Weitenwick	"	Wenzenicek, Bohemia	"	"
9	VL 3456	Marie	19		F	Maid	"	"	"	"	"	"	Cousin Tejal	"	Ca Hanto
10	Zahab	Julia	25		F	housewife	"	"	Slovak	"	"	"	Husband, Same	"	"
11	"	Josef	6		M	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Ferenz	4		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Julia	2		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Ilona	8	m	F	"	"	"	Hung	Slovak	Hung	Kosice	mother Lavrence Lorinczne	"	"
15	Leirman	Matild	17		F	Housekeeper	"	"	"	"	"	"	friend Lajos Hamy	"	"
16	Ebrenah	Andras	44		M	Laborer	"	"	"	"	Kolojna	"	wife Maria Ebrenah	Wisc	Hilbronhee
17	Hlaracs	Gyorgy	35		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Hlaracs	"	"
18	Zavadsky	Viktoria	19		F	Farm	"	"	"	"	"	"	father Josef Zavadsky	"	"
19	Kusmer	Lajos	42		M	Laborer	"	"	"	"	Homogyond	"	wife Emma Tolosh	"	La Johnstown
20	Tolosh	Lajos	46		"	"	"	"	"	"	Barbocsahaza	"	wife Emma Tolosh	"	"
21	Lihar	Karoly	36		"	merchant	"	"	Magyar	"	Kercseszento	"	wife Erzebet Lihar	Wisc	Wo St Louis
22	Simon	Vincke	27		"	"	"	"	"	"	Batranovah	"	wife Jacob Simon	"	Oh Steubenville
23	Forgo	Balint	30		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Forgo	"	"
24	Hajdar	Jera	30		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Barbala Hajdar	"	"
25	Hlaran	Hatein	36		"	Laborer	"	"	Roumanian	"	Bethlen	"	father Julian Haraga	"	Hagtins, Penn
26	"	Joram	8		M	none	"	"	"	"	"	"	grandfather	"	"
27	Frolo	Josef	16		"	Laborer	"	"	Slovak	"	"	"	mother Anna Frolo	Wisc	Kenosha
28	Toth	Teron	24		F	Housewife	"	"	Magyar	"	"	"	brother Anna Stanina	Conn	Stamford
29	"	Anna	18		"	none	"	"	"	"	"	"	grandmother	"	"
30	Balatinacz	Tonka	21		"	Housewife	yes	"	Servian	"	Hercegszento	"	mother Maria Balatinacz	Wisc	Wo St Louis

88

30 cts

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 120

Arriving at Port of New York *June 15th*, 1911

13 No. in List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		Himself	30		friend Sadey Rohonitch 118 Rose st Leetsdale Pa	No	No	No	No	good	No	5 11½	fair	blk br	none	Austria Kreuz
2	S	"	7	50	"	"	"	"	"	"	"	5 11½	"	"	Mole R cheek	Hungary Gradena
3	S	"	12	1907 Great Falls Mont	Great Falls Mont James Rohonitch	"	"	"	"	"	"	5 10½	"	"	none	Rajowina
4	S	husb	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	"	scar l eye brow	Gradena
5	S	self	50	1907	Ireland	No	"	"	"	"	"	5 1½	"	"	none	Hibrowiad
6	S	husb	40		"	No	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	Gradena
7	S	father			Cousin	No	"	"	"	"	"	5 —	"	blk	none	Hibrowiad
8	S	self	21		cousin	No	"	"	"	"	"	5 —	"	gr	none	"
9	S	mother	60	1907	Lenka Jakob Ferenca	"	"	"	"	"	"	5 4½	"	blk	mole R cheek	Hungarian
10	S	Husband	60	1907	Husband Pleasant Pa	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	Children	U.S. Austria
11	S	mother	24	1907	Austria	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	do Austria
12	S	"	2	"	Austria	"	"	"	"	"	"	— —	"	blk	"	do Austria
13	S	"	1	"	Austria	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	do Austria
14	S	"	40		brother in law	No	"	"	"	"	"	5 4½	"	"	mole R cheek	Hungary
15	S	self	26	1907	cousin Martin Zavadsky	"	"	"	"	"	"	5 4½	"	"	mole R cheek	Austria
16	S	"	30	1907	Milwaukee Wis 122 First st Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5 4½	"	"	mole R cheek	Austria Zabojna
17	S	"	28	1907	Wife coming Josef Zavadsky Chicago Ill 629 Chestnut st Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5 2½	"	"	mole left cheek	"
18	S	"	35	1907	uncle	"	"	"	"	"	"	5 4½	"	"	Scar over right eye	Austria Bukojska
19	S	"	18	1907	brother Stefan Kriman Milwaukee Wis Austria st Milwaukee	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	"	none	Bukojska
20	S	"	27	1907	brother Fedor Veloch Wis 18 Schuttown Wis	"	"	"	"	"	"	5 2½	"	blk br	"Hair" R cheek	Hungarian
21	S	"	24		Capt Georg Maria Palatinusz 1511-9 st St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5 10½	"	"	mole R temple	Metzarosk
22	S	"	28	1907	Uncle John Kanto Steubenville Ohio	"	"	"	"	Good	"	5 4½	"	"	none	"
23	S	"	25	1907	Brother in Law Rekair Steubenville Ohio	"	"	"	"	"	"	5 6½	"	blk	none	"
24	S	"	26		Uncle Joseph Kanto	"	"	"	"	"	"	5 8½	"	"	none	Bethlen
25	S	"	25	1907	Austria wife Anna Kanto 170 Main st Martinsferry O	"	"	"	"	"	"	4 5½	"	"	mole left arm	"
26	S	father	50		mother 25 Ohio	"	"	"	"	"	"	5 —	"	"	of nose	Transylvania
27	S	self	23	1907	father Stefan Fodor 123 Main st Martinsferry Ohio	"	"	"	"	"	"	4 11½	"	"	none	Hungary Stamford Conn
28	S	"	27	1907	wife Sister Anna Fodor 1 yr Endow st Stamford Conn	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	none U.S.	Hungary
29	S	father	46		father	"	"	"	"	"	"	5	"	blk br	none	"
30	S	Stepfather	46		Lieut Maria Palatinusz 3511-9 st St Louis Mo	"	"	"	"	"	"					
		self	26													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O. Dahl, Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 39 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O. Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1911,
at New York

Lew Ohmes
Immigration Officer.

13—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13—1115

Affidavit of Surgeon.

I, P. Bock, Surgeon of the U.S. Marine Hospital Service, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Texas, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Bock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at [illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d Gr sailing from Bremen June 6th, 1911

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Ozura	Georgy	26	7	M	Laborer	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Gilad	Louis Mezy	Mo	St Louis
2	"	Theodosia	21		F	Housewife							wife		
3	Lekxander	Lazr	34		M	Laborer			Austria	Polish	Galicia	Lubien	wife Anna Lekxander	Galicia	St Nicholas
4	Sobota	Wladislaw	11		M								father Jan Sobota		Colfax
5	Wisinetz	Lazr	29		M							Brzozow	brother Stefan Wisinetz		Fulton
6	Golemo	Andrey	11		M		5-3784						father Andrey Golemo		Oswego
7	Zimba	Nikodym	11		M		5-8048	1-29-37				Helen	father Jan Zimba		Oh Cleveland
8	Sobota	Teodor	11		M								father Jan Debosz		
9	Kimienda	Jozefa	26		F	Housewife	Yes	Yes	Austria	Polish			father Victor Lucane		New Mexico
10	"	Josef	2		M	none						Lebi	Kazymierza		
621567	Abartal	Michal	33		M	Laborer	Yes	Yes					father		
11/4/38 11	Miniewski	Josef	41		M	Miller			Russia	Yomuen	Russia	Lierpe	wife Franz Wisniewski		Brooklyn
12	"	Augustyn	28		F	housewife							father Jozef Loch	Russia	
13	"	"	28		F	housewife	174251	5-10-37	Lithuanian		Letzyhoni		father Tomas Stakutis		Chicago
14	Stakutis	Tomas	28		M	Laborer	Yes	Yes				Lauern	mother Tomasz Stakutis	Lithuania	
15	Kasinis	Matern	30		M	"	"	"				Konhayny	Teresa		
16	Geldvids	Michel	29		M	"	"	"				Konhayny	father Ludwig Geldvids		
17	Slowacek	Tomasz	18		M	Laborer	Yes	Yes	Russian	Lithuanian	Russia	Lithuania	brother Jozef Slowacek		Town Pleasant
18	Liauris	Julyan	25		M	Laborer	Yes	Yes	Austria	German	Hungary	Hungary	father Jozef Liauris		New Brighton
19	Bunk	Flores	23		F	housewife	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Hungary	mother Elizabeth Bunk		Pa Logan
20	Schmidt	Carl	24		M	Laborer	Yes	Yes					father Carl Schmidt		N J N Y C
21	Stoica	Joan	27		M	Laborer	Yes	Yes				Rucea	wife Elena Stoica		
22	Balea	Maria	34		F	housewife	Yes	Yes				Kovaraja	Kovaraja Stefan		Pa Kimberton
23	Pecar	Ignace	42		M	Laborer	Yes	Yes				Kovarjara	wife Barbara Stefan		Pa Reading
24	Blaga	Joan	41		M	"	"	"				Kovarjara	mother Emilia Stefan		
25	Grabiec	Zofia	17		F	maid servt			Austria	Polish	Galicia	Gorazopca	father Wincenty Grabiec	Galicia	Oldbridge
26	Biernat	Maria	19		F	"						Rycerka	mother Marya Biernat		Harrington
27	Domino	Francisek	47		M	Laborer	Yes	Yes				Kinicka	father Wincenty Domino		
28	Szpcha	Jan	18		M	"	"	"					brother Stefan Szpcha		Pa Freeland
29	Szczepanski	Piotr	33		M	"	"	"				Brzozowice	wife Antonia Szczepanski		New Endlow
30	Filip	Zofia	25		F	maid servt	Yes	Yes				Cracow	mother Helena Filip		

89

John A Conn Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 191

Arriving at Port of New York, June 14th, 1911

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash paid by himself, or by any other person, or if prepaid, by what person, and how much.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	Yes	No	uncle Louis Petrovici 232 Exchange Ave & 18 Conn	No	No	No	No	good	No	5 10	fair	blk brn		Hungary	Eta [illegible]
2	"	husb	No →		" "	"	"	"	"	"	"	4 11	"	" "		"	Libelz
3	"	Alex [illegible]	Yes		brother-in-law Harry [illegible]	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blk "		"	Galicia Lubien
4	"	"	No		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brn brn		"	" Mozierlow
5	"	"	Yes		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "		"	" Debrowki
6	"	"	No		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 4	"	blk "		"	" Wolin
7	"	"	"		[illegible]	"	"	"	"	Trachoma	—						
8	"	"	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"						
9	Yes	self	Yes	No	brother-in-law 15 St. Louis Mo	No	No	No	No	good	No	5 3	fair	blk brn	none	Galicia	Lemieniec
10	"	mother	abt $15		father	"	"	"	"	"	"	— —	"	" gr	"	"	" "
11	"	self	17 Yes		brother Jakob Wagstal	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brn "	"	"	Loki
12	"	"	Yes		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blk gr	"	Russia	Lierpa
13	"	husb	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	"	" "
14	"	self	62 "		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 9	"	blk brn	"	"	Petrzkni
15	"	"	Yes		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 4	"	Red Blue	"	"	Pazna
16	"	"	25 "		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 3	"	Red Red	"	"	Rontzyg
17	"	"	"		[illegible]	"	"	"	"	Lame foot	—						
18	Yes	self	25 "		[illegible]	No	No	No	No	good	No	5 7	fair	Red Blue	none	Russia	Lenkowy
19	"	"	No		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" brn	"	Hungary	Zinfalu
20	"	"	Yes		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	"	"	Kyerburs
21	"	"	25 "		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blk "	"	"	Buiskelbg
22	"	husb	Yes		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 1	"	blk blk	"	"	Bekleri
23	"	Kenslyn	Yes		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 4	"	blk brn	"	"	Loorosja
24	"	"	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	"	"	Koorgera
25	"	"	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"	4 10	"	Red "	"	Galicia	Ropczyka
26	"	"	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"	4 11	"	" gr	"	"	Rzeska
27	"	"	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 3	"	Red blk	"	"	Lisoiska
28	"	"	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" Red	"	"	" "
29	"	"	"		[illegible]	"	"	"	"	Cataract	Left eye	5 10	"	brn Red	moles on face	"	Bozyowica
30	"	"	"		[illegible]	"	"	"	"	"	"	4 9	"	blk brn	"	"	Posada

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl, Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, P. Brock, Surgeon of the S.S. Prince William d. Gross sailing Haverth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Pennsylvania of Penn, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hersegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 505-D
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE PASSENGERS ONLY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

8 S. S. Kaiser Wilhelm der Gr. sailing from Bremen, June 6, 19 11.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Filip	Karola	18		S	maid	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Tarnia	father Jan Filip	Galicia	Ashley
2	Lapalska	Malgorzata	30		S	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Brzadi	brother Wojciech Lapalska	"	"
3	Stupnicki	Antoni	21		M	" "	yes	yes	"	"	"	Zbydniow	mother Magdalena Stupnicka		Fall River
X 4	Tecza	Jan	26		M	" "	yes	yes	"	"	"	Lipnica	brother Jan Tecza		Town Derby
X 5	"	Zofia Wife	21		F	house wife	"	"	"	"	"	"	wife Josefa Tomczyk		No St Louis
6	Tomczyk	Franz	28		M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Wielkanice	wife Julian Kolanczyk		N.Y. Elizabeth
7	Kolanczyk	Franz	36		M	" "	"	"	"	"	"	Pyrzika	brother Roman Bokota		N.J. Kilburn
8	Bokota	Anna	17		S	maid	yes	yes	"	"	"	Szarzyna	mother Maria Tokarska		N.Y.
9	Tatrzynska	Marcela	21		S	maid	yes	yes	Austria	Ruthenian	"	Bialy	wife Julka Korbyla		Pa Scranton
X 10	Korbyla	Gregor	32		M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Zolkowka	Zolenka wife Tekla Krit		Freeland
11	Krit	Kasair	29			" "	yes	yes	"	"	"	Mszczonow	brother Franz Danka		"
12	Danka	Tekla	25		F	house wife	"	"	"	"	"	Barczynek	friend " "		"
13	"	Michal Son	11		S	none	"	"	"	"	"	"	" "		"
14	"	Ivan Son	14			"	"	"	"	"	"	"	" "		"
15	Jonik	Katarzyna	18		F	none	109149-10/30/40		"	"	"	Baranowica	father Jacek Krzyszko		"
16	Krzyszko	Anna	22			"	yes	yes	"	"	"	"	mother Josefa Jonik		N.Y.
17	Wolska	Jadwiga	18			"	"	"	"	"	"	Biala	Biala brother Wincenty Frolowa		N.Y. Newark
18	Worona	Tymek	30		M	farm laborer	"	"	"	"	"	Biala	Biala brother Tymkow Tomczyk		"
X 19	Tomczykowa	Anna	20		F	maid	"	"	"	"	"	Dobrzyca	sister Katarzyna Cieszek		Pa Scranton
ADMITTED 20	Piascik	Viktor	25		M	farm laborer	"	"	Russia	Jewish	Russia	Pabyanice	Pabyanice brother Mikolaj Piascik		N.Y.
21	Cralcinski	Wasyl	25			" "	"	"	"	Ruthenian	"	Opoka	Opoka brother Jan Cralcinski		"
22	Goldman	Berechan	19			painter	"	"	Russia	Hebrew	"	Brodanowy	Brodanowy father Moses Goldman		"
ADMITTED 23	Selber	Moritz	20			Waiter	"	"	Austria	Ruthenian	Roumania	Jassy	Jassy Pole Roumania		Oh Toledo
24	Walko	Georg	25		M	Farm Laborer	"	"	Hungary	Slavish	Hungary	Felsovadasz	F. Rakos Sarv Hungary		"
25	Wasko	Michal	40			" "	"	"	"	"	"	"	wife Marie Vrana		Pa Minnippa
26	Sopanko	Andreas	44			" "	"	"	"	Slovak	"	Petrovcany	F. Rakos Sarv		"
27	Francek	Josef	37			" "	"	"	"	"	"	Pitten	wife Johanna Sopanka		Freeland
28	Krakowsky	Ignacy	28			" "	"	"	"	"	"	Bernalja	wife Frances Francek		Ill Fairfield
29	Kis	Jano	25			" "	7-108473-11/2/40-505		Hung	Polish	"	Nagyrak	wife Krakowsky Ignacy		Pa Wilkesbarre
30	Kreko	Veron	18		F	maid	yes	yes	"	"	"	Csaklocz	wife Kis Jano		Ill Joliet
													mother Kiss Maria		N.Y. Passaic
													brother Kreko Ung		

30

30 days

V. Pinski

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 293

Arriving at Port of New York June 18th, 1911

13 No. of Pas.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Years or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
					Anna Mroncka												
					cousin Ludor Mroncki												
1	Yes	self	25		cousin Ludor Mroncki							4 10	fair	bld	bl	none	Galicia Poland
2	S.	"	25		Ludor Mroncki							5 2	"	br	br	"	" Bobrka
3	S.	"	25		bro. Francisk Holowacki							5 5	"	bld	gr	"	" Lipnica
4	S.	"	5 yrs	Yes Yes	bro. Jozef Kupiec							5 4	"	"	"	"	" "
5	S.	Self	—	do								5 5	"	br	bl	"	" Horbowice
6	S.	self	25		bro. Josef Fabian							5 7	"	bld	"	Slight Stammer Slight	" Rzaka
7	"	"	25		Emil Turka							4 7	"	"	br	"	" Sufiszow
8	S.	"	25	X	Frank Pace 175 Ridge St.							4 9	"	"	bl	"	" Biale
9	"	"	25	X	father Josef Sokota							5 10	"	"	br	"	" Loziewka
10	S.	"	25		father Wilhelm Pabianik							5 8	"	br	"	"	" Szczawice
11	S.	"	25	Yes 5 yrs	Bank house 4 Stm 112 Orchard St.							5 —	"	bld	gr	"	" "
12	S.	Father	25		Jacob Pacyna 4 Floor Rear							4 8	"	"	"	"	" "
13	mother	—			Theodore Pacyna 4 Floor Rear							4 6	"	"	"	"	" "
14	"	—			Julia Pacyna 4 Floor Rear							4 9	"	"	bl	"	" "
15	S.	self	25		father Josef Pacyna 4 Floor Rear							5 2	"	"	gr	"	" "
16	S.	"	25	X	cousin Kasia Polak 56 Hope St. Jersey City							4 11	"	"	br	"	" Biale
17	"	"	25		cousin do do							5 6	"	br	bl	"	" "
18	"	"	25	X	Bail Josef Gorski Brooklyn							5 8	"	bld	gr	"	" "
19	"	"	25		45 E. 10th St. Manhattan							5 5	"	blk	bl	Small scar	" Dobrzyles
20	Sgle	"	25	Yes 5 yrs	cousin Michael Jaremaka 232 Ferry St. Newark N.J.							5 6	"	bld	"	"	Russia Opeza
21	"	"	25		cousin do do							5 3	"	bld	br	"	" Grodzisko
22	"	"	25	X	Franz Kowalczyk 134 Ridge St.							5 8	"	"	bl	"	" Jasionka
23	"	"	25		Franz Furyan 134 Ridge St.							5 5	"	"	"	"	Hungary Felsorakos
24	S.	"	25		Louis Tuchmanka 151 Stanton St.							5 4	"	"	br	"	" "
25	"	"	25		cousin Joseph Beinker 151 Stanton St.							5 5	"	"	"	"	" Pokrzywna
26	Sgle	"	25		Joseph Pacyna 276 Hooker Ave. Brooklyn N.Y.							5 8	"	"	"	"	" Zakzen
27	S.	"	25		cousin Franciszek Pacyna 101 Stanton St. Manhattan N.Y.							5 4	"	"	"	"	" Bargalja
28	S.	"	25		father Jozef Pacyna 101 Stanton St. Manhattan N.Y.							5 7	"	"	br	"	Hungary Hungary
29	S.	"	25		father Frank Kis 1st Cousin Josef Fek 1st Cousin Joh Pastuch 9 Bridge St. Carteret N.J.							5 4	"	"	"	"	" Hungary Kaszlorg.
30	S.	"	25														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1911,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similariy, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, P. Brock, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm d. Grosse passing Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Pena, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3118

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY ENUMERATED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Sheet No. 9 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen June 6th, 1911

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Toth	Zuzsanna	26		F S	[illegible]	yes	yes	Hungary	Magyar	[illegible]	[illegible]	father Stefan Toth Kisvarda Hung	N.J.	New Brunswick
2	Szendu	Josef	33		M M	[illegible]	?	?	?	?	Galicia		wife Josefina Szendu Galicia Austria	Wis.	Racine
3	Brosz	Julianna	18		F S	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Galicia		father Andreas Brosz Felsehaza Austria	N.J.	[illegible]
4	Nagy	Maria	16								Hungary		grandfather Nikolaj Nagy Kisvarda Austria	Pa.	Pittsburg
5	Brzechet	pid	14												
6	Kocsis	Brzechet	21		M	Housewife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Kisvarda	father	Pa.	Lorain
7	"	Josef	17		M	none	no	no	"	"	"	"	grandfather	"	"
8	"	Margit	5		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Köller	Otto	23		M	clerk	yes	yes	Germany	German	Germany	Hannover	father Theodor Köller Cochem II Germany	Pa.	Pittsburg
10	Roth	Johann	35		M	Housewife	?	?	Hungary	?	Hungary	Kapuvar	wife Regina Roth Kapuvar Hung	?	?
11	Cavin	Milutin	44		M	Laborer	?	?	?	Servian	Turkey		wife Milica Cavin Vinca Austria	Ohio	Akron
12	Geler	Adolf	23		S	Baker	?	?	?	Austrian	[illegible]		brother Franz Geller [illegible]	Ill.	Chicago
13	Jonczak	Josefina	19		F S	maid	?	?	?	?	?		father Ignaz Jonczak Bochnia	Mich.	Detroit
14	Weitner	Barbara	42		M	Housewife	?	?	?	German	?	Graf	son Franz Weitner Graf ?	Wisc.	Hartford
15	Szigzkewicz	Wasilie	21		M S	Laborer	?	?	Austria	Russian	Russia	Kleby	wife Sachiew Szigzkewicz Kleby Austria	N.Y.	Brooklyn
16	Schuber	Anschel	35		M	Trader	?	?	?	Hebrew	?	Wladimir	wife Chana Schuber Wladimir Russia	N.Y.	"
17	Eisenberg	Josel	27		M	Laborer	?	?	?	?	?	?	wife Chaiel Eisenberg Lisbanz Austria	"	"
18	Valgvik	Barbara	24		F S	maid	?	?	Austria	Bohemian	NON-IMMIGRANT ALIEN Austria	Prague	father Josef Valgvik Brusek Bohemia	"	"
19	Holecek	Jan	23		M	Butcher	?	?	?	?	?	Vasarby	father Tomas Holecek Jesenek 22	Ill.	Chicago
20	Kiltsch	Katalin	40		F M	Housewife	?	?	Hungary	German	Hungary	Kethes	father Georg Grecsner Kethes 5 H. Hung	Ohio	Cleveland
21	Neumann	Jakob	35		M M	Laborer	7-135499				NON-IMMIGRANT ALIEN	Mezotur	wife Ludmila Neumann Mezotur 116 Hung	"	Akron
22	Graff	Heinrich	16		S	"	"	"	"	"	"	"	father Heinrich Graff Gabori 15 "	"	"
23	Glockner	Katalin	17		F S	maid	?	?	?	?	?	Segesvar	father Nicolaus Glockner Kelne 117 "	"	Youngstown
24	Olah	Ersi	26		F M	Housewife	?	?	?	Slovak	?	Polyanec	mother Julia Tarjo Kunalaghaj Hung	Pa.	Bridgeton
25	"	Janos	6		M S	none	no	no	"	"	"	"	gr. mother	"	"
26	"	Georgy	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Maria	11 mo		F S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Kurnyava	Janos	26		M M	Laborer	?	?	?	?	?	Kistarcsa	wife Zofia Kurnyava Kistarcsa Hung	N.J.	Newark
29	Biasi	Bela	31		M	"	?	?	?	?	?	Oszvorja	wife Antonia Biasi Oszvorja Austria	"	Bronxton
30	Bechovics	Hona	18		F S	maid	?	?	?	?	?	Felsoszalank	father Stefan Bechovics Felsoszalank Austria	Ohio	Cambridge

91

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 136

Arriving at Port of New York, June 11th, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes/No. Year or period of years. Where.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	S	self	$20	1907 New York	acqu. Jakob Geary 411 Greenwich	No	No	No	Good	No		5 8	fair	blk	br	none	Hungary	Loeszberg
2	S	"	$40	1907 Racine Wis	wife Jacinta Wisa							5 2	"	"	"	"	"	Feltoza
3	S	"	$18		2174 East 3rd Father Andreas Kerezy							5 1	"	"	"	"	"	Kenyhaza
4	S	father	$30		72 Orchit Pittsburgh Pa							5 9	"	"	"	"	"	Losyborz
5	S	"	$15	1905	agent Joseph Skocej							5 2	"	"	gr	"	O. U.S.A.	Lonca
6	S	bride	$50	1905 St. Lorain	29 Fox 152 9 Ave St. Lorain							— —	"	"	bl	"	Hungary	Losyborz
7	S	Friend	$30	born	father							— —	"	"	"	"	Germany	Gockern
8	S	"	$6									5 9	"	"	Gray	"	Hungary	Nagyolyk
9	S	self	$25	1907	agent Robert Koppel 1111 Lexington Ave							5 5	"	"	"	"	"	Jarged
10	S	"	$60	1907	brother Andreas Kerekes							5 10	"	br	br	"	Croatia	Gastovina
11	S	"	$80	1907	Pittsburgh Pa brother in law Nicholas Kerekes							5 2	"	blk	bl	"	"	"
12	S	"	$25	1907	66 Howard St Thomas Ont							5 1	"	"	"	"	"	"
13	S	"	$60	1907	cousin Mike Kerekes 1111 Hyde St San Francisco Cal							5 1	"	"	gr	"	"	Ost
14	S	"	$60	1907	brother George Kerekes 1111 Hyde St San Francisco Cal							5 3	"	"	br	"	Russia	Lodz
15	S	"	$25	1907	brother Frank Kerekes 1111 Hyde St San Francisco Cal							5 7	"	"	"	"	"	Wladimir
16	S	"	$25	1907	brother Stephen Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 3	"	blk	bl	"	"	Lubomil
17	S	"	$25	1907	brother Joseph Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 1	"	blk	gr	"	Bohemia	Vinepart
18	S	"	$60	1907	brother Alexander Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 8	"	"	br	"	"	Nesarotz
19	S	"	$25	1907	brother Stephen Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 2	"	"	bl	"	Hungary	Nosics
20	S	"	$20	1907	brother Frank Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 6	"	"	Gray	"	"	Edvari
21	S	"	$25	1907	brother Alexander Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 5	"	"	Blue	"	"	"
22	S	"	$25	1907	brother Stephen Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 2	"	"	"	"	"	Lyasovar
23	S	"	$25	1907	brother Joseph Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 2	"	"	"	"	"	Solyanos
24	S	Father	$40	1907	brother George Kerekes 1111 Hyde St San Francisco Cal							5 2	"	"	"	"	"	Olyan ve Buda
25	S	Friend	$30	1907 Boulder Colo	father							— —	"	"	"	"	"	"
26	S	"	$10	born	"							— —	"	"	"	"	"	"
27	S	"	"	"	"							— —	"	"	"	"	"	Lispatocsa
28	S	self	$28	1907	brother Joseph Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 6	"	"	bl	"	"	Ostunya
29	S	"	$25	1907 Chicago Ill	brother Stephen Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 8	"	"	br	"	"	Tolojdack
30	S	"	$60	1907	brother Alexander Kerekes 191 Ave Hartford Wisc							5 3	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl, Master, of the Koningin Wilhelmina der Nederlanden, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day June, 19 11,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13—2126

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brock, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Iena, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 191

at NY

Immigration Officer.

11—2135

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 505 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d Gr sailing from Bremen June 6th, 1911

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bicskovsky	Mihaly	49		M.	M.	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kalin	wife Anna Bicskovsky	Ohio	Toledo
2	Ronian	Elle	42		"	"	"	"	"	"	"	"	Fias	wife Maria Ronian	Pa	Scranton
3	Farkas	Anna	18		F.	S.	servant	yes	yes	"	"	"	Miscolcz	father Elle Farkas	"	Harleton
4	Boubita	Georg	30		M.	M.	laborer	yes	yes	"	"	"	Abrosenya	Miscolcz Zpl.	"	Otto
5	Dzunya	Marya	22		F.	M.	farm wife	yes	yes	"	"	"	"	wife Theresa Jombita	"	"
6	Skala	Andras	55		M.	M.	farm laborer	"	"	"	"	"	"	Kosorcsya Zpl.	"	Aust-y-Ohio
7	Kupcej	Jozef	18		S.	S.	"	"	"	"	"	"	"	father Mihaly Farkas	"	"
8	Pragit	Janos	23		M.	M.	"	"	"	"	"	"	"	Abrosenya Zpl.	"	"
9	Gajdos	Zuzanna	18		F.	S.	servant	yes	yes	"	"	"	"	wife Stefania Skala	"	"
10	Sudecsko	Andras	25		M.	M.	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Kafajova	Kosorcsya Zpl.	"	"
11	Rakar	Janos	24		"	"	"	no	no	"	"	"	"	father Skalay Kupcej	"	Bernice
12	Hojas	Josef	18		M.	S.	laborer	yes	yes	"	"	"	Felsoviszkoz	Kafajova Zpl.	"	"
13	Smajda	Andras	26		M.	M.	"	yes	yes	"	"	"	"	mother Anna Kupcej	"	"
14	Kacsmar	Marya	17		F.	S.	servant	yes	yes	"	"	"	Dupini	Felsoviszkoz Zpl.	"	"
15	Hitro	Janos	18		M.	S.	farm laborer	"	"	"	"	"	"	Dupini Zpl.	"	"
16	Srdlevski	Stanislaw	41		M.	M.	"	yes	yes	Austrian	Polish	Silesia	Rhuden	wife Eva Pragit	"	Fall River
17	Seminder	Moritz	18		M.	S.	laborer	"	"	"	Hebrew	"	"	father Janos Gajdos	"	"
18	Springras	Karolina	18		F.	S.	servant	"	"	"	"	Austria	Hungary	Dupini	"	"
19	Paraczer	Mikolay	18		M.	S.	farm laborer	"	"	"	Ruthenian	Galicia	Kolo by	wife Julia Sudecsko	"	"
20	Borony	Josef	18		"	"	"	yes	yes	"	Polish	"	Zavoje	Dupini Zpl.	"	"
21	Chorduicc	Antoni	40		"	M.	"	"	"	"	"	"	Mutka Lek	father Janos Rakar	"	Akron
22	Filip	Josef	15		"	S.	"	yes	yes	"	"	"	Poradova	Felsoviszkoz Zpl.	"	"
23	Gawlik	Katarzyna	18		F.	M.	wife	"	"	"	"	"	Sadlova	mother Mary Hojas	"	Akron
24	"	Josefa	8		F.	S.	child	"	"	"	"	"	"	Sadlova	"	"
25	"	Albina	9		"	"	"	no	no	"	"	"	"	Poradova	"	"
26	Kopack	Jakob	21		M.	S.	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Torovica	father Mary Kopack	"	"
27	Frelich	Katarzyna	17		F.	S.	servant	"	"	"	"	"	Grolla	father Josef Frelich	"	"
28	Mirva	Amela	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Grolla	"	"
29	Schiga	Tekla	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Maria Schiga	"	"
30	Worny	Josef	20		M.	M.	farm laborer	"	"	"	"	"	Kudina	Grolla wife Zofia Worny	"	Scalp Level
			92													

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 197

Arriving at Port of Newport, June 13th, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the passage was paid by himself, herself, or by other person, and if so, by what person, and how paid.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (Yes or No; If Yes—Year or period of years; Where?)	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$20	No	Brother, John Hanusek, 414 E. Youngstown St.	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	blk	br	none	Austria	Galizia
2	S.	"	20	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Lies
3	S.	"	23	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gr	"	"	Mingorz
4	"	"	25	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br	"	"	Slovinka
5	Yes	"	35	"	Wife, Mary Jaklika, 414 E. Youngstown St.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br	"	"	"
6	S.	"	28	"	Husband, Joseph Jaklika, 414 E. Youngstown St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	bl	"	"	"
7	S.	"	21	"	Brother, Joseph Kaczmar, 48 Stephen St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Rafajorz
8	S.	"	20	"	Brother, Mike Yarka, 414 E. Youngstown St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Felsrodnik
9	S.	"	25	"	Friend, Andrew Tokarz, 414 E. Youngstown St.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	br	"	"	Duplica
10	S.	"	24	"	Friend, Joseph Yakubek, 414 E. Youngstown St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
11	S.	"	31	"	Brother, Joseph Yakubek, 414 E. Youngstown St.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	bl	"	"	Sokolzy
12	S.	"	25	"	Friend, Joseph Zajdel, Box 15 Fellowsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br	"	"	Felsrzawa
13	S.	"	20	"	Brother, John Zajdel, 414 E. Youngstown St.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	bl	"	"	"
14	S.	"	18	"	Friend, John Kaczmar, 48 Stephen St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br	"	"	Zgatopek
15	S.	"	44	"	Brother, George Tillo, 57 Lumber St. Allentown, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br	"	"	Lonina
16	S.	"	30	"	Friend, Louis Jagnidar, 33 Payton St. Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bl	"	Austria	Slovakian
17	S.	"	30	"	Brother, Louis Jagnidar, 33 Payton St. Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	br	"	"	"
18	S.	"	28	"	Father, Frank Pasanyck, Box [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	bl	"	"	"
19	Yes	"	6	"	Father, Wincenty Lis, 3 Ph. 216 Minneapolis	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	bl	"	Galicia	Lenoje
20	S.	"	30	"	Father, Ludwig Klimczyk, Johnstown St. Utica, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Kulte
21	S.	"	26	"	Brother, Kazimierz Filipek, 48 Stephen St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Pondrowa
22	S.	"	25	"	Friend, Lukasz Sadlo, 414 E. Youngstown St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Brown	brown	"	"	Sadkowa
23	S.	"	46	"	Wife, Frances Tarnawa, 196 Pleasant St. Fall River, Mass. + one child son & 2 daughters	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
24	S.	married	42	"	Brother, [illegible]	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"	"	"	"
25	S.	"	16	"	Friend, Thomas Pilarz, 414 E. Youngstown St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Nowosiele
26	S.	"	16	"	Friend, Michal Kunicki, 555 Lumber St. Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	gr	"	"	Grobla
27	S.	"	26	"	Friend, Ignacy Sikija, 555 Lumber St. Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	bl	"	"	"
28	S.	"	30	"	Friend, [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
29	S.	"	35	"	Friend, Franciszek Kijowski, Johnstown Trail Co. Box 74 Scalp Level Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Ludna
30	Yes	"	17	1910	Father, [illegible]	"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl, Master, of the Steamer "Kildin" del Greece, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 19 11

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3118

Affidavit of Surgeon.

I, D. Brock, Surgeon of the S.S. Kroonland sailing Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Forty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Brock

Sworn to before me this 23 day of June, 1911

at Liverpool

Immigration Officer.

11—2228

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen June 6th, 1911

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Insert city or town, if any, or State.) State.	City or Town.
11															
1	Cochran	Otylia	23		F	Housewife	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Russia	father Jan Batko	Galicia	Le Beaver
2	"	Zelia	6		"	none	"	"	"	"	"	"	Zotowice	"	"
3	"	Stanislaw	4		"	"	"	"	"	"	"	"	grandfather	"	"
4	"	Jan	1	2	"	"	"	"	"	"	"	"			
5	Kapusta	Antonia	33		F	Housewife	yes	yes	"	Ruthenian	"	Austria	father Josef Konrak	Ok	Cleveland
6	"	Rudolf	11		M	none	"	"	"	"	"	"	Kiechort	"	"
7	"	Henryk	8		"	"	"	"	"	"	"	"	grandfather	"	"
8	"	Jan	6		"	"	"	"	"	"	"	"			
9	"	Stefania	3		F										
10	"	Wilhelm	1	2	M							Lemberg			
11	Horodyskowska	Zofia	21		F	servant	yes	yes	"	"	"	Zelichow	father Jan Horodyski		
12	Zajachowska	Antonina	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Zelichow		
13	Bratun	Tekla	18		"	"	"	"	"	"	"	Horjein	mother Zofia Bratun		
14	Dzyngacz	Karolina	23		"	housework	"	"	"	"	"	Chorzydow	Horjein		
15	Bodziarczuk	Jan	24		M	miller	"	"	"	"	"	Kloczyna	father Pawel Jarmaczuk		Lilly
16	Walentynski	Tedeusz	32		"	carpenter	"	"	"	"	"	Zalbice	father Mikolay Bodnaruk		
17	Michalczyna	Czesla	29		F	housework	"	"	"	"	"	Lysowodzki	Zalbice		Ill Chicago
18	Wasilida-Zoo.	Marya	18		"	servant	"	"	"	"	"	Zerolaw	brother Victor Walentynski		
19	Biers	Zoltan	36		M	laborer	"	"	Austria	Hungarian	"	Lemberg	Zalesie		
20	Schaaf	Oswald	33		"	Mechanic	"	"	Russia	German	Russia	Glamnicka	wife Anna Michalczyna		
21	"	Katarina	28		F	housewife	"	"	"	"	"	"	Przewocka		N.J. Jersey City
22	"	Alexander	3		M	none	No	No	"	"	"	"	brother Anna Wasinda		
23	Chwilowsky	Wojciech	38		"	farmer	yes	yes	"	"	"	Kassel	Przewocka		Pa Allentown
24	"	Katharina	28		F	housework	"	"	"	"	"	"	wife Anna Biers		
25	"	Eduard	3		M	none	No	No	"	"	"	"	Lemberg		N.J. Jersey City
26	"	Lidia	2		F								Legenda 2	Penn	
27	Rosin	Friedrich	42		M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	"	brother Zofia Chwilowska		Pa Allentown
28	"	Pova	39		F	housewife	"	"	"	"	"	"	brother Michael Rosin		
29	Schmidt	Johann	11		M	none	"	"	"	"	"	"	Kassel, Cherson		
30	Christoff	Ziest	16		"	farm laborer	"	"	"	"	"	"			

463177-

29 1/
28 1/

I hereby certify that I have personally examined the aliens whose names are contained on pages 1 to 3 inclusive of this list, and that I have satisfied myself that no one of them belongs to any of the classes excluded by the immigration laws of March 3, 1903, and February 20, 1907.

W. L. Zangah
Inspector

June 19 1911

93

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of recapitulation will be found on back of this sheet.

11—1114

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 190

Arriving at Port of New York, June 13th, 1911

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether cash sent by himself, or by relative, friend, or other person, or prepaid)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes/No; Year or period of years; Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Whether suffering from a loathsome or dangerous contagious disease.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	10	No	South Fork Pa Brother in law Mr Frank Klimkowski Reading Pa	No	No	No	No	good	No	4	10	fair	Bld	Bl	none	Galicia	Rzeszow
2	Sa	mother			father														
3	So																		
4	So																		
5	So	self	100	yes 1907	brother in law Cleveland O							5	3					Austria	Cleveland
6	So	mother			To Claim Woburn father							4	—			Bl		Galicia	"
7	So				To Claim Woburn							—	—						Rzeszow
8	So				Claim Woburn							—	—						
9	So											—	—						
10	So											—	—						
11	"	self	25		Brother in law Frank Klimkowski Reading Pa	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	Bld	br	none	Galicia	Zelichow
12	So	self	15	no	Brother in law Wilkes Barre Pa							5	4	"	"	Bl		"	Rzepin
13	So	"	10	1907								5	1	"	"	br		"	Gorny
14	So	"	18	no	brother Stanley Grzegorz							5	3	"	"	gr		"	Kolonja
15	So	"	25	"	Lidzy Gniadek Wyoming Pa brother Stanley Grzegorz							5	8	"	"	Bl		"	Zaloge
16	"	"	21	"	1737 Pittston Ave Scranton Pa							5	7	"	"	br		"	Growodka
17	Yes	"	25	1907	Brother in law Stanley Grzegorz							4	11	"	"	"		"	Rzepizica
18	Yes	"	23	no	1737 Pittston Ave Scranton Pa														
19	Yes	"	65	yes 1910	Brother in law Philip Klimkowski Reading Pa							5	5	fair	Bld	Bl	none	Russia	Lubagora
20	Yes	"	25	no	Brother Edward Klimkowski Reading Pa							5	4	"	"	br	"	"	"
21	So	uncle	62	00								—	—	"	"	"	"	"	Kassel
22	So	father			uncle							5	2	"	gr	Bl	"	"	"
23	So	self	55		Jacob Georg Burkhardt Friedenau Germany							5	—	"	Bld	br	"	"	"
24	So	brother	7	00								—	—	"	"	Bl	"	"	"
25	So	father										—	—	"	"	br	"	"	"
26	So	"										5	7	"	"	Bl	"	"	"
27	So	self	100		brother in law							5	2	"	"	"	"	"	"
28	So	brother	36	50								4	9½	"	"	gr	"	"	"
29	So	uncle														br	"	"	"
30	So	"			returned to med. Dir. from Ellis Island														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 19 11,
at [illegible]
Immigration Officer.

11—3116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po [illegible] compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) is the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3116

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brock, Surgeon of the Honor William the Queen, sailing Wednesday, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have been eight years examining physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the country of Iowa, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at Liverpool

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...ed by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen June 6, 11

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
12	Just	Christina	25		F	maid									
	"	Johann	21		M	laborer									
3	Krasowska	Agata	11		F				Lithuanian				mother Agnieszka Krasowska	Ill	Chicago
4	Lawinska	Marcjanna	19		F	maid							father Jozef Lawinski		
5	Lonakis	Jonas	24		M	farmer							brother Jonas Lonakis		
6	Kremer	Johan	42		M	laborer			Hungary	German			wife Barbara Kremer		
7	Wojchowiak	Jan	17		M				Austria	Polish	Galicia	Biche	father Jakob Stefanka		
8	Stefana	"	25		M							Rzeszow	father Stanislaw Bielak	Ill	Chicago
9	Bielak	Maria	22		F	housework						Hetchstetten	father Karl Badzyk		
10	Badzyk	"	19		F	maid						Wilkow	father		
11	Zielinska	"	24		F	housework						NOT IMMIGRANT ALIEN	father Jan Zielinska		
12	Zieba	"	17		F	maid						Hochstow	father Josef Nowak	Oh	Cleveland
13	Nowak	Aniela	17		F							Hellstow	father Christian Zillaw		
14	Zillaw	Edmund	19		M	laborer			Russia	German	Russia	Trochen	father Gregor Englisch	Canada	Kitchbloombles
15	Waltsch	Mathias	30		M	laborer			Austria		Styria	St Michael	Heimat		
16	Ungvarszki	Josefine	32		F	wife			Hungary	Slovak		NOT IMMIGRANT ALIEN	mother Barbara Zsk.	N.Y.	Rochester
17	Szpisak	Jan	27		M	laborer						Kirkarmer	Kirkarmer Zyk	N.Y.	Elizabethport
18	"	Jan	5	10	M								Brother	"	"
19	Mertel	Johann	22		M	laborer						NOT IMMIGRANT ALIEN	Heimat	Ill	Chicago
20	Kovanek	Valentin	19		M								Bruder Tschechien	Wisc.	Milwaukee
21	Köhler	August	45		M	shoemaker			Germany	German	Germany	Göttingen	wife Minna Köhler		
22	Cieslak	Jan	19		M	laborer			Austria	Polish	Galicia	Zawadka	Göttingen Geismar Hessen Germany father Ludwig Cieslak Zawadka Galicia	Oh	Cleveland
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Joseph Hoschek
Inspector

22/1/07

91

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 221

Arriving at Port of New-York June 15th, 1911

13 No. in List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the passage was paid by himself, herself, or by another person, or by what other means.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No; If Yes—Year or period of years; Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1					uncle Georg Burkhardt Medina N.Y.	No	No	No	No	good	no	5	2	fair	Bld	Gr	none	Russia	Kassel
2					" "							5	9	"	"	blue	"	"	"
3					uncle John Zaruzinsky 707 Waldron Ave Olean N.Y.							5	7	"	Brn	Gr	"	"	Lipsken
4					brother							5	—	"	"	"	"	"	"
5					brother William Yanis 77 Pleasant Ave Buffalo N.Y.							5	4	"	Blk	Blue	"	"	Janoggen
6					friend Simon Svarnicharn							5	5	"	Brn	Blue	"	Croatia	Golubinci
7					third father-in-law Wilmington Ill.							5	10	"	"	Gray	"	Galicia	Cerke
8					friend Stefan Lenik							5	3	"	"	Gray	"	"	Rozgrca
9					brother-in-law Gelah							5	6	"	"	Brn	"	"	Sandzyka
10					brother Wojciech Klingsti							5	5	"	Brn	Blue	"	"	Kitow
11					"							5	5	"	"	"	"	"	Cerke
12					friend Georg Kucka							5	1	"	"	Bld	"	"	Rockitno
13					brother Wasyl Kuzmiak							5	6	"	"	"	"	"	Kielcow
14					friend Jan Wroblewski							5	11	"	"	Gray	"	Russia	Borden
15					cousin Jozef Jackowski							5	5	"	Blo	Blue	"	Austria	Vorderberg
16					1455-11 Ave Milwaukee Wis.							4	10	"	"	Brn	"	Hungary	N. Lezana
17					cousin Wojciech Kwiatkowski							5	3	"	"	"	"	"	Lis Lezana
18					cousin Jan Lepiak							—	—	"	"	"	"	USA	Elizabeth
19					" Catskill N.Y.							5	7	"	Bld	Brn	"	"	Pazdigar
20					uncle Paul Lubanski 1511 Chicago Ave Chicago Ill.							5	8	"	Brn	Blue	"	"	Laza
21					brother Albert Kozma 723-7th St Bessemer Pa.							5	6	"	Brn	Blue	"	Poland	Hazlong
22					friend Ludwig Wiacek 1 Newton Brooklyn N.Y.							5	7	"	Bld	Gray	"	Galicia	Zawadka
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl

Master Officer.

Sworn to before me this 13 day June, 1911,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—3116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3116

Affidavit of Surgeon.

I, F. Brock, Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Siena, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. F. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

75—2126

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Copy

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

13 S. S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen, June 6th, 1911

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
13															
1	Chraplywy	Fed	35		M	farm laborer	yes	yes	Austria	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Hanky Chraplywy	Can	Winnipeg
2	Procehty	Ivan	46		M	"	"	"	"	"	Austria		" Pawlina Procehty	"	"
3	Sitori	Joseph	38		M	"	"	"	Russia	German Russian	Austria	Lenchi	brother Jakof Sitori	Can	Winnipeg
4	"	Matilda	34		F	wife	"	"	"	"	"	"	Austria Lenchi Novogeck Russia	"	"
5	"	Matilda	11½		F	niece	"	"	"	"	"	"	niece	"	"
6	"	Joseph	15		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Georg	8		M	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Eudilia	5½		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Eva	3		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	Rosa	3/12		F	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN

10 a
10 Jr.

85

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 203

Arriving at Port of New York, June 13th, 1911

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the said M 15 any relative, friend, or other person, or the Government, and if so, whom.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes / If Yes—Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$11		brother in law [illegible]	No	No	No	No	good	No	5 2	fair	Bld	Bl	None	Galicia	Barnadowce
2	S.	"	$5		brother Iwan [illegible]	"	"	"	"	"	"	5 10	"	"	Gr	"	"	"
3	S.	"	"		Sister in Law [illegible]	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	Russia	Lutor Sadol
4	S.	husb	1000		Brother Rudolph [illegible]	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	"	"
5	S.	father	"		Klein Isaac	"	"	"	"	"	"	4 10	"	"	"	"	"	"
6	S.	"	"		uncle	"	"	"	"	"	"	4 2	"	"	"	"	"	"
7	S.	"	"		"	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	"	"
8	S.	"	"		"	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	Bl	"	"	"
9	S.	"	"		"	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	Bl	"	"	"
10	S.	"	"															
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

R. Dahl Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master Officer

Sworn to before me this 13 day of June, 1911

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1113

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia), and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1113

(14)

Affidavit of Surgeon.

I, P. Brock, Surgeon of the U.S. Naval Training Station, Newport, R.I., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Penna, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Brock

Sworn to before me this 13 day of June, 1911, at Newport, R.I.

Immigration Officer.

Peter Grosse

June 14/11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 D
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

15. S. S. Kaiser Wilh. d. Grosse sailing from Bremen June 6th, 1911

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Klanor	Salamon	33		M	Farmer	Yes	Yes	Galic.	Hebr.	Russ.	Sjerjas	wife: Klanor Kanni Sjerjas Jaroslaw Russ Galic	N.J.	Newark
2	Kubacki	Anton	25		M	Farmer	"	"	Germany	German	Germany	Klatow	Klatow, Bohemia c. Aus.	Ore	LaGrande
3	"	Anna	22		F	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Janek	Josef	19		M	Unsk. f. lab.	"	"	Austria	Bohem.	Austria	Kamen Brezen	wife: Rosalie Janek 2 Chil. Kamen Brezen Bohemia	Ill.	Chicago
5	Lemisack	Anna	18		F	Servant	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Kralin	remarks: Anna Lemisack Kralin, Hung. Aus. Hungary	O.	Cleveland
6	Friedrich	Magdalena	30		F	Home wife	"	"	Germany	German	Germany	Emerkey	father: Wilhelm Stahl Emerkey, Dornbal Hungary	Pa.	Pittsburg
7	"	Johann	6		M	— son	"	"	"	"	"	"	grandfather	"	"
8	"	Paul	3		M	— son	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Klaskwik	Wikenja	17		F	Servant	Yes	No	Austria	Polish	Galic.	Pie-sezen	cousin: Jos. Klaskwik Pieszen, Galicia.	New Hampshire	
10	Zaryczny	Jan	25		M	Unsk. lab.	"	"	"	"	"	Lanicy	Jakob Jos. Zaryczny Wolanicy, Galicia	Penn.	
11	Boer	Samuel	18		M	Clothier	"	"	Russia	Hebr.	Germany	Demblin	grandfather Abraham Boer Radzyma, Russia	New York	

3-14-1261-11-10-37

John A Lennon
Dispatch

11 0/

96

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 205

Arriving at Port of Newyork, June 13th, 1911

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	himself	$20	No		Brother Jos. Kirchberg 29-18 St. New York City	No	No	No		good	No	5 8	fair	blk	Brn	none	Galicia	Tarnowiec
2	"	self	$70	"		Brother Jos. Kirchberg 29-18 St. New York City	"	"	"		"	"	5 6	"	"	Brn	"	Germany	Hamich
3	"	husband	$?	"		Brother Jos. Kirchberg 29-18 St. New York City	"	"	"		"	"	4 10	"	"	Brn	Blue	"	Breslau
4	"	self	$20	"		friend Jos. Kirchberg 29-18 St. New York City	"	"	"		"	"	5 8	"	Sandy	br	"	Austria	Horus Ross
5	"	"	$8	"		uncle Paul Fojtikek 1727 Blanchard Ave Chicago Ill	"	"	"		"	"	4 10	"	"	br	"	Hungary	Hazlin
6	"	husband	$?	"		husband Adolf Friedrich 291 Hey St Pittsburg Pa	"	"	"		"	"	4 11	"	"	"	"	"	Trnavka
7	"	father	$?	"		father	"	"	"		"	"	— —	"	"	br	"	"	Hacova
8	"	mother	$?	"		mother	"	"	"		"	"	— —	"	"	"	"	"	Gavos
9	"	husband	$?	"		brother Jos. Kirchberg 29-18 St. New York City	"	"	"		"	"	4 9	"	"	br	"	Galicia	Rozyzyce
10	"	wife	$5	"		wife Theresa Kirchberg 29-18 St. New York City	"	"	"		"	"	5 5	"	Brn	Brn	"	"	Nowosiwy
11	"	self	$30	"		uncle Louis Gruber 1837 Hester St. New York	"	"	"		"	"	5 4	"	Brn	Brn	"	Austria	Rakowa
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl, Master, of the Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of June, 1911,
at New York
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Pa$

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 1666

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	Remarks
	Not legible	Improper alignment	Improper exposure	Improper density	Improper contrast	Improper focus	Other defects		
Volume # 3 7 4 2									
Page 13									information in
61 to 126									
142 to 186									column one on
Volume # 3 7 4 3									majority of these
Index page in beginning of book not photo'd									
106 to 128									pages partly
168 to 204									
									photographed

Inspected by: Anna Ruth Byrne Date: 4/27/44

Immigration & Naturalization Service

Retakes ordered by: Date: 4/27/44

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were [illegible]

MAY 19 1944
Date

R. Keller
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

MAY 19 1944
Date

[signature] Chief
MAIL, Files, Records and Information
Section - - - Port of New York

er.

do
ewith, or the *ny* *aliens named in the*
on and from *ion*
, or insane per *. or*
thsome or de *ous*
lony or other *or*
e of polygamy *an*
s, or a prostitute *r a*
oral purpose, and *hat*
oncerning each *said*

Oath.

STS.

ver Po in northern Italy (*see* ...
ela and their descendants (whether
ny other country, should be classed
ttle dialect of the Italian language.

aly south of the basin of the River Po
es, Umbria, Rome, the Marche and
and Sardinia and the island dependen-

al residence of one year shall constitute
a resided with the intention to make
esidence regardless of length of actual
how the *country of birth* (*see* ... last
l purposes that steamships or companies
independent of country (*see* ... entry

ited States and are returning from a
nited States for country of last permanent

t relative or friend to whom *Letter* ... *abroad*
nd address of such relative or friend (*see such*

permanent residence (*see* ... *the usual*
ll constitute permanent residence. The
city or town of intended future permanent
, if outside the United States
destination). The entry in column 14

ntry in column 15 should show definitely
her, brother, or other relative; friend.

f less, how much).—The entry in column
y, the exact amount of money shown.
be divided among the several members

States, and if so, when and where.—The
ffice or Note in the United States before.
a, 1804–97, Philadelphia
if so, what relative or friend).—The entry
ther a relative or friend, and, if so, what

ms are subject to revision by any in

N. Y. Form 82
Board of Commissioners and Labor
Immigration Station

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. AISER W. der G. B. D. arrived June 14, 1911. , 19 , M., , from

206

	Manifest		Number of Aliens					Discharged			Meals		
Name of Alien	Group	Number	One year old or under	Older than one year	Cause of Detention	Disposition		By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
Omarade, Maria	2	4		1	To b-i-l 10:-	Sist. Fannie Balas, 19-21 Sutterberg St			14	12 10	—	1	—
Welska, Jedwiga	9	17		1	" b-i-l	Sist Karolina Gorska 102 Manhattan Ave	wife		14	3 45	—	1	—
Karampos, Nikolas	10	19		1	" father tel	1-R. father Swan, Bakerton Pa.		J	5 7	11 30	8	8	8
Orosz, Julianne	9	3		1	" sister	Liz Mary Polanka, 236 E Newark St			3	6 15	1	1	1
Szczur, Rosalia	2	19		1	" uncle	Aunt Tekla Szremeta 249 Ferry St Astoria			14	11	—	—	—
Drobat, Marya	4	18		1	" aunt	Uncle Andrew Walecki 68 1/2 Pine St	wife		14	3 10	—	1	—
Szkutnik, Szkutnik, Daniela	2	7		1	" cousin	Cous. Josefa Puletzka, 202 Pine St			14	11	—	—	—
Okariewska, Daniela	2	8		1	" cousin	Cousin Polska Josefa 203 Clinton St			1	5 9	1	1	1
Leitner, Barbara	9	14		1	" tel	R. Hartford Conn.		B	18	12	4	4	4
Papiolek, Anieska	2	15		1	daughter	Cousin Maciega 63 1/2 E 13 1st Pleasant St			15	9	1	1	1
Tecza, Anton & wife	3	1/2		2	" tel	RR. 3. 1 L. Josef Drahoza Perry St Pittsburg Pa.		B	16	12	4	4	4
Friedrich, Magdalina & 2 ch.	15	6/8		3	" tel	R.R. Husb. Mathias 2911 May St Newark		B	14	3	—	3	—
Jwaszczyszyn, Anna	3	19		1	" uncle	Aunt Tekla Szremeta 249 Ferry St			14	11	—	—	—
Zambrowska, Marcela	3	3		1	" cousin	Cousin Anna Radelycke 1942 Broadway Bklyn			1	7 9	3	3	3
Jerabek, Robert	5	27		1	" tel	RR 15 P.O. Box Martin							
Drelich, Nata	10	27		1	" uncle	Minazal Carnegie Pa		A	15	2	1	2	1
Mizwa, Daniela and						Elm, Newark Uncle, Michal Konon 35			"	9	1	1	1
Debiga, Tekla	10	28/29		2	" cousin	Fr Gabriga, 135 Elm, Newark			"	9	2	2	2
Drabos, Waclav	1	19		1	" cousin	RR. Bro. Joseph 102 E 7 St N.Y. Cedar Rapids, Ia.		B	14	3	—	1	—
Sublatowicz, Franceson	1	23		1	" aunt	Aunt Mrs Anna Kaze Pittsburgh			15	9	1	1	1
Heikio, Jannes	10	15		1	" A. Bro.	RR 6 H Bro, 567 Summit Akron, O.		B	17	2	3	4	3
Rosin	Frederich & 3 others	17	27/29	4	" adjust baggage	RR. 6 Box 21 Medina, N. Dak.			15	11	4	4	4
											34	29	22

KAISER WILHELM DER GROSSE

Form 518
of Commerce and Labor
IGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

207

[illegible], S. S. [illegible], arrived [illegible], 190 , M., , from

NAMES	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office Breakfast	Dinner.	Supper.
					6/14 86 Sec'y						6/17 22 6 10 20										3 3	
					6/14 131 Sec'y						6/17 25 6 10 00										3 3	
											6/18 [illegible] 12 10										4 4	
											6/45 Gold 10 00										1 1	
					6/14 29 Sec'y						6/22 CPS 10 01										6 6	
			Ret.																		5 6 5	
																					5 6 5	
																					9 9 9	
											6/24 47 CPS 2 25										16 16	
			40 6/20 Ret 6/24/11 12																		7 4 8	
Schmidt, Johann Just. Schmidt and wife (Ret.)											6/4 11 Lead 4 00										7 11 8	
					6/14 133 Sec'y						6/16 54 CPS 3 25										5 6 5	
											6/14 111 2 40										2 3 2	
Bros, Ferdinand					6/14 135 Sec'y						6/17 33 6 1 05										6 6 6	
																					1	
Wicik, Wiktor	8	20	XPC		10.40			Riggin			6/14 51 CK 2 [illegible]											

TOTALS.

F. J. Pearson
Dec.

Lt. Friedlob
Dec

Sworn at Cloth of
Tennessee
5
F. J. Pearson -

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. (illegible) sailing from (illegible) 1st, 1911

	1 NAME IN FULL.	2 Age.	3 Sex.	4 *Calling.	5 Able to Read.	6 Able to Write.	7 Nationality.	8 Race or People.	9 Last Permanent Residence.	10 Final Destination.	11 Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	12 Whether in possession of ticket through to destination, and whether paid for by himself or by other person or corporation, or by what government.	13 Whether in possession of $50 and if less, how much.	14 Whether ever before in the United States, and if so, when and where.	15 Whether ever in prison or almshouse or supported by charitable institution.	16 Whether a polygamist.	17 Whether an anarchist.	18 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	19 Condition of health, mental and physical, deformity, or disease.	20 Whether deaf, dumb, blind, or crippled, and if so, how many and what cause.
1	Eichay	(illegible)	13	m			Hungarian													
2	Eichay	Mrs Josepa	13	m			Hungarian													
3	Eichay	Mary Ellen	10	f			Hungarian													
4	Brady	Fabrick	41	m			Irish													
5	Brockhaus	Hanke, K.		m			Austrian													
6	Berry	Mrs Sarah E.	29	f			Hungarian													
7	Collins	David J.	42	m			Canadian													
8	Collins	Mrs David J.	41	f			Canadian													
9	Collins	Leon	13	m			Canadian													
10	Copper	Miss Frances C.	26	f			U S													
11	Crane	Theodore H.	42	m			Hungarian													
12	Crane	Mrs Theodore H.	39	f			Hungarian													
13	Crane	(illegible)	7																	
14	Cornman	Charles	31	m			Hungarian													
15	Cornman	Mrs Charles	28	f			Hungarian													
16	Cornman	Margaret	6	f																
17	Hall	Mrs James C.	30	f			Hungarian													
18	Hall	Margaret	11																	
19	Hall	Samuel	4	m																
20	Hall	Richard C.	33	m			Hungarian													
21	Hall	Mrs Richard C.	27	f			Hungarian													
22	Hall	Bradley	2	m																
23	Hall	Robert	1	m																
24	Hartman	Mrs Harry W.	42	f			Hungarian													
25	Hartman	Leon	11	m																
26	Heim	George W.	28	m			Hungarian													
27	Heim	Mrs George W.	28	f			Hungarian													
28	Heim	Miss Minnie	10	f																
29	Heim	Mary	7	f																
30	Heim	Louise		f																

*In case of all alien passengers not specifically described as citizens of the United States, including aliens in transit, state in column 6 whether they are citizens of the country to which they severally belong.

†Race or People. This will be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this manifest.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, June 11th 1881

| No. | Name in full (Family name and given names) | Age | Sex | Married or single | Calling or occupation | Whether able to read or write | Nationality (State or people) | Last residence (Country or place) | Whether a passport was held | Whether in possession of $50 and upwards, or how much less than $50 | Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address | Final destination (State and place) | Whether ticketed through to final destination | Whether any person or society has paid passage or transportation, and if so, what person or society | Whether in possession of a railway ticket to final destination | Whether destined to the United States to join a husband, wife, father, mother, child over 18 years of age, brother, sister, grandfather, grandmother, uncle, aunt, nephew, or niece, and if so, which of these relatives, and his name and complete address | Whether ever before in the United States, and if so, when and where? | Whether ever in prison or almshouse or supported by charitable aid, and if so, which? | Whether a polygamist | Whether an anarchist | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Whether a prior immigrant, and if so, when and where? | Whether coming under contract to perform labor, and if so, what kind? | Whether in the United States or elsewhere at the time of making the contract | Whether assisted to come, and if so, by whom? | Whether in possession of ticket or passage paid by the alien | Whether in possession of money, and if so, how much? | Whether a skilled laborer, and if so, what trade? | Whether can read | Whether can write | Whether can both read and write | Whether a male citizen of the United States of the age of twenty-one years and upwards | Whether a male citizen of the United States of the age of twenty-one years and upwards | Whether a male citizen of the United States of the age of twenty-one years and upwards

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Affidavit of Surgeon.

F. J. Isaacson [illegible] D. H. Crockett

[illegible] Due [illegible] the State of Tennessee [illegible] 5 [illegible]

F. J. Isaacson

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1900

at [illegible]

[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
American.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bohemian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moor.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danish, Swedish).
Scotch.	
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—121

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cristobal sailing from Cristobal - June 1st, 1961

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. in List.	Family Name.	Given Name.	Age.	Yrs. Mos.	Sex. M. or F.	Calling or Occupation.	Married or Single.	Nationality. Country of which a citizen or subject.	Race or People.	Country.	City or Town.	Final Destination. The name and address of nearest relative or friend. State. City or Town.
1	Abernathy	Walter		22	M	Clerk	S	U.S.A.				
2	Abernathy	Mrs. Nelle		45	F	Housewife	M	"				
3	Hughes	Mr. Walter		23	M	Student	S	"				
4	Hayes	John H.		21	M	Farmer	S	"				
5	Walker	Mr. John M.		45	M	Merchant	M	"				
6	Neff	Mrs. Helen		43	F	Housewife	M	"				
7	Jones	Amos [illegible]		22	M	Carpenter	S	"				
8	Langston	Charles [illegible]		6	M	Student	S	"				
9	Langston	Mr. Charles [illegible]		38	M	Housewife	M	"				
10	Langston	Mrs. Helen		36	F	[illegible]	M	"				
11	Langston	Lee [illegible]		3	M		S	"				
12	Metcalf	Mrs. William C.		31	F	Housewife	M	U.S.A.				
13	Metcalf	Marion J.		7	F		S	"				
14	Metcalf	Helen K.		6	F		S	"				
15	Morgan	Julius J.		28	M	Clerk	S	"				
16	Moloney	Mr. Patrick H.		46	M	Housewife	M	"				
17	Moloney	John		11	M	School	S	"				
18	McHenry	William K.		25	M	Shipping Foreman	S	"				
19	McHenry	Mrs. William K.		24	F	Housewife	M	"				
20	McInnes	William		7	M		S	"				
21	McInnes	Myra		6	F		S	"				
22	McInnes	L. William		30	M	Engineer	S	"				
23	Pell	Frederick [illegible]		28	M	Civil Engineer	S	"				
24	Pell	Mrs. Frederick [illegible]		26	F	Housewife	M	"				
25	Pell	Dorothy		6	F		S	"				
26	Payne	Harry M.		50	M	Merchant	Wid	US				
27	Payne	Mrs. Harry M.		48	F	Housewife	M	"				
28	Payne	Daniel [illegible]		15	M	Student	S	"				
29	Payne	Francis K.		16	M	Student	S	"				
30	Sexton	William J.		23	M	Clerk	S	"				

(Insert [showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

(Race or People" is to be determined by the stock to which aliens belong and the nationality they speak. List to be [illegible] and on back of this sheet.

[illegible]

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork June 14 1961

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	What language spoken	Whether can read or not	Whether coming to join relative or friend, and what relative or friend; name and complete address	Whether in possession of $50 and if less than $50 how much	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether ever in prison or almshouse or supported by charity; and if so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
			If Yes, Yes, years.	Where?												
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Affidavit of Surgeon.

J. J. Scanlon — J. S. Cristobal

Junior — Ave

Tennessee — 5th Regt of Ill

5

1 — Years —

Private

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Dark).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Moorish.
Bulgarian.	Montenegrin.
Canadian.	Moor.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
Finnish.	Ruthenian (Russniak).
French.	Scandinavian (Norwegian, Danish and Swedish).
German.	Scotch.
Greek.	Servian.
Hebrew.	Slavonian.
Herzegovinian.	Slovenian.
Irish.	Spanish.
Italian (North).	Spanish-American.
Italian (South).	Syrian.
Japanese.	Turkish.
	Welsh.
	West Indian.

	Aliens	U. S.	Total
1st Color			
2d Color			
Indian			
Total			

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

In pursuance of the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Cunard sailing from Cunard June 1st 1911

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Number on list	Family Name	Given Names	Age Yrs. Mos.	Sex Married or Single	Occupation	Nationality Race or People	Whether able to read or write	Last Permanent Residence Country	Last Permanent Residence City or Town	Name and complete address of relative or friend	Final Destination State	Final Destination City or Town
1	Lund	Fred H.	39	M M	Bookkeeper	"	"					
2	Lund	Mrs Fred H.	32	F M	Housewife	"	"					
3	Lund	Ivar	7	M S	Student	"	"					
4	Lund	Mrs Fred H.	1	F M	Housewife	"	"					
5	Lundgaard	Dagmar	7	F S		"	"					
6	Lundgaard	Elizabeth	10	F S		"	"					
7	Lundgaard	George C.	7	M		"	"					
8	Lundgaard	Lewis E.	35	M S	Clerk	"	"					
9	Lunt	Marianna	50	F M	Nurse	"	"					
10	Lunt	William E.	26	M M	Officer U.S.Navy	"	"					
11	Lusk	Herman D.	22	M M	Res Engr	"	"					
12	Lusk	Mrs Herman D.	21	F M	Housewife	"	"					
13	Lusk	William	1	M		"	"					
14	Lusk	Walter A.	1	M		"	"					
15	Lyngaas	Knut O.	45	M M	Carpenter	"	"					
16	Lyngaas	Ingeborg	21	F M	Cashier	"	"					
17	Lyngaas	Kirsten H.	14	F S	Stenographer	"	"					
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

117

* Use one line showing occupation of tourists and aliens in transit. † Enter 6 years for all over that age. ‡ Enter "Hebrew" or race or people.

31—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 14 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No.	Whether Able to Read or Not	Whether Able to Write or Not	Whether Married or Single	Age	Sex	Whether Married or Single	Age	Sex	Occupation	Height	Color	Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of Identification	Place of Birth: Country	Place of Birth: City or Town
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

J. J. Skilling, Master of the S. S. Creoloba from Creoloba

three

Officer.

Subscribed and sworn to before me this day of 190

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Spanish-American descent.

Affidavit of Surgeon.

I, F. J. Scanlon, Surgeon of the S.S. Cristobal, (Surgeon employed by the Government, or employed by the steamship company bringing the aliens), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had One years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Tennessee, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. J. Scanlon.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cristobal sailing from Cristobal June 7th, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Chas		35		M S										
2	Bozzones	Giovana	23		M S				Italy	Italian			Father P. Bozzones		
3	Bass		30		M S	Book Keeper									
4	Clark					2-2							(Bro.) Clifford Moore		
5	Clark		21										(Bro) Clifford Moore		
6	Craig		23		M S						NON IMMIGRANT ALIEN		(Father) James		
7													Soufrier St L		
8	Dane	Chas. M.	45		M S										
9			21		M S										
10			22												
11															
12															
13	Jones	McDonald	20		M S	2-1049473 Mason					NON IMMIGRANT ALIEN		Bro. Wm N. Hasty Acklins Island		
14	Jones												Bro James Jones Christ Church Parsonage Rose Hall Al Stubbs, Antigua		
15	Olsen		44		M M										
16	Olsson	Gust Harald	48		M M	Steward					NON IMMIGRANT ALIEN		Wife Mrs J Olsson		
17	Murgillo		21		M S	Laborer			Italy	Italian			(Father) F. Murgillo		
18	Mason		24		M S				B.W.I. Antigua	African	NON IMMIGRANT ALIEN		(Mother) Mrs. Carlos St Johns Ant		
19	Murray		45		M M										
20	McWilliamson		36		M M				B.W.I.		NON IMMIGRANT ALIEN		Father M. Carter		
21	Parker		25		M S	Waiter			Ant	African			St John Antigua		
22	Rogers		24		M S										
23	Schmidt		14						Guatemala	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN		Mother F Schmidt Guatamala City		
24	Stewart								Jamaica B.W.I.	African	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Henry Stewart Black River		
25	Smith														
26	Smart		44		M M	Porter				African	NON IMMIGRANT ALIEN		friend Geo McDermont 34 West 134 St N Y C		
27	Thomas	Josefh	22		M S	Waiter				African			friend James Edwards St Johns		
28	Weise	Ernest	28		M S										
29	Ward		22		M S	Dried Fish			San Christopher Basseterre B.W.I.	African	Canal Zone Native		Bro Andrew Ward San Christopher		
30	Webster	Carlos E	17		M S	Clerk			Barbados				Father J.T. Webster Bridgetown Barbados		

J A Sutter
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

215

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York June 14, 1911

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1							(Father) P Bozzino 551 Dorchester								5	8	Blk Bk			
2																			
3							(Bro) Clifford Moore 16-18 West								5	8	Bk Wavy			Port of Spain
4	Yes						(Bro) Clifford Moore 16-18 West								5	6	Bk Wavy			Port of Spain
5																			
6							Mrs H. Francis 178 Centeral St								5	9	Bk Wavy Br		St Lucia	Soufriere
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			Antelope Island Spring Point
12							Stewart Hasty Nassau Cable Inn										Bk			Barbados Mount Wilson
13	Yes Self						Friend Texas Hotel 5 West													Antigua
14							Friend B Valentine 156 Ottawa St													
15																				
16							Alfred St 1212 N. Kanawha St													Italy
17	Yes Self						Friend C Lignitz 64 Mulberry St								5	7	Blk Bk Br			Antigua St Johns
18							(Friend) B Valentine 156 Ottawa St													
19																				
20																				
21							(Sister) Saharlot Parker 174 King St								5	4				
22	No Self																			
23	Yes Self														5	6	Blk Br	Br		Guatamala City
24	No Self						Friend L Harding Manitou													Jamaica Brock
25																				
26	Yes Self						Friend Chas Hotel Cumberland 38 West								5	7	Blk	Br		Jamaica Kingston
27							Mrs Rogers 552													
28																				
29	Yes Self						Cousin Thos Clark 57 West								5	7	Blk Wavy	Br		San Christopher Charlestown Nevis
30	Yes Self						Friend L Atwell 457													St Kitts Basseterre

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. F. Skellingo, of the SS. Cristobal, from Cristobal, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. F. Skellingo

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—111.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in ordinary cases should be expressed in years only, but for children under 1 year of age the number of months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien person, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood carver, etc., and not simply "engineer," "polisher," "molder," "turner," or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown as follows:

A *farmer* is one who operates a farm either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction in the employés' list of corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Can read and write).—Column 7 is to be divided and the entries therein should be either Yes or No. Yes (can read and write), No. No. can neither read nor write, nor Yes "No" can read but not write.

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be employed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—Subject of race on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as well as nationality.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest should not be accepted as the race or people, and similarly, "French," appearing on a certificate is to be corrected so that France by nationality. An alien who is Irish, Germans, or Hebrew by race should properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people, not Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban and Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN NORTH.

The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po in northern Italy, i. e., comprehending the provinces of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or elsewhere, should be classed as Italian North. Most of these people speak a Gallic dialect, not Italian language.

ITALIAN SOUTH.

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po, or the provinces of Liguria, Piedmont, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, and their descendants, should be classed as Italian South.

Column 10 (Last permanent residence).—[illegible] permanent residence. The last country in which [illegible] to which [illegible] last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence and not country of temporary residence, nationality, etc.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as Italy, Spain, Germany, or last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—[illegible] The entry in column 11 should show the name and address of relative living, even name and address of friend.

Column 12 (Ultimate destination).—Intended ultimate destination. The entry in column 12 should show definitely the place, city, or town to which [illegible] intends to proceed for permanent residence, and not the United States, country, or state. The entry in column 12 should be either Yes or No.

Column 13 (Whether having a ticket).—[illegible]

Column 14 (Whether in possession of $50 and whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and the name and complete address of such relative or friend).—The entry in column 14 should show definitely by whom the passage was paid, as "self," husband, father, mother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entry in column 15 should state in each case individually or family as the case may be whether the alien has ever been in the United States before, and if so, when and where. Money brought by the head of a family should be considered as part of the second members of the family.

Column 16 (Whether going to join a friend, and if so, what friend, and his name and complete address).—[illegible] entries in column 16 should show whether going to join a friend, and if so, the name and complete address of such friend, and also the city, town, or village in the United States where friend resides. The entry in column 16 should be either Yes or No.

Column 17 (Whether ever in prison or almshouse, and if so, what institution, and when and for how long).—[illegible] The entry in column 17 should show whether alien has been in prison or almshouse, and if so, what institution, when, and for how long. If the alien has been in prison or almshouse, the entry should be supplemented with name and complete address of relative or friend with whom he has lived.

Column 18 (Whether under contract).—The answer in these columns is subject to [illegible] by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111.

(2)

21

Affidavit of Surgeon.

I, F. J. Scanlon, Surgeon of the S.S. Principal, (state whether Surgeon, Acting Surgeon, or employed by Inspection Board) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Tennessee, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. J. Scanlon M.D.

Sworn to before me this day of 19

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

6

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cristobal sailing from Cristobal, June 20, 19

11—1116

No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. (Ultimate destination.) State.	City or Town.
1	Lagen	Anna E	2	6	F	S					Negro					
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B.

217

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York ..... *June* ....., 1911

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in United States; when and where.	If Yes, No. / Year or period of years.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	[illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	[illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. / City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, D. F. Stillings, Master of the S.S. Cristobal, from Cristobal

(Give whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surg
employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in
foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~two~~ one in number, and that from the report of said surgeon and from my
investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane perso
a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dange
contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other cri
misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, o
anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute,
woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and
also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of
aliens named therein is correct and true in every respect.

D. F. Stillings

Sworn to before me this 1st day of June, 1917

at

Geo. Miller

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other ... of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with ... blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern ... partments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their des... residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, ... as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the ...

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the ... Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rom... and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) an... should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one ... permanent residence. The last country in which alien resided with the ... ing as long as one year shall be the last permanent residence regardless ... residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, ... permanent residence. It is important for statistical purposes that t... accurately show country of last permanent residence independent of ... residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and ... visit abroad, should be recorded on manifests as United States for ... nent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend ... came).—The entry in column 11 should give name and address of such ... relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent resid... destination. An intended residence of one year shall constitute perm... entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of ... nent residence, if within the United States; country, if outside the U...

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—Th... should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 1... by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or ... steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). ... 16 should give in each case (individual or family) the exact a... Money brought by the head of a family should not be divided amo... of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, ... entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in t... and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Phil...

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relati... in column 18 should show whether going to join either a relative o... relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject ... spection officer in the examination of aliens.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3743

June 13-14-1911

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of JAN 17 1944, 194.....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 17 1944
Date

.....
Camera Operator

T-715

1694